

# MA 443, MA 443 C



<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung
<b>EN</b>	Instruction manual
<b>FR</b>	Manuel d'utilisation
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso
<b>ES</b>	Manual de instrucciones
<b>PT</b>	Manual de utilização
<b>NO</b>	Bruksanvisning
<b>SV</b>	Bruksanvisning
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации

MA 443.1

MA 443.1 C

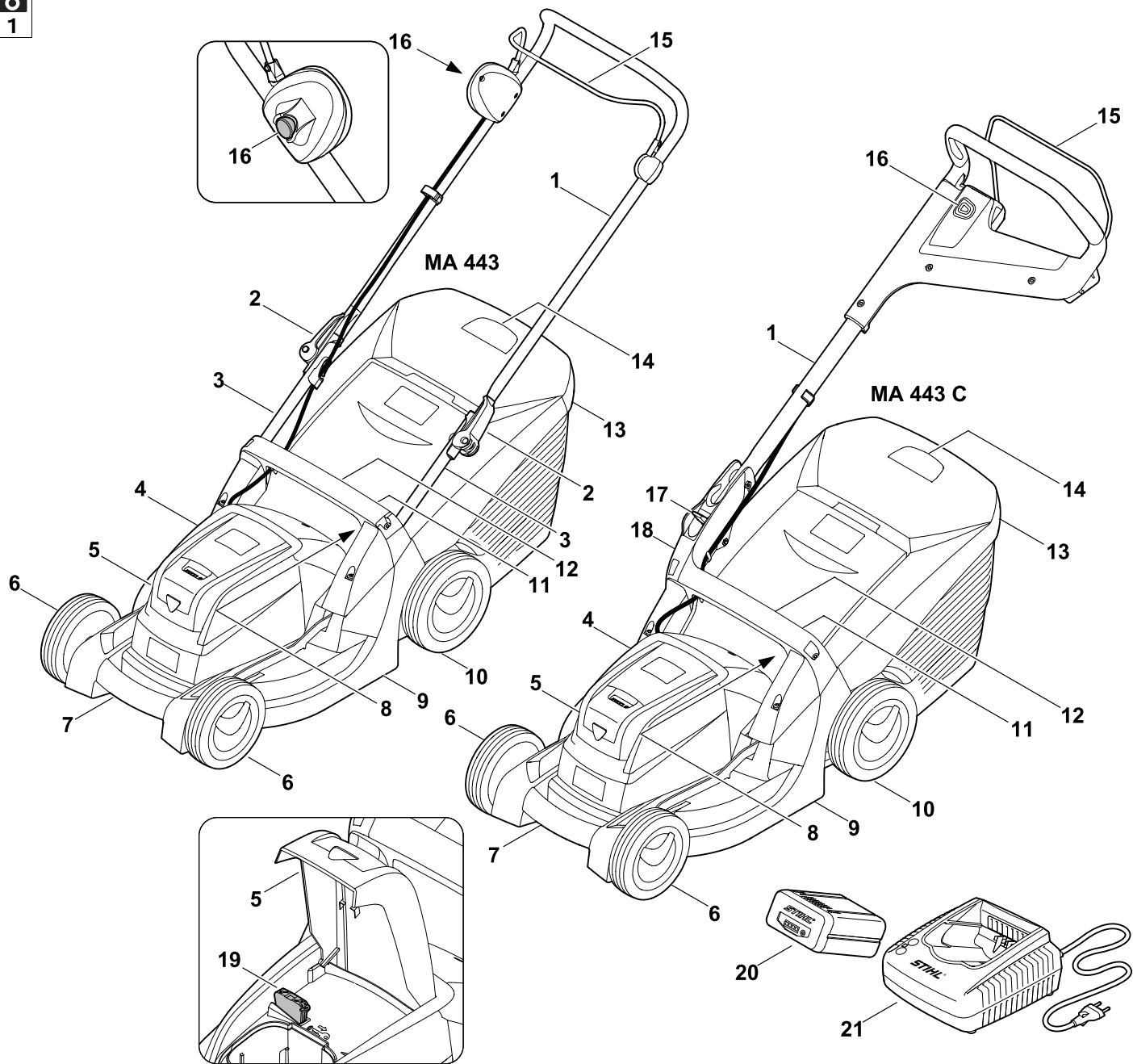
D

**INT 1**

[www.viking-garden.com](http://www.viking-garden.com)

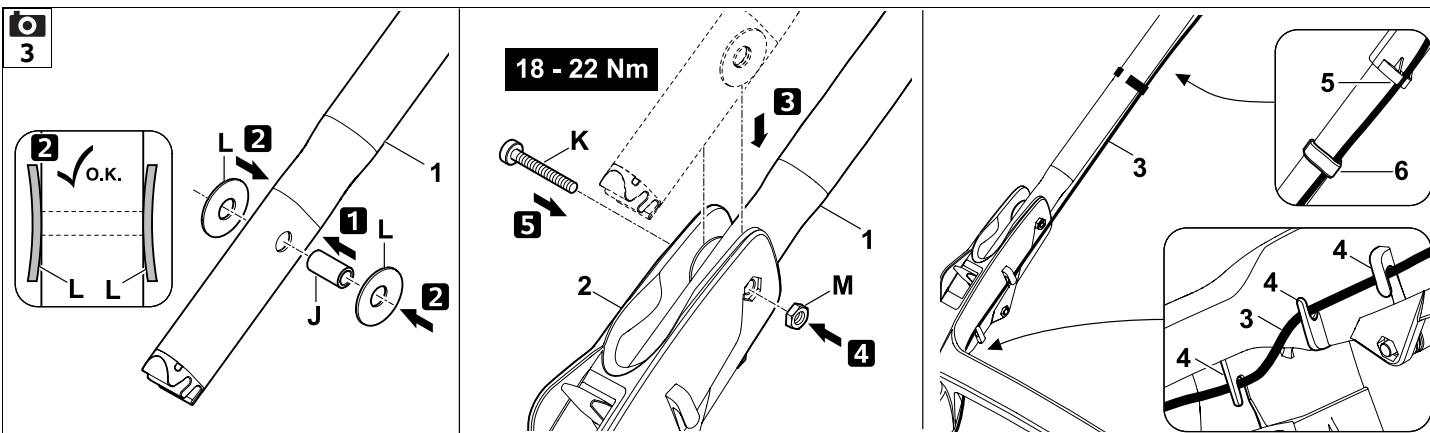
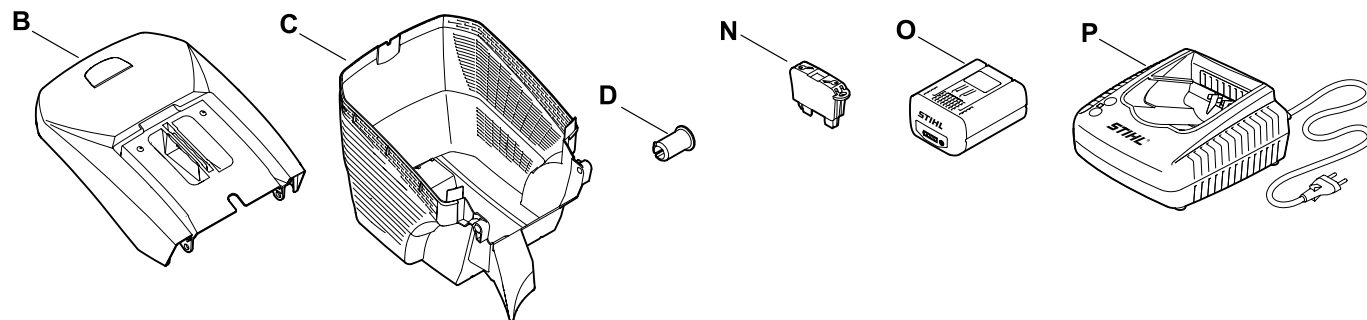
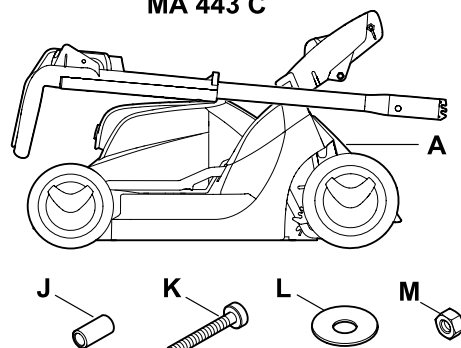
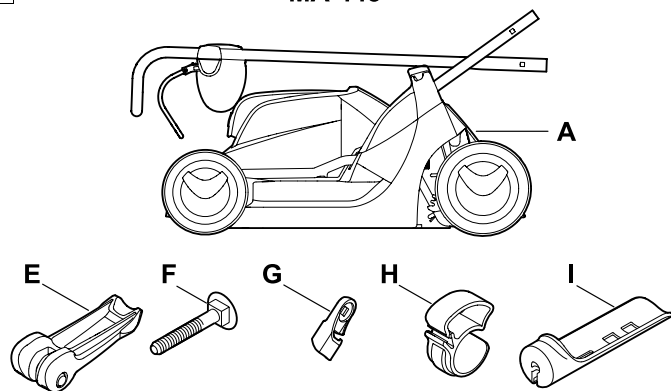




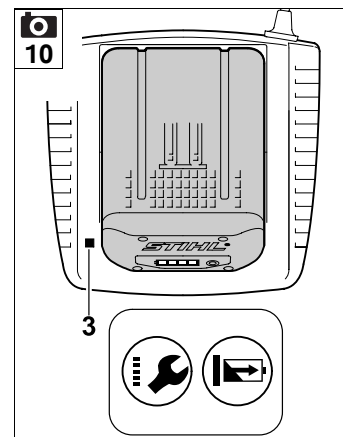
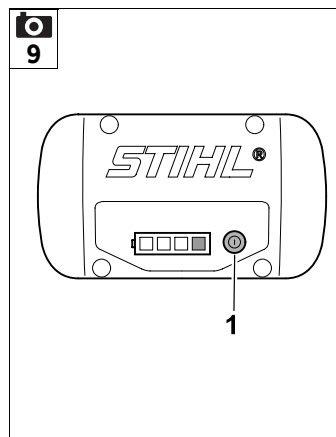
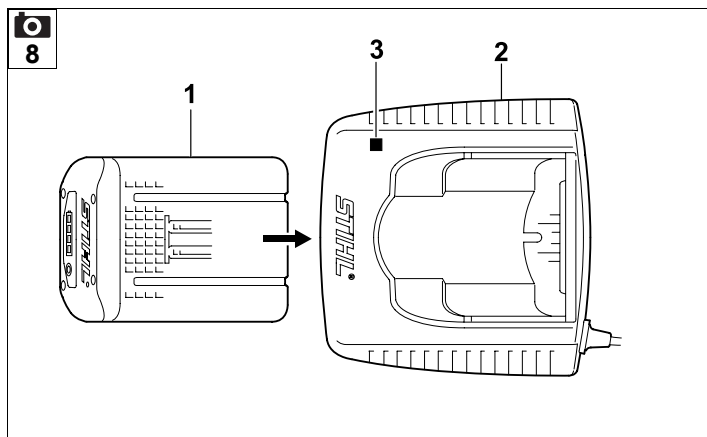
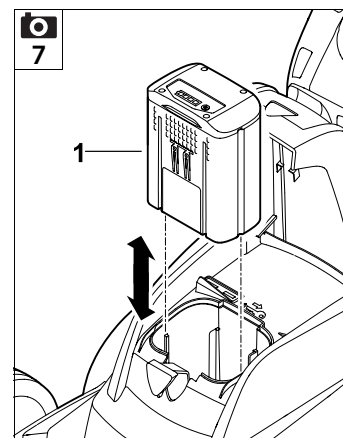
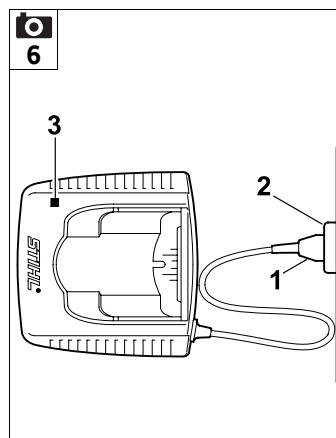
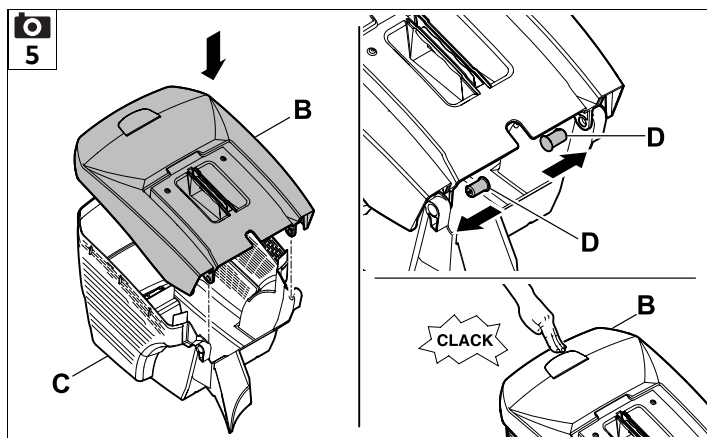
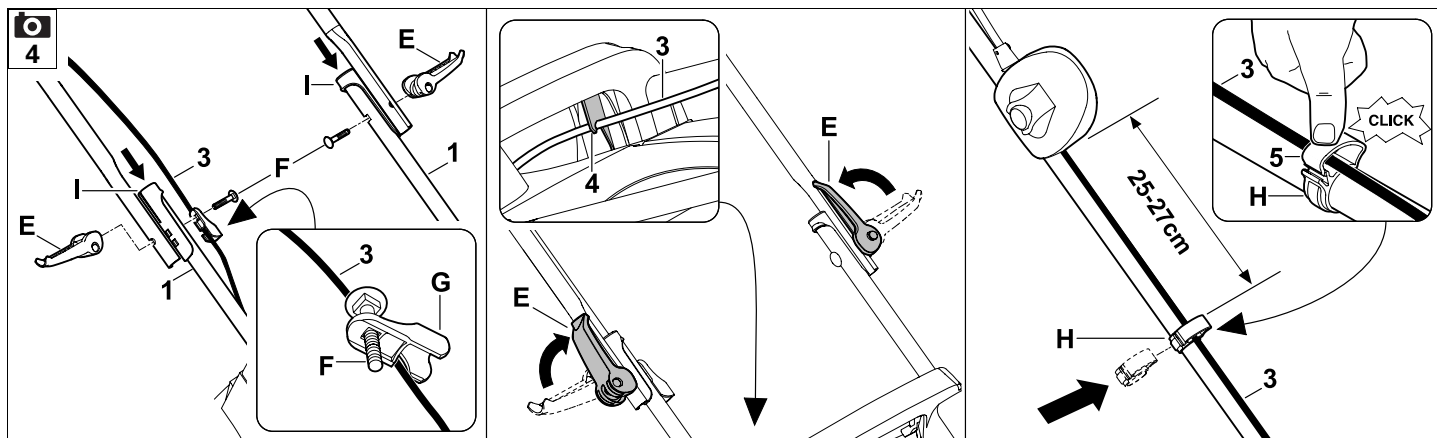


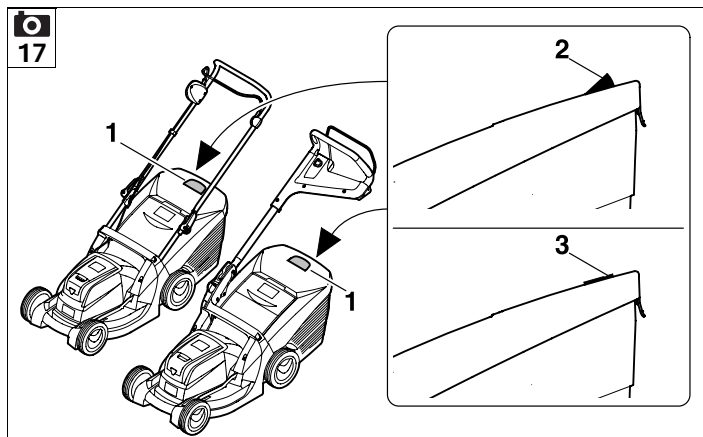
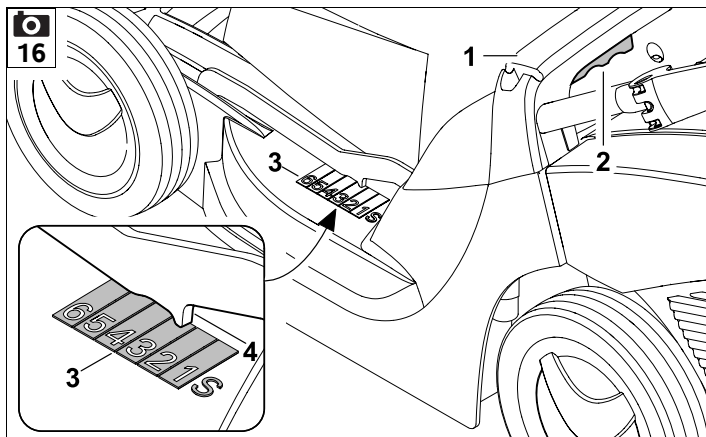
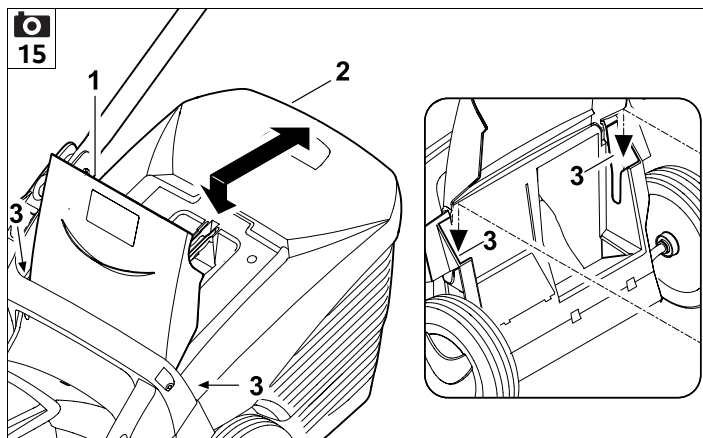
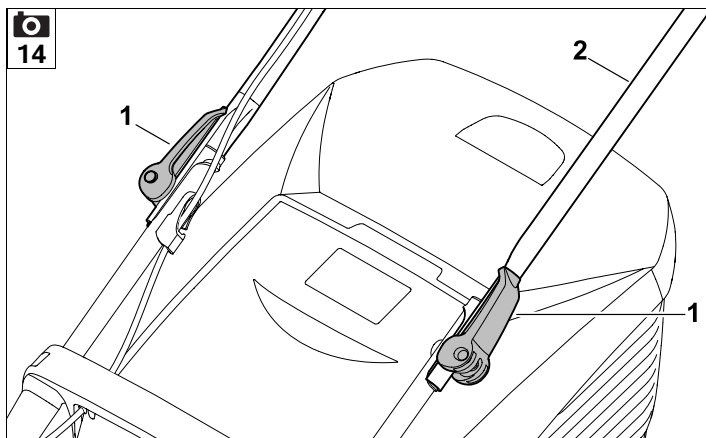
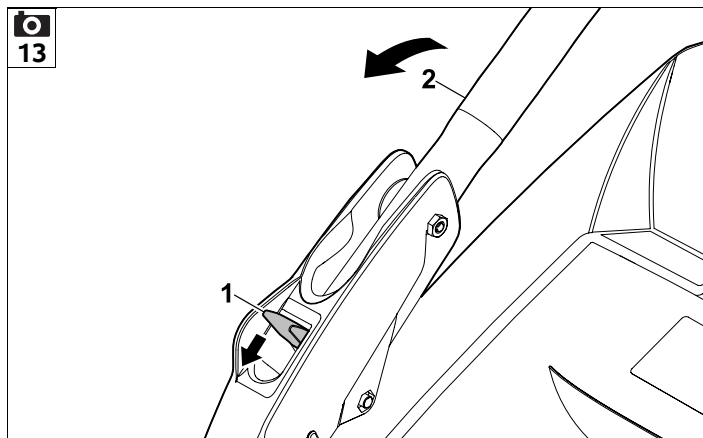
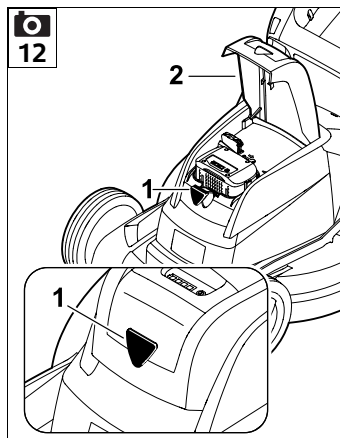
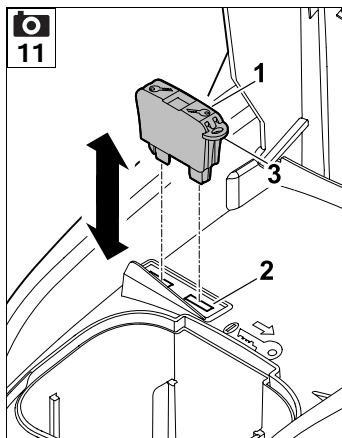
# MA 443

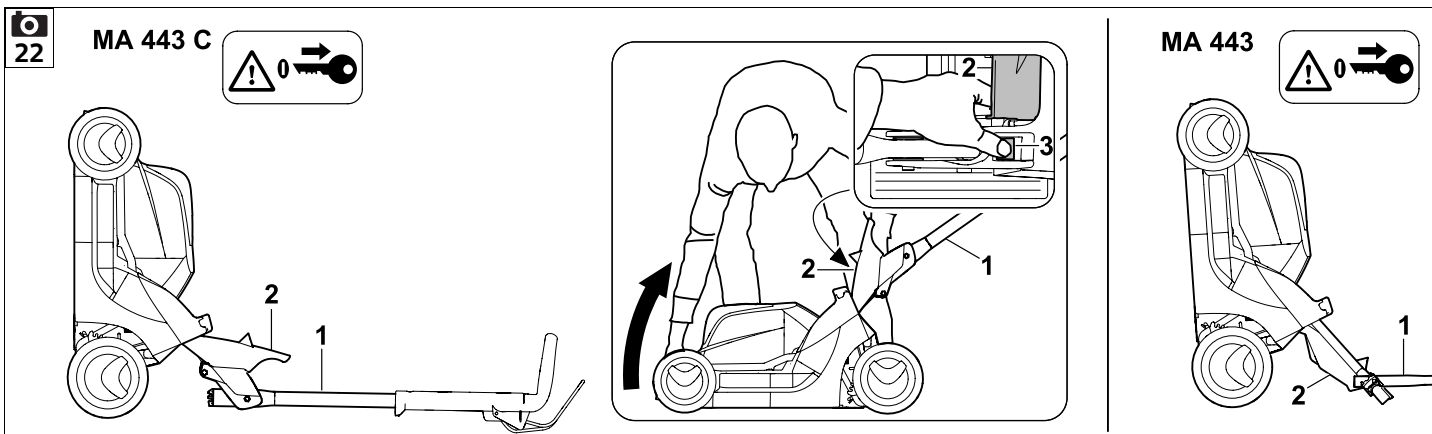
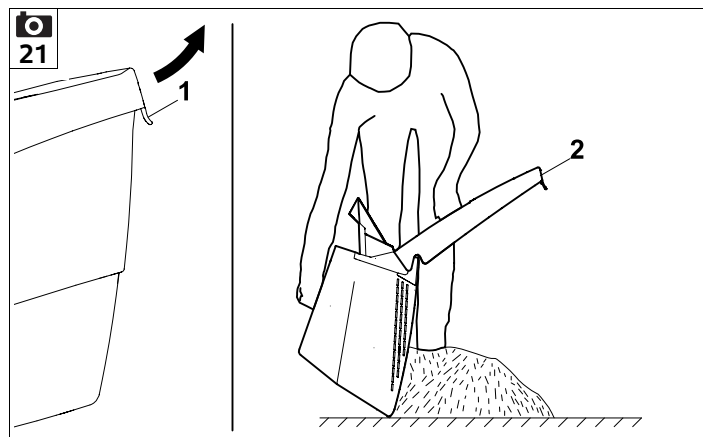
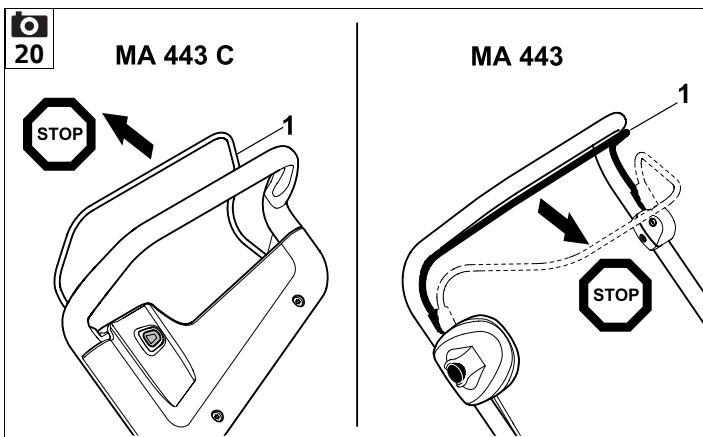
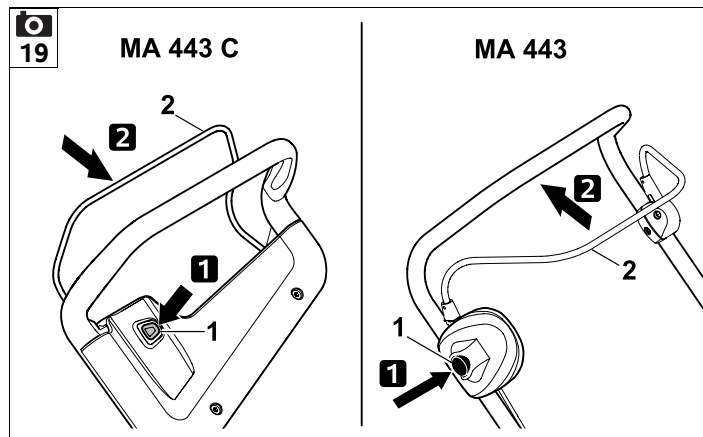
# MA 443 C

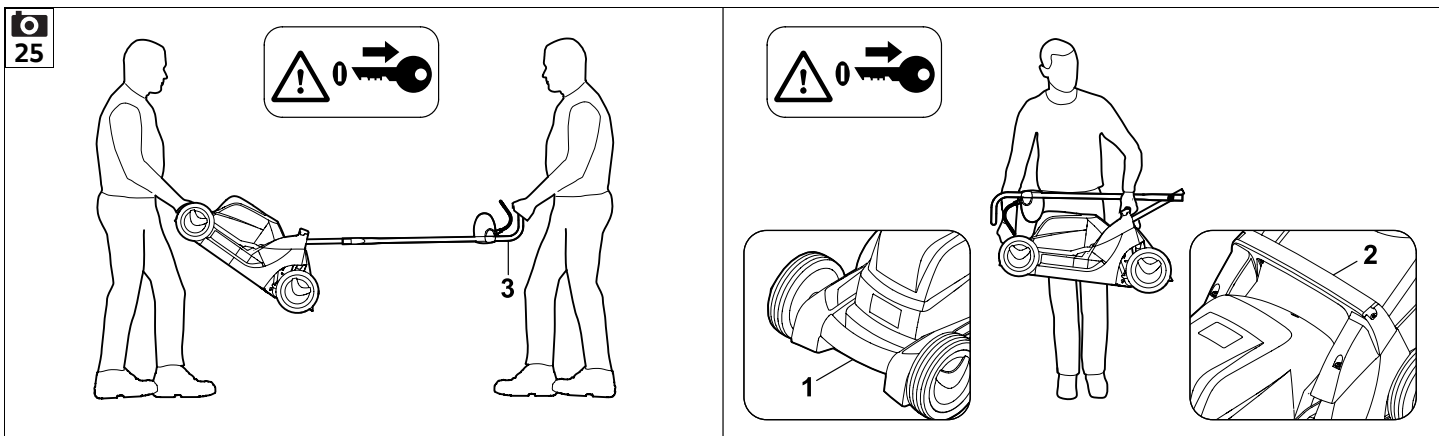
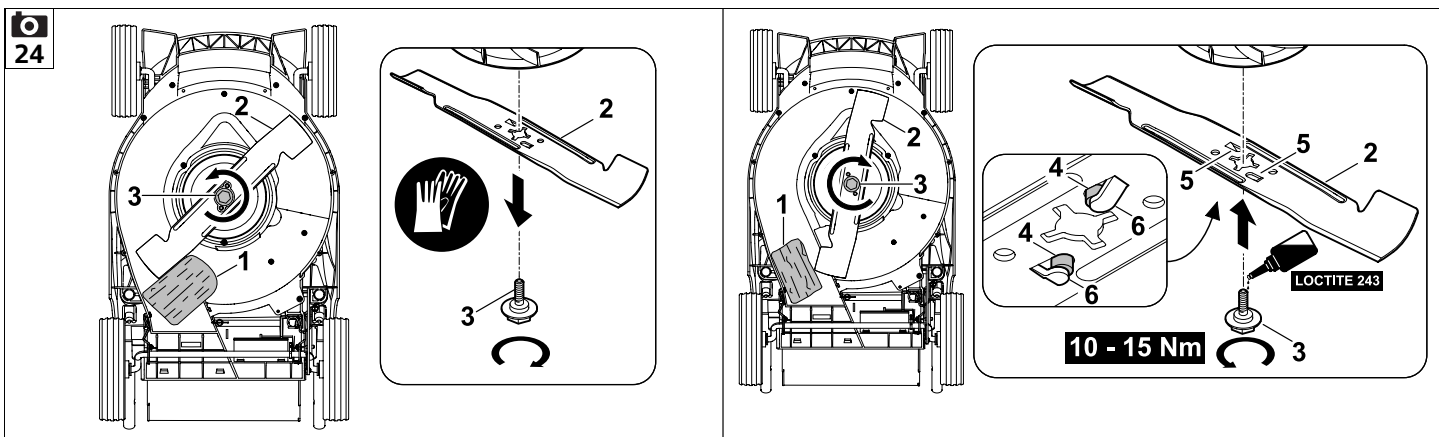
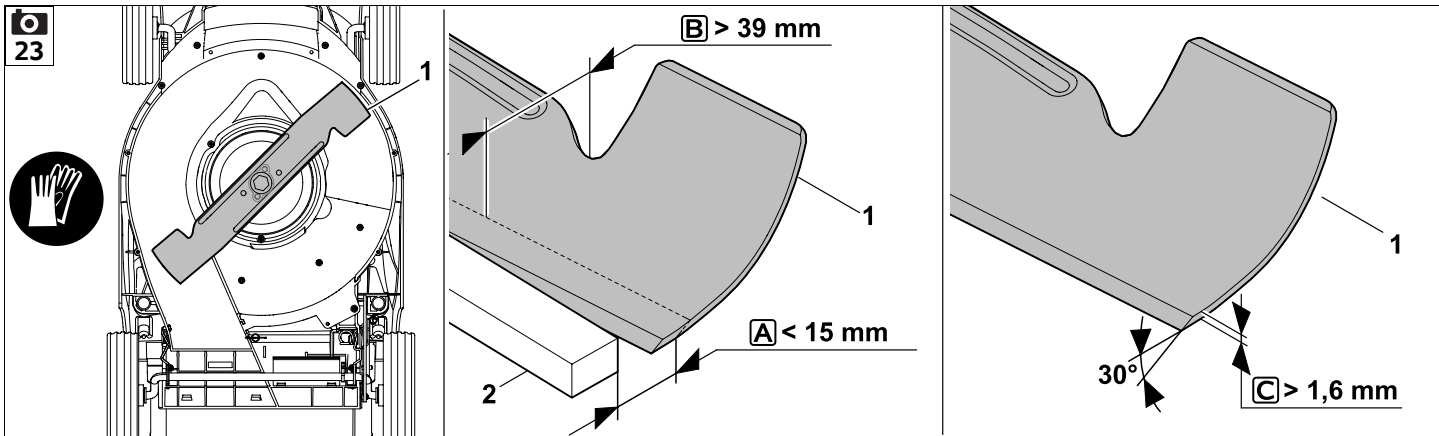


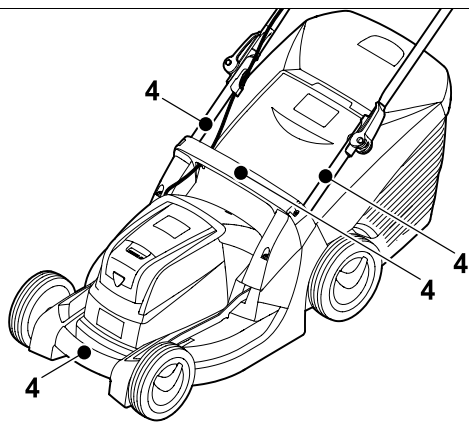




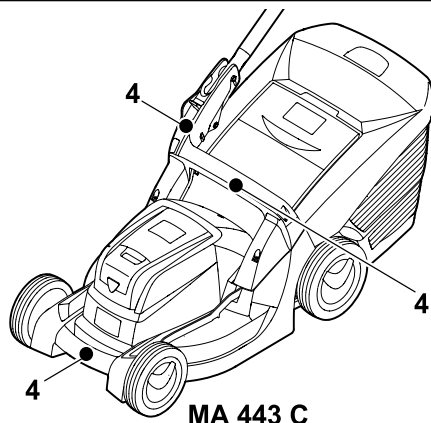






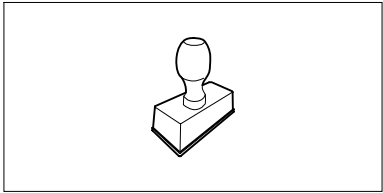


**MA 443**



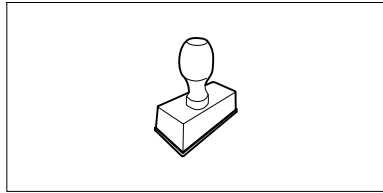
**MA 443 C**

UU      2.0



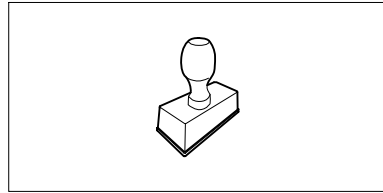
UU      2.0

UU      2.0



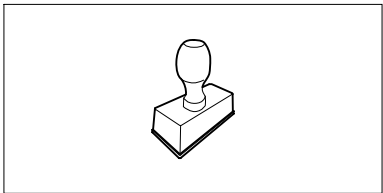
UU      2.0

UU      2.0



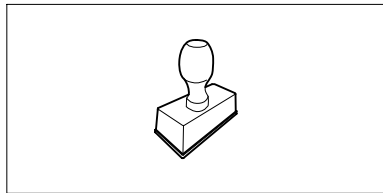
UU      2.0

UU      2.0



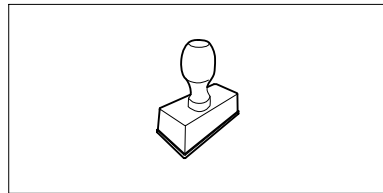
UU      2.0

UU      2.0



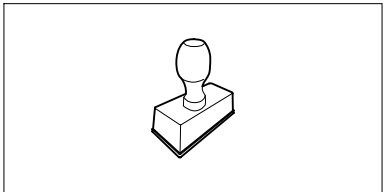
UU      2.0

UU      2.0



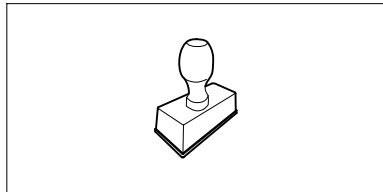
UU      2.0

UU      2.0



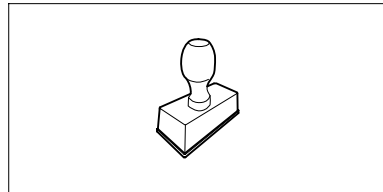
UU      2.0

UU      2.0



UU      2.0

UU      2.0



UU      2.0

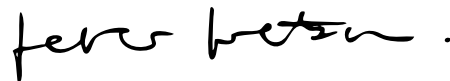
Verehrte Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma VIKING entschieden haben.

Dieses Produkt wurde nach modernsten Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt, denn erst dann, wenn Sie mit Ihrem Gerät zufrieden sind, ist unser Ziel erreicht.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unsere Vertriebsgesellschaft.

**Viel Freude mit Ihrem VIKING Gerät wünscht Ihnen**



**Dr. Peter Pretzsch**

**Geschäftsführung**

## 1. Inhaltsverzeichnis

<b>Zu dieser Gebrauchsanleitung</b>	<b>10</b>	<b>Bedienelemente</b>	<b>20</b>
Allgemein	10	Sicherheitsstecker	20
Anleitung zum Lesen der Gebrauchsanleitung	10	Batteriefach	20
Ländervarianten	10	Mono-Lenker einstellen (MA 443 C)	21
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>11</b>	Dual-Lenker einstellen (MA 443)	21
<b>Zu Ihrer Sicherheit</b>	<b>11</b>	Grasfangkorb	21
Allgemein	11	Zentrale Schnitthöhenverstellung	21
Akkumulator	12	Füllstandsanzeige	21
Ladegerät	12	<b>Hinweise zum Arbeiten</b>	<b>22</b>
Bekleidung und Ausrüstung	13	Allgemein	22
Transport des Geräts	13	Arbeitsbereich des Bedieners	22
Vor der Arbeit	13	Richtige Belastung des Elektromotors	22
Während der Arbeit	14	Wenn das Mähmesser blockiert	22
Wartung, Reinigung, Reparaturen und Lagerung	16	Thermischer Überlastschutz des Elektromotors	22
Lagerung bei längeren Betriebspausen	16	<b>Sicherheitseinrichtungen</b>	<b>22</b>
Entsorgung	16	Schutzeinrichtungen	23
<b>Symbolbeschreibung</b>	<b>17</b>	Sicherheitsstecker	23
<b>Lieferumfang</b>	<b>17</b>	Zweihandbedienung	23
<b>Gerät betriebsbereit machen</b>	<b>18</b>	Auslaufbremse des Elektromotors	23
Allgemein	18	<b>Gerät in Betrieb nehmen</b>	<b>23</b>
Mono-Lenker montieren (MA 443 C)	18	Vorbereitende Maßnahmen	23
Dual-Lenker montieren (MA 443)	18	Rasenmäher einschalten	23
Grasfangkorb zusammenbauen	18	Rasenmäher ausschalten	23
<b>Akkumulator und Ladegerät</b>	<b>19</b>	Grasfangkorb entleeren	23
Allgemeines	19	<b>Wartung</b>	<b>23</b>
Ladegerät elektrisch anschließen	19	Allgemein	23
Akkumulator entnehmen/einsetzen	19	Gerät reinigen	24
Akkumulator laden	19	Elektromotor und Räder	24
LED-Anzeige am Akkumulator	19	Akkumulator	24
LED-Anzeige am Ladegerät	20	Ladegerät	24
		Messerverschleiß prüfen	24
		Mähmesser aus- und einbauen	25
		Mähmesser schärfen	25
		Aufbewahrung (Winterpause)	25

<b>Transport</b>	<b>26</b>
Rasenmäher tragen und befestigen	26
<b>Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden</b>	<b>26</b>
<b>Umweltschutz</b>	<b>27</b>
<b>Übliche Ersatzteile</b>	<b>27</b>
<b>CE-Konformitätserklärung des Herstellers</b>	<b>27</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>28</b>
<b>Fehlersuche</b>	<b>29</b>
<b>Serviceplan</b>	<b>31</b>
Übergabebestätigung	31
Servicebestätigung	31

## 2. Zu dieser Gebrauchsanleitung

### 2.1 Allgemein

Diese Gebrauchsanleitung ist eine **Originalbetriebsanleitung** des Herstellers im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EC.

VIKING arbeitet ständig an der Weiterentwicklung seiner Produktpalette; Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Aus den Angaben und Abbildungen dieses Heftes können aus diesem Grund keine Ansprüche abgeleitet werden.

Diese Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung, Übersetzung und der Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

### 2.2 Anleitung zum Lesen der Gebrauchsanleitung

Bilder und Texte beschreiben bestimmte Handhabungsschritte.

Sämtliche Bildsymbole, die auf dem Gerät angebracht sind, werden in dieser Gebrauchsanleitung erklärt.

#### Blickrichtung:

Blickrichtung bei Verwendung „links“ und „rechts“ in der Gebrauchsanleitung: Der Benutzer steht hinter dem Gerät und blickt in Fahrtrichtung vorwärts.

#### Kapitelverweis:

Auf entsprechende Kapitel und Unterkapitel für weitere Erklärungen wird mit einem Pfeil verwiesen. Das folgende Beispiel zeigt einen Verweis auf ein Kapitel: (⇒ 2.1)

#### Kennzeichnung von Textabschnitten:

Die beschriebenen Anweisungen können wie in den folgenden Beispielen gekennzeichnet sein.

Handhabungsschritte, die das Eingreifen des Benutzers erfordern:

- Schraube (1) mit einem Schraubenzieher lösen, Hebel (2) betätigen ...

Generelle Aufzählungen:

- Einsatz des Produkts bei Sport- oder Wettbewerbsveranstaltungen

#### Texte mit zusätzlicher Bedeutung:

Textabschnitte mit zusätzlicher Bedeutung werden mit einem der nachfolgend beschriebenen Symbole gekennzeichnet, um diese in der Gebrauchsanleitung zusätzlich hervorzuheben.



#### Gefahr!

Unfall- und schwere Verletzungsgefahr für Personen. Ein bestimmtes Verhalten ist notwendig oder zu unterlassen.



#### Warnung!

Verletzungsgefahr für Personen. Ein bestimmtes Verhalten verhindert mögliche oder wahrscheinliche Verletzungen.



#### Vorsicht!

Leichte Verletzungen bzw. Sachschäden können durch ein bestimmtes Verhalten verhindert werden.



#### Hinweis

Information für eine bessere Nutzung des Gerätes und um mögliche Fehlbedienungen zu vermeiden.

#### Texte mit Bildbezug:

Abbildungen, die den Gebrauch des Geräts erklären, finden Sie ganz am Anfang der Gebrauchsanleitung.

Das Kamerasymbol dient zur Verknüpfung der Bilder auf den Bildseiten mit dem entsprechenden Textteil in der Gebrauchsanleitung.



### 2.3 Ländervarianten

VIKING liefert abhängig vom Auslieferungsland Ladegeräte mit unterschiedlichen Steckern und Schaltern aus.

In den Abbildungen sind Ladegeräte mit Eurosteckern dargestellt, der Netzanschluss von Geräten mit anderen Steckerausführungen erfolgt auf gleichartige Weise.



### 3. Gerätebeschreibung



- 1 Lenkeroberteil
- 2 Schnellspanner (MA 443)
- 3 Lenkerunterteil (MA 443)
- 4 Motorhaube
- 5 Deckel
- 6 Vorderrad
- 7 Haltegriff vorne
- 8 Typenschild
- 9 Gehäuse
- 10 Hinterrad
- 11 Hebel Schnitthöhenverstellung
- 12 Haltegriff hinten
- 13 Grasfangkorb
- 14 Füllstandsanzeige (Grasfangkorb)
- 15 Bügel Motorstopp
- 16 Einschaltknopf
- 17 Rasthebel Lenker (MA 443 C)
- 18 Lenkerkonsole (MA 443 C)
- 19 Sicherheitsstecker
- 20 Akkumulator
- 21 Ladegerät

### 4. Zu Ihrer Sicherheit

#### 4.1 Allgemein



Bei der Arbeit mit dem Gerät sind diese Unfall-Verhütungsvorschriften unbedingt zu befolgen.



Vor der ersten Inbetriebnahme muss die gesamte Gebrauchsanleitung aufmerksam durchgelesen

werden. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für späteren Gebrauch sorgfältig auf.

Diese Vorsichtsmaßnahmen sind für Ihre Sicherheit unerlässlich, die Auflistung ist jedoch nicht abschließend. Benutzen Sie das Gerät stets mit Vernunft und Verantwortungsbewusstsein und denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem Gebrauch des Geräts vertraut.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die die Gebrauchsanleitung gelesen haben und die mit der Handhabung des Geräts vertraut sind. Vor der erstmaligen Inbetriebnahme muss sich der Benutzer um eine fachkundige und praktische Unterweisung bemühen. Dem Benutzer muss vom Verkäufer oder von einem anderen Fachkundigen erklärt werden, wie das Gerät sicher zu verwenden ist.

Bei dieser Unterweisung sollte dem Benutzer insbesondere bewusst gemacht werden, dass für die Arbeit mit dem Gerät äußerste Sorgfalt und Konzentration notwendig sind.



#### **Lebensgefahr durch Erstickung!**

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial. Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

Das Gerät inklusive aller Anbauten darf nur an Personen weitergegeben bzw. verliehen werden, die mit diesem Modell und seiner Handhabung grundsätzlich

vertraut sind. Die Gebrauchsanleitung ist Teil des Geräts und muss stets mitgegeben werden.

Benutzen Sie das Gerät nur ausgeruht und bei guter körperlicher sowie geistiger Verfassung. Wenn Sie gesundheitlich beeinträchtigt sind, sollten Sie Ihren Arzt fragen, ob die Arbeit mit dem Gerät möglich ist. Nach der Einnahme von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf nicht mit dem Gerät gearbeitet werden.

Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorialen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung des Gerätes nie gestattet werden.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Jugendlichen unter 16 Jahren das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert.

#### **Achtung – Unfallgefahr!**

Das Gerät ist nur zum Rasenmähen bestimmt. Eine andere Verwendung ist nicht gestattet und kann gefährlich sein oder zu Schäden am Gerät führen.

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,

- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln.
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangkorb.

Aus Sicherheitsgründen ist jede Veränderung am Gerät, ausgenommen der fachgerechte Anbau von Zubehör, welches von VIKING zugelassen ist, untersagt, außerdem führt dies zur Aufhebung des Garantieanspruchs. Auskunft über zugelassenes Zubehör erhalten Sie bei Ihrem VIKING Fachhändler.

Insbesondere ist jede Manipulation am Gerät untersagt, welche die Leistung oder die Drehzahl des Elektromotors verändert.

Mit dem Gerät dürfen keine Gegenstände, Tiere oder Personen, insbesondere Kinder, transportiert werden.

Beim Einsatz in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in land- und forstwirtschaftlichen Betrieben ist besondere Vorsicht erforderlich.



**Achtung! Gefährdung der Gesundheit durch Vibrationen!** Übermäßige Belastung durch Vibrationen

kann zu Kreislauf- oder Nervenschäden führen, insbesondere bei Menschen mit Kreislaufproblemen. Wenden Sie sich an einen Arzt, falls Symptome auftreten, die durch Vibrationsbelastung ausgelöst worden sein könnten.

Solche Symptome, die hauptsächlich in den Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten, sind zum Beispiel (unvollständige Aufzählung):

- Gefühllosigkeit,
- Schmerzen,
- Muskelschwäche,
- Hautverfärbungen,
- unangenehmes Kribbeln.

## 4.2 Akkumulator

Das Beilageblatt oder die Gebrauchsanleitung des STIHL Akkumulators beachten und sicher aufbewahren.

Nur original STIHL Akkumulatoren verwenden.

STIHL Akkumulator nur mit STIHL oder VIKING Geräten verwenden und mit STIHL Ladegeräten laden.

Akkumulator niemals öffnen.

Akkumulator nicht fallen lassen.

Keinen defekten oder deformierten Akkumulator verwenden.

Akkumulator außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.



Akkumulator nur im Temperaturbereich von -10°C bis max. +50°C einsetzen und lagern.



Akkumulator vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuer schützen – niemals ins Feuer werfen –

**Explosionsgefahr!**



Akkumulator vor Regen schützen – nicht in Flüssigkeiten tauchen.

Akkumulator nicht Mikrowellen oder hohem Druck aussetzen.

Akkumulatorkontakte niemals mit metallischen Gegenständen verbinden (kurzschließen). Akkumulator kann durch Kurzschluss beschädigt werden.

Nicht benutzten Akkumulator fern von Metallgegenständen (z. B. Nägel, Münzen, Schmuck) halten. Keine metallischen Transportbehälter verwenden – **Explosions- und Brandgefahr!**

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkumulator austreten – Kontakt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Austretende Akkumulatorflüssigkeit kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und Verätzungen führen.

Keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Akkumulators stecken.



Anzahl der Zellen und Energieinhalt laut Zellherstellerspezifikation.

Weiterführende Sicherheitshinweise siehe [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 4.3 Ladegerät

Das Beilageblatt oder die Gebrauchsanleitung des STIHL Ladegeräts beachten und sicher aufbewahren.

Nur original STIHL Ladegeräte verwenden.

Ein beschädigtes Ladegerät darf nicht benutzt werden.

Ladegerät nur zum Laden von geometrisch passenden STIHL Akkumulatoren vom Typ **AP** mit einer Kapazität bis maximal 10 Ah und einer Spannung bis maximal 42 Volt verwenden.

Keine defekten oder deformierten Akkumulatoren laden.

Netzspannung und Netzfrequenz müssen mit den Angaben auf dem Typenschild an der Unterseite des Ladegeräts bzw. den Angaben in der Gebrauchsanleitung des Ladegeräts übereinstimmen.

Ladegerät nicht öffnen.

Nach Gebrauch Netzstecker ziehen und Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

#### 4.4 Bekleidung und Ausrüstung



Während der Arbeit ist immer festes Schuhwerk mit griffiger Sohle zu tragen. Arbeiten Sie niemals barfuß oder beispielsweise in Sandalen.



Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie beim Transport des Geräts zusätzlich stets feste Handschuhe tragen und lange Haare zusammenbinden und sichern (Kopftuch, Mütze etc.).



Beim Schärfen des Mähmessers muss eine geeignete Schutzbrille getragen werden.

Das Gerät darf nur mit langen Hosen und eng anliegender Kleidung in Betrieb genommen werden.

Niemals lose Kleidung tragen, die an beweglichen Teilen (Bedienhebel) hängen bleiben kann – auch keinen Schmuck, keine Krawatten und keine Schals.

#### 4.5 Transport des Geräts

Nur mit Handschuhen arbeiten, um Verletzungen an scharfkantigen und heißen Geräteteilen zu verhindern.



Vor dem Transport das Gerät ausschalten, Messer zum Stillstand kommen lassen und Sicherheitsstecker abziehen.

Das Gerät nur mit ausgekühltem Elektromotor transportieren.

Beachten Sie das Gewicht des Geräts und benutzen Sie bei Bedarf geeignete Verladehilfen (Laderampen, Hebevorrichtungen).

Gerät und mittransportierte Geräteteile (z. B. Grasfangkorb) auf der Ladefläche mit ausreichend dimensionierten Befestigungsmitteln (Gurte, Seile usw.) sichern.

Beim Anheben und Tragen Kontakt mit dem Mähmesser vermeiden.

Beachten Sie die Angaben im Kapitel "Transport". Dort ist beschrieben, wie das Gerät anzuheben bzw. zu verzurren ist. (⇒ 14.1)

Beachten Sie beim Transport des Geräts regionale gesetzliche Vorschriften, insbesondere was die Ladungssicherheit und den Transport von Gegenständen auf Ladeflächen betrifft.

Akkumulator nicht im Auto liegen lassen und niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Lithium-Ionen-Akkumulatoren müssen beim Transport besonders sorgfältig behandelt werden. Insbesondere ist sicherzustellen, dass Akkumulatoren kurzschlussicher transportiert werden. Bewahren Sie deshalb die Original-Kartonverpackung des Akkumulators auf und transportieren Sie STIHL Akkumulatoren entweder in der unbeschädigten Original-Verpackung oder im Rasenmäher.

#### 4.6 Vor der Arbeit

Es ist sicherzustellen, dass nur Personen mit dem Gerät arbeiten, welche die Gebrauchsanleitung kennen.

Beachten Sie die kommunalen Vorschriften für die Betriebszeiten von Gartengeräten mit Verbrennungsmotor bzw. Elektromotor.

Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und sonstigen Fremdkörper, die von dem Gerät hochgeschleudert werden können. Hindernisse (z. B. Baumstümpfe, Wurzeln) können im hohen Gras leicht übersehen werden.

Markieren Sie deshalb vor der Arbeit mit dem Gerät alle in der Rasenfläche verborgenen Fremdobjekte (Hindernisse), die nicht entfernt werden können.

Vor dem Gebrauch des Geräts sind defekte sowie abgenutzte und beschädigte Teile zu ersetzen. Unleserliche oder beschädigte Gefahren- und Warnhinweise am Gerät sind zu

erneuern. Ihr VIKING Fachhändler hält Ersatzklebeschilder und alle weiteren Ersatzteile bereit.

Das Gerät darf nur im betriebssicheren Zustand eingesetzt werden. Vor jeder Inbetriebnahme ist zu kontrollieren,

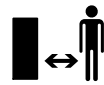
- ob das Gerät in vorschriftsmäßig montiertem Zustand ist.
- ob sich das Schneidwerkzeug und die gesamte Schneideinheit (Mähmesser, Befestigungselemente, Mähwerksgehäuse) in einwandfreiem Zustand befinden. Insbesondere ist auf sicheren Sitz, Beschädigungen (Kerben oder Risse) sowie Verschleiß zu achten.
- ob die Sicherheitseinrichtungen (z. B. Auswurfklappe, Gehäuse, Motorstoppbügel) in einwandfreiem Zustand sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- ob der Grasfangkorb unbeschädigt und vollständig montiert ist; ein beschädigter Grasfangkorb darf nicht verwendet werden.
- ob die Auslaufbremse des Elektromotors funktioniert.

Bei Bedarf alle nötigen Arbeiten durchführen bzw. einen Fachhändler aufsuchen. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

Beachten Sie die Angaben in den Kapiteln "Akkumulator" (⇒ 4.2) und "Ladegerät" (⇒ 4.3).

Schalten Sie den Elektromotor niemals ohne vorschriftsmäßig montiertes Messer ein. Gefahr der Überhitzung des Elektromotors!

#### 4.7 Während der Arbeit



Arbeiten Sie niemals, während sich Tiere oder Personen, insbesondere Kinder, im Gefahrenbereich aufhalten.

Die am Gerät installierten Schalt- und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden. Insbesondere den Motorstoppbügel niemals am Lenkholm fixieren (z. B. durch Anbinden).



##### **Achtung – Verletzungsgefahr!**

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Berühren Sie niemals das umlaufende Messer. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.

Der durch den Lenker gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten. Der Lenker muss stets ordnungsgemäß montiert sein und darf nicht verändert werden. Das Gerät niemals mit umgeklapptem Lenker in Betrieb nehmen.

Befestigen Sie niemals Gegenstände am Lenker (z. B. Arbeitskleidung).

Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

Arbeiten Sie nicht bei Umgebungstemperaturen unter +5°C.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht bei Regen, Gewitter und insbesondere nicht bei Blitzschlaggefahr.

Bei feuchtem Untergrund besteht wegen verminderter Standhaftung erhöhte Unfallgefahr.

Es ist besonders vorsichtig zu arbeiten,

um ein Ausrutschen zu verhindern. Wenn möglich, Einsatz des Geräts bei feuchtem Untergrund vermeiden.

Gerät nicht im Regen stehen lassen.

##### **Gerät einschalten:**

Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht ein, entsprechend den Hinweisen in Kapitel "Gerät in Betrieb nehmen". (⇒ 12.) Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerkzeug.

Das Gerät muss beim Einschalten auf einer ebenen Fläche stehen.

Das Gerät darf vor dem Einschalten und während des Einschaltvorganges nicht gekippt werden.

Elektromotor nicht einschalten, wenn der Auswurfkanal nicht mit der Auswurfklappe bzw. dem Grasfangkorb abgedeckt ist.

Häufige Einschaltvorgänge innerhalb kurzer Zeit, insbesondere ein "Spielen" am Einschaltknopf sind zu vermeiden. Gefahr der Überhitzung des Elektromotors!

##### **Arbeiten an Hanglagen:**

Hänge immer in Querrichtung bearbeiten, niemals in Längsrichtung. Verliert der Benutzer beim Mähen in Längsrichtung die Kontrolle, könnte er zusätzlich vom mähenden Gerät überrollt werden.

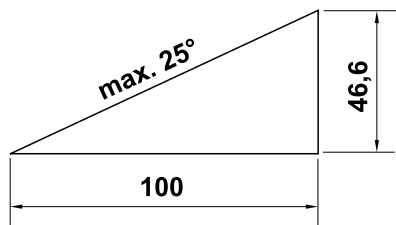
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.

Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen und vermeiden Sie die Arbeit mit dem Gerät an übermäßig steilen Hängen.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht an Hängen mit einer Steigung über 25° (46,6 %) eingesetzt werden.

##### **Verletzungsgefahr!**

25° Hangneigung entsprechen einem vertikalen Anstieg von 46,6 cm bei 100 cm horizontaler Länge.



### Arbeitseinsatz:



#### Achtung – Verletzungsgefahr!

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Berühren Sie niemals das umlaufende Messer. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Der durch den Lenker gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten.



Versuchen Sie nicht das Messer zu inspizieren, während das Gerät in Betrieb ist. Öffnen Sie nie die Auswurfklappe und/oder nehmen Sie nie den Grasfangkorb ab, solange das Mähmesser läuft. Umlaufendes Messer kann zu Verletzungen führen.

Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo – beim Arbeiten mit dem Gerät niemals laufen. Durch schnelles Führen des Gerätes steigt die Verletzungsgefahr durch Stolpern, Ausrutschen usw.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder zu sich heranziehen.

#### Stolpergefahr!

Benutzen Sie das Gerät mit besonderer Vorsicht, wenn Sie in der Nähe von Abhängen, Geländekanten, Gräben und

Deichen arbeiten. Insbesondere auf ausreichenden Abstand zu solchen Gefahrenstellen achten.

In der Grasnarbe verborgene Objekte (Rasensprenganlagen, Pfähle, Wasserventile, Fundamente, elektrische Leitungen etc.) müssen umfahren werden. Überfahren Sie niemals solche Fremdobjekte.

Sollte das Schneidwerkzeug oder das Gerät auf ein Hindernis bzw. einen Fremdkörper gestoßen sein, ist der Elektromotor abzustellen, der Sicherheitsstecker abzuziehen und eine sachkundige Untersuchung durchzuführen.



Achten Sie auf den Nachlauf des Schneidwerkzeuges, der bis zum Stillstand einige Sekunden beträgt.

Schalten Sie den Elektromotor aus,

- wenn das Gerät beim Transport über andere Flächen als Gras anzukippen ist,
- wenn Sie das Gerät zur Mähfläche hin- und wieder wegschieben,
- bevor Sie den Grasfangkorb abnehmen.
- bevor Sie die Schnitthöhe einstellen.



Schalten Sie den Elektromotor aus, ziehen Sie den Sicherheitstecker ab und versichern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug vollkommen stillsteht,

- bevor Sie den Akkumulator entnehmen;
- bevor Sie das Gerät verlassen bzw. wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist;

- bevor Sie das Gerät transportieren, anheben oder tragen;
- bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen;
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen (z. B. Umklappen/Einstellen des Lenkers);
- wenn das Schneidwerkzeug auf einen Fremdkörper getroffen ist. Das Schneidwerkzeug muss auf eventuelle Beschädigungen überprüft werden. Das Gerät darf mit beschädigter oder verbogener Messerwelle bzw. Motorwelle nicht in Betrieb genommen werden. **Verletzungsgefahr durch defekte Teile!**
- falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. Das gesamte Gerät, insbesondere das Schneidwerkzeug, muss in diesem Fall auf eventuelle Beschädigungen und lose Teile überprüft werden. Beschädigte Teile sind vor dem weiteren Betrieb zu ersetzen, lose Teile sind zu befestigen/festschrauben.



#### Verletzungsgefahr!

Starkes Vibrieren ist in der Regel ein Hinweis auf eine Störung. Das Gerät darf insbesondere mit beschädigter oder verbogener Messerwelle oder mit einem beschädigten bzw. verbogenen Mähmesser nicht in Betrieb genommen werden.

Lassen Sie die erforderlichen Reparaturen von einem Fachmann – VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler – durchführen, falls Ihnen die nötigen Kenntnisse fehlen.

---

## 4.8 Wartung, Reinigung, Reparaturen und Lagerung



Vor allen Arbeiten am Gerät, vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes, Motor ausschalten, Sicherheitsstecker abziehen und gegebenenfalls Akkumulator entnehmen.

Lassen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung in geschlossenen Räumen, vor Wartungsarbeiten und vor der Reinigung vollständig auskühlen.

### Reinigung:

Nach dem Arbeitseinsatz muss das gesamte Gerät sorgfältig gereinigt werden. (⇒ 13.2)

Angesetzte Grasrückstände mit einem Holzstab lösen. Mäherunterseite mit Bürste und Wasser säubern.

Verwenden Sie niemals Hochdruckreiniger und reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser (z. B. mit einem Gartenschlauch). Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können Kunststoffe und Metalle beschädigen, was den sicheren Betrieb Ihres VIKING Geräts beeinträchtigen kann.

Um Brandgefahr zu vermeiden, ist der Bereich der Kühlluftöffnungen zwischen Motorhaube und Gehäuse frei von z. B. Gras, Stroh, Moos, Blättern oder austretendem Fett zu halten.

### Wartungsarbeiten:

Es dürfen nur Wartungsarbeiten durchgeführt werden, die in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind, alle anderen Arbeiten von einem Fachhändler ausführen lassen.

Sollten Ihnen notwendige Kenntnisse und Hilfsmittel fehlen, wenden Sie sich **immer** an einen Fachhändler.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur vom VIKING Fachhändler durchführen zu lassen. VIKING Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Verwenden Sie nur Werkzeuge, Zubehöre oder Anbaugeräte, welche von VIKING für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile, sonst kann die Gefahr von Unfällen mit Personenschäden oder Schäden am Gerät bestehen. Bei Fragen sollten Sie sich an einen Fachhändler wenden.

VIKING Original-Werkzeuge, -Zubehör und -Ersatzteile sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Gerät und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt. VIKING Original-Ersatzteile erkennt man an der VIKING-Ersatzteilnummer, am Schriftzug VIKING und gegebenenfalls am VIKING Ersatzteilkennzeichen. Auf kleinen Teilen kann das Zeichen auch allein stehen.

Halten Sie Warn- und Hinweisaufkleber stets sauber und lesbar. Beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber sind durch neue Originalschilder von Ihrem VIKING Fachhändler zu ersetzen. Falls ein Bauteil durch ein Neuteil ersetzt wird, achten Sie darauf, dass das Neuteil dieselben Aufkleber erhält.

Mähmesser regelmäßig auf sicheren Sitz und auf Beschädigungen sowie Verschleiß überprüfen.

Arbeiten an der Schneideinheit nur mit dicken Arbeitshandschuhen und unter äußerster Vorsicht vornehmen.

Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben, insbesondere die Messerschraube, fest angezogen, damit sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Prüfen Sie das gesamte Gerät und den Grasfangkorb regelmäßig, insbesondere vor der Einlagerung (z. B. vor der Winterpause), auf Verschleiß und Beschädigungen. Abgenutzte oder beschädigte Teile sind aus Sicherheitsgründen sofort auszutauschen, damit sich das Gerät immer in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Falls für Wartungsarbeiten Bauteile oder Schutzeinrichtungen entfernt wurden, sind diese umgehend und vorschriftsmäßig wieder anzubringen.

---

## 4.9 Lagerung bei längeren Betriebspausen

Das abgekühlte Gerät, den Akkumulator und den Sicherheitsstecker in einem trockenen, verschlossenen Raum, für Kinder nicht erreichbar, sicher einlagern.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt ist.

Gerät vor der Lagerung (z. B. Winterpause) gründlich reinigen.

Das Gerät im betriebs sicheren Zustand lagern.

---

## 4.10 Entsorgung

Stellen Sie sicher, dass ein ausgedientes Gerät einer fachgerechten Entsorgung zugeführt wird. Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Um Unfällen

vorzubeugen, entfernen Sie dazu insbesondere den Sicherheitsstecker und das Elektrokabel zum Elektromotor.

### Verletzungsgefahr durch das Schneidwerkzeug!

Lassen Sie auch ein ausgedientes Gerät niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Schneidwerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Akkumulatoren müssen getrennt vom Gerät entsorgt werden. Es ist sicherzustellen, dass Akkumulatoren vor der Entsorgung entladen (z. B. durch Laufenlassen des Elektromotors) sowie sicher und umweltgerecht entsorgt werden.

## 5. Symbolbeschreibung



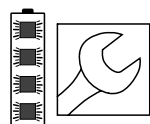
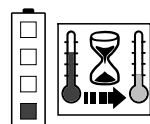
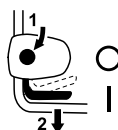
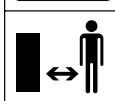
### Achtung!

Vor Inbetriebnahme  
Gebrauchsanleitung lesen.



### Verletzungsgefahr!

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



### Vorsicht – Scharfe Schneidmesser!

Schneidmesser rotieren weiter, nachdem der Elektromotor abgeschaltet ist. Vor Wartungsarbeiten die Sperreinrichtung (Sicherheitsstecker) entfernen.

### MA 443:

Elektromotor einschalten.

### MA 443 C:

Elektromotor einschalten.

### MA 443 C:

Elektromotor abstellen.

Vor allen Arbeiten am Gerät die Sperreinrichtung (Sicherheitsstecker) entfernen.

Akkumulator ist zu warm. Ladevorgang startet nach der Abkühlphase bzw. Akkumulator kann erst nach der Abkühlphase benutzt werden.

Der Akkumulator ist defekt und muss ersetzt werden.

## 6. Lieferumfang



Pos.	Bezeichnung	Stk.
A	Grundgerät	1
B	Grasfangkorboberteil	1
C	Grasfangkorbunterteil	1
D	Bolzen	2
N	Sicherheitsstecker	1
O	Akkumulator	
P	Ladegerät	
–	Gebrauchsanleitung	1
<b>MA 443:</b>		
E	Schnellspanner	2
F	Schraube	2
G	Kabelführung	1
H	Kabelclip	1
I	Schutzhülsen	2
<b>MA 443 C:</b>		
J	Hülse	1
K	Schraube	1
L	Scheibe	2
M	Mutter	1



Der Lieferumfang kann länderabhängig und abhängig von der Ausführungsart unterschiedlich sein.

## 7. Gerät betriebsbereit machen

### 7.1 Allgemein



#### Verletzungsgefahr

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ (⇒ 4.).



Ziehen Sie insbesondere vor allen Arbeiten am Rasenmäher den Sicherheitsstecker ab (⇒ 9.1).

- Gerät für alle beschriebenen Arbeiten auf einen waagrechten, ebenen und festen Untergrund stellen.



Bei Auslieferung sind die Akkumulatoren ca. 30% geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme müssen sie deshalb aufgeladen werden.

- Akkumulator laden (⇒ 8.4).

### 7.2 Mono-Lenker montieren (MA 443 C)



- **1** Hülse (J) in die Bohrung am Lenker (1) einführen.
- **2** Die beiden Scheiben (L) mit der Wölbung nach innen auf die Hülse stecken.
- **3** Hülse (J) und Scheiben (L) halten und zusammen mit dem Lenker (1) in die Lenkerkonsole (2) einführen.
- **4** Mutter (M) wie abgebildet in Lenkerkonsole einsetzen.

- **5** Schraube (K) von außen nach innen durch die Bohrungen am Lenker (1) und an der Lenkerkonsole (2) stecken und festziehen.  
Anziehmoment:  
**18 - 22 Nm**

#### Elektrokabel montieren:

- Elektrokabel (3) wie abgebildet in die Halterungen an der Lenkerkonsole und am Lenker (4, 5) eindrücken sowie mit dem Kabelclip (6) am Lenker fixieren.

### 7.3 Dual-Lenker montieren (MA 443)



- Schutzhülsen (I) auf die Lenkerunterteile (1) aufstecken.
- Schraube (F) durch die Bohrung der Kabelführung (G) stecken.
- Lenkeroberteil (2) an Lenkerunterteile (1) halten.
- Kabelführung (G) am Elektrokabel (3) einhängen und Schraube (F) von innen nach außen durch die Bohrungen stecken.
- Auf der gegenüberliegenden Seite die Schraube (F) von innen nach außen durch die Bohrungen stecken.
- Schnellspanner (E) auf die Schrauben (F) aufschrauben (es sollte etwa ein Gewindegang der Schraube hervorstehen) und nach oben klappen.

- Korrekte Montage überprüfen:  
Die Schnellspanner (E) müssen so stark angezogen sein, dass sie eng am Lenker anliegen und das Lenkeroberteil fest mit dem Lenkerunterteil verbunden ist.

Wenn der Lenker nicht fest montiert ist oder die Schnellspanner nicht korrekt sitzen, die Schnellspanner öffnen und so weit verdrehen, bis sie fest sitzen.

- Elektrokabel (3) wie abgebildet in die Halterung (4) der Lenkerkonsole einlegen.

#### Kabelclip montieren:

- Kabelclip (H) auf Lenkeroberteil aufdrücken. Abstand zwischen Kabelclip und Schalter:  
**25 - 27 cm**  
Elektrokabel (3) wie abgebildet in Kabelclip (H) einlegen, Lasche (5) schließen und einrasten lassen.

### 7.4 Grasfangkorb zusammenbauen



- Grasfangkorboberteil (B) auf Grasfangkorbunterteil (C) aufsetzen. Auf richtige Position in den Führungen achten.
- Bolzen (D) von innen durch die vorgesehenen Öffnungen drücken.
- Grasfangkorboberteil (B) mit leichtem Druck im Grasfangkorbunterteil einrasten lassen.
- Grasfangkorb einhängen (⇒ 9.5).



## 8. Akkumulator und Ladegerät

### 8.1 Allgemeines

Die Rasenmäher **MA 443** und **MA 443 C** werden mit aufladbaren Batterien (Akkumulatoren) betrieben.

Zum Einsatz kommen ausschließlich hochwertige **STIHL Lithium-Ionen-Akkumulatoren vom Typ AP**.

Die ggf. mitgelieferten Akkumulatoren sind optimal auf den vorgesehenen Einsatzzweck abgestimmt, es können aber alle Akkumulatoren vom Typ AP verwendet werden.

Die Elektronik des Rasenmähers tauscht mit dem eingesetzten Akkumulator Daten aus und passt die Leistung des Elektromotors an die jeweilige Kapazität an.

### 8.2 Ladegerät elektrisch anschließen



- Netzstecker (1) in Steckdose (2) stecken.
- Nach dem Anschließen des Ladegeräts an die Stromversorgung findet ein Selbsttest statt. Während dieses Vorgangs leuchtet die LED (3) am Ladegerät für ca. 1 Sekunde grün, dann rot und erlischt wieder (⇒ 8.6).

### 8.3 Akkumulator entnehmen/einsetzen



- Batteriefach öffnen und Sicherheitsstecker abziehen (⇒ 9.1).



### Akkumulator entnehmen:

- Akkumulator (1) nach oben herausziehen.

### Akkumulator einsetzen:

- Akkumulator (1) wie abgebildet mit leichtem Druck in das Batteriefach einsetzen und Deckel schließen.

### 8.4 Akkumulator laden



- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen (⇒ 8.3).
- Ladegerät elektrisch anschließen (⇒ 8.2).
- Akkumulator (1) in das Ladegerät (2) bis zum ersten Widerstand schieben, dann bis zum Anschlag drücken. Grüne LED am Akkumulator und am Ladegerät (3) signalisieren einen aktiven Ladevorgang.
- Ist der Akkumulator vollständig geladen, erlöschen die LED am Akkumulator und Ladegerät. Akkumulator aus dem Ladegerät entnehmen und in Batteriefach einsetzen (⇒ 8.3).

### Ladevorgang

Das Ladegerät tauscht automatisch Daten mit dem Akkumulator aus und passt den Ladevorgang entsprechend an.

Der Akkumulator wird während des Ladevorgangs gekühlt – je nach Ladegerät entweder aktiv mit einem Gebläse oder passiv mit dem natürlichen Luftstrom im Raum.

Am Akkumulator zeigen LED den Ladeverlauf an (⇒ 8.5).

Ist der Akkumulator vollständig geladen,

schaltet das Ladegerät automatisch ab und die LED am Akkumulator und am Ladegerät erlöschen.

Die Ladedauer ist abhängig von verschiedenen Einflussfaktoren, wie z. B. Akkumulatorzustand oder Umgebungstemperatur. Wird ein warmer Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt, verlängert sich ggf. die Ladedauer, weil der Akkumulator vor dem Ladevorgang abgekühlt werden muss.

### 8.5 LED-Anzeige am Akkumulator



- Taste (1) drücken, um die Anzeige zu aktivieren – Anzeige erlischt nach 5 Sekunden selbsttätig.

### LED-Anzeigen:

Die Leuchtdioden können grün bzw. rot leuchten oder blinken.

■ LED leuchtet **grün**.

■ LED blinkt **grün**.

■ LED leuchtet **rot**.

■ LED blinkt **rot**.

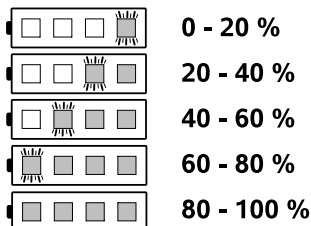
Grüne LED signalisieren normalen Betrieb, rote LED kennzeichnen eine Störung.

### Beim Laden:

Die LED zeigen durch Leuchten und Blinken den Ladeverlauf.

Beim Laden wird die Kapazität, die gerade geladen wird, durch eine grün blinkende LED angezeigt.

Ist der Ladevorgang beendet, schalten sich die LED automatisch aus.

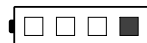


## Störungen

### Eine LED leuchtet rot

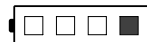
#### Beim Laden:

Akkumulator ist zu warm oder zu kalt, um den Ladevorgang starten zu können. Nach dem Abkühlen bzw. Erwärmen des Akkumulators startet der Ladevorgang automatisch.



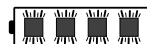
#### Während der Arbeit:

Akkumulator ist zu warm. Gerät schaltet sich ab – Akkumulator aus dem Rasenmäher entnehmen und einige Zeit abkühlen lassen.



### Vier LED blinken rot

Der Akkumulator ist defekt und muss ersetzt werden.



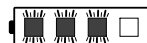
### Drei LED leuchten rot

Der Rasenmäher ist zu warm – abkühlen lassen.



### Drei LED blinken rot

Der Rasenmäher ist defekt und muss vom Fachhändler überprüft werden. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.



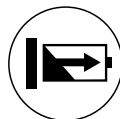
## 8.6 LED-Anzeige am Ladegerät

- Die LED (1) am Ladegerät kann grün leuchten oder rot blinken.



### Grünes Dauerlicht:

Der Akkumulator wird geladen oder gerade abgekühlt, um danach den Ladevorgang zu starten. Die grüne LED erlischt, sobald der Akkumulator vollständig geladen ist.



### Rotes Blinklicht:

Der Ladevorgang kann nicht gestartet werden.



### Mögliche Ursachen:

- Kein elektrischer Kontakt zwischen Akkumulator und Ladegerät – Akkumulator entnehmen und nochmals einsetzen (⇒ 8.4).
- Akkumulator defekt (⇒ 8.5).
- Ladegerät defekt – Ladegerät vom Fachhändler überprüfen lassen. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

## 9. Bedienelemente

### 9.1 Sicherheitsstecker

Der Rasenmäher kann nur in Betrieb genommen werden, wenn der Sicherheitsstecker im Sockel im Batteriefach steckt.



Vor dem Transport, vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie vor der Überprüfung des Rasenmähers muss der Sicherheitsstecker abgezogen werden.

### Sicherheitsstecker einsetzen:

- Batteriefach öffnen. (⇒ 9.2)
- Sicherheitsstecker (1) bis zum Anschlag in Sockel (2) eindrücken. Die Lasche (3) muss wie abgebildet nach innen zeigen.
- Batteriefach wieder schließen.

### Sicherheitsstecker abziehen:

- Batteriefach öffnen (⇒ 9.2).
- Sicherheitsstecker (1) aus Sockel (2) herausziehen und getrennt vom Rasenmäher aufbewahren.

## 9.2 Batteriefach



Das Batteriefach muss während des Betriebs immer geschlossen sein.

### Batteriefach öffnen:

- Haltenase (1) leicht eindrücken und Deckel (2) nach hinten aufklappen.

### Batteriefach schließen:

- Deckel (2) zuklappen und darauf achten, dass die Haltenase (1) einrastet.

### 9.3 Mono-Lenker einstellen (MA 443 C)



#### Klemmgefahr!

Beim Betätigen des Rasthebels Lenkeroberteil stets mit einer Hand an der höchsten Stelle halten. Niemals Finger zwischen Lenker und Konsole (über und unter dem Rasthebel) positionieren.

**Transportposition** (zum Reinigen des Gerätes, zum platzsparenden Transportieren und Aufbewahren):

- Lenkeroberteil (2) mit einer Hand an der höchsten Stelle halten und leicht anheben (entlasten).
- Rasthebel (1) nach unten drücken und halten.
- Lenker (2) nach vorne umklappen und darauf achten, dass das Elektrokabel nicht beschädigt wird.

**Arbeitsposition** (zum Schieben des Geräts):

- Lenker (2) nach hinten aufklappen und darauf achten, dass der Lenker vollständig einrastet.

#### Höhenverstellung:

Die Höhe des Mono-Lenkens kann in 2 Stufen eingestellt werden:

- Lenkeroberteil (2) mit einer Hand an der höchsten Stelle halten und leicht anheben (entlasten).
- Rasthebel (1) nach unten drücken und halten.
- Lenker (2) in die gewünschte Position stellen.

- Rasthebel (1) loslassen und darauf achten, dass der Lenker wieder vollständig einrastet.

### 9.4 Dual-Lenker einstellen (MA 443)



#### Klemmgefahr!

Durch das Lösen der Schnellverschlüsse kann das Lenkeroberteil umklappen. Lenkeroberteil deshalb stets an der höchsten Stelle mit einer Hand halten.

**Transportposition** (zum Reinigen des Gerätes, zum platzsparenden Transportieren und Aufbewahren):

- Lenkeroberteil (2) mit einer Hand an der höchsten Stelle halten.
- Schnellspanner (1) öffnen – nach unten klappen – und Lenkeroberteil (2) nach vorne umklappen und darauf achten, dass das Elektrokabel nicht beschädigt wird.

**Arbeitsposition** (zum Schieben des Geräts):

- Lenkeroberteil (2) nach hinten aufklappen und mit einer Hand halten.
- Schnellspanner (1) schließen – nach oben klappen.

### 9.5 Grasfangkorb



#### Einhängen:

- Auswurfklappe (1) öffnen und halten.

- Grasfangkorb (2) mit den Haltenasen in die Aufnahmen (3) an der Geräterückseite einhängen.
- Auswurfklappe (1) schließen.

#### Aushängen:

- Auswurfklappe (1) öffnen und halten.
- Grasfangkorb (2) anheben und nach hinten abnehmen.
- Auswurfklappe (1) schließen.

### 9.6 Zentrale Schnitthöhenverstellung



Es können **6** verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.

Stufe **1** = **25 mm**

Stufe **6** = **75 mm**

#### Schnitthöhe einstellen:

- Haltegriff (1) umfassen, Hebel (2) nach oben ziehen und halten.
- Gewünschte Schnitthöhe durch Auf- und Abbewegen des Geräts einstellen. Die aktuelle Schnitthöhe kann an der Schnitthöhenanzeige (3) mit Hilfe der Markierung (4) abgelesen werden.
- Rasthebel (2) loslassen und einrasten lassen.

### 9.7 Füllstandsanzeige



Der Grasfangkorb ist mit einer Füllstandsanzeige (1) am Grasfangkorboberteil ausgestattet.

Der Luftstrom, der durch die Rotation des Mähmessers entsteht und für die Befüllung des Grasfangkorbes sorgt, hebt

die Füllstandsanzeige an (2):  
Der Grasfangkorb wird mit Schnitgut befüllt.

Füllt sich der Grasfangkorb mit Gras, verringert sich dieser Luftstrom und die Füllstandsanzeige senkt sich (3):

- Gefüllten Grasfangkorb entleeren (⇒ 12.4).

## 10. Hinweise zum Arbeiten

### 10.1 Allgemein

Einen schönen und dichten Rasen erhält man durch häufiges Mähen und Kurzhalten des Rasens.

Den Rasen bei heißem und trockenem Klima nicht zu kurz mähen, da er sonst von der Sonne verbrannt und unansehnlich wird!

Mit einem scharfen Messer ist das Schnittbild schöner als mit einem abgestumpften, daher sollte es regelmäßig geschärft werden (VIKING Fachhändler).

### Schnittleistung

Die Schnittleistung (Akkumulator-Laufzeit) hängt von den Graseigenschaften und von der gewählten Schnitthöhe ab. Die Schnittleistung wird durch folgende Maßnahmen vergrößert:

- Rasen öfter mähen,
- Schnitthöhe vergrößern,
- Vorschubgeschwindigkeit verringern,
- Rasen vor dem Mähen abtrocknen lassen.

Bei Bedarf können zusätzliche STIHL Lithium-Ionen-Akkumulatoren (Sonderzubehör) erworben werden.

### 10.2 Arbeitsbereich des Bedieners



- Der Bediener muss sich bei laufendem Elektromotor aus Sicherheitsgründen immer im Arbeitsbereich hinter dem Lenker aufhalten. Der durch den Lenker gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten.
- Der Rasenmäher darf ausschließlich von einer Person alleine bedient werden, Dritte haben sich dem Gefahrenbereich fernzuhalten. (⇒ 4.)

### 10.3 Richtige Belastung des Elektromotors

Den Rasenmäher nicht in hohem Gras einschalten. Bei erschwerem Anlauf des Elektromotors höhere Schnitthöhen-Einstellung wählen.

Der Rasenmäher darf nur so stark beansprucht werden, dass die Drehzahl des Elektromotors dabei nicht wesentlich absinkt.

Bei absinkender Drehzahl höhere Schnitthöhen-Einstellung wählen und/oder die Vorschubgeschwindigkeit reduzieren.

### 10.4 Wenn das Mähmesser blockiert

Sofort Elektromotor abstellen und Sicherheitsstecker abziehen. Danach die Ursache der Störung beseitigen.

## 10.5 Thermischer Überlastschutz des Elektromotors

Wird der Elektromotor während der Arbeit überlastet, schaltet ihn die Elektronik ab. Am Akkumulator leuchten bei einer thermischen Überlastung drei rote LED. (⇒ 8.5)

Ursachen für eine Überlastung:

- Mähen von zu hohem Gras oder zu tief eingestellte Schnitthöhe,
- zu hohe Vorschubgeschwindigkeit,
- unzureichende Reinigung der Kuhlluftführung (Ansaugschlitze).

### Wiederinbetriebnahme

Nach einer Abkühlzeit von bis zu 10 min. (abhängig von der Umgebungstemperatur) das Gerät wieder normal in Betrieb nehmen (⇒ 12.2).

## 11. Sicherheitseinrichtungen

Das Gerät ist für die sichere Bedienung und zum Schutz vor unsachgemäßer Benutzung mit mehreren Sicherheitseinrichtungen ausgestattet.



### Verletzungsgefahr!

Wird bei einer der Sicherheitseinrichtungen ein Defekt festgestellt, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich an einen Fachhändler, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

## 11.1 Schutzeinrichtungen

Der Rasenmäher ist mit Schutzeinrichtungen ausgestattet, die einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Mähmesser und mit ausgeworfenem Schnitgut verhindern. Dazu zählen das Gehäuse, die Auswurfklappe, der Grasfangkorb und der ordnungsgemäß montierte Lenker.

## 11.2 Sicherheitsstecker

Der Elektromotor kann nur eingeschaltet werden, wenn der Sicherheitsstecker eingesetzt ist (⇒ 9.1).

## 11.3 Zweihandbedienung

Der Elektromotor kann nur eingeschaltet werden, wenn mit der rechten Hand der Einschaltknopf gedrückt und gehalten sowie danach mit der linken Hand der Motorstoppbügel zum Lenker gezogen wird.

## 11.4 Auslaufbremse des Elektromotors

Nach dem Loslassen des Motorstoppbügels kommt das Mähmesser nach weniger als 3 Sekunden zum Stillstand.

Eine im Elektromotor integrierte Auslaufbremse verkürzt die Auslaufzeit bis zum Messerstillstand.

## Messen der Auslaufzeit

Nach dem Starten des Elektromotors dreht sich das Messer und ein Windgeräusch ist hörbar. Die Auslaufzeit entspricht der

Dauer des Windgeräusches nach dem Abstellen des Elektromotors, sie kann mit einer Stoppuhr gemessen werden.

# 12. Gerät in Betrieb nehmen

## 12.1 Vorbereitende Maßnahmen



### Verletzungsgefahr!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ (⇒ 4.).

- Akkumulator laden (⇒ 8.4).
- Sicherheitsstecker einsetzen (⇒ 9.1).

## 12.2 Rasenmäher einschalten



Den Rasenmäher nicht in hohem Gras einschalten. Bei erschwertem Anlauf des Elektromotors höhere Schnitthöhen-Einstellung wählen.

- Einschaltknopf (1) drücken und halten. Motorstoppbügel (2) zum Lenker ziehen und halten.
- Der Einschaltknopf (1) kann nach Betätigen des Motorstoppbügels (2) losgelassen werden.

## 12.3 Rasenmäher ausschalten



- Motorstoppbügel (1) loslassen. Elektromotor und Mähmesser kommen nach kurzer Auslaufzeit zum Stillstand.

## 12.4 Grasfangkorb entleeren



### Verletzungsgefahr!

Vor dem Entnehmen des Grasfangkorbes den Elektromotor aus Sicherheitsgründen abstellen.

- Grasfangkorb aushängen. (⇒ 9.5)
- Grasfangkorb an der Verschlusslasche (1) öffnen. Grasfangkorbberteil (2) aufklappen und halten. Grasfangkorb nach hinten umklappen und Schnitgut entleeren.
- Grasfangkorb schließen.
- Grasfangkorb einhängen. (⇒ 9.5)

# 13. Wartung

## 13.1 Allgemein



### Verletzungsgefahr

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ (⇒ 4.).



Ziehen Sie insbesondere vor allen Arbeiten am Rasenmäher den Sicherheitsstecker ab (⇒ 9.1).

## Jährliche Wartung durch den Fachhändler:

Der Rasenmäher sollte einmal jährlich von einem Fachhändler überprüft werden. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

---

## 13.2 Gerät reinigen



### Wartungsintervall: Nach jedem Einsatz

Eine sorgsame Behandlung schützt das Gerät vor Schäden und verlängert die Nutzungsdauer.

- Akkumulator entnehmen (⇒ 8.3)
- Grasfangkorb aushängen (⇒ 9.5)



#### **Verletzungsgefahr!**

Vor dem Hochkippen den Mäher auf einen festen, waagrechten und ebenen Untergrund stellen. Gerät kann bei Arbeiten in der Reinigungsposition umstürzen. Immer seitlich am Gerät stehen. Nie vor oder hinter dem Mäher arbeiten.

### Reinigungsposition MA 443 C:

- Zum Hochkippen rechts neben dem Gerät stehen.
- Lenkeroberteil in tiefste Stellung bringen (bis auf Anschlag, der Rasthebel rastet in dieser Position nicht ein). (⇒ 9.3)
- Auswurfklappe (1) mit der rechten Hand öffnen und halten.
- Mit der linken Hand wie abgebildet die Konsole umfassen und die Auswurfklappe aufhalten. Gleichzeitig Rasthebel (2) mit dem Daumen betätigen und halten.
- Gerät mit der rechten Hand am vorderen Haltegriff umfassen und langsam nach hinten aufkippen, bis der Lenker wie abgebildet am Boden aufliegt.

- Auswurfklappe (1) und Rasthebel (2) loslassen und sicheren Stand des Geräts prüfen.

### Reinigungsposition MA 443:

- Lenkeroberteil (3) halten und Schnellspanner öffnen – nach unten klappen.
- Lenkeroberteil (3) nach hinten ablegen.
- Auswurfklappe (1) öffnen und halten.
- Rasenmäher vorne anheben und wie abgebildet in die Reinigungsposition aufstellen. Sicherer Stand des Geräts prüfen.

### Hinweise zum Reinigen:

- Verschmutzungen mit wenig Wasser, mit einer Bürste oder mit einem Tuch entfernen. Insbesondere auch das Mähmesser reinigen. Niemals Strahlwasser auf Teile des Elektromotors, Dichtungen, Lagerstellen und elektrische Bauteile wie Akkumulatoren oder Schalter richten.
- Angesetzte Grasrückstände vorab mit einem Holzstab lösen.
- Die Kühlluftführung (Ansaugschlitze) zwischen der Haube des Elektromotors und dem Gehäuseunterteil von Verschmutzungen reinigen, um eine ausreichende Kühlung des Elektromotors zu gewährleisten.
- Bei Bedarf einen Spezialreiniger verwenden (z. B. STIHL Spezialreiniger).

---

## 13.3 Elektromotor und Räder

Der Elektromotor ist wartungsfrei.

Die Lager der Räder sind wartungsfrei.

---

## 13.4 Akkumulator

### Wartungsintervall: Vor jedem Einsatz

Durch Sichtprüfung kontrollieren, ob der Akkumulator unbeschädigt ist. Akkumulatoren mit erkennbaren Beschädigungen (z. B. Risse oder austretende Flüssigkeit) dürfen nicht benutzt werden.

---

## 13.5 Ladegerät

### Wartungsintervall: Vor jedem Einsatz

Anschlussleitung auf Beschädigungen kontrollieren und Kühlluftschlitze frei von Verschmutzungen halten.

---

## 13.6 Messerverschleiß prüfen

### Wartungsintervall: Vor jedem Einsatz



#### **Verletzungsgefahr!**

Messer werden je nach Einsatzort und Einsatzdauer unterschiedlich stark abgenutzt. Wenn Sie das Gerät auf sandigem Untergrund bzw. häufig unter trockenen Bedingungen einsetzen, wird das Messer stärker beansprucht und verschleißt überdurchschnittlich schnell. Ein verschlissenes Messer kann abbrechen und schwere Verletzungen verursachen. Die Anweisungen zur Messerwartung sind deshalb immer einzuhalten.

- Rasenmäher in Reinigungsposition hochkippen. (⇒ 13.2)
- Mähmesser (1) reinigen.



- Lineal (1) an die vordere Messerkante anlegen und Rückschliff **A** messen.
- Messerbreite **B** mit einem Messschieber (2) messen.
- Messerstärke **C** an zumindest 5 Stellen mit einem Messschieber (2) prüfen. Insbesondere muss die Mindeststärke auch im Bereich der Messerflügel gegeben sein.

### Verschleißgrenzen:

Rückschliff **A**: < 15 mm

Messerbreite **B**: > 39 mm

Messerstärke **C**: > 1,6 mm

Das Messer ist zu ersetzen,

- wenn es beschädigt ist (Kerben, Risse),
- wenn die Messwerte an einer oder mehreren Stellen erreicht werden bzw. außerhalb der zulässigen Grenzen liegen.

Ist am Rasenmäher das als Sonderzubehör erhältliche Multimesser montiert, gelten andere Verschleißgrenzen (siehe Gebrauchsanleitung des Zubehörs).

## 13.7 Mähmesser aus- und einbauen



Um Schäden an der Messerschraube zu verhindern, zum Lösen bzw. Festschrauben passende Stecknuss (22 mm) verwenden.

### 1 Demontage:

- Geeignetes Holzstück (1) zum Gegenhalten des Mähmessers (2) verwenden.

- Messerschraube (3) ausschrauben und Mähmesser (2) abnehmen.

### 2 Montage:



#### Verletzungsgefahr!

Das Mähmesser darf nur wie abgebildet montiert werden, insbesondere müssen die Laschen (6) nach unten zeigen. Beim Tausch des Mähmessers immer auch die Messerschraube (3) erneuern. Das vorgeschriebene Anziehmoment der Messerschraube ist genau einzuhalten, da die sichere Befestigung des Schneidwerkzeuges davon abhängt.

- Messerauflagefläche und Messerbuchse reinigen.
- Mähmesser (2) mit den hochgebogenen Flügeln nach oben montieren. Die Haltenasen (4) müssen in den Stanzenungen (5) des Mähmessers positioniert werden.
- Geeignetes Holzstück (1) zum Gegenhalten des Mähmessers (2) verwenden.
- Auf das Gewinde der Messerschraube (3) **Loctite 243** auftragen.
- Messerschraube (3) festziehen. Anziehmoment: **18 - 22 Nm**

### 13.8 Mähmesser schärfen

Bei Fehlen der nötigen Kenntnisse oder Hilfsmittel sollte das Schärfen des Mähmessers einem Fachmann überlassen werden (VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler). Bei falscher

geschliffenem Mähmesser (falscher Schärfwinkel, Unwucht usw.) wird die Funktion des Geräts beeinträchtigt.

### Schärfanleitung

- Mähmesser ausbauen. (⇒ 13.7)
- Mähmesser während des Schärfvorganges kühlen, z. B. mit Wasser. Eine Blaufärbung darf nicht auftreten, da sonst die Schneidhaltigkeit vermindert wird.
- Mähmesser gleichmäßig schärfen, um Vibrationen durch Unwucht zu vermeiden.
- Schärfwinkel von **30°** einhalten.
- Verschleißgrenzen (⇒ 13.6) beachten.

## 13.9 Aufbewahrung (Winterpause)

### Rasenmäher lagern:



Sicherheitsstecker abziehen und Akkumulator entnehmen.

Sicherheitsstecker getrennt vom Rasenmäher und außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen, insbesondere von Kindern, aufbewahren.

Rasenmäher in einem trockenen, verschlossenen und staubarmen Raum lagern. Stellen Sie sicher, dass er vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt ist.

Den Rasenmäher nur in betriebssicherem Zustand einlagern, bei Bedarf Lenker umklappen.

Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen, erneuern Sie unleserlich gewordene Gefahren- und Warnhinweise am Gerät, prüfen Sie die



gesamte Maschine auf Verschleiß oder Beschädigungen. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.

Eventuelle Störungen am Gerät sind grundsätzlich vor der Einlagerung zu beheben.

Bei längerer Stilllegung des Rasenmähers (Winterpause) die nachfolgenden Punkte beachten:

- Alle äußeren Teile des Gerätes sorgfältig reinigen.
- Sämtliche beweglichen Teile gut einölen bzw. einfetten.

#### **Akkumulatoren lagern:**

Akkumulator aus dem Batteriefach oder aus dem Ladegerät entnehmen und in einem trockenen, verschlossenen und staubarmen Raum aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass Akkumulatoren vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt sind.

Reserve-Akkumulatoren nicht unbenutzt lagern – abwechselnd verwenden.

Für eine optimale Lebensdauer Akkumulatoren bei +10°C bis +20°C und bei einem Ladezustand von ca. 30% lagern.

#### **Ladegerät aufbewahren:**

Akkumulator entnehmen und Netzstecker ziehen.

Ladegerät in einem trockenen, verschlossenen und staubarmen Raum aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass es vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt ist.

## **14. Transport**

### **14.1 Rasenmäher tragen und befestigen**



#### **Verletzungsgefahr!**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel "Zu Ihrer Sicherheit" (⇒ 4.).



Ziehen Sie insbesondere vor allen Arbeiten am Rasenmäher den Sicherheitsstecker ab (⇒ 9.1).

Transportieren Sie Lithium-Ionen-Akkumulatoren mit besonderer Vorsicht (⇒ 4.2).

#### **Tragen des Geräts:**

- Zwei Personen:  
Gerät ausschließlich am vorderen Haltegriff (1) und am Lenker (3) anheben. Immer auf ausreichenden Abstand des Mähmessers vom Körper, insbesondere von Füßen und Beinen, achten.
- Eine Person:  
Gerät mit einer Hand in der Mitte des oberen Transportgriffs (2) und mit der anderen Hand am unteren Transportgriff (1) anheben bzw. tragen.

#### **Verzurren des Geräts:**

- Gerät auf der Ladefläche mit geeigneten Befestigungsmitteln sichern.
- Seile bzw. Gurte an den markierten Punkten (4) festmachen.

## **15. Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden**

### **Wichtige Hinweise zur Wartung und Pflege der Produktgruppe**

#### **Rasenmäher, handgeführt und batteriebetrieben (MA)**

Für Sach- und Personenschäden, die durch Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung, insbesondere hinsichtlich Sicherheit, Bedienung und Wartung, verursacht werden, oder die durch Verwendung nicht zugelassener Anbau- oder Ersatzteile auftreten, schließt die Fa. VIKING jede Haftung aus.

Bitte beachten Sie unbedingt folgende wichtige Hinweise zur Vermeidung von Schäden oder übermäßigem Verschleiß an Ihrem VIKING Gerät:

#### **1. Verschleißteile**

Manche Teile des VIKING Gerätes unterliegen auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einem normalen Verschleiß und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden.

Dazu gehören u. a.:

- Messer
- Grasfangkorb
- Akkumulator

#### **2. Einhaltung der Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung**

Benutzung, Wartung und Lagerung des VIKING Gerätes müssen so sorgfältig erfolgen, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Alle Schäden, die durch Nichtbeachten der



Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise verursacht werden, hat der Benutzer selbst zu verantworten.

Dies gilt insbesondere für:

- falschen elektrischen Anschluss (Spannung).
- nicht von VIKING freigegebene Veränderungen am Produkt.
- Die Verwendung von Werkzeugen oder Zubehören, die nicht für das Gerät zulässig, geeignet oder qualitativ minderwertig sind.
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes.
- Einsatz des Produktes bei Sport- oder Wettbewerbs-Veranstaltungen.
- Folgeschäden durch die Weiterbenutzung des Produktes mit defekten Bauteilen.

### 3. Wartungsarbeiten

Alle im Abschnitt "Wartung" aufgeführten Arbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden.

Soweit diese Wartungsarbeiten nicht vom Benutzer selbst ausgeführt werden können, ist damit ein Fachhändler zu beauftragen.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim VIKING Fachhändler durchführen zu lassen.

VIKING Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Werden diese Arbeiten versäumt, können Schäden auftreten, die der Benutzer zu verantworten hat.

Dazu zählen unter anderem:

- Schäden am Antriebsmotor infolge unzureichender Reinigung der Kühlluftführung (Ansaugschlitze).
- Korrosions- und andere Folgeschäden durch unsachgemäße Lagerung.
- Schäden am Gerät durch die Verwendung von qualitativ minderwertigen Ersatzteilen.
- Schäden infolge nicht rechtzeitig oder unzureichend durchgeführter Wartung bzw. Schäden durch Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in Werkstätten von Fachhändlern durchgeführt wurden.

## 16. Umweltschutz



Rasenschnitt gehört nicht in den Müll, sondern soll kompostiert werden.

Verpackungen, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

Die getrennte, umweltgerechte Entsorgung von Materialresten fördert die Wiederverwendbarkeit von Wertstoffen. Aus diesem Grund ist nach Ablauf der gewöhnlichen Gebrauchsdauer das Gerät der Wertstoffsammlung zuzuführen. Beachten Sie bei der Entsorgung die Angaben im Kapitel "Entsorgung". (⇒ 4.10)

Wenden Sie sich an Ihr Recycling-Center oder Ihren Fachhändler, um zu erfahren, wie Abfallprodukte fachgerecht zu entsorgen sind.



**Li-Ion**

Abfallprodukte wie Batterien immer fachgerecht entsorgen. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften. Batterien nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern beim Fachhändler oder bei der Problemstoffsammelstelle abgeben.

Wenden Sie sich an Ihr Recycling-Center oder Ihren Fachhändler, um zu erfahren, wie Abfallprodukte fachgerecht zu entsorgen sind. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

## 17. Übliche Ersatzteile

Mähmesser:  
6338 702 0111

Messerschraube:  
6310 760 2800



Die Messerschraube muss bei jedem Messertausch ersetzt werden. Ersatzteile sind beim VIKING Fachhändler erhältlich.

STIHL Akkumulator:  
Bestellinformationen hält der VIKING Fachhändler bereit.

## 18. CE-Konformitätserklärung des Herstellers

Wir,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Maschine

**Rasenmäher**, handgeführt und batteriebetrieben (MA)

**Fabrikmarke** **VIKING**  
 Typ MA 443.1  
 MA 443.1 C  
 Serienidentifizierung 6338

und das

### Ladegerät

**Fabrikmarke** **STIHL**  
 Typ AL 100  
 AL 101  
 AL 300  
 AL 500  
 Serienidentifizierung 4850

mit folgenden EG-Richtlinien  
 übereinstimmt:  
 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Das Erzeugnisse sind in Übereinstimmung  
 mit folgenden Normen entwickelt worden:  
 EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
 EN 60335-2-77

Angewandtes  
 Konformitätsbewertungsverfahren:  
 Anhang VIII (2000/14/EC)

Name und Anschrift der beteiligten  
 benannten Stelle:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
 Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Zusammenstellung und Aufbewahrung  
 der Technischen Unterlagen:  
 Sven Zimmermann  
 VIKING GmbH

Das Baujahr und die Seriennummer sind  
 auf dem Typenschild des Geräts  
 angegeben.

Gemessener Schallleistungspegel:  
 92,5 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:  
 94 dB(A)

Langkampfen,  
 2017-01-02 (JJJJ-MM-TT)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Abteilungsleiter Konstruktion

## 19. Technische Daten

### Akkumulator

Typ Lithium-Ion

Das Gerät kann mit STIHL Akkumulatoren  
 vom Typ AP betrieben werden.  
 Informationen zur Laufzeit des Geräts und  
 zur Ladedauer sind im Akku-Beilageblatt  
 und in der Gebrauchsanleitung des Lade-  
 geräts zu finden.

### Ladegeräte AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Siehe Gebrauchsanleitung des  
 Ladegeräts.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Serienidentifizierung 6338  
 Hersteller  
 Elektromotor Domel  
 Typ EC-Motor  
 Spannung 36 V~

### MA 443.1, MA 443.1 C

Aufnahmeleistung 900 W  
 Schutzklasse III  
 Schutzart IPX 1  
 Schneidvorrichtung Messerbalken  
 Schnittbreite 41 cm  
 Drehzahl der  
 Schneidvorrichtung 3000 U/min  
 Antrieb  
 Messerbalken permanent  
 Anziehmoment  
 Messerschraube 10 - 15 Nm  
 Schnitthöhe 25 - 75 mm  
 Grasfangkorb 55 l  
 Rad-Ø vorne 180 mm  
 Rad-Ø hinten 200 mm

### Schallemissionen:

Gemäß Richtlinie 2000/14/EC:

Garantierter Schall-  
 leistungspegel  $L_{WA\text{d}}$  94 dB(A)

Gemäß Richtlinie 2006/42/EC:

Schalldruckpegel am  
 Arbeitsplatz  $L_{pA}$  80 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$  2 dB(A)

### MA 443.1

Länge 138 cm  
 Breite 49 cm  
 Höhe 107 cm  
 Gewicht (ohne  
 Akkumulator) 18 kg

### Hand-Arm-Vibrationen:

Angegebener Schwingungskennwert  
 nach EN 12096:

Gemessener Wert  
 $a_{hw}$  1,70 m/sec<sup>2</sup>  
 Unsicherheit  $K_{hw}$  0,85 m/sec<sup>2</sup>  
 Messung gemäß EN 20643

## MA 443.1 C

Länge	138 cm
Breite	49 cm
Höhe	108 cm
Gewicht (ohne Akkumulator)	20 kg

### Hand-Arm-Vibrationen:

Angegebener Schwingungskennwert nach EN 12096:

Gemessener Wert 1,30 m/sec<sup>2</sup>

a<sub>hw</sub>

Unsicherheit K<sub>hw</sub> 0,65 m/sec<sup>2</sup>

Messung gemäß EN 20643

### Transport von STIHL Akkumulatoren:

STIHL Akkumulatoren erfüllen die nach UN-Handbuch ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Teil III, Unterabschnitt 38.3 genannten Voraussetzungen.

Der Benutzer kann STIHL Akkumulatoren beim Straßentransport ohne weitere Auflagen zum Einsatzort des Geräts mitführen.

Beim Luft- oder Seetransport sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Weiterführende Transporthinweise siehe [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien. Informationen zur Erfüllung der REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 siehe [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Fehlersuche

✂ eventuell einen Fachhändler aufsuchen, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

### Störung:

Elektromotor läuft nicht an

### Mögliche Ursache:

- Akkumulator nicht voll geladen (am Akkumulator blinkt eine grüne LED)
- Akkumulator nicht richtig eingesetzt
- Sicherheitsstecker nicht eingesetzt
- Einschaltknopf nicht gedrückt
- Elektromotor ist durch zu hohes oder zu feuchtes Gras überlastet
- Schutz des Elektromotors aktiviert
- Akkumulator zu kalt/zu warm (am Akkumulator leuchtet eine rote LED)
- Rasenmäher zu warm (am Akkumulator leuchten drei rote LED)
- Feuchtigkeit in Gerät und/oder Akkumulator
- Mähergehäuse ist verstopft
- Sicherung im Sicherheitsstecker defekt
- Gerät defekt (am Akkumulator blinken drei rote LED)

### Abhilfe:

- Akkumulator laden (⇒ 8.4)
- Akkumulator in Batteriefach einsetzen (⇒ 8.3)
- Sicherheitsstecker einsetzen (⇒ 9.1)
- Einschaltknopf drücken (⇒ 12.2)
- Elektromotor nicht in hohem Gras einschalten, Schnitthöhe anpassen (⇒ 9.6)
- Gerät abkühlen lassen (⇒ 10.5)
- Akkumulator erwärmen bzw. abkühlen lassen (⇒ 8.4)

- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen und trocknen; Batteriefach reinigen bzw. trocknen (⇒ 8.3)
- Mähergehäuse reinigen (⇒ 13.2)
- Sicherheitsstecker tauschen (✂)

### Störung:

Elektromotor schaltet im Betrieb ab

### Mögliche Ursache:

- Akkumulator oder Geräteelektronik zu warm
- Elektrische Störung
- Akkumulator nicht voll geladen
- Sicherheitsstecker nicht richtig eingesetzt
- Gerät ist überlastet durch Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras
- Defekt im Rasenmäher

### Abhilfe:

- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen; Rasenmäher und Akkumulator abkühlen lassen (⇒ 8.3)
- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen und wieder einsetzen (⇒ 8.3)
- Akkumulator laden (⇒ 8.4)
- Sicherheitsstecker einsetzen (⇒ 9.1)
- Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit an Mähbedingungen anpassen (⇒ 9.6)
- Rasenmäher reparieren (✂)

### Störung:

Starke Vibrationen während des Betriebes

### Mögliche Ursache:

- Messerschraube ist lose
- Messer ist nicht ausgewuchtet

### Abhilfe:

- Messerschraube anziehen (⇒ 13.7)
- Messer nachschleifen (auswuchten) oder ersetzen (⇒ 13.8)

---

**Störung:**

Unsauberer Schnitt, Rasen wird gelb

**Mögliche Ursache:**

- Mähmesser ist stumpf oder verschlissen
- Vorschubgeschwindigkeit ist im Verhältnis zur Schnitthöhe zu groß

**Abhilfe:**

- Mähmesser nachschleifen oder ersetzen (⇒ 13.8)
- Vorschubgeschwindigkeit verringern und/oder richtige Schnitthöhe wählen (⇒ 9.6)

---

**Störung:**

Erschwertes Einschalten oder die Leistung des Elektromotors lässt nach

**Mögliche Ursache:**

- Akkumulator entladen
- Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras
- Mähergehäuse ist verstopft
- Mähmesser ist abgestumpft oder verschlissen

**Abhilfe:**

- Akkumulator laden (⇒ 8.4)
- Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit an Mähbedingungen anpassen (⇒ 9.6)
- Mähergehäuse reinigen (⇒ 13.2)
- Mähmesser nachschleifen oder ersetzen (⇒ 13.8)

---

**Störung:**

Auswurfkanal verstopft

**Mögliche Ursache:**

- Mähmesser ist verschlissen
- Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras

**Abhilfe:**

- Mähmesser ersetzen (⇒ 13.8)

- Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit an Mähbedingungen anpassen (⇒ 9.6)

---

**Störung:**

Betriebszeit zu kurz

**Mögliche Ursache:**

- Akkumulator nicht voll geladen
- Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras
- Mähergehäuse ist verstopft
- Mähmesser ist abgestumpft oder verschlissen
- Lebensdauer des Akkumulators ist erreicht bzw. überschritten

**Abhilfe:**

- Akkumulator laden (⇒ 8.4)
- Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit an Mähbedingungen anpassen (⇒ 9.6)
- Mähergehäuse reinigen (⇒ 13.2)
- Mähmesser nachschleifen oder ersetzen (⇒ 13.8)
- Akkumulator prüfen, ggf. ersetzen (✖)

---

**Störung:**

Akkumulator wird nicht geladen, obwohl die LED am Ladegerät grün leuchtet

**Mögliche Ursache:**

- Akkumulator zu kalt/zu warm (am Akkumulator leuchtet eine rote LED)

**Abhilfe:**

- Akkumulator erwärmen bzw. abkühlen lassen (⇒ 8.4). Ladegerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen, in einem Temperaturbereich von +5°C bis +40°C betreiben.

---

**Störung:**

Akkumulator wird nicht geladen, keine LED leuchtet

**Mögliche Ursache:**

- kein elektrischer Kontakt zwischen Ladegerät und Akkumulator
- Stromversorgung Ladegerät fehlerhaft

**Abhilfe:**

- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen und wieder einsetzen (⇒ 8.3)
- Ladegerät elektrisch anschließen (⇒ 8.2)
- Stromnetz prüfen
- Ladegerät prüfen, ggf. ersetzen (✖)

---

**Störung:**

LED am Ladegerät blinkt rot

**Mögliche Ursache:**

- kein elektrischer Kontakt zwischen Ladegerät und Akkumulator
- Akkumulator defekt (4 LED am Akkumulator blinken für ca. 5 Sekunden rot)
- Ladegerät defekt

**Abhilfe:**

- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen und wieder einsetzen (⇒ 8.3)
- Akkumulator prüfen, ggf. ersetzen (✖)
- Ladegerät prüfen, ggf. ersetzen (✖)

## 21. Serviceplan

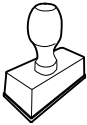
### 21.1 Übergabebestätigung

**Modell:** \_\_\_\_\_

**Serialnummer:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Datum:** \_\_\_\_




Nächster Service


**Datum:** \_\_\_\_

### 21.2 Servicebestätigung



Geben Sie diese  
Gebrauchsanleitung bei  
Wartungsarbeiten Ihrem VIKING  
Fachhändler.  
Er bestätigt auf den vorgedruckten Feldern  
die Durchführung der Servicearbeiten.

 Service ausgeführt am

 Datum nächster Service



Dear Customer,

Thank you for choosing a VIKING quality product.

This product has been produced using state-of-the-art production methods and extensive quality assurance procedures, because our goal is only achieved if you, the customer, are satisfied with your machine.

If you have any questions concerning your machine, please contact your dealer or our sales agency directly.

I hope that your VIKING machine will give you great enjoyment.



Dr. Peter Pretzsch  
Management

1. Table of contents

**Notes on the instruction manual** 34

General 34

Instructions for reading the instruction manual 34

Country-specific versions 34

**Machine overview** 35

**For your safety** 35

General 35

Battery 36

Charger 36

Clothing and equipment 36

Transporting the machine 37

Before operation 37

Working with your machine 37

Maintenance, cleaning, repairs and storage 39

Storage for prolonged periods without operation 40

Disposal 40

**Description of symbols** 40

**Standard equipment** 41

**Preparing the machine for operation** 41

General 41

Installing mono handlebar (MA 443 C) 41

Installing dual handlebar (MA 443) 41

Assembling the grass catcher box 42

**Battery and charger** 42

General 42

Connecting charger to the mains 42

Removing/installing battery 42

Charging battery 42

LED display on charger 43

LED indicator on the charger 43

**Controls** 43

Safety plug 43

Battery compartment 44

Adjusting mono handlebar (MA 443 C) 44

Adjusting dual handlebar (MA 443) 44

Grass catcher box 44

Central cutting height adjustment 44

Level indicator 45

**Notes on working with the machine** 45

General 45

Working area for operator 45

Correct motor load 45

If the mowing blade blocks 45

Thermal motor overload protection 45

**Safety devices** 45

Safety devices 46

Safety plug 46

Two-hand operation 46

Motor run-down brake 46

**Operating the machine** 46

Preparations 46

Switching on lawn mower 46

Switching off lawn mower 46

Emptying the grass catcher box 46

**Maintenance** 46

General 46

Cleaning the machine 46

Electric motor and wheels 47

Battery 47

Charger 47

Checking blade wear 47

Removing and installing mowing blade 48

Sharpening the mowing blade 48

Storage (winter break)	48
<b>Transport</b>	<b>49</b>
Carrying and securing the lawn mower	49
<b>Minimising wear and preventing damage</b>	<b>49</b>
<b>Environmental protection</b>	<b>50</b>
<b>Standard spare parts</b>	<b>50</b>
<b>Manufacturer's declaration of CE conformity</b>	<b>50</b>
<b>Technical specifications</b>	<b>51</b>
<b>Troubleshooting</b>	<b>51</b>
<b>Service schedule</b>	<b>53</b>
Handover confirmation	53
Service confirmation	53

## 2. Notes on the instruction manual

### 2.1 General

This instruction manual constitutes **original manufacturer's instructions** in the sense of EC Directive 2006/42/EC.

VIKING is continually striving to further develop its range of products; we therefore reserve the right to make alterations to the form, technical specifications and equipment level of our standard equipment.

For this reason, the information and illustrations in this manual are subject to alterations.

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the right of reproduction, translation and processing using electronic systems.

### 2.2 Instructions for reading the instruction manual

Illustrations and texts describe specific operating steps.

All symbols which are affixed to the machine are explained in this instruction manual.

#### Viewing direction:

Viewing direction when "**left**" and "**right**" are used in the instruction manual: the user is standing behind the machine and is looking forwards in the direction of travel.

#### Section reference:

References to relevant sections and subsections for further descriptions are made using arrows. The following example shows a reference to a section: (⇒ 2.1)

#### Designation of text passages:

The instructions described can be identified as in the following examples.

Operating steps which require intervention on the part of the user:

- Release bolt (1) using a screwdriver, operate lever (2)...

General lists:

- Use of the product for sporting or competitive events

#### Texts with added significance:

Text passages with added significance are identified using the symbols described below in order to especially emphasise them in the instruction manual:



#### Danger

Risk of accident and severe injury to persons. A certain type of behaviour is necessary or must be avoided.



#### Warning

Risk of injury to persons. A certain type of behaviour prevents possible or probable injuries.



#### Caution

Minor injuries or material damage can be prevented by a certain type of behaviour.



#### Note

Information for better use of the machine and in order to avoid possible operating errors.

### Texts relating to illustrations:

Illustrations relating to use of the machine can be found in the front of this instruction manual.

The camera symbol serves to link the figures on the illustration pages with the corresponding text passages in the instruction manual.



### 2.3 Country-specific versions

VIKING supplies chargers with different plugs and switches, depending on the country of sale.

Chargers with European plugs are shown in the illustrations. Chargers with other types of plug are connected to the mains in a similar way.



## 3. Machine overview



- 1 Upper handlebar
- 2 Quick-clamping devices (MA 443)
- 3 Lower handlebar (MA 443)
- 4 Engine hood
- 5 Cover
- 6 Front wheel
- 7 Handle, front
- 8 Identification plate
- 9 Housing
- 10 Rear wheel
- 11 Cutting height adjustment lever
- 12 Handle, rear
- 13 Grass catcher box
- 14 Level indicator (grass catcher box)
- 15 Motorstop lever
- 16 ON button
- 17 Handlebar detent lever (MA 443 C)
- 18 Handlebar console (MA 443 C)
- 19 Safety plug
- 20 Battery
- 21 Charger

## 4. For your safety

### 4.1 General



These safety regulations must be observed when working with the machine.



Read the entire instruction manual before using the machine for the first time. Keep the instruction manual in a safe place for future reference.

These safety precautions are essential for your safety, however the list is not exhaustive. Always use the machine in a reasonable and responsible manner and be aware that the user is responsible for accidents involving third parties or their property.

Make sure that you are familiar with the controls and use of the machine.

The machine must only be used by persons who have read the instruction manual and are familiar with operation of the machine. The user should seek expert and practical instruction prior to initial operation. The user must receive instruction on safe use of the machine from the vendor or another expert.

During this instruction, the user should be made aware that the utmost care and concentration are required for working with the machine.



#### **Risk of death from suffocation!**

Packaging material is not a toy - danger of suffocation! Keep packaging material away from children.

Only give or lend the machine, including any accessories, to persons who are familiar with this model and how to operate it. The instruction manual forms part of the machine and must always be provided to persons borrowing it.

The machine must only be operated by persons who are well rested and in good physical and mental condition. If your health is impaired, you should consult your

doctor to determine whether working with the machine is possible. The machine should not be operated after the consumption of alcohol, drugs or medications which impair reactions.

Children, persons with impaired physical, sensory or mental faculties or those lacking the appropriate experience, or persons who are not familiar with the instructions, must never be allowed to use the machine.

Never allow children under the age of 16 to use the machine. Local regulations may specify a minimum age for users.

The machine is intended for private use.

#### **Caution – risk of accident:**

The machine is only intended for mowing lawns. Its use for other purposes is not permitted and may be dangerous or result in damage to the machine.

Due to the physical danger to the user, the machine must not be used for the following applications (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting creepers,
- for the care of lawn roofs and balcony boxes,
- for shredding or chopping tree or hedge cuttings,
- for clearing paths (vacuuming, blowing),
- for levelling earth mounds, e.g. mole hills,
- for transporting clippings, except in the grass catcher box intended for this purpose.

For safety reasons, any modification to the machine, except the proper installation of accessories approved by VIKING, is forbidden and results in voiding of the warranty cover. Information regarding approved accessories can be obtained from your VIKING specialist dealer.

In particular, any tampering with the machine which increases the power output or motor speed is forbidden.

It is not permitted to transport objects, animals or persons, particularly children, on the machine.

Particular care is required during use in public green spaces, parks, sports fields, along roads and in agricultural and forestry businesses.



### **Caution: Danger to health due to vibrations!**

Excessive exposure to vibrations can result in damage to the cardiovascular or nervous system, particularly in persons with cardiovascular problems. Please consult a physician if you experience symptoms that may have been caused by vibrational loads. Symptoms of this kind principally affect the fingers, hands or wrists and include (incomplete list):

- numbness,
- pain,
- muscular weakness,
- skin discolouration,
- unpleasant tingling sensation.

---

## **4.2 Battery**

Please observe the supplementary sheet or the instruction manual for the STIHL battery and keep it in a safe place.

Only use original STIHL batteries.

Only use the STIHL battery with STIHL or VIKING machines and only charge with STIHL chargers.

Never open the battery.

Do not drop the battery.

Never use a defective or deformed battery.

Keep the battery out of the reach of children.



Only use or store the battery at temperatures from -10°C to max. +50°C.



Protect the battery against direct sunlight, heat and fire – never throw it into a fire – **Explosive hazard!**



Protect the battery against rain – do not immerse in fluids.

Do not subject the battery to microwaves or high pressure.

Never connect the battery terminals with metal objects (short-circuit). The battery can be damaged through short circuits.

Keep the unused battery away from metal objects (e.g. nails, coins, jewellery). Do not use metal transport containers – **Explosive and fire hazard!**

Fluid may escape from the battery due to improper use – Avoid contact! In the case of inadvertent contact, rinse with water. Seek medical attention if the fluid gets into the eyes. Escaping battery fluid can cause skin irritation and burns.

Do not insert any objects in the ventilation slots of the battery.



Number of cells and energy content according to cell manufacturer's specification.

For further safety instructions, see [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

---

## **4.3 Charger**

Please observe the supplementary sheet or the instruction manual for the STIHL charger and keep it in a safe place.

Only use original STIHL chargers.

Do not use the charger if damaged.

Only use the charger to charge **AP** type STIHL batteries of the appropriate geometry with a maximum capacity of 10 Ah and a maximum voltage of 42 V.

Never charge defective or deformed batteries.

The mains voltage and mains frequency must correspond to the information on the identification plate on the bottom of the charger and the information contained in the instruction manual for the charger.

Do not open the charger.

Disconnect the mains plug after use and make sure that the charger is kept out of the reach of children.

---

## **4.4 Clothing and equipment**



Always wear sturdy footwear with high-grip soles when working. Never work barefoot or, for example, in sandals.



Also always wear sturdy gloves and tie up and secure long hair (headscarf, cap, etc.) when performing maintenance and cleaning work or when transporting the machine.



Wear suitable safety glasses when sharpening the mowing blade.

Always wear long trousers and tight-fitting clothing when operating the machine.

Never wear loose clothes which may become caught on moving parts (control levers) – do not wear jewellery, ties or scarves.

#### 4.5 Transporting the machine

Always wear gloves in order to prevent injuries due to sharp-edged and hot components.



Switch off the machine prior to transport, allow the blade to come to a standstill and remove the safety plug.

Only transport the machine once the motor has cooled down.

Take the weight of the machine into account and use suitable loading aids (loading ramps, lifters) if necessary.

Secure the machine and any machine components being transported (e.g. grass catcher box) on the load floor using fastening material of adequate size (belts, ropes, etc.).

Avoid contact with the mowing blade when lifting and carrying the machine.

Observe the information in the section "Transport". It describes how to lift and lash the machine. (⇒ 14.1)

When transporting the machine, always observe regional legislation, especially regarding load security and the transport of objects on load floors.

Do not leave the battery inside a vehicle and never expose it to direct sunlight.

Lithium-ion batteries must be treated with special care during transport. In particular, it must be ensured that short circuits are prevented during transport of the batteries. For this reason, keep the original cardboard packaging of the battery and always transport STIHL batteries either in the undamaged original packaging or in the lawn mower.

#### 4.6 Before operation

Make sure that only persons who are familiar with the instruction manual are permitted to use the machine.

Observe the local regulations regarding permitted operating times for gardening power tools with combustion engines or electric motors.

Carefully inspect the complete area on which the machine is to be used and remove any stones, sticks, wires, bones and other foreign objects which could be thrown up by the machine. Obstacles (e.g. tree stumps, roots) can be easily overlooked in long grass.

For this reason, mark all foreign objects (obstacles) which are hidden in the lawn and cannot be removed before commencing work with the machine.

All faulty, worn or damaged parts must be replaced before using the machine. Replace any illegible or damaged danger signs and warnings on the machine. Your VIKING specialist has a supply of replacement stickers and all the other spare parts.

The machine must only be used in good operating condition. Before each use, check that:

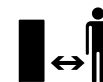
- The machine is properly assembled.
- The cutting tool and the entire cutting unit (mowing blade, fastening elements, mowing deck housing) are in good condition. In particular check for secure fastening, damage (notches or cracks) and wear.
- The safety devices (e.g. discharge flap, housing, motorstop lever) are in good condition and working properly.
- The grass catcher box is undamaged and correctly installed; a damaged grass catcher box must not be used.
- The run-down brake of the electric motor is functioning.

Carry out any necessary work or consult a specialist dealer. VIKING recommends VIKING specialist dealers.

Follow the instructions in the "Battery" (⇒ 4.2) and "Charger" (⇒ 4.3) sections.

Never switch the motor on without a correctly installed blade. Risk of motor overheating.

#### 4.7 Working with your machine



Never work when animals or persons, particularly children, are in the danger area.

The switch and safety devices installed in the machine must not be removed or bypassed. In particular, never secure the motorstop lever to the handlebar (e.g. by tying it).



**Caution – risk of injury!**

Never put hands or feet on or underneath rotating parts.  
Never touch the rotating blade.

Always keep away from the discharge opening.

Always observe the safety distance provided by the handlebar. The handlebar must always be installed correctly and must not be modified. Never operate the machine with the handlebar folded down.

Never attach any objects to the handlebar (e.g. work clothing).

Only work during the day or with good artificial light.

Do not work at ambient temperatures below +5°C (41°F).

Do not operate the machine in the rain or during thunder storms, particularly when there is a risk of lightning strike.

The risk of accidents is higher if the ground is damp due to increased danger of slipping.

Particular caution should be exercised during working in order to prevent slipping. If possible, avoid using the machine when the ground is damp.

Do not leave the machine in the rain.

**Switching on the machine:**

Exercise care when switching on the machine and observe the instructions in the section "Initial operation of the machine". (⇒ 12.)

Keep your feet a safe distance from the cutting tool.

Place the machine on an even surface before switching it on.

The machine must not be tilted before it is switched on or during switching-on.

Do not switch on the motor if the discharge chute is not covered by the discharge flap or the grass catcher box.

Avoid switching the machine on repeatedly within a short period of time; in particular avoid "playing" with the ON button. Risk of motor overheating.

**Working on slopes:**

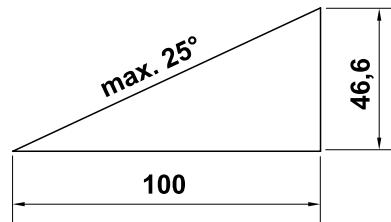
Always work across and back on slopes, never up and down.

If the user loses control when mowing up and down, there is a risk of being run over by the machine.

Be particularly careful when changing direction on a slope.

Always ensure good stability on slopes and avoid mowing on excessively steep slopes.

For safety reasons, the machine must not be used on slopes with an inclination of more than 25° (46.6%). **Risk of injury!** A slope inclination of 25° corresponds to a vertical height increase of 46.6 cm for a 100 cm horizontal distance.



**Working:**



**Caution – risk of injury!**

Never put hands or feet on or underneath rotating parts.  
Never touch the rotating blade.

Always keep away from the discharge opening. Always observe the safety distance provided by the handlebar.



Do not try to examine the blade while the machine is operating.  
Never open the discharge flap

and/or remove the grass catcher box when the mowing blade is running. Rotating blades can cause injury.

Only operate the machine at walking speed – never run when working with the machine. Working quickly with the machine increases the risk of injury due to stumbling, slipping, etc.

Be particularly careful when turning the machine around or pulling it towards you.

**Risk of stumbling!**

Use the machine with great care when working near slopes, terraces, ditches and embankments. In particular, ensure that you maintain sufficient distance to such danger areas.

Objects hidden in the turf (lawn sprinkler systems, posts, water valves, foundations, electrical wires, etc.) must be avoided. Never run over any such foreign objects.

If the cutting tool or the machine hits an obstacle or a foreign object, the motor must be switched off, the safety plug disconnected and an inspection performed by a specialist.




**STOP**

Beware of the cutting tool running on for several seconds before coming to a standstill.

Switch off the motor,

- if tilting of the machine is necessary when transporting over surfaces other than grass,
- when pushing the machine to and from mowing areas,
- before removing the grass catcher box,
- before adjusting the cutting height.

 Switch off the motor, disconnect the safety plug and ensure that the cutting tool has come to a complete standstill

- before removing the battery;
- before leaving the machine unattended;
- before transporting, lifting, or carrying the machine;
- before remedying blockages, including those in the discharge chute;
- before you check, clean or carry out work on the machine (e.g. opening or adjusting the handlebar);
- if the cutting tool has hit a foreign object. The cutting tool needs to be checked for possible damage. The machine must not be operated with a damaged or bent blade shaft or motor shaft. **Risk of injury through defective parts!**
- if the machine begins to vibrate excessively. In this case, the complete machine, in particular the cutting tool must be checked for possible damage and loose parts. Damaged parts must be replaced prior to further use, loose parts must be fastened/tightened.



### Risk of injury!

Strong vibrations are generally an indication of a fault. In particular, the machine must not be operated with a damaged or bent blade shaft or mowing blade. If you do not have the appropriate expertise, have the necessary repairs carried out by a specialist dealer (VIKING recommends VIKING specialist dealers).

## 4.8 Maintenance, cleaning, repairs and storage



Switch off the motor, disconnect the safety plug and if necessary remove the battery before working on, adjusting or cleaning the machine.

Allow the machine to fully cool down before storing it in enclosed places, performing maintenance on it or cleaning it.

### Cleaning:

The complete machine must be cleaned thoroughly following use. (⇒ 13.2)

Remove accumulated clipping deposits using a stick. Clean the underside of the mower with water and a brush.

Never use high-pressure cleaners and do not clean the machine under running water (e.g. using a garden hose). Do not use aggressive cleaning agents. These can damage plastics and metals, impairing the safe operation of your VIKING machine.

In order to prevent fire hazards, the area around the air vents between the motor hood and housing must be kept free from e.g. grass, straw, moss, leaves or escaping grease.

### Maintenance operations:

Only maintenance operations described in this instruction manual may be carried out. Have all other work performed by a specialist dealer.

If you do not have the necessary expertise or auxiliary equipment, please **always** contact a specialist dealer.

VIKING recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a VIKING specialist dealer.

VIKING specialist dealers regularly attend training courses and are provided with technical information.

Only use tools, accessories or attachments approved for this machine by VIKING or technically identical parts. Otherwise, there may be a risk of accidents resulting in personal injury or damage to the machine. If you have any questions, please consult a specialist dealer.

The characteristics of original VIKING tools, accessories and spare parts are optimally adapted to the machine and the user's requirements. Genuine VIKING spare parts can be recognised by the VIKING spare parts number, by the VIKING lettering and, if present, by the VIKING spare parts symbol. On smaller parts, only the symbol may be present.

Always keep warning and information stickers clean and readable. Damaged or missing stickers must be replaced by new, original plates from your VIKING specialist dealer. If a component is replaced with a

new component, ensure that the new component is provided with the same stickers.

Regularly check that the mowing blade is securely fastened and is not damaged or worn.

Only perform work on the cutting unit when wearing thick work gloves and exercising extreme care.

Ensure that all nuts, pins and screws (in particular the blade fastening screw) are securely tightened so that the machine is in a safe operating condition.

Check the complete machine and the grass catcher box for wear or damage on a regular basis, particularly before extended periods when the machine is not in use (e.g. over winter). For safety reasons, worn or damaged parts must be replaced immediately to ensure that the machine is always in a safe operating condition.

Components or guards that are removed for maintenance operations must be properly reinstalled immediately.

#### 4.9 Storage for prolonged periods without operation

Store the cooled machine, the battery and the safety plug safely in a dry and locked room that is inaccessible to children.

Ensure that the machine is protected from unauthorised use (e.g. by children).

Thoroughly clean the machine before storage (e.g. winter break).

Store the machine in good operational condition.

#### 4.10 Disposal

Ensure that old machines are properly disposed of. Render the machine unusable prior to disposal. In order to prevent accidents, ensure that you remove the safety plug and the electric cable from the motor.

##### **Risk of injury due to the cutting tool!**

Always store an old machine in a safe place prior to scrapping. Ensure that the machine and the cutting tool are kept out of the reach of children.

Batteries must be disposed of separately from the machine. Ensure that batteries are discharged prior to disposal (e.g. by running the motor) and that they are disposed of safely and in an environmentally-friendly manner.

### 5. Description of symbols



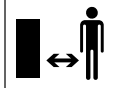
##### **Caution!**

Read the instruction manual before initial use.



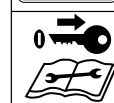
##### **Risk of injury!**

Keep other persons out of the danger area.



##### **Caution – sharp cutting blades!**

The cutting blades run on after the motor has been switched off. Remove the locking device (safety plug) before performing maintenance work.



##### **MA 443:**

Switch on the motor.



##### **MA 443 C:**

Switch on the motor.

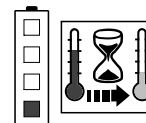


##### **MA 443 C:**

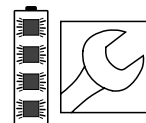
Switch off the motor.



Remove the locking device (safety plug) before performing any work on the machine.



Battery is too warm. Charging starts after the cooling-down period, i.e. the battery can only be used after the cooling-down period.




The battery is defective and must be replaced.

## 6. Standard equipment



Item	Designation	Qty.
A	Basic unit	1
B	Upper part of grass catcher box	1
C	Lower part of grass catcher box	1
D	Pin	2
N	Safety plug	1
O	Battery	
P	Charger	
–	Instruction manual	1
<b>MA 443:</b>		
E	Quick-clamping device	2
F	Bolt	2
G	Cable guide	1
H	Cable clip	1
I	Protective sleeve	2
<b>MA 443 C:</b>		
J	Sleeve	1
K	Bolt	1
L	Washer	2
M	Nut	1

 The standard equipment may vary depending on the country and version type.

## 7. Preparing the machine for operation

### 7.1 General



#### Risk of injury!

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).



Remove the safety plug, particularly before performing any work on the lawn mower (⇒ 9.1).

- Place the machine on level and firm ground when performing all the operations described.



Upon delivery, the batteries are charged to approx. 30%. They must be therefore be charged before being used for the first time.

- Charge battery (⇒ 8.4).

### 7.2 Installing mono handlebar (MA 443 C)



- 1** Insert sleeve (J) in the bore on handlebar (1).
- 2** Fit two washers (L) with the convex side facing inwards onto the sleeve.
- 3** Hold sleeve (J) and washers (L) and insert together with handlebar (1) into handlebar console (2).
- 4** Insert nut (M) into the handlebar console as shown.

- 5** Insert bolt (K) from the outside inwards through the bores in handlebar (1) and in handlebar console (2) and tighten. Tightening torque: **18 - 22 Nm**

#### Installing electric cable:

- Press electric cable (3) into the holders on the handlebar console and handlebar (4, 5) as shown and fasten to the handlebar using cable clip (6).

### 7.3 Installing dual handlebar (MA 443)



- Fit the protective sleeves (I) onto the lower handlebars (1).
- Insert the screw (F) through the bore in the cable guide (G).
- Fit the upper handlebar (2) onto the lower handlebar sections (1).
- Attach the cable guide (G) to the electric cable (3) and insert the screw (F) through the bore from the inside outwards.
- On the opposite side, insert the screw (F) from the inside outwards through the bores.
- Screw the quick clamping devices (E) onto the screws (F) (the screw should project by about one screw thread turn) and fold upwards.

- Check correct assembly:  
The quick-clamping devices (E) must be sufficiently tightened so that they are pressed tightly against the handlebar and the upper handlebar is firmly connected to the lower handlebar. If the handlebar is not firmly installed or the quick-clamping devices are not correctly located, open the quick-clamping devices and turn them until they are securely fastened.
- Insert the electric cable (3) into the holder (4) of the handlebar console as shown.

#### Installing the cable clip:

- Press the cable clip (H) onto the upper handlebar. Distance between the cable clip and switch:  
**25 - 27 cm**  
Insert the electric cable (3) into the cable clip (H) as shown, close the tab (5) and allow it to engage.

#### 7.4 Assembling the grass catcher box



- Fit the upper part of the grass catcher box (B) onto the lower part of the grass catcher box (C). Ensure correct location in the guides.
- Push pin (D) through the bores provided from inside.
- Allow the upper part of the grass catcher box (B) to engage in the lower part of the grass catcher box using slight pressure.
- Attach the grass catcher box (⇒ 9.5).

## 8. Battery and charger

### 8.1 General

The **MA 443** and **MA 443 C** lawn mowers are operated with rechargeable batteries.

Only high-quality **STIHL lithium-ion batteries of the type AP** are used.

The batteries (supplied in some cases) are optimally adapted to the intended purpose, however, all batteries of the type AP can be used.

The lawn mower electronics exchange data with the installed battery and adapt the power of the electric motor to the relevant capacity.

### 8.2 Connecting charger to the mains



- Insert mains plug (1) in socket (2).
- After connection of the charger to the power supply, a self-test is performed. During this process, the LED (3) on the charger illuminates green for approx. 1 second, then red, and then extinguishes again (⇒ 8.6).

### 8.3 Removing/installing battery



- Open battery compartment and disconnect safety plug (⇒ 9.1).



#### Removing battery:

- Pull out battery (1) upwards.

#### Installing battery:

- Insert battery (1) into battery compartment as shown applying slight pressure and close cover.

### 8.4 Charging battery



- Remove battery from battery compartment (⇒ 8.3).
- Connect charger to the mains (⇒ 8.2).
- Push battery (1) into charger (2) until first resistance is felt, then press to stop. Green LED on battery and charger (3) indicate that charging is active.
- When battery is fully charged, LEDs on battery and charger extinguish. Remove battery from charger and insert in battery compartment (⇒ 8.3).

#### Charging procedure

The charger automatically exchanges data with the battery and adapts the charging process accordingly.

The battery is cooled during the charging process – either actively with a fan or passively with the natural air current in the room, depending on the charger.

The LEDs on the battery indicate the charging status (⇒ 8.5).

When the battery is fully charged, the charger switches off automatically and the LEDs in the battery and charger extinguish.

The charging time depends on various influencing factors such as e.g. the battery condition and ambient temperature. If a warm battery is inserted in the charger, the charging time may increase because the battery must cool down before the charging process begins.



## 8.5 LED display on charger



- Press button (1) in order to activate the display – display extinguishes automatically after 5 seconds.


### LED displays:

The LEDs can illuminate or flash green or red.

 LED illuminates **green**.

 LED flashes **green**.

 LED illuminates **red**.

 LED flashes **red**.

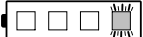
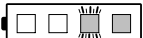
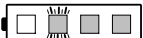


Green LEDs indicate normal operation, red LEDs indicate a malfunction.

### During charging:

Illumination and flashing of the LEDs indicate the charging status.

During charging, the momentary charge capacity is indicated by a green flashing LED.

When charging is complete, the LEDs extinguish automatically.

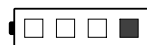
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

### Faults

#### One LED illuminates red

##### During charging:

Battery is too warm or too cold for the charging



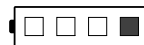
process to start. Once the battery has cooled down or warmed up, the charging procedure starts automatically.

##### During work:

Battery is too warm.

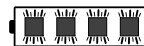
Machine switches off –

remove the battery from the lawn mower and allow to cool for a period.



#### Four LEDs flash red

The battery is defective and must be replaced.



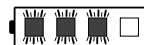
#### Three LEDs illuminate red

The lawn mower is overheated – allow it to cool down.



#### Three LEDs flash red

The lawn mower is defective and must be checked by a specialist dealer. VIKING recommends VIKING specialist dealers.



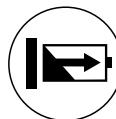
## 8.6 LED indicator on the charger



- The LED (1) on the charger can illuminate green or flash red.

### LED illuminates green:

Battery is being charged or cooled down before the charging process starts. The green LED extinguishes as soon as the battery is fully charged.



### LED flashes red:

Charging cannot be started.



## Possible causes:

- No electrical contact between battery and charger – remove and re-insert battery (⇒ 8.4).
- Battery defective (⇒ 8.5).
- Charger defective – have charger checked by a specialist dealer. VIKING recommends VIKING specialist dealers.

## 9. Controls

### 9.1 Safety plug



The lawn mower can only be operated when the safety plug is inserted in the socket in the battery compartment.

The safety plug must be removed prior to transport, maintenance and cleaning work, as well as before inspecting the lawn mower.

#### Inserting safety plug:

- Open the battery compartment. (⇒ 9.2)
- Press safety plug (1) into socket (2) up to the stop. The tab (3) must point inside as shown.
- Close the battery compartment again.

#### Removing safety plug:

- Open battery compartment (⇒ 9.2).
- Remove safety plug (1) from socket (2) and keep separately from lawn mower.

---

## 9.2 Battery compartment



The battery compartment must always remain closed during operation.

### Opening battery compartment:

- Press in retaining tab (1) slightly and open cover (2) rearwards.

### Closing battery compartment:

- Fold down cover (2) and ensure that retaining tab (1) engages.

---

## 9.3 Adjusting mono handlebar (MA 443 C)



### Danger of pinching!

When actuating the detent lever, always hold the upper handlebar with one hand at its highest point. Never place your fingers between the handlebar and console (over and under the detent lever).

**Transport position** (for cleaning, for space-saving transport and for storage of the machine):

- Hold the upper handlebar (2) with one hand at its highest point and lift (relieve load) slightly.
- Press the detent lever (1) downwards and hold.
- Fold the handlebar (2) down forwards, ensuring that the electric cable is not damaged.

**Working position** (to push machine):

- Fold the handlebar (2) up rearwards and ensure that the handlebar is fully engaged.

### Height adjustment:

The height of the mono handlebar can be adjusted to 2 levels:

- Hold the upper handlebar (2) with one hand at its highest point and lift (relieve load) slightly.
- Press the detent lever (1) downwards and hold.
- Move the handlebar (2) into the required position.
- Release the detent lever (1) and ensure that the handlebar is again fully engaged.

---

## 9.4 Adjusting dual handlebar (MA 443)



### Danger of pinching!

The upper handlebar can be folded down by releasing the quick release caps. It should therefore always be held with one hand at its highest point.

**Transport position** (for cleaning, for space-saving transport and for storage of the machine):

- Hold the upper handlebar (2) with one hand at its highest point.
- Open the quick-clamping devices (1) – fold downwards – and fold the upper handlebar (2) forwards, ensuring that the electric cable is not damaged.

**Working position** (to push machine):

- Fold up the upper handlebar (2) rearwards and hold with one hand.
- Close the quick-clamping devices (1) – fold upwards.

---

## 9.5 Grass catcher box



### Attaching:

- Open the discharge flap (1) and hold it open.
- Attach the grass catcher box (2) to the mountings (3) on the rear of machine by means of the locating lugs.
- Close the discharge flap (1).

### Detaching:

- Open the discharge flap (1) and hold it open.
- Lift the grass catcher box (2) and remove it rearwards.
- Close the discharge flap (1).

---

## 9.6 Central cutting height adjustment



Six different cutting heights can be set.

Level 1 = 25 mm

Level 6 = 75 mm

### Setting the cutting height:

- Hold the handle (1), pull the lever (2) upwards and hold.

- Set the required cutting height by moving the machine upwards and downwards. The current cutting height can be read off at the cutting height indicator (3) by means of the marking (4).
- Release the detent lever (2) and allow it to engage.

### 9.7 Level indicator



The upper part of the grass catcher box features a level indicator (1).

The flow of air that is created by the rotary movement of the mowing blade and is responsible for filling the grass catcher box raises the level indicator (2): The grass catcher box is filled with clippings.

When the grass catcher box is full, this flow of air is reduced and the level indicator drops (3):

- Empty filled grass catcher box (⇒ 12.4).

## 10. Notes on working with the machine

### 10.1 General

To ensure a perfect, thick lawn, mow regularly and keep the grass short.

Do not cut the lawn too short in hot, dry conditions as it will dry out or burn in the sun and become unsightly.

The cutting pattern will be better with a sharp blade than with a blunt one; the blade should therefore be sharpened regularly (VIKING specialist dealer).

### Cutting performance

The cutting performance (battery running time) depends on the properties of the grass and the selected cutting height. The cutting performance is enhanced by the following measures:

- Mow the lawn more frequently
- Increase the cutting height
- Reduce speed of propulsion
- Allow the lawn to dry before mowing.

If required, additional STIHL lithium-ion batteries can be purchased (special accessories).

### 10.2 Working area for operator



- For safety reasons, the operator must stay within the working area behind the handlebar when the motor is running. Always observe the safety distance provided by the handlebar.
- The lawn mower must only be operated by one person. Other persons must keep out of the danger area. (⇒ 4.)

### 10.3 Correct motor load

Do not switch on the lawn mower in tall grass. Select a higher cutting height setting if the motor is difficult to start.

The lawn mower load must never cause the motor speed to drop significantly.

If the speed drops, select a higher cutting height setting and/or reduce the rate of feed.

### 10.4 If the mowing blade blocks

Switch off the motor immediately and disconnect the safety plug. Then eliminate the cause of the fault.

### 10.5 Thermal motor overload protection

The electronics switch off the motor if it becomes overloaded during operation. Three red LEDs in the battery light up if a thermal overload occurs. (⇒ 8.5)

Causes for an overload:

- mowing excessively high grass or cutting height adjusted too low,
- excessive rate of feed,
- inadequate cleaning of the cooling air guide (inlet slots).

### Recommencing operation

Resume normal operation of the machine following a cooling period of up to 10 min. (depending on the ambient temperature) (⇒ 12.2).

## 11. Safety devices

The machine is equipped with several safety devices for safe operation and for the prevention of improper use.



### Risk of injury!

If a safety device is found to be defective, the machine must not be operated. Consult a specialist dealer; VIKING recommends VIKING specialist dealers.

### 11.1 Safety devices

The lawn mower is equipped with safety devices, which prevent inadvertent contact with the mowing blade and with ejected clippings.

These include the housing, discharge flap, grass catcher box and correctly installed handlebar.

### 11.2 Safety plug

The motor can only be switched on when the safety plug is inserted (⇒ 9.1).

### 11.3 Two-hand operation

The motor can only be switched on by pressing and holding the ON button with the right hand and then pulling the motorstop lever to the handlebar with the left hand.

### 11.4 Motor run-down brake

When the motorstop lever is released, the mowing blade comes to a complete standstill in less than three seconds.

An integrated motor run-down brake shortens the run-down time until the blade stops.

### Measuring run-down time

Following motor start-up, the blade rotates and a wind noise is audible. The run-down time corresponds to the duration of the wind noise after the motor stops. This can be measured using a stopwatch.

## 12. Operating the machine

### 12.1 Preparations



#### Risk of injury:

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).

- Charge battery (⇒ 8.4).
- Insert safety plug (⇒ 9.1).

### 12.2 Switching on lawn mower



Do not switch on the lawn mower in tall grass. Select a higher cutting height setting if the motor is difficult to start.

- Press and hold down ON button (1). Pull motorstop lever (2) to handlebar and hold.
- The ON button (1) can be released once motorstop lever (2) is pressed.

### 12.3 Switching off lawn mower



- Release motorstop lever (1). Motor and mowing blade come to a stop after a short run-down time.

### 12.4 Emptying the grass catcher box



#### Risk of injury!

The motor must be stopped for safety reasons before removing the grass catcher box.

- Detach the grass catcher box. (⇒ 9.5)
- Open the grass catcher box at the tab (1). Fold up the upper part of the grass catcher box (2) and hold. Fold the grass catcher box rearwards and empty the clippings.
- Close the grass catcher box.
- Attach the grass catcher box. (⇒ 9.5)

## 13. Maintenance

### 13.1 General



#### Risk of injury!

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).



Remove the safety plug, particularly before performing any work on the lawn mower (⇒ 9.1).

#### Annual service by the specialist dealer:

The lawn mower should be inspected once annually by a specialist dealer. VIKING recommends VIKING specialist dealers.

### 13.2 Cleaning the machine

#### Maintenance interval: After each use



Care of the machine will protect it against damage and extend its service life.

- Remove battery (⇒ 8.3)
- Detach grass catcher box (⇒ 9.5)

**Risk of injury!**

Before tipping up the mower, place it on firm, level and flat ground. The machine may tip over when working on it in the cleaning position. Always stand to the side of the machine. Never work in front of or behind the mower.

**Cleaning position MA 443 C:**

- Stand to the right of the machine to tilt it upwards.
- Set the upper handlebar to the lowest position (as far as the stop, the detent lever does not engage in this position). (⇒ 9.3)
- Open the discharge flap (1) with the right hand and hold it open.
- Hold the console with the left hand as shown and hold the discharge flap open. Press the detent lever (2) with the thumb at the same time and hold.
- Hold the machine with the right hand at the front handle and tilt it slowly rearwards until the handlebar is in contact with the ground as shown.
- Release the discharge flap (1) and detent lever (2) and check that the machine is standing securely.

**Cleaning position MA 443:**

- Hold the upper handlebar (3) and open the quick-clamping devices – fold downwards.
- Set down the upper handlebar (3) rearwards.
- Open the discharge flap (1) and hold it open.
- Lift up the lawn mower at the front and place in the cleaning position as shown. Check that the machine is stable.

**Notes on cleaning:**

- Clean off dirt using little water, with a brush or with a cloth. In particular, also clean the mowing blade. Never spray water on motor components, seals, bearing points or electrical components such as batteries or switches.
- First, remove accumulated clipping deposits using a stick.
- Remove dirt from the cooling air guide (inlet slots) between the motor hood and the lower housing to ensure that the motor is adequately cooled.
- If necessary, use a special cleaner (e.g. STIHL special cleaner).

**13.3 Electric motor and wheels**

The electric motor is maintenance-free.

The wheel bearings are maintenance-free.

**13.4 Battery****Maintenance interval:  
Before each use**

Visually check that the battery is undamaged. Batteries with identifiable damage (e.g. cracks or escaping fluid), must not be used.

**13.5 Charger****Maintenance interval:  
Before each use**

Check electric cable for damage and ensure that cooling air slots are free of dirt.

**13.6 Checking blade wear****Maintenance interval:  
Before each use****Risk of injury!**

Blades are subjected to differing degrees of wear depending on the location and duration of use. If you use the machine on sandy ground or use it frequently under dry conditions, the blade will be subjected to greater loads and will wear more quickly than the average. A worn blade may break off and cause serious injuries. The instructions for blade maintenance must therefore always be observed.

- Tilt the mower upwards into the cleaning position. (⇒ 13.2)
- Clean the mowing blade (1).
- Place a ruler (1) against the front blade edge and measure permissible grinding **A**.
- Measure blade width **B** using a slide calliper (2).
- Check blade thickness **C** at 5 points at least using a slide calliper (2). In particular, minimum thickness must also be ensured in the area of the blade wings.

**Wear limits:**

Permissible grinding **A**: < 15 mm

Blade width **B**: > 39 mm

Blade thickness **C**: > 1,6 mm

The blade must be replaced,

- if it is damaged (notches, cracks),

- if the measured values are achieved at one or more points or are outside the permissible limits.

If the multi-blade available as a special accessory is installed on the lawn mower, different wear limits apply (see instruction manual for accessory).

### 13.7 Removing and installing mowing blade



In order to prevent damage to the blade fastening screw, use a suitable socket (22 mm) for loosening and tightening.

#### 1 Removing:

- Use a suitable wooden block (1) to counterhold mowing blade (2).
- Unscrew blade fastening screw (3) and remove mowing blade (2).

#### 2 Installing:



#### Risk of injury!

The mowing blade must only be installed as shown, in particular tabs (6) must face downwards. Always replace blade fastening screw (3) when replacing the mowing blade. The specified torque when tightening the blade fastening screw must be strictly observed, as the secure attachment of the cutting tool depends on this.

- Clean the blade contact surface and blade bushing.
- Install mowing blade (2) with curved wings pointing upwards. Locating lugs (4) must be located in recesses (5) of mowing blade.

- Use a suitable wooden block (1) to counterhold mowing blade (2).
- Apply **Loctite 243** to thread of blade fastening screw (3).
- Tighten blade fastening screw (3). Tightening torque:  
**18 - 22 Nm**

### 13.8 Sharpening the mowing blade

If you do not have the necessary expertise or auxiliary equipment, you should have the blade sharpened by a specialist dealer (VIKING recommends VIKING specialist dealers). Operation of the machine is impaired in the case of an incorrectly sharpened mowing blade (incorrect sharpening angle, imbalance, etc.).

#### Sharpening instructions

- Remove the mowing blade. (⇒ 13.7)
- Cool the mowing blade during sharpening, e.g. with water. The blade must not be allowed to display blue colouring, as this would reduce its cutting quality.
- Sharpen blades evenly to prevent vibration due to imbalance.
- Observe a sharpening angle of **30°**.
- Observe the wear limits (⇒ 13.6).

### 13.9 Storage (winter break)

#### Storing the lawn mower:



Remove the safety plug and remove the battery.

Keep the safety plug separately from the lawn mower and out of reach of unauthorised persons, particularly children.

Store the lawn mower in a dry locked place that is generally free of dust. Ensure that it is protected from unauthorised use (e.g. by children).

Only store the lawn mower in good operating condition, fold down the handlebar if necessary.

Keep all nuts, pins and screws tightly fastened, replace danger signs and warnings on the machine that have become illegible, check the entire machine for wear and damage. Replace all worn or damaged parts.

Any machine faults must be completely remedied prior to storage.

Note the following points when storing the lawn mower for long periods (winter break):

- Clean all external parts of the machine with care.
- Thoroughly lubricate/grease all moving parts.

#### Storing batteries:

Remove the battery from the battery compartment or from the charger and store in a dry locked place that is generally free of dust. Ensure that the batteries are protected from unauthorised use (e.g. by children).

Do not store spare batteries unused – use batteries alternately.

For optimum battery service life, store at +10°C to +20°C and at a charge level of approx. 30%.

#### Storing the charger:

Remove the battery and disconnect the mains plug.

Store the charger in a dry and locked place that is generally free of dust. Ensure that it is protected from unauthorised use (e.g. by children).

## 14. Transport

### 14.1 Carrying and securing the lawn mower



#### Risk of injury!

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).



Disconnect the safety plug, particularly before performing any work on the lawn mower (⇒ 9.1).

Exercise special care when transporting lithium-ion batteries (⇒ 4.2).

#### Carrying the machine:

- Two persons:  
Only hold the machine at the front handle (1) and at the handlebar (3). Always ensure sufficient distance between the mowing blade and your body, particularly your feet and legs.
- One person:  
Lift and carry the machine using both hands, with one hand at the upper transport handle (2) and the other hand at the lower transport handle (1).

#### Securing the machine (lashing):

- Secure the machine on the load floor using suitable fastening materials.

- Attach ropes or straps at the points marked (4).

## 15. Minimising wear and preventing damage

### Important information on maintenance and care of the product group

#### lawn mower, manually-operated and battery-powered (MA)

VIKING assumes no liability for material or personal damage caused by the non-observance of information contained in the operating instructions, in particular with regard to safety, operation and maintenance, or which arise through the use of unauthorised attachment or spare parts.

Please always observe the following important information for the prevention of damage or excessive wear to your VIKING machine:

#### 1. Wearing parts

Some parts of the VIKING machine are subject to normal wear even when used properly and must be replaced in due time depending on type and duration of use.

These include:

- Blade
- Grass catcher box
- Battery

#### 2. Compliance with the information in this instruction manual

The VIKING machine must be used, maintained and stored with the care described in this instruction manual. Any damage caused by non-compliance with

the safety, operating and maintenance instructions is the sole responsibility of the user.

This applies in particular to:

- Incorrect electrical connection (voltage).
- Product modifications not approved by VIKING.
- The use of tools or accessories which are not approved or suitable for the machine, or are of inferior quality.
- Improper use of the product.
- Use of the product for sporting or competitive events.
- Resultant damage due to continued use of the product with defective components.

#### 3. Maintenance operations

All operations listed in the section "Maintenance" must be performed regularly.

If these maintenance operations cannot be carried out by the user, a specialist dealer must be commissioned to perform them.

VIKING recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a VIKING specialist dealer.

VIKING specialist dealers regularly attend training courses and are provided with technical information.

If these operations are neglected, faults may arise which are the responsibility of the user.

These include:

- damage to the drive motor as a result of inadequate cleaning of the cooling air guide (inlet slots),



- corrosive and other resultant damage caused by incorrect storage,
- damage to the machine through the use of inferior-quality spare parts,
- damage due to untimely or inadequate maintenance or damage due to maintenance or repair work not performed in the workshops of specialist dealers.

## 16. Environmental protection



Lawn clippings should be composted and not disposed of in household waste.

The machine, its packaging and accessories are all produced from recyclable materials and must be disposed of accordingly.

By disposing of materials separately, and in an environmentally friendly manner, valuable resources can be re-used. For this reason, the machine should be disposed of for recycling at the end of its useful life. Pay particular attention to the information in the "Disposal" section during disposal (⇒ 4.10).

Consult your recycling centre or your specialist dealer for information on the proper disposal of waste products.



Waste products such as batteries must always be disposed of correctly. Observe local regulations. Do not dispose of the batteries with

domestic waste. Please hand them in to a specialist dealer or at a hazardous waste collection point.

Consult your recycling centre or your specialist dealer for information on the proper disposal of waste products. VIKING recommends VIKING specialist dealers.

## 17. Standard spare parts

Mowing blade:  
6338 702 0111

Blade fastening screw:  
6310 760 2800



The blade fastening screw must be renewed each time the blade is replaced. Spare parts are available from a VIKING specialist dealer.

STIHL battery:  
Your VIKING specialist dealer can provide you with order information.

## 18. Manufacturer's declaration of CE conformity

We,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Strasse 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

declare under our sole responsibility that the machine

**lawn mower**, manually-operated and battery-powered (MA)

**Manufacturer's brand**

**VIKING**

Type

MA 443.1

MA 443.1 C

Serial number

6338

and the

**Charger**

**Manufacturer's brand**

**STIHL**

Type

AL 100

AL 101

AL 300

AL 500

Serial number

4850

conforms to the following EC directives:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

The products have been developed in conformance with the following standards:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Applicable conformity assessment procedure:  
Appendix VIII (2000/14/EC)

Name and address of relevant, named location:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Compilation and storage of technical documentation:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

The year of manufacture and serial number appear on the identification plate of the machine.

Measured sound power level:  
92,5 dB(A)

Guaranteed sound power level:  
94 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (YYYY-MM-DD)





Sven Zimmermann

Head of Design

## 19. Technical specifications

### Battery

Type Lithium-ion

The machine can be operated with STIHL batteries of the type AP.

Information on the run time of the machine and the charging time can be found in the battery supplementary sheet and the instruction manual for the charger.

### Chargers AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

See instruction manual for the charger.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Serial number	6338
Motor manufacturer	Domel
Type	EC motor
Voltage	36 V~
Power input	900 W
Protection class	III
Type of protection	IPX 1
Cutting utilities	Cutter bar
Cutting width	41 cm

### MA 443.1, MA 443.1 C

Speed of cutting utilities	3000 rpm
Cutter bar drive	Permanent
Tightening torque for blade fastening screw	10 - 15 Nm
Cutting height	25 - 75 mm
Grass catcher box	55 l
Wheel diameter (front)	180 mm
Wheel diameter (rear)	200 mm

### Sound emissions:

In accordance with Directive 2000/14/EC:

Guaranteed sound power level $L_{WAd}$	94 dB(A)
--	----------

In accordance with Directive 2006/42/EC:

Sound pressure level at workplace $L_{pA}$	80 dB(A)
Uncertainty $K_{pA}$	2 dB(A)

### MA 443.1

Length	138 cm
Width	49 cm
Height	107 cm
Weight (without battery)	18 kg

### Hand-arm vibrations:

Specified vibration characteristic in accordance with EN 12096:	
Measured value $a_{hw}$	1,70 m/sec <sup>2</sup>
Uncertainty $K_{hw}$	0,85 m/sec <sup>2</sup>
Measurement in accordance with EN 20643	

### MA 443.1 C

Length	138 cm
Width	49 cm

### MA 443.1 C

Height	108 cm
Weight (without battery)	20 kg

### Hand-arm vibrations:

Specified vibration characteristic in accordance with EN 12096:	
Measured value $a_{hw}$	1,30 m/sec <sup>2</sup>
Uncertainty $K_{hw}$	0,65 m/sec <sup>2</sup>
Measurement in accordance with EN 20643	

### Transporting STIHL batteries:

STIHL batteries meet the requirements specified in UN manual ST/SG/AC.10/11/Rev. 5 Part III, subsection 38.3.

The user may transport STIHL batteries by road to the place of use of the machine without further restrictions.

Country-specific legislation must be observed in the case of air or sea transport.

For further transport instructions, see [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH is an EC Directive for the registration, evaluation, authorisation and restriction of chemicals. For information on compliance with the REACH Directive (EC) No. 1907/2006, see [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Troubleshooting

✳ If necessary, contact a specialist dealer; VIKING recommends VIKING specialist dealers.

---

**Fault:**

Motor does not start

**Possible cause:**

- Battery not fully charged (one green LED flashes on battery)
- Battery incorrectly inserted
- Safety plug is not inserted
- ON button not pressed
- Motor is overloaded because the grass is too tall or too wet
- Motor overload protection activated
- Battery too cold or too warm (one red LED illuminates on battery)
- Lawn mower too warm (three red LEDs illuminate on battery)
- Humidity in machine and/or battery
- Mower housing is blocked
- Fuse in safety plug defective
- Machine defective (three red LEDs flash on battery)

**Remedy:**

- Charge battery (⇒ 8.4)
- Insert battery into battery compartment (⇒ 8.3)
- Insert safety plug (⇒ 9.1)
- Press the ON button (⇒ 12.2)
- Do not switch on motor in high grass, adapt cutting height (⇒ 9.6)
- Allow machine to cool down (⇒ 10.5)
- Warm up battery or allow to cool down (⇒ 8.4)
- Remove battery from battery compartment and dry; clean/dry battery compartment (⇒ 8.3)
- Clean mower housing (⇒ 13.2)
- Replace safety plug (✖)

---

**Fault:**

Motor stops during operation

**Possible cause:**

- Battery or machine electronics overheated

- Electrical fault
- Battery not fully charged
- Safety plug incorrectly inserted
- Machine overloaded due to mowing grass which is too long or too wet
- Lawn mower fault

**Remedy:**

- Remove battery from battery compartment; allow lawn mower and battery to cool down (⇒ 8.3)
- Remove battery from battery compartment and reinsert (⇒ 8.3)
- Charge battery (⇒ 8.4)
- Insert safety plug (⇒ 9.1)
- Adapt cutting height and mowing speed to mowing conditions (⇒ 9.6)
- Repair lawn mower (✖)

---

**Fault:**

Excessive vibration during operation

**Possible cause:**

- Blade fastening screw is loose
- Blade is not balanced

**Remedy:**

- Tighten blade fastening screw (⇒ 13.7)
- Re-sharpen (balance) or replace blade (⇒ 13.8)

---

**Fault:**

Poor cut, lawn turning yellow

**Possible cause:**

- Mowing blade is blunt or worn,
- Rate of feed is too high in relation to the cutting height

**Remedy:**

- Re-sharpen or replace mowing blade (⇒ 13.8)
- Reduce rate of feed and/or select correct cutting height (⇒ 9.6)

---

**Fault:**

Problems switching machine on or deteriorating motor power.

**Possible cause:**

- Battery discharged
- Mowing grass which is too long or too wet
- Mower housing is blocked
- Mowing blades are blunt or worn

**Remedy:**

- Charge battery (⇒ 8.4)
- Adapt cutting height and mowing speed to mowing conditions (⇒ 9.6)
- Clean mower housing (⇒ 13.2)
- Re-sharpen or replace mowing blade (⇒ 13.8)

---

**Fault:**

Discharge chute blocked

**Possible cause:**

- Mowing blade is worn
- Mowing grass which is too long or too wet

**Remedy:**

- Replace mowing blade (⇒ 13.8)
- Adapt cutting height and mowing speed to mowing conditions (⇒ 9.6)

---

**Fault:**

Operating time too short

**Possible cause:**

- Battery not fully charged
- Mowing grass which is too long or too wet
- Mower housing is blocked
- Mowing blades are blunt or worn
- Battery has reached or exceeded the end of its service life

**Remedy:**

- Charge battery (⇒ 8.4)

- Adapt cutting height and mowing speed to mowing conditions (⇒ 9.6)
- Clean mower housing (⇒ 13.2)
- Re-sharpen or replace mowing blade (⇒ 13.8)
- Check battery, replace if necessary (✖)

#### **Fault:**

Battery is not charged despite illuminated green LED on charger

#### **Possible cause:**

- Battery too cold or too warm (one red LED illuminates on battery)

#### **Remedy:**

- Warm up battery or allow to cool (⇒ 8.4). Store the charger in a closed and dry place at a temperature of between +5°C and +40°C only.

#### **Fault:**

Battery is not charged, no LED illuminates

#### **Possible cause:**

- No electrical contact between charger and battery
- Charger power supply faulty

#### **Remedy:**

- Remove battery from battery compartment and reinsert (⇒ 8.3)
- Connect charger to the mains (⇒ 8.2)
- Check mains power supply
- Check charger, replace if necessary (✖)

#### **Fault:**

LED on charger flashes red


#### **Possible cause:**

- No electrical contact between charger and battery
- Battery defective (4 LEDs on battery flash red for approx. 5 seconds)

- Charger defective

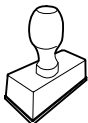
#### **Remedy:**

- Remove battery from battery compartment and reinsert (⇒ 8.3)
- Check battery, replace if necessary (✖)
- Check charger, replace if necessary (✖)

 Next service date

## 21. Service schedule


### 21.1 Handover confirmation

<b>Model:</b> _____	
<b>Serial number:</b>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Date:</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
	
Next service	
<b>Date:</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

### 21.2 Service confirmation



Please hand this instruction manual to your VIKING specialist dealer in the case of maintenance work. He will confirm the service operations performed in the pre-printed boxes.

 Service performed on



Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité de la société VIKING.

Ce produit a été fabriqué selon les procédés de fabrication les plus modernes et les méthodes d'assurance de qualité les plus évoluées afin que les utilisateurs puissent tirer la plus grande satisfaction de leur appareil et s'en servir avec la plus grande efficacité.

Si vous avez des questions concernant votre appareil, veuillez vous adresser à votre distributeur ou directement à notre société de vente.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre appareil VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Direction

# 1. Sommaire

<b>À propos de ce manuel d'utilisation</b>	<b>56</b>
Généralités	56
Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation	56
Différentes versions selon les pays	57
<b>Description de l'appareil</b>	<b>57</b>
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>57</b>
Généralités	57
Batterie	58
Chargeur	59
Vêtements et équipement appropriés	59
Transport de l'appareil	59
Avant tout travail	59
Conditions de travail	60
Entretien, nettoyage, réparation et remisage	62
Stockage prolongé	63
Mise au rebut	63
<b>Signification des pictogrammes</b>	<b>63</b>
<b>Contenu de l'emballage</b>	<b>63</b>
<b>Préparation de l'appareil</b>	<b>64</b>
Généralités	64
Montage du guidon simple (MA 443 C)	64
Montage du guidon double (MA 443)	64
Assemblage du bac de ramassage	64
<b>Batterie et chargeur</b>	<b>65</b>
Généralités	65
Branchement du chargeur à un circuit électrique	65
Retrait et mise en place de la batterie	65
Chargement de la batterie	65
Affichage à diodes au niveau de la batterie	65
Affichage à diodes du chargeur	66
<b>Éléments de commande</b>	<b>66</b>
Interrupteur de sécurité	66
Compartiment batterie	66
Réglage du guidon simple (MA 443 C)	67
Réglage du guidon double (MA 443)	67
Bac de ramassage	67
Réglage centralisé de la hauteur de coupe	67
Témoin du niveau de remplissage	68
<b>Conseils d'utilisation</b>	<b>68</b>
Généralités	68
Zone de travail de l'utilisateur	68
Charge adaptée au moteur électrique	68
En cas de lame bloquée	68
Relais de surcharge thermique du moteur électrique	68
<b>Dispositifs de sécurité</b>	<b>69</b>
Dispositifs de protection	69
Interrupteur de sécurité	69
Utilisation à deux mains	69
Frein de ralentissement du moteur électrique	69
<b>Mise en service de l'appareil</b>	<b>69</b>
Préparatifs	69
Mise en marche de la tondeuse	69
Arrêt de la tondeuse	69
Vidage du bac de ramassage	69
<b>Entretien</b>	<b>70</b>
Généralités	70
Nettoyage de l'appareil	70
Moteur électrique et roues	70

Batterie	71
Chargeur	71
Contrôle de l'usure de la lame	71
Dépose et pose de la lame de coupe	71
Affûtage de la lame de coupe	72
Rangement de l'appareil (hivernage)	72
<b>Transport</b>	<b>72</b>
Transport et fixation de la tondeuse	72
<b>Comment limiter l'usure et éviter les dommages</b>	<b>73</b>
<b>Protection de l'environnement</b>	<b>73</b>
<b>Pièces de rechange courantes</b>	<b>74</b>
<b>Déclaration de conformité CE du fabricant</b>	<b>74</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>74</b>
<b>Recherche des pannes</b>	<b>75</b>
<b>Feuille d'entretien</b>	<b>77</b>
Confirmation de remise	77
Confirmation d'entretien	77

## 2. À propos de ce manuel d'utilisation

### 2.1 Généralités

Le présent manuel d'utilisation est une **notice originale** du fabricant conformément à la directive de l'Union Européenne 2006/42/EC.

La philosophie de VIKING consiste à poursuivre le développement de tous ses produits. Ceux-ci sont donc susceptibles de faire l'objet de modifications et de perfectionnements techniques. Les représentations graphiques, les photos ou les données techniques du

présent document peuvent être modifiées. C'est pourquoi elles n'ont aucun caractère contractuel.

Le présent manuel d'utilisation est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Tous droits réservés, notamment le droit de reproduction, de traduction et de traitement à l'aide de systèmes électroniques.

### 2.2 Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation

Les illustrations et les instructions décrivent certaines étapes de l'utilisation.

L'ensemble des symboles apparaissant sur l'appareil est expliqué dans le présent manuel d'utilisation.

#### Direction :

Utilisation de « **gauche** » et « **droite** » dans le manuel d'utilisation : l'utilisateur se tient derrière l'appareil (en position de travail) et regarde vers l'avant.

#### Renvoi de chapitre :

Les chapitres et sous-chapitres correspondants sont indiqués par une flèche. L'exemple suivant montre qu'il faut se reporter à un chapitre : (⇒ 2.1)

#### Repérage des paragraphes :

Les instructions décrites peuvent être repérées comme illustré dans les exemples suivants.

Étapes nécessitant l'intervention de l'utilisateur :

- Desserrer la vis (1) avec un tournevis, actionner le levier (2) ...

Énumérations d'ordre général :

- utilisation du produit à l'occasion de manifestations sportives ou de concours

### Paragraphes présentant une importance particulière :

Les paragraphes ayant une importance particulière sont mis en évidence dans le manuel d'utilisation par l'un des symboles suivants :



#### Danger !

Met en garde contre un risque d'accident et de blessures graves. Une action précise est nécessaire ou interdite.



#### Attention !

Risque de blessures. Une action précise permet d'éviter des blessures possibles ou probables.



#### Prudence !

Des blessures légères et des dommages matériels peuvent être évités en adoptant un comportement particulier.



#### Remarque

Informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil et d'éviter d'éventuelles pannes.

### Texte avec illustration :

Vous trouverez des figures expliquant le fonctionnement de l'appareil au tout début du présent manuel d'utilisation.

Le symbole de l'appareil photo indique la page où se trouvent les illustrations correspondant au passage du texte dans le manuel d'utilisation.



## 2.3 Différentes versions selon les pays

En fonction du pays, VIKING fournit des chargeurs dotés de différents interrupteurs et prises.

Les figures correspondent à des chargeurs dotés de prises aux normes européennes. Le branchement au secteur d'appareils dotés de prises différentes est similaire.

## 3. Description de l'appareil



- 1 Partie supérieure du guidon
- 2 Tendeur rapide (MA 443)
- 3 Partie inférieure du guidon (MA 443)
- 4 Capot-moteur
- 5 Couvercle
- 6 Roue avant
- 7 Poignée avant
- 8 Plaque fabricant
- 9 Carter
- 10 Roue arrière
- 11 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 12 Poignée arrière

- 13 Bac de ramassage
- 14 Témoin du niveau de remplissage (bac de ramassage)
- 15 Arceau de coupure du moteur
- 16 Bouton de mise en marche
- 17 Levier à crans du guidon (MA 443 C)
- 18 Console de guidon (MA 443 C)
- 19 Interrupteur de sécurité
- 20 Batterie
- 21 Chargeur

## 4. Consignes de sécurité

### 4.1 Généralités



Respecter impérativement les règlements pour la prévention des accidents de travail lors de l'utilisation de l'appareil.



Lire attentivement le manuel d'utilisation dans son intégralité avant la première mise en service de l'appareil. Conserver soigneusement le manuel d'utilisation pour pouvoir le réutiliser plus tard.

Ces mesures de précaution sont indispensables pour garantir votre sécurité, la liste n'est toutefois pas exhaustive. Toujours utiliser l'appareil raisonnablement et de manière responsable et ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents causés à des tiers et à leurs biens.

Se familiariser avec les différents composants et avec l'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes qui ont lu le manuel d'utilisation et sont familiarisées avec le

manement de l'appareil. Avant la première mise en service, l'utilisateur doit recevoir des instructions compétentes pratiques. L'utilisateur doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui expliquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité.

Lors de cette instruction, l'utilisateur doit être sensibilisé au fait que l'utilisation de l'appareil nécessite une attention et une concentration extrêmes.



### **Danger de mort par étouffement !**

Risque d'étouffement pour les enfants en jouant avec les emballages. Tenir impérativement les emballages hors de portée des enfants.

Ne confier ou ne prêter l'appareil et tous ses équipements qu'à des personnes qui sont déjà familiarisées avec le modèle et son utilisation. Le manuel d'utilisation fait partie de l'appareil et doit systématiquement être remis.

Utiliser l'appareil l'esprit reposé et en bonne forme physique et mentale. En cas de problèmes de santé, il convient de demander à son médecin s'il est possible de travailler avec l'appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil après avoir absorbé des substances (drogues, alcool, médicaments, etc.) risquant de diminuer la réactivité.

Les enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ainsi que les personnes dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes ou les personnes qui ne se sont pas familiarisées avec les instructions ne doivent pas être autorisés à utiliser cet appareil.

Ne jamais laisser des enfants ou des jeunes de moins de 16 ans utiliser l'appareil. L'âge minimum de l'utilisateur peut varier en fonction de la législation locale.

Cet appareil est conçu pour un usage privé.

### Attention – Risque d'accident !

L'appareil est destiné uniquement à la tonte. Toute autre utilisation est à proscrire car elle pourrait être dangereuse ou causer des dommages sur l'appareil.

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour les travaux suivants sous peine d'entraîner des blessures à l'utilisateur (cette liste n'est pas exhaustive) :

- utilisation en coupe-bordures pour les buissons, les haies et les arbustes,
- coupe de plantes grimpantes,
- entretien du gazon sur les toits et les balcons,
- broyage et hachage de branches et chutes de haies,
- nettoyage des allées (en guise d'aspirateur ou de souffleur),
- nivellement de terrains bosselés (taupinières par ex.),
- transport de l'herbe coupée, excepté avec le bac de ramassage prévu à cet effet.

Pour des raisons de sécurité, toute modification apportée à l'appareil, hormis la pose conforme d'accessoires homologués par VIKING, est interdite et annule en outre la garantie. Pour de plus amples informations sur les accessoires homologués, s'adresser à un revendeur VIKING.

Toute manipulation de l'appareil en vue de modifier la puissance ou le régime du moteur électrique est strictement interdite.

L'appareil ne doit en aucun cas servir à transporter des objets, des animaux ou des personnes, notamment des enfants.

Une attention particulière est requise en cas d'utilisation dans des jardins publics, des parcs, des terrains sportifs, et dans les domaines des travaux publics, de l'agriculture et de la sylviculture.



**Attention ! Les vibrations peuvent nuire à la santé !** Une exposition excessive aux vibrations peut affecter la

circulation ou le système nerveux, en particulier sur les personnes souffrant déjà de problèmes de circulation. Consulter un médecin en cas d'apparition de symptômes pouvant être déclenchés par des vibrations.

Ces symptômes apparaissent principalement dans les doigts, les mains ou les poignets, p. ex. (liste non exhaustive) :

- perte de sensibilité,
- douleurs,
- faiblesse musculaire,
- changements de couleur de la peau,
- picotements désagréables.

---

## 4.2 Batterie

Tenir compte des consignes figurant dans l'annexe ou le manuel d'utilisation de la batterie STIHL et conserver ces documents en lieu sûr.

Utiliser uniquement des batteries d'origine STIHL.

Les batteries STIHL doivent exclusivement être utilisées sur des appareils STIHL ou VIKING et avec des chargeurs STIHL.

Ne jamais ouvrir la batterie.

Ne pas faire tomber la batterie.

Ne jamais utiliser aucune batterie défectueuse ou déformée.

Ranger la batterie hors de portée des enfants.



Utiliser et stocker la batterie uniquement dans une plage de température comprise entre -10 °C et +50 °C.



Protéger la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et du feu – Ne jamais la jeter au feu – **Risque d'explosion !**



Protéger la batterie de la pluie – ne pas la plonger dans des liquides.

Ne pas soumettre la batterie à des micro-ondes ou à une pression élevée.

Ne jamais relier les contacts de la batterie à l'aide d'objets métalliques (court-circuit). La batterie peut être endommagée par un court-circuit.

Ne pas approcher les batteries neuves d'objets métalliques (p. ex. clous, pièces de monnaie, bijoux). Ne pas utiliser de container de transport métallique – **Risque d'explosion et d'incendie !**

En cas d'utilisation non correcte, du liquide peut s'écouler de la batterie - éviter tout contact ! En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter également un médecin. Le liquide s'écoulant de la



batterie peut entraîner des irritations cutanées, des brûlures thermiques et des brûlures chimiques.

Ne pas introduire d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.



Nombre de cellules et teneur en énergie selon les spécifications du fabricant de cellules.

Pour de plus amples instructions de sécurité,

consulter le site [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 4.3 Chargeur

Tenir compte des consignes figurant dans l'annexe ou le manuel d'utilisation du chargeur STIHL et conserver ces documents en lieu sûr.

Utiliser uniquement des chargeurs d'origine STIHL.

Ne jamais utiliser un chargeur endommagé.

Utiliser le chargeur exclusivement pour charger les batteries STIHL de forme compatible, de type **AP**, présentant une capacité de 10 Ah maxi et une tension de 42 V maxi.

Ne jamais charger une batterie défectueuse ou déformée.

La tension secteur et la fréquence secteur doivent être conformes aux données indiquées sur le dessous du chargeur et dans le manuel d'utilisation du chargeur.

Ne pas ouvrir le chargeur.

Après utilisation, débrancher la fiche secteur et stocker le chargeur hors de portée des enfants.

### 4.4 Vêtements et équipement appropriés



Porter systématiquement des chaussures solides avec semelle antidérapante pendant le travail. Ne jamais utiliser l'appareil pieds nus ou en sandales par exemple.



Lors de travaux d'entretien et de nettoyage ainsi que pour le transport de l'appareil, porter toujours des gants robustes, s'attacher et protéger les cheveux s'ils sont longs (foulard, casquette, etc.).



Porter des lunettes de protection adéquates lors du réaffûtage de la lame de coupe.

L'utilisateur ne doit mettre l'appareil en marche qu'en pantalon et avec des vêtements près du corps.

Ne jamais porter de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans des pièces mobiles (levier de commande), ni de bijou, de cravate ou d'écharpe.

### 4.5 Transport de l'appareil

Travailler uniquement avec des gants afin d'éviter toute blessure en cas de manipulation de composants coupants ou brûlants.



Avant le transport, éteindre l'appareil, patienter jusqu'à ce que la lame s'immobilise et débrancher l'interrupteur de sécurité.

Transporter l'appareil uniquement lorsque le moteur électrique a refroidi.

Tenir compte du poids de l'appareil et utiliser des équipements de chargement adaptés (rampes de chargement, dispositifs de levage) si nécessaire.

L'appareil et les pièces transportées en même temps que lui (p. ex. le bac de ramassage) doivent être fixés sur la surface de chargement en utilisant des équipements de fixation de dimensions adaptées (sangles, câbles, etc.).

Éviter tout contact avec la lame de coupe lors du levage et du transport de l'appareil.

Tenir compte en particulier des indications figurant au chapitre « Transport ». Il y est décrit comment soulever ou arrimer l'appareil. (⇒ 14.1)

Respecter les directives locales en vigueur lors du transport de l'appareil, en particulier les dispositions concernant la sécurité des charges et le transport d'objets sur des surfaces de chargement.

Ne jamais laisser la batterie dans la voiture et ne jamais l'exposer à des rayonnements directs du soleil.

Les batteries lithium-ion doivent être transportées avec la plus grande prudence. Veiller en particulier à ce que les batteries soient protégées contre les courts-circuits lors du transport. Pour cela, conserver l'emballage d'origine de la batterie et transporter les batteries STIHL soit dans leur emballage d'origine en parfait état, soit montées dans la tondeuse.

### 4.6 Avant tout travail

S'assurer que seules des personnes connaissant le manuel d'utilisation utilisent l'appareil.

Respecter la réglementation locale relative aux horaires d'utilisation pour les outils de jardin équipés d'un moteur à combustion ou d'un moteur électrique.

Contrôler la totalité du terrain où l'appareil va être utilisé et enlever toutes les pierres, tous les bâtons, fils de fer, os et autres corps étrangers qui pourraient être projetés par l'appareil. Les obstacles (p. ex. souches d'arbres, racines) peuvent être facilement cachés lorsque l'herbe est haute.

Par conséquent, repérer tous les corps étrangers (obstacles) dissimulés dans la pelouse qui ne peuvent être enlevés, avant d'utiliser l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, remplacer les pièces défectueuses, usées ou endommagées. Remplacer les autocollants d'avertissement et de danger endommagés ou illisibles. Vous trouverez des autocollants de remplacement et toutes les autres pièces de rechange chez les revendeurs spécialisés VIKING.

Utiliser l'appareil uniquement en bon état de fonctionnement. Avant chaque mise en service, contrôler

- que l'appareil est monté correctement.
- que l'outil de coupe et l'ensemble de l'unité de coupe (lame de coupe, éléments de fixation, carter du plateau de coupe) sont en parfait état. Contrôler notamment la bonne fixation, l'absence de dommages (entailles ou fissures) et d'usure.
- que les dispositifs de sécurité (par ex. volet d'éjection, carter, arceau de coupure du moteur) sont en parfait état et qu'ils fonctionnent correctement.

- que le bac de ramassage est intact et monté entièrement ; il est interdit d'utiliser un bac de ramassage endommagé.

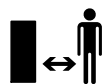
- que le frein de ralentissement du moteur électrique fonctionne.

Si besoin est, effectuer tous les travaux nécessaires ou les confier à un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

Tenir compte des consignes indiquées aux chapitres « Batterie » (⇒ 4.2) et « Chargeur » (⇒ 4.3).

Ne jamais mettre le moteur électrique en marche sans que la lame soit montée correctement. Risque de surchauffe du moteur électrique !

#### 4.7 Conditions de travail



N'utiliser en aucun cas l'appareil lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se tiennent dans la zone de danger.

Ne retirer ou ne ponter en aucun cas les dispositifs de commutation et de sécurité installés sur l'appareil. En particulier, ne jamais fixer l'arceau de coupure du moteur au guidon (par ex. en l'attachant).



##### **Attention – risque de blessures !**

Ne jamais toucher les pièces en rotation avec les pieds ou les mains. Ne jamais toucher la lame en mouvement. Se tenir systématiquement éloigné de l'ouverture du canal d'éjection.

Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon. Le guidon doit toujours être monté

correctement et ne doit en aucun cas être modifié. Ne jamais mettre l'appareil en marche lorsque le guidon est rabattu.

Ne jamais fixer d'objets au guidon (p. ex. des vêtements de travail).

Ne travailler qu'à la lumière du jour ou si l'éclairage est suffisant.

Ne pas travailler à des températures inférieures à +5° C.

Ne jamais utiliser l'appareil par temps de pluie ou d'orage, en particulier en cas de risque de foudre.

Les risques d'accident augmentent sur un sol humide du fait de la stabilité réduite. Travailler avec une extrême prudence afin d'éviter de glisser. Si possible, éviter d'utiliser l'appareil sur un sol humide.

Ne pas laisser l'appareil sous la pluie.

#### **Mise en marche de l'appareil :**

Mettre l'appareil en marche avec prudence, conformément aux remarques figurant dans le chapitre « Mise en service de l'appareil ». (⇒ 12.)

Veiller à respecter une distance suffisante entre les pieds et l'outil de coupe.

Pour la mise en marche, placer l'appareil sur une surface plane.

Ne pas basculer l'appareil avant sa mise en marche ou pendant sa mise en marche.

Ne pas mettre en marche le moteur électrique lorsque le canal d'éjection n'est pas couvert par le volet d'éjection ou par le bac de ramassage.

Éviter les mises en marche répétées. Éviter notamment de solliciter abusivement le bouton de mise en marche. Risque de surchauffe du moteur électrique !

## Tonte sur les terrains en pente :

Toujours tondre les pentes dans le sens transversal, jamais dans le sens de la longueur.

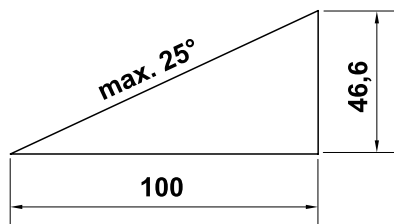
Si l'utilisateur perd le contrôle lors de la tonte dans le sens de la longueur, il risque en plus d'être renversé par l'appareil en fonctionnement.

Faire particulièrement attention en cas de changement de direction sur un terrain en pente.

Toujours adopter une position stable dans les pentes et éviter d'utiliser l'appareil sur des pentes très raides.

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser l'appareil sur des terrains inclinés à plus de 25° (46,6 %). **Risque de blessures !**

Une pente de 25° correspond à une montée verticale de 46,6 cm pour une distance horizontale de 100 cm.



### Utilisation :



#### Attention – risque de blessures !

Ne jamais toucher les pièces en rotation avec les pieds ou les mains. Ne jamais toucher la lame en mouvement. Se tenir systématiquement éloigné de l'ouverture du canal d'éjection. Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon.



Ne jamais essayer d'inspecter la lame tandis que l'appareil fonctionne. Ne jamais ouvrir le volet d'éjection et/ou ne jamais déposer le bac de ramassage tant que la lame est en mouvement. La lame en rotation peut entraîner des blessures graves.

N'avancer que pas à pas, ne jamais courir en utilisant l'appareil. Plus l'utilisateur va vite avec l'appareil et plus les risques d'accident augmentent : risque de trébucher, de glisser, etc.

Faire extrêmement attention en faisant demi-tour ou en tirant l'appareil vers soi.  
**Risque de chute !**

Utiliser l'appareil avec extrême prudence lors des travaux à proximité de pentes, de bordures de terrain, de fossés et de digues. Veiller tout particulièrement à respecter une distance suffisante avec ces zones dangereuses.

Contourner les objets dissimulés dans le gazon (dispositifs d'arrosage du gazon, piquets, valves d'eau, fondements, conduites électriques, etc.). Ne jamais passer sur ces objets avec l'appareil.

Si l'outil de coupe ou l'appareil a heurté un obstacle ou un corps étranger, arrêter le moteur électrique, débrancher l'interrupteur de sécurité et faire vérifier l'appareil par un spécialiste.



Faire attention au fait que l'outil de coupe met quelques secondes à s'immobiliser après la coupure du moteur.

Couper le moteur électrique

- lorsqu'il est nécessaire de pencher l'appareil pour le transporter sur des surfaces autres que le gazon.
- pour transporter l'appareil jusqu'au terrain à tondre.

- avant de déposer le bac de ramassage.
- avant de régler la hauteur de coupe.



Couper le moteur électrique, débrancher l'interrupteur de sécurité et s'assurer que l'outil de coupe s'est entièrement immobilisé

- avant de retirer la batterie ;
- avant de s'éloigner de l'appareil ou de le laisser sans surveillance ;
- avant de transporter, de soulever ou de porter l'appareil ;
- avant d'éliminer tout blocage ou bourrage dans le canal d'éjection ;
- avant de contrôler, nettoyer ou réparer l'appareil (par ex. rabattre/régler le guidon) ;
- lorsque l'outil de coupe a touché un corps étranger. Contrôler si l'outil de coupe est endommagé. Ne pas mettre l'appareil en marche si l'arbre des lames ou l'arbre du moteur est endommagé ou déformé. **Risque de blessures dues à des pièces endommagées !**
- si l'appareil commence à vibrer de manière anormalement forte. Dans ce cas, contrôler l'appareil complet, en particulier l'outil de coupe, pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou que des pièces ne sont pas desserrées. Les pièces endommagées doivent être remplacées et les pièces desserrées doivent être fixées/vissées avant de poursuivre l'utilisation de l'appareil.



### Risque de blessures !

En général, de fortes vibrations indiquent une anomalie de fonctionnement.

Ne pas mettre notamment l'appareil en marche si l'arbre des lames ou la lame de coupe est endommagé(e) ou déformé(e).

Confier les réparations nécessaires à un spécialiste – VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING – si vous ne disposez pas des connaissances requises.

## 4.8 Entretien, nettoyage, réparation et remisage



Couper le moteur, débrancher l'interrupteur de sécurité et retirer la batterie le cas échéant avant tous travaux sur l'appareil, avant de régler ou de nettoyer l'appareil.

Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le ranger dans un local fermé ou d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage.

### Nettoyage :

L'ensemble de l'appareil doit être nettoyé soigneusement après utilisation. (⇒ 13.2)

Éliminer les brins d'herbe accrochés avec un bout de bois. Nettoyer la partie inférieure de la tondeuse avec une brosse et de l'eau.

Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression et ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante (par exemple avec un tuyau d'arrosage).

Ne pas utiliser de détergents agressifs. Ceux-ci peuvent endommager les

matières plastiques et les métaux, ce qui peut compromettre le fonctionnement sûr de votre appareil VIKING.

Afin de prévenir tout risque d'incendie, retirer impérativement l'herbe, la paille, la mousse, les feuilles et les traces de graisse p. ex. au niveau des ouvertures d'aération entre le capot-moteur et le carter.

### Travaux d'entretien :

Exécuter uniquement les travaux d'entretien qui sont décrits dans le présent manuel d'utilisation, confier tous les autres travaux à un revendeur spécialisé.

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires, ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, adressez-vous **systématiquement** à un revendeur spécialisé.

VIKING recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs agréés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs spécialisés VIKING bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Utiliser uniquement des outils, des accessoires ou des équipements homologués par VIKING pour cet appareil ou des pièces techniquement similaires, sous peine d'entraîner des accidents et blessures ou d'endommager l'appareil. Pour toute question, s'adresser à un revendeur spécialisé.

Les outils, accessoires et pièces de rechange VIKING sont, de par leurs propriétés, adaptés de façon optimale à l'appareil et aux exigences de l'utilisateur. Les pièces de rechange d'origine VIKING sont reconnaissables au numéro de pièce VIKING, au monogramme VIKING et aux

codes des pièces de rechange VIKING. Il est possible que les pièces de petite taille ne disposent que du code de référence.

Veiller à ce que les étiquettes d'avertissement restent propres et lisibles. Les autocollants perdus ou abîmés doivent être remplacés par des autocollants d'origine fournis par votre revendeur spécialisé VIKING. Si un composant est remplacé par une pièce neuve, veiller à ce que la nouvelle pièce reçoive le même autocollant.

Contrôler régulièrement que la lame de coupe est bien positionnée et qu'elle n'est pas endommagée ou usée.

Effectuer les travaux sur l'unité de coupe uniquement avec des gants de protection et en faisant extrêmement attention.

Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien fixés, notamment la vis de fixation de la lame, afin que l'utilisation de l'appareil se fasse toujours en toute sécurité.

Contrôler régulièrement l'appareil complet et le bac de ramassage, en particulier avant de le remiser (avant hivernage par exemple) pour vérifier qu'il n'est pas usé, ni endommagé. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'utilisation de l'appareil se fasse toujours en toute sécurité.

Si, au cours de travaux d'entretien réalisés sur l'appareil, il est nécessaire de retirer des pièces ou des dispositifs de sécurité, les poser dès que possible et comme il se doit.

#### 4.9 Stockage prolongé

Remiser l'appareil refroidi, la batterie et l'interrupteur de sécurité dans une pièce fermée à clé et au sec, hors de portée des enfants.

S'assurer que l'appareil est mis à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants par exemple).

Nettoyer minutieusement l'appareil avant son stockage (hivernage par exemple).

Ranger l'appareil en bon état de fonctionnement.

#### 4.10 Mise au rebut

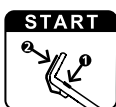
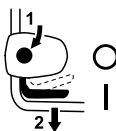
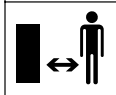
S'assurer que les appareils usagés sont mis au rebut conformément à la législation en vigueur. Mettre l'appareil hors d'usage avant la mise au rebut. Afin de prévenir tout accident, retirer en particulier l'interrupteur de sécurité et le câble électrique allant au moteur électrique.

#### Risque de blessures causées par l'outil de coupe !

Ne jamais laisser un appareil usagé sans surveillance. S'assurer que l'appareil et l'outil de coupe sont rangés hors de portée des enfants.

Les batteries et l'appareil doivent être mis au rebut séparément. Veiller à ce que les batteries soient déchargées avant d'être mises au rebut (p. ex. en laissant tourner le moteur électrique) et à ce qu'elles soient mises au rebut en toute sécurité et dans le respect de l'environnement.

### 5. Signification des pictogrammes



#### Attention !

Lire le manuel d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil.

#### Risque de blessures !

Tenir toute autre personne éloignée de la zone de danger.

#### Attention – Lame de coupe tranchante !

La lame de coupe continue de tourner une fois que le moteur électrique a été coupé. Retirer le dispositif de verrouillage (interrupteur de sécurité) avant d'effectuer les travaux d'entretien.

#### MA 443 :

Mettre en marche le moteur électrique.

#### MA 443 C :

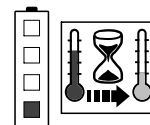
Mettre en marche le moteur électrique.

#### MA 443 C :

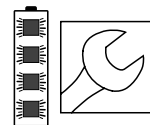
Couper le moteur électrique.



Retirer le dispositif de verrouillage (interrupteur de sécurité) avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil.



La batterie est trop chaude. Le processus de charge démarre après la phase de refroidissement ou bien la batterie ne peut être utilisée qu'après la phase de refroidissement.



La batterie est défectueuse et doit être remplacée.

### 6. Contenu de l'emballage



Rep.	Désignation	Qté
A	Appareil de base	1
B	Partie supérieure du bac de ramassage	1
C	Partie inférieure du bac de ramassage	1
D	Goujon	2
N	Interrupteur de sécurité	1
O	Batterie	
P	Chargeur	
–	Manuel d'utilisation	1
<b>MA 443:</b>		
E	Tendeur rapide	2
F	Vis	2
G	Guide-câble	1
H	Collier de câbles	1
I	Douilles de protection	2

Rep.	Désignation	Qté
<b>MA 443 C:</b>		
J	Douille	1
K	Vis	1
L	Rondelle	2
M	Écrou	1



Le contenu de la livraison peut varier en fonction de la version et du pays.

## 7. Préparation de l'appareil

### 7.1 Généralités



#### Risque de blessures

Respecter les remarques relatives à la sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).



Avant tous travaux sur la tondeuse, débrancher l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).

- Pour tous les travaux décrits, placer l'appareil sur une surface horizontale, plate et stable pour les effectuer.



À la livraison, les batteries sont chargées à environ 30 %. Elles doivent donc être rechargées avant la première mise en service.

- Chargement de la batterie (⇒ 8.4).

### 7.2 Montage du guidon simple (MA 443 C)



- **1** Insérer la douille (J) dans l'alésage du guidon (1).

- **2** Faire passer sur la douille les deux rondelles (L), côté bombé vers l'intérieur.
- **3** Maintenir la douille (J) et les rondelles (L), puis les introduire dans la console du guidon (2) avec le guidon (1).
- **4** Mettre en place l'écrou (M) dans la console du guidon, comme indiqué sur la figure.
- **5** Faire passer la vis (K) de l'extérieur vers l'intérieur à travers les alésages du guidon (1) et de la console de guidon (2), puis la serrer.  
Couple de serrage :  
**18 - 22 Nm**

#### Monter le câble électrique :

- Enfoncer le câble électrique (3) dans les fixations situées sur la console de guidon et le guidon (4, 5) comme indiqué sur la figure et le fixer au guidon avec le collier de câble (6).

### 7.3 Montage du guidon double (MA 443)



- Faire passer les douilles de protection (I) sur les deux parties inférieures du guidon (1).
- Faire passer la vis (F) par l'alésage du guide-câble (G).
- Maintenir la partie supérieure du guidon (2) sur les parties inférieures du guidon (1).
- Accrocher le guide-câble (G) au câble électrique (3) et insérer la vis (F) par les alésages de l'intérieur vers l'extérieur.
- Du côté opposé, insérer la vis (F) par les alésages de l'intérieur vers l'extérieur.

- Visser les tendeurs rapides (E) sur les vis (F) (environ un filet de la vis doit ressortir) et le rabattre vers le haut.
- Contrôle du montage correct :  
Les tendeurs rapides (E) doivent être serrés jusqu'à ce qu'ils reposent tout près du guidon et que la partie supérieure du guidon soit reliée étroitement à la partie inférieure du guidon.  
Si le guidon n'est pas monté correctement ou que les tendeurs rapides ne sont pas logés correctement, ouvrir ces derniers et les serrer de nouveau jusqu'à ce qu'ils soient bien fixés.
- Placer le câble électrique (3) dans la fixation (4) de la console du guidon, comme indiqué sur la figure.

#### Montage du collier de câbles :

- Enfoncer le collier de câbles (H) sur la partie supérieure du guidon. Distance entre le collier de câbles et l'interrupteur :  
**25 - 27 cm**  
Placer le câble électrique (3) dans le collier de câbles (H) comme indiqué sur la figure, fermer l'attache (5) et l'enclencher.

### 7.4 Assemblage du bac de ramassage



- Mettre en place la partie supérieure du bac de ramassage (B) sur la partie inférieure du bac de ramassage (C). Veiller au bon positionnement dans les guides.
- Insérer les goujons (D), par l'intérieur, dans les orifices prévus à cet effet.

- Enclencher la partie supérieure du bac de ramassage (B) sur la partie inférieure, en appuyant légèrement dessus.
- Accrocher le bac de ramassage (⇒ 9.5).

## 8. Batterie et chargeur

### 8.1 Généralités

Les tondeuses **MA 443** et **MA 443 C** fonctionnent avec des batteries rechargeables (accumulateurs).

Les batteries utilisées sont exclusivement des **batteries lithium-ion STIHL de qualité supérieure, de type AP**.

Les batteries fournies le cas échéant sont parfaitement adaptées à l'usage prévu. Il est toutefois possible d'utiliser toutes les batteries de type AP.

Le système électronique de la tondeuse communique avec la batterie utilisée et adapte la puissance du moteur électrique en fonction de la capacité correspondante.

### 8.2 Branchement du chargeur à un circuit électrique



- Brancher la fiche secteur (1) dans la prise (2).
- Une fois que le chargeur a été raccordé à l'alimentation électrique, un autotest est effectué. Pendant ce processus, la diode (3) s'allume sur le chargeur pendant env. 1 seconde en vert, puis s'allume en rouge et s'éteint ensuite (⇒ 8.6).

### 8.3 Retrait et mise en place de la batterie



- Ouvrir le compartiment batterie et débrancher l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).

#### Retrait de la batterie :

- Retirer la batterie (1) par le haut.

#### Mise en place de la batterie :

- Mettre en place la batterie (1) dans le compartiment batterie en exerçant une légère pression, comme illustré sur la figure, et fermer le couvercle.

### 8.4 Chargement de la batterie



- Retirer la batterie du compartiment batterie (⇒ 8.3).
- Brancher le chargeur à un circuit électrique (⇒ 8.2).
- Insérer la batterie (1) dans le chargeur (2) jusqu'à sentir une première résistance, puis l'enfoncer jusqu'en butée. Les diodes vertes au niveau de la batterie et du chargeur (3) indiquent un chargement actif.
- Une fois que la batterie est complètement chargée, les diodes de la batterie et du chargeur s'éteignent. Retirer la batterie du chargeur et la mettre en place dans le compartiment batterie (⇒ 8.3).

#### Processus de charge

Le chargeur échange automatiquement des données avec la batterie et adapte le processus de charge en fonction.

La batterie est refroidie pendant le processus de charge – selon le chargeur, soit activement à l'aide d'une soufflerie ou passivement à l'aide du flux d'air naturel de la pièce.

Des diodes indiquent la progression du chargement au niveau de la batterie (⇒ 8.5).

Une fois que la batterie est complètement chargée, le chargeur s'éteint automatiquement et les diodes de la batterie et du chargeur s'éteignent.

La durée de charge dépend de plusieurs facteurs, comme p. ex. l'état de la batterie ou la température ambiante. Si une batterie chaude est placée dans le chargeur, la durée de charge est éventuellement plus longue, car la batterie doit refroidir avant le processus de charge.

### 8.5 Affichage à diodes au niveau de la batterie



- Appuyer sur la touche (1) pour activer l'affichage – l'affichage s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

#### Affichage à diodes :

Les diodes peuvent s'allumer ou clignoter en rouge ou en vert.

■ La diode s'allume en **vert**.

■ La diode clignote en **vert**.

■ La diode s'allume en **rouge**.

■ La diode clignote en **rouge**.

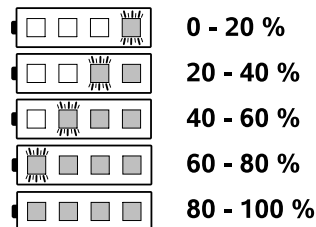
Les diodes vertes indiquent un fonctionnement normal, les diodes rouges indiquent un dysfonctionnement.

### Lors du chargement :

L'allumage et le clignotement des diodes indiquent la progression du chargement.

Lors du chargement, la capacité de la batterie en cours de chargement est indiquée par une diode verte qui clignote.

Une fois le chargement terminé, les diodes s'éteignent automatiquement.



### Pannes

#### Une diode s'allume en rouge

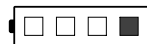
##### Lors du chargement :

La batterie est trop chaude ou trop froide pour que le processus de charge puisse commencer. Une fois que la batterie a refroidi ou s'est réchauffée, le processus de charge démarre automatiquement.



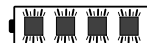
##### Pendant l'utilisation de l'appareil :

La batterie est trop chaude. L'appareil s'arrête automatiquement – Retirer la batterie de la tondeuse et la laisser refroidir quelque temps.



#### Quatre diodes clignent en rouge

La batterie est défectueuse et doit être remplacée.



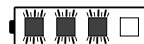
#### Trois diodes sont allumées en rouge

La tondeuse est trop chaude, la laisser refroidir.



### Trois diodes clignent en rouge

La tondeuse est défectueuse et doit être contrôlée par un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.



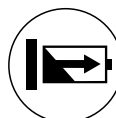
### 8.6 Affichage à diodes du chargeur



- Les diodes (1) du chargeur peuvent s'allumer en vert ou clignoter en rouge.

#### Diode allumée de façon continue :

La batterie est en cours de chargement ou elle refroidit afin de démarrer ensuite le processus de chargement. Une fois que la batterie est complètement chargée, la diode verte s'éteint.



#### Diode clignotant en rouge :

Impossible de démarrer le processus de charge.



#### Causes possibles :

- Aucun contact électrique entre la batterie et le chargeur – retirer la batterie et la mettre en place de nouveau (⇒ 8.4).
- Batterie défectueuse (⇒ 8.5).
- Chargeur défectueux – faire contrôler le chargeur par un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

## 9. Éléments de commande

### 9.1 Interrupteur de sécurité



La tondeuse peut être mise en service uniquement si l'interrupteur de sécurité se trouve dans le socle du compartiment batterie.

L'interrupteur de sécurité doit être débranché avant le transport, les travaux d'entretien et de nettoyage, et avant le contrôle de la tondeuse.

#### Mise en place de l'interrupteur de sécurité :

- Ouvrir le compartiment batterie. (⇒ 9.2)
- Enfoncer l'interrupteur de sécurité (1) dans la prise (2) jusqu'en butée. La languette (3) doit être orientée vers l'intérieur comme indiqué sur la figure.
- Refermer le compartiment batterie.

#### Débranchement de l'interrupteur de sécurité :

- Ouvrir le compartiment batterie (⇒ 9.2).
- Débrancher l'interrupteur de sécurité (1) de la prise (2) et le conserver séparément de la tondeuse.

### 9.2 Compartiment batterie



**i** Le compartiment batterie doit toujours rester fermé pendant le fonctionnement.

#### Ouverture du compartiment batterie :

- Enfoncer légèrement l'ergot (1) et ouvrir le couvercle (2) vers l'arrière.



### Fermeture du compartiment batterie :

- Rabattre le couvercle (2) et veiller à ce que l'ergot (1) s'enclenche.

### 9.3 Réglage du guidon simple (MA 443 C)



#### **Danger de pincement !**

Au moment d'actionner le levier à crans, maintenir d'une main la partie supérieure du guidon à son emplacement le plus haut.

Ne jamais mettre les doigts entre le guidon et la console (par-dessus ou par-dessous le levier à crans).

**Position de transport** (pour le nettoyage de l'appareil, un transport et un rangement compacts) :

- Maintenir d'une main la partie supérieure du guidon (2) à son emplacement le plus haut et la soulever légèrement (délester).
- Appuyer sur le levier à crans (1) et le maintenir enfoncé.
- Rabattre le guidon (2) vers l'avant et veiller à ne pas endommager le câble électrique.

**Position de travail** (pour pousser l'appareil) :

- Ouvrir le guidon (2) vers l'arrière et veiller à ce qu'il s'enclenche complètement.

### Réglage en hauteur :

La hauteur du guidon simple peut être réglée sur 2 niveaux :

- Maintenir d'une main la partie supérieure du guidon (2) à son emplacement le plus haut et la soulever légèrement (délester).
- Appuyer sur le levier à crans (1) et le maintenir enfoncé.
- Mettre le guidon (2) dans la position souhaitée.
- Relâcher le levier à crans (1) et veiller à ce que le guidon s'enclenche complètement.

### 9.4 Réglage du guidon double (MA 443)



#### **Danger de pincement !**

La partie supérieure du guidon peut se rabattre lorsque les fermetures rapides sont desserrées. Par conséquent, maintenir toujours la partie supérieure du guidon d'une main à son emplacement le plus haut.

**Position de transport** (pour le nettoyage de l'appareil, un transport et un rangement compacts) :

- Maintenir la partie supérieure du guidon (2) d'une main à son emplacement le plus haut.
- Ouvrir le tendeur rapide (1) en le basculant vers le bas, puis rabattre la partie supérieure du guidon (2) vers l'avant et veiller à ne pas endommager le câble électrique.

**Position de travail** (pour pousser l'appareil) :

- Ouvrir la partie supérieure du guidon (2) vers l'arrière et la tenir d'une main.
- Fermer le tendeur rapide (1) en le basculant vers le haut.

### 9.5 Bac de ramassage



#### **Accrochage :**

- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- Accrocher le bac de ramassage (2) avec les ergots dans les supports (3) à l'arrière de l'appareil.
- Fermer le volet d'éjection (1).

#### **Décrochage :**

- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- Soulever le bac de ramassage (2) et le déposer par l'arrière.
- Fermer le volet d'éjection (1).

### 9.6 Réglage centralisé de la hauteur de coupe



Il est possible de régler 6 hauteurs de coupe différentes.

Niveau 1 = 25 mm

Niveau 6 = 75 mm

#### **Réglage de la hauteur de coupe :**

- Saisir la poignée (1), relever le levier (2) et le maintenir.

- Soulever ou abaisser l'appareil pour régler la hauteur de coupe voulue. La hauteur de coupe actuelle peut se lire sur l'indicateur de la hauteur de coupe (3) avec le repère (4).
- Relâcher le levier à crans (2) et le laisser s'enclencher.

## 9.7 Témoin du niveau de remplissage



Le bac de ramassage est équipé d'un témoin de niveau de remplissage (1) placé sur la partie supérieure du bac de ramassage.

Le flux d'air, qui résulte de la rotation de la lame et qui permet de remplir le bac de ramassage, fait monter le témoin de niveau de remplissage (2) : Le bac de ramassage se remplit d'herbe coupée.

Lorsque le bac de ramassage se remplit d'herbe, le flux d'air diminue et le témoin du niveau de remplissage baisse (3) :

- Vider le bac de ramassage rempli (⇒ 12.4).

# 10. Conseils d'utilisation

## 10.1 Généralités

Pour obtenir un beau gazon bien dense, il est nécessaire de le tondre souvent et suffisamment court.

Ne pas tondre la pelouse trop court par temps chaud et sec, sinon elle jaunira ou sera brûlée par le soleil et perdra son bel aspect !

Pour une coupe bien uniforme, la lame doit être aiguisée et pas émoussée. Par conséquent, faire affûter la lame régulièrement (revendeur VIKING).

## Qualité de coupe

La qualité de coupe (durée de la batterie) dépend des caractéristiques de l'herbe qui doit être tondue et de la hauteur de coupe. Pour améliorer la qualité de coupe :

- tondre plus souvent,
- augmenter la hauteur de coupe,
- réduire la vitesse d'avancement,
- tondre la pelouse une fois qu'elle a séché.

Si nécessaire, il est possible de se procurer des batteries lithium-ion STIHL (accessoire spécial) supplémentaires.

## 10.2 Zone de travail de l'utilisateur



- Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit toujours se tenir dans la zone de travail située derrière le guidon lorsque le moteur électrique tourne. Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon.
- La tondeuse doit exclusivement être utilisée par une seule personne, les tiers doivent se tenir éloignés de la zone de danger. (⇒ 4.)

## 10.3 Charge adaptée au moteur électrique

Ne pas démarrer la tondeuse dans l'herbe haute. Si le moteur électrique a du mal à démarrer, choisir un réglage de hauteur de coupe plus haut.

La charge de la tondeuse ne doit pas conduire à une réduction sensible du régime du moteur électrique.

En cas de diminution du régime du moteur, choisir une hauteur de coupe plus élevée et/ou réduire la vitesse d'avancement.

## 10.4 En cas de lame bloquée

Arrêter immédiatement le moteur électrique et débrancher l'interrupteur de sécurité. Éliminer ensuite la cause du problème.

## 10.5 Relais de surcharge thermique du moteur électrique

Si une surcharge du moteur électrique se produit au cours de l'utilisation de l'appareil, le système électronique le coupe. Trois voyants rouges s'allument sur la batterie en cas de surcharge thermique. (⇒ 8.5)

Causes d'une surcharge :

- l'herbe à tondre est trop haute ou la hauteur de coupe réglée est trop basse,
- vitesse d'avancement trop élevée,
- nettoyage insuffisant des fentes d'aération (guidage de l'air de refroidissement).

## Remise en service

Après un temps de refroidissement de 10 min maxi (en fonction de la température ambiante), remettre l'appareil en marche selon la procédure normale (⇒ 12.2).

## 11. Dispositifs de sécurité

L'appareil est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité garantissant une utilisation sûre et empêchant une utilisation non autorisée.



### Risque de blessures !

Si l'un des dispositifs de sécurité présente un défaut, l'appareil ne doit pas être mis en marche. VIKING vous recommande de vous adresser à un revendeur agréé VIKING.

### 11.1 Dispositifs de protection

La tondeuse est équipée de dispositifs de protection qui empêchent tout contact involontaire avec la lame de coupe et l'herbe coupée et éjectée.

Le carter, le volet d'éjection, le bac de ramassage et le guidon monté correctement en font partie.

### 11.2 Interrupteur de sécurité

Le moteur électrique ne peut être mis en marche que si l'interrupteur de sécurité est mis en place (⇒ 9.1).

### 11.3 Utilisation à deux mains

Le moteur électrique peut être mis en marche uniquement si l'utilisateur appuie sur le bouton de mise en marche de la main droite et le maintient enfoncé, puis tire l'arceau de coupe du moteur vers le guidon de la main gauche.

### 11.4 Frein de ralentissement du moteur électrique

La lame s'immobilise en moins de 3 secondes lorsque l'arceau de coupe du moteur a été relâché.

Le frein de ralentissement intégré au moteur électrique limite à quelques secondes le délai d'immobilisation de la lame.

#### Mesure du délai d'immobilisation

Après le démarrage du moteur électrique, la lame tourne et un bruit de rotation s'entend. Le délai d'immobilisation correspond à la durée du bruit de rotation après l'arrêt du moteur électrique, il peut se mesurer avec un chronomètre.

## 12. Mise en service de l'appareil

### 12.1 Préparatifs



#### Risque de blessures !

Respecter les remarques relatives à la sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).

- Charger la batterie (⇒ 8.4).
- Mettre en place l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).

### 12.2 Mise en marche de la tondeuse



19

Ne pas démarrer la tondeuse dans l'herbe haute. Si le moteur électrique a du mal à démarrer, choisir un réglage de hauteur de coupe plus haut.

- Appuyer sur le bouton de mise en marche (1) et le maintenir enfoncé. Positionner l'arceau de coupe du moteur (2) et le maintenir contre le guidon.
- Le bouton de mise en marche (1) peut être relâché une fois l'arceau de coupe du moteur (2) actionné.

### 12.3 Arrêt de la tondeuse



20

- Relâcher l'arceau de coupe du moteur (1). Le moteur électrique et la lame s'arrêtent après un court délai d'immobilisation.

### 12.4 Vidage du bac de ramassage



21



#### Risque de blessures !

Pour des raisons de sécurité, arrêter le moteur électrique avant de déposer le bac de ramassage.

- Décrocher le bac de ramassage. (⇒ 9.5)

- Ouvrir le bac de ramassage au niveau de la languette de verrouillage (1). Relever et maintenir la partie supérieure du bac de ramassage (2). Basculer le bac de ramassage vers l'arrière et le vider en enlevant l'herbe coupée.
- Refermer le bac de ramassage.
- Accrocher le bac de ramassage. (⇒ 9.5)

## 13. Entretien

### 13.1 Généralités



#### Risque de blessures

Respecter les remarques relatives à la sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).



Avant tous travaux sur la tondeuse, débrancher l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).

#### Entretien annuel effectué par le revendeur spécialisé :

La tondeuse doit être contrôlée une fois par an par un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

### 13.2 Nettoyage de l'appareil

#### Intervalle d'entretien : après chaque utilisation



Prendre soin de l'appareil permet de prévenir les dommages et de prolonger la durée de vie de celui-ci.

- Retrait de la batterie (⇒ 8.3)

- Décrochage du bac de ramassage (⇒ 9.5)



#### Risque de blessures !

Placer la tondeuse sur une surface horizontale, plane et stable avant de la relever. L'appareil risque de se renverser lorsqu'il est utilisé dans la position de nettoyage. Toujours se tenir de côté par rapport à l'appareil. Ne jamais se placer devant ou derrière la tondeuse.

#### Position de nettoyage MA 443 C :

- Pour relever l'appareil, se placer à sa droite.
- Placer la partie supérieure du guidon dans la position la plus basse (jusqu'en butée, le levier à crans ne s'enclenche pas dans cette position). (⇒ 9.3)
- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1) de la main droite.
- Saisir la console de la main gauche comme indiqué sur la figure et retenir le volet d'éjection. Simultanément, actionner le levier à crans (2) à l'aide du pouce et le maintenir.
- De la main droite, saisir la poignée avant de l'appareil et basculer celui-ci lentement en arrière jusqu'à ce que le guidon repose sur le sol, comme indiqué sur la figure.
- Relâcher le volet d'éjection (1) et le levier à crans (2) et vérifier que l'appareil est stable.

#### Position de nettoyage MA 443 :

- Maintenir la partie supérieure du guidon (3) et ouvrir le tendeur rapide en le basculant vers le bas.
- Déposer la partie supérieure du guidon (3) vers l'arrière.

- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- Soulever l'avant de la tondeuse et la mettre en position de nettoyage comme indiqué sur la figure. Vérifier que l'appareil est bien stable.

#### Remarques pour le nettoyage :

- À l'aide d'une brosse ou d'un chiffon, enlever les salissures avec un peu d'eau. Nettoyer tout particulièrement la lame de coupe. Ne jamais diriger un jet d'eau vers des pièces du moteur électrique, les joints, les emplacements de paliers et les composants électriques tels que les batteries ou les interrupteurs.
- Éliminer au préalable les brins d'herbe présents avec un bout de bois.
- Nettoyer les fentes d'aération (guidage de l'air de refroidissement) entre le capot du moteur électrique et la partie inférieure du carter pour éliminer les impuretés et permettre un refroidissement suffisant du moteur.
- Utiliser, si nécessaire, un produit de nettoyage spécial (le nettoyeur spécial STIHL p. ex.).

### 13.3 Moteur électrique et roues

Le moteur électrique ne demande aucun entretien.

Les roulements des roues ne nécessitent aucun entretien.

### 13.4 Batterie

#### Intervalle d'entretien : avant chaque utilisation

Effectuer un contrôle visuel pour s'assurer que la batterie n'est pas endommagée. Il est interdit d'utiliser des batteries présentant des signes d'endommagement (p. ex. fissures ou fuites de liquide).

### 13.5 Chargeur

#### Intervalle d'entretien : Avant chaque utilisation

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé et veiller à ce que les fentes d'aération soient exemptes de saleté.

### 13.6 Contrôle de l'usure de la lame



#### Intervalle d'entretien : Avant chaque utilisation



#### Risque de blessures !

L'usure des lames varie sensiblement en fonction du lieu et de la durée d'utilisation. En cas d'utilisation de l'appareil sur un sol sablonneux ou bien d'utilisation fréquente dans des conditions de sécheresse, la lame est plus fortement sollicitée et s'use plus vite que la moyenne. Une lame usée risque de rompre et de provoquer de graves blessures. Respecter impérativement les consignes d'entretien de la lame.

- Basculer la tondeuse en position de nettoyage. (⇒ 13.2)

- Nettoyer la lame de coupe (1).
- Placer une règle (1) au niveau de l'arête avant de la lame et mesurer l'usure **A**.
- Mesurer la largeur de la lame **B** à l'aide d'un pied à coulisse (2).
- Mesurer l'épaisseur de la lame **C** à 5 endroits minimum à l'aide d'un pied à coulisse (2). La distance minimum doit être respectée, en particulier au niveau de l'ailette de la lame.

#### Limites d'usure :

Usure **A** : < 15 mm

Largeur de lame **B** : > 39 mm

Épaisseur de la lame **C** : > 1,6 mm

Remplacer la lame

- si elle est endommagée (entailles, fissures),
- lorsque les valeurs de mesure sont atteintes à un ou plusieurs endroits ou qu'elles se situent en dehors des limites autorisées.

Si la lame montée sur la tondeuse est une lame biplan disponible en tant qu'accessoire spécial, les limites d'usure valables sont différentes (voir le manuel d'utilisation de l'accessoire).

### 13.7 Dépose et pose de la lame de coupe



Pour éviter d'endommager la vis de fixation de la lame, utiliser une douille appropriée (22 mm) pour la desserrer ou la visser.

### 1 Démontage :

- Utiliser un morceau de bois approprié (1) pour maintenir la lame de coupe (2).
- Dévisser la vis de fixation de la lame (3) et déposer la lame de coupe (2).

### 2 Montage :



#### Risque de blessures !

Monter la lame de coupe uniquement comme indiqué sur la figure, les languettes (6) doivent notamment être dirigées vers le bas. Lors du remplacement de la lame, remplacer également systématiquement la vis de fixation de la lame (3). Respecter scrupuleusement le couple de serrage prescrit de la vis de fixation de la lame, car il est d'une importance primordiale pour la fixation correcte de l'outil de coupe.

- Nettoyer la surface d'appui de la lame et le support de lame.
- Monter la lame de coupe (2) avec les ailettes de ventilation orientées vers le haut. Les ergots (4) doivent être positionnés dans les découpes (5) de la lame de coupe.
- Utiliser un morceau de bois approprié (1) pour maintenir la lame de coupe (2).
- Appliquer du **Loctite 243** sur le filetage de la vis de fixation de la lame (3).
- Serrer la vis de fixation de la lame (3). Couple de serrage :  
**18 - 22 Nm**

### 13.8 Affûtage de la lame de coupe

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, confier l'affûtage de la lame de coupe à un spécialiste (VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING). Si la lame de coupe n'est pas affûtée correctement (angle de coupe erroné, voile, etc.), le fonctionnement de l'appareil est compromis.

#### Instructions relatives à l'affûtage

- Démontez la lame de coupe. (⇒ 13.7)
- Refroidir la lame de coupe pendant l'affûtage, p. ex. avec de l'eau. La lame ne doit pas bleuir car cela réduirait sa puissance de coupe.
- Affûter la lame de coupe uniformément afin de prévenir tout voile pouvant entraîner des vibrations.
- Respecter l'angle de coupe de **30°**.
- Respecter les limites d'usure (⇒ 13.6).

### 13.9 Rangement de l'appareil (hivernage)

#### Remisage de la tondeuse :



Débrancher l'interrupteur de sécurité et retirer la batterie.

Ranger l'interrupteur de sécurité hors de portée de toute personne non autorisée, en particulier des enfants, et séparément de la tondeuse.

Ranger la tondeuse dans une pièce sèche, propre et fermée. Mettre l'appareil à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants p. ex.).

Ranger toujours la tondeuse en parfait état de fonctionnement. Si nécessaire, rabattre le guidon.

Serrer tous les écrous, boulons et vis, remplacer les autocollants d'avertissement et de sécurité devenus illisibles et vérifier que l'appareil complet ne présente pas de traces d'usure ou de dommages. Remplacer les pièces usées ou endommagées.

Toute panne de l'appareil doit être réparée avant son rangement.

En cas d'hivernage de la tondeuse, tenir compte des points suivants :

- Nettoyer minutieusement toutes les pièces extérieures.
- Bien huiler ou graisser toutes les pièces rotatives.

#### Remisage des batteries :

Retirer la batterie du compartiment batterie ou du chargeur et la conserver dans une pièce sèche, propre et fermée. Mettre les batteries à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants p. ex.).

Ne pas stocker les batteries de rechange sans les utiliser, utiliser les batteries en alternance.

Pour une durée de vie optimale des batteries, les stocker à une température comprise entre +10 °C et +20 °C et lorsque la capacité de charge est de 30 % env.

#### Remisage du chargeur :

Retirer la batterie et débrancher la fiche secteur.

Ranger le chargeur dans une pièce sèche, propre et fermée. Mettre l'appareil à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants p. ex.).

## 14. Transport

### 14.1 Transport et fixation de la tondeuse



#### Risque de blessures !

Respecter les consignes de sécurité figurant au chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).



Avant tous travaux sur la tondeuse, débrancher l'interrupteur de sécurité

(⇒ 9.1).

Les batteries lithium-ion doivent être transportées avec la plus grande prudence (⇒ 4.2).

#### Transport de l'appareil :

- Deux personnes : Soulever l'appareil uniquement au niveau de la poignée avant (1) et du guidon (3). Veiller à toujours observer un espace suffisant entre la lame de coupe et l'utilisateur, en particulier au niveau des pieds et des jambes.
- Une personne : Soulever et porter l'appareil en plaçant une main au milieu de la poignée de transport supérieure (2) et l'autre main au niveau de la poignée de transport inférieure (1).

## Arrimage de l'appareil :

- Bloquer l'appareil sur la surface de chargement à l'aide d'équipements de fixation adaptés.
- Fixer les sangles ou les câbles au niveau des points repérés (4).

## 15. Comment limiter l'usure et éviter les dommages

### Remarques importantes relatives à la maintenance et à l'entretien du groupe de produits

#### tondeuses à batterie (MA)

La société VIKING décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels découlant du non-respect des consignes de sécurité, des instructions d'utilisation et d'entretien stipulées dans le manuel d'utilisation ou en cas d'utilisation de pièces rapportées ou de rechange non agréées.

Respecter impérativement les consignes suivantes pour éviter tout dommage et prévenir une usure rapide de votre appareil VIKING :

#### 1. Pièces d'usure

Certaines pièces des appareils VIKING sont sujettes à usure, même dans des conditions normales d'utilisation. Elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du type et de la durée d'utilisation.

C'est notamment le cas des pièces suivantes :

- Lames
- Bac de ramassage
- Batterie

## 2. Respect des consignes indiquées dans le présent manuel d'utilisation

Utiliser, entretenir et entreposer soigneusement votre appareil VIKING conformément aux consignes du présent manuel d'utilisation. L'utilisateur est seul responsable des dommages entraînés par le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

Une restriction de la garantie s'applique notamment dans les cas suivants :

- branchement électrique incorrect (tension).
- modifications du produit non autorisées par VIKING.
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés, appropriés ou qui sont de mauvaise qualité.
- utilisation non conforme du produit.
- utilisation de l'appareil lors de manifestations sportives ou de concours.
- dommages résultant d'une utilisation prolongée de l'appareil avec des pièces défectueuses.

#### 3. Travaux d'entretien

Effectuer régulièrement tous les travaux indiqués au chapitre « Entretien ».

Si l'utilisateur n'est pas en mesure d'effectuer lui-même ces travaux d'entretien, il devra les confier à un spécialiste.

VIKING recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs spécialisés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs spécialisés VIKING bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Si ces travaux ne sont pas effectués, cela peut entraîner des dommages dont l'utilisateur sera tenu responsable.

Cela concerne notamment :

- les dommages causés au moteur de traction à la suite d'un nettoyage insuffisant des fentes d'aération (guidage de l'air de refroidissement).
- dommages dus à la corrosion ou autres dommages consécutifs causés par un stockage inapproprié.
- endommagement de l'appareil du fait de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.
- dommages causés par le non-respect des intervalles d'entretien ou un entretien insuffisant, ou causés par des réparations ou des travaux d'entretien n'ayant pas été effectués chez un revendeur spécialisé.

## 16. Protection de l'environnement



Ne pas jeter les brins d'herbe coupés à la poubelle - ils peuvent servir de compost.

Les emballages, l'appareil et ses accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et sont à éliminer comme il se doit.

L'élimination sélective des déchets dans le respect de l'environnement contribue au recyclage des matières recyclables. Une fois la durée d'utilisation normale de l'appareil écoulée, remettre l'appareil à un centre de collecte des déchets. Pour la mise au rebut, tenir compte des indications du chapitre « Mise au rebut » (⇒ 4.10).

S'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur spécialisé pour connaître la procédure correcte de mise au rebut.



**Li-Ion**

Les déchets tels que les batteries doivent toujours être mis au rebut conformément à la législation. Respecter les directives locales. Ne pas jeter les batteries usagées avec les ordures ménagères, les rendre au revendeur spécialisé ou à un centre de collecte des déchets spéciaux.

S'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur spécialisé pour connaître la procédure correcte de mise au rebut. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

## 17. Pièces de rechange courantes

Lame de coupe :  
6338 702 0111

Vis de fixation de la lame :  
6310 760 2800



La vis de fixation de la lame doit être remplacée à chaque remplacement de la lame. Les pièces de rechange sont disponibles auprès des revendeurs spécialisés VIKING.

Batterie STIHL :  
Votre revendeur spécialisé VIKING vous fournira les informations de commande.

## 18. Déclaration de conformité CE du fabricant

Nous,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein (Autriche)

déclarons sous notre seule responsabilité que la machine

**tondeuses à batterie (MA)**

<b>Marque</b>	<b>VIKING</b>
Type	MA 443.1 MA 443.1 C
N° de série	6338

et le

**chargeur**

<b>Marque</b>	<b>STIHL</b>
Type	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
N° de série	4850

sont en parfaite conformité avec les directives européennes suivantes :  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Les produits en question ont été mis au point conformément aux normes suivantes :  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Procédure de contrôle de conformité utilisée :  
Annexe VIII (2000/14/EC)

Nom et adresse de l'institut :

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg (Allemagne)

Composition et conservation de la documentation technique :  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

L'année de fabrication et le numéro de série sont indiqués sur la plaque fabricant de l'appareil.

Niveau de puissance sonore mesuré :  
92,5 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti :  
94 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-MM-JJ)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Directeur du service Conception

## 19. Caractéristiques techniques

### Batterie

Type lithium-ion  
L'appareil peut fonctionner avec des batteries STIHL de type AP.  
Consulter la fiche annexe concernant la batterie ou le manuel d'utilisation du chargeur pour obtenir des informations sur la durée de fonctionnement de l'appareil et la durée de charge.



## Chargeurs AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Voir le manuel d'utilisation du chargeur.

### MA 443.1, MA 443.1 C

N° de série	6338
Fabricant du moteur électrique	Domel
Type	moteur EC
Tension	36 V~
Puissance absorbée	900 W
Catégorie de protection	III
Type de protection	IPX 1
Dispositif de coupe	lame de coupe
Largeur de coupe	41 cm
Régime du dispositif de coupe	3000 tr/min
Entraînement de la lame de coupe	permanent
Couple de serrage de la vis de fixation de la lame	10 - 15 Nm
Hauteur de coupe	25 - 75 mm
Bac de ramassage	55 l
Ø roue avant	180 mm
Ø roue arrière	200 mm

### Émissions sonores :

Conformément à la directive 2000/14/EC :

Niveau de puissance sonore garanti

$L_{WA}$  94 dB(A)

Conformément à la directive 2006/42/EC :

Niveau de pression sonore sur le lieu de travail  $L_{pA}$

80 dB(A)

Incertitude  $K_{pA}$  2 dB(A)

### MA 443.1

Longueur	138 cm
Largeur	49 cm
Hauteur	107 cm
Poids (sans batterie)	18 kg

### Vibrations main/bras :

Vibrations indiquées conformément à la norme EN 12096 :

valeur mesurée  $a_{hw}$  1,70 m/sec<sup>2</sup>

Incertitude  $K_{hw}$  0,85 m/sec<sup>2</sup>

Mesure conformément à la norme EN 20643

### MA 443.1 C

Longueur	138 cm
Largeur	49 cm
Hauteur	108 cm
Poids (sans batterie)	20 kg

### Vibrations main/bras :

Vibrations indiquées conformément à la norme EN 12096 :

valeur mesurée  $a_{hw}$  1,30 m/sec<sup>2</sup>

Incertitude  $K_{hw}$  0,65 m/sec<sup>2</sup>

Mesure conformément à la norme EN 20643

### Transport des batteries STIHL :

les batteries STIHL sont conformes aux dispositions contenues dans le manuel des Nations Unies ST/SG/AC.10/11/Rev.5 section III, sous-section 38.3.

L'utilisateur peut transporter les batteries STIHL par la route jusqu'au lieu d'utilisation de l'appareil, sans conditions supplémentaires.

En cas de transport aérien ou maritime, respecter les directives locales en vigueur.

Pour de plus amples instructions de transport, consulter le site [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH :

REACH désigne une directive CE relative à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation de substances chimiques. Pour de plus amples informations sur la conformité à la directive REACH (CE) N° 1907/2006, consulter le site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Recherche des pannes

✱ Demander éventuellement conseil à un revendeur, VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

### Dysfonctionnement :

Le moteur électrique ne démarre pas

### Causes possibles :

- La batterie n'est pas complètement chargée (une diode verte clignote au niveau de la batterie)
- La batterie n'est pas correctement en place
- L'interrupteur de sécurité n'est pas en place
- Le bouton de mise en marche n'est pas enfoncé
- Le moteur électrique est en surcharge car l'herbe est trop haute ou trop humide
- Le disjoncteur du moteur électrique s'est déclenché
- La batterie est trop froide ou trop chaude (une diode rouge est allumée au niveau de la batterie)
- La tondeuse est trop chaude (trois diodes rouges sont allumées au niveau de la batterie)

- Humidité dans l'appareil et/ou la batterie
- Le carter de la tondeuse est bouché
- Le fusible de l'interrupteur de sécurité est défectueux
- Appareil défectueux (trois diodes rouges clignotent au niveau de la batterie)

#### **Solutions :**

- Charger la batterie (⇒ 8.4)
- Mettre la batterie en place dans le compartiment batterie (⇒ 8.3)
- Mettre en place l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1)
- Appuyer sur le bouton de mise en marche (⇒ 12.2)
- Ne pas mettre en marche le moteur électrique dans l'herbe haute, adapter la hauteur de coupe (⇒ 9.6)
- Laisser refroidir l'appareil (⇒ 10.5)
- Réchauffer ou faire refroidir la batterie (⇒ 8.4)
- Retirer la batterie du compartiment batterie et la faire sécher ; nettoyer ou sécher le compartiment batterie (⇒ 8.3)
- Nettoyer le carter de la tondeuse (⇒ 13.2)
- Remplacer l'interrupteur de sécurité (✕)

#### **Dysfonctionnement :**

Le moteur électrique se coupe pendant le fonctionnement

#### **Causes possibles :**

- La batterie ou le système électronique de l'appareil est trop chaud
- Défaut électrique
- La batterie n'est pas chargée complètement
- L'interrupteur de sécurité n'est pas correctement en place
- Surcharge de l'appareil en cas de tonte d'herbe trop haute ou trop humide

- Défaut au niveau de la tondeuse

#### **Solutions :**

- Retirer la batterie du compartiment batterie ; laisser refroidir la tondeuse et la batterie (⇒ 8.3)
- Retirer la batterie du compartiment batterie, puis la réinsérer (⇒ 8.3)
- Charger la batterie (⇒ 8.4)
- Mettre en place l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1)
- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (⇒ 9.6)
- Réparer la tondeuse (✕)

#### **Dysfonctionnement :**

Fortes vibrations au cours de la tonte.

#### **Causes possibles :**

- La vis de fixation de la lame est desserrée
- La lame n'est pas équilibrée

#### **Solutions :**

- Serrer la vis de fixation de la lame (⇒ 13.7)
- Affûter la lame (l'équilibrer) ou la remplacer (⇒ 13.8)

#### **Dysfonctionnement :**

Coupe irrégulière, la pelouse jaunit

#### **Causes possibles :**

- La lame est émoussée ou usée
- La vitesse de traction est trop élevée par rapport à la hauteur de coupe

#### **Solutions :**

- Affûter la lame ou la remplacer (⇒ 13.8)
- Diminuer la vitesse de traction et/ou sélectionner la hauteur de coupe adéquate (⇒ 9.6)

#### **Dysfonctionnement :**

Le moteur électrique se met difficilement en marche ou perd de la puissance

#### **Causes possibles :**

- La batterie est déchargée
- L'herbe à tondre est trop haute ou trop humide
- Le carter de la tondeuse est bouché
- La lame est émoussée ou usée

#### **Solutions :**

- Charger la batterie (⇒ 8.4)
- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (⇒ 9.6)
- Nettoyer le carter de la tondeuse (⇒ 13.2)
- Affûter la lame ou la remplacer (⇒ 13.8)

#### **Dysfonctionnement :**

Le canal d'éjection est bouché

#### **Causes possibles :**

- La lame est usée
- L'herbe à tondre est trop haute ou trop humide.

#### **Solutions :**

- Remplacer la lame (⇒ 13.8)
- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (⇒ 9.6)

#### **Dysfonctionnement :**

Temps de service trop court

#### **Causes possibles :**

- La batterie n'est pas chargée complètement
- L'herbe à tondre est trop haute ou trop humide
- Le carter de la tondeuse est bouché
- La lame est émoussée ou usée

- La durée de vie de la batterie est atteinte ou a été dépassée

#### Solutions :

- Chargement de la batterie (⇒ 8.4)
- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (⇒ 9.6)
- Nettoyer le carter de la tondeuse (⇒ 13.2)
- Affûter la lame ou la remplacer (⇒ 13.8)
- Contrôler la batterie, la remplacer le cas échéant (✖)

#### Dysfonctionnement :

La batterie n'est pas rechargée bien que la diode au niveau du chargeur soit allumée en vert

#### Causes possibles :

- La batterie est trop froide ou trop chaude (une diode rouge est allumée au niveau de la batterie)

#### Solutions :

- Réchauffer ou faire refroidir la batterie (⇒ 8.4). Faire fonctionner le chargeur uniquement dans une pièce sèche, propre et fermée, dans une plage de température comprise entre +5 °C et +40 °C.

#### Dysfonctionnement :

La batterie n'est pas rechargée, aucune diode n'est allumée

#### Causes possibles :

- Aucun contact électrique entre le chargeur et la batterie
- Alimentation électrique du chargeur défectueuse

#### Solutions :

- Retirer la batterie du compartiment batterie, puis la réinsérer (⇒ 8.3)

- Brancher le chargeur à un circuit électrique (⇒ 8.2)
- Contrôler le secteur
- Contrôler le chargeur, le remplacer si nécessaire (✖)

#### Dysfonctionnement :

La diode au niveau du chargeur clignote en rouge

#### Causes possibles :

- Aucun contact électrique entre le chargeur et la batterie
- Batterie défectueuse (4 diodes clignent au niveau de la batterie pendant env. 5 secondes, en rouge)
- Chargeur défectueux

#### Solutions :

- Retirer la batterie du compartiment batterie, puis la réinsérer (⇒ 8.3)
- Contrôler la batterie, la remplacer le cas échéant (✖)
- Contrôler le chargeur, le remplacer si nécessaire (✖)

## 21. Feuille d'entretien

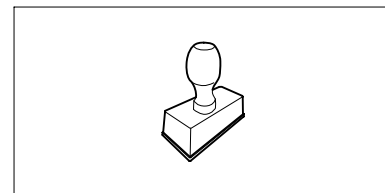
### 21.1 Confirmation de remise

Modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série :

--	--	--	--	--	--	--	--

Date : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



Prochain entretien

Date : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### 21.2 Confirmation d'entretien



Remettre le présent manuel d'utilisation à votre revendeur spécialisé VIKING lors des travaux d'entretien.

Il confirmera l'exécution des travaux d'entretien en complétant les champs préimprimés.



Entretien exécuté le



Date du prochain entretien



Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een kwaliteitsproduct van de firma VIKING.

Dit product werd volgens de meest moderne procedures en met veel zorg voor kwaliteit gefabriceerd, want wij hebben ons doel pas bereikt als u tevreden bent over uw apparaat.

Neem contact op met uw dealer of met onze verkoopafdeling als u vragen over uw apparaat heeft.

Veel plezier met uw VIKING apparaat.



Dr. Peter Pretzsch

Directeur

1. Inhoudsopgave

**Over deze gebruiksaanwijzing** 80

Algemeen 80

Instructie voor het lezen van de gebruiksaanwijzing 80

Landspecifieke varianten 80

**Beschrijving van het apparaat** 81

**Voor uw veiligheid** 81

Algemeen 81

Accu 82

Oplaadapparaat 82

Kleding en uitrusting 83

Transport van het apparaat 83

Vóór het werken 83

Tijdens het werken 84

Onderhoud, reiniging, reparaties en opslag 85

Opslag bij langdurige bedrijfszonderbrekingen 86

Afvoer 86

**Toelichting van de symbolen** 87

**Leveringsomvang** 87

**Apparaat klaarmaken voor gebruik** 87

Algemeen 87

Enkele duwstang monteren (MA 443 C) 87

Dubbele duwstang monteren (MA 443) 88

Grasopvangbox in elkaar zetten 88

**Accu en oplaadapparaat** 88

Algemeen 88

Oplaadapparaat aansluiten 88

Accu verwijderen/plaatsen 88

Accu opladen 89

LED-lampje op de accu 89

LED-lampje op het oplaadapparaat 89

**Bedieningselementen** 90

Veiligheidsstekker 90

Accuvak 90

Enkele duwstang instellen (MA 443 C) 90

Dubbele duwstang instellen (MA 443) 90

Grasopvangbox 91

Centrale snijhoogteverstelling 91

Inhoudsindicatie 91

**Aanwijzingen voor werken** 91

Algemeen 91

Werkgebied van de gebruiker 91

Juiste belasting van de elektromotor 92

Als het maimes blokkeert 92

Thermische overbelastingsbeveiliging van de elektromotor 92

**Veiligheidsvoorzieningen** 92

Veiligheidsvoorzieningen 92

Veiligheidsstekker 92

Bediening met twee handen 92

Uitloprem elektromotor 92

**Apparaat in gebruik nemen** 92

Vorbereidende maatregelen 92

Grasmaaier inschakelen 93

Grasmaaier uitschakelen 93

Grasopvangbox ledigen 93

**Onderhoud** 93

Algemeen 93

Apparaat reinigen 93

Elektromotor en wielen 94

Accu 94

Oplaadapparaat 94

Messenslijtage controleren 94

Maaimes demonteren en monteren	94
Maaimes slijpen	95
Opslag (winterpauze)	95
<b>Transport</b>	<b>96</b>
Grasmaaier dragen en bevestigen	96
<b>Slijtage minimaliseren en schade voorkomen</b>	<b>96</b>
<b>Milieubescherming</b>	<b>97</b>
<b>Standaard reserveonderdelen</b>	<b>97</b>
<b>CE-conformiteitsverklaring van de fabrikant</b>	<b>97</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>98</b>
<b>Defectopsporing</b>	<b>99</b>
<b>Onderhoudsschema</b>	<b>100</b>
Leveringbevestiging	100
Servicebevestiging	100

## 2. Over deze gebruiksaanwijzing

### 2.1 Algemeen

Deze gebruiksaanwijzing is een **originale gebruiksaanwijzing** van de fabrikant in de zin van de EG-richtlijn 2006/42/EC.

VIKING werkt voortdurend aan de ontwikkeling van zijn producten; wijzigingen in het product qua vorm, techniek en uitvoering blijven daarom voorbehouden.

Op basis van gegevens of afbeeldingen uit dit boekje kunnen bijgevolg geen aanspraken worden gemaakt.

Deze gebruiksaanwijzing wordt beschermd door het auteursrecht. Alle rechten blijven voorbehouden, met name het recht van verveelvoudiging, vertaling en de verwerking met elektronische systemen.

### 2.2 Instructie voor het lezen van de gebruiksaanwijzing

Afbeeldingen en teksten beschrijven bepaalde bedieningsstappen.

Alle pictogrammen die op het apparaat zijn aangebracht, worden in deze gebruiksaanwijzing toegelicht.

#### Kijkrichting:

kijkrichting bij gebruik 'links' en 'rechts' in de gebruiksaanwijzing: de gebruiker staat achter het apparaat en kijkt in de rijrichting naar voren.

#### Hoofdstukverwijzing:

naar de desbetreffende hoofdstukken en paragrafen met nadere uitleg wordt met een pijltje verwezen. Het volgende voorbeeld bevat een verwijzing naar een hoofdstuk: (⇒ 2.1)

#### Markeringen van tekstpassages:

de beschreven aanwijzingen kunnen zoals in de volgende voorbeelden gemarkeerd zijn.

Handelingen waarbij ingrijpen van de gebruiker vereist is:

- Bout (1) met een schroevendraaier losdraaien, hendel (2) activeren ...

Algemene opsommingen:

- productgebruik bij sport- of wedstrijd-evenementen

#### Teksten met aanvullende betekenis:

tekstpassages met aanvullende betekenis zijn met één van de onderstaand beschreven symbolen gemarkeerd om deze in de gebruiksaanwijzing extra te accentueren.



#### Gevaar!

Gevaar voor ongevallen en ernstig letsel. Bepaalde handelingen zijn noodzakelijk of verboden.



#### Waarschuwing!

Kans op letsel. Bepaalde handelingen voorkomen mogelijk of waarschijnlijk letsel.



#### Voorzichtig!

Minder ernstig letsel of materiële schade dat/die door bepaalde handelingen kan worden voorkomen.



#### Aanwijzing

Informatie voor een beter apparaatgebruik en om een mogelijk oneigenlijk gebruik te vermijden.

#### Teksten met afbeeldingverwijzing:

afbeeldingen die het gebruik van het apparaat toelichten, vindt u geheel aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

Het camerasymbool koppelt de afbeeldingen op de pagina's met afbeeldingen met het desbetreffende tekstgedeelte in de gebruiksaanwijzing.



### 2.3 Landspecifieke varianten

VIKING levert afhankelijk van het leveringsland oplaadapparaten met verschillende stekkers en schakelaars.

In de afbeeldingen worden oplaadapparaten met eurostekkers weergegeven. Apparaten met andere stekkeruitvoeringen worden op dezelfde manier op de voeding aangesloten.

### 3. Beschrijving van het apparaat



- 1 Bovenstuk duwstang
- 2 Snelspanner (MA 443)
- 3 Onderstuk duwstang (MA 443)
- 4 Motorkap
- 5 Deksel
- 6 Voorwiel
- 7 Handgreep voor
- 8 Typeplaatje
- 9 Behuizing
- 10 Achterwiel
- 11 Hendel snijhoogteverstelling
- 12 Handgreep achter
- 13 Grasopvangbox
- 14 Inhoudsindicatie (grasopvangbox)
- 15 Beugel motorstop
- 16 Startknop
- 17 Vergrendelingshendel duwstang (MA 443 C)
- 18 Duwstangconsole (MA 443 C)
- 19 Veiligheidsstekker
- 20 Accu
- 21 Oplaadapparaat

### 4. Voor uw veiligheid

#### 4.1 Algemeen



Tijdens de werkzaamheden met het apparaat moeten de voorschriften ter preventie van ongevallen beslist in acht worden genomen.



Vóór de eerste inbedrijfstelling moet u de hele gebruiksaanwijzing goed doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik zorgvuldig op een veilige plaats.

Deze veiligheidsmaatregelen zijn onontbeerlijk voor uw veiligheid, maar deze opsomming is niet uitputtend. Gebruik het apparaat altijd verstandig en met verantwoordelijkheidsgevoel, en denk erom dat de gebruiker aansprakelijk wordt gesteld voor ongevallen met andere personen of voor schade aan hun eigendommen.

Maak u vertrouwd met de bedieningsonderdelen en het gebruik van het apparaat.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en die met de bediening ervan vertrouwd zijn. Elke gebruiker moet vóór de eerste ingebruikname vragen om een deskundige en praktische instructie. De verkoper of een andere deskundige moet aan de gebruiker uitleggen, hoe hij veilig met het apparaat kan werken.

Bij deze instructie moet de gebruiker er vooral bewust van worden gemaakt dat voor het werken met dit apparaat uiterste zorgvuldigheid en concentratie vereist zijn.



#### Levensgevaar door verstikking!

Verstikkingsgevaar voor kinderen bij het spelen met verpakkingsmateriaal. Houd verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

Leen het apparaat inclusief accessoires alleen uit aan personen die met dit model en de bediening ervan vertrouwd zijn. De

gebruiksaanwijzing is onderdeel van het apparaat en moet altijd worden meegegeven.

Gebruik het apparaat alleen als u uitgerust bent en een goede lichamelijke en geestelijke conditie hebt. Als u een verminderde gezondheid heeft, dient u uw arts te vragen of u met het apparaat kunt werken. Na het gebruik van alcohol, drugs of medicijnen die de reactiesnelheid nadelig beïnvloeden, mag niet met het apparaat worden gewerkt.

Laat het apparaat in geen geval gebruiken door kinderen, personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis of personen die niet met de instructies vertrouwd zijn.

Kinderen of jongeren onder 16 jaar mogen het apparaat niet gebruiken. De minimumleeftijd van de gebruiker kan vastgelegd zijn in plaatselijke bepalingen.

Het apparaat is bedoeld voor privé gebruik.

#### Let op – Gevaar voor ongevallen!

Het apparaat is alleen bedoeld voor het maaien van gras. Een andere toepassing is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn of schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

Om persoonlijk letsel van de gebruiker te vermijden, mag het apparaat bijvoorbeeld niet worden ingezet voor volgende werken (onvolledige opsomming):

- het trimmen van bosjes, heggen en struiken,
- het snoeien van rankgewas,
- gazononderhoud op dakbeplantingen en in bloembakken,

- het hakselen en verkleinen van boom- en heggen snoeisels,
- het schoonmaken van voetpaden (opzuigen, wegblazen),
- het egaliseren van oneffenheden in de bodem, zoals bijv. molshopen.
- het transporteren van maaigoed, buiten de in de daarvoor bedoelde grasopvangbox.

Om veiligheidsredenen is het verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen, behalve vakkundige montage van toebehoren die door VIKING zijn goedgekeurd. Bovendien heeft dit tot gevolg dat uw garantie vervalt. Neem voor informatie over goedgekeurde toebehoren contact op met uw VIKING vakhandelaar.

Voor elke wijziging aan het apparaat waardoor het vermogen of het elektromotortoerental wordt veranderd, is verboden.

Vervoer geen voorwerpen, dieren of personen, met name kinderen, met het apparaat.

Bij het gebruik op openbare terreinen, parken, sportvelden, langs wegen en op land- en bosbouwbedrijven moet u bijzonder behoedzaam te werk gaan.



### **Opgelet! Gevaar voor de gezondheid door trillingen!**

Een overmatige belasting door trillingen kan schade aan de bloedsomloop en het zenuwstelsel veroorzaken, vooral bij personen met circulatiestoornissen. Raadpleeg een arts wanneer er symptomen optreden die door de trillingen zouden kunnen zijn veroorzaakt.

Deze symptomen treden voornamelijk op bij de vingers, handen of polsen en zijn bijvoorbeeld (onvolledige opsomming):

- gevoelloosheid,
- pijn,
- slappe spieren,
- huidverkleuringen,
- onaangenaam kriebelen.

## **4.2 Accu**

Het bijblad of de gebruiksaanwijzing van de STIHL accu in acht nemen en goed bewaren.

Alleen originele STIHL accu's gebruiken.

STIHL accu alleen met STIHL of VIKING apparaten gebruiken en met STIHL oplaadapparaten laden.

Accu nooit openen.

Accu niet laten vallen.

Geen defecte of vervormde accu gebruiken.

Accu buiten bereik van kinderen bewaren.



Accu alleen bij temperaturen tussen -10 °C en +50 °C gebruiken en opslaan.



Bescherm de accu tegen direct zonlicht, hitte en vuur – nooit in open vuur werpen – **Explosiegevaar!**



Accu tegen regen beschermen – niet in vloeistoffen onderdompelen.

Accu niet in magnetron stoppen of onder hoge druk zetten.

Accucontacten nooit op metalen voorwerpen aansluiten (kortsluiten). Accu kan door kortsluiting schade oplopen.

Niet gebruikte accu ver van metalen voorwerpen (bijv. spijkers, munten, sieraden) houden. Geen metalen transportbakken gebruiken – **Explosie- en brandgevaar!**

Bij ondeskundig gebruik kan er vloeistof uit de accu stromen – contact vermijden! Bij onbedoeld contact met water afspoelen. Als de vloeistof in aanraking komt met de ogen, spoelt u deze eerst met water uit en raadpleegt u een arts. Uitstromende accuvloeistof kan huidirritatie, brandwonden en bijtende plekken veroorzaken.

Geen voorwerpen in de ventilatiesleuven van de accu steken.



Aantal cellen en energiec capaciteit volgens specificatie van de cellenfabrikant.

Zie [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) voor verdere aanwijzingen m.b.t. de veiligheid

## **4.3 Oplaadapparaat**

Het bijblad of de gebruiksaanwijzing van het STIHL oplaadapparaat in acht nemen en goed bewaren.

Alleen originele STIHL oplaadapparaten gebruiken.

Gebruik geen beschadigd oplaadapparaat.

Oplaadapparaat alleen voor het opladen van qua vorm passende STIHL accu's van het type **AP** met een capaciteit tot maximaal 10 Ah en een spanning tot maximaal 42 V gebruiken.

Geen defecte of vervormde accu's laden.



Voedingsspanning en netfrequentie moeten overeenstemmen met de specificaties op het typeplaatje aan de onderkant van het oplaadapparaat of de specificaties in de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat.

Oplaadapparaat niet openen.

Na gebruik netstekker lostrekken en oplaadapparaat buiten het bereik van kinderen bewaren.

#### 4.4 Kleding en uitrusting



Draag tijdens werkzaamheden altijd stevige schoenen met grip. Werk nooit op blote voeten of bijvoorbeeld op sandalen.



Bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en tijdens het vervoer van de machine ook telkens stevige handschoenen dragen en lang haar samenbinden en bedekken (hoofddoek, muts enz.).



Bij het slijpen van het maaimes moet altijd een geschikte veiligheidsbril worden gedragen.

De machine mag alleen met een lange broek en nauwe kleding aan in gebruik worden genomen.

Draag nooit losse kledingstukken die aan draaiende onderdelen (bedieningshendel) kunnen blijven hangen – ook geen sieraden, geen stropdassen en geen sjaals.

#### 4.5 Transport van het apparaat

Werk uitsluitend met handschoenen aan om letsel door scherpe randen en hete onderdelen van het apparaat te voorkomen.



Schakel het apparaat voor het transport uit, laat het mes tot stilstand komen en trek de veiligheidsstekker eruit.

Transporteer het apparaat uitsluitend met afgekoelde elektromotor.

Let op het gewicht van het apparaat en gebruik zo nodig voor het laden geschikte hulpmiddelen (laadhellingen, hefvoorzieningen).

Maak het apparaat en de erbij getransporteerde apparatuur (bijv. grasopvangbox) met geschikte bevestigingsmaterialen (gordels, kabels, enz.) vast aan het laadopervlak.

Maaimes bij het optillen en dragen niet aanraken.

Raadpleeg de informatie in het hoofdstuk "Transport". Daar wordt beschreven hoe het apparaat op te tillen of vast te sjoeren is. (⇒ 14.1)

Houd u bij het transport van het apparaat aan de plaatselijke voorschriften, met name wat betreft de laadveiligheid en het transport van voorwerpen op laadopervlakken.

Accu niet in de auto laten liggen en nooit blootstellen aan direct zonlicht.

Lithium-ionaccu's moeten bij het transport uiterst nauwlettend worden behandeld. Voorkom met name dat accu's tijdens het transport kortsluiting kunnen maken. Bewaar daarom de originele kartonnen

verpakking van de accu en transporteer STIHL accu's in de intacte originele verpakking of in de grasmaaier.

#### 4.6 Vóór het werken

Het moet duidelijk zijn, dat er alleen personen met het apparaat werken die de gebruiksaanwijzing kennen.

Neem de gemeentelijk voorgeschreven tijden voor het gebruik van tuinapparatuur met verbrandingsmotor of elektromotor in acht.

Controleer het complete terrein waarop de machine wordt gebruikt en verwijder alle stenen, stokken, kabels, botten en andere voorwerpen die door de machine omhoog kunnen worden geslingerd. Hindernissen (bijv. boomstronken, wortels) kunnen in het hoge gras eenvoudig over het hoofd worden gezien.

Markeer daarom vóór het maaien alle in het gazon verborgen vreemde voorwerpen (hindernissen) die niet verwijderd kunnen worden.

Vóór het gebruik van de machine moeten versleten en beschadigde onderdelen worden vervangen. Onleesbare of beschadigde waarschuwingsaanwijzingen op het apparaat moeten worden vervangen. Stickers en alle verdere vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw VIKING vakhandelaar.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het in goede staat verkeert. Controleer vóór elk gebruik:

- of het apparaat volgens de voorschriften is gemonteerd.

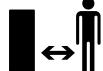
- of het snijgereedschap en de complete snijeenheid (maaimes, bevestigingselementen, maaierwerkbehuizing) in onberispelijke staat zijn. Er moet vooral worden gecontroleerd op veilige montage, beschadigingen (kerven of scheuren) alsook slijtage.
- of de veiligheidsvoorzieningen (bijv. uitwerpklep, behuizing, motorstopbeugel) in perfecte toestand zijn en naar behoren functioneren.
- of de grasopvangbox onbeschadigd en volledig gemonteerd is; een beschadigde grasopvangbox mag niet gebruikt worden.
- of de uitlooprem van de elektromotor werkt.

Indien nodig de noodzakelijke werkzaamheden uitvoeren of toevertrouwen aan de vakhandelaar. VIKING beveelt de VIKING vakhandelaar aan.

Raadpleeg de informatie in de hoofdstukken 'Accu' (⇒ 4.2) en 'Oplaadapparaat' (⇒ 4.3).

Schakel de elektromotor nooit zonder goed gemonteerde messen in. Gevaar voor oververhitting van de elektromotor!

#### 4.7 Tijdens het werken



Werk nooit als er zich dieren of personen, in het bijzonder kinderen, binnen het gevaarlijke gebied bevinden.

De op het apparaat geïnstalleerde schakel- en veiligheidsinrichtingen mogen niet worden verwijderd of overbrugd. In het bijzonder de motorstopbeugel nooit aan de duwstang vastzetten (bijv. door afbinden).



#### Opgelet - kans op letsel!

Houd handen of voeten nooit tegen of onder draaiende onderdelen. Raak het ronddraaiende mes nooit aan. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.

Neem steeds de door de duwstang bepaalde veiligheidsafstand in acht. De duwstang moet steeds goed gemonteerd zijn en mag niet veranderd worden. Gebruik het apparaat nooit met neergeklapte duwstang.

Bevestig nooit voorwerpen aan de duwstang (bijv. werkkleding).

Werk alleen bij daglicht of bij goede kunstverlichting.

Werk niet bij omgevingstemperaturen van minder dan +5°C.

Werk niet met het apparaat bij regen, onweer en met name niet bij blikseminslaggevaar.

Bij een vochtige ondergrond is er meer gevaar voor letsel, omdat de gebruiker minder stabiel staat.

Om uitglijden te voorkomen moet er bijzonder voorzichtig worden gewerkt. Indien mogelijk het apparaat niet op een vochtige ondergrond gebruiken.

Laat het apparaat niet in de regen staan.

#### Apparaat inschakelen:

Start het apparaat voorzichtig, volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk "Apparaat in gebruik nemen". (⇒ 12.)

Houd uw voeten op voldoende afstand van het snijgereedschap.

Het apparaat moet bij het inschakelen op een vlakke bodem staan.

Het apparaat mag voor het inschakelen en tijdens het starten niet gekanteld worden.

Start de elektromotor niet wanneer het uitwerpkanaal niet door de uitwerpklep of de grasopvangbox is afgedekt.

Herhaaldelijke inschakelingen binnen korte tijd, in het bijzonder het "spelen" met de startknop, moeten vermeden worden. Gevaar voor oververhitting van de elektromotor!

#### Werken op hellingen:

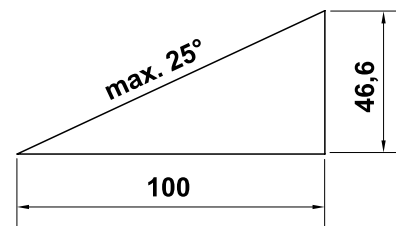
hellingen altijd in de dwarsrichting, nooit in de lengterichting bewerken.

Als de gebruiker bij het maaien in langsrichting de controle verliest over de grasmaaier kan hij overreden worden door het maaierende apparaat.

Wees bijzonder voorzichtig als u op een helling van richting verandert.

Let steeds op een goede stand bij hellingen en vermijd om met het apparaat te werken op zeer sterke hellingen.

Om veiligheidsredenen mag de machine niet op hellingen steiler dan 25° (46,6 %) worden gebruikt. **Kans op letsel!** Een stijging van de helling van 25° betekent een verticale stijging van 46,6 cm bij een horizontale lengte van 100 cm.



#### Werken:



#### Opgelet - kans op letsel!

Houd handen of voeten nooit tegen of onder draaiende onderdelen. Raak het ronddraaiende mes nooit aan. Blijf altijd uit

de buurt van de uitwerpopening. Neem steeds de door de duwstang bepaalde veiligheidsafstand in acht.



Probeer niet om het mes te inspecteren zolang het apparaat werkt. Zolang het maaimes loopt, mag de uitwerpklep niet worden geopend en/of mag de grasopvangbox niet worden weggenomen. Het ronddraaiende mes kan letsel veroorzaken.

Werk altijd stapvoets en ga bij het werken met het apparaat vooral niet rennen. Door snel te lopen met het apparaat is er meer kans op letsel door struikelen, uitglijden enz.

Wees bijzonder voorzichtig als u het apparaat omdraait of naar u toe trekt.

### **Struikelgevaar!**

Gebruik het apparaat uiterst behoedzaam wanneer u in de buurt van hellingen, terreinkanten, sloten en dijken werkt. Houd met name voldoende afstand tot dergelijke gevarenczones.

U moet om in het gras verborgen voorwerpen heenrijden (beregeninginstallaties, palen, waterkranen, fundamenteën, stroomkabels enz.). Rijd nooit over dergelijke voorwerpen heen.

Als het snijgereedschap of het apparaat op een hindernis of een vreemd voorwerp stuit, moet de elektromotor worden uitgeschakeld, de veiligheidsstekker eruit worden getrokken en door een deskundige worden gecontroleerd.



**STOP** Houd rekening met de uitloop van het snijgereedschap. Het duurt enkele seconden voordat het snijgereedschap helemaal tot stilstand is gekomen.

Schakel de elektromotor uit,

- als het apparaat bij het transport over andere ondergronden dan gras moet worden opgetild,
- als u het apparaat van en naar het maaivlak verplaatst,
- voordat u de grasopvangbox wegneemt.
- voor u de snijhoogte aanpast.



Schakel de elektromotor uit, trek de veiligheidsstekker eruit en controleer of het snijgereedschap geheel stilstaat,

- voordat u de accu verwijderd;
- voordat u het apparaat verlaat of als het apparaat zonder toezicht is;
- voordat u het apparaat transporteert, optilt of draagt;
- voordat u blokkades opheft of verstoppingen in het uitwerpkanaal verwijderd;
- voordat u het apparaat controleert, reinigt of werkzaamheden aan de maaier uitvoert, bijv. duwstang omklappen/instellen;
- als het snijgereedschap een vreemd voorwerp heeft geraakt. Het snijgereedschap moet op eventuele schade worden gecontroleerd. Het apparaat mag niet worden gebruikt als de messenas of motoras beschadigd of verbogen is. **Kans op letsel door defecte onderdelen!**
- als het apparaat abnormaal hard begint te trillen. Het gehele apparaat, met name het snijgereedschap, moet in dit geval op eventuele beschadigingen en loszittende onderdelen worden

gecontroleerd. Beschadigde onderdelen moeten vóór het verder gebruiken worden vervangen, losse onderdelen moeten worden bevestigd/vastgeschroefd.



### **Kans op letsel!**

Hard trillen wijst meestal op een storing.

Het apparaat mag met name niet worden gebruikt als de messenas beschadigd of verbogen is of als het maaimes beschadigd of verbogen is.

Laat de noodzakelijke herstellingen door een vakman – VIKING beveelt de VIKING vakhandelaar aan – uitvoeren, indien u niet over de nodige kennis beschikt.

## **4.8 Onderhoud, reiniging, reparaties en opslag**



Voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht, voordat u de maaier instelt of reinigt, motor uitschakelen, veiligheidsstekker eruit trekken en eventueel accu ontnemen.

Laat het apparaat voor opslag in een gesloten ruimte, voor onderhoudswerkzaamheden en voor reiniging volledig afkoelen.

### **Reiniging:**

na gebruik moet het gehele apparaat zorgvuldig worden gereinigd. (⇨ 13.2)

Maak de aangekoekte resten gras in de behuizing met een houten staaf los. Reinig de onderkant van de grasmaaier met een borstel en water.

Gebruik nooit hogedrukreinigers en reinig het apparaat niet onder stromend water (bijv. met een tuinslang).

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Dergelijke reinigingsmiddelen kunnen kunststoffen en metalen zodanig beschadigen dat de veiligheid van uw VIKING apparaat wellicht in het geding komt.

Om brandgevaar te voorkomen, moet u de gebieden tussen de motorkap en de behuizing, in het bijzonder de luchtopeningen vrij houden van bijv. gras, stro, mos, bladeren of uitstromend vet.

#### **Onderhoudswerkzaamheden:**

er mogen alleen onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld. Alle andere werkzaamheden dient u door uw vakhandelaar te laten uitvoeren. Neem **altijd** contact op met uw vakhandelaar als u niet over de vereiste kennis en gereedschappen beschikt. VIKING raadt aan onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend door de VIKING vakhandelaar te laten uitvoeren. VIKING vakhandelaars volgen regelmatig cursussen en krijgen voortdurend technische informatie ter beschikking gesteld.

Gebruik uitsluitend gereedschappen, accessoires of combi-apparaten die voor dit apparaat door VIKING zijn toegelaten of technisch gelijkwaardige delen, anders is er kans op ongevallen met letsel of schade aan het apparaat. Neem bij vragen contact op met een vakhandelaar.

Originele VIKING gereedschappen, accessoires en vervangingsonderdelen zijn wat betreft hun eigenschappen optimaal op het apparaat en de behoeften van de gebruiker afgestemd. Originele VIKING vervangingsonderdelen zijn

herkenbaar aan het VIKING onderdeelnummer, het VIKING logo en eventueel het VIKING symbool op de onderdelen. Op kleine onderdelen kan ook alleen het teken staan.

Houd waarschuwings- en instructiestickers altijd leesbaar en schoon. Beschadigde of verloren gegane stickers moeten via uw VIKING vakhandelaar door nieuwe originele stickers worden vervangen. Let er bij het vervangen van een onderdeel door een nieuw onderdeel op dat het nieuwe onderdeel van dezelfde stickers is voorzien.

Maaimessen regelmatig controleren op veilige montage, schade en slijtage.

Werk aan de snijeenheid uitsluitend met dikke werkhandschoenen en met de uiterste voorzichtigheid.

Zorg voor een veilig gebruik van het apparaat en zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven, en zeker de mesbout goed zijn vastgedraaid.

Inspecteer het gehele apparaat en de grasopvangbox op gezette tijden, in het bijzonder voor de opslag van het apparaat (bijv. voor de winterpauze), op slijtage en beschadigingen. Versleten of beschadigde onderdelen moeten om veiligheidsredenen direct worden vervangen, om ervoor te zorgen dat de machine altijd in veilige staat is.

Als onderdelen of veiligheidsvoorzieningen voor onderhoudswerkzaamheden zijn verwijderd, moeten deze weer meteen en correct worden aangebracht.

---

#### **4.9 Opslag bij langdurige bedrijfsonderbrekingen**

Sla het afgekoelde apparaat en accu en veiligheidsstekker in een droge, goed geventileerde en afgesloten ruimte buiten bereik van kinderen op.

Controleer of het apparaat tegen gebruik door onbevoegden (bijv. kinderen) is beveiligd.

Reinig het apparaat voor het opslaan (bijv. winterpauze) grondig.

Sla het apparaat in een veilige staat op.

---

#### **4.10 Afvoer**

Voer een apparaat aan het eind van de levensduur ervan op de daarvoor bestemde wijze af. Maak het apparaat onbruikbaar voordat deze als afval wordt verwerkt. Verwijder ter voorkoming van ongevallen in het bijzonder de veiligheidsstekker en de elektrische kabel naar de elektromotor.

#### **Kans op letsel door het snijgereedschap!**

Laat ook een apparaat aan het eind van de levensduur ervan nooit zonder toezicht staan. Bewaar het apparaat en het snijgereedschap altijd buiten het bereik van kinderen.

Accu's moeten gescheiden van het apparaat worden afgevoerd. Zorg ervoor dat accu's voor het afvoeren ontladen zijn (bijv. door de elektromotor te laten draaien) en veilig en milieuvriendelijk worden afgevoerd.

## 5. Toelichting van de symbolen



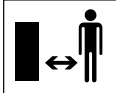
### Let op!

Lees vóór inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing.



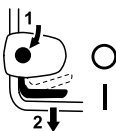
### Gevaar voor letsel!

Houd andere personen uit de gevarenszone.



### Let op – scherpe messen!

Messen draaien na het uitschakelen van de elektromotor verder. Vóór onderhoudswerkzaamheden de blokkering (veiligheidsstekker) ongedaan maken.



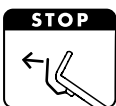
### MA 443:

Elektromotor inschakelen.



### MA 443 C:

Elektromotor inschakelen.



### MA 443 C:

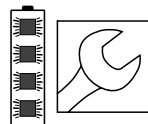
Elektromotor uitschakelen.



Vóór alle onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat de blokkering (veiligheidsstekker) ongedaan maken.



Accu is te warm. Opladen start na het afkoelen c.q. accu kan pas na het afkoelen worden gebruikt.



De accu is defect en moet worden vervangen.

## 6. Leveringsomvang



Pos.	Omschrijving	Stk.
A	Basisapparaat	1
B	Bovenste gedeelte van de grasopvangbox	1
C	Onderste gedeelte van de grasopvangbox	1
D	Pin	2
N	Veiligheidsstekker	1
O	Accu	1
P	Oplaadapparaat	1
–	Gebruiksaanwijzing	1
<b>MA 443:</b>		
E	Snelspanner	2
F	Bout	2
G	Kabelgeleiding	1
H	Kabelclip	1
I	Beschermhulzen	2

### MA 443 C:

Pos.	Omschrijving	Stk.
J	Huls	1
K	Bout	1
L	Ring	2
M	Moer	1



De geleverde onderdelen kunnen per land en per type uitvoering verschillen.

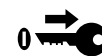
## 7. Apparaat klaarmaken voor gebruik

### 7.1 Algemeen



### Gevaar voor letsel

Neem de veiligheidswaarschuwingen in het hoofdstuk „Voor uw veiligheid“ in acht. (⇒ 4.).



Trek met name voor alle werkzaamheden aan de grasmaaier de veiligheidsstekker eruit (⇒ 9.1).

- Zet het apparaat voor alle beschreven werkzaamheden op een vlakke en stevige ondergrond.



Bij aflevering zijn de accu's ca. 30% opgeladen. Daarom moeten ze vóór de eerste ingebruikname worden opgeladen.

- Accu opladen (⇒ 8.4).

### 7.2 Enkele duwstang monteren (MA 443 C)



- **1** Huls (J) in de boring van de duwstang (1) invoeren.

- **2** De beide ringen (L) met de welving naar binnen over de huls schuiven.
- **3** Huls (J) en ringen (L) vasthouden en samen met de duwstang (1) in de duwstangconsole (2) duwen.
- **4** Moer (M) zoals afgebeeld in de duwstangconsole plaatsen.
- **5** Bout (K) van buiten naar binnen door de boringen in de duwstang (1) en in de duwstangconsole (2) steken en vastdraaien.  
Aandraaimoment:  
**18 - 22 Nm**

#### Elektrokabel monteren:

- elektrokabel (3) zoals afgebeeld in de steunen op de duwstangconsole en op de duwstang (4, 5) drukken en met de kabelclip (6) op de duwstang vastzetten.

#### 7.3 Dubbele duwstang monteren (MA 443)



- Beschermhulzen (I) op de onderstukken duwstang (1) steken.
- Bout (F) door de boring van de kabelgeleiding (G) steken.
- Bovenstuk duwstang (2) aan het onderstuk duwstang (1) vasthouden.
- Kabelgeleiding (G) aan elektrokabel (3) inhangen en bout (F) van binnen naar buiten door de boring steken.
- Aan de tegenovergestelde zijde de bout (F) van binnen naar buiten door de boringen steken.
- Snelspanner (E) op de bouten (F) schroeven (er moet ongeveer een schroefdraad van de bout uitsteken) en naar boven klappen.

- Correcte montage controleren: De snelspanners (E) dienen zo sterk aangetrokken te zijn dat ze dicht bij de duwstang aansluiten en dat het bovenstuk duwstang vast met het onderstuk duwstang verbonden is. Als de duwstang niet vast gemonteerd zit of de snelspanners niet juist zitten, de snelspanners openen en zover verdraaien tot ze vastzitten.
- Elektrokabel (3) zoals afgebeeld in de houder (4) op de duwstangconsole leggen.

#### Kabelclip monteren:

- Kabelclip (H) op het bovenstuk duwstang drukken. Afstand tussen kabelclip en schakelaar:  
**25 - 27 cm**  
Elektrokabel (3) zoals afgebeeld in kabelclip (H) plaatsen, klep (5) sluiten en laten inklikken.

#### 7.4 Grasopvangbox in elkaar zetten



- Bovenste gedeelte van de grasopvangbox (B) aan het onderste gedeelte van de grasopvangbox (C) bevestigen. De juiste positie in de geleiders respecteren.
- Bouten (D) van binnen door de betreffende openingen drukken.
- Laat het bovenste gedeelte van de grasopvangbox (B) in het onderste gedeelte van de grasopvangbox klikken door hier licht op te drukken.
- Grasopvangbox vasthaken (⇒ 9.5).

## 8. Accu en oplaadapparaat

### 8.1 Algemeen

De grasmaaiers **MA 443** en **MA 443 C** werken met oplaadbare accu's.

Dit zijn uitsluitend hoogwaardige **STIHL lithium-ionaccu's van het type AP**.

De evt. meegeleverde accu's zijn optimaal geschikt voor de specifieke toepassing, maar alle accu's van het type AP kunnen worden gebruikt.

De elektronica van de grasmaaiër wisselt gegevens met de geplaatste accu uit en past het vermogen van de elektromotor aan de betreffende capaciteit aan.

### 8.2 Oplaadapparaat aansluiten



- Voedingsstekker (1) op stopcontact (2) aansluiten.
- Na het aansluiten van het oplaadapparaat op de voeding volgt er een zelftest. Hierbij licht de led (3) op het oplaadapparaat gedurende ca. 1 seconde groen en daarna rood op en dooft weer (⇒ 8.6).

### 8.3 Accu verwijderen/plaatsen



- Accuvak openen en veiligheidsstekker eruit trekken (⇒ 9.1).



#### Accu verwijderen:

- Accu (1) naar boven eruit trekken.

## Accu plaatsen:

- Accu (1) zoals afgebeeld onder lichte druk in het accuvak plaatsen en deksel sluiten.

### 8.4 Accu opladen



- Accu uit accuvak nemen (⇒ 8.3).
- Oplaadapparaat aansluiten (⇒ 8.2).
- Accu (1) in het oplaadapparaat (2) schuiven totdat u weerstand voelt, dan helemaal erin drukken. Groene LED's op de accu en het oplaadapparaat (3) geven aan dat de accu wordt opgeladen.
- Na het volledig opladen van de accu doven de LED's op de accu en het oplaadapparaat. Accu uit het oplaadapparaat nemen en in het accuvak plaatsen (⇒ 8.3).

## Opladen

Het oplaadapparaat wisselt automatisch gegevens met de accu uit en past het opladen hierop aan.

De accu wordt tijdens het opladen gekoeld – afhankelijk van het oplaadapparaat actief met een ventilator of passief met de natuurlijke luchtstroming in de betreffende ruimte.

Op de accu geven LED's het oplaadniveau aan (⇒ 8.5).

Na het volledig opladen van de accu schakelt het oplaadapparaat automatisch uit en doven de LED's op de accu en op het oplaadapparaat.

De oplaadduur hangt af van diverse factoren, zoals bijv. de staat van de accu of de omgevingstemperatuur. Bij het plaatsen van een warme accu in het

oplaadapparaat wordt de oplaadduur evt. langer, omdat de accu vóór het opladen moet worden afgekoeld.

### 8.5 LED-lampje op de accu



- Knop (1) indrukken om het lampje te activeren – lampje dooft na 5 seconden vanzelf.

## LED-meldingen:

de LED's kunnen groen of rood branden of knipperen.

- LED brandt **groen**.
- LED knippert **groen**.
- LED brandt **rood**.
- LED knippert **rood**.

Groene LED's melden normale werking, rode LED's een storing.

## Bij het opladen:

de LED's geven het oplaadniveau door oplichten en knipperen aan.

Bij het opladen wordt de momenteel bereikte capaciteit aangeduid door een groen knipperende LED.

Na het opladen worden de LED's automatisch uitgeschakeld.

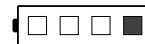
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

## Storingen

### Er brandt een rode LED

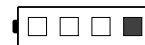
#### Bij het opladen:

Accu is te warm of te koud om het opladen te kunnen opstarten. Na het afkoelen of opwarmen van de accu begint het opladen automatisch.



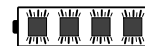
#### Tijdens het werken:

Accu is te warm. Apparaat schakelt uit - accu uit de grasmaaier nemen en enige tijd laten afkoelen.



### Er knipperen vier rode LED's

De accu is defect en moet worden vervangen.



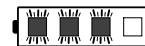
### Er branden drie rode LED's

De grasmaaier is te warm – laten afkoelen.



### Er knipperen drie rode LED's

De grasmaaier is defect en moet door de vakhandelaar worden geïnspecteerd. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.



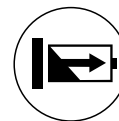
### 8.6 LED-lampje op het oplaadapparaat



- De LED (1) op het oplaadapparaat kan groen branden of rood knipperen.

## Permanent groen:

de accu wordt opgeladen of eerst afgekoeld om daarna te kunnen worden opgeladen. De groene LED dooft zodra de accu geheel opgeladen is.



## Knippert rood:

het opladen kan niet worden opgestart.



## Mogelijke oorzaken:

- Geen elektrisch contact tussen accu en oplaadapparaat – accu verwijderen en opnieuw plaatsen (⇒ 8.4).
- Accu defect (⇒ 8.5).
- Oplaadapparaat defect - oplaadapparaat door de vakhandelaar laten inspecteren. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

# 9. Bedieningselementen

## 9.1 Veiligheidsstekker



De grasmaaier kan alleen werken als de veiligheidsstekker in de voet in het accuvak zit.

Vóór het transport, vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en vóór de inspectie van de grasmaaier moet de veiligheidsstekker eruit worden getrokken.

## Veiligheidsstekker aansluiten:

- Accuvak openen. (⇒ 9.2)
- Veiligheidsstekker (1) geheel in voet (2) drukken en accuvak daarna weer sluiten. De lip (3) moet zoals afgebeeld naar binnen gericht zijn.
- Accuvak terug sluiten,

## Veiligheidsstekker lostrekken:

- accuvak openen (⇒ 9.2).

- Veiligheidsstekker (1) uit voet (2) trekken en gescheiden van de grasmaaier bewaren.

## 9.2 Accuvak



Werk alleen met de grasmaaier als het accuvak gesloten is.

## Batterijvak openen:

- bevestigingsneus (1) iets indrukken en deksel (2) naar achteren open klappen.

## Batterijvak sluiten:

- deksel (2) dicht klappen en bevestigingsneus (1) laten vastklikken.

## 9.3 Enkele duwstang instellen (MA 443 C)



### Gevaar voor knellen!

Bovenstuk duwstang bij het bedienen van de vergrendelingshendel met één hand op het hoogste punt vasthouden.

Nooit vingers tussen de duwstang en de console (boven en onder de vergrendelingshendel) steken.

**Transportstand** (voor het reinigen van het apparaat en voor ruimtebesparend transporteren en opslaan):

- bovenstuk duwstang (2) met één hand op het hoogste punt vasthouden en iets optillen (ontlasten).
- Vergrendelhendel (1) omlaag drukken en vasthouden.

- Duwstang (2) naar voor omklappen en erop letten dat de elektrode niet beschadigd wordt.

**Werkstand** (voor het duwen van het apparaat):

- duwstang (2) naar achter omklappen en erop letten dat de duwstang volledig vastklikt.

## Hoogteverstelling:

De hoogte van de enkele duwstang kan in 2 standen worden ingesteld:

- bovenstuk duwstang (2) met één hand op het hoogste punt vasthouden en iets optillen (ontlasten).
- Vergrendelhendel (1) omlaag drukken en vasthouden.
- Duwstang (2) in de gewenste positie zetten.
- Vergrendelhendel (1) loslaten en erop letten dat de duwstang weer volledig vastklikt.

## 9.4 Dubbele duwstang instellen (MA 443)



### Gevaar voor knellen!

Door het losdraaien van de snelsluitingen kan het bovenstuk duwstang omklappen. Bovenstuk duwstang daarom steeds op het hoogste punt met één hand vasthouden.

**Transportstand** (voor het reinigen van het apparaat en voor ruimtebesparend transporteren en opslaan):

- Bovenstuk duwstang (2) met één hand op het hoogste punt vasthouden.



- Snelspanner (1) openen – naar onder klappen – en bovenstuk duwstang (2) naar voor omklappen en erop letten dat de elektrokabel niet beschadigd wordt.

**Werkstand** (voor het duwen van het apparaat):

- Bovenstuk duwstang (2) naar achter opklappen en met één hand vasthouden.
- Snelspanner (1) sluiten – naar boven klappen.

## 9.5 Grasopvangbox

### Monteren:

- Uitwerpklep (1) openen en vasthouden.
- Haak de grasopvangbox (2) met de bevestigingsnokken in de bevestigingen (3) achterop het apparaat.

- Uitwerpklep (1) sluiten.

### Demonteren:

- Uitwerpklep (1) openen en vasthouden.
- Grasopvangbox (2) optillen en naar achter wegnemen.
- Uitwerpklep (1) sluiten.

## 9.6 Centrale snijhoogteverstelling

Er kunnen **6** verschillende snijhoogtes worden ingesteld.

Stand **1** = **25 mm**

Stand **6** = **75 mm**

### Snijhoogte instellen:

- handgreep (1) vastpakken, hendel (2) naar boven trekken en vasthouden.
- Gewenste snijhoogte instellen door het apparaat omhoog en omlaag te bewegen. De huidige snijhoogte kan aan de aanduiding van de snijhoogte (3) met behulp van de markering (4) worden afgelezen.
- Vergrendelhendel (2) loslaten en laten vastklikken.

## 9.7 Inhoudsindicatie

Op het bovenste gedeelte van de grasopvangbox bevindt zich een inhoudsindicatie (1).

De luchtstroom die door het draaien van het maaimes wordt veroorzaakt en waardoor de grasopvangbox wordt gevuld, tilt de inhoudsindicatie op (2): de grasopvangbox wordt gevuld met maaigoed.

Naarmate er meer gras in de grasopvangbox komt, wordt deze luchtstroom minder krachtig en zakt de inhoudsindicatie (3):

- Volle grasopvangbox ledigen (⇒ 12.4).

## 10. Aanwijzingen voor werken

### 10.1 Algemeen

Door regelmatig te maaien en het gras kort te houden, krijgt u een mooi en dicht gazon.

Maaï het gazon bij warm en droog weer niet te kort, omdat het anders door de zon verbrandt en er lelijk uit gaat zien!

Met een scherp mes is het maaibeeld mooier dan met een bot mes. Slijp het daarom regelmatig (VIKING vakhandelaar)

### Snijvermogen

Het snijvermogen (werktijd van de accu) hangt af van de eigenschappen van het gras en de gekozen snijhoogte. U vergroot het snijvermogen als volgt:

- gazon vaker maaien,
- snijhoogte hoger zetten,
- rijsnelheid verlagen,
- gazon voor het maaien laten opdrogen.

Indien gewenst kunt u extra STIHL lithium-ionaccu's (speciale accessoires) aanschaffen.

## 10.2 Werkgebied van de gebruiker

- De gebruiker moet zich bij een draaiende elektromotor om veiligheidsredenen altijd in het werkgebied achter de duwstang bevinden. Neem steeds de door de duwstang bepaalde veiligheidsafstand in acht.
- De grasmaaier mag uitsluitend door één enkele persoon worden bediend, derden moeten zich buiten de gevarezone bevinden. (⇒ 4.)

---

### 10.3 Juiste belasting van de elektromotor

De grasmaaier niet in hoog gras inschakelen. Bij moeilijk starten van de elektromotor hogere snijhoogtestand selecteren.

De grasmaaier mag slechts zo sterk worden belast, dat het elektromotortoerental daarbij niet aanzienlijk daalt.

Stel bij een dalend toerental een hogere snijhoogte in en/of verlaag de snelheid vooruit.

---

### 10.4 Als het maaimes blokkeert

Zet onmiddellijk de elektromotor af en trek de veiligheidsstekker eruit. Ruim vervolgens de oorzaak van de storing uit de weg.

---

### 10.5 Thermische overbelastingsbeveiliging van de elektromotor

Als de elektromotor tijdens het werken overbelast raakt, dan wordt deze door de elektronica uitgeschakeld. Op de accu lichten bij thermische overbelasting drie rode LED's op. (⇒ 8.5)

Oorzaken van overbelasting:

- maaieren van te hoog gras of een te laag ingestelde snijhoogte,
- te grote snelheid vooruit,
- slechte reiniging van de koelluchttoevoer (ventilatiesleuven).

### Opnieuw in gebruik nemen

Na een afkoelingsperiode van max. 10 min. (afhankelijk van de omgevingstemperatuur) kan het apparaat weer normaal worden ingeschakeld (⇒ 12.2).

## 11. Veiligheidsvoorzieningen

Voor een veilige bediening en ter voorkoming van ondeskundig gebruik is de machine met meerdere veiligheidsvoorzieningen uitgevoerd.



#### Kans op letsel!

Bij een eventueel defect aan een van de veiligheidsvoorzieningen mag de machine niet in bedrijf worden genomen. Neem contact op met een vakhandelaar, VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

---

### 11.1 Veiligheidsvoorzieningen

De grasmaaier is met veiligheidsvoorzieningen uitgerust om een onopzettelijk contact met de maaimessen en het uitgeworpen maaigoed te voorkomen.

Hiertoe behoren de behuizing, de uitwerpklep, de grasopvangbox en de correct gemonteerde duwstang.

---

### 11.2 Veiligheidsstekker

De elektromotor kan alleen worden ingeschakeld als de veiligheidsstekker aangesloten is (⇒ 9.1).

---

### 11.3 Bediening met twee handen

De elektromotor kan alleen worden ingeschakeld door de startknop met de rechterhand in te drukken en vast te houden en daarna de motorstopbeugel met de linkerhand naar de duwstang te trekken.

---

### 11.4 Uitlooprem elektromotor

Na het loslaten van de motorstopbeugel komt het maaimes na minder dan 3 seconden tot stilstand.

Een geïntegreerde uitlooprem verkort de uitlooptijd tot de stilstand van de messen.

#### Metten van de uitlooptijd

Na het starten van de elektromotor draait het mes en is er een windgeruis te horen. De uitlooptijd duurt even lang als het windgeruis na het uitschakelen van de elektromotor. Dit kan met een stopwatch worden gemeten.

## 12. Apparaat in gebruik nemen

---

### 12.1 Voorbereidende maatregelen



#### Gevaar voor letsel!

Neem de veiligheidswaarschuwingen in het hoofdstuk „Voor uw veiligheid“ in acht. (⇒ 4.).

- Accu opladen (⇒ 8.4).
- Veiligheidsstekker aansluiten (⇒ 9.1).

## 12.2 Grasmaaier inschakelen



De grasmaaier niet in hoog gras inschakelen. Bij moeilijk starten van de elektromotor hogere snijhoogtestand selecteren.

- Druk de startknop (1) in en houd deze ingedrukt. Trek de motorstopbeugel (2) naar de duwstang en houd deze vast.
- De startknop (1) kan na het bedienen van de motorstopbeugel (2) worden losgelaten.

## 12.3 Grasmaaier uitschakelen



- Motorstopbeugel (1) loslaten. De elektromotor en het maaimes komen na een korte uitlooptijd tot stilstand.

## 12.4 Grasopvangbox ledigen



### Kans op letsel!

Vóór het wegnemen van de grasopvangbox moet de elektromotor om veiligheidsredenen worden uitgeschakeld.

- Grasopvangbox loshaken. (⇒ 9.5)
- De grasopvangbox aan de sluitlippen (1) openen. Bovenste gedeelte van de grasopvangbox (2) naar boven openklappen en houden. Grasopvangbox naar achter omklappen en maaigoed ledigen.
- Grasopvangbox sluiten.
- Grasopvangbox vasthaken. (⇒ 9.5)

# 13. Onderhoud

## 13.1 Algemeen



### Gevaar voor letsel

Neem de veiligheidswaarschuwingen in het hoofdstuk „Voor uw veiligheid“ in acht. (⇒ 4.).



Trek met name voor alle werkzaamheden aan de grasmaaier de veiligheidsstekker eruit (⇒ 9.1).

## Jaarlijks onderhoud door de vakhandelaar:

De grasmaaier moet elk jaar door een vakhandelaar worden geïnspecteerd. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

## 13.2 Apparaat reinigen



### Onderhoudsinterval: na elk gebruik

Door het apparaat zorgzaam te behandelen, beschermt u het tegen beschadigingen en verlengt u de levensduur.

- Accu verwijderen (⇒ 8.3)
- Grasopvangbox loshaken (⇒ 9.5)



### Kans op letsel!

Plaats de maaier op een vaste, horizontale en effen ondergrond voordat u de maaier op zijn kant zet. Apparaat kan bij werkzaamheden in de reinigingspositie omvallen. Sta altijd aan de zijkant van het apparaat. Werk nooit vóór of achter de maaier.

## Reinigingspositie MA 443 C:

- ga voor het op zijn kant zetten rechts naast het apparaat staan.
- Zet het bovenstuk duwstang in de laagste stand (tot aan de aanslag, de vergrendelingshendel klikt in deze stand niet vast). (⇒ 9.3)
- Uitwerpklep (1) met de rechterhand openen en vasthouden.
- Console zoals afgebeeld met de linkerhand vastpakken en de uitwerpklep open houden. Tegelijkertijd vergrendelingshendel (2) met de duimen indrukken en vasthouden.
- Apparaat met de rechterhand bij de voorste handgreep vastpakken en langzaam naar achteren omhoog kantelen totdat de duwstang zoals afgebeeld op de bodem ligt.
- Uitwerpklep (1) en vergrendelingshendel (2) loslaten en de veilige stand van het apparaat controleren.

## Reinigingspositie MA 443:

- Bovenstuk duwstang (3) vasthouden en snelspanner openen – naar onder klappen.
- Bovenstuk duwstang (3) naar achter leunen.
- Uitwerpklep (1) openen en vasthouden.

- Grasmaaier voor opheffen en zoals afgebeeld in de reinigungsstand plaatsen. Controleer of het apparaat stevig staat.

#### Aanwijzingen voor het reinigen:

- verwijder vuil met een beperkte hoeveelheid water, met een borstel of met een doek. Reinig met name ook het maaimes. Richt nooit harde waterstralen op onderdelen van de elektromotor, afdichtingen, lagers en elektrische onderdelen zoals accu's of schakelaars.
- Maak aangekoekte grasresten van tevoren met een houten staaf los.
- Verwijder verontreinigingen van de koelluchttoevoer (ventilatiesleuven) tussen de kap van de elektromotor en het onderstuk van de behuizing om voldoende koeling van de elektromotor te kunnen garanderen.
- Indien nodig, speciaal reinigingsmiddel gebruiken (bijv. STIHL speciale reiniger).

### 13.3 Elektromotor en wielen

De elektromotor is onderhoudsvrij.

De lagers van de wielen zijn onderhoudsvrij.

### 13.4 Accu

#### Onderhoudsinterval: voor elk gebruik

Inspecteer visueel of de accu niet beschadigd is. Accu's met zichtbare beschadigingen (bijv. scheuren of uitstromende vloeistof) mogen niet worden gebruikt.

### 13.5 Oplaadapparaat

#### Onderhoudsinterval: voor elk gebruik

Aansluitkabel op beschadigingen controleren en ventilatiesleuven van eventueel vuil ontdoen.

### 13.6 Messenslijtage controleren

#### Onderhoudsinterval: vóór elk gebruik



#### Kans op letsel!

Messen slijten sterk verschillend, afhankelijk van de plaats van gebruik en inzetduur. Als u het apparaat op een zandige ondergrond of dikwijls in droge omstandigheden inzet, is dit zwaarder voor het mes en verslijt het sneller dan gemiddeld. Een versleten mes kan afbreken en ernstig letsel veroorzaken. De instructies voor het mesonderhoud moeten dus steeds in acht worden genomen.

- Klap de grasmaaier omhoog in de reinigungspositie. (⇒ 13.2)
- Reinig het maaimes (1).
- Leg een liniaal (1) tegen de voorste mesrand en meet de slijtage **A**.
- Mesbreedte **B** met een schuifmaat (2) meten.
- Dikte van het mes **C** op minstens 5 punten met een schuifmaat (2) meten. Met name ook bij de mesvleugels is de minimale dikte essentieel.



### Slijtagegrenzen:

Terugslijp **A**: < 15 mm

Mesbreedte **B**: > 39 mm

Dikte van het mes **C**: > 1,6 mm

Het mes moet worden vervangen,

- als het beschadigd is (kerven, scheuren),
- als de meetwaarden op één of meerdere punten worden bereikt of buiten de toegestane grenzen liggen.

Als het als accessoire verkrijgbare multimes op de grasmaaier gemonteerd is, gelden er andere slijtagegrenzen (zie gebruiksaanwijzing van het accessoire).

### 13.7 Maaimes demonteren en monteren



Mesbout ter voorkoming van schade met passend gereedschap met verwisselbare kop (22 mm) los- en vastschroeven.

#### **I** Demonteren:

- geschikt houten blok (1) voor het tegenhouden van het maaimes (2) gebruiken.
- Mesbout (3) eruit schroeven en maaimes (2) wegnemen.

## 2 Monteren:



### Kans op letsel!

Het maaimes mag alleen zoals afgebeeld worden gemonteerd, met name moeten de lippen (6) omlaag wijzen. Vervang bij het vervangen van het maaimes ook altijd de mesbout (3). Het voorgeschreven aandraaimoment van de mesbout precies aanhouden, omdat een veilige bevestiging van het snijgereedschap daarvan afhangt.

- Montagevlak en bus van het mes reinigen.
- Maaimes (2) met de omhoog gebogen randen naar boven monteren. De bevestigingsnokken (4) moeten in de stanspunten (5) van het maaimes worden geplaatst.
- Geschikt houten blok (1) voor het tegenhouden van het maaimes (2) gebruiken.
- Op de schroefdraad van de mesbout (3) **Loctite 243** aanbrengen.
- Mesbout (3) vastdraaien.  
Aandraaimoment:  
**18 - 22 Nm**

## 13.8 Maaimes slijpen

Neem voor het slijpen van het maaimes altijd contact op met een vakman als u niet over de vereiste kennis of gereedschappen beschikt (VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan). Bij een onjuist geslepen maaimes (verkeerde slijphoek, onbalans enz.) werkt het apparaat minder goed.

### Aanwijzingen voor het slijpen

- Maaimes uitbouwen. (⇒ 13.7)

- Koel het maaimes tijdens het slijpen, bijv. met water.  
Het mes mag niet blauw worden, omdat anders de snijresultaten minder worden.
- Slijp het maaimes gelijkmatig om trillingen te voorkomen door onbalans.
- Houd een slijphoek van **30°** aan.
- Houd de slijtagegrenzen (⇒ 13.6) aan

## 13.9 Opslag (winterpauze)

### Grasmaaier opslaan:



Trek de veiligheidsstekker los en verwijder de accu.

Veiligheidsstekker gescheiden van grasmaaier en buiten bereik van onbevoegden, met name van kinderen, bewaren.

Grasmaaier in een droge, afgesloten en stofvrije ruimte opslaan. Beveilig het apparaat tegen gebruik door onbevoegden (b. v. door kinderen).

De grasmaaier mag alleen in goede staat worden opgeslagen, zo nodig duwstang omklappen.

Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid, vernieuw onleesbaar geworden waarschuwingsaanwijzingen op het apparaat, controleer het gehele apparaat op slijtage of beschadigingen. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Eventuele storingen aan het apparaat moeten in de regel voor het opbergen worden verholpen.

Neem bij een langere stilstand van de grasmaaier (winterpauze) de volgende punten in acht:

- Maak alle onderdelen aan de buitenkant van het apparaat zorgvuldig schoon.
- Smeer alle bewegende delen goed met olie of vet.

### Accu's opslaan:

Accu uit het accuvak of uit het oplaadapparaat nemen en in een droge, afgesloten en stofvrije ruimte opslaan. Beveilig accu's tegen gebruik door onbevoegden (bijv. door kinderen).

Reserveaccu's niet ongebruikt opslaan - afwisselend gebruiken.

Accu's voor een optimale levensduur bij +10°C tot +20°C en bij een oplaadniveau van ca. 30% opslaan.

### Oplaadapparaat opslaan:

verwijder de accu en trek de netstekker eruit.

Oplaadapparaat in een droge, afgesloten en stofvrije ruimte opslaan. Beveilig het apparaat tegen gebruik door onbevoegden (bijv. door kinderen).

## 14. Transport

### 14.1 Grasmaaier dragen en bevestigen



#### Kans op letsel!

Neem de veiligheidsaanwijzingen in het hoofdstuk "Voor uw veiligheid" (⇒ 4.) in acht.



Trek met name voor alle werkzaamheden aan de grasmaaier de veiligheidsstekker eruit (⇒ 9.1).

Ga bij het transport van lithium-ionaccu's uiterst omzichtig te werk (⇒ 4.2).

#### Apparaat dragen:

- Twee personen:  
Apparaat uitsluitend aan de handgreep voor (1) en aan de duwstang (3) optillen. Houd altijd voldoende afstand tot het maaimes, met name wat betreft de voeten en benen.
- Een persoon:  
Grasmaaier met de ene hand in het midden van de bovenste handgreep (2) en met de andere hand op de onderste handgreep (1) optillen of dragen.

#### Apparaat vastsjorren:

- Zeker het apparaat met geschikte bevestigingsmiddelen op het laadoppervlak.
- Maak de touwen resp. gordels aan de gemarkeerde punten (4) vast.

## 15. Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

### Belangrijke aanwijzingen voor het onderhoud van de productgroep

#### Grasmaaier, handgestuurd en met accu (MA)

De firma VIKING aanvaardt in geen geval aansprakelijkheid voor materiële schade en persoonlijk letsel die veroorzaakt zijn als gevolg van het niet in acht nemen van de instructies in de gebruiksaanwijzing, met name betreffende veiligheid, bediening en onderhoud, of die door gebruik van niet toegestane montage- of reserveonderdelen optreden.

Neem de volgende belangrijke aanwijzingen in acht om schade of overmatige slijtage aan uw VIKING apparaat te vermijden:

#### 1. Slijtageonderdelen

Sommige onderdelen van het VIKING apparaat zijn ook bij reglementair gebruik aan normale slijtage onderhevig en moeten afhankelijk van de gebruikswijze en gebruiksduur tijdig worden vervangen.

Dit omvat o. a.:

- Messen
- Grasopvangbox
- Accu

#### 2. Inachtneming van de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing

Het VIKING apparaat moet zo zorgvuldig mogelijk worden gebruikt, onderhouden en opgeslagen, zoals omschreven in deze gebruiksaanwijzing. Voor alle beschadigingen die door het niet in acht nemen van veiligheids-, bedienings- en

onderhoudsaanwijzingen worden veroorzaakt, is de gebruiker zelf verantwoordelijk.

Dit geldt met name voor:

- foutieve aansluiting (spanning).
- niet door VIKING toegelaten productwijzigingen.
- het gebruik van gereedschappen of accessoires die niet voor het apparaat zijn goedgekeurd, niet geschikt zijn of van een minder goede kwaliteit zijn.
- niet reglementair gebruik van het product.
- gebruik van het product bij sport- of wedstrijd-evenementen.
- gevolgschade door een product met defecte onderdelen verder te gebruiken.

#### 3. Onderhoudswerkzaamheden

Alle in het hoofdstuk "Onderhoud" vermelde werkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd.

Voor zover deze onderhoudswerkzaamheden niet door de gebruiker zelf kunnen worden uitgevoerd, moeten deze aan een vakhandelaar worden overgedragen.

VIKING raadt aan onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend bij de VIKING vakhandelaar te laten uitvoeren.

VIKING vakhandelaars volgen regelmatig cursussen en krijgen voortdurend technische informatie ter beschikking gesteld.

Worden deze werkzaamheden niet uitgevoerd, dan kan er schade ontstaan waarvoor de gebruiker verantwoordelijk is.

Hiertoe behoren onder andere:

- beschadigingen aan de aandrijfmotor door onvoldoende reiniging van de koelluchttoevoer (ventilatiesleuven).
- corrosie en andere gevolgschade door ondeskundige opslag.
- beschadigingen aan het apparaat door het gebruik van kwalitatief minderwaardige reserveonderdelen.
- beschadigingen door niet tijdig of ondeskundig uitgevoerd onderhoud resp. beschadigingen door onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die niet in werkplaatsen van vakhandelaars zijn uitgevoerd.

## 16. Milieubescherming



Grasresten horen niet in de vuilnisbak, maar moeten worden gecomposteerd.

De verpakkingen, het apparaat en de accessoires zijn met recycleerbaar materiaal gefabriceerd en moeten overeenkomstig worden verwerkt.

Door materiaalresten afzonderlijk en milieubewust te verwerken, ondersteunt u de recyclage van waardevolle stoffen. Daarom moet het apparaat na afloop van de gebruikelijke levensduur als bijzonder afval worden verwerkt. Raadpleeg bij het afvoeren de informatie in het hoofdstuk 'Afvoeren' (⇒ 4.10)

Neem contact op met het Recycling Center of uw vakhandelaar voor nadere informatie over het deskundig afvoeren van afvalproducten.



Voer afvalproducten als accu's altijd op de juiste wijze af. Neem de plaatselijke voorschriften in acht. Bied de accu's niet via het huisvuil aan, maar lever deze bij

de vakhandelaar of het afvalpunt voor gevaarlijke stoffen in.

Neem contact op met het Recycling Center of uw vakhandelaar voor nadere informatie over het deskundig afvoeren van afvalproducten. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

## 17. Standaard reserveonderdelen

Maaimes:  
6338 702 0111

Mesbout:  
6310 760 2800



De mesbout moet bij elke mesvervanging worden vernieuwd. Vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar bij de VIKING vakhandelaar.

STIHL accu:  
ga naar de VIKING vakhandelaar voor bestelinformatie.

## 18. CE-conformiteitsverklaring van de fabrikant

Wij,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de machine

**Grasmaaier**, handgestuurd en met accu (MA)

<b>Merk</b>	<b>VIKING</b>
Type	MA 443.1
	MA 443.1 C
Serienummer	6338

en het

### oplaadapparaat

<b>Merk</b>	<b>STIHL</b>
Type	AL 100
	AL 101
	AL 300
	AL 500
Serienummer	4850

stemt overeen met volgende EU-richtlijnen:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

De producten zijn in overeenstemming met de volgende normen ontwikkeld:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-77

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure:  
appendix VIII (2000/14/EC)

Naam en adres van de bevoegde instantie:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Samenstelling en klassement van de Technische Documentatie:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Het bouwjaar en het serienummer staan vermeld op het typeplaatje van het apparaat.

Gemeten geluidsniveau:  
92,5 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau:  
94 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (JJJJ-MM-DD)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Afdelingshoofd Bouw

## 19. Technische gegevens

### Accu

Type lithium-ion

Het apparaat is geschikt voor STIHL accu's van het type AP.

Voor informatie over de looptijd van het apparaat en de oplaadduur verwijzen wij u naar het bijblad van de accu en de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat.

### Oplaadapparaten AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Zie gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Serienummer	6338
Fabrikant elektromotor	Domel
Type	EC-motor
Spanning	36 V~

### MA 443.1, MA 443.1 C

Opvangvermogen	900 W
Beschermklasse	III
Beschermtype	IPX 1
Snijstelsysteem	Mesbalk
Snijbreedte	41 cm
Toerental van het snijstelsysteem	3000 omw/min
Aandrijving mesbalk	permanent
Aandraaimoment mesbout	10 - 15 Nm
Snijhoogte	25 - 75 mm
Grasopvangbox	55 l
Wiel-Ø voor	180 mm
Wiel-Ø achter	200 mm

### Geluidsemissie:

Conform richtlijn 2000/14/EC:

Gewaarborgd  
geluidsniveau  $L_{WAd}$  94 dB(A)

Conform richtlijn 2006/42/EC:

Geluidsdruk niveau  
op werkplek  $L_{pA}$  80 dB(A)  
Onzekerheid  $K_{pA}$  2 dB(A)

### MA 443.1

Lengte	138 cm
Breedte	49 cm
Hoogte	107 cm
Gewicht (zonder accu)	18 kg

### Vibraties hand-arm:

Aangegeven trillingsemissiewaarde volgens EN 12096:

Gemeten waarde $a_{hw}$	1,70 m/sec <sup>2</sup>
Onzekerheid $K_{hw}$	0,85 m/sec <sup>2</sup>

Meting conform EN 20643

### MA 443.1 C

Lengte	138 cm
Breedte	49 cm
Hoogte	108 cm
Gewicht (zonder accu)	20 kg

### Vibraties hand-arm:

Aangegeven trillingsemissiewaarde volgens EN 12096:

Gemeten waarde $a_{hw}$	1,30 m/sec <sup>2</sup>
Onzekerheid $K_{hw}$	0,65 m/sec <sup>2</sup>

Meting conform EN 20643

### Transport van STIHL accu's:

STIHL accu's voldoen aan de cf. UN-handboek ST/SG/AC.10/11/Rev.5 deel III, paragraaf 38.3 vermelde voorwaarden.

De gebruiker kan STIHL accu's bij transport over de weg zonder verdere voorwaarden naar de plaats van gebruik van het apparaat vervoeren.

Neem voor het transport per vliegtuig of per schip de landspecifieke voorschriften in acht.

Zie [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) voor verdere aanwijzingen m.b.t. het transport

### REACH:

REACH duidt op een EG-verordening inzake het registreren, analyseren en toestaan van chemicaliën. Voor informatie over het voldoen aan de REACH-verordening (EG) nr. 1907/2006 gaat u naar [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)



## 20. Defectopsporing

- ✳️ Neem eventueel contact op met een vakhandelaar, VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

### Storing:

Elektromotor slaat niet aan

### Mogelijke oorzaak:

- Accu niet geheel opgeladen (op de accu knippert een groene LED)
- Accu niet goed geplaatst
- Veiligheidsstekker niet aangesloten
- Startknop niet ingedrukt
- De elektromotor is overbelast door te hoog of te vochtig gras
- Beveiliging van de elektromotor geactiveerd
- Accu te koud/te warm (op de accu brandt een rode LED)
- Grasmaaier te warm (op de accu branden drie rode LED's)
- Vocht in apparaat en/of accu
- Maaierbehuizing is verstopt
- Zekering in veiligheidsstekker defect
- Apparaat defect (op de accu knipperen drie rode LED's)

### Oplossing:

- Accu opladen (⇒ 8.4)
- Accu in accuvak plaatsen (⇒ 8.3)
- Veiligheidsstekker aansluiten (⇒ 9.1)
- Startknop indrukken (⇒ 12.2)
- Elektromotor niet in hoog gras starten, snijhoogte aanpassen (⇒ 9.6)
- Apparaat laten afkoelen (⇒ 10.5)
- Accu laten opwarmen of afkoelen (⇒ 8.4)
- Accu uit het accuvak nemen en drogen; accuvak reinigen en/of drogen (⇒ 8.3)
- Maaierbehuizing reinigen (⇒ 13.2)
- Veiligheidsstekker vervangen (✳️)

### Storing:

Elektromotor schakelt tijdens gebruik uit

### Mogelijke oorzaak:

- Accu of apparaatelektronica te warm
- Elektrische storing
- Accu niet geheel opgeladen
- Veiligheidsstekker niet goed aangesloten
- Apparaat is overbelast door het maaien van te hoog of te vochtig gras
- Defect in de grasmaaier

### Oplossing:

- Accu uit het accuvak nemen; grasmaaier en accu laten afkoelen (⇒ 8.3)
- Accu uit accuvak nemen en weer plaatsen (⇒ 8.3)
- Accu opladen (⇒ 8.4)
- Veiligheidsstekker aansluiten (⇒ 9.1)
- Snijhoogte en maaisnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (⇒ 9.6)
- Grasmaaier repareren (✳️)

### Storing:

Sterke trillingen tijdens gebruik

### Mogelijke oorzaak:

- Mesbout is los
- Mes is niet gebalanceerd

### Oplossing:

- Mesbout vastdraaien (⇒ 13.7)
- Mes slijpen (balanceren) of vervangen (⇒ 13.8)

### Storing:

Slecht gemaaid, gras wordt geel

### Mogelijke oorzaak:

- Maaimes is bot of versleten

- De snelheid vooruit is in verhouding tot de snijhoogte te hoog

### Oplossing:

- Maaimes slijpen of vervangen (⇒ 13.8)
- Snelheid vooruit verminderen en/of juiste snijhoogte kiezen (⇒ 9.6)

### Storing:

Moeilijk inschakelen of het vermogen van de elektromotor wordt minder

### Mogelijke oorzaak:

- Accu ontladen
- Maaien van te hoog of te vochtig gras
- Maaierbehuizing is verstopt
- Maaimes is bot of versleten

### Oplossing:

- Accu laden (⇒ 8.4)
- Snijhoogte en maaisnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (⇒ 9.6)
- Maaierbehuizing reinigen (⇒ 13.2)
- Maaimes slijpen of vervangen (⇒ 13.8)

### Storing:

Uitwerpkanaal verstopt

### Mogelijke oorzaak:

- Maaimes is versleten
- Maaien van te hoog of te vochtig gras

### Oplossing:

- Maaimes vervangen (⇒ 13.8)
- Snijhoogte en maaisnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (⇒ 9.6)

### Storing:

Apparaat werkt te kort

### Mogelijke oorzaak:

- Accu niet geheel opgeladen
- Maaien van te hoog of te vochtig gras
- Maaidek is verstopt
- Maaimes is bot of versleten

- Levensduur van accu is verstreken of overschreden

#### Oplossing:

- Accu opladen (⇒ 8.4)
- Snijhoogte en maaissnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (⇒ 9.6)
- Maaidek reinigen (⇒ 13.2)
- Maaimes slijpen of vervangen (⇒ 13.8)
- Accu inspecteren, evt. vervangen (✖)

#### Storing:

Accu laadt niet op, ondanks groen brandende LED op het oplaadapparaat

#### Mogelijke oorzaak:

- Accu te koud/te warm (op de accu brandt een rode LED)

#### Oplossing:

- Accu laten opwarmen of afkoelen (⇒ 8.4). Oplaadapparaat alleen in afgesloten en droge ruimtes, bij temperaturen van +5°C tot +40°C gebruiken.

#### Storing:

Accu laadt niet op, er brandt geen LED

#### Mogelijke oorzaak:

- Geen elektrisch contact tussen oplaadapparaat en accu
- Storing in voeding oplaadapparaat

#### Oplossing:

- Accu uit accuvak nemen en weer plaatsen (⇒ 8.3)
- Oplaadapparaat aansluiten (⇒ 8.2)
- Elektriciteitsnet controleren
- Oplaadapparaat inspecteren, evt. vervangen (✖)

#### Storing:

LED op het oplaadapparaat knippert rood

#### Mogelijke oorzaak:

- geen elektrisch contact tussen oplaadapparaat en accu
- accu defect (4 LED's op de accu knipperen gedurende ca. 5 seconden rood)
- Oplaadapparaat defect

#### Oplossing:

- accu uit accuvak nemen en weer plaatsen (⇒ 8.3)
- Accu inspecteren, evt. vervangen (✖)
- Oplaadapparaat inspecteren, evt. vervangen (✖)

## 21. Onderhoudsschema

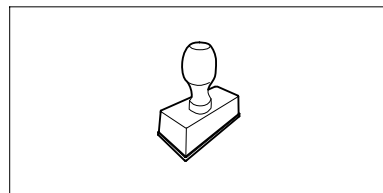
### 21.1 Leveringbevestiging

Model: \_\_\_\_\_

Serienummer:

--	--	--	--	--	--	--	--

Datum: \_\_\_\_



Volgende onderhoudsbeurt

Datum: \_\_\_\_

### 21.2 Servicebevestiging



Geef deze gebruiksaanwijzing aan uw VIKING vakhandelaar in geval van onderhoudswerkzaamheden. Hij bevestigt op de voorgedrukte velden de servicewerkzaamheden die werden uitgevoerd.



Service uitgevoerd op



Datum volgende servicebeurt

Gentili Clienti,

vi ringraziamo per aver scelto un prodotto di qualità VIKING.

Questo prodotto è stato concepito in base ai più moderni processi di fabbricazione e a numerosi criteri di garanzia della qualità, in modo da soddisfare pienamente il cliente.

Per eventuali domande relative all'apparecchio da voi acquistato vi preghiamo di rivolgervi direttamente al vostro rivenditore o alla nostra società di distribuzione.

Vi auguriamo buon lavoro con il vostro apparecchio VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Amministratore

1. Indice

**Avvertenze sulle istruzioni per l'uso** 102

Informazioni generali 102

Introduzione alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso 102

Varianti Paese di fornitura 103

**Descrizione dell'apparecchio** 103

**Per la vostra sicurezza** 103

Informazioni generali 103

Accumulatore 104

Caricabatterie 105

Abbigliamento ed equipaggiamento 105

Trasporto dell'apparecchio 105

Prima dell'uso 105

Durante il lavoro 106

Manutenzione, pulizia, riparazioni e rimessaggio 108

Rimessaggio durante periodi di non utilizzo prolungati 109

Smaltimento 109

**Descrizione dei simboli** 109

**Equipaggiamento fornito** 109

**Preparazione per la messa in servizio dell'apparecchio** 110

Informazioni generali 110

Montaggio del manubrio monostegola (MA 443 C) 110

Montaggio del manubrio bistegola (MA 443) 110

Assemblaggio del cesto di raccolta erba 111

**Accumulatore e caricabatteria** 111

Informazioni generali 111

Collegamento del caricabatteria all'alimentazione elettrica 111

Rimozione e inserimento accumulatore 111

Carica dell'accumulatore 111

Indicatore LED sull'accumulatore 112

Indicatore LED sul caricabatteria 112

**Elementi di comando** 112

Connettore di sicurezza 112

Scomparto batteria 113

Regolazione manubrio monostegola (MA 443 C) 113

Regolazione manubrio bistegola (MA 443) 113

Cesto raccolta erba 113

Regolazione centralizzata altezza di taglio 114

Indicatore del livello di riempimento 114

**Istruzioni di lavoro** 114

Informazioni generali 114

Zona di lavoro dell'operatore 114

Sollecitazione corretta del motore elettrico 114

In caso di bloccaggio della lama di taglio 114

Protezione contro sovraccarichi termici del motore elettrico 115

**Dispositivi per la sicurezza** 115

Dispositivi di protezione 115

Connettore di sicurezza 115

Comando a due mani 115

Freno motore del motore elettrico 115

**Messa in servizio dell'apparecchio** 115

Misure preliminari 115

Accendere il tosaerba 115

Spegnimento del tosaerba 115

Svuotamento del cesto di raccolta erba 116

<b>Manutenzione</b>	<b>116</b>
Informazioni generali	116
Pulizia dell'apparecchio	116
Motore elettrico e ruote	117
Accumulatore	117
Caricabatteria	117
Controllo dei limiti di usura della lama	117
Smontaggio e montaggio della lama	117
Affilatura della lama	118
Rimessaggio (pausa invernale)	118
<b>Trasporto</b>	<b>118</b>
Trasporto e fissaggio del tosaerba	118
<b>Minimizzare l'usura ed evitare danni</b>	<b>119</b>
<b>Tutela dell'ambiente</b>	<b>120</b>
<b>Ricambi standard</b>	<b>120</b>
<b>Dichiarazione di conformità CE del costruttore</b>	<b>120</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>121</b>
<b>Risoluzione guasti</b>	<b>122</b>
<b>Programma Assistenza Tecnica</b>	<b>123</b>
Conferma di consegna	123
Conferma dell'esecuzione del servizio	123

## 2. Avvertenze sulle istruzioni per l'uso

### 2.1 Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l'uso sono **istruzioni per l'uso originali** del produttore in conformità alla direttiva CE 2006/42/EC.

VIKING si impegna continuamente per migliorare la propria gamma di prodotti. Ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche concernenti entità di fornitura, forma, tecnologia ed equipaggiamenti. Per tale motivo non può essere rivendicato alcun diritto sulla base delle indicazioni e figure contenute nel presente manuale.

Le presenti istruzioni per l'uso sono tutelate dal diritto d'autore. Tutti i diritti sono riservati, in particolare il diritto di duplicazione, traduzione e elaborazione con sistemi elettronici.

### 2.2 Introduzione alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso

Le immagini e i testi descrivono una determinata fase di lavoro.

Tutti i simboli applicati sull'apparecchio sono spiegati nelle presenti istruzioni per l'uso.

#### Direzione dello sguardo:

Direzione dello sguardo durante l'utilizzo "sinistra" e "destra" nelle istruzioni per l'uso:

l'utente si trova dietro l'apparecchio e guarda nel senso di marcia in avanti.

#### Indicazione capitolo:

Una freccia indica i relativi capitoli e sottocapitoli che contengono ulteriori chiarimenti. Il seguente esempio rimanda a un capitolo: (⇒ 2.1)

#### Contrassegni dei paragrafi del testo:

Le istruzioni descritte possono essere contrassegnate come indicato negli esempi qui di seguito.

Operazioni che richiedono l'intervento dell'utente:

- Svitare la vite (1) con un cacciavite, azionare la leva (2) ...

Indicazioni generali:

- Uso del prodotto durante manifestazioni sportive o gare.

#### Testi con note aggiuntive:

Paragrafi del testo con informazioni aggiuntive sono contrassegnati da uno dei simboli qui di seguito descritti, in modo da evidenziarli nelle istruzioni per l'uso.



#### Pericolo!

Pericolo di infortunio e lesioni gravi a persone. È necessario adottare un determinato comportamento o evitare determinate azioni.



#### Attenzione!

Pericolo di lesioni a persone. Un determinato comportamento evita possibili lesioni.



#### Attenzione!

Leggere lesioni o danni a cose che possono essere evitati con un determinato comportamento.



#### Nota

Informazioni per un uso migliore dell'apparecchio e per evitare eventuali comandi errati.

#### Testi con riferimento ad immagini:

Le immagini che spiegano l'uso dell'apparecchio sono riportate all'inizio di queste istruzioni per l'uso.

Il simbolo della fotocamera consente di attribuire il testo delle istruzioni per l'uso alla corrispondente illustrazione nelle pagine con le immagini.



## 2.3 Varianti Paese di fornitura

VIKING consegna i propri caricabatteria dotati di spine ed interruttori di diverso tipo, a seconda del Paese di utilizzo.

Nelle figure sono rappresentati caricabatteria con spine europee. Il collegamento alla rete elettrica di apparecchi con altri tipi di spine si esegue allo stesso modo.

## 3. Descrizione dell'apparecchio



- 1 Parte superiore manubrio
- 2 Leva di fissaggio rapido (MA 443)
- 3 Parte inferiore manubrio (MA 443)
- 4 Cofano motore
- 5 Coperchio
- 6 Ruota anteriore
- 7 Impugnatura anteriore
- 8 Targhetta modello
- 9 Scocca
- 10 Ruota posteriore
- 11 Leva della regolazione altezza di taglio
- 12 Impugnatura posteriore

- 13 Cesto raccolta erba
- 14 Indicatore livello di riempimento (cesto raccolta erba)
- 15 Staffa arresto automatico motore
- 16 Pulsante di accensione
- 17 Leva di arresto del manubrio (MA 443 C)
- 18 Console manubrio (MA 443 C)
- 19 Connettore di sicurezza
- 20 Accumulatore
- 21 Caricabatteria

## 4. Per la vostra sicurezza

### 4.1 Informazioni generali



Durante il lavoro con l'apparecchio attenersi scrupolosamente alle presenti norme di prevenzione

antinfortunistica.



Leggere con attenzione le Istruzioni per l'uso complete prima della prima messa in funzione e conservarle con cura per un uso successivo.

Queste misure cautelative sono indispensabili per garantire la sicurezza dell'utente; l'elenco non è tuttavia completo. Utilizzare l'apparecchio con la massima attenzione e senso di responsabilità e tener presente che l'utente o chi maneggia l'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o loro proprietà.

Familiarizzare con i componenti di comando e con l'uso dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che hanno letto le istruzioni per l'uso e sanno maneggiare l'apparecchio. Prima della prima messa in funzione l'utente dovrebbe acquisire istruzioni pratiche e competenti. Il venditore o un esperto dovrebbero spiegare all'utente come usare l'apparecchio in modo sicuro.

In base a tali istruzioni l'utente, in particolare, dovrebbe essere consapevole che per lavorare con l'apparecchio sono necessarie un'estrema cura e concentrazione.



### Pericolo di morte per soffocamento!

Non lasciare giocare i bambini con il materiale di imballaggio, in quanto sussiste il pericolo di soffocamento. Tenere assolutamente il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Affidare o prestare l'apparecchio e tutti gli attrezzi accessori solo a persone che conoscono e sanno maneggiare correttamente questo modello. Le istruzioni per l'uso sono parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate all'utente.

Utilizzare l'apparecchio solo se ci si trova in buone condizioni psicofisiche. Se non si è in buone condizioni di salute si dovrebbe chiedere al proprio medico se si è in grado di lavorare con l'apparecchio. Non usare l'apparecchio dopo aver consumato bevande alcoliche, farmaci o droghe che pregiudicano la prontezza di riflessi.

Non è in nessun caso consentito l'uso dell'apparecchio da parte di persone non esperte e che non hanno acquisito

familiarità con le istruzioni d'uso oppure persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive e bambini.

Non consentire mai l'utilizzo dell'apparecchio a bambini o giovani di età inferiore ai 16 anni. L'età minima dell'utente viene stabilita dalle normative locali.

L'apparecchio è stato progettato per un uso privato.

### Attenzione - Pericolo di incidente!

L'apparecchio è destinato esclusivamente al taglio dell'erba. Non è consentito un uso diverso e può essere pericoloso o può causare danni all'apparecchio.

A causa dei pericoli in cui potrebbe incorrere l'utente, non è consentito utilizzare l'apparecchio per i seguenti lavori (elenco incompleto):

- per ripassare i bordi di cespugli, siepi e arbusti,
- per tagliare piante rampicanti,
- per tagliare piante che crescono sul tetto della casa e nei portafiori sui balconi,
- per triturare e sminuzzare materiale di potatura di alberi e siepi,
- per pulire sentieri (aspirazione, soffiatura),
- per spianare sporgenze del terreno come p. es. tane di talpe,
- per trasportare l'erba tagliata, a meno che non sia nel cesto di raccolta erba.

Per motivi di sicurezza qualsiasi modifica all'apparecchio, ad eccezione del montaggio di accessori autorizzati da VIKING, è vietata e fa decadere la validità

della garanzia. Il rivenditore specializzato VIKING sarà lieto di fornire informazioni sugli accessori omologati.

In particolare è vietato apportare modifiche all'apparecchio volte ad accrescerne la potenza oppure il numero di giri del motore elettrico.

Con l'apparecchio non devono essere trasportate persone, in particolare bambini, animali o oggetti.

Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo in giardini pubblici, parchi, campi sportivi, lungo strade e in agricoltura e selvicoltura.



**Attenzione! Pericoli per la salute dovuti ad esposizione alle vibrazioni!** Un'esposizione eccessiva alle vibrazioni può

essere causa di disturbi circolatori e danni al sistema nervoso, in particolare per persone affette da problemi circolatori. Rivolgarsi a un medico in caso di sintomi che potrebbero essere stati originati da un'esposizione eccessiva alle vibrazioni. Questi sintomi vengono percepiti essenzialmente alle dita, alle mani o ai polsi e sono, ad esempio (elenco non completo):

- perdita della sensibilità tattile,
- dolori,
- insufficienza muscolare,
- colorazione alterata della pelle,
- sgradevole formicolio.

---

## 4.2 Accumulatore

Attenersi al foglio illustrativo o alle istruzioni per l'uso dell'accumulatore STIHL e conservare in luogo sicuro.

Utilizzare solamente accumulatori originali STIHL.

Utilizzare gli accumulatori STIHL solamente con gli apparecchi STIHL o VIKING e caricarli con i caricabatterie STIHL.

Non aprire mai l'accumulatore.

Fare attenzione a non far cadere l'accumulatore.

Non utilizzare un accumulatore deformato o difettoso.

Conservare l'accumulatore fuori dalla portata dei bambini.



Utilizzare e conservare l'accumulatore solamente in un ambiente con temperatura compresa tra -10°C fino a massimo +50°C.



Proteggere l'accumulatore dai raggi diretti del sole, dal calore e dalle fiamme. Non gettarlo mai nelle fiamme vive/nel fuoco.

### Pericolo di esplosione!



Proteggere l'accumulatore dalla pioggia. Non immergerlo nei liquidi.

Non esporre l'accumulatore ad alta pressione oppure a microonde.

Non collegare mai i contatti dell'accumulatore ad oggetti metallici (cortocircuito). L'accumulatore potrebbe subire danni causati da un cortocircuito.

Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da oggetti metallici (ad esempio aghi, monete, gioielli). Non utilizzare contenitori di trasporto metallici. **Pericolo di esplosione e incendio!**

In caso di uso improprio, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di liquido dall'accumulatore. Evitare di entrare in contatto con tale liquido! In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entrasse in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico. Il liquido che fuoriesce dall'accumulatore può causare irritazioni della pelle, scottature e ustioni.

Non inserire alcun oggetto nelle aperture di areazione dell'accumulatore.



Numero delle celle e contenuto energetico secondo la specifica del produttore celle.

Per ulteriori indicazioni sulla sicurezza fare riferimento al sito [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 4.3 Caricabatterie

Attenersi al foglio illustrativo o alle istruzioni per l'uso del caricabatterie STIHL e conservare in luogo sicuro.

Utilizzare solamente caricabatterie originali STIHL.

Non è consentito utilizzare un caricabatterie danneggiato.

Utilizzare il caricabatterie solamente per caricare accumulatori STIHL di geometria adeguata del tipo **AP** con una capacità massima pari a 10 Ah e una tensione massima di 42 volt.

Non caricare accumulatori deformati o difettosi.

La tensione e la frequenza di rete devono corrispondere alle indicazioni situate sul lato inferiore del caricabatterie o riportate nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Non aprire il caricabatterie.

Dopo l'utilizzo staccare la spina dalla presa di corrente e tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.

### 4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento



Durante il lavoro portare sempre calzature robuste con suole antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o, per esempio, con sandali.



Durante l'esecuzione di lavori di manutenzione e riparazione e anche durante il trasporto dell'apparecchio indossare sempre guanti da lavoro e legare e raccogliere i capelli in un foulard o in un cappello.



Per affilare la lama indossare sempre occhiali di protezione!

Mettere in funzione l'apparecchio solo se si indossano pantaloni lunghi e indumenti aderenti al corpo.

Non indossare mai indumenti larghi che potrebbero impigliarsi in parti in movimento (leva di comando) e nemmeno gioielli, cravatte o sciarpe.

### 4.5 Trasporto dell'apparecchio

Per evitare di ferirsi con parti affilate e surriscaldate dell'apparecchio indossare sempre guanti da lavoro.



Prima di eseguire il trasporto spegnere l'apparecchio, far arrestare completamente le lame e scollegare il connettore di sicurezza.

Trasportare l'apparecchio solo con il motore elettrico opportunamente raffreddato.

Tenere conto del peso dell'apparecchio e utilizzare dispositivi di caricamento adeguati (rampe di carico, dispositivi di sollevamento).

Durante il trasporto bloccare l'apparecchio e le parti dell'apparecchio (p. es. il cesto di raccolta erba) sul pianale di carico con elementi di fissaggio (cinghie, corde, ecc.) di dimensioni sufficienti.

Durante il sollevamento e il trasporto evitare il contatto con la lama.

Attenersi in particolare alle indicazioni riportate nel capitolo "Trasporto". In tale capitolo è riportato come sollevare o ancorare l'apparecchio. (⇒ 14.1)

Durante il trasporto dell'apparecchio osservare le norme di legge locali, in particolare, le disposizioni in materia di sicurezza del carico e trasporto di oggetti su piani di carico.

Non lasciare l'accumulatore in auto e non esporlo mai ai raggi solari diretti.

Durante il trasporto trattare con cura gli accumulatori agli ioni di litio. In particolare durante il trasporto assicurarsi che gli accumulatori siano protetti da eventuali cortocircuiti. Conservare pertanto la confezione in cartone originale dell'accumulatore e trasportare gli accumulatori STIHL nella confezione originale intatta oppure nel tosaerba.

### 4.6 Prima dell'uso

Accertarsi che l'apparecchio sia utilizzato solo da persone che hanno letto le istruzioni per l'uso.

Attenersi alle norme locali relative agli orari consentiti per l'uso degli apparecchi da giardino con motore a combustione.

Controllare sempre tutto il terreno su cui verrà impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici, ossa o altri corpi estranei che potrebbero essere aspirati ed espulsi dall'apparecchio. L'erba alta occulta facilmente eventuali ostacoli (p.es. ceppi, radici).

Contrassegnare pertanto prima di eseguire il lavoro con l'apparecchio tutti i corpi estranei (ostacoli) sulla superficie del prato che non possono essere rimossi.

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio sostituire tutti componenti danneggiati, usurati e difettosi. Sostituire sempre le indicazioni ed avvertenze di pericolo illeggibili o danneggiate applicate sull'apparecchio. Il rivenditore specializzato VIKING sarà lieto di fornire etichette sostitutive e ogni altro ricambio necessario.

Usare l'apparecchio solo se è in perfetto stato di funzionamento. Prima di ogni messa in funzione controllare:

- se l'apparecchio è stato assemblato in base alle istruzioni riportate nel manuale.
- se l'attrezzo di taglio e l'intera unità di taglio (lama di taglio, elementi di fissaggio, scocca apparato di taglio) sono in perfetto stato. In particolare controllare il montaggio saldo e sicuro in sede, la presenza di eventuali danni (tacche o fessurazioni) e l'eventuale usura.
- se i dispositivi di sicurezza (p. es. lo sportello deflettore, la scocca, la staffa di arresto motore) sono in perfetto stato e funzionano correttamente.

- se il cesto di raccolta erba non è danneggiato e se è perfettamente montato. Non è consentito usare un cesto di raccolta erba danneggiato.
- se il freno motore del motore elettrico funziona.

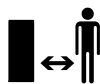
Se necessario, eseguire tutti i lavori richiesti o rivolgersi ad un rivenditore specializzato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

Attenersi alle indicazioni riportate nei capitoli "Accumulatore" (⇒ 4.2) e "Caricabatteria" (⇒ 4.3).

Non inserire mai il motore elettrico senza che la lama sia montata correttamente. Pericolo di surriscaldamento del motore elettrico!

---

#### 4.7 Durante il lavoro



Non falciare mai l'erba se nella zona di pericolo si trovano persone, soprattutto bambini, o animali.

I dispositivi di inserimento e di sicurezza montati sull'apparecchio non vanno staccati né collegati a ponte. In particolare, non fissare mai la staffa di arresto motore alla stegola (p. es. legandola).



#### Attenzione - Pericolo di lesioni!

Non avvicinare mai mani o piedi a parti in movimento. Non toccare mai la lama in movimento. Mantenere sempre una certa distanza dall'apertura di scarico.

Mantenere sempre la distanza di sicurezza determinata dal manubrio. Il manubrio deve essere sempre montato

correttamente e non può essere modificato. Non mettere mai in funzione l'apparecchio con il manubrio chiuso.

Non attaccare mai oggetti al manubrio (p. es. indumenti da lavoro).

Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione.

Non lavorare con temperature inferiori a 5°C.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, temporali e, in particolare, in caso di pericolo di fulmini!

Se il suolo è umido aumenta il pericolo di infortuni a causa della ridotta stabilità. Muoversi con particolare cautela per evitare di scivolare. Se possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio su un terreno umido.

Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia.

#### Accensione dell'apparecchio:

Accendere l'apparecchio con cautela attenendosi alle indicazioni contenute nel capitolo "Messa in servizio dell'apparecchio". (⇒ 12.) Assicurarsi che la distanza tra i piedi e l'attrezzo di taglio sia adeguata.

L'apparecchio deve trovarsi su una superficie piana al momento dell'accensione.

Non è consentito ribaltare l'apparecchio prima dell'accensione e durante l'accensione.

Non accendere il motore elettrico se il canale di scarico non è coperto con lo sportello deflettore o con il cesto raccolta erba.



Evitare ripetuti tentativi di accensione in breve tempo e soprattutto di "giocare" con il tasto di accensione. Pericolo di surriscaldamento del motore elettrico!

### Lavoro su terreni in pendenza:

Lavorare sui terreni in pendenza sempre in direzione trasversale, mai in direzione longitudinale.

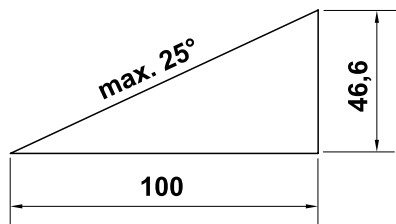
Se l'utente perdesse il controllo quando taglia l'erba in direzione longitudinale, potrebbe anche essere investito dall'apparecchio che sta tagliando l'erba.

Prestare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia sul pendio.

Fare sempre attenzione ad assumere una posizione stabile sui pendii ed evitare di lavorare su pendii troppo ripidi.

Per motivi di sicurezza non usare l'apparecchio su pendii con una pendenza superiore a 25° (46,6 %). **Pericolo di lesioni!**

25° di inclinazione del pendio corrispondono a una pendenza verticale di 46,6 cm su 100 cm di lunghezza orizzontale.



### Durante il lavoro:



#### Attenzione - Pericolo di lesioni!

Non avvicinare mai mani o piedi a parti in movimento. Non toccare mai la lama in movimento. Mantenere sempre una distanza di

sicurezza dall'apertura di scarico. Mantenere sempre la distanza di sicurezza prescritta dal manubrio.



Non cercare di ispezionare le lame con l'apparecchio in funzione. Non aprire mai lo sportello deflettore, né rimuovere mai il cesto di raccolta erba quando la lama di taglio è in funzione. La lama in movimento può causare lesioni.

Condurre l'apparecchio solo a passo d'uomo e durante il taglio dell'erba mai ad andatura veloce. Conducendo l'apparecchio ad andatura veloce aumenta il pericolo di lesioni, nel caso in cui si dovesse inciampare, scivolare, ecc.

Fare particolare attenzione quando si gira l'apparecchio o lo si tira verso di sé.

### Pericolo di inciampare!

Utilizzare l'apparecchio con particolare prudenza quando si lavora in prossimità di pendii, bordi di terreni, fossati e argini. In particolare, assicurarsi di mantenere una distanza adeguata da tali punti pericolosi.

Eventuali oggetti (impianti di irrigazione, paletti, valvole per l'acqua, fondamenta, cavi elettrici, ecc.) presenti sul tappeto erboso devono essere aggirati. Non passare mai sopra questi oggetti estranei.

Se l'attrezzo di taglio o l'apparecchio urtassero contro un ostacolo o venissero a contatto con un corpo estraneo, spegnere il motore elettrico, scollegare il connettore di sicurezza e ed eseguire un controllo accurato dell'apparecchio.



Tener presente che l'attrezzo di taglio continuerà a funzionare per alcuni secondi prima di arrestarsi completamente.

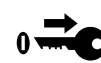
Spegnere il motore elettrico,

– se si deve piegare l'apparecchio per trasportarlo su superfici diverse dal manto erboso,

– se si spinge avanti e indietro l'apparecchio sulla superficie da tagliare,

– prima di rimuovere il cesto di raccolta erba,

– prima di regolare l'altezza di taglio.

 Spegnere il motore elettrico e scollegare il connettore di sicurezza, verificare che l'attrezzo di taglio sia completamente fermo,

– prima di rimuovere l'accumulatore.

– quando si smette di lavorare e/o si lascia incustodito l'apparecchio.

– prima di sollevare, spostare o trasportare l'apparecchio.

– prima di disinnestare i sistemi di bloccaggio o eliminare intasamenti nel canale di scarico.

– prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'apparecchio, (p. es. chiudere o regolare il manubrio).

– se l'attrezzo di taglio avesse colpito un corpo estraneo. È necessario controllare l'attrezzo di taglio per assicurarsi che non sia danneggiato. Non è consentito mettere in funzione l'apparecchio se l'albero lama o l'albero motore fossero danneggiati o deformati. **Pericolo di lesioni causato da componenti difettosi!**

– nel caso in cui l'apparecchio iniziasse a vibrare in modo anomalo. In questo caso, l'intero apparecchio, in particolare l'attrezzo di taglio, deve essere controllato per verificare che non sia danneggiato o che non vi siano componenti allentati. Eventuali

componenti danneggiati devono essere sostituiti prima di proseguire il lavoro. I componenti allentati devono essere fissati serrando le viti o altri mezzi di fissaggio.



#### **Pericolo di lesioni!**

Se l'apparecchio vibra eccessivamente, generalmente significa che è presente un guasto. In particolare, non è consentito azionare l'apparecchio se l'albero lama fosse curvato o danneggiato oppure se una lama di taglio fosse curvata o danneggiata.

Se non si disponesse delle conoscenze adeguate, far eseguire le riparazioni necessarie da personale qualificato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

### **4.8 Manutenzione, pulizia, riparazioni e rimessaggio**



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, di ogni pausa d'utilizzo, della pulizia dell'apparecchio, spegnere il motore, scollegare il connettore di sicurezza e, se necessario, rimuovere l'accumulatore.

Prima di ogni lavoro di manutenzione, riparazione e prima del rimessaggio in locali chiusi, far raffreddare completamente l'apparecchio.

#### **Pulizia:**

Dopo lo svolgimento dei lavori, è necessario pulire con cura l'intero apparecchio. (⇒ 13.2)

Eliminare con un'asticella di legno i resti d'erba attaccati. Pulire il lato inferiore del tosaerba con spazzola e acqua.

Non utilizzare mai apparecchi di pulitura ad alta pressione e non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente (p. es. con una canna per innaffiare). Non usare detergenti aggressivi. Detergenti di questo tipo potrebbero danneggiare le parti in plastica e metallo pregiudicando la sicurezza di funzionamento dell'apparecchio VIKING.

Per prevenire il rischio di incendio tenere sgombra p. es. da erba, paglia, muschio, foglie o perdite di olio la zona delle aperture di raffreddamento aria tra il cofano motore e la scocca.

#### **Lavori di manutenzione:**

Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nelle presenti istruzioni per l'uso; far eseguire ogni altro intervento da un rivenditore specializzato.

Se non si dispone delle conoscenze e degli attrezzi necessari, rivolgersi **sempre** a un rivenditore specializzato.

VIKING raccomanda di far eseguire i lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato VIKING.

Ai rivenditori specializzati VIKING vengono offerti corsi di formazione e fornite regolarmente informazioni tecniche aggiornate.

Utilizzare solo utensili, accessori e attrezzi accessori omologati da VIKING per questo apparecchio o parti tecniche dello stesso tipo. In caso contrario non è possibile escludere l'eventualità di incidenti con danni a persone o danni all'apparecchio. Per eventuali domande rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Gli attrezzi, gli accessori e le parti di ricambio originali VIKING hanno caratteristiche ottimali per l'utilizzo sull'apparecchio e sono concepiti espressamente per soddisfare le esigenze

dell'utente. Le parti di ricambio originali VIKING sono riconoscibili dal relativo codice VIKING per parti di ricambio, dalla scritta VIKING e eventualmente dal contrassegno VIKING per parti di ricambio. Su parti piccole potrebbe esserci unicamente il contrassegno.

Mantenere pulite e leggibili le etichette adesive di avvertimento ed informazione. Etichette adesive danneggiate o mancanti devono essere sostituite con un'etichetta originale nuova ottenibile presso il proprio rivenditore VIKING. Se si sostituisce un componente con un particolare nuovo, verificare che sul particolare nuovo sia stata applicata la stessa etichetta adesiva.

Controllare regolarmente che la lama di taglio sia posizionata correttamente e non sia danneggiata o usurata.

Eseguire i lavori sul dispositivo di taglio solo con estrema attenzione e indossando guanti da lavoro.

Mantenere ben serrati tutti i dadi, i perni e le viti, in particolare la vite di fissaggio della lama, in modo da garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

Controllare regolarmente se l'intero apparecchio e il cesto di raccolta erba, in particolare prima del rimessaggio (p. es. prima della pausa invernale), presentano danni o usura. Per motivi di sicurezza, sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate in modo da garantire sempre un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

Nel caso in cui, durante lo svolgimento di lavori di manutenzione, si smontassero componenti o dispositivi di protezione, è necessario montarli nuovamente al termine dei lavori, attenendosi alle istruzioni prescritte.

#### 4.9 Rimessaggio durante periodi di non utilizzo prolungati

Conservare in modo sicuro l'apparecchio, opportunamente raffreddato, l'accumulatore e il connettore di sicurezza in un luogo chiuso e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Assicurarsi che l'apparecchio non possa essere usato da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

Pulire a fondo l'apparecchio prima del rimessaggio (p. es. per la pausa invernale).

Custodire l'apparecchio solo in perfetto stato.

#### 4.10 Smaltimento

Assicurarsi che l'apparecchio, al termine della sua durata operativa, venga consegnato a centri di smaltimento specializzati. Rendere l'apparecchio inutilizzabile prima di consegnarlo per lo smaltimento. Per evitare incidenti, rimuovere, in particolare, il connettore di sicurezza e il cavo elettrico del motore elettrico.

#### Pericolo di lesioni causato dall'attrezzo di taglio!

Non lasciare mai un apparecchio incustodito anche se non viene più utilizzato (alla fine della sua durata operativa). Assicurarsi che l'apparecchio e l'attrezzo di taglio siano conservati fuori dalla portata di bambini.

Gli accumulatori devono essere smaltiti separatamente dall'apparecchio. Assicurarsi che prima dello smaltimento gli accumulatori vengono scaricati (p. es.

lasciando funzionare il motore elettrico) e vengano smaltiti in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.

### 5. Descrizione dei simboli



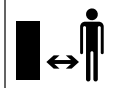
#### Attenzione!

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.



#### Pericolo di lesioni!

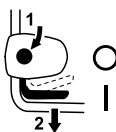
Tenere lontano persone estranee dalla zona di pericolo.



#### Attenzione:

#### Lame taglienti affilate!

Le lame taglienti continuano a ruotare anche dopo che il motore elettrico è stato spento. Prima dei lavori di manutenzione rimuovere il dispositivo di bloccaggio (connettore di sicurezza).



#### MA 443:

Accendere il motore elettrico.

#### MA 443 C:

Accendere il motore elettrico.

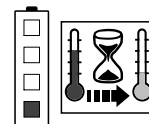


#### MA 443 C:

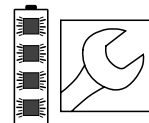
Spegnere il motore elettrico.



Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, rimuovere il dispositivo di bloccaggio (connettore di sicurezza).



L'accumulatore è troppo caldo. L'operazione di ricarica si avvia dopo la fase di raffreddamento oppure è possibile usare l'accumulatore solo dopo la fase di raffreddamento.



L'accumulatore è guasto e deve essere sostituito.

### 6. Equipaggiamento fornito

Pos.	Descrizione	Pz.
A	Corpo apparecchio	1
B	Parte superiore cesto di raccolta erba	1
C	Parte inferiore cesto di raccolta erba	1
D	Perno	2
N	Connettore di sicurezza	1
O	Accumulatore	
P	Caricabatteria	
-	Istruzioni per l'uso	1
MA 443:		
E	Leva di fissaggio rapido	2

Pos.	Descrizione	Pz.
F	Vite	2
G	Guida cavo	1
H	Fascetta fermacavo	1
I	Manicotti di protezione	2
<b>MA 443 C:</b>		
J	Manicotto	1
K	Vite	1
L	Rondella	2
M	Dado	1



L'entità della fornitura può essere diversa a seconda del paese e del tipo di dotazione.

## 7. Preparazione per la messa in servizio dell'apparecchio

### 7.1 Informazioni generali



#### Pericolo di lesioni

Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).



Prima di qualsiasi lavoro sul tosaerba, staccare il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

- Per l'esecuzione di tutti i lavori descritti posizionare l'apparecchio su di un fondo orizzontale, piano e stabile.



Alla consegna gli accumulatori possiedono una carica del circa 30%. Prima della prima messa in funzione, tali accumulatori devono pertanto essere caricati.

- Carica dell'accumulatore (⇒ 8.4).

### 7.2 Montaggio del manubrio monostegola (MA 443 C)



- **1** Inserire il manicotto (J) nell'alesaggio sul manubrio (1).
- **2** Inserire le due rondelle (L) con la convessità rivolta verso l'interno sul manicotto.
- **3** Afferrare il manicotto (J) e le rondelle (L) e inserirli con il manubrio (1) nella console manubrio (2).
- **4** Inserire il dado (M) nella console manubrio come indicato in figura.
- **5** Inserire la vite (K) dall'esterno verso l'interno attraverso gli alesaggi nel manubrio (1) e nella console manubrio (2) e serrarla.  
Coppia di serraggio:  
**18 - 22 Nm**

#### Montaggio del cavo elettrico:

- Inserire il cavo elettrico (3) nei supporti della console manubrio e del manubrio (4, 5) come indicato in figura, nonché fissarlo al manubrio tramite la fascetta fermacavo (6).

### 7.3 Montaggio del manubrio bistegola (MA 443)



- Inserire i manicotti di protezione (I) sulle parti inferiori del manubrio (1).
- Inserire la vite (F) attraverso l'alesaggio della guida cavo (G).
- Mantenere ferma la parte superiore del manubrio (2) sulle parti inferiori del manubrio (1).

- Agganciare la guida del cavo (G) sul cavo elettrico (3) e inserire la vite (F) dall'interno verso l'esterno attraverso gli alesaggi.
- Sul lato opposto inserire la vite (F) dall'interno verso l'esterno attraverso gli alesaggi.
- Avvitare la leva di fissaggio rapido (E) sulle viti (F) (un filetto della vite dovrebbe sporgere leggermente) e ribaltare verso l'alto.
- Controllo del corretto montaggio:  
La leva di fissaggio rapido (E) deve essere ben serrata in modo che appoggi completamente sul manubrio e che la parte superiore del manubrio sia saldamente collegata alla parte inferiore del manubrio.  
Se il manubrio non fosse saldamente montato oppure la leva di fissaggio rapido non fosse correttamente montata in sede, aprire la leva di fissaggio rapido e ruotarla finché non è saldamente in sede.
- Inserire il cavo elettrico (3) nel supporto (4) sulla console manubrio come indicato in figura.

#### Montaggio della fascetta fermacavo:

- Inserire, esercitando una pressione, la fascetta fermacavo (H) sulla parte superiore del manubrio. Distanza tra la fascetta fermacavo e l'interruttore:  
**25 - 27 cm**  
Inserire il cavo elettrico (3) nella fascetta fermacavo (H) come mostrato in figura, chiudere la linguetta (5) e fare in modo che si innesti in posizione.

## 7.4 Assemblaggio del cesto di raccolta erba



- Collocare la parte superiore del cesto di raccolta erba (B) sulla parte inferiore dello stesso (C). Fare attenzione alla corretta posizione nelle guide.
- Inserire il perno (D) dall'interno attraverso le aperture in dotazione.
- Bloccare, esercitando una leggera pressione, la parte superiore del cesto di raccolta erba (B) nella parte inferiore del cesto stesso.
- Agganciare il cesto di raccolta erba (⇒ 9.5).

## 8. Accumulatore e caricabatteria

### 8.1 Informazioni generali

I tosaerba **MA 443** e **MA 443 C** vengono alimentati con batterie ricaricabili (accumulatori).

Sono esclusivamente in dotazione **accumulatori agli ioni di litio STIHL di alta qualità del tipo AP**.

Gli accumulatori forniti in dotazione sono perfettamente adatti allo scopo d'impiego previsto, tuttavia è possibile utilizzare qualsiasi accumulatore di tipo AP.

Il sistema elettronico del tosaerba scambia i dati con l'accumulatore in uso e adatta la potenza del motore elettrico alla relativa capacità.

## 8.2 Collegamento del caricabatteria all'alimentazione elettrica



- Inserire la spina (1) nella presa di corrente (2).
- Dopo il collegamento del caricabatteria all'alimentazione di corrente si avvia un test automatico. Durante tale procedura il LED (3) sul caricabatteria si illumina per circa 1 secondo di verde, successivamente di rosso ed infine si spegne nuovamente (⇒ 8.6).

## 8.3 Rimozione e inserimento accumulatore



- Aprire lo scomparto batteria e scollegare il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).



### Rimozione accumulatore:

- Estrarre l'accumulatore (1) dall'alto.

### Inserimento accumulatore:

- Inserire l'accumulatore (1) come indicato in figura esercitando una leggera pressione nello scomparto batteria e chiudere il coperchio.

## 8.4 Carica dell'accumulatore



- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria (⇒ 8.3).
- Collegare il caricabatteria alla corrente elettrica (⇒ 8.2).

- Inserire l'accumulatore (1) nel caricabatteria (2) fino alla prima resistenza, infine spingerlo fino alla battuta. I LED verdi sull'accumulatore e sul caricabatteria (3) segnalano un'operazione di ricarica in corso.
- Se l'accumulatore è completamente carico, i LED sull'accumulatore e sul caricabatteria si spengono. Rimuovere l'accumulatore dal caricabatteria e inserirlo nello scomparto batteria (⇒ 8.3).

### Procedura di ricarica

Il caricabatteria scambia i dati in automatico con l'accumulatore e adatta di conseguenza la procedura di ricarica.

Durante la procedura di ricarica l'accumulatore viene raffreddato: a seconda del caricabatteria ciò può avvenire attivamente mediante ventilatore o passivamente con il flusso d'aria naturale presente nel locale.

L'accumulatore è dotato di LED che indicano lo stato della carica (⇒ 8.5). Quando l'accumulatore è completamente carico, il caricabatteria si spegne automaticamente così come i LED presenti sull'accumulatore e sul caricabatteria.

Numerosi fattori influiscono sulla durata della carica, come ad es. lo stato dell'accumulatore o la temperatura ambiente. Se nel caricabatteria viene inserito un accumulatore caldo, la durata della carica aumenta in quanto l'accumulatore deve essere raffreddato prima di iniziare la procedura di ricarica.

## 8.5 Indicatore LED sull'accumulatore



- Premere il tasto (1) per attivare l'indicatore. L'indicatore si spegne automaticamente dopo 5 secondi.

### Indicatori LED:

I diodi luminosi possono illuminarsi di verde oppure rosso o lampeggiare.

 Il LED si illumina **di verde**.

 Il LED lampeggia **in verde**.

 Il LED si illumina **di rosso**.

 Il LED lampeggia **in rosso**.

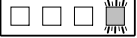
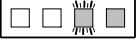
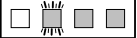


I LED verdi segnalano il funzionamento normale, i LED rossi evidenziano un guasto.

### Durante la ricarica:

I LED indicano illuminandosi e lampeggiando l'operazione di ricarica.

Durante la ricarica la capacità, che viene caricata in quel momento, viene segnalata da un LED lampeggiante in verde.

Al termine dell'operazione di ricarica, i LED si spengono automaticamente.

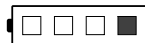
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

### Anomalie

#### Un LED si illumina di rosso

##### Durante la ricarica:

L'accumulatore è troppo caldo o troppo freddo per



poter avviare l'operazione di ricarica. Dopo il raffreddamento oppure il riscaldamento dell'accumulatore l'operazione di ricarica si avvia automaticamente.

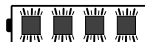
##### Durante il lavoro:

L'accumulatore è troppo caldo. L'apparecchio si disattiva. Estrarre l'accumulatore dal tosaerba e lasciarlo raffreddare per qualche tempo.



#### Quattro LED lampeggiano in rosso

L'accumulatore è guasto e deve essere sostituito.



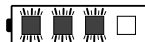
#### Tre LED si illuminano di rosso

Il tosaerba è troppo caldo. Lasciarlo raffreddare.



#### Tre LED lampeggiano in rosso

Il tosaerba è difettoso e deve essere controllato dal rivenditore specializzato.



VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

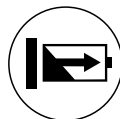
## 8.6 Indicatore LED sul caricabatteria



- Il LED (1) sul caricabatteria può illuminarsi di verde oppure lampeggiare in rosso.

### Luce verde fissa:

L'accumulatore viene ricaricato oppure è in corso il raffreddamento dell'accumulatore al fine di avviare successivamente l'operazione di ricarica. Il LED verde si spegne non appena l'accumulatore è completamente carico.



## Luce rossa lampeggiante:

Non è possibile avviare l'operazione di ricarica.



### Possibili cause:

- Nessun contatto elettrico tra l'accumulatore e il caricabatteria. Rimuovere l'accumulatore ed inserirlo nuovamente (⇒ 8.4).
- Accumulatore guasto (⇒ 8.5).
- Il caricabatteria è guasto. Il caricabatteria deve essere controllato dal rivenditore specializzato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

# 9. Elementi di comando

## 9.1 Connettore di sicurezza



Il tosaerba può essere messo in funzione solamente se il connettore di sicurezza è inserito nella presa all'interno dello scomparto batteria.

Prima del trasporto, dei lavori di pulizia e manutenzione nonché prima del controllo del tosaerba è necessario scollegare il connettore di sicurezza.

### Inserimento del connettore di sicurezza:

- Aprire lo scomparto batteria. (⇒ 9.2)
- Premere il connettore di sicurezza (1) nella presa (2) fino alla battuta. La linguetta (3) deve essere rivolta verso l'interno come indicato in figura.
- Chiudere di nuovo lo scomparto batteria.

### Estrazione connettore di sicurezza:

- Aprire lo scomparto batteria (⇒ 9.2).
- Estrarre il connettore di sicurezza (1) dallo zoccolo (2) e conservarlo separato dal tosaerba.

### 9.2 Scomparto batteria



Durante il funzionamento lo scomparto batteria deve essere sempre chiuso.

#### Aprire lo scomparto batteria:

- Premere leggermente il nasello di fermo (1) e aprire il coperchio (2) verso la parte posteriore.

#### Chiudere lo scomparto della batteria:

- Chiudere il coperchio (2) facendo attenzione che il nasello di fermo si (1) blocchi in posizione.

### 9.3 Regolazione manubrio monostegola (MA 443 C)



#### Pericolo di schiacciamento!

All'azionamento della leva di arresto tenere sempre ferma con una mano la parte superiore del manubrio nel punto più alto. Non mettere mai le dita tra il manubrio e la console di comando (sopra e sotto la leva di arresto).

**Posizione di trasporto** (per la pulizia dell'apparecchio, il trasporto e il rimessaggio a ingombro minimo):

- Tenere ferma con una mano la parte superiore del manubrio (2) nel punto più alto e sollevarla leggermente (scaricare il peso).
- Premere la leva di arresto (1) verso il basso e tenerla ferma.
- Chiudere il manubrio (2) in avanti facendo attenzione a non danneggiare il cavo elettrico.

**Posizione di lavoro** (per spingere l'apparecchio):

- Aprire il manubrio (2) all'indietro e accertarsi che il manubrio si innesti perfettamente in posizione.

#### Regolazione altezza:

L'altezza del manubrio monostegola può essere regolata su 2 livelli:

- Tenere ferma con una mano la parte superiore del manubrio (2) nel punto più alto e sollevarla leggermente (scaricare il peso).
- Premere la leva di arresto (1) verso il basso e tenerla ferma.
- Regolare il manubrio (2) nella posizione desiderata.
- Rilasciare la leva di arresto (1) e accertarsi che il manubrio si innesti di nuovo perfettamente in posizione.

### 9.4 Regolazione manubrio bistegola (MA 443)



#### Pericolo di schiacciamento!

Allentando i raccordi ad apertura rapida la parte superiore del manubrio potrebbe ribaltarsi. Per questo motivo tenere sempre ferma con la mano la parte superiore del manubrio nel punto più alto.

**Posizione di trasporto** (per la pulizia dell'apparecchio, il trasporto e il rimessaggio a ingombro minimo):

- Tenere ferma con la mano la parte superiore del manubrio (2) nel punto più alto.
- Aprire la leva di fissaggio rapido (1) (ribaltando verso il basso) e chiudere la parte superiore del manubrio (2) in avanti facendo attenzione a non danneggiare il cavo elettrico.

**Posizione di lavoro** (per spingere l'apparecchio):

- Aprire la parte superiore del manubrio (2) all'indietro e tenerla ferma con una mano.
- Chiudere la leva di fissaggio rapido (1) (ribaltando verso l'alto).

### 9.5 Cesto raccolta erba



#### Aggancio:

- Aprire e mantenere aperto lo sportello deflettore (1).
- Agganciare il cesto di raccolta erba (2) con i naselli di fissaggio nell'alloggiamento (3) sul retro dell'apparecchio.

- Chiudere lo sportello deflettore (1).

#### **Sgancio:**

- Aprire e mantenere aperto lo sportello deflettore (1).
- Sollevare il cesto di raccolta erba (2) e rimuoverlo dal retro.
- Chiudere lo sportello deflettore (1).

### **9.6 Regolazione centralizzata altezza di taglio**



È possibile impostare **6** altezze di taglio diverse.

Livello **1** = **25 mm**

Livello **6** = **75 mm**

#### **Impostazione dell'altezza di taglio:**

- Afferrare l'impugnatura (1), tirare la leva (2) verso l'alto e mantenerla ferma.
- Regolare l'altezza di taglio desiderata spostando l'apparecchio verso il basso e verso l'alto. L'altezza di taglio selezionata può essere rilevata sull'indicatore altezza di taglio (3) con l'ausilio del contrassegno (4).
- Rilasciare la leva di arresto (2) e farla innestare in posizione.

### **9.7 Indicatore del livello di riempimento**



Il cesto di raccolta erba è dotato di indicatore livello di riempimento (1) sulla parte superiore del cesto.

La corrente d'aria che si crea tramite il movimento rotatorio della lama e che provvede a riempire il cesto di raccolta erba, fa sollevare l'indicatore livello di

riempimento (2):  
il cesto di raccolta erba si riempie di erba tagliata.

Non appena il cesto di raccolta erba si riempie, diminuisce la corrente d'aria e l'indicatore livello di riempimento si abbassa (3):

- Svuotare il cesto di raccolta erba pieno (⇒ 12.4).

## **10. Istruzioni di lavoro**

### **10.1 Informazioni generali**

Un prato bello e folto si ottiene grazie ad una falciatura periodica per mantenere l'erba corta.

Non tagliare l'erba troppo corta se il clima è caldo o secco. In caso contrario, il prato viene bruciato dai raggi del sole, perdendo così la sua bellezza!

Il risultato di taglio è migliore se la lama è affilata, pertanto dovrebbe essere affilata regolarmente (rivenditore specializzato VIKING).

#### **Capacità di taglio**

La capacità di taglio (durata dell'accumulatore) dipende dalle caratteristiche dell'erba e dall'altezza di taglio selezionata. La capacità di taglio aumenta adottando le seguenti misure:

- Tagliare più spesso l'erba del prato.
- Aumentare l'altezza di taglio.
- Ridurre la velocità di avanzamento.
- Prima del taglio lasciare asciugare il prato.

In caso di necessità è possibile acquistare ulteriori accumulatori agli ioni di litio STIHL (accessorio speciale).

### **10.2 Zona di lavoro dell'operatore**



- Per motivi di sicurezza, se il motore elettrico è in funzione l'operatore deve trovarsi sempre nella zona di lavoro dietro al manubrio. Mantenere sempre la distanza di sicurezza determinata dal manubrio.
- Il tosaerba può essere usato esclusivamente da una sola persona. Eventuali terze persone devono mantenersi lontano dalla zona di pericolo. (⇒ 4.)

### **10.3 Sollecitazione corretta del motore elettrico**

Non avviare il tosaerba nell'erba alta. In caso di avviamento difficoltoso del motore elettrico, regolare l'altezza di taglio a un livello superiore.

Il tosaerba deve essere usato in modo tale da evitare un abbassamento notevole del numero di giri del motore elettrico.

In caso di abbassamento del numero di giri selezionare un'altezza di taglio superiore e/o ridurre la velocità di avanzamento.

### **10.4 In caso di bloccaggio della lama di taglio**

Spegnere immediatamente il motore elettrico e staccare il connettore di sicurezza. Successivamente eliminare la causa dell'inconveniente.



## 10.5 Protezione contro sovraccarichi termici del motore elettrico

Se durante il funzionamento il motore elettrico venisse sovraccaricato, il sistema elettronico lo spegne. In caso di sovraccarico termico, sull'accumulatore si accendono tre LED rossi. (⇒ 8.5)

Cause di sovraccarico:

- taglio dell'erba troppo alta o altezza di taglio troppo bassa,
- velocità di avanzamento troppo elevata,
- pulizia insufficiente del convogliamento aria di raffreddamento (prese di aspirazione aria).

## Rimessa in funzione

Dopo un tempo di raffreddamento massimo di 10 min. (a seconda della temperatura ambiente) rimettere in funzione l'apparecchio normalmente (⇒ 12.2).

## 11. Dispositivi per la sicurezza

L'apparecchio è dotato di diversi dispositivi per la sicurezza al fine di garantire un utilizzo sicuro e di evitare un uso inappropriato.



### Pericolo di lesioni!

Non mettere in funzione l'apparecchio se uno dei dispositivi per la sicurezza è difettoso. Rivolgersi a un rivenditore specializzato; VIKING consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato VIKING.

## 11.1 Dispositivi di protezione

Il tosaerba è dotato di dispositivi di protezione che evitano un contatto accidentale con la lama di taglio e con l'erba tagliata espulsa.

Tali dispositivi sono la scocca, lo sportello deflettore, il cesto di raccolta erba e il manubrio montato correttamente.

## 11.2 Connettore di sicurezza

Il motore elettrico può essere acceso solo quando è inserito il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

## 11.3 Comando a due mani

Il motore elettrico può essere acceso solo se viene mantenuto premuto il pulsante di accensione con la mano destra e viene tirata la staffa di arresto motore verso il manubrio con la mano sinistra.

## 11.4 Freno motore del motore elettrico

Rilasciando la staffa di arresto del motore, la lama si arresta completamente dopo meno di 3 secondi.

Un freno motore integrato nel motore elettrico riduce il tempo che intercorre tra lo spegnimento e l'arresto completo della lama.

## Misurazione del tempo di arresto

Dopo l'avviamento del motore elettrico la lama gira ed è possibile percepire il rumore di un vortice. Il tempo di arresto corrisponde alla durata del rumore del vortice dopo lo spegnimento del motore elettrico e può essere misurato con un cronometro.

## 12. Messa in servizio dell'apparecchio

### 12.1 Misure preliminari



#### Pericolo di lesioni!

Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).

- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4).
- Inserire il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

### 12.2 Accendere il tosaerba



Non avviare il tosaerba nell'erba alta. In caso di avviamento difficoltoso del motore elettrico, regolare l'altezza di taglio a un livello superiore.

- Premere e tenere premuto il pulsante di accensione (1). Tirare la staffa di arresto motore (2) verso il manubrio e mantenerla ferma.
- Il pulsante di accensione (1) può essere rilasciato dopo l'azionamento della staffa di arresto motore (2).

### 12.3 Spegnimento del tosaerba



- Rilasciare la staffa di arresto motore (1). Il motore elettrico e la lama di taglio si arrestano dopo un breve periodo di persistenza.

## 12.4 Svuotamento del cesto di raccolta erba



### Pericolo di lesioni!

Prima della rimozione del cesto di raccolta erba, per motivi di sicurezza è necessario spegnere il motore elettrico.

- Sganciare il cesto di raccolta erba. (⇒ 9.5)
- Aprire il cesto di raccolta erba dalla linguetta di chiusura (1). Aprire la parte superiore del cesto di raccolta erba (2) ribaltandola e mantenerla ferma. Ribaltare il cesto di raccolta erba all'indietro e svuotare l'erba tagliata.
- Chiudere il cesto di raccolta erba.
- Agganciare il cesto di raccolta erba. (⇒ 9.5)

## 13. Manutenzione

### 13.1 Informazioni generali



### Pericolo di lesioni

Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sul tosaerba scollegare in particolare il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

### Manutenzione annuale da parte di un rivenditore specializzato:

il tosaerba dovrebbe essere sottoposto a controllo da parte di un rivenditore specializzato almeno una volta all'anno. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

### 13.2 Pulizia dell'apparecchio



#### Intervallo di manutenzione: Dopo ogni impiego

Una cura scrupolosa protegge l'apparecchio da danni e ne prolunga la durata operativa.

- Rimozione dell'accumulatore (⇒ 8.3)
- Sgancio del cesto raccolta erba (⇒ 9.5)



### Pericolo di lesioni!

Prima di ribaltare il tosaerba in alto, collocarlo su un fondo stabile, orizzontale e piano. Durante i lavori di pulizia, l'apparecchio potrebbe rovesciarsi quando si trova nella posizione di pulizia. Collocarsi sempre lateralmente rispetto all'apparecchio. Non lavorare mai davanti o dietro il tosaerba.

#### Posizione di pulizia MA 443 C:

- Prima di ribaltare l'apparecchio in alto, posizionarsi a destra a lato dell'apparecchio.
- Portare la parte superiore del manubrio nella posizione più bassa (fino a fine corsa, la leva di arresto non si innesta in questa posizione). (⇒ 9.3)
- Aprire e tenere aperto lo sportello-deflettore (1) con la mano destra.

- Con la mano sinistra afferrare la console di comando come indicato in figura e tenere fermo lo sportello-deflettore. Contemporaneamente azionare la leva di arresto (2) con il pollice e tenerla ferma.
- Afferrare l'apparecchio sull'impugnatura anteriore con la mano destra e piegare lentamente all'indietro finché il manubrio non viene posizionato sul pavimento come mostrato in figura.
- Rilasciare lo sportello-deflettore (1) e la leva di arresto (2), quindi assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato in modo stabile.

#### Posizione di pulizia MA 443:

- Mantenere ferma la parte superiore del manubrio (3) e aprire la leva di fissaggio rapido (ribaltando verso il basso).
- Disporre all'indietro la parte superiore del manubrio (3).
- Aprire e tenere aperto lo sportello-deflettore (1).
- Sollevare la parte anteriore del tosaerba e raddrizzarlo in posizione di pulizia come indicato in figura. Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato sempre in modo sicuro.

#### Indicazioni per la pulizia:

- Rimuovere le impurità con poca acqua, una spazzola oppure con un panno. Pulire, in particolare, anche la lama. Non dirigere mai getti d'acqua sui componenti del motore elettrico, sulle guarnizioni, sui punti di supporto e sui componenti elettrici, ad esempio sugli accumulatori o sugli interruttori.

- Innanzitutto eliminare con un'asticella di legno i residui d'erba attaccati.
- Pulire il convogliamento dell'aria di raffreddamento (prese di aspirazione aria) tra la calotta del motore elettrico e la parte inferiore della scocca al fine di garantire un raffreddamento adeguato del motore elettrico.
- Se necessario utilizzare un detergente speciale (ad es. il detergente speciale STIHL).

### 13.3 Motore elettrico e ruote

Il motore elettrico non necessita di alcuna manutenzione.

I cuscinetti delle ruote non richiedono manutenzione.

### 13.4 Accumulatore

**Intervallo di manutenzione:**  
**Prima di ogni impiego**

Tramite un'ispezione visiva verificare che l'accumulatore non sia danneggiato. Non usare accumulatori con danni evidenti (p. es. fessurazioni o fuoriuscita di liquido).

### 13.5 Caricabatteria

**Intervallo di manutenzione:**  
**Prima di ogni impiego**

Controllare se il cavo di allacciamento è danneggiato e mantenere le fessure per l'aria di raffreddamento libere da eventuale sporcizia.

### 13.6 Controllo dei limiti di usura della lama



**Intervallo di manutenzione:**  
**Prima di ogni impiego**



#### **Pericolo di lesioni!**

A seconda del luogo e della durata di utilizzo, l'usura delle lame può variare notevolmente. Se si utilizza l'apparecchio su un fondo sabbioso o in condizioni particolarmente secche, la lama è sottoposta ad un maggiore sforzo e quindi ad un'usura decisamente superiore. Una lama usurata può rompersi causando gravi lesioni. Pertanto attenersi sempre alle istruzioni per la manutenzione delle lame.

- Piegare il tosaerba verso l'alto in posizione di pulizia. (⇒ 13.2)
- Pulire la lama (1).
- Collocare un righello (1) sul bordo anteriore della lama e misurare l'affilatura **A**.
- Controllare la larghezza della lama **B** con un calibro (2).
- Controllare lo spessore della lama **C** in almeno 5 punti mediante un calibro (2). Lo spessore minimo della lama deve essere garantito in particolare vicino alle alette.

#### **Limiti di usura:**

Affilatura **A**: < 15 mm

Larghezza della lama **B**: > 39 mm

Spessore della lama **C**: > 1,6 mm

La lama deve essere sostituita

– se risulta danneggiata (intagli, crepe),

- se i valori di misurazione raggiungono o eccedono i limiti consentiti in uno o più punti.

Se sul tosaerba è montata la lama multifunzioni, disponibile come accessorio speciale, devono essere rispettati i limiti di usura indicati per quel tipo di lama (vedere istruzioni per l'uso dell'accessorio).

### 13.7 Smontaggio e montaggio della lama



Per evitare danni alla vite di fissaggio della lama, utilizzare una chiave a bussola adatta (22 mm) per l'allentamento o il serraggio.

#### **1 Smontaggio:**

- Utilizzare un apposito pezzo di legno (1) per esercitare una pressione contraria sulla lama (2).
- Svitare la vite di fissaggio lama (3) e rimuovere la lama (2).

#### **2 Montaggio:**



#### **Pericolo di lesioni!**

Il tosaerba deve essere montato solamente come mostrato in figura; in particolare le linguette (6) devono essere rivolte verso il basso. Quando si sostituisce la lama di taglio, sostituire sempre anche la vite di fissaggio lama (3). Attenersi scrupolosamente alla coppia di serraggio prescritta per la vite di fissaggio lama, in quanto da questa dipende il fissaggio sicuro dell'attrezzo di taglio.

- Pulire la superficie di appoggio della lama e della boccola della lama.

- Montare la lama (2) con le alette piegate in alto rivolte verso l'alto. I naselli di fissaggio (4) devono essere posizionati nei fori (5) della lama.
- Utilizzare un apposito pezzo di legno (1) per esercitare una pressione contraria sulla lama (2).
- Sulla filettatura della vite di fissaggio lama (3) **applicare Loctite 243**.
- Serrare la vite fissaggio lama (3).  
Coppia di serraggio:  
**18 - 22 Nm**

### 13.8 Affilatura della lama


Se non si disponesse delle conoscenze o degli attrezzi necessari, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'affilatura della lama (VIKING consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato VIKING). In caso di affilatura errata della lama (angolo di affilatura errato, squilibri ecc.) il funzionamento dell'apparecchio viene compromesso.

#### Istruzioni per l'affilatura

- Smontare la lama. (⇒ 13.7)
- Raffreddare la lama mentre viene affilata, ad esempio con acqua. Non deve assumere una colorazione bluastro, altrimenti la qualità di taglio peggiorerebbe.
- Affilare la lama in modo uniforme per evitare vibrazioni dovute a squilibrio.
- Rispettare un angolo di affilatura di **30°**.
- Rispettare i limiti di usura (⇒ 13.6).

### 13.9 Rimessaggio (pausa invernale)

#### Conservazione del tosaerba:

 Staccare il connettore di sicurezza e rimuovere l'accumulatore.

Conservare il connettore di sicurezza separato dal tosaerba e in un luogo a cui non possono accedere persone non autorizzate, in particolare bambini.

Conservare il tosaerba in un locale asciutto, chiuso e con poca polvere. Assicurarsi che il tosaerba non possa essere usato da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

Riporre il tosaerba in perfetto stato di funzionamento, se necessario ripiegare il manubrio.

Mantenere serrati tutti i dadi, i perni e le viti, sostituire etichette di pericolo ed avvertenza illeggibili, controllare se l'intero apparecchio presenta usura o danneggiamenti. Sostituire le parti usurate o danneggiate.

Prima di riporre l'apparecchio eliminare sempre eventuali guasti.

Se il tosaerba dovesse rimanere fermo per molto tempo (pausa invernale), attenersi ai seguenti punti:

- Pulire accuratamente tutte le parti esterne dell'apparecchio.
- Lubrificare o ingrassare bene tutte le parti mobili.

#### Conservazione degli accumulatori:

Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria o dal caricabatteria e conservarlo in un locale asciutto, chiuso e con poca polvere. Assicurarsi che gli

accumulatori non possano essere usati da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

Non immagazzinare gli accumulatori di riserva non utilizzati - usarli alternativamente.

Per una durata operativa ottimale degli accumulatori immagazzinarli in un luogo con una temperatura compresa tra +10°C e +20°C e con uno stato di ricarica del circa 30%.

#### Conservazione del caricabatteria:

Rimuovere l'accumulatore e staccare la spina.

Conservare il caricabatteria in un locale asciutto, chiuso e con poca polvere. Assicurarsi che il caricabatteria non possa essere usato da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

## 14. Trasporto

### 14.1 Trasporto e fissaggio del tosaerba



#### Pericolo di lesioni!

Attenersi alle indicazioni di sicurezza riportate nel capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).



Prima di qualsiasi lavoro sul tosaerba, scollegare il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

Trasportare gli accumulatori agli ioni di litio con particolare cautela ed attenzione (⇒ 4.2).

### Trasporto dell'apparecchio:

- Due persone:  
Sollevare esclusivamente l'apparecchio sull'impugnatura anteriore (1) sul manubrio (3). Accertarsi sempre che la distanza tra la lama e il corpo, in particolare i piedi e le gambe, sia adeguata.
- Una persona:  
Sollevare o trasportare l'apparecchio afferrandolo con una mano sul centro dell'impugnatura di trasporto superiore (2) e con l'altra mano sull'impugnatura di trasporto inferiore (1).

### Ancoraggio dell'apparecchio:

- Bloccare l'apparecchio sul piano di carico mediante appositi elementi di fissaggio.
- Fissare corde o cinghie ai punti contrassegnati (4).

## 15. Minimizzare l'usura ed evitare danni

### Indicazioni importanti sulla manutenzione e sulla cura del gruppo di prodotti

#### Tosaerba a spinta e alimentato a batterie (MA)

La Società VIKING declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati dall'inosservanza delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare per quanto concerne la sicurezza, il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio, oppure dall'utilizzo di componenti e pezzi di ricambio non autorizzati dal costruttore.

Si prega di osservare attentamente le seguenti informazioni, importanti per la prevenzione di eventuali danni o di un'usura eccessiva del proprio apparecchio VIKING:

#### 1. Parti soggette ad usura

Alcune parti dell'apparecchio VIKING sono soggette a normale usura, anche in caso di uso conforme alle istruzioni, e vanno pertanto sostituite per tempo a seconda del tipo e della durata d'impiego.

Si tratta per esempio di:

- Lama
- Cesto raccolta erba
- Accumulatore

#### 2. Rispetto delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso

L'uso, la manutenzione e il rimessaggio degli apparecchi VIKING devono essere effettuati con cura, così come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. L'utente è direttamente responsabile di tutti i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, della sicurezza e della manutenzione.

Ciò vale in modo particolare per:

- Collegamento elettrico errato (tensione).
- Modifiche al prodotto non autorizzate da VIKING.
- Utilizzo di utensili ed accessori non autorizzati o inadatti all'apparecchio oppure di scarsa qualità.
- Uso improprio del prodotto.
- Impiego del prodotto per manifestazioni o gare sportive.
- Danni indiretti derivanti dall'uso del prodotto con componenti difettosi.

### 3. Lavori di manutenzione

Tutti i lavori elencati nel paragrafo "Manutenzione" vanno eseguiti periodicamente.

Nel caso in cui l'utente non fosse in grado di effettuare questi lavori di manutenzione, dovrà rivolgersi ad un rivenditore specializzato.

VIKING consiglia di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato VIKING.

Ai rivenditori specializzati VIKING vengono offerti corsi di formazione e ricevono informazioni tecniche aggiornate regolarmente.

Se non si effettuano tali lavori, potrebbero insorgere danni di cui l'utente è il diretto responsabile.

Questi comprendono anche:

- Danni al motore di trazione a seguito di scarsa pulizia del convogliamento dell'aria di raffreddamento (prese di aspirazione aria).
- Danni derivanti da corrosione o da un rimessaggio inadeguato.
- Danni all'apparecchio derivanti dall'uso di ricambi di scarsa qualità.
- Danni al motore a seguito di manutenzione non eseguita per tempo o eseguita in modo incompleto oppure danni derivanti da lavori di manutenzione o riparazione non eseguiti in officine di rivenditori specializzati.

## 16. Tutela dell'ambiente



L'erba tagliata non va eliminata nella spazzatura, ma trasformata in compost.

Gli imballaggi, l'apparecchio e gli accessori vengono prodotti

con materiali riciclabili e come tali vanno smaltiti.

Lo smaltimento differenziato ed ecologico dei residui di materiali favorisce il riciclaggio di sostanze preziose. Per questo motivo l'apparecchio, al termine del suo ciclo di vita, deve essere consegnato insieme ad utensili ed apparecchi dello stesso tipo presso un centro di raccolta per lo smaltimento. Per lo smaltimento osservare in particolare le indicazioni riportate al capitolo "Smaltimento" (⇒ 4.10).

Rivolgersi a un centro di riciclaggio o al proprio rivenditore per conoscere le corrette modalità di smaltimento di tali prodotti di scarto.



**Li-Ion**

Smaltire sempre i prodotti di scarto quali, ad esempio, le batterie attenendosi alle disposizioni in materia.

Attenersi anche alle normative locali! Non smaltire le batterie insieme ai normali rifiuti domestici ma consegnarle al proprio rivenditore o a un centro di raccolta rifiuti speciali.

Rivolgersi a un centro di riciclaggio o al proprio rivenditore per conoscere le corrette modalità di smaltimento di tali prodotti di scarto. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

## 17. Ricambi standard

Lama:  
6338 702 0111

Vite di fissaggio lama:  
6310 760 2800



La vite di fissaggio lama deve essere sostituita ad ogni sostituzione della lama. I ricambi sono disponibili presso un rivenditore specializzato VIKING.

Accumulatore STIHL:

Il rivenditore specializzato VIKING sarà lieto di fornirvi le informazioni in merito all'ordine.

## 18. Dichiarazione di conformità CE del costruttore

Il produttore,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina

**Tosaerba**, a spinta e alimentato a batterie (MA)

**Marchio di fabbrica**

Tipo

N. di identificazione serie

e il

**Caricabatteria**

**VIKING**

MA 443.1

MA 443.1 C

6338

**Marchio di fabbrica**

**STIHL**

Tipo

AL 100

AL 101

AL 300

AL 500

N. di identificazione serie

4850

è conforme alle seguenti direttive CE:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

I prodotti sono stati progettati in conformità alle seguenti norme:

EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Procedimento di valutazione della conformità applicato:  
Allegato VIII (2000/14/EC)

Nome e indirizzo degli uffici interessati menzionati:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Redazione e conservazione della documentazione tecnica:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

L'anno costruttivo e il numero di serie sono indicati sulla targhetta modello dell'apparecchio.

Rumorosità misurata:  
92,5 dB(A)

Rumorosità garantita:  
94 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-MM-GG)



Sven Zimmermann

Responsabile reparto  
costruzione/progettazione

## 19. Dati tecnici

### Accumulatore

Tipo Agli ioni di litio  
L'apparecchio può essere alimentato con accumulatori STIHL del tipo AP.  
Per informazioni relative al tempo di funzionamento dell'apparecchio e alla durata di carica vedere il supplemento dell'accumulatore e le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

### Caricabatteria AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Vedere le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

### MA 443.1, MA 443.1 C

N. di identificazione serie 6338  
Produttore del motore elettrico Domel  
Tipo Motore EC  
Tensione 36 V~  
Potenza assorbita 900 W  
Classe di protezione III

### MA 443.1, MA 443.1 C

Tipo di protezione IPX 1  
Dispositivo di taglio Barra lame  
Larghezza di taglio 41 cm  
Numero di giri del dispositivo di taglio 3000 giri/min  
Azionamento barra lame Continuo  
Coppia di serraggio vite di fissaggio lama 10 - 15 Nm  
Altezza di taglio 25 - 75 mm  
Cesto raccolta erba 55 l  
Ø ruota anteriore 180 mm  
Ø ruota posteriore 200 mm

### Emissioni sonore:

Conforme alla Direttiva 2000/14/EC:

Livello di rumorosità garantito  $L_{WA,d}$  94 dB(A)

Conforme alla Direttiva 2006/42/EC:

Livello di pressione acustica sul posto di lavoro  $L_{pA}$  80 dB(A)

Fattore di incertezza  $K_{pA}$  2 dB(A)

### MA 443.1

Lunghezza 138 cm  
Larghezza 49 cm  
Altezza 107 cm

Peso (senza accumulatore) 18 kg

### Vibrazioni mano-braccio:

Parametro vibrazioni prescritto in base a EN 12096:

Valore misurato  $a_{hw}$  1,70 m/sec<sup>2</sup>  
Fattore di incertezza  $K_{hw}$  0,85 m/sec<sup>2</sup>

Misurazione in base a EN 20643

### MA 443.1 C

Lunghezza 138 cm  
Larghezza 49 cm  
Altezza 108 cm  
Peso (senza accumulatore) 20 kg

### Vibrazioni mano-braccio:

Parametro vibrazioni prescritto in base a EN 12096:

Valore misurato  $a_{hw}$  1,30 m/sec<sup>2</sup>  
Fattore di incertezza  $K_{hw}$  0,65 m/sec<sup>2</sup>

Misurazione in base a EN 20643

### Trasporto degli accumulatori STIHL:

Gli accumulatori STIHL sono conformi alle condizioni citate nel manuale UN ST/SG/AC.10/11/Rev. 5, Parte III, Sottosezione 38.3.

L'utente può trasportare su strada gli accumulatori STIHL sul posto d'impiego dell'apparecchio senza ulteriore supporto.

Per il trasporto aereo o marittimo devono essere osservate le direttive nazionali o comunali specifiche.

Per ulteriori indicazioni sul trasporto fare riferimento al sito [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH si attiene ad una direttiva comunitaria per la registrazione, valutazione e autorizzazione di sostanze chimiche. Ulteriori informazioni riguardanti l'osservanza della direttiva REACH (CE) n. 1907/2006 sono disponibili all'indirizzo [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Risoluzione guasti

✳ Rivolgersi eventualmente ad un rivenditore specializzato VIKING.

### Guasto:

Mancato avviamento del motore elettrico

### Possibile causa:

- Accumulatore non completamente carico (un LED verde lampeggia sull'accumulatore)
- Accumulatore non correttamente inserito
- Connettore di sicurezza non inserito
- Pulsante di accensione non premuto
- Motore elettrico sovraccaricato da erba troppo alta o bagnata
- Protezione del motore elettrico attivata
- Accumulatore troppo freddo/troppo caldo (un LED rosso è acceso sull'accumulatore)
- Tosaerba troppo caldo (tre LED rossi sono accesi sull'accumulatore)
- Umidità nell'apparecchio e/o accumulatore
- Scocca del tosaerba intasata
- Fusibile nel connettore di sicurezza difettoso
- Apparecchio difettoso (tre LED rossi lampeggiano sull'accumulatore)

### Rimedio:

- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria (⇒ 8.3)
- Inserire correttamente il connettore di sicurezza (⇒ 9.1)
- Premere il pulsante di accensione (⇒ 12.2)
- Non accendere il motore elettrico nell'erba alta, adattare l'altezza di taglio (⇒ 9.6)

- Lasciare raffreddare l'apparecchio (⇒ 10.5)
- Lasciare riscaldare o raffreddare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria e asciugarlo, pulire o asciugare lo scomparto batteria (⇒ 8.3)
- Pulire la scocca del tosaerba (⇒ 13.2)
- Sostituire il connettore di sicurezza (✳)

### Guasto:

Il motore elettrico si spegne durante il funzionamento

### Possibile causa:

- Accumulatore oppure sistema elettronico dell'apparecchio troppo caldo
- Guasto elettrico
- Accumulatore non completamente caricato
- Connettore di sicurezza non correttamente inserito
- L'apparecchio è sovraccaricato a causa dell'erba troppo alta o troppo bagnata
- Difetto nel tosaerba

### Rimedio:

- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria. Lasciare raffreddare il tosaerba e l'accumulatore (⇒ 8.3)
- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria e inserirlo nuovamente (⇒ 8.3)
- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Inserire correttamente il connettore di sicurezza (⇒ 9.1)
- Adattare l'altezza e la velocità di taglio alle condizioni di taglio (⇒ 9.6)
- Riparare il tosaerba (✳)

### Guasto:

Forti vibrazioni durante l'esercizio

### Possibile causa:

- Vite fissaggio lama allentata
- Lama non equilibrata

### Rimedio:

- Serrare la vite fissaggio lama (⇒ 13.7)
- Affilare la lama (equilibrare) o sostituire (⇒ 13.8)

### Guasto:

Taglio imperfetto: il prato ingiallisce

### Possibile causa:

- Lama non affilata o usurata
- La velocità di avanzamento è troppo elevata rispetto all'altezza di taglio

### Rimedio:

- Affilare o sostituire la lama (⇒ 13.8)
- Ridurre la velocità di avanzamento e/o scegliere la giusta altezza di taglio (⇒ 9.6)

### Guasto:

Accensione difficoltosa o potenza ridotta del motore elettrico

### Possibile causa:

- Accumulatore scarico
- Taglio di erba troppo alta o erba troppo bagnata
- Scocca del tosaerba intasata
- La lama di taglio non è affilata o è usurata

### Rimedio:

- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Adattare l'altezza e la velocità di taglio alle condizioni di taglio (⇒ 9.6)
- Pulire la scocca del tosaerba (⇒ 13.2)
- Affilare o sostituire la lama (⇒ 13.8)



---

**Guasto:**

Canale di scarico intasato

**Possibile causa:**

- La lama è consumata
- Taglio di erba troppo alta o erba troppo bagnata

**Rimedio:**

- Sostituire la lama (⇒ 13.8)
- Adeguare altezza e velocità di taglio alle condizioni di taglio (⇒ 9.6)

---

**Guasto:**

Tempo di funzionamento troppo breve

**Possibile causa:**

- Accumulatore non completamente caricato
- Taglio di erba troppo alta o erba troppo bagnata
- Scocca del tosaerba intasata
- La lama di taglio non è affilata o è usurata
- Accumulatore al termine o ha superato la sua durata operativa

**Rimedio:**

- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Adattare l'altezza e la velocità di taglio alle condizioni di taglio (⇒ 9.6)
- Pulire la scocca del tosaerba (⇒ 13.2)
- Affilare o cambiare la lama (⇒ 13.8)
- Controllare l'accumulatore ed eventualmente sostituirlo (✖)

---

**Guasto:**

Accumulatore non caricato nonostante il LED verde sul caricabatteria sia acceso

**Possibile causa:**

- Accumulatore troppo freddo/caldo (un LED rosso acceso sull'accumulatore)

**Rimedio:**

- Riscaldare o far raffreddare l'accumulatore (⇒ 8.4). Usare il caricabatteria solo in luoghi chiusi ed asciutti a temperature comprese tra +5°C e +40°C.

---

**Guasto:**

Accumulatore non viene caricato, nessun LED acceso

**Possibile causa:**

- Nessun contatto elettrico tra caricabatteria e accumulatore
- Alimentazione elettrica del caricabatteria difettosa

**Rimedio:**

- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria e inserirlo nuovamente (⇒ 8.3)
- Collegare il caricabatteria alla corrente elettrica (⇒ 8.2)
- Controllare l'alimentazione elettrica
- Controllare il caricabatteria ed eventualmente sostituirlo (✖)

---

**Guasto:**

LED rosso lampeggiante sul caricabatteria

**Possibile causa:**

- Nessun contatto elettrico tra caricabatteria e accumulatore
- Accumulatore difettoso (4 LED rossi lampeggiano sull'accumulatore per circa 5 secondi)

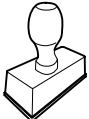
- Caricabatteria difettoso

**Rimedio:**

- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria e inserirlo nuovamente (⇒ 8.3)
- Controllare l'accumulatore ed eventualmente sostituirlo (✖)
- Controllare il caricabatteria ed eventualmente sostituirlo (✖)

## 21. Programma Assistenza Tecnica

### 21.1 Conferma di consegna

<b>Modello:</b> _____							
<b>Codice di serie:</b>							
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Data:</b>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
							
Prossima revisione							
<b>Data:</b>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### 21.2 Conferma dell'esecuzione del servizio



In caso di lavori di manutenzione, consegnare le presenti istruzioni per l'uso al rivenditore autorizzato VIKING.

Il rivenditore conferma, negli appositi campi prestampati, l'esecuzione dei lavori di servizio.



Servizio eseguito il



Data del prossimo Servizio

**Estimada cliente, estimado cliente:**

Muchas gracias por haber adquirido uno de los equipos de calidad de la marca VIKING.

Este producto ha sido fabricado con la tecnología más avanzada y bajo numerosas medidas de control de calidad, porque sólo si usted queda satisfecho con su equipo habremos conseguido nuestro objetivo.

Si tuviera alguna consulta acerca de su equipo, diríjase por favor a su Distribuidor especializado o directamente a nuestra empresa.

**Le deseamos la mayor satisfacción con su nuevo equipo VIKING.**



**Dr. Peter Pretzsch**

**Gerencia**

1. Índice	
<b>Acerca de este manual de instrucciones</b>	<b>126</b>
Información general	126
Instrucciones para leer el manual	126
Variantes de país	126
<b>Descripción del equipo</b>	<b>127</b>
<b>Para su seguridad</b>	<b>127</b>
Información general	127
Acumulador	128
Cargador	128
Ropa y equipamiento de trabajo	129
Transporte del equipo	129
Antes del trabajo	129
Durante el trabajo	130
Mantenimiento, limpieza, reparación y almacenamiento	132
Almacenamiento durante largos periodos de inactividad	132
Eliminación	133
<b>Descripción de los símbolos</b>	<b>133</b>
<b>Contenido del suministro</b>	<b>133</b>
<b>Preparar el equipo para el servicio</b>	<b>134</b>
Información general	134
Montar el manillar mono (MA 443 C)	134
Montar el manillar dual (MA 443)	134
Ensamblar el recogedor de hierba	134
<b>Acumulador y cargador</b>	<b>135</b>
Generalidades	135
Conectar el cargador a la red eléctrica	135
Retirar y colocar el acumulador	135
Cargar el acumulador	135
Indicador LED del acumulador	135

Indicador LED del cargador	136
<b>Elementos de mando</b>	<b>136</b>
Conector de seguridad	136
Compartimento para la batería	136
Ajustar el manillar mono (MA 443 C)	137
Ajustar el manillar dual (MA 443)	137
Recogedor de hierba	137
Ajuste central de la altura de corte	137
Indicador de nivel de llenado	138
<b>Indicaciones para el trabajo</b>	<b>138</b>
Información general	138
Zona de trabajo del usuario	138
Carga correcta del motor eléctrico	138
Cuando se bloquea la cuchilla	138
Protección contra sobrecarga térmica del motor eléctrico	138
<b>Dispositivos de seguridad</b>	<b>139</b>
Dispositivos de protección	139
Conector de seguridad	139
Manejo con las dos manos	139
Freno contra la marcha por inercia del motor eléctrico	139
<b>Poner el equipo en servicio</b>	<b>139</b>
Preparativos	139
Conectar el cortacésped	139
Desconectar el cortacésped	139
Vaciar el recogedor de hierba	139
<b>Mantenimiento</b>	<b>140</b>
Información general	140
Limpiar el equipo	140
Motor eléctrico y ruedas	140
Acumulador	141
Cargador	141
Comprobar el desgaste de la cuchilla	141
Desmontar y montar la cuchilla	141

Afilar la cuchilla	141
Conservación (parada invernal)	142
<b>Transporte</b>	<b>142</b>
Transportar y fijar el cortacésped	142
<b>Reducir el desgaste y prevenir daños</b>	<b>143</b>
<b>Protección del medio ambiente</b>	<b>143</b>
<b>Piezas de recambio habituales</b>	<b>144</b>
<b>Declaración de conformidad CE del fabricante</b>	<b>144</b>
<b>Datos técnicos</b>	<b>144</b>
<b>Localización de anomalías</b>	<b>145</b>
<b>Plan de mantenimiento</b>	<b>147</b>
Confirmación de entrega	147
Confirmación de servicio técnico	147

## 2. Acerca de este manual de instrucciones

### 2.1 Información general

Este manual de instrucciones es un **manual original** del fabricante en conformidad con la directiva 2006/42/EC.

VIKING desarrolla continuamente su gama de productos, por lo que nos reservamos el derecho de modificar los componentes suministrados en cuanto a forma, técnica y equipamiento. Por consiguiente, las indicaciones e ilustraciones contenidas en este manual no constituyen compromiso contractual alguno.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Quedan reservados todos los derechos, sobre todo el derecho a la reproducción, traducción y a la elaboración con sistemas electrónicos.

### 2.2 Instrucciones para leer el manual

Las imágenes y los textos describen determinados pasos para el manejo del equipo.

Todos los símbolos que se encuentran en el equipo se explican en este manual de instrucciones.

#### Perspectiva:

Perspectiva "izquierda" y "derecha" del manual durante la utilización: con el usuario situado detrás del equipo y mirando en la dirección de desplazamiento hacia delante.

#### Referencias a capítulos:

Se hace referencia a los capítulos y subcapítulos correspondientes que contienen más información con una flecha. El siguiente ejemplo muestra una referencia a un capítulo: (⇒ 2.1)

#### Identificación de párrafos de texto:

Las instrucciones descritas pueden identificarse como en los siguientes ejemplos.

Pasos de manejo del equipo que requieren la intervención del usuario:

- Afloje el tornillo (1) con un destornillador, accione la palanca (2) ...

Enumeraciones generales:

- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos

#### Texto con significado adicional:

Los fragmentos de texto con un significado adicional tienen asignados uno de los símbolos descritos a continuación para destacarlos en el manual de instrucciones.



#### ¡Peligro!

Riesgo de accidente y de sufrir lesiones personales graves. Es necesario evitar hacer algo o atenerse a un comportamiento determinado.



#### ¡Advertencia!

Peligro de lesiones personales. Es necesario atenerse a un comportamiento determinado para evitar sufrir lesiones personales.



#### ¡Atención!

Es posible evitar daños materiales o lesiones leves comportándose de una manera determinada.



#### Nota

Información relativa al uso óptimo del equipo evitando posibles manejes erróneos.

#### Texto con relación a las ilustraciones:

Al inicio del manual de instrucciones se encuentran las ilustraciones explicativas del uso del equipo.

El símbolo de la cámara sirve para vincular las ilustraciones de las diferentes páginas con el texto correspondiente del manual.



### 2.3 Variantes de país

VIKING suministra cargadores con distintos conectores e interruptores dependiendo del país de suministro.

Las ilustraciones muestran cargadores con euroconectores; la conexión a la red de los equipos con otros modelos de conector se realiza análogamente.

### 3. Descripción del equipo



- 1 Parte superior del manillar
- 2 Tensores rápidos (MA 443)
- 3 Parte inferior del manillar (MA 443)
- 4 Capó del motor
- 5 Tapa
- 6 Rueda delantera
- 7 Asidero delantero
- 8 Placa de modelo
- 9 Carcasa
- 10 Rueda trasera
- 11 Palanca de ajuste de altura de corte
- 12 Asidero trasero
- 13 Recogedor de hierba
- 14 Indicador de nivel de llenado (recogedor de hierba)
- 15 Palanca de parada del motor
- 16 Botón de conexión
- 17 Palanca de trinquete manillar (MA 443 C)
- 18 Consola del manillar (MA 443 C)
- 19 Conector de seguridad
- 20 Acumulador
- 21 Cargador

### 4. Para su seguridad

#### 4.1 Información general



Al trabajar con el equipo, el cumplimiento de estas prescripciones preventivas de accidentes es imprescindible.



Antes de la primera puesta en servicio lea atentamente el manual de instrucciones completo. Conserve cuidadosamente el manual de instrucciones para su uso posterior.

Estas medidas de precaución son una garantía para su seguridad. No obstante, esta enumeración no es concluyente. Utilice el equipo siempre con sentido común y de forma responsable y tenga en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes que afecten a terceras personas o a sus propiedades.

Familiarícese con los elementos de mando y con el uso apropiado del equipo.

El equipo sólo debe ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y que estén familiarizadas con la manipulación del equipo. Antes de la primera puesta en servicio, el usuario debe preocuparse de recibir indicaciones técnicas y prácticas por personas especializadas. El vendedor u otro experto debe aclarar al usuario cómo debe utilizarse el equipo.

En esta instrucción, se debería poner en conocimiento del usuario que para trabajar con el equipo son necesarias atención y una concentración máxima.



#### ¡Peligro de muerte por asfixia!

Peligro de asfixia para los niños al jugar con el material de embalaje. Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

El equipo y todos sus componentes sólo pueden entregarse o prestarse a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo. El manual de instrucciones es parte del equipo y debe entregarse siempre junto con el equipo.

Sólo utilice el equipo descansado y en perfecto estado físico y psíquico. Si padece algún trastorno de salud, debería consultar con su médico para ver si puede trabajar con el equipo. No se deberá trabajar con el equipo después de tomar alcohol, drogas o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.

Nunca deberá permitirse que este equipo sea utilizado por niños, por personas con discapacidades físicas, mentales o sensoriales o con experiencia y conocimientos insuficientes, o bien por personas que no estén familiarizadas con las instrucciones.

Nunca permita que el equipo sea utilizado por niños ni adolescentes menores de 16 años. Es posible que normativas locales determinen la edad mínima del usuario.

El equipo está concebido para un uso privado.

#### Atención: ¡peligro de accidente!

El equipo está concebido únicamente para cortar césped. Cualquier otro uso no está autorizado y podría ser peligroso o causar daños al equipo.

Para evitar que el usuario ponga en peligro su integridad física, el equipo no puede ser usado para los siguientes trabajos (esta relación es orientativa):

- para recortar matorrales, setos y arbustos,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en terrazas y balcones,
- para triturar y desmenuzar restos de poda de árboles y setos,
- para limpiar caminos (aspiración, soplado),

- para nivelar elevaciones del terreno, como por ejemplo, toperas,
- para transportar material cortado, excepto en el recogedor de hierba previsto para ello.

Por motivos de seguridad se prohíbe toda modificación en el equipo (excepto el montaje correcto de accesorios autorizados por VIKING), lo cual conduciría a la pérdida de los derechos de garantía. En su Distribuidor especializado VIKING encontrará más información sobre accesorios autorizados.

De manera particular, está prohibido realizar cualquier tipo de modificación en el equipo con el fin de aumentar la potencia o la velocidad del motor eléctrico.

No está permitido transportar objetos, animales o personas, especialmente niños, con el equipo.

Debe tenerse un especial cuidado al utilizar el equipo en zonas públicas, parques, instalaciones deportivas, vías públicas y en explotaciones agrícolas y forestales.



**¡Atención! ¡Peligro para la salud por vibraciones!** Una carga excesiva por vibraciones puede provocar daños en el

sistema nervioso o circulatorio, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si aparecieran síntomas que pudieran deberse a cargas por vibraciones.

Esos síntomas, que se producen principalmente en dedos, manos o muñecas, son por ejemplo (relación orientativa):

- insensibilidad,
- dolores,

- debilidad muscular,
- decoloraciones de la piel,
- hormigueo desagradable.

## 4.2 Acumulador

Tener en cuenta la hoja adjunta o el manual de instrucciones del acumulador STIHL y guardarlos en un lugar seguro.

Sólo se deben utilizar acumuladores originales STIHL.

Utilice el acumulador STIHL sólo con equipos STIHL o VIKING y cárguelo con cargadores STIHL.

No abra nunca el acumulador.

Evite cualquier caída del acumulador.

No utilice acumuladores averiados o deformados.

Guarde el acumulador fuera del alcance de los niños.



Utilice y guarde el acumulador sólo en un rango de temperatura entre -10 °C y +50 °C.



Proteja el acumulador de la radiación solar directa, del calor excesivo y del fuego – no lo arroje nunca al fuego – **¡Peligro de explosión!**



Proteja el acumulador de la lluvia, no lo sumerja en ningún líquido.

No exponga el acumulador a microondas o altas presiones.

No ponga nunca en contacto los contactos del acumulador con objetos metálicos (cortocircuito). El acumulador puede resultar dañado por un cortocircuito.

Mantenga cualquier acumulador sin utilizar lejos de objetos metálicos (p. ej. clavos, monedas, adornos). No utilice contenedores de transporte metálicos – **¡Peligro de explosión e incendio!**

Un uso inadecuado puede provocar el derrame del líquido fuera del acumulador – ¡Evite cualquier contacto! En caso de contacto accidental, enjuague con agua abundante la parte afectada. Si el líquido entra en los ojos, acuda a un médico. El líquido del acumulador derramado puede producir irritación en la piel, quemaduras y abrasión.

No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación del acumulador.



Número de elementos y contenido de energía según especificación del fabricante de elementos.

Consulte indicaciones de seguridad más detalladas en [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 4.3 Cargador

Hay que tener en cuenta la hoja adjunta o el manual de instrucciones del cargador STIHL y guardarlos en lugar seguro.

Sólo se deben utilizar cargadores originales STIHL.

No se debe utilizar un cargador si está dañado.

Sólo se debe utilizar el cargador para cargar acumuladores STIHL de geometría adecuada del tipo **AP** con una capacidad de 10 Ah como máximo y una tensión de 42 voltios como máximo.

No cargue acumuladores averiados o deformados.

La tensión de red y la frecuencia de red deben coincidir con los datos de la placa del modelo que se encuentra en la parte inferior del cargador o con los datos que aparecen en el manual de instrucciones del cargador.

No abra el cargador.

Desenchufe el conector de la red tras el uso y guarde el cargador fuera del alcance de los niños.

#### 4.4 Ropa y equipamiento de trabajo



Durante el trabajo debe llevarse siempre un calzado resistente con suela antideslizante. Nunca trabaje descalzo o, por ejemplo, con sandalias.



En los trabajos de mantenimiento y limpieza y en el transporte del equipo deben llevarse siempre guantes y debe recogerse y protegerse el pelo largo (pañuelo, gorro, etc.).



Para afilar la cuchilla deben llevarse puestas gafas de protección adecuadas.

El aparato sólo puede ponerse en funcionamiento con pantalones largos y ropa ceñida.

Nunca lleve puesta ropa holgada que pudiera quedar enganchada en los componentes móviles (palancas de mando); tampoco lleve joyas o bisutería, corbatas o bufandas.

#### 4.5 Transporte del equipo

Trabaje sólo con guantes para evitar sufrir lesiones al tocar componentes del equipo calientes o con cantos afilados.



Antes del transporte, apague el equipo, espere a que la cuchilla se detenga por completo y desenchufe el conector de seguridad.

Transportar el equipo únicamente con el motor eléctrico frío.

Tener en cuenta el peso del equipo y utilizar medios auxiliares de carga adecuados en caso necesario (rampas, mecanismos de elevación).

El equipo y las piezas del equipo que se transporten (por ejemplo, el recogedor de hierba) deben sujetarse a la superficie de transporte con medios de fijación de dimensiones suficientes (correas, cables, etc.).

Al elevar y transportar el equipo hay que evitar el contacto con la cuchilla.

Deben tenerse en cuenta las indicaciones del capítulo "Transporte". Allí se describe cómo hay que levantar y amarrar el equipo. (⇒ 14.1)

Para el transporte del equipo observe las normativas legales regionales, en especial las que atañen al aseguramiento de la carga y al transporte de objetos en superficies de carga.

No deje el acumulador en el vehículo y no lo exponga jamás a la irradiación solar directa.

Los acumuladores de iones de litio deben tratarse con sumo cuidado durante el transporte. Debe quedar asegurado especialmente que los acumuladores se transportan sin que se puedan producir cortocircuitos. Conserve para ello el embalaje de cartón original del acumulador y transporte los acumuladores STIHL en su embalaje original intacto o en el cortacésped.

#### 4.6 Antes del trabajo

Debe garantizarse que sólo trabajen con el equipo personas que conocen el manual de instrucciones.

Respete las normas locales para los horarios de trabajo de equipos de jardinería con motor de combustión o motor eléctrico.

Compruebe siempre la totalidad del terreno en el que vaya a utilizar la máquina, retirando todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños que pudieran ser proyectados hacia arriba por el equipo. Los obstáculos (por ejemplo tocones, raíces) pueden ser difíciles de detectar con hierba alta.

Por tanto, antes del trabajo con el equipo marque todos los objetos extraños (obstáculos) ocultos en el césped que no pueden quitarse.

Antes de utilizar el equipo deben sustituirse las piezas defectuosas, desgastadas y dañadas. Las indicaciones de peligro y advertencia del equipo ilegibles o dañadas deben ser sustituidas. Su Distribuidor especializado VIKING tiene a su disposición adhesivos de repuesto y todas las demás piezas de recambio.

El equipo debe utilizarse sólo en un estado de servicio seguro. Antes de cada puesta en servicio, debe comprobarse:

- si el equipo está montado debidamente.

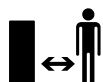
- si la herramienta de corte y toda la unidad de corte (cuchilla, elementos de fijación, carcasa del equipo de corte) se encuentran en perfecto estado. De manera particular, hay que prestar atención a la correcta fijación, a los daños (mellas o fisuras) y al desgaste.
- si los dispositivos de seguridad (por ejemplo, el deflector, la carcasa, la palanca de parada del motor) se encuentran en perfecto estado y funcionan debidamente.
- si el recogedor de hierba no presenta daños y está montado por completo. No se debe utilizar un recogedor dañado.
- si funciona el freno contra la marcha por inercia del motor eléctrico.

En caso necesario, realizar todos los trabajos pertinentes o acudir a un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING.

Tenga en cuenta las indicaciones de los capítulos "Acumulador" (⇒ 4.2) y "Cargador" (⇒ 4.3).

No arrancar nunca el motor eléctrico sin una cuchilla montada conforme a las instrucciones. ¡Peligro de sobrecalentamiento del motor eléctrico!

#### 4.7 Durante el trabajo



No trabajar nunca el césped cuando haya animales o personas (especialmente niños) en la zona de peligro.

Los dispositivos de seguridad y de mando instalados en el equipo por el fabricante no deben retirarse ni anularse. En particular,

no debe fijarse nunca la palanca de parada del motor al manillar (por ejemplo, atándola).



#### Atención: ¡peligro de lesiones!

No poner jamás las manos ni los pies al lado o debajo de elementos en rotación. No tocar nunca la cuchilla en funcionamiento. Mantenerse siempre alejado de la abertura de expulsión.

Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar. El manillar debe estar siempre debidamente montado y no ha de modificarse. El equipo nunca debe ponerse en marcha con el manillar abatido.

Nunca hay que fijar objetos al manillar (por ejemplo, ropa de trabajo).

Trabaje sólo con luz diurna o buena luz artificial.

No trabajar si la temperatura ambiente es inferior a +5°C.

No trabaje con el equipo en caso de lluvia, tormenta y sobre todo cuando haya peligro de rayos.

El suelo mojado aumenta el riesgo de accidentes debido a una menor adherencia.

Se debe trabajar con especial precaución para no resbalar. Si es posible, evitar utilizar el equipo sobre suelo mojado.

No dejar el equipo expuesto a la lluvia sin protección.

#### Conectar el equipo:

Conectar el equipo con cuidado, conforme a las indicaciones del capítulo "Poner el equipo en servicio". (⇒ 12.)

Hay que asegurarse de que los pies estén suficientemente alejados de la herramienta de corte.

Para su conexión, el equipo debe encontrarse sobre una superficie plana.

El equipo no se debe volcar antes de conectarlo ni durante el proceso de conexión.

No conectar el motor eléctrico si el canal de expulsión no está cubierto con el deflector o con el recogedor de hierba.

Deben evitarse repetidas conexiones del equipo en poco tiempo, en particular, no se debe "jugar" con el botón de conexión. ¡Peligro de sobrecalentamiento del motor eléctrico!

#### Trabajo en pendientes:

Las pendientes deben cortarse siempre en sentido transversal y nunca en sentido longitudinal.

Si el usuario perdiera el control al cortar el césped en sentido longitudinal, podría ser atropellado por el equipo.

Hay que prestar especial atención al cambiar el sentido de marcha en pendientes.

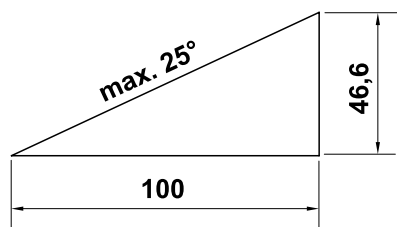
Hay que asegurarse siempre de mantener una posición estable en pendientes y evitar trabajar con el equipo en pendientes excesivamente inclinadas.

Por motivos de seguridad, el equipo no se debe utilizar en pendientes con una inclinación superior a 25° (46,6 %).

#### ¡Peligro de lesiones!



25° de pendiente equivalen a una subida vertical de 46,6 cm para 100 cm de longitud horizontal.



### Puesta en servicio:



#### Atención: ¡peligro de lesiones!

No poner nunca las manos o los pies al lado o debajo de elementos en rotación. No tocar nunca la cuchilla en funcionamiento. Hay que mantenerse siempre alejado de la abertura de expulsión. Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar.



No se debe intentar inspeccionar la cuchilla cuando el equipo esté funcionando. No hay que abrir nunca el deflector ni retirar el recogedor de hierba con la cuchilla en marcha. La cuchilla en rotación podría causar lesiones.

Conducir el equipo a la velocidad del paso de una persona; nunca se debe correr al trabajar con él. Desplazando el equipo rápidamente se aumenta el peligro de lesiones causadas por tropezones, resbalones, etc.

Hay que prestar especial atención al dar la vuelta con el equipo o al acercarlo hacia uno mismo.

**¡Existe el peligro de tropezar!**

Utilice el equipo con sumo cuidado cuando trabaje en las cercanías de pendientes, bordes del terreno, zanjas y diques. Sobre todo hay que fijarse en estar a una distancia suficiente de tales puntos peligrosos.

Deben esquivarse los objetos ocultos en el césped (aspersores de riego automático, estacas, válvulas de agua, fundamentos, cables eléctricos, etc.). No pase nunca la máquina por encima de semejantes objetos.

Si la herramienta de corte o el equipo hubiera chocado contra algún obstáculo o cuerpo extraño, habrá que parar el motor eléctrico y extraer el conector de seguridad para someter el equipo a una inspección profesional.



**STOP**

Preste atención a la inercia de la herramienta de corte, que seguirá girando algunos segundos antes de pararse.

Apagar el motor eléctrico:

- cuando haya que levantar el equipo para transportarlo por superficies que no sean hierba,
- cuando haya que llevar el equipo a la superficie a cortar o alejarlo de la misma,
- antes de retirar el recogedor de hierba,
- antes de ajustar la altura de corte.



Apagar el motor eléctrico, extraer el conector de seguridad y asegurarse de que la herramienta de corte se haya detenido por completo,

- antes de retirar el acumulador;
- antes de abandonar el equipo o cuando el equipo esté sin vigilancia;

- antes de transportar, levantar o cargar el equipo;
- antes de eliminar bloqueos u obstrucciones en el canal de expulsión;
- antes de examinar, limpiar o efectuar otros trabajos en el equipo (por ejemplo, plegar o ajustar el manillar);
- cuando la herramienta de corte haya chocado contra un objeto extraño. La herramienta de corte deberá examinarse por si hubiera sufrido algún daño. El equipo no debe ponerse en servicio con el eje de cuchillas o del motor dañado o doblado. **¡Peligro de lesiones por componentes defectuosos!**
- si el equipo empieza a vibrar de forma inusual con excesiva intensidad. El equipo completo, especialmente la herramienta de corte, deberá revisarse en ese caso para comprobar si existen daños o piezas sueltas. Las piezas dañadas deben sustituirse antes de continuar trabajando, las piezas sueltas deben fijarse/apretarse.



#### ¡Peligro de lesiones!

Por regla general la aparición de fuertes vibraciones es indicio de una avería. En particular, el equipo no debe ponerse en servicio con un eje de cuchillas dañado o deformado o con una cuchilla dañada o doblada. Si uno no cuenta con los conocimientos necesarios, hay que encargar las reparaciones a una persona experta (VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING).

---

## 4.8 Mantenimiento, limpieza, reparación y almacenamiento



Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo y antes de ajustar o limpiar el equipo, es necesario apagar el motor, desenchufar el conector de seguridad y, dado el caso, retirar el acumulador.

Antes de guardarlo en lugares cerrados y antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza, dejar que el equipo se enfríe por completo.

### Limpieza:

Tras el trabajo, debe limpiarse concienzudamente todo el equipo.  
(⇒ 13.2)

Soltar los restos de hierba con un palo de madera. Limpiar la parte inferior del cortacésped con agua y un cepillo.

Nunca utilice equipos de limpieza a alta presión ni limpie el equipo bajo agua corriente (p. ej., con una manguera de jardín).

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el plástico y el metal, lo que podría afectar al funcionamiento seguro de su equipo VIKING.

Para evitar un peligro de incendio, la zona de las aberturas de refrigeración entre el capó del motor y la carcasa debe mantenerse libre de hierba, paja, musgo, hojas y grasa, entre otras cosas.

### Trabajos de mantenimiento:

Sólo pueden realizarse los trabajos de mantenimiento descritos en este Manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un Distribuidor especializado.

En caso de que no disponga de los

conocimientos y de los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un Distribuidor especializado.

VIKING recomienda la realización de los trabajos de mantenimiento y reparación exclusivamente por el servicio técnico de un Distribuidor especializado VIKING. Los Distribuidores especializados VIKING reciben formación e información técnica regularmente.

Utilice únicamente herramientas, accesorios o acoples que estén autorizados por VIKING para este equipo o piezas técnicamente equivalentes. En caso contrario, existe riesgo de accidentes con lesiones personales o daños en el equipo. En caso de dudas debería dirigirse a un establecimiento especializado.

En lo que respecta a sus características, las herramientas, accesorios y piezas de recambio originales VIKING están adaptadas de forma óptima al equipo y a las necesidades del usuario. Los recambios originales VIKING se reconocen mediante la referencia de recambio VIKING, el logotipo VIKING y en tal caso por el identificativo de recambio VIKING. En las piezas más pequeñas es posible que solamente esté presente este identificativo.

Mantenga los adhesivos de advertencia e indicación siempre limpios y legibles. Debe sustituir los adhesivos dañados o ausentes por nuevos adhesivos originales que su Distribuidor especializado VIKING le pone a disposición. Si un componente se sustituye por otro nuevo, asegúrese de que el nuevo componente disponga de los mismos adhesivos.

Comprobar periódicamente la correcta fijación de la cuchilla y la presencia de daños y desgaste.

Los trabajos en la unidad de corte sólo deben llevarse a cabo con guantes de trabajo resistentes y tomando especiales medidas de precaución.

Mantener firmemente apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos, especialmente el tornillo de cuchilla, para que el equipo se encuentre en condiciones de funcionamiento seguras.

Revisar regularmente si el equipo completo y el recogedor de hierba presentan desgaste o daños, especialmente antes de guardarlos (por ejemplo, antes de la pausa invernal). Por motivos de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas deben sustituirse de inmediato para que el equipo se encuentre siempre en un estado de funcionamiento seguro.

En caso de que para los trabajos de mantenimiento se deban retirar componentes o dispositivos de protección, es necesario volver a colocarlos inmediatamente después de forma correcta.

---

## 4.9 Almacenamiento durante largos periodos de inactividad

Guardar el equipo con el motor frío, el acumulador y el conector de seguridad en un lugar seco, seguro, cerrado y fuera del alcance de los niños.

Asegúrese de que el equipo no pueda ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

Limpiar a fondo el equipo antes de su almacenamiento (p. ej. en invierno).

El equipo debe guardarse en condiciones de servicio seguras.

## 4.10 Eliminación

Hay que asegurarse de que el equipo viejo se deseché correctamente. Inutilizar el equipo antes de desecharlo. Para prevenir accidentes, retirar sobre todo el conector de seguridad y el cable eléctrico hacia el motor eléctrico.

### ¡Peligro de lesiones por la herramienta de corte!

Un equipo fuera de servicio tampoco debe dejarse nunca sin vigilancia. Hay que asegurarse de que el equipo y la herramienta de corte queden fuera del alcance de los niños.

Los acumuladores se deben eliminar aparte del equipo. Hay que asegurarse de que los acumuladores se descarguen antes de su eliminación (p. ej., dejando en marcha el motor eléctrico), y que seguidamente se eliminen de forma segura y respetuosa con el medio ambiente.

## 5. Descripción de los símbolos



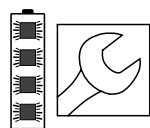
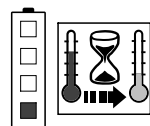
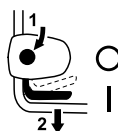
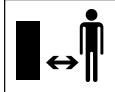
### ¡Atención!

Lea el manual de instrucciones antes de poner en marcha el equipo.



### ¡Peligro de lesiones!

Impida que otras personas se acerquen a la zona de peligro.



### ¡Atención! –

### ¡Cuchillas afiladas!

Las cuchillas continúan girando después de apagar el motor eléctrico. Retirar el dispositivo de bloqueo (conector de seguridad) antes de comenzar los trabajos de mantenimiento.

### MA 443:

Conectar el motor eléctrico.

### MA 443 C:

Conectar el motor eléctrico.

### MA 443 C:

Apagar el motor eléctrico.

Retirar el dispositivo de bloqueo (conector de seguridad) antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.

El acumulador está demasiado caliente. El proceso de carga se inicia tras la fase de refrigeración, el acumulador puede utilizarse sólo después de la fase de refrigeración.

El acumulador está averiado y debe sustituirse.

## 6. Contenido del suministro



Pos.	Denominación	Unid.
A	Equipo básico	1
B	Parte superior del recogedor de hierba	1
C	Parte inferior del recogedor de hierba	1
D	Perno	2
N	Conector de seguridad	1
O	Acumulador	1
P	Cargador	1
–	Manual de instrucciones	1
<b>MA 443:</b>		
E	Tensor rápido	2
F	Tornillo	2
G	Guía de cables	1
H	Clip de cable	1
I	Manguitos protectores	2
<b>MA 443 C:</b>		
J	Manguito	1
K	Tornillo	1
L	Arandela	2
M	Tuerca	1



El contenido del suministro puede variar dependiendo del país y de la versión del equipo.

## 7. Preparar el equipo para el servicio

### 7.1 Información general



#### Peligro de lesiones

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).



Desconecte el conector de seguridad especialmente antes de realizar cualquier trabajo en el cortacésped (⇒ 9.1).

- Para realizar los trabajos descritos, coloque el equipo sobre una base horizontal, plana y firme.



Los acumuladores están cargados aprox. al 30% de fábrica. Por lo tanto deben cargarse antes de la primera puesta en marcha.

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4).

### 7.2 Montar el manillar mono (MA 443 C)



- **1** Introducir el manguito (J) en el orificio del manillar (1).
- **2** Colocar las dos arandelas (L) sobre el manguito con la curvatura hacia dentro.
- **3** Sujetar el manguito (J) y las arandelas (L) e introducir todas estas piezas junto con el manillar (1) en la consola del mismo (2).
- **4** Introducir la tuerca (M) en la consola del manillar, como se muestra en la ilustración.

- **5** Introducir el tornillo (K) de fuera hacia dentro a través de los orificios del manillar (1) y en la consola del manillar (2) y apretarlo.  
Par de apriete:  
**18 - 22 Nm**

#### Montar el cable eléctrico:

- Hundir el cable eléctrico (3) en los soportes de la consola del manillar y del manillar (4, 5) como se muestra en la ilustración, y fijarlo al manillar con el clip de cable (6).

### 7.3 Montar el manillar dual (MA 443)



- Encajar los manguitos protectores (I) sobre las partes inferiores del manillar (1).
- Introducir el tornillo (F) a través del orificio de la guía de cables (G).
- Unir la parte superior del manillar (2) a sus partes inferiores (1).
- Enganchar la guía de cables (G) al cable eléctrico (3), e introducir el tornillo (F) de dentro hacia fuera a través de los orificios.
- En el lado opuesto, introducir el tornillo (F) de dentro hacia fuera a través de los orificios.
- Enroscar los tensores rápidos (E) en los tornillos (F) (deberían sobresalir por lo menos una espira de la rosca) y doblarlos hacia arriba.

- Comprobar que el montaje sea correcto:  
Los tensores rápidos (E) deben estar tan apretados, que no haya espacio entre ellos y el manillar, y la parte superior del manillar quede firmemente unida a la parte inferior.  
Si el manillar no está firmemente montado o los tensores rápidos no están asentados correctamente, abrir estos y girarlos hasta que queden firmes.
- Colocar el cable eléctrico (3) en el soporte (4) de la consola del manillar, tal como se muestra en la ilustración.

#### Montar el clip de cable:

- Aplicar el clip de cable (H) a presión sobre la parte superior del manillar. Distancia entre clip de cable y conmutador:  
**25 - 27 cm**  
Colocar el cable eléctrico (3) en el clip de cable (H) (como se muestra en la ilustración), cerrar la lengüeta (5) y dejar que se enclave.

### 7.4 Ensamblar el recogedor de hierba



- Colocar la parte superior del recogedor de hierba (B) sobre su parte inferior (C). Fijarse en que la posición en las guías sea correcta.
- Meter los pernos (D) desde dentro a través de los orificios previstos para ello.
- Dejar que la parte superior del recogedor de hierba (B) encaje en su parte inferior ejerciendo una ligera presión.

- Enganchar el recogedor de hierba (⇒ 9.5).

## 8. Acumulador y cargador

### 8.1 Generalidades

Los cortacéspedes **MA 443** y **MA 443 C** funcionan con baterías recargables (acumuladores).

Se utilizan exclusivamente **acumuladores de iones de litio STIHL del tipo AP** de alta calidad.

Los acumuladores que eventualmente se incluyan en el suministro están óptimamente adaptados al uso previsto, pero también se pueden utilizar todos los acumuladores del tipo AP.

El sistema electrónico del cortacésped intercambia datos con el acumulador utilizado, y adapta la potencia del motor eléctrico a la capacidad correspondiente.

### 8.2 Conectar el cargador a la red eléctrica



- Enchufe el conector de red (1) a la caja del enchufe (2).
- Tras conectar el cargador a la alimentación, tiene lugar un autotest. En el curso de ese proceso, se enciende el LED (3) del cargador durante aprox. 1 segundo en verde, después en rojo y después se apaga (⇒ 8.6).

### 8.3 Retirar y colocar el acumulador



- Abrir el compartimento para la batería y desenchufar el conector de seguridad (⇒ 9.1).



#### Retirar el acumulador:

- Sacar el acumulador (1) tirando hacia arriba.

#### Colocar el acumulador:

- Colocar el acumulador (1) como se indica en el compartimento para la batería presionando ligeramente y cerrar la tapa.

### 8.4 Cargar el acumulador



- Retirar el acumulador del compartimento para la batería (⇒ 8.3).
- Conectar el cargador a la red eléctrica (⇒ 8.2).
- Deslizar el acumulador (1) en el cargador (2) hasta llegar a la primera resistencia, presionar entonces hasta llegar al tope. Los LED verdes del acumulador y el cargador (3) indican un proceso de carga activo.
- Una vez cargado por completo el acumulador, se apagan los LED del acumulador y el cargador. Retirar el acumulador del cargador y colocarlo en el compartimento para la batería (⇒ 8.3).

### Proceso de carga

El cargador intercambia datos automáticamente con el acumulador y adapta el proceso de carga como corresponda.

El acumulador se refrigera durante el proceso de carga, dependiendo del tipo de cargador, en forma activa, con un ventilador, o en forma pasiva, con la corriente de aire natural del lugar.

En el acumulador, los LED indican el proceso de carga (⇒ 8.5). Una vez cargado por completo el acumulador, el cargador se desconecta automáticamente y se apagan los LED del acumulador y del cargador.

El tiempo de carga depende de diversos factores, como p. ej. el estado del acumulador o la temperatura ambiente. Si se coloca un acumulador caliente en el cargador, puede alargarse el tiempo de carga, ya que el acumulador deberá enfriarse antes de comenzar el proceso de carga.

### 8.5 Indicador LED del acumulador



- Pulsar la tecla (1) para activar el indicador, la indicación desaparece automáticamente tras 5 segundos.

#### Indicadores LED:

Los diodos luminosos se pueden encender o pueden parpadear en verde o rojo.

■ El LED se enciende en **verde**.

⚡ El LED parpadea en **verde**.

■ El LED se enciende en **rojo**.

⚡ El LED parpadea en **rojo**.

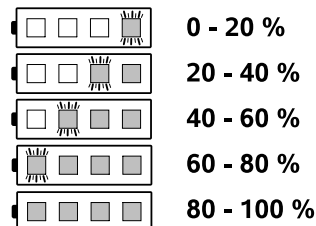
Los LED verde indican un funcionamiento normal, los LED rojos indican una anomalía.

#### **Durante la carga:**

Los LED indican el progreso de carga mediante encendido y parpadeo.

Durante la carga, la capacidad que se está cargando se indica mediante un LED que parpadea en verde.

Una vez finalizado el proceso de carga, los LED se apagan automáticamente.



#### **Anomalías**

##### **Un LED se enciende en rojo**

###### **Durante la carga:**

El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío para poder iniciar el proceso de carga. Tras enfriarse o calentarse el acumulador, el proceso de carga se inicia automáticamente.

###### **Durante el trabajo:**

El acumulador está demasiado caliente. El equipo se desconecta. Hay que retirar el acumulador del cortacésped y dejar que se enfríe.

##### **Cuatro LED parpadean en rojo**

El acumulador está averiado y debe sustituirse.

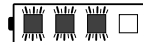
##### **Tres LED se encienden en rojo**

El cortacésped está demasiado caliente, hay que dejar que se enfríe.



##### **Tres LED parpadean en rojo**

El cortacésped está averiado y debe ser revisado por un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.



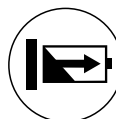
#### **8.6 Indicador LED del cargador**

- Los LED (1) del cargador se pueden encender en verde o parpadear en rojo.



##### **Luz verde permanente:**

El acumulador se está cargando o refrigerando para iniciar a continuación el proceso de carga. El LED verde se apaga en cuanto se ha cargado por completo el acumulador.



##### **Luz roja parpadeando:**

El proceso de carga no se puede iniciar.



##### **Posibles causas:**

- No hay contacto eléctrico entre el acumulador y el cargador, hay que retirar el acumulador y volver a colocarlo (⇒ 8.4).
- Acumulador averiado (⇒ 8.5).
- Cargador averiado, debe ser revisado por un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

## **9. Elementos de mando**

### **9.1 Conector de seguridad**



El cortacésped sólo se puede poner en funcionamiento si el conector de seguridad está encajado en la base en el compartimento para la batería.

Antes del transporte, de los trabajos de mantenimiento y de limpieza, así como antes de la revisión del cortacésped, se debe desenchufar el conector de seguridad.

#### **Enchufar el conector de seguridad:**

- Abrir el compartimento para la batería. (⇒ 9.2)
- Introducir el conector de seguridad (1) en la base (2) presionando hasta llegar al tope. La lengüeta (3) debe mostrar hacia dentro, como se muestra en la ilustración.
- Cerrar nuevamente el compartimento para la batería.

#### **Desenchufar el conector de seguridad:**

- Abrir el compartimento para la batería (⇒ 9.2).
- Desenchufar el conector de seguridad (1) de la base (2) y guardarlo separado del cortacésped.

### **9.2 Compartimento para la batería**



El compartimento para la batería debe estar siempre cerrado durante el funcionamiento.

### Abrir el compartimento para la batería:

- Presionar la pestaña (1) ligeramente hacia dentro y abatir la tapa (2) hacia atrás.

### Cerrar el compartimento para la batería:

- Cerrar la tapa (2) y prestar atención a que la pestaña (1) quede encajada.

## 9.3 Ajustar el manillar mono (MA 443 C)



### ¡Peligro de aplastamiento!

Al accionar la palanca de trinquete, sostener siempre la parte superior del manillar con una mano en el punto más alto.

No colocar nunca los dedos entre el manillar y la consola (encima y debajo de la palanca de trinquete).

**Posición de transporte** (para limpiar el equipo, para ahorrar espacio en el transporte y almacenamiento del equipo):

- Sostener la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto y levantarla (descargarla) ligeramente.
- Presionar la palanca de trinquete (1) hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- Plegar el manillar (2) hacia delante y fijarse en que no se dañe el cable eléctrico.

**Posición de trabajo** (para desplazar el equipo):

- Desplegar el manillar (2) hacia atrás y fijarse en que enclave completamente.

### Ajuste de la altura:

La altura del manillar mono puede ajustarse en 2 niveles:

- Sostener la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto y levantarla (descargarla) ligeramente.
- Presionar la palanca de trinquete (1) hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- Colocar el manillar (2) en la posición deseada.
- Soltar la palanca de trinquete (1) y fijarse en que el manillar enclave nuevamente por completo.

## 9.4 Ajustar el manillar dual (MA 443)



### ¡Peligro de aplastamiento!

Cuando se sueltan los cierres rápidos se puede plegar la parte superior del manillar. Por eso hay que sostener siempre la parte superior del manillar con una mano en el punto más alto.

**Posición de transporte** (para limpiar el equipo, para ahorrar espacio en el transporte y almacenamiento del equipo):

- Sostener la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto.

- Abrir los tensores rápidos (1) (doblarlos hacia abajo) y plegar la parte superior del manillar (2) hacia delante, prestando atención a que no se dañe el cable eléctrico.

**Posición de trabajo** (para desplazar el equipo):

- Desplegar la parte superior del manillar (2) hacia atrás sujetándola con una mano.
- Cerrar los tensores rápidos (1) (doblarlos hacia arriba).

## 9.5 Recogedor de hierba



### Enganchar:

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Enganchar el recogedor de hierba (2) con las pestañas en los alojamientos (3) de la parte posterior del equipo.
- Cerrar el deflector (1).

### Desenganchar:

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Levantar el recogedor de hierba (2) y retirarlo hacia atrás.
- Cerrar el deflector (1).

## 9.6 Ajuste central de la altura de corte



Pueden ajustarse 6 alturas de corte diferentes.

Nivel 1 = 25 mm

Nivel **6** = 75 mm

### Ajustar la altura de corte:

- Agarrar el asidero (1), tirar de la palanca (2) hacia arriba y mantenerla en esta posición.
- Ajustar la altura de corte deseada moviendo el equipo hacia arriba y hacia abajo. La altura de corte actual se puede ver en el indicador de la altura de corte (3) con ayuda de la marca (4).
- Soltar la palanca de trinquete (2) y dejar que enclave.

### 9.7 Indicador de nivel de llenado



El recogedor de hierba va equipado con un indicador de nivel de llenado (1) en la parte superior del mismo.

El flujo de aire causado por el movimiento giratorio de la cuchilla es el responsable del llenado del recogedor de hierba y hace que se eleve el indicador de nivel de llenado (2):

El recogedor de hierba se llena de hierba cortada.

Si el recogedor de hierba se llena, se reduce dicho flujo de aire y el indicador de nivel de llenado baja (3):

- Vaciar el recogedor de hierba (⇒ 12.4).

## 10. Indicaciones para el trabajo

### 10.1 Información general

Un césped bonito y tupido se obtiene sólo segándolo a menudo y repasándolo periódicamente para mantenerlo corto.

¡En un clima caluroso y seco no hay que cortarlo demasiado, ya que, en caso contrario, el sol quemaría el césped y obtendría un mal aspecto!

Con una cuchilla afilada se consigue una mejor calidad de corte que con una cuchilla desafilada, por lo que debe afilarse periódicamente (Distribuidor Autorizado VIKING ).

### Rendimiento de corte

El rendimiento de corte (tiempo de funcionamiento del acumulador) depende de las características del césped y de la altura de corte elegida. El rendimiento de corte se amplía tomando las siguientes medidas:

- Segar el césped más a menudo.
- Aumentar la altura de corte.
- Disminuir la velocidad de avance.
- Dejar secar el césped antes de cortarlo.

En caso necesario, se pueden adquirir acumuladores de iones de litio STIHL adicionales (accesorios especiales).

### 10.2 Zona de trabajo del usuario



- Por motivos de seguridad, cuando el motor eléctrico está en marcha el usuario se debe mantener siempre detrás del manillar en la zona de trabajo. Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar.
- El cortacésped debe ser manejado exclusivamente por una sola persona. Ninguna otra persona debe acercarse a la zona de peligro. (⇒ 4.)

### 10.3 Carga correcta del motor eléctrico

No se debe arrancar el cortacésped en hierba alta. En caso de arranque dificultoso del motor eléctrico, ajuste una altura de corte mayor.

El cortacésped puede someterse a esfuerzo sólo en la medida en que no se haga descender la velocidad del motor eléctrico por debajo de límites prudenciales.

Si el nivel de revoluciones va en descenso, habrá que ajustar una altura de corte superior y/o disminuir la velocidad de avance.

### 10.4 Cuando se bloquea la cuchilla

Apagar inmediatamente el motor eléctrico y extraer el conector de seguridad. A continuación, eliminar la causa de la anomalía.

### 10.5 Protección contra sobrecarga térmica del motor eléctrico

Si durante el trabajo el motor eléctrico sufre sobrecarga, el sistema electrónico lo desconecta. En caso de sobrecarga térmica se encienden tres LED rojos en el acumulador. (⇒ 8.5)

Posibles causas de sobrecarga:

- Corte de hierba demasiado alta o ajuste demasiado bajo de la altura de corte,
- velocidad de avance excesiva,
- limpieza insuficiente de la conducción del aire de refrigeración (ranuras de aspiración).



## Nueva puesta en marcha

Tras un tiempo de enfriamiento de hasta 10 min. (dependiendo de la temperatura ambiente) volver a poner el equipo en funcionamiento de forma normal (⇒ 12.2).

## 11. Dispositivos de seguridad

El equipo está equipado con distintos dispositivos de seguridad para un manejo seguro y para evitar un uso no adecuado.



### ¡Peligro de lesiones!

Cuando se detecta un defecto en un dispositivo de seguridad, el equipo no debe ser puesto en marcha. Póngase en contacto con un establecimiento especializado, VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING.

### 11.1 Dispositivos de protección

El cortacésped está equipado con dispositivos de protección, que impiden un contacto involuntario con la cuchilla y con material cortado expulsado. Entre ellos se cuentan la carcasa, el deflector, el recogedor de hierba y el manillar montado debidamente.

### 11.2 Conector de seguridad

El motor eléctrico sólo puede conectarse con el conector de seguridad enchufado (⇒ 9.1).

### 11.3 Manejo con las dos manos

El motor eléctrico sólo se puede poner en marcha si se presiona y se mantiene presionado el botón de conexión con la mano derecha, y después se tira de la palanca de parada del motor hacia el manillar con la mano izquierda.

### 11.4 Freno contra la marcha por inercia del motor eléctrico

Al soltar la palanca de parada del motor, la cuchilla se detendrá antes de que transcurran 3 segundos.

Un freno contra la marcha por inercia integrado en el motor eléctrico reduce el período de rodaje por su propia inercia hasta que las cuchillas se detengan por completo.

### Medición del período de rodaje por su propia inercia

Después de arrancar el motor eléctrico, la cuchilla gira y se puede oír un ruido de viento. El período de rodaje por su propia inercia se corresponde con la duración del ruido de viento después de parar el motor eléctrico y se puede medir con un cronómetro.

## 12. Poner el equipo en servicio

### 12.1 Preparativos



#### ¡Peligro de lesiones!

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4).

- Enchufar el conector de seguridad (⇒ 9.1).

### 12.2 Conectar el cortacésped



No se debe arrancar el cortacésped en hierba alta. En caso de arranque dificultoso del motor eléctrico, ajuste una altura de corte mayor.

- Apretar el botón de conexión (1) y mantenerlo apretado. Tirar de la palanca de parada del motor (2) hacia el manillar y mantenerla sujeta.
- Una vez accionada la palanca de parada del motor (2), se puede soltar el botón de conexión (1).

### 12.3 Desconectar el cortacésped



- Soltar la palanca de parada del motor (1). El motor eléctrico y la cuchilla se detienen tras un corto periodo de rodaje por su propia inercia.

### 12.4 Vaciar el recogedor de hierba



#### ¡Peligro de lesiones!

Antes de retirar el recogedor de hierba hay que apagar el motor eléctrico por motivos de seguridad.

- Desenganchar el recogedor de hierba. (⇒ 9.5)
- Abrir el recogedor de hierba por la lengüeta de cierre (1). Abrir la parte superior del recogedor de hierba (2) y mantenerla abierta. Abatir el recogedor de hierba hacia atrás y vaciar el material cortado.

- Cerrar el recogedor de hierba.
- Enganchar el recogedor de hierba. (⇒ 9.5)

## 13. Mantenimiento

### 13.1 Información general



#### Peligro de lesiones

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).



Desconecte el conector de seguridad especialmente antes de realizar cualquier trabajo en el cortacésped (⇒ 9.1).

#### Mantenimiento anual por parte de un establecimiento especializado:

El cortacésped debe ser revisado una vez al año por un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

### 13.2 Limpiar el equipo

#### Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso



Un tratamiento cuidadoso evita daños en el equipo y alarga su vida útil.

- Retirar el acumulador (⇒ 8.3)
- Desenganchar el recogedor de hierba (⇒ 9.5)



#### ¡Peligro de lesiones!

Antes del volcar el cortacésped hacia arriba, colocarlo sobre una superficie resistente, horizontal y plana. El equipo puede caerse durante el trabajo en la posición de limpieza. Hay que situarse siempre a un lado del equipo. No trabajar nunca delante o detrás del cortacésped.

#### Posición de limpieza MA 443 C:

- Para volcar el equipo hay que situarse a la derecha del mismo.
  - Colocar la parte superior del manillar en la posición más baja (hasta el tope; la palanca de trinquete no enclava en esta posición). (⇒ 9.3)
  - Abrir el deflector (1) con la mano derecha y mantenerlo abierto.
  - Agarrar la consola con la mano izquierda como lo muestra la ilustración y mantener abierto el deflector. Accionar al mismo tiempo la palanca de trinquete (2) con el pulgar y mantenerla así.
  - Agarrar el equipo por el asidero delantero con la mano derecha y volcarlo lentamente hacia atrás hasta que el manillar quede apoyado en el suelo como lo muestra la ilustración.
  - Soltar el deflector (1) y la palanca de trinquete (2) y asegurarse de que el equipo esté en posición segura.
- #### Posición de limpieza MA 443:
- Sujetar la parte superior del manillar (3) y abrir los tensores rápidos (doblarlos hacia abajo).
  - Depositar la parte superior del manillar (3) hacia atrás.

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Levantar el cortacésped por la parte delantera y colocarlo en la posición de limpieza como lo muestra la ilustración. Verificar que el equipo está apoyado de forma estable.

#### Indicaciones para la limpieza:

- Eliminar la suciedad con un poco de agua, con un cepillo o con un paño. Limpiar sobre todo también la cuchilla. No dirija jamás un chorro de agua hacia piezas del motor eléctrico, juntas, cojinetes o componentes eléctricos como acumuladores o conmutadores.
- Soltar previamente los restos de hierba con un palo de madera.
- Eliminar la suciedad de la conducción del aire de refrigeración (ranuras de aspiración), entre el capó del motor eléctrico y la parte inferior de la carcasa, a fin de garantizar una refrigeración suficiente del motor eléctrico.
- En caso necesario, utilizar un limpiador especial (p. ej., el limpiador especial STIHL).

### 13.3 Motor eléctrico y ruedas

El motor eléctrico no requiere mantenimiento.

Los rodamientos de las ruedas no requieren mantenimiento.

### 13.4 Acumulador

#### Intervalos de mantenimiento: antes de cada uso

Compruebe mediante inspección visual que el acumulador está en buen estado. No pueden utilizarse acumuladores que presenten daños visibles (p. ej. grietas o fuga de líquidos).

### 13.5 Cargador

#### Intervalos de mantenimiento: antes de cada uso

Controle posibles daños del cable de conexión y mantenga limpias las ranuras de aire de refrigeración.

### 13.6 Comprobar el desgaste de la cuchilla



#### Intervalos de mantenimiento: antes de cada uso



#### ¡Peligro de lesiones!

La cuchilla se desgasta con diferente intensidad dependiendo del lugar de utilización y del tiempo de servicio. Cuando se utiliza el equipo en un terreno arenoso o a menudo en condiciones de sequedad, la cuchilla se somete a mayor esfuerzo y se desgasta con una rapidez superior al promedio. Una cuchilla desgastada puede romperse y causar lesiones graves. Por ello deben cumplirse siempre las indicaciones para el mantenimiento de la cuchilla.

- Volcar el cortacésped hacia atrás para colocarlo en la posición de limpieza. (⇒ 13.2)

- Limpiar la cuchilla (1).
- Colocar una regla (1) en el canto frontal de la cuchilla y medir el desgaste **A**.
- Comprobar la anchura de la cuchilla **B** con un calibre pie de rey (2).
- Medir el grosor de la cuchilla **C** en al menos 5 puntos con un calibre pie de rey (2). La cuchilla debe tener el grosor mínimo, sobre todo en la zona de las alas.

#### Límites de desgaste:

Desgaste **A**: < 15 mm

Anchura de la cuchilla **B**: > 39 mm

Grosor de la cuchilla **C**: > 1,6 mm

Hay que sustituir la cuchilla

- si está dañada (muescas, fisuras),
- si los valores de medición se alcanzan en uno o varios puntos o están fuera de los límites admisibles.

Si en el cortacésped se ha montado la cuchilla multifuncional disponible como accesorio especial, se aplican otros límites de desgaste (véase el manual de instrucciones del accesorio).

### 13.7 Desmontar y montar la cuchilla



Para evitar daños en el tornillo de la cuchilla, al soltarlo o apretarlo se debe utilizar una llave de vaso adecuada (22 mm).

#### 1 Desmontaje:

- Utilizar un taco de madera adecuado (1) para retener la cuchilla (2).

- Desenrosque el tornillo de la cuchilla (3) y retire la cuchilla (2).

#### 2 Montaje:



#### ¡Peligro de lesiones!

Sólo se debe montar la cuchilla como aparece en la ilustración, sobre todo las lengüetas (6) tienen que apuntar hacia abajo. Al sustituir la cuchilla hay que sustituir siempre también el tornillo de la cuchilla (3). El par de apriete especificado para el tornillo de cuchilla debe respetarse estrictamente, ya que de ello depende la fijación segura de la herramienta de corte.

- Limpiar la superficie de contacto de la cuchilla y el casquillo de cuchilla.
- Monte la cuchilla (2) con los bordes doblados mirando hacia arriba. Las pestañas (4) se deben posicionar en los rebajes (5) de la cuchilla.
- Utilizar un taco de madera adecuado (1) para retener la cuchilla (2).
- Aplicar en la rosca del tornillo de la cuchilla (3) **Loctite 243**.
- Apretar el tornillo de la cuchilla (3). Par de apriete:  
**18 - 22 Nm**

### 13.8 Afilar la cuchilla

Si no se dispone de los conocimientos o medios auxiliares necesarios, se debe encargar el afilado de la cuchilla a un especialista (VIKING recomienda que sea un Distribuidor especializado VIKING). Si la cuchilla no está correctamente afilada (ángulo de afilado incorrecto, desequilibrio, etc.), el funcionamiento del equipo se verá afectado negativamente.

## Instrucciones de afilado

- Desmontar la cuchilla. (⇒ 13.7)
- Enfriar la cuchilla durante el afilado, por ejemplo, con agua.  
A fin de conservar la resistencia de la cuchilla debe evitarse que su color cambie a azul.
- Afilar la cuchilla uniformemente para evitar que se produzcan vibraciones por desequilibrio.
- Respetar un ángulo de afilado de **30°**.
- Tener en cuenta los límites de desgaste (⇒ 13.6).

## 13.9 Conservación (parada invernal)

### Almacenar el cortacésped:



Desenchufe el conector de seguridad y retire el acumulador.

Desenchufe el conector de seguridad del cortacésped y manténgalo fuera del alcance de personas no autorizadas, especialmente niños.

El cortacésped debe guardarse en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Asegúrese de que no pueda ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

El cortacésped sólo debe guardarse en un estado de servicio seguro, si es necesario hay que abatir el manillar.

Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillo fijamente apretados y sustituya las indicaciones de advertencia y peligro del equipo que sean ilegibles, compruebe signos de desgaste y daños en toda la máquina. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.

Deben solucionarse las posibles anomalías presentes en el equipo antes de guardarlo.

Si el cortacésped va a estar parado algún tiempo (parada invernal), hay que tener en cuenta los puntos siguientes:

- Limpie a fondo todos los componentes externos del equipo.
- Lubrique bien (aceite o grasa) todas las piezas móviles.

### Almacenar acumuladores:

Retire el acumulador del compartimento para la batería o del cargador y guárdelo en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Asegúrese de que los acumuladores no puedan ser utilizados por personas no autorizadas (p. ej. niños).

Los acumuladores de reserva no deben guardarse sin que se utilicen o se utilicen de forma alternativa.

Con el fin de garantizar que los acumuladores tengan una vida útil óptima, almacene los acumuladores entre +10 °C y +20 °C, y con un estado de carga de aprox. 30%.

### Guardar el cargador:

Retire el acumulador y desenchufe el conector de red.

El cargador debe guardarse en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Asegúrese de que no puede ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

## 14. Transporte

### 14.1 Transportar y fijar el cortacésped



#### ¡Peligro de lesiones!

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).



Extraer el conector de seguridad sobre todo antes de realizar

cualquier trabajo en el cortacésped (⇒ 9.1).

Transportar los acumuladores de iones de litio con sumo cuidado (⇒ 4.2).

### Transporte del equipo:

- Dos personas:  
Levantar el equipo únicamente agarrándolo por el asidero delantero (1) y por el manillar (3). Prestar atención a que haya siempre suficiente distancia entre la cuchilla y el cuerpo, especialmente los pies y las piernas.
- Una persona:  
Levantar o transportar el equipo poniendo una mano en el centro del asa de transporte superior (2) y la otra en el asa de transporte inferior (1).

### Amarrar el equipo:

- Asegurar el equipo sobre la superficie de carga con medios de sujeción adecuados.
- Fijar cuerdas o correas en los puntos marcados (4).

## 15. Reducir el desgaste y prevenir daños

### Información importante referente al mantenimiento y cuidado del grupo de productos

#### Cortacésped con dirección manual y batería (MA)

VIKING no se hace responsable de los daños personales y materiales ocasionados por la no observación de las indicaciones contenidas en las instrucciones de funcionamiento, especialmente en lo referente a la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento, o de los daños que aparezcan debidos a una utilización de accesorios o de piezas de repuesto no autorizadas.

Siga siempre las instrucciones siguientes, que son importantes para evitar daños o un desgaste excesivo de su equipo VIKING:

#### 1. Piezas de desgaste

Algunas piezas del equipo VIKING están sometidas a un desgaste normal, incluso utilizando el equipo de manera adecuada, por lo que deberán ser sustituidas a tiempo (dependiendo del tipo y de la duración de uso).

Estas son, entre otras:

- Cuchilla
- Recogedor de hierba
- Acumulador

#### 2. Observación de las indicaciones del presente manual de instrucciones

El uso, mantenimiento y almacenamiento del equipo VIKING deberá efectuarse con sumo cuidado, tal y como se describe en

este manual de instrucciones. El propio usuario es el responsable de todos los daños ocasionados por incumplimiento de las indicaciones de seguridad, utilización y mantenimiento.

Esto es de especial aplicación en los siguientes casos:

- Conexión eléctrica incorrecta (tensión).
- Modificaciones en el producto no autorizadas por VIKING.
- La utilización de herramientas o piezas no permitidas para el equipo, no adecuadas o de calidad inferior.
- Un uso inadecuado del producto.
- La utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos.
- Daños ocasionados como consecuencia de un uso continuado del producto con componentes defectuosos.

#### 3. Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos descritos en el apartado titulado "Mantenimiento" tienen que ser ejecutados regularmente.

Si el usuario no puede realizar alguno de estos trabajos de mantenimiento, deberá encomendar esta tarea a un establecimiento especializado.

VIKING recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación sean llevados a cabo exclusivamente por un Distribuidor Autorizado VIKING.

Los Distribuidores Oficiales VIKING reciben formación e información técnica regularmente.

Si se descuidan estos trabajos pueden producirse daños de los que será responsable el usuario.

Los posibles daños son, entre otros:

- Daños en el motor de accionamiento debido a una limpieza insuficiente de la conducción del aire de refrigeración (ranuras de aspiración).
- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento indebido.
- Daños en el equipo debido a la utilización de piezas de recambio de una calidad inferior.
- Daños por motivo de no realizar un mantenimiento periódico, o bien debido a una reparación no realizada en un taller especializado.

## 16. Protección del medio ambiente



La hierba cortada no forma parte de la basura normal, sino que debe utilizarse para la preparación de compost.

Los embalajes, la máquina y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse correspondientemente.

Una eliminación de restos de materiales por separado, respetando el medio ambiente, ofrece la posibilidad de reciclar las materias primas empleadas. Por esta razón, debe llevar el equipo a un centro de reciclaje cuando desee deshacerse de él. Tenga en cuenta para ello las indicaciones del capítulo "Eliminación" (⇒ 4.10).

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo desechar los productos de forma correcta.



**Li-Ion**

Los productos desechables, como las baterías, deben eliminarse siempre correctamente. Observe las normativas locales. Las baterías no deben eliminarse con la basura normal, sino que hay que entregarlas en un establecimiento especializado o en un centro de recogida de desechos especiales.

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo desechar los productos de forma correcta. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

## 17. Piezas de recambio habituales

Cuchilla:  
6338 702 0111

Tornillo de cuchilla:  
6310 760 2800



El tornillo de cuchilla ha de sustituirse cada vez que se cambie la cuchilla. Los repuestos se pueden obtener en los Distribuidores especializados VIKING.

Acumulador STIHL:  
El Distribuidor especializado VIKING dispone de toda la información referente al pedido.

## 18. Declaración de conformidad CE del fabricante

Nosotros,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

declaramos, como únicos responsables, que la máquina

El **cortacésped** con dirección manual y batería (MA)

<b>Marca</b>	<b>VIKING</b>
Tipo	MA 443.1 MA 443.1 C
Identificación de serie	6338
y el	
<b>cargador</b>	

<b>Marca</b>	<b>STIHL</b>
Tipo	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Identificación de serie	4850

cumplen con las siguientes directivas de la CE:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Estos productos han sido desarrollados de acuerdo con las siguientes normas:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Método aplicado para la evaluación de la conformidad:  
Anexo VIII (2000/14/EC)

Nombre y dirección de la entidad que participó en la evaluación:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Recopilación y conservación de la documentación técnica:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

El año de fabricación y el número de serie se indican en la placa de modelo del equipo.

Potencia sonora medida:  
92,5 dB(A)

Potencia sonora garantizada:  
94 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-MM-DD)  
VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Jefe del departamento de construcción

## 19. Datos técnicos

### Acumulador

Tipo Iones de litio  
El equipo puede funcionar con acumuladores STIHL del tipo AP.  
Encontrará información sobre el tiempo de funcionamiento del equipo y el tiempo de carga en la hoja adjunta del acumulador y en el manual de instrucciones del cargador.

## Cargadores AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Véase el manual de instrucciones del cargador.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Identificación de serie	6338
Fabricante del motor eléctrico	Domel
Tipo	Motor EC
Tensión	36 V~
Entrada de potencia	900 W
Clase de protección	III
Tipo de protección	IPX 1
Dispositivo de corte	Barra portacuchillas
Ancho de corte	41 cm
Velocidad del dispositivo de corte	3000 rpm
Accionamiento de barra portacuchillas	permanente
Par de apriete de tornillo de cuchilla	10 - 15 Nm
Altura de corte	25 - 75 mm
Recogedor de hierba	55 l
Ø rueda delantera	180 mm
Ø rueda trasera	200 mm

### Emisiones sonoras:

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora garantizada  $L_{WA}$  94 dB(A)

Según la directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el lugar de trabajo  $L_{pA}$  80 dB(A)  
Factor  $K_{pA}$  2 dB(A)

### MA 443.1

Longitud 138 cm

### MA 443.1

Anchura 49 cm  
Altura 107 cm  
Peso (sin acumulador) 18 kg

### Vibraciones mano-brazo:

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido  $a_{hw}$  1,70 m/seg<sup>2</sup>  
Factor  $K_{hw}$  0,85 m/seg<sup>2</sup>

Medición según EN 20643

### MA 443.1 C

Longitud 138 cm  
Anchura 49 cm  
Altura 108 cm  
Peso (sin acumulador) 20 kg

### Vibraciones mano-brazo:

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido  $a_{hw}$  1,30 m/seg<sup>2</sup>  
Factor  $K_{hw}$  0,65 m/seg<sup>2</sup>

Medición según EN 20643

### Transporte de acumuladores STIHL:

Los acumuladores STIHL cumplen los requisitos mencionados en el manual de la ONU ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Parte III, subapartado 38.3.

El usuario puede transportar los acumuladores STIHL por carretera hasta el lugar de utilización del aparato, sin tener que cumplir condiciones adicionales.

Para el transporte aéreo o marítimo han de respetarse las prescripciones nacionales respectivas.

Consulte indicaciones de transporte más detalladas en [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## REACH:

REACH es el marco reglamentario de la CE sobre registro, evaluación y autorización de sustancias químicas. Más información sobre el cumplimiento del reglamento REACH (CE) Nr. 1907/2006 en [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Localización de anomalías

✳ En caso necesario ponerse en contacto con un establecimiento especializado: VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

### Anomalía:

El motor eléctrico no arranca

### Posible causa:

- El acumulador no está completamente cargado (en el acumulador parpadea un LED verde)
- Acumulador no colocado correctamente
- Conector de seguridad sin enchufar
- Botón de conexión no pulsado
- El motor eléctrico está sobrecargado debido a un césped demasiado alto o húmedo
- Protección del motor eléctrico activada
- Acumulador demasiado frío o caliente (en el acumulador se ilumina un LED rojo)
- Cortacésped demasiado caliente (en el acumulador se iluminan tres LED rojos)
- Humedad en el equipo y/o en el acumulador
- Carcasa del cortacésped obstruida
- Fusible defectuoso en el conector de seguridad

- Equipo defectuoso (en el acumulador parpadean tres LED rojos)

#### **Solución:**

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4)
- Colocar el acumulador en el compartimento para la batería (⇒ 8.3)
- Enchufar el conector de seguridad (⇒ 9.1)
- Apretar el botón de conexión (⇒ 12.2)
- No conectar el motor eléctrico en hierba alta, adaptar la altura de corte (⇒ 9.6)
- Dejar que el equipo se enfríe (⇒ 10.5)
- Calentar el acumulador o dejar que se enfríe (⇒ 8.4)
- Retirar el acumulador del compartimento para la batería y secarlo; limpiar o secar el compartimento para la batería (⇒ 8.3)
- Limpiar la carcasa del cortacésped (⇒ 13.2)
- Cambiar el conector de seguridad (✖)

#### **Anomalía:**

El motor eléctrico se apaga durante el servicio

#### **Posible causa:**

- Acumulador o sistema electrónico del equipo demasiado caliente
- Anomalía eléctrica
- Acumulador no cargado completamente
- Conector de seguridad no enchufado correctamente
- El equipo está sobrecargado por cortar hierba demasiado alta o demasiado húmeda
- Avería en el cortacésped

#### **Solución:**

- Retirar el acumulador del compartimento para la batería, dejar que se enfríen el cortacésped y el acumulador (⇒ 8.3).

- Sacar el acumulador del compartimento para la batería y volver a colocarlo (⇒ 8.3)
- Cargar el acumulador (⇒ 8.4)
- Enchufar el conector de seguridad (⇒ 9.1)
- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de corte (⇒ 9.6)
- Reparar el cortacésped (✖)

#### **Anomalía:**

Fuertes vibraciones durante el funcionamiento

#### **Posible causa:**

- Tornillo de la cuchilla flojo
- La cuchilla no está equilibrada

#### **Solución:**

- Apretar el tornillo de la cuchilla (⇒ 13.7)
- Afilar (equilibrar) o sustituir la cuchilla (⇒ 13.8)

#### **Anomalía:**

Corte imperfecto; el césped se pone de color amarillo

#### **Posible causa:**

- Cuchilla desafilada o desgastada
- La velocidad de avance es demasiado alta en relación con la altura de corte

#### **Solución:**

- Afilar o cambiar la cuchilla (⇒ 13.8)
- Disminuir la velocidad de avance y/o seleccionar la altura de corte adecuada (⇒ 9.6)

#### **Anomalía:**

Conexión difícil o pérdida de potencia del motor eléctrico

#### **Posible causa:**

- Acumulador descargado
- Corte de hierba demasiado alta o demasiado húmeda

- Carcasa del cortacésped obstruida
- Cuchilla desafilada o desgastada

#### **Solución:**

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4)
- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de corte (⇒ 9.6)
- Limpiar la carcasa del cortacésped (⇒ 13.2)
- Afilar o cambiar la cuchilla (⇒ 13.8)

#### **Anomalía:**

El canal de expulsión está obstruido

#### **Posible causa:**

- La cuchilla está desgastada
- Hierba segada demasiado alta o demasiado húmeda

#### **Solución:**

- Sustituir la cuchilla (⇒ 13.8)
- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de segado (⇒ 9.6)

#### **Anomalía:**

Tiempo de servicio demasiado breve

#### **Posible causa:**

- Acumulador no cargado completamente
- Hierba segada demasiado alta o demasiado húmeda
- Carcasa del cortacésped obstruida
- Cuchilla desafilada o desgastada
- El acumulador ha alcanzado o sobrepasado el final de su vida útil

#### **Solución:**

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4)
- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de segado (⇒ 9.6)
- Limpiar la carcasa del cortacésped (⇒ 13.2)
- Afilar o cambiar la cuchilla (⇒ 13.8)
- Revisar el acumulador, sustituirlo en caso necesario (✖)



### Anomalía:

El acumulador no se carga a pesar de que se ilumina el LED verde del cargador

### Posible causa:

- Acumulador demasiado frío o caliente (en el acumulador se ilumina un LED rojo)

### Solución:

- Calentar el acumulador o dejar que se enfríe (⇒ 8.4). El cargador sólo debe ponerse en marcha en lugares cerrados y secos, en un rango de temperatura entre los +5 °C y los +40 °C.

### Anomalía:

El acumulador no se carga, no se ilumina ningún LED

### Posible causa:

- No hay contacto eléctrico entre el cargador y el acumulador
- Alimentación de corriente del cargador incorrecta

### Solución:

- Retirar el acumulador del compartimento de la batería y volver a colocarlo (⇒ 8.3)
- Conectar el cargador a la red eléctrica (⇒ 8.2)
- Comprobar la red eléctrica
- Comprobar el cargador y si fuera necesario, sustituirlo (✕)

### Anomalía:

LED del cargador parpadea en rojo

### Posible causa:

- No hay contacto eléctrico entre el cargador y el acumulador

- Acumulador defectuoso (4 LED del acumulador parpadean durante aprox. 5 segundos en rojo)
- Cargador defectuoso

### Solución:

- Retirar el acumulador del compartimento de la batería y volver a colocarlo (⇒ 8.3)
- Revisar el acumulador, sustituirlo en caso necesario (✕)
- Comprobar el cargador y si fuera necesario, sustituirlo (✕)

## 21. Plan de mantenimiento

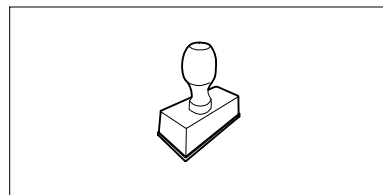
### 21.1 Confirmación de entrega

Modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie:

--	--	--	--	--	--	--	--

Fecha: \_\_\_\_



Próxima revisión

Fecha: \_\_\_\_

### 21.2 Confirmación de servicio técnico



Entregue este Manual de instrucciones a su Distribuidor especializado VIKING al realizarse trabajos de mantenimiento. Él le confirmará la ejecución de los trabajos de servicio técnico en los campos preimpresos.



Servicio técnico realizado el



Fecha del próximo servicio técnico



Estimado(a) cliente,

Muito obrigado por ter optado por um produto de alta qualidade da empresa VIKING.

Este produto foi fabricado segundo os mais modernos processos de produção e de qualidade, pois apenas consideramos o nosso objetivo alcançado quando o cliente fica satisfeito com o seu aparelho.

Em caso de dúvidas acerca do seu aparelho, queira contactar o seu distribuidor ou consulte diretamente a nossa sociedade de vendas.

Esperamos que o seu aparelho VIKING lhe seja útil



Dr. Peter Pretzsch

Direção

1. Índice

Sobre este manual de utilização

150

Generalidades

150

Instruções sobre a leitura do manual de utilização

150

Diferenças entre países

150

Descrição do aparelho

151

Para sua segurança

151

Generalidades

151

Bateria

152

Carregador

152

Vestuário e equipamento

153

Transporte do aparelho

153

Antes dos trabalhos

153

Durante o trabalho

154

Manutenção, limpeza, reparações e armazenamento

155

Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos

156

Eliminação

156

Descrição de símbolos

157

Fornecimento

157

Preparar o aparelho para o funcionamento

157

Generalidades

157

Montar o monoguiador (MA 443 C)

158

Montar o guiador duplo (MA 443)

158

Armar a cesta de recolha de relva

158

Bateria e carregador

158

Generalidades

158

Ligar o carregador à corrente elétrica

159

Remover/introduzir a bateria

159

Carregar a bateria

159

Indicações dos LED no carregador

159

Indicador LED no carregador

160

Elementos de comando

160

Ficha de segurança

160

Compartimento da bateria

160

Ajustar o monoguiador (MA 443 C)

160

Ajustar o guiador duplo (MA 443)

161

Cesta de recolha de relva

161

Ajuste central da altura de corte

161

Indicador do nível

161

Instruções para trabalhar

162

Generalidades

162

Área de trabalho do utilizador

162

Carga correta do motor elétrico

162

Se a lâmina de corte bloquear

162

Proteção térmica contra sobrecarga do motor elétrico

162

Dispositivos de segurança

162

Dispositivos de proteção

163

Ficha de segurança

163

Operação de duas mãos

163

Travão de inércia do motor elétrico

163

Colocar o aparelho em funcionamento

163

Medidas preparatórias

163

Ligar o cortador de relva

163

Desligar o cortador de relva

163

Esvaziar a cesta de recolha de relva

163

Manutenção

163

Generalidades

163

Limpar o aparelho

164

Motor elétrico e rodas

164

Bateria

164

Carregador

164

Verificar o desgaste das lâminas

165

Desmontar e montar a lâmina de corte

165

Afiar a lâmina de corte	165
Arrumação (período de Inverno)	166
<b>Transporte</b>	<b>166</b>
Transportar e fixar o cortador de relva	166
<b>Minimização do desgaste e prevenção de danos</b>	<b>166</b>
<b>Proteção do meio ambiente</b>	<b>167</b>
<b>Peças de reposição comuns</b>	<b>168</b>
<b>Declaração de conformidade CE do fabricante</b>	<b>168</b>
<b>Dados técnicos</b>	<b>168</b>
<b>Localização de falhas</b>	<b>169</b>
<b>Plano de manutenção</b>	<b>171</b>
Confirmação de entrega	171
Confirmação de assistência	171

## 2. Sobre este manual de utilização

### 2.1 Generalidades

Este manual de utilização é um **manual de instruções original** do fabricante de acordo com a Diretiva Comunitária 2006/42/EC.

A VIKING trabalha continuamente no desenvolvimento da sua gama de produtos, pelo que nos reservamos o direito de efetuar alterações nos componentes fornecidos no que respeita à forma, à técnica e ao equipamento. Por esta razão, não é possível reclamar determinados direitos resultantes das indicações e figuras nesta brochura.

Este manual de utilização está protegido por direitos de autor. Todos os direitos estão reservados, em particular o direito de reprodução, tradução e processamento com sistemas eletrónicos.

### 2.2 Instruções sobre a leitura do manual de utilização

As imagens e os textos descrevem determinados passos de operação.

Todos os símbolos gráficos aplicados no aparelho são explicados neste manual de utilização.

#### Perspetiva:

Perspetiva ao utilizar as designações "esquerda" e "direita" no manual de utilização:

O utilizador encontra-se atrás do aparelho e olha para a frente no sentido de marcha.

#### Referência de capítulo:

Uma seta remete para os respetivos capítulos e subcapítulos para mais explicações. O seguinte exemplo indica uma referência para um capítulo: (⇒ 2.1)

#### Identificação de secções de texto:

As instruções descritas podem ser identificadas conforme os exemplos que se seguem.

Passos de operação que necessitam da intervenção do utilizador:

- Solte o parafuso (1) com uma chave de fendas, acione a alavanca (2)...

Enumerações gerais:

- Utilização do produto em eventos desportivos ou concursos

#### Textos com especial relevância:

As secções de texto com especial relevância são identificadas com um dos símbolos descritos a seguir, de modo a dar-lhes destaque adicional no manual de utilização.



#### Perigo!

Perigo de acidentes e ferimentos graves para pessoas. Um determinado comportamento é necessário ou deve ser omitido.



#### Aviso!

Perigo de ferimentos para pessoas. Um determinado comportamento evita ferimentos possíveis ou prováveis.



#### Cuidado!

Ferimentos ou danos materiais ligeiros que podem ser evitados através de um determinado comportamento.



#### Nota

Informação para uma melhor utilização do aparelho e para evitar possíveis falhas na utilização.

#### Textos com referência a imagens:

As figuras que esclarecem a utilização do aparelho encontram-se no início do manual de utilização.

O símbolo da câmara serve para associar as imagens nas páginas de imagens à respetiva parte do texto no manual de utilização.



### 2.3 Diferenças entre países

A VIKING fornece carregadores com diferentes fichas e comutadores, dependendo do país de fornecimento.

As figuras mostram os carregadores com fichas tipo Euro; a ligação de aparelhos com outras versões de fichas à rede faz-se da mesma forma.

### 3. Descrição do aparelho



- 1 Parte superior do guiador
- 2 Tensor rápido (MA 443)
- 3 Parte inferior do guiador (MA 443)
- 4 Capot
- 5 Tampa
- 6 Roda dianteira
- 7 Pega dianteira
- 8 Placa de identificação
- 9 Cáter
- 10 Roda traseira
- 11 Alavanca do ajuste da altura de corte
- 12 Pega traseira
- 13 Cesta de recolha de relva
- 14 Indicador do nível (cesta de recolha de relva)
- 15 Arco de paragem do motor
- 16 Botão de ligação
- 17 Alavanca de entalhe do guiador (MA 443 C)
- 18 Consola do guiador (MA 443 C)
- 19 Ficha de segurança
- 20 Bateria
- 21 Carregador

### 4. Para sua segurança

#### 4.1 Generalidades



Ao trabalhar com o aparelho, deverá obrigatoriamente seguir as seguintes instruções de prevenção de acidentes.



Antes da primeira colocação em funcionamento, é necessário ler atentamente todo o manual de utilização. Guarde o manual de utilização com cuidado para futura utilização.

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança; no entanto, a listagem não é definitiva. Utilize o aparelho sempre com cuidado e com consciência da responsabilidade, tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

Familiarize-se com os elementos de comando e aprenda a utilizar o aparelho.

O aparelho apenas pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de utilização e estejam familiarizadas com o manuseamento do aparelho. Antes da primeira colocação em funcionamento, o utilizador tem de se esforçar por obter instruções adequadas e práticas. O utilizador tem de ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do aparelho.

Com essas instruções, o utilizador deverá aprender em particular que é necessário ter o máximo cuidado e concentração para trabalhar com o aparelho.



#### **Perigo de morte por asfixia!**

Perigo de asfixia para crianças que brinquem com os materiais da embalagem. Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance de crianças.

Por princípio, o aparelho, incluindo todos os aparelhos acopláveis, apenas pode ser entregue ou emprestado a pessoas que tenham sido instruídas ou que estejam familiarizadas com este modelo e

respetivo manuseamento. O manual de instruções é parte integrante do aparelho e tem de ser sempre fornecido.

Utilize o aparelho apenas se estiver descansado e se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre se pode trabalhar com o aparelho. Após a ingestão de bebidas alcoólicas, drogas ou medicamentos que possam afetar o poder de reação, não é permitido trabalhar com o aparelho.

Nunca deve ser permitida a utilização do aparelho por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento do aparelho ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções do mesmo.

Nunca permita que crianças ou adolescentes menores de 16 anos utilizem o aparelho. Poderá haver legislação local que determine a idade mínima do utilizador.

O aparelho foi concebido para uma utilização privada.

#### **Atenção – Perigo de acidentes!**

O aparelho destina-se apenas a cortar relva. Não é permitida qualquer outra utilização, a qual poderá ser perigosa ou originar danos no aparelho.

Devido ao risco de ferimentos do utilizador, o aparelho não pode ser utilizado para os seguintes trabalhos (lista incompleta):

- para aparar arbustos, sebes vivas e ramagens,
- para cortar trepadeiras,

- para cuidar de relvados em telhados ou em canteiros de varanda,
- para triturar ou lascar ramagens de árvores ou aparas de sebes,
- para limpar passeios (aspiração, expulsão por sopra),
- para aplanar o solo, como, por exemplo, para aplanar montes de toupeiras,
- para transportar material a cortar, exceto na cesta de recolha de relva concebida para o efeito.

Por motivos de segurança, qualquer alteração ao aparelho para além da montagem de acessórios autorizados pela VIKING é proibida, originando para além disso a anulação do direito à garantia. Poderá obter informações sobre acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VIKING.

Em particular, é proibida qualquer alteração ao aparelho que altere a potência ou a rotação do motor elétrico.

Não podem ser transportados objetos, animais ou pessoas, especialmente crianças, com o aparelho.

Durante a utilização em parques públicos, em instalações desportivas, em ruas e em empresas agrícolas e florestais, dever-se-á tomar cuidados especiais.



### **Atenção! Risco para a saúde devido às vibrações!**

Uma grande carga de vibrações pode causar danos aos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem

principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo (enumeração incompleta):

- Perda de sensibilidade,
- Dores,
- Fraqueza muscular,
- Descoloração da pele,
- Sensação de formigamento desagradável.

## **4.2 Bateria**

A folha suplementar ou o manual de utilização da bateria STIHL deve ser respeitado e guardado em segurança.

Utilize apenas baterias STIHL originais.

Utilize a bateria STIHL apenas com aparelhos STIHL ou VIKING e com carregadores STIHL.

Nunca abra a bateria.

Não deixe cair a bateria.

Não utilize baterias avariadas ou deformadas.

Guarde a bateria fora do alcance das crianças.



Utilize e guarde a bateria apenas no intervalo de temperaturas entre +10 °C e +50 °C, no máximo.



Proteja a bateria contra a exposição solar direta, contra o calor e contra incêndios – nunca a deite no fogo – **Perigo de explosão!**



Proteja a bateria contra a chuva – não a mergulhe em líquidos.

Não exponha a bateria a microondas ou a pressões elevadas.

Nunca ligue (provocando um curto-circuito) os contactos da bateria a objetos metálicos. A bateria poderá ser danificada através de um curto-circuito.

Mantenha a bateria afastada de objetos metálicos (por exemplo, pregos, moedas, joias). Não utilize um suporte de transporte metálico – **Perigo de explosão e de incêndio!**

No caso de uma utilização incorreta, poderá sair líquido da bateria – evite o contacto! Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente ajuda médica. O líquido que sai da bateria pode originar irritações da pele, queimaduras e cauterizações.

Não encaixe nenhum objeto nas ranhuras de ventilação da bateria.



Quantidade de células e teor de energia de acordo com a especificação do fabricante de células.

Para mais instruções de segurança, consulte [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## **4.3 Carregador**

A folha suplementar ou o manual de utilização do carregador STIHL deve ser respeitado e guardado em segurança.

Utilize apenas carregadores STIHL originais.

Não pode ser utilizado um carregador danificado.

Utilize o carregador apenas para carregar baterias STIHL geometricamente adequadas do tipo **AP** com uma capacidade máxima de 10 Ah e uma tensão máxima de 42 Volts.

Não carregue baterias avariadas ou deformadas.

A tensão e a frequência de rede têm de estar em conformidade com as indicações da placa de identificação existente na parte inferior do carregador ou com as indicações incluídas no manual de utilização do carregador.

Não abra o carregador.

Depois da utilização, retire a ficha de rede e guarde o carregador fora do alcance de crianças.

#### 4.4 Vestuário e equipamento



Durante o trabalho, utilize sempre calçado justo com sola antiderrapante. Nunca trabalhe descalço ou com sandálias, por exemplo.



Em trabalhos de manutenção e limpeza, bem como no transporte do aparelho, utilize também sempre luvas justas e prenda o cabelo comprido (elástico, gorro, etc.).



Ao afiar a lâmina de corte, é necessário utilizar óculos de proteção adequados.

O aparelho apenas pode ser colocado em funcionamento com calças compridas e vestuário justo.

Nunca utilize vestuário solto que possa ficar pendurado em peças móveis (alavanca de comando) - não utilize também joias, gravatas ou cachecóis.

#### 4.5 Transporte do aparelho

Trabalhe apenas com luvas de modo a evitar ferimentos em peças do aparelho de arestas vivas e quentes.



Antes do transporte, desligue o aparelho, espere até a lâmina parar e retire a ficha de segurança.

Transporte o aparelho apenas com o motor elétrico frio.

Observe o peso do aparelho e, se necessário, utilize auxílios de carga adequados (rampas de carga, dispositivos de elevação).

Proteja o aparelho e as respetivas peças transportadas (por exemplo, cesta de recolha de relva) na superfície de carga com meios de fixação (cintas, cabos, etc.) suficientemente dimensionados.

Ao levantar e carregar o aparelho, evite o contacto com a lâmina de corte.

Siga as indicações no capítulo "Transporte". Aí, é descrito como levantar ou prender o aparelho. (⇒ 14.1)

No transporte do aparelho, deve ser respeitada a legislação regional em vigor, em particular a que diz respeito à proteção das cargas e ao transporte de objetos em superfícies de carga.

Não deixe a bateria no automóvel e nunca a exponha à exposição solar direta.

As baterias de íons de lítio têm de ser manuseadas com especial cuidado durante o transporte. Certifique-se em particular de que as baterias são transportadas de forma segura contra curtos-circuitos. Como tal, guarde a embalagem de cartão original da bateria e

transporte as baterias STIHL na embalagem original intacta ou no cortador de relva.

#### 4.6 Antes dos trabalhos

Certifique-se de que o aparelho apenas é utilizado por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Tenha em conta as normas municipais sobre as horas em que é permitido usar aparelhos de jardinagem com motor de combustão ou motor elétrico.

Verifique todo o terreno em que irá aplicar o aparelho e retire todos os paus, pedras, arames, ossos e objetos estranhos que porventura poderiam vir a ser projetados pelo aparelho. Os obstáculos (como, por exemplo, troncos de árvores, raízes) podem não ser vistos no meio da relva alta.

Como tal, antes de trabalhar com o aparelho, marque todos os objetos estranhos (obstáculos) escondidos no relvado que não seja possível remover.

Antes da utilização do aparelho, substitua os componentes avariados, gastos e danificados. Substitua os avisos de perigo e alerta no aparelho que se tenham tornado ilegíveis ou estejam danificados. O seu distribuidor oficial VIKING tem disponíveis avisos autocolantes de reposição e todas as restantes peças de reposição.

O aparelho apenas pode ser utilizado num estado operacionalmente seguro. Antes da colocação em funcionamento, é necessário verificar:

- se o aparelho está montado corretamente.

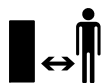
- se a ferramenta de corte e toda a unidade de corte (lâmina de corte, elementos de fixação, cárter do mecanismo de corte) se encontram em perfeitas condições. Em particular, é necessário estar atento ao correto assentamento, à presença de danos (entalhes ou fendas) e desgaste.
- se os dispositivos de segurança (por exemplo, tampa de expulsão, cárter, arco de paragem do motor) estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente.
- se a cesta de recolha de relva não está danificada e se está totalmente montada; não é permitido utilizar uma cesta de recolha de relva danificada.
- se o travão de inércia do motor elétrico funciona.

Se necessário, realize todos os trabalhos necessários ou dirija-se a um distribuidor oficial. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

Siga as indicações nos capítulos "Bateria" (⇒ 4.2) e "Carregador" (⇒ 4.3).

Nunca ligue o motor elétrico sem a lâmina corretamente montada. Perigo de sobreaquecimento do motor elétrico!

#### 4.7 Durante o trabalho



Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados no aparelho não podem ser retirados ou ligados em ponte. Em particular, nunca fixe o arco de paragem do motor no guiador da direção (por exemplo, amarrando-o).



#### Atenção – Perigo de ferimentos!

Nunca aproxime as mãos ou os pés das peças em rotação.

Nunca toque na lâmina em rotação. Mantenha-se sempre afastado da abertura de expulsão.

Deve manter-se sempre à distância de segurança dada pelos guidores. O guiador tem de estar sempre corretamente montado e não pode ser alterado. Nunca coloque o aparelho em funcionamento com o guiador rebatido.

Nunca fixe objetos ao guiador (por exemplo, vestuário de trabalho).

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

Não trabalhe a temperaturas ambiente inferiores a +5 °C.

Não trabalhe com o aparelho à chuva, trovoada e, em particular, sob o perigo de relâmpagos.

Com o piso húmido, existe um maior perigo de acidentes, devido à posição de trabalho menos segura.

Dever-se-á trabalhar de forma particularmente cuidadosa no sentido de evitar deslizamentos. Se possível, evite utilizar o aparelho com o piso húmido.

Não deixe o aparelho à chuva.

#### Ligar o aparelho:

Ligue o aparelho com cuidado, de acordo com as indicações do capítulo "Colocar o aparelho em funcionamento". (⇒ 12.) Mantenha uma distância suficiente entre os pés e a ferramenta de corte.

Ao ligar, o aparelho tem de estar numa superfície plana.

O aparelho não pode ser inclinado antes de ser ligado e durante o processo de ligação.

Não ligue o motor elétrico se o canal de expulsão não estiver coberto pela tampa de expulsão ou pela cesta de recolha de relva.

Evite repetir processos de ligação num curto espaço de tempo, nomeadamente "brincar" com o botão de ligação. Perigo de sobreaquecimento do motor elétrico!

#### Trabalhar em encostas:

Em encostas, trabalhe sempre na transversal, nunca na longitudinal.

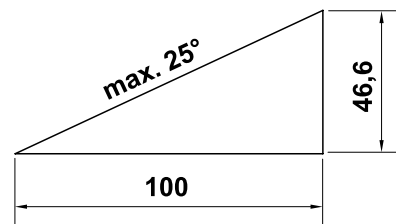
Se o utilizador perder o controlo ao cortar a relva na longitudinal, poderá também vir a ser atropelado pelo cortador de relva em funcionamento.

Tenha o máximo de cautela ao mudar de direção no declive.

Garanta sempre uma posição estável em encostas e evite trabalhar com o aparelho em encostas demasiado íngremes.

Por motivos de segurança, o aparelho não poderá ser aplicado em declives com uma inclinação superior a 25° (46,6 %). **Perigo de ferimentos!**

Uma inclinação de terreno de 25° corresponde a uma subida vertical de 46,6 cm num comprimento horizontal de 100 cm.





## Utilização no trabalho:



### Atenção – Perigo de ferimentos!

Nunca aproxime as mãos ou os pés das peças em rotação.

Nunca toque na lâmina em rotação. Mantenha-se sempre afastado da abertura de expulsão. Mantenha-se sempre à distância de segurança dada pelos guiadores.



Não tente inspecionar a lâmina enquanto o aparelho estiver em funcionamento. Nunca abra a tampa de expulsão e/ou remova a cesta de recolha de relva enquanto a lâmina estiver em funcionamento. A lâmina em rotação pode causar ferimentos.

Conduza o aparelho apenas a passo – nunca corra ao trabalhar com o aparelho. Se conduzir o aparelho rapidamente, o perigo de ferimentos é maior, podendo tropeçar, escorregar, etc.

Seja particularmente cauteloso ao inverter o sentido de marcha do aparelho ou ao puxá-lo para si.

### Perigo de tropeçar!

Utilize o aparelho com especial cuidado quando estiver a trabalhar nas proximidades de encostas, arestas de terrenos, valas e lagos. Em particular, tenha a atenção de se manter a uma distância suficiente desses locais de perigo.

Os objetos escondidos na relva (instalações de irrigação de relva, estacas, torneiras de água, fundações, cabos elétricos, etc.) têm de ser contornados. Nunca passe por cima desses objetos estranhos.

Caso a ferramenta de corte ou o aparelho tenha embatido num obstáculo ou num objeto estranho, desligue o motor elétrico, retire a ficha de segurança e execute uma verificação minuciosa.



**STOP**

Atenção à desaceleração da ferramenta de corte, que leva alguns segundos até parar completamente.

Desligue o motor elétrico

- se transportar o aparelho por outras superfícies, a fim de despejar a relva,
- se tiver de levar e trazer o aparelho para a superfície a cortar,
- antes de remover a cesta de recolha de relva.
- antes de ajustar a altura de corte.



Desligue o motor elétrico, retire a ficha de segurança e certifique-se de que a ferramenta de corte para por completo

- Antes de remover a bateria;
- Antes de abandonar o aparelho ou quando este não estiver a ser vigiado;
- Antes de transportar, levantar ou levar o aparelho;
- Antes de eliminar bloqueios ou entupimentos no canal de expulsão;
- Antes de verificar ou limpar o aparelho ou efetuar quaisquer trabalhos no mesmo (por exemplo, rebater/ajustar o guizador);

- Se a ferramenta de corte tiver batido num objeto estranho. É necessário verificar se a ferramenta de corte apresenta eventuais indícios de danos. O aparelho não pode ser colocado em funcionamento com o eixo de lâminas ou o eixo do motor empenado ou danificado. **Perigo de ferimentos através de peças avariadas!**
- Se o aparelho começar a vibrar fortemente, de modo invulgar. Todo o aparelho, especialmente a ferramenta de corte, tem de ser verificado quanto a eventuais danos e peças soltas, nesse caso. Substitua as peças danificadas antes da próxima colocação em funcionamento e fixe/aperte as peças soltas.



### Perigo de ferimentos!

Vibrações fortes indicam, por regra, uma avaria.

O aparelho não pode em particular ser colocado em funcionamento com o eixo de lâminas danificado ou empenado ou com uma lâmina de corte danificada ou empenada. Se lhe faltarem os conhecimentos necessários, solicite a realização das reparações necessárias a um especialista - a VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

## 4.8 Manutenção, limpeza, reparações e armazenamento



Antes de todos os trabalhos no aparelho, antes de ajustar ou limpar o aparelho, desligue o motor, retire a ficha de segurança e, se necessário, remova a bateria.

Antes da arrumação em espaços fechados, trabalhos de manutenção e limpeza, deixe o aparelho arrefecer totalmente.

### **Limpeza:**

O aparelho tem de ser cuidadosamente limpo na sua totalidade após ser utilizado. (⇒ 13.2)

Solte os restos de relva encrostados com uma tala de madeira. Limpe a parte inferior do cortador de relva com escova e água.

Nunca utilize um aparelho de limpeza de alta pressão e não limpe o aparelho com água a correr (por exemplo, com uma mangueira).

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do seu aparelho VIKING.

De modo a evitar um risco de incêndio, deverá manter-se a área das aberturas de ar de refrigeração entre o capot e o cárter livre de, por exemplo, relva, palha, musgo, folhas ou massa lubrificante vertida.

### **Trabalhos de manutenção:**

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções; todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial VIKING.

Se lhe faltarem os conhecimentos e os meios necessários, dirija-se **sempre** a um distribuidor oficial.

A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas por um distribuidor oficial VIKING. Os distribuidores oficiais VIKING beneficiam de ações de formação regulares e dispõem de informações técnicas.

Utilize apenas ferramentas, acessórios ou aparelhos acopláveis autorizados pela VIKING para este aparelho ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos no aparelho. Em caso de dúvidas, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

As características das ferramentas, dos acessórios e das peças de substituição originais da VIKING estão adaptadas de forma ideal ao aparelho e às exigências do utilizador. As peças de reposição VIKING originais podem ser reconhecidas pelo número de peça de reposição VIKING, pela inscrição VIKING e, eventualmente, pela identificação de peça de reposição VIKING. Em peças pequenas, pode estar apenas o símbolo.

Mantenha os autocolantes de advertência e de indicação sempre limpos e legíveis. Os autocolantes danificados ou perdidos devem ser substituídos por novas placas originais do seu distribuidor oficial VIKING. Se um componente for substituído por uma peça nova, certifique-se de que a peça nova obtém os mesmos autocolantes.

Deverá verificar regularmente se a lâmina de corte assenta de forma segura e apresenta indícios de danos ou desgaste.

Realize os trabalhos na unidade de corte apenas com luvas de proteção grossas e com extremo cuidado.

Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos, especialmente o parafuso da lâmina, bem apertados, para que o aparelho se encontre em condições de funcionamento seguras.

Verifique frequentemente todo o aparelho e a cesta de recolha de relva, especialmente antes do armazenamento (por exemplo, antes do período de

inverno), quanto a desgaste e danos. Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas, por motivos de segurança, de modo que o aparelho esteja sempre em condições de funcionamento seguro.

Se tiverem sido retirados componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

---

### **4.9 Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos**

Armazene em segurança o aparelho, a bateria e a ficha de segurança arrefecidos num espaço seco e fechado, fora do alcance de crianças.

Certifique-se de que o aparelho está protegido contra uma utilização indevida (por exemplo, por crianças).

Limpe minuciosamente o aparelho antes do armazenamento (por exemplo, período de inverno).

Armazene o aparelho num estado operacionalmente seguro.

---

### **4.10 Eliminação**

Certifique-se de que um aparelho já desativado é encaminhado para ser eliminado de maneira tecnicamente correta. Antes de proceder à eliminação, inutilize o aparelho. No sentido de evitar acidentes, remova em particular a ficha de segurança e o cabo elétrico do motor elétrico.

### **Perigo de ferimentos na ferramenta de corte!**

Nunca deixe um aparelho desativado sem

alguém a vigiar. Certifique-se de que o aparelho e a ferramenta de corte são guardados fora do alcance das crianças.

Para serem eliminadas, as baterias têm de ser desligadas do aparelho. Dever-se-á garantir que as baterias são descarregadas (por exemplo, deixando o motor eléctrico a funcionar) antes da eliminação e que são eliminadas de forma segura e ecológica.

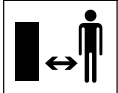
## 5. Descrição de símbolos



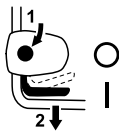
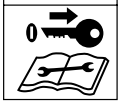
**Atenção!**  
Antes da colocação em funcionamento, leia o manual de utilização.



**Perigo de ferimentos!**  
Mantenha terceiros afastados da zona de risco.



**Cuidado – Lâminas de corte afiadas!**  
As lâminas de corte continuam a rodar depois de o motor eléctrico ser desligado. Antes dos trabalhos de manutenção, retire o dispositivo de bloqueio (ficha de segurança).



**MA 443:**  
Ligue o motor eléctrico.



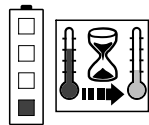
**MA 443 C:**  
Ligue o motor eléctrico.



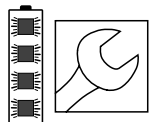
**MA 443 C:**  
Desligue o motor eléctrico.



Antes de todos os trabalhos no aparelho, retire o dispositivo de bloqueio (ficha de segurança).



A bateria está demasiado quente. O processo de carga tem início depois da fase de arrefecimento e a bateria apenas pode ser utilizada depois da fase de arrefecimento.



A bateria está avariada e tem de ser substituída.

## 6. Fornecimento



Item	Designação	Unids.
A	Aparelho base	1
B	Parte superior da cesta de recolha	1

Item	Designação	Unids.	DE	EN	FR	NL	IT	ES	PT	NO	SV	DA	EL	RU
C	Parte inferior da cesta de recolha	1												
D	Cavilha	2												
N	Ficha de segurança	1												
O	Bateria													
P	Carregador													
–	Manual de utilização	1												

<b>MA 443:</b>														
E	Tensor rápido	2												
F	Parafuso	2												
G	Guia do cabo	1												
H	Grampo do cabo	1												
I	Casquilhos protetores	2												
<b>MA 443 C:</b>														
J	Casquilho	1												
K	Parafuso	1												
L	Anilha	2												
M	Porca	1												



O fornecimento pode ser diferente em função do país e do tipo de versão.

## 7. Preparar o aparelho para o funcionamento

### 7.1 Generalidades



**Perigo de ferimentos**  
Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).



Em particular antes de todos os trabalhos no cortador de relva, retire a ficha de segurança (⇒ 9.1).

- Coloque o aparelho sobre uma base horizontal, plana e estável.



No momento da entrega, as baterias estão carregadas a cerca de 30%. Como tal, antes da primeira colocação em funcionamento, têm de ser carregadas.

- Carregue a bateria (⇒ 8.4).

## 7.2 Montar o monoguiador (MA 443 C)



- **1** Introduza o casquilho (J) no furo do guiador (1).
- **2** Encaixe as duas anilhas (L) com a curvatura para dentro no casquilho.
- **3** Segure no casquilho (J) e nas anilhas (L) e introduza-os em conjunto com o guiador (1) na consola do guiador (2).
- **4** Insira a porca (M) na consola do guiador conforme ilustrado.
- **5** Insira o parafuso (K) de fora para dentro através dos furos no guiador (1) e na consola do guiador (2) e aperte-o. Binário de aperto: **18 - 22 Nm**

### Montar o cabo elétrico:

- Insira o cabo elétrico (3) conforme ilustrado nos suportes da consola do guiador e comprima-o no guiador (4, 5) e fixe-o com o grampo do cabo (6) no guiador.

## 7.3 Montar o guiador duplo (MA 443)



- Encaixe casquilhos protetores (I) nas duas partes inferiores do guiador (1).

- Insira o parafuso (F) através do furo da guia do cabo (G).
- Mantenha a parte superior do guiador (2) nas partes inferiores do guiador (1).
- Engate a guia do cabo (G) no cabo elétrico (3) e insira o parafuso (F) de dentro para fora através dos furos.
- Insira o parafuso (F) no lado oposto, de dentro para fora, através dos furos.
- Enrosque o tensor rápido (E) nos parafusos (F) (deverá ficar saliente aproximadamente uma volta do parafuso) e rebata-o para cima.
- Verificar a montagem correta: Os tensores rápidos (E) têm de ser puxados com força suficiente de modo que fiquem bem encostados ao guiador e a parte superior do guiador fique bem ligada à parte inferior do guiador. Se o guiador não for bem montado ou se os tensores rápidos não assentarem corretamente, os tensores rápidos abrir-se-ão e poderão rodar até ficarem presos.
- Coloque o cabo elétrico (3) no suporte (4) da consola do guiador conforme ilustrado.

### Montar o grampo do cabo:

- Encaixe o grampo do cabo (H) na parte superior do guiador. Distância entre o grampo do cabo e o interruptor: **25 - 27 cm**  
Pressione o cabo elétrico (3) no grampo do cabo (H) conforme ilustrado e, em seguida, feche e engate a tala (5).

## 7.4 Armar a cesta de recolha de relva



- Coloque a parte superior da cesta de recolha (B) na parte inferior da cesta de recolha (C). Tenha em atenção a posição correta nas guias.
- Insira a cavilha (D) nas aberturas previstas, de dentro para fora.
- Permita que a parte superior da cesta de recolha (B) engate na parte inferior da cesta de recolha, com uma ligeira pressão.
- Engate a cesta de recolha de relva (⇒ 9.5).

# 8. Bateria e carregador

## 8.1 Generalidades

Os cortadores de relva **MA 443** e **MA 443 C** funcionam com baterias recarregáveis.

São utilizadas exclusivamente **baterias de íões de lítio STIHL de alta qualidade do tipo AP**.

As baterias fornecidas, em caso de necessidade, estão adaptadas de forma ideal à finalidade prevista, podendo contudo ser utilizadas todas as baterias do tipo AP.

O sistema eletrónico do cortador de relva troca dados com a bateria utilizada e adapta a potência do motor elétrico à respetiva capacidade.

## 8.2 Ligar o carregador à corrente elétrica



- Encaixe a ficha de rede (1) na tomada (2).
- Depois de o carregador ser ligado à corrente, ocorrerá um autoteste. Durante esse processo, o LED (3) do carregador acende-se durante cerca de 1 segundo a verde, depois a vermelho e apaga-se novamente (⇒ 8.6).

## 8.3 Remover/introduzir a bateria



- Abra o compartimento da bateria e retire a ficha de segurança (⇒ 9.1).



### Remover a bateria:

- Puxe a bateria (1) para cima.

### Introduzir a bateria:

- Introduza a bateria (1) conforme ilustrado no compartimento da bateria com uma ligeira pressão e feche a tampa.

## 8.4 Carregar a bateria



- Retire a bateria do compartimento da bateria (⇒ 8.3).
- Ligue o carregador à corrente elétrica (⇒ 8.2).
- Desloque a bateria (1) em direção ao carregador (2) até à primeira resistência e, em seguida, pressione até ao encosto. O LED verde da bateria e do carregador (3) sinalizam um processo de carga ativo.

- Se a bateria estiver totalmente carregada, os LED da bateria e do carregador apagar-se-ão. Retire a bateria do carregador e introduza-a no compartimento da bateria (⇒ 8.3).

### Processo de carga

O carregador troca automaticamente informações com a bateria e adapta o processo de carga em conformidade.

A bateria é arrefecida durante o processo de carga, conforme o carregador, de uma forma ativa utilizando um ventilador ou de uma forma passiva utilizando a corrente de ar natural do compartimento.

Na bateria, os LED indicam o progresso de carga (⇒ 8.5).

Se a bateria estiver totalmente carregada, o carregador desliga-se automaticamente e os LED da bateria e do carregador apagam-se.

A duração de carga depende de diferentes fatores, como, por exemplo, o estado da bateria ou a temperatura ambiente. Se for introduzida uma bateria quente no carregador, a duração de carga poderá estender-se, pois a bateria tem de arrefecer antes do processo de carga.

## 8.5 Indicações dos LED no carregador




- Prima a tecla (1) para ativar a indicação – a indicação apaga-se automaticamente ao fim de 5 segundos.

### Indicações dos LED:

Os díodos luminosos podem acender-se ou piscar a verde ou a vermelho.

 O LED acende-se a **verde**.

 O LED pisca a **verde**.

 O LED acende-se a **vermelho**.

 O LED pisca a **vermelho**.


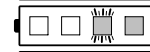
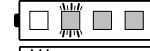
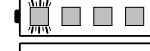

Os LED verdes sinalizam o funcionamento normal, ao passo que os LED vermelhos assinalam uma avaria.

### Ao carregar:

Os LED indicam o progresso de carga piscando ou ficando acesos.

Durante a carga, é indicada a capacidade já carregada através de um LED verde intermitente.

Se o processo de carga tiver terminado, os LED desligam-se automaticamente.

	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

### Avarias

#### Um LED acende-se a vermelho

##### Ao carregar:

A bateria está demasiado quente ou demasiado fria para que seja possível iniciar o processo de carga. Depois de a bateria arrefecer ou aquecer, o processo de carga iniciar-se-á automaticamente.



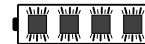
##### Durante o trabalho:

A bateria está demasiado quente. O aparelho desliga-se. Retire a bateria do cortador de relva e deixe-a arrefecer durante algum tempo.



#### Quatro LED piscam a vermelho

A bateria está avariada e tem de ser substituída.



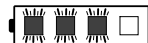
### Três LED acendem-se a vermelho

O cortador de relva está demasiado quente – deixe-o arrefecer.



### Três LED piscam a vermelho

O cortador de relva está avariado e tem de ser verificado pelo distribuidor oficial. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.



## 8.6 Indicador LED no carregador

- O LED (1) do carregador pode piscar a verde ou a vermelho.



### Luz verde permanente:

A bateria está a ser carregada ou está a arrefecer para que o processo de carga seja iniciado em seguida. O LED verde apaga-se assim que a bateria estiver totalmente carregada.



### Luz vermelha intermitente:

Não é possível iniciar o processo de carga.



### Causas possíveis:

- Nenhum contacto elétrico entre a bateria e o carregador. Retire a bateria e introduza-a novamente (⇒ 8.4).
- Bateria avariada (⇒ 8.5).
- Carregador avariado. Solicite a verificação do carregador ao distribuidor oficial. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

## 9. Elementos de comando

### 9.1 Ficha de segurança

O cortador de relva pode ser colocado em funcionamento se a ficha de segurança estiver inserida na base do compartimento da bateria.

A ficha de segurança tem de ser retirada antes do transporte, antes de trabalhos de manutenção e de limpeza e antes da verificação do cortador de relva.

#### Introduzir a ficha de segurança:

- Abra o compartimento da bateria. (⇒ 9.2)
- Pressione a ficha de segurança (1) até ao encosto da base (2). A tala (3) tem de apontar para dentro, conforme ilustrado.
- Feche novamente o compartimento da bateria.

#### Retirar a ficha de segurança:

- Abra o compartimento da bateria (⇒ 9.2).
- Retire a ficha de segurança (1) da base (2) e guarde-a separada do cortador de relva.

### 9.2 Compartimento da bateria



Durante o funcionamento, o compartimento da bateria tem de estar sempre fechado.



### Abrir o compartimento da bateria:

- Pressione ligeiramente a saliência de retenção (1) e rebata a tampa (2) para trás.

### Fechar o compartimento da bateria:

- Feche a tampa (2) e certifique-se de que a saliência de retenção (1) engata.

### 9.3 Ajustar o monoguiador (MA 443 C)



#### Perigo de entalamento!

Ao acionar a alavanca de entalhe, mantenha a parte superior do guiador na posição mais elevada com uma mão.

Nunca coloque os dedos entre o guiador e a consola (por cima e por baixo da alavanca de entalhe).

**Posição de transporte** (para limpar o aparelho e para transportar e guardar o aparelho poupando espaço):

- Mantenha a parte superior do guiador (2) na posição mais elevada com uma mão e levante-a ligeiramente (aliviando a pressão).
- Prima a alavanca de entalhe (1) para baixo e mantenha-a premida.
- Rebata o guiador (2) para a frente e certifique-se de que o cabo elétrico não é danificado.

**Posição de trabalho** (para empurrar o aparelho):

- Rebata o guiador (2) para trás e certifique-se de que o guiador engata por completo.

### Ajuste da altura:

A altura do monoguiador pode ser regulada em 2 níveis:

- Mantenha a parte superior do guiador (2) na posição mais elevada com uma mão e levante-a ligeiramente (aliviando a pressão).
- Prima a alavanca de entalhe (1) para baixo e mantenha-a premida.
- Coloque o guiador (2) na posição pretendida.
- Solte a alavanca de entalhe (1) e certifique-se de que o guiador engata novamente por completo.

## 9.4 Ajustar o guiador duplo (MA 443)



### Perigo de entalamento!

Ao soltar os fechos rápidos, é possível rebater a parte superior do guiador. Como tal, mantenha sempre a parte superior do guiador na posição mais elevada com uma mão.

**Posição de transporte** (para limpar o aparelho e para transportar e guardar o aparelho poupando espaço):

- Mantenha a parte superior do guiador (2) na posição mais elevada com uma mão.

- Abra o tensor rápido (1), rebatendo-o para baixo, e rebata a parte superior do guiador (2) para a frente e certifique-se de que o cabo elétrico não é danificado.

**Posição de trabalho** (para empurrar o aparelho):

- Rebata a parte superior do guiador (2) para trás e segure-a com uma mão.
- Feche o tensor rápido (1), rebatendo-o para cima.

## 9.5 Cesta de recolha de relva

**Engatar:**



- Abra e segure na tampa de expulsão (1).
- Engate a cesta de recolha de relva (2) nos alojamentos (3) com as saliências de retenção na parte traseira do aparelho.
- Feche a tampa de expulsão (1).

**Desengatar:**

- Abra e segure na tampa de expulsão (1).
- Levante a cesta de recolha de relva (2) e remova-a para trás.
- Feche a tampa de expulsão (1).

## 9.6 Ajuste central da altura de corte



É possível regular 6 alturas de corte diferentes.

Nível 1 = 25 mm

Nível 6 = 75 mm

**Ajustar a altura de corte:**

- Agarre na pega (1), puxe a alavanca (2) para cima e mantenha-a nessa posição.
- Ajuste a altura de corte pretendida movimentando o aparelho para cima e para baixo. É possível consultar a altura de corte atual no indicador da altura de corte (3) com o auxílio da marca (4).
- Solte a alavanca de entalhe (2) e deixe-a engatar.

## 9.7 Indicador do nível



A cesta de recolha de relva está equipada com um indicador do nível (1) na parte superior da cesta de recolha de relva.

O fluxo de ar que resulta da rotação da lâmina de corte e que é responsável pelo enchimento da cesta de recolha de relva faz elevar o indicador do nível (2): A cesta de recolha de relva enche-se com material a cortar.

À medida que se vai enchendo de aparas, o fluxo de ar dentro da cesta de recolha de relva diminui, fazendo baixar o indicador do nível (3):

- Esvaziar a cesta de recolha de relva cheia (⇒ 12.4).

## 10. Instruções para trabalhar

### 10.1 Generalidades

Para obter uma relva bonita e espessa, é necessário cortá-la frequentemente e não a deixar crescer muito.

Quando o tempo estiver quente e seco, não corte a relva demasiado curta, uma vez que ficará queimada pelo sol, ganhando, assim, um aspeto feio!

Com uma lâmina afiada, o padrão de corte é mais bonito do que com uma lâmina embotada, devendo, como tal, ser afiada com regularidade (distribuidor oficial VIKING).

### Rendimento de corte

O rendimento de corte (período de funcionamento da bateria) depende das características da relva e da altura de corte selecionada. O rendimento de corte pode ser melhorado através das seguintes medidas:

- cortar a relva com maior frequência,
- aumentar a altura de corte,
- reduzir a velocidade de avanço,
- deixar a relva secar antes de cortar a relva.

Se necessário, podem ser adquiridas baterias de iões de lítio STIHL adicionais (acessórios especiais).

### 10.2 Área de trabalho do utilizador



- Por motivos de segurança, o utilizador tem de se manter sempre dentro da área de trabalho, atrás do guiador, enquanto o motor elétrico estiver em funcionamento. Deve manter-se sempre à distância de segurança dada pelos guias.
- O cortador de relva só pode ser utilizado por uma pessoa. Todas as outras pessoas deverão afastar-se da zona de risco. (⇒ 4.)

### 10.3 Carga correta do motor elétrico

Não ligue o cortador de relva sobre relva alta. Em caso de dificuldade de arranque do motor elétrico, escolha um ajuste de altura de corte mais elevado.

O cortador de relva apenas deverá ser submetido a um esforço que não leve a uma redução considerável da rotação do motor elétrico.

Em caso de redução da rotação, selecione um ajuste da altura de corte mais elevado e/ou reduza a velocidade de avanço.

### 10.4 Se a lâmina de corte bloquear

Desligue imediatamente o motor elétrico e remova a ficha de segurança. Em seguida, elimine a causa da avaria.

### 10.5 Proteção térmica contra sobrecarga do motor elétrico

No caso de ocorrer uma sobrecarga do motor elétrico durante o trabalho, o sistema eletrónico desliga-se. Se houver sobrecarga térmica, acendem-se três LEDs vermelhos na bateria. (⇒ 8.5)

O que pode causar uma sobrecarga:

- Cortar relva demasiado alta ou numa altura de corte muito baixa,
- Uma velocidade de avanço muito alta,
- Limpeza insuficiente da conduta de refrigeração (fendas de aspiração).

### Nova colocação em funcionamento

Depois de um período de arrefecimento de, no máximo, 10 min. (dependendo da temperatura ambiente), coloque novamente o aparelho em funcionamento de forma normal (⇒ 12.2).

## 11. Dispositivos de segurança

Para proporcionar um funcionamento seguro e uma proteção contra utilização inadequada, o aparelho está equipado com vários dispositivos de segurança.



### Perigo de ferimentos!

Se for detetada uma avaria num dos dispositivos de segurança, não é possível colocar o aparelho em funcionamento. Dirija-se a um distribuidor oficial. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.



### 11.1 Dispositivos de proteção

O cortador de relva está equipado com dispositivos de proteção que evitam um contacto inadvertido com a lâmina de corte e com material a cortar expulso. Entre estes, incluem-se o cárter, a tampa de expulsão, a cesta de recolha de relva e o guiador corretamente montado.

### 11.2 Ficha de segurança

Apenas é possível ligar o motor elétrico se a ficha de segurança estiver introduzida (⇒ 9.1).

### 11.3 Operação de duas mãos

Apenas é possível ligar o motor elétrico premindo e mantendo premido o botão de ligação com a mão direita e, em seguida, puxando o arco de paragem do motor em direção ao guiador com a mão esquerda.

### 11.4 Travão de inércia do motor elétrico

Após soltar o arco de paragem do motor, a lâmina de corte demora, no máximo, 3 segundos a parar.

Um travão de inércia do motor integrado no motor elétrico reduz o período de marcha por inércia até à paragem completa da lâmina.

### Medição do período de marcha por inércia

Depois de o motor elétrico ser ligado, a lâmina roda e é possível ouvir um ruído de deslocação do ar. O período de marcha por inércia corresponde à duração do

ruído de deslocação do ar após desligar o motor elétrico, podendo ser medido por um cronómetro.

## 12. Colocar o aparelho em funcionamento

### 12.1 Medidas preparatórias



#### Perigo de ferimentos!

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).

- Carregue a bateria (⇒ 8.4).
- Introduza a ficha de segurança (⇒ 9.1).

### 12.2 Ligar o cortador de relva



Não ligue o cortador de relva sobre relva alta. Em caso de dificuldade de arranque do motor elétrico, escolha um ajuste de altura de corte mais elevado.

- Prima e mantenha premido o botão de ligação (1). Puxe o arco de paragem do motor (2) em direção ao guiador e mantenha-o nessa posição.
- Após acionar o arco de paragem do motor (2), é possível soltar o botão de ligação (1).

### 12.3 Desligar o cortador de relva



- Solte o arco de paragem do motor (1). O motor elétrico e a lâmina de corte param após um curto período de marcha por inércia.

### 12.4 Esvaziar a cesta de recolha de relva



#### Perigo de ferimentos!

Antes de remover a cesta de recolha de relva, desligue o motor elétrico, por motivos de segurança.

- Desengate a cesta de recolha de relva. (⇒ 9.5)
- Abra a cesta de recolha de relva pela tala de fecho (1). Abra a parte superior da cesta de recolha (2) e mantenha-a nessa posição. Rebata a cesta de recolha de relva para trás e esvazie o material a cortar.
- Feche a cesta de recolha de relva.
- Engate a cesta de recolha de relva. (⇒ 9.5)

## 13. Manutenção

### 13.1 Generalidades



#### Perigo de ferimentos

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).



Em particular antes de todos os trabalhos no cortador de relva, retire a ficha de segurança (⇒ 9.1).

### Manutenção anual efetuada pelo distribuidor oficial:

O cortador de relva deverá ser verificado por um distribuidor oficial uma vez por ano. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

---

## 13.2 Limpar o aparelho

### Intervalo de manutenção: Após cada utilização



Um manuseamento minucioso protege o aparelho contra danos e aumenta a sua vida útil.

- Remover a bateria (⇒ 8.3)
- Desengatar a cesta de recolha de relva (⇒ 9.5)



#### Perigo de ferimentos!

Antes de virar o cortador de relva para cima, coloque-o num piso firme, horizontal e plano. Ao trabalhar na posição de limpeza, o aparelho pode virar-se. Mantenha-se sempre ao lado do aparelho. Nunca trabalhe à frente nem atrás do cortador.

### Posição de limpeza MA 443 C:

- Para virar o aparelho para cima, coloque-se à direita junto dele.
- Coloque a parte superior do guiador na posição mais baixa (até ao encosto, a alavanca de entalhe não engata nesta posição). (⇒ 9.3)
- Abra e segure a tampa de expulsão (1) com a mão direita.
- Com a mão esquerda, agarre na consola conforme ilustrado e mantenha a tampa de expulsão aberta. Ao mesmo tempo, pressione a alavanca de entalhe (2) com o polegar e mantenha-a nessa posição.
- Agarre o aparelho com a mão direita na pega dianteira e incline-o lentamente para trás até o guiador ficar assente no solo conforme ilustrado.

- Solte a tampa de expulsão (1) e a alavanca de entalhe (2) e verifique se o aparelho está numa posição segura.

### Posição de limpeza MA 443:

- Segure na parte superior do guiador (3) e abra o tensor rápido - rebatendo-o para baixo.
- Pouse a parte superior do guiador (3) para trás.
- Abra e segure na tampa de expulsão (1).
- Levante o cortador de relva para a frente e coloque-o na posição de limpeza, conforme ilustrado. Verifique a posição segura do aparelho.

### Instruções sobre limpeza:

- Remova as sujidades com pouca água, com uma escova ou com um pano. Limpe também em particular a lâmina de corte. Nunca aponte jatos de água em direção às peças do motor elétrico, juntas de vedação, pontos de apoio e componentes elétricos, tais como baterias ou interruptores.
- Solte primeiro os restos de relva encrostados com uma tala de madeira.
- Limpe a entrada de ar (fendas de aspiração) entre o capot do motor elétrico e a parte inferior do cárter de sujidades, de modo a assegurar uma refrigeração suficiente do motor elétrico.
- Se necessário, utilize um produto especial de limpeza (por exemplo, produto especial de limpeza STIHL).

---

## 13.3 Motor elétrico e rodas

O motor elétrico não necessita de manutenção.

Os mancais das rodas não necessitam de manutenção.

---

## 13.4 Bateria

### Intervalo de manutenção: Antes de cada utilização

Através de uma verificação visual, verifique se a bateria está danificada. As baterias com danos visíveis (por exemplo, fissuras ou fugas de líquido) não podem ser utilizadas.

---

## 13.5 Carregador

### Intervalo de manutenção: Antes de cada utilização

Verifique o cabo de ligação quanto a danos e mantenha as fendas de ar de refrigeração livres de sujidades.

### 13.6 Verificar o desgaste das lâminas



**Intervalo de manutenção:**  
**Antes de cada utilização**



#### **Perigo de ferimentos!**

As lâminas sofrem um desgaste mais ou menos acentuado, consoante o local e a duração da aplicação. Se usar o aparelho sobre um chão arenoso ou frequentemente em condições secas, a lâmina estará sujeita a um maior esforço, desgastando-se acima da média. Uma lâmina gasta pode partir e causar ferimentos graves. É, por isso, imprescindível respeitar sempre as indicações para a manutenção das lâminas.

- Incline o cortador de relva para a posição de limpeza. (⇒ 13.2)
- Limpe a lâmina de corte (1).
- Coloque uma régua (1) na aresta dianteira da lâmina e meça a afiação traseira **A**.
- Meça a largura da lâmina **B** com uma correção de medição (2).
- Verifique a espessura da lâmina **C** em, pelo menos, 5 pontos com uma correção de medição (2). A espessura mínima também tem de estar presente na área das alhetas da lâmina, em especial.

#### **Limites de desgaste:**

Afiação traseira **A**: < 15 mm

Largura da lâmina **B**: > 39 mm

Espessura da lâmina **C**: > 1,6 mm

A lâmina deve ser substituída:

- Se estiver danificada (entalhes, fendas)
- Quando os valores de medição forem atingidos em um ou mais pontos ou quando estes ultrapassam os limites permitidos.

Caso a multi-lâmina disponível como acessório especial esteja montada no cortador de relva, aplicam-se outros limites de desgaste (consulte o manual de utilização do acessório).

### 13.7 Desmontar e montar a lâmina de corte



No sentido de evitar danos no parafuso da lâmina, utilize uma chave de encaixe (22 mm) adequada para apertar ou desapertar.

#### **1 Desmontagem:**

- Utilize uma peça de madeira (1) adequada para contra-apoiar a lâmina de corte (2).
- Desenrosque o parafuso da lâmina (3) e remova a lâmina de corte (2).

#### **2 Montagem:**



#### **Perigo de ferimentos!**

A lâmina de corte só deve ser montada conforme ilustrado, devendo em especial ter as talas (6) viradas para baixo. Ao trocar a lâmina de corte, substitua sempre também o parafuso da lâmina (3). Respeite escrupulosamente o binário de aperto indicado para o parafuso da lâmina, dado que disso depende a fixação segura da ferramenta de corte.

- Limpe a superfície de apoio da lâmina e a bucha da lâmina.
- Monte a lâmina de corte (2) com as alhetas arqueadas viradas para cima. As saliências de retenção (4) têm de ser posicionadas nos punçamentos (5) da lâmina de corte.
- Utilize uma peça de madeira (1) adequada para contra-apoiar a lâmina de corte (2).
- Na rosca do parafuso da lâmina (3), aplique **Loctite 243**.
- Aperte o parafuso da lâmina (3). Binário de aperto: **18 - 22 Nm**

### 13.8 Afiar a lâmina de corte

Se lhe faltarem os meios ou os conhecimentos necessários, recomendamos que solicite a afiação da lâmina de corte a um especialista (a VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING). Se a lâmina de corte for afiada incorretamente (ângulo de afiação incorreto, desequilíbrio, etc.), o funcionamento do aparelho será afetado.

#### **Instruções para afiar**

- Desmonte a lâmina de corte. (⇒ 13.7)
- Durante o processo de afiação, arrefeça a lâmina de corte, por exemplo, com água. Não deverá ocorrer uma coloração a azul; caso contrário, o poder de corte diminuirá.
- Afie a lâmina de corte uniformemente, de modo a evitar vibrações causadas por um desequilíbrio.
- Respeite um ângulo de afiação de **30°**.

- Respeite os limites de desgaste (⇒ 13.6).

### 13.9 Arrumação (período de Inverno)

#### Guardar o corta-relva:



Retire a ficha de segurança e a bateria.

Guarde a ficha de segurança separada do cortador de relva e fora do alcance de pessoas não autorizadas, nomeadamente crianças.

Guarde o cortador de relva num compartimento seco, fechado e com pouco pó. Certifique-se de que o aparelho está protegido contra uma utilização indevida (por exemplo, crianças).

Armazene o cortador de relva apenas em condição segura de funcionamento e, se necessário, rebata o guiador.

Mantenha apertadas todas as porcas, cavilhas e parafusos e renove os avisos ilegíveis de perigo e atenção fixados no aparelho, verifique a máquina completa quanto a desgaste e danos. Substitua peças gastas ou danificadas.

As eventuais avarias do aparelho deverão ser sempre reparadas antes do armazenamento.

No caso de uma imobilização prolongada do cortador de relva (período de Inverno), tenha em conta os pontos seguintes:

- Limpe cuidadosamente todas as peças exteriores do aparelho.
- Lubrifique generosamente todas as peças móveis com óleo ou massa lubrificante.

#### Guardar as baterias:

Retire a bateria do compartimento da bateria ou do carregador e guarde-a num compartimento seco, fechado e com pouco pó. Certifique-se de que as baterias estão protegidas contra uma utilização indevida (por exemplo, crianças).

Não guarde baterias de reserva não utilizadas – utilize-as alternadamente.

Para obter a melhor vida útil das baterias, guarde-as a uma temperatura entre +10 °C e +20 °C e com um estado de carga de aproximadamente 30%.

#### Guardar o carregador:

Retire a bateria e extraia a ficha de rede.

Guarde o carregador num compartimento seco, fechado e com pouco pó. Certifique-se de que o aparelho está protegido contra uma utilização indevida (por exemplo, crianças).

## 14. Transporte

### 14.1 Transportar e fixar o cortador de relva



#### Perigo de ferimentos!

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).



Em particular antes de todos os trabalhos no cortador de relva, retire a ficha de segurança (⇒ 9.1).

Transporte as baterias de íões de lítio com especial cuidado (⇒ 4.2).

#### Transporte do aparelho:

- Duas pessoas:  
Levante o aparelho exclusivamente pela pega dianteira (1) e pelo guiador (3). Garanta sempre uma distância suficiente entre a lâmina de corte e o corpo, particularmente ao nível dos pés e das pernas.
- Uma pessoa:  
Levante ou transporte o aparelho com uma mão no centro da pega de transporte superior (2) e com a outra mão na pega de transporte inferior (1).

#### Prender o aparelho:

- Fixe o aparelho na superfície de carga com meios de fixação adequados.
- Fixe cabos ou cintas nos pontos marcados (4).

## 15. Minimização do desgaste e prevenção de danos

### Indicações importantes sobre a manutenção e cuidados do grupo de produtos

#### Cortador de relva, de condução manual e funcionamento a bateria (MA)

A empresa VIKING exclui-se de toda e qualquer responsabilidade por danos materiais e pessoais causados pela inobservância das indicações deste manual de instruções, em especial no tocante à segurança, operação e manutenção, ou danos que ocorram em consequência da utilização de peças de acoplamento e peças de substituição não permitidas.

Por favor, siga escrupulosamente as seguintes indicações importantes, a fim de evitar danos ou demasiado desgaste do seu aparelho VIKING:

## 1. Peças de desgaste

Algumas peças do aparelho VIKING estão sujeitas a um desgaste normal, mesmo quando utilizadas devidamente e, dependendo do tipo e da duração da utilização, necessitam de ser substituídas atempadamente.

Entre outras, incluem-se as seguintes peças:

- Lâminas
- Cesta de recolha de relva
- Bateria

## 2. Cumprimento das instruções deste manual de utilização

A utilização, manutenção e arrumação do aparelho VIKING devem ser realizadas tão cuidadosamente como descrito neste manual de utilização. Todos os danos causados pela inobservância das instruções de segurança, de funcionamento e de manutenção são da responsabilidade exclusiva do utilizador.

Isto aplica-se especialmente no caso de:

- ligação elétrica incorreta (tensão).
- alterações no produto não autorizadas pela VIKING.
- utilização de ferramentas ou de acessórios não autorizados nem adequados para o aparelho.
- utilização do produto não de acordo com as disposições.
- utilização do aparelho em eventos desportivos e concursos.
- danos resultantes da utilização contínua do produto com peças avariadas.

## 3. Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos mencionados no capítulo "Manutenção" devem ser efetuados regularmente.

Na medida em que estes trabalhos de manutenção não podem ser realizados pelo próprio utilizador, deve-se solicitar a realização dos mesmos a um distribuidor oficial.

A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas pelo distribuidor oficial VIKING.

Os distribuidores oficiais VIKING beneficiam de ações de formação regulares e dispõem de informações técnicas.

Se estes trabalhos não forem executados, poderão ocorrer danos, cuja responsabilidade caberá ao utilizador.

Entre estes, incluem-se:

- Danos no motor de acionamento, como consequência de uma limpeza insatisfatória da conduta de arrefecimento (fenda de aspiração).
- Danos por corrosão e outros danos em consequência de um armazenamento indevido.
- Danos no aparelho causados pela utilização de peças de reposição de má qualidade.
- Danos causados por uma manutenção não atempada ou insuficiente ou danos causados por trabalhos de manutenção ou de reparação que não tenham sido realizados nas oficinas de distribuidores oficiais.

## 16. Proteção do meio ambiente



As aparas de relva não devem ser postas no lixo, mas utilizadas como compostagem.

As embalagens, o aparelho e seus acessórios são fabricados a partir de materiais recicláveis e deverão ser eliminados como tal.

A eliminação de resíduos de materiais de forma separada e adequada à conservação do meio ambiente promove as possibilidades de reutilização das matérias recicláveis. Por essa razão, depois de terminar o tempo normal de vida útil do aparelho, este deve ser entregue para reciclagem. Siga as indicações de eliminação no capítulo "Eliminação" (⇒ 4.10).

Dirija-se ao seu centro de reciclagem ou ao seu distribuidor oficial para ficar a saber como os lixos devem ser removidos adequadamente.



Remova os lixos como, por exemplo, as baterias sempre de forma adequada. Observe as normas locais. Não elimine as baterias no lixo doméstico; entregue-as ao distribuidor oficial ou elimine-a no local de recolha dos materiais problemáticos.

Dirija-se ao seu centro de reciclagem ou ao seu distribuidor oficial para ficar a saber como os lixos devem ser removidos adequadamente. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

## 17. Peças de reposição comuns

Lâmina de corte:  
6338 702 0111

Parafuso da lâmina:  
6310 760 2800



O parafuso da lâmina tem de ser substituído em todas as substituições da lâmina. As peças de reposição podem ser obtidas junto do distribuidor oficial VIKING.

Bateria STIHL:  
O seu distribuidor oficial VIKING tem disponíveis informações de encomenda.

## 18. Declaração de conformidade CE do fabricante

A empresa

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen / Kufstein

declara sob a sua exclusiva  
responsabilidade que a máquina

**Cortador de relva**, de condução manual e  
funcionamento a bateria (MA)

<b>Marca</b>	<b>VIKING</b>
Tipo	MA 443.1 MA 443.1 C
Identificação de série	6338
e o	

### Carregador

<b>Marca</b>	<b>STIHL</b>
Tipo	AL 100 AL 101

<b>Marca</b>	<b>STIHL</b>
	AL 300 AL 500

Identificação de série 4850

está em conformidade com as seguintes  
diretivas CE:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

O produto foi desenvolvido em  
concordância com as seguintes normas:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Método de avaliação de conformidade  
aplicado:  
Anexo VIII (2000/14/EC)

Nome e endereço da entidade nomeada  
envolvida:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Compilação e depósito da documentação  
técnica:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

O ano de fabrico e o número de série são  
indicados na placa de identificação do  
aparelho.

Nível de potência acústica medido:  
92,5 dB(A)

Nível de potência acústica garantido:  
94 dB(A)

Langkampfen, Áustria,  
2017-01-02 (AAAA-MM-DD)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Chefe da secção de construção

## 19. Dados técnicos

### Bateria

Tipo Iões de lítio

O aparelho pode ser utilizado com bate-  
rias STIHL do tipo AP.

Poderá encontrar informações sobre o  
período de funcionamento do aparelho e  
a duração da carga na folha suplementar  
da bateria e no manual de utilização do  
carregador.

### Carregadores AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Consulte o manual de utilização do  
carregador.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Identificação de série	6338
Fabricante do motor elétrico	Domel
Tipo	Motor EC
Tensão	36 V~
Consumo de potência	900 W
Classe de proteção	III
Tipo de proteção	IPX 1

## MA 443.1, MA 443.1 C

Dispositivo de corte	Barra porta-lâminas
Largura de corte	41 cm
Rotação do dispositivo de corte	3000 U/min
Acionamento da barra porta-lâminas	permanente
Binário de aperto do parafuso da lâmina	10 - 15 Nm
Altura de corte	25 - 75 mm
Cesta de recolha de relva	55 l
Ø das rodas dianteiras	180 mm
Ø das rodas traseiras	200 mm

### Emissões de ruído:

Segundo a diretiva 2000/14/EC:

Nível de potência acústica garantido	
$L_{WA}$	94 dB(A)

Segundo a diretiva 2006/42/EC:

Nível de pressão acústica no local de trabalho $L_{pA}$	80 dB(A)
Incerteza $K_{pA}$	2 dB(A)

## MA 443.1

Comprimento	138 cm
Largura	49 cm
Altura	107 cm
Peso (sem bateria)	18 kg

### Vibrações em mão/braço:

Valor característico de vibração especificado de acordo com EN 12096:

Valor medido $a_{hw}$	1,70 m/seg <sup>2</sup>
Incerteza $K_{hw}$	0,85 m/seg <sup>2</sup>

Medição conforme EN 20643

## MA 443.1 C

Comprimento	138 cm
Largura	49 cm
Altura	108 cm
Peso (sem bateria)	20 kg

### Vibrações em mão/braço:

Valor característico de vibração especificado de acordo com EN 12096:

Valor medido $a_{hw}$	1,30 m/seg <sup>2</sup>
Incerteza $K_{hw}$	0,65 m/seg <sup>2</sup>

Medição conforme EN 20643

### Transportar baterias STIHL:

As baterias STIHL cumprem os requisitos de acordo com o manual UN ST/SG/AC.10/11/Rev. 5 parte III, subsecção 38.3.

O utilizador pode levar as baterias STIHL através do transporte rodoviário para o local de utilização do aparelho sem outros suportes.

No caso de transporte aéreo ou marítimo, é necessário respeitar a legislação nacional específica.

Para mais instruções de transporte, consulte [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH designa um regulamento da CE sobre registo, avaliação e licença de químicos. Para obter informações sobre o cumprimento do regulamento REACH (CE) n.º 1907/2006, consulte [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Localização de falhas

- ✱ Se necessário, procurar um distribuidor oficial. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

### Avaria:

O motor elétrico não arranca

### Possível causa:

- Bateria não carregada totalmente (pisca um LED verde na bateria)
- A bateria não está montada corretamente
- Ficha de segurança não introduzida
- Botão de ligação não premido
- O motor elétrico está sobrecarregado devido ao corte de relva demasiado alta ou húmida
- Proteção do motor elétrico ativada
- Bateria demasiado fria/quente (acende um LED vermelho na bateria)
- Cortador de relva demasiado frio/quente (acendem-se três LED vermelhos na bateria)
- Humidade no aparelho e/ou na bateria
- O cárter do cortador de relva está entupido
- Fusível da ficha de segurança avariado
- Aparelho avariado (pisca três LED vermelhos na bateria)

### Solução:

- Carregar a bateria (⇒ 8.4)
- Introduzir a bateria no compartimento da bateria (⇒ 8.3)
- Introduzir a ficha de segurança (⇒ 9.1)
- Premir o botão de ligação (⇒ 12.2)
- Não ligar o motor elétrico sobre relva alta, adaptar a altura de corte (⇒ 9.6)
- Deixar arrefecer o aparelho (⇒ 10.5)
- Permitir que a bateria aqueça ou arrefeça (⇒ 8.4)

- Retirar a bateria do compartimento da bateria e secá-la; limpar ou secar o compartimento da bateria (⇒ 8.3)
- Limpar o cárter do cortador de relva (⇒ 13.2)
- Substituir a ficha de segurança (✖)

---

**Avaria:**

O motor elétrico desliga-se em funcionamento

**Possível causa:**

- Bateria ou sistema eletrónico do aparelho demasiado quente
- Avaria elétrica
- Bateria não carregada totalmente
- Ficha de segurança não introduzida corretamente
- O aparelho está sobrecarregado devido ao corte de relva demasiado alta ou húmida
- Avaria no cortador de relva

**Solução:**

- Retirar a bateria do compartimento da bateria; deixar arrefecer o cortador de relva e a bateria (⇒ 8.3)
- Retirar e recolocar a bateria no compartimento da bateria (⇒ 8.3)
- Carregar a bateria (⇒ 8.4)
- Introduzir a ficha de segurança (⇒ 9.1)
- Adaptar a altura de corte e a velocidade de corte às condições de corte (⇒ 9.6)
- Reparar o cortador de relva (✖)

---

**Avaria:**

Fortes vibrações durante o funcionamento

**Possível causa:**

- O parafuso da lâmina está solto
- A lâmina não está equilibrada

**Solução:**

- Apertar o parafuso da lâmina (⇒ 13.7)
- Afiar (equilibrar) ou substituir a lâmina (⇒ 13.8)

---

**Avaria:**

Corte de má qualidade, a relva fica amarela

**Possível causa:**

- A lâmina de corte está embotada ou gasta
- A velocidade de avanço é demasiado elevada em relação à altura de corte

**Solução:**

- Afiar ou substituir a lâmina (⇒ 13.8)
- Reduzir a velocidade de avanço e/ou escolher a altura correta de corte (⇒ 9.6)

---

**Avaria:**

Dificuldades ao ligar ou a potência do motor elétrico diminui

**Possível causa:**

- Bateria descarregada
- Corte de relva demasiado alta ou húmida
- O cárter do cortador de relva está entupido
- A lâmina de corte está embotada ou gasta

**Solução:**

- Carregar a bateria (⇒ 8.4)
- Adaptar a altura de corte e a velocidade de corte às condições de corte (⇒ 9.6)
- Limpar o cárter do cortador de relva (⇒ 13.2)
- Reafiar ou substituir a lâmina de corte (⇒ 13.8)

---

**Avaria:**

O canal de expulsão está entupido

**Possível causa:**

- A lâmina de corte está gasta

- Corte de relva demasiado alta ou húmida

**Solução:**

- Substituir a lâmina de corte (⇒ 13.8)
- Adaptar a altura de corte e a velocidade de corte às condições de corte (⇒ 9.6)

---

**Avaria:**

Período de funcionamento demasiado curto

**Possível causa:**

- Bateria não carregada totalmente
- Corte de relva demasiado alta ou húmida
- O cárter do cortador de relva está entupido
- A lâmina está embotada ou gasta
- A bateria chegou ao fim ou ultrapassou a sua vida útil

**Solução:**

- Carregar a bateria (⇒ 8.4)
- Adaptar a altura de corte e a velocidade de corte às condições de corte (⇒ 9.6)
- Limpar o cárter do cortador de relva (⇒ 13.2)
- Afiar ou substituir a lâmina de corte (⇒ 13.8)
- Verificar e, se necessário, substituir a bateria (✖)



---

**Avaria:**

A bateria não carrega, embora esteja aceso o LED verde do carregador

**Possível causa:**

- Bateria demasiado fria/quente (acende um LED vermelho na bateria)

**Solução:**

- Permita que a bateria aqueça ou arrefeça (⇒ 8.4). Coloque o carregador em funcionamento apenas em compartimentos fechados e secos, num intervalo de temperaturas entre +5 °C e +40 °C.

---

**Avaria:**

A bateria não carrega, nenhum LED aceso

**Possível causa:**

- Nenhum contacto elétrico entre o carregador e a bateria
- Alimentação incorreta do carregador

**Solução:**

- Retirar a bateria do compartimento da bateria e voltar a colocá-la (⇒ 8.3)
- Ligar o carregador à corrente elétrica (⇒ 8.2)
- Verificar a rede elétrica
- Verificar e, se necessário, substituir o carregador (✖)

---

**Avaria:**

O LED do carregador pisca a vermelho

**Possível causa:**

- Nenhum contacto elétrico entre o carregador e a bateria
- Bateria avariada (pisca 4 LED na bateria durante cerca de 5 segundos a vermelho)

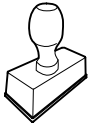
- Carregador avariado

**Solução:**

- Retirar a bateria do compartimento da bateria e voltar a colocá-la (⇒ 8.3)
- Verificar e, se necessário, substituir a bateria (✖)
- Verificar e, se necessário, substituir o carregador (✖)

## 21. Plano de manutenção

### 21.1 Confirmação de entrega

Modelo:	_____
Número de série:	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
Data:	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
<div></div>	
Próximo serviço de assistência	
Data:	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>

---

### 21.2 Confirmação de assistência

**27**

No caso de trabalhos de manutenção, forneça este manual de utilização ao seu distribuidor oficial VIKING.

A realização dos trabalhos de assistência é confirmada nos campos pré-impressos.



Assistência realizada em



Data da próxima assistência



Kjære kunde.

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra VIKING.

Dette produktet er et resultat av moderne produksjonsmetoder og omfattende kvalitetssikring. Det er imidlertid først når du som kunde er fornøyd med maskinen at også vi kan si oss fornøyde.

Hvis du har spørsmål om maskinen, kan du henvende deg til forhandleren eller direkte til vårt salgskontor.

Vi ønsker deg lykke til med maskinen fra VIKING!

*Peter Pretzsch*

Dr. Peter Pretzsch

Ledelsen

1. Innholdsfortegnelse

**Om denne bruksanvisningen** 174

    Generell informasjon 174

    Slik leser du denne bruksanvisningen 174

    Nasjonale varianter 174

**Maskinbeskrivelse** 175

**For din egen sikkerhet** 175

    Generell informasjon 175

    Batteri 176

    Lader 176

    Bekledning og utstyr 176

    Transport av maskinen 177

    Før arbeidet 177

    Under arbeidet 177

    Vedlikehold, rengjøring, reparasjoner og lagring 179

    Lagring ved lengre driftsopphold 180

    Kassering 180

**Symbolforklaring** 180

**Produktkomponenter** 180

**Gjøre maskinen klar for bruk** 181

    Generell informasjon 181

    Montere mono-styret (MA 443 C) 181

    Montere dual-styre (MA 443) 181

    Sette sammen oppsamleren 181

**Batteri og lader** 181

    Generell informasjon 181

    Koble laderen til strømmettet 182

    Ta ut / sette inn batteriet 182

    Lade batteriet 182

    Lysdiodeindikator på batteriet 182

    Lysdiodeindikator på laderen 183

**Betjeningselementer** 183

    Sikkerhetsstøpsel 183

Batterirom 183

Stille inn mono-styret (MA 443 C) 183

Stille inn dual-styret (MA 443) 183

Oppsamler 184

Sentral klippehøydejustering 184

Nivåindikator 184

**Informasjon om arbeid** 184

    Generell informasjon 184

    Brukerens arbeidsområde 184

    Riktig belastning for den elektriske motoren 184

    Hvis klippekniven er blokkert 184

    Termisk overbelastningsvern for den elektriske motoren 185

**Sikkerhetsutstyr** 185

    Sikkerhetsanordninger 185

    Sikkerhetsstøpsel 185

    Tohåndsbetjening 185

    Etterløpsbrems for den elektriske motoren 185

**Ta maskinen i bruk** 185

    Forberedelser 185

    Slå på gressklipperen 185

    Slå av gressklipperen 185

    Tømme oppsamleren 185

**Vedlikehold** 186

    Generell informasjon 186

    Rengjøring 186

    Elektrisk motor og hjul 186

    Batteri 186

    Lader 187

    Kontrollere knivslitasjen 187

    Demontere og montere klippekniven 187

    Slipe klippekniven 187

    Oppbevaring (vinterlagring) 187

**Transport** 188

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
NO  
SV  
DA  
EL  
RU

Bære og feste gressklipperen	188
<b>Minimere slitasjen og unngå skader</b>	<b>188</b>
<b>Miljøvern</b>	<b>189</b>
<b>Vanlige reservedeler</b>	<b>189</b>
<b>Produsentens CE-samsvarserklæring</b>	<b>189</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>190</b>
<b>Feilsøking</b>	<b>191</b>
<b>Serviceplan</b>	<b>192</b>
Bekreftelse av overleveringen	192
Servicebekreftelse	192

## 2. Om denne bruksanvisningen

### 2.1 Generell informasjon

Denne bruksanvisningen er en **original bruksanvisning** fra produsenten i henhold til EU-direktiv 2006/42/EC.

VIKING arbeider kontinuerlig med å videreutvikle produktspekteret, og vi må av den grunn forbeholde oss retten til forandringer ved produktenes form, teknikk og utstyr.

Det kan derfor ikke fremmes krav på grunnlag av informasjon og bilder i denne brosjyren.

Denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet. Alle rettigheter er forbeholdt, spesielt retten til mangfoldiggjøring, oversettelse og bearbeiding i elektroniske systemer.

### 2.2 Slik leser du denne bruksanvisningen

Bilder og tekst beskriver bestemte fremgangsmåter.

Alle symbolene som finnes på maskinen, er forklart i denne bruksanvisningen.

#### Synsretning:

Synsretning ved bruk av "venstre" og "høyre" i bruksanvisningen:  
Brukeren står bak maskinen og ser fremover i kjøreretningen.

#### Kapittelhenvisning:

En pil henviser til aktuelle kapitler og underkapitler som inneholder nærmere forklaring. Eksempelet under viser en henvisning til et kapittel: (⇒ 2.1)

#### Merking av tekstavsnittene:

De beskrevne instruksene kan være utformet som i eksemplene nedenfor.

Fremgangsmåter som krever handling fra brukerens side:

- Løsne skruen (1) med en skrutrekker, og aktiver hendelen (2) ...

Generelle opplister:

- Bruk av produktet i forbindelse med sportsarrangementer eller andre konkurranser

#### Tekst med ekstra betydning:

Tekstavsnitt med ekstra betydning er merket med et av symbolene som beskrives nedenfor, slik at disse fremheves spesielt i bruksanvisningen:



#### Fare!

Fare for uhell og alvorlig personskade. En bestemt handlemåte er nødvendig eller må unngås.



#### Advarsel!

Fare for personskade. En bestemt handlemåte hindrer mulige eller sannsynlige personskader.



#### Forsiktig!

Mindre skader eller materielle skader kan hindres ved å følge en bestemt handlemåte.



#### Merknad

Informasjon som hjelper brukeren med å bruke maskinen på en bedre måte og unngå feil bruk.

#### Tekst med bildereferanse:

Illustrasjonene som forklarer bruken av maskinen, finnes helt foran i bruksanvisningen.

Kamerasymbolet knytter bilder på illustrasjonssidene sammen med tilhørende tekst i bruksanvisningen.



### 2.3 Nasjonale varianter

VIKING leverer ladere med forskjellige støpsler og brytere avhengig av landet de selges i.

Illustrasjonene viser ladere med eurostøpsler. Maskiner med andre støpselstyper kobles til på samme måte.

### 3. Maskinbeskrivelse



- 1 Styreoverdel
- 2 Hurtigstrammer (MA 443)
- 3 Styreunderdel (MA 443)
- 4 Motordeksel
- 5 Deksel
- 6 Forhjul
- 7 Håndtak foran
- 8 Fabrikasjonsskilt
- 9 Hus
- 10 Bakhjul
- 11 Hendel for klippehøydejustering
- 12 Håndtak bak
- 13 Oppsamler
- 14 Nivåindikator (oppsamler)
- 15 Motorstoppbøyle
- 16 Startknapp
- 17 Låsearm for styre (MA 443 C)
- 18 Styrekonsoll (MA 443 C)
- 19 Sikkerhetsstøpsel
- 20 Batteri
- 21 Lader

### 4. For din egen sikkerhet

#### 4.1 Generell informasjon



Sørg for å følge alle sikkerhetsanvisningene når du arbeider med maskinen.



Før maskinen tas i bruk, må bruksanvisningen leses nøye og i sin helhet. Oppbevar bruksanvisningen på et trygt

sted for senere bruk.

Disse forholdsreglene er svært viktige for din sikkerhet. Oversikten er imidlertid ikke utfyllende. Bruk alltid sunn fornuft og opptre ansvarlig når du bruker maskinen. Husk at det er brukeren som er ansvarlig hvis det oppstår ulykker som involverer andre personer eller andres eiendom.

Som bruker er det viktig at du gjør deg kjent med betjeningselementene på og bruken av maskinen.

Maskinen skal kun brukes av personer som har lest bruksanvisningen og er fortrolige med betjeningen av maskinen. Sørg for å få en kyndig og praktisk opplæring før første gangs bruk. La forhandleren eller en annen fagkyndig gi deg en innføring i hvordan maskinen håndteres på en trygg måte.

Opplæringen skal særlig ha fokus på sikkerhet og viktigheten av å være forsiktig og konsentrert under arbeid med maskinen.



**Livsfare på grunn av kvelning!**  
Lek med emballasjen medfører kvelningsfare for barn. Sørg for at barn ikke leker med emballasjen.

Maskinen, inkludert alt tilleggsutstyr, må bare lånes eller gis bort til personer som har grunnleggende kunnskap om denne modellen og bruken av den.

Bruksanvisningen er en del av maskinen og skal alltid følge med.

Maskinen skal bare brukes av personer som er opplagte og i god fysisk og psykisk form. Hvis du har helsemessige plager, må du spørre legen om arbeid med maskinen

er tilrådelig. Maskinen skal ikke brukes etter inntak av alkohol, narkotiske stoffer eller medikamenter som fører til nedsatt reaksjonsevne.

Denne maskinen skal ikke brukes av barn eller av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller som har manglende erfaring og kunnskap, og heller ikke av personer som ikke har satt seg inn i instruksene for bruk.

La aldri barn eller ungdom under 16 år bruke maskinen. Det kan finnes nasjonale bestemmelser for nedre aldersgrense for bruk av maskinen.

Maskinen er utviklet for privat bruk.

#### Obs – fare for ulykker!

Maskinen skal bare brukes til gressklipping. Annen bruk er ikke tillatt og kan være farlig eller føre til skader på maskinen.

På grunn av faren for personskade skal maskinen ikke brukes til for eksempel følgende:

- klipping av busker og hekker
- klipping av klatreplanter
- klipping av gress på takbeplantninger og i balkongkasser
- kverning og finkutting av tre- og hekkavfall
- rengjøring av gangveier (oppsamling, blåsing)
- utjevning av bakken
- transport av klippemateriale/gressavfall på andre måter enn med oppsamleren

Av sikkerhetsmessige årsaker er enhver endring på maskinen, med unntak av montering av tilbehør som er godkjent av

VIKING, forbudt, og vil føre til at garantien opphører. Kontakt din VIKING forhandler for informasjon om tillatt tilbehør.

Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskinen for å øke Effekten eller turtallet til den elektriske motoren.

Maskinen skal ikke brukes til å transportere gjenstander, dyr eller personer (særlig barn).

Ekstra forsiktighet kreves ved bruk på offentlige anlegg, i parker, på sportsanlegg, gater og i land- og skogbruk.



**Obs! Fare for helseskade på grunn av vibrasjoner!** For stor belastning i form av vibrasjoner kan føre til skader på nerver og

på blodsirkulasjonen, spesielt for personer med problemer med blodsirkulasjonen.

Oppsøk lege hvis det oppstår symptomer som kan ha blitt utløst av vibrasjonsbelastning.

Slike symptomer oppstår hovedsakelig i fingrene, hendene eller håndleddene, og kjennetegnes ved (ufullstendig liste):

- følelsesløshet
- smerter
- tap av muskelkraft
- endringer i hudfargen
- ubehagelig prikking

## 4.2 Batteri

Les nøye gjennom følgeskrivet eller bruksanvisningen til STIHL-batteriene, og oppbevar dem trygt.

Bruk bare originale STIHL-batterier.

STIHL-batterier skal bare brukes med STIHL- eller VIKING maskiner og lades med STIHL-ladere.

Batteriet skal ikke åpnes.

Ikke slipp batteriet i bakken.

Ikke bruk defekte eller deformerte batterier.

Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.



Batteriet skal bare brukes og oppbevares ved temperaturer mellom -10 °C og +50 °C.



Batteriet må beskyttes mot direkte sollys, sterk varme og ild, det må aldri kastes på åpen ild – **eksplosjonsfare!**



Batteriet må beskyttes mot regn – ikke senk det ned i væske.

Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger eller høyt trykk.

Unngå kontakt mellom batteripolene og metallgjenstander (kan kortslutte). Batteriet kan skades ved kortslutning.

Unngå kontakt mellom brukte batterier og metallgjenstander (f.eks. spiker, mynter, smykker). Ikke bruk transportbeholdere av metall – **eksplosjons- og brannfare!**

Ved feil bruk kan det lekke væske av batteriene – unngå kontakt med denne! Skyll med vann ved utilsiktet kontakt. Hvis denne væsken kommer i kontakt med øynene, skal du i tillegg rådføre deg med lege. Batterivæske kan gi hudirritasjon, brann- eller etseskader.

Ikke stikk gjenstander inn i ventilasjonsslissene på batteriet.



Antall celler og energiinnhold iht. spesifikasjonene fra celleprodusenten.

Se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for mer sikkerhetsinformasjon.

## 4.3 Lader

Les nøye gjennom følgeskrivet eller bruksanvisningen til STIHL-ladere, og oppbevar dem trygt.

Bruk bare originale STIHL-ladere.

Ikke bruk en lader som er skadd.

Ladere skal bare brukes til å lade geometrisk passende STIHL-batterier av typen **AP** med en kapasitet på maksimalt 10 Ah og en spenning på maksimalt 42 volt.

Ikke bruk laderen på defekte eller deformerte batterier.

Nettspenningen og nettfrekvensen må stemme overens med opplysningene på fabrikasjonsskiltet på undersiden av laderen eller i laderens bruksanvisning.

Ladere må ikke åpnes.

Trek ut støpselet etter bruk, og oppbevar laderen utilgjengelig for barn.

## 4.4 Bekledning og utstyr



Bruk alltid solide sko med såler med god gripeevne under arbeidet. Gå aldri barbert eller med sandaler når du arbeider.



Når maskinen vedlikeholdes, rengjøres eller transporteres, skal du også bruke solide hansker, og langt hår må knyttes og holdes vekke (hodetørkle, lue osv.).




Bruk egnede beskyttelsesbriller ved sliping av klippekniven!

Maskinen skal bare brukes av personer med langbukser og klær som sitter nært mot kroppen.

Bruk aldri løse klær som kan sette seg fast i bevegelige deler (betjeningshendler), heller aldri smykker, slips og sjal.

#### 4.5 Transport av maskinen

Bruk alltid hansker under arbeidet, slik at du unngår å skade deg på skarpe kanter og varme deler.

 Slå av maskinen, vent til knivene har stanset og trekk ut sikkerhetsstøpselet før du transporterer maskinen.

Den elektriske motoren må være avkjølt når maskinen skal transporteres.

Ta hensyn til maskinens vekt, og bruk egnet lasteutstyr (lasterampe, løfteanordninger).

Sikre maskinen og tilhørende deler (f.eks. oppsamler) på lasteflaten med festemidler som er sterke nok og egner seg til oppgaven (stropper, tau osv.).

Unngå kontakt med klippekniven ved løfting og bæring.

Les spesielt informasjonen i kapitlet "Transport." Der oppgis det hvordan maskinen skal løftes og bindes fast. (⇒ 14.1)

Følg regionale forskrifter ved transport av maskinen, spesielt med hensyn til lastsikring og transport av gjenstander på lasteflater.

Batteriet skal ikke oppbevares i bilen og må beskyttes mot direkte sollys.

Litium-ion-batterier må håndteres spesielt forsiktig ved transport. Sørg spesielt for at batteriene transporteres slik at kortslutning unngås. Ta derfor vare på originalemballasjen til batteriet, og

transporter STIHL-batterier enten i originalemballasjen eller montert i gressklipperen.

#### 4.6 Før arbeidet

Sørg for at maskinen bare betjenes av personer som har lest bruksanvisningen.

Overhold de lokale forskriftene for når på døgnet hageredskaper med forbrenningsmotor eller elektrisk motor kan brukes.

Se over hele området som skal klippes, og fjern steiner, pinner, metalltråder og andre gjenstander som kan slynges opp foran maskinen. Det er lett å overse hindringer (f.eks. trestubber og røtter) i høyt gress.

Før du begynner arbeidet med maskinen, bør du derfor merke alle gjenstander (hindringer) som er skjult i gresset, og som ikke lar seg fjerne.

Skift ut eventuelle slitte eller defekte deler før du bruker maskinen. Fare- og varselmerkinger som er blitt uleselige, må skiftes ut. Du får nye klistremerker og alle andre reservedeler hos din VIKING forhandler.

Sørg for at maskinen er i driftssikker stand før du bruker den. Kontroller før hver bruk:

- at maskinen er i forskriftsmessig montert tilstand.
- at klippeverktøyet og den komplette klippeenheten (klippekniv, festeelementer, klippeaggregat) er i feilfri stand. Det er spesielt viktig å kontrollere knivfestet og knivslitasjen, samt se etter skader (hakk eller riper).

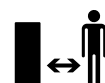
- at sikkerhetsanordningene (f.eks. utkastdekselet, huset, motorstoppbøylen) er i feilfri stand og fungerer forskriftsmessig.
- at oppsamleren er fullstendig montert og uskadet. Ikke bruk oppsamleren hvis den er skadet.
- at etterløpsbremsen på den elektriske motoren fungerer.

Utfør alle nødvendige arbeider, eller kontakt en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

Les spesielt informasjonen i kapitlene "Batteri" (⇒ 4.2) og "Lader" (⇒ 4.3).

Ikke slå på den elektriske motoren uten at kniven er forskriftsmessig montert. Fare for overoppheting av den elektriske motoren!

#### 4.7 Under arbeidet



Ikke bruk maskinen når dyr eller personer (spesielt barn) oppholder seg i fareområdet.

Koblings- og sikkerhetsinnretningene som er montert på maskinen, skal ikke fjernes eller omgås. Ikke fest (f.eks. bind fast) motorstoppbøylen på styret.



**Obs – fare for personskader!**  
Pass på at ikke hender og føtter kan komme i kontakt med roterende deler. Ta aldri i kniven mens den roterer. Ikke stå foran utkaståpningen.

Sikkerhetsavstanden mellom styret og maskinen må alltid overholdes. Styret skal alltid være forskriftsmessig montert, og får ikke endres på. Maskinen må aldri tas i bruk med nedfelt styre.

Ingen gjenstander må festes på styret (f.eks. arbeidsklær).

Arbeid bare i dagslys eller med god kunstig belysning.

Ikke bruk maskinen ved temperaturer under +5 °C.

Arbeid ikke med maskinen ved regn eller tordenvær, spesielt ikke hvis det er fare for lynnedslag.

Fuktig og glatt underlag gjør at faren for ulykker øker.  
Vær forsiktig under arbeidet slik at du ikke glir. Unngå om mulig å bruke maskinen på fuktig underlag.

Ikke la maskinen stå ute i regn.

### Slå på maskinen:

Vær svært forsiktig når du starter maskinen, og følg anvisningene i kapitlet "Ta i bruk maskinen". (⇒ 12.)  
Pass på at du står med føttene i god avstand fra klippeverktøyet.

Plasser maskinen på et jevnt underlag før du slår den på.

Ikke tipp maskinen før eller mens du slår den på.

Ikke start den elektriske motoren uten at utkastkanalen er dekt av utkastdekselet eller oppsamleren.

Unngå hyppige innkoblinger i løpet av kort tid (ikke trykk startknappen av og på unødvendig). Fare for overoppheting av den elektriske motoren!

### Klipping i skråninger:

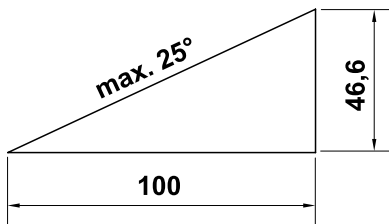
Skråninger skal alltid klippes i tverrgående retning, aldri på langs.  
Hvis brukeren mister kontroll over maskinen ved klipping på langs, kan vedkommende få den aktive gressklipperen over seg.

Vær spesielt forsiktig når du endrer retning i skråninger.

Sørg for god stabilitet når du arbeider i skråninger, og unngå å arbeide i svært bratte skråninger.

Av sikkerhetsmessige årsaker skal ikke maskinen brukes i skråninger med stigning på mer enn 25° (46,6 %). **Fare for personskade!**

25° skråning tilsvarer en vertikal stigning på 46,6 cm ved 100 cm horisontal lengde.



### Bruk:



#### Obs – fare for personskader!

Pass på at ikke hender og føtter kommer i kontakt med roterende deler. Ikke ta på kniven mens den roterer. Ikke stå foran utkaståpningen. Hold den angitte sikkerhetsavstanden mellom styret og maskinen.



Ikke forsøk å inspisere kniven mens maskinen arbeider. Ikke forsøk å åpne utkastdekselet og/eller ta av oppsamleren mens klippekniven går. Den roterende kniven kan forårsake personskader.

Gå langsomt når du bruker gressklipperen – ikke løp mens du arbeider med klipperen. Ved høy hastighet under arbeidet øker faren for skade ved at du snubler, sklir osv.

Vær spesielt forsiktig når du snur gressklipperen eller drar den mot deg.

### Det er lett å snuble!

Vær spesielt forsiktig når du bruker maskinen i nærheten av nedoverbakker, kanter i terrenget, grøfter og dammer. Pass spesielt på at du holder tilstrekkelig avstand til slike fareområder.

Vær oppmerksom på objekter som eventuelt er skjult i gressrotsonen (vanningsanlegg, påler, vannventiler, fundamenter, strømledninger osv.). Kjør aldri over slike objekter.

Hvis klippeverktøyet eller maskinen støter mot hindringer eller fremmedlegemer, slår du av motoren, tar ut sikkerhetsstøpselet og utfører en grundig kontroll.



### STOP

Vær oppmerksom på at klippeverktøyet roterer i noen sekunder etter at motoren er slått av.

Slå av den elektriske motoren

- når maskinen transporteres på annet underlag enn gress
- når maskinen transporteres til og fra plenarealet som skal klippes
- før du tar av oppsamleren
- før du stiller inn klippehøyden



Slå av den elektriske motoren, trekk ut sikkerhetsstøpselet og vent til alt roterende klippeverktøy har stanset helt

- før du tar ut batteriet
- før du setter fra deg gressklipperen, eller når den skal stå uten tilsyn
- før du transporter, løfter eller bærer maskinen



- før du fjerner blokkeringer eller tilstoppinger i utkastsjakten
- før du undersøker eller rengjør maskinen, eller utfører arbeider på den (f.eks. sammenklapping eller justering av styret)
- hvis kniven har kommet borti en gjenstand. Kontroller at klippeenheten ikke er skadet. Ikke bruk maskinen hvis knivakselen/motorakselen er skadd eller bøyd. **Fare for personskader på grunn av defekte deler!**
- hvis maskinen begynner å vibrere mer enn vanlig. Hvis dette er tilfellet, kontrollerer du hele gressklipperen, spesielt klippeverktøyet, for eventuelle skader og løse deler. Skift ut skadde deler, og fest deler som er løse.



#### **Fare for personskade!**

Sterke vibrasjoner er vanligvis tegn på feil.  
Ikke bruk maskinen hvis knivakselen eller klippekniven er skadd eller bøyd.  
Kontakt en fagperson (VIKING anbefaler VIKING forhandleren) for å få utført eventuelle nødvendige reparasjoner du ikke føler deg kvalifisert til å utføre selv.

## **4.8 Vedlikehold, rengjøring, reparasjoner og lagring**



Slå av motoren, trekk ut sikkerhetsstøpselet og ta ut batteriet før du justerer, rengjør eller utfører andre arbeider på maskinen.

La maskinen avkjøles helt før du setter den bort i et lukket rom, rengjør den eller utfører vedlikeholdsarbeider.

## **Rengjøring:**

Hele maskinen må rengjøres grundig etter hver bruk. (⇒ 13.2)

Bruk en trepinne til å løsne gress som har satt seg fast. Rengjør undersiden av gressklipperen med børste og vann.

Maskinen skal aldri rengjøres med høytrykksvasker eller under rennende vann (f.eks. med en hageslange).  
Bruk aldri sterke rengjøringsmidler. Disse kan skade plast- og metaldeler og dermed redusere sikkerheten til din VIKING maskin.

For å unngå brannfare, skal området rundt kjøleluftåpningene mellom motordekselet og huset holdes fritt for brennbart materiale som f.eks. gress, strå, mose, blader og fett.

## **Vedlikeholdsarbeider:**

Bare vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan utføres av brukeren. Alle andre arbeider skal utføres av en forhandler.  
Kontakt **alltid** din forhandler hvis du mangler nødvendig informasjon eller hjelpemidler.  
VIKING anbefaler at alt vedlikeholdsarbeid og alle reparasjoner utføres hos en VIKING forhandler.  
VIKING forhandlerne får jevnlig tilbud om opplæring, og de får regelmessig tilsendt teknisk informasjon.

Bruk bare verktøy, tilbehør eller tilleggsutstyr som er godkjent for denne maskinen av VIKING eller som korresponderer i teknisk utførelse, ellers kan det oppstå fare for uhell med personskader eller skader på maskinen.  
Kontakt forhandleren hvis du har spørsmål.

Originalt verktøy, tilbehør og originale reservedeler fra VIKING har egenskaper som gjør dem optimalt tilpasset maskinen og kravene som brukeren stiller. Originale VIKING reservedeler kjenner man igjen på VIKING reservedelsnummeret, VIKING logoen og eventuelt VIKING reservedelssymbolet. På små deler kan også symbolet stå alene.

Sørg for at advarsels- og merknadsklistremerker alltid er rene og lesbare. Bestill nye originale klistremerker hos VIKING forhandleren hvis klistremerker skades eller blir borte. Hvis en komponent skiftes ut med en ny del, må du passe på at de samme klistremerkene settes på den nye delen.

Kontroller med jevne mellomrom at klippekniven sitter fast og ikke er skadet eller slitt.

Bruk tykke arbeidshansker og vær svært forsiktig når du arbeider med klippeenheten.

Sørg for at alle muttere, bolter og skruer, spesielt knivskruen, sitter godt, slik at gressklipperen er i driftsmessig sikker stand.

Kontroller hele maskinen og oppsamleren regelmessig med tanke på slitasje og skader. Dette er spesielt viktig når maskinen ikke skal brukes på en stund (f.eks. når den skal settes bort for vinteren). Skift ut slitte eller skadde deler, slik at maskinen alltid er i driftssikker stand.

Hvis det ble fjernet deler eller beskyttelsesinnretninger i forbindelse med vedlikeholdsarbeidet, må disse straks settes tilbake på forskriftsmessig vis når arbeidet er utført.

## 4.9 Lagring ved lengre driftsopphold

Oppbevar den avkjølte maskinen, batteriet og sikkerhetsstøpselet i et tørt, lukket rom, utilgjengelig for barn.

Sørg for at maskinen er utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

Rengjør maskinen grundig når den ikke skal brukes på lengre tid (f.eks. når den skal settes bort for vinteren).

Sørg for at maskinen er i driftssikker stand når du setter den til lagring.

## 4.10 Kassering

Sørg for at plenetraktoren kasseres forskriftsmessig når den ikke lenger skal brukes. Sørg for å gjøre maskinen ubrukelig før kassering. For å unngå ulykker er det spesielt viktig å fjerne sikkerhetsstøpselet og strømkabelen til den elektriske motoren.

### Klippeverktøyet kan forårsake personskader!

Ikke la maskinen stå uten tilsyn! Dette gjelder selv om maskinen ikke lenger er i bruk og skal kasseres. Sørg for å oppbevare maskinen og klippeverktøyet utilgjengelig for barn.

Batteriet og maskinen skal kasseres separat. Sørg for at batteriet er tomt (f.eks. ved å la den elektriske motoren kjøre), og at det kasseres i henhold til miljøforskriftene.

## 5. Symbolforklaring



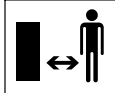
### Obs!

Les bruksanvisningen før bruk.



### Fare for personskader!

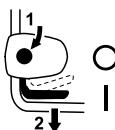
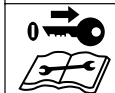
Se til at ingen oppholder seg i fareområdet.



### Forsiktig –

#### klippeknivene er skarpe!

Klippeknivene fortsetter å rotere en stund etter at den elektriske motoren er slått av. Fjern låseinnretningen (sikkerhetsstøpselet) før det skal utføres vedlikeholdsarbeider.



### MA 443:

Slå på den elektriske motoren.



### MA 443 C:

Slå på den elektriske motoren.

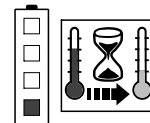


### MA 443 C:

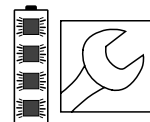
Slå av den elektriske motoren.



Fjern låseinnretningen (sikkerhetsstøpselet) før du utfører arbeider på maskinen.



Batteriet er for varmt. Ladingen starter etter avkjølingen, eller batteriet kan først tas i bruk etter avkjølingen.



Batteriet er defekt og må skiftes.

## 6. Produktkomponenter



2

Nr.	Betegnelse	Ant.
A	Basisenhet	1
B	Oppsamleroverdel	1
C	Oppsamlerunderdel	1
D	Bolt	2
N	Sikkerhetsstøpsel	1
O	Batteri	
P	Lader	
–	Bruksanvisning	1
<b>MA 443:</b>		
E	Hurtigstrammer	2
F	Skrue	2
G	Kabelføring	1
H	Ledningsklips	1
I	Beskyttelseshylser	2
<b>MA 443 C:</b>		
J	Hylse	1
K	Skrue	1
L	Skive	2

Nr.	Betegnelse	Ant.
M	Mutter	1



Produktkomponentene kan variere etter land og type utførelse.

## 7. Gjøre maskinen klar for bruk

### 7.1 Generell informasjon



#### Fare for personskade

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).



Sørg for å trekke ut sikkerhetsstøpselet før arbeid utføres på gressklipperen (⇒ 9.1).

- Maskinen skal stå på et horisontalt, jevnt og fast underlag ved utføring av alle de beskrevne arbeidsoppgavene.



Ved levering er batteriene ca. 30 % ladde. Batteriet må derfor lades opp før det brukes første gang.

- Lade batteriet (⇒ 8.4).

### 7.2 Montere mono-styret (MA 443 C)



- 1** Før hylsen (J) inn i hullet på styret (1).
- 2** Sett de to skivene (L) på hylsen, og pass på at buen vender innover.
- 3** Hold hylsen (J) og skivene (L), og før dem sammen med styret (1) inn i styrekonsollen (2).
- 4** Sett inn mutteren (M) i styrekonsollen som vist på bildet.

- 5** Stikk skruen (K) utenfra og inn gjennom hullene på styret (1) og styrekonsollen (2), og trekk til. Tiltrekkingsmoment: **18 - 22 Nm**

#### Montere strømkabelen:

- Legg strømkabelen (3) som avbildet inn i braketten på konsollen, trykk den på styret (4, 5) og fest med ledningsklipset (6) på styret.

### 7.3 Montere dual-styre (MA 443)



- Fest beskyttelseshylsen (I) på de to styreunderdelene (1).
- Stikk skruen (F) gjennom hullet på kabelføringen (G).
- Hold styreoverdelen (2) mot styreunderdelen (1).
- Hekt kabelføringen (G) på strømkabelen (3), og stikk skruen (F) innenfra og ut gjennom hullene.
- Stikk skruen (F) innenfra og ut gjennom hullene på motsatt side.
- Skru hurtigstrammerne (E) på skruene (F) (ca. én gjenge på skruen skal synes), og fell dem oppover.
- Kontroller at montasjen er riktig: Hurtigstrammerne (E) skal strammes så kraftig at de ligger tett på styret, slik at styreoverdelen er godt festet i styreunderdelen. Hvis styret ikke er ordentlig montert eller hurtigstrammerne ikke sitter korrekt, åpner du hurtigstrammerne og vrir dem inntil de er godt festet.
- Plasser strømkabelen (3) i festeanordningen (4) på styrekonsollen slik bildet viser.

### Montere ledningsklips:

- Trykk ledningsklipset (H) på styreoverdelen. Avstand mellom ledningsklips og bryter: **25 - 27 cm**  
Legg strømedningen (3) i ledningsklipset (H), som vist på bildet, lukk klaffen (5) og la den gå i inngrep.

### 7.4 Sette sammen oppsamleren



- Sett oppsamleroverdelen (B) på oppsamlerunderdelen (C). Pass på at den plasseres riktig i føringene.
- Trykk boltene (D) gjennom åpningene for disse innenfra.
- Fest oppsamleroverdelen (B) med et lett trykk på oppsamlerunderdelen.
- Sett på oppsamleren (⇒ 9.5).

## 8. Batteri og lader

### 8.1 Generell informasjon

Gressklipperne **MA 443** og **MA 443 C** drives med oppladbare batterier.

Bruk kun høykvalitets **STIHL litium-ion-batterier av typen AP**.

De medfølgende batteriene er optimalt egnet for det angitte bruksområdet, men alle batterier av typen AP kan brukes.

Elektronikken i gressklipperen utveksler data med batteriet, og tilpasser motoreffekten ut fra den aktuelle kapasiteten.

## 8.2 Koble laderen til strømnettet



- Sett støpselet (1) i stikkontakten (2).
- Når laderen er tilkoblet strømforsyningen, foretas det en selvtest. Under denne prosessen lyser lysdioden (3) på laderen grønt i ca. 1 sekund. Deretter blir den rød og slukker (⇒ 8.6).

## 8.3 Ta ut / sette inn batteriet



- Åpne batterirommet og trekk ut sikkerhetsstøpselet (⇒ 9.1).



### Ta ut batteriet:

- Trekk ut batteriet (1) oppover.

### Sette inn batteriet:

- Sett inn batteriet (1) med et lett trykk i batterirommet, som vist, og lukk dekselet.

## 8.4 Lade batteriet



- Ta batteriet ut av batterirommet (⇒ 8.3).
- Koble laderen til strømnettet (⇒ 8.2).
- Skyv batteriet (1) inn i laderen (2) til det møter motstand, og trykk det på plass. Ved lading lyser en grønn lysdiode på batteriet og laderen (3).
- Når batteriet er fulladet, slukker lysdioden på batteriet og laderen. Ta batteriet ut av laderen, og sett det inn i batterirommet (⇒ 8.3).

## Lading

Laderen utveksler automatisk data med batteriet og tilpasser ladingen deretter.

Batteriet avkjøles under ladingen – avhengig av lader enten aktivt med en vifte eller passivt av den naturlige luftingen i rommet.

Lysdioden på batteriet gir status for ladingen (⇒ 8.5).

Når batteriet er fulladet, slås laderen automatisk av, og lysdioden på batteriet og laderen slukkes.

Ladetiden er avhengig av ulike faktorer, f.eks. batterimotstand og omgivelsestemperatur. Hvis f.eks. et varmt batteri settes inn i laderen, forlenges ladetiden fordi batteriet må kjøles ned før lading.

## 8.5 Lysdiodeindikator på batteriet



- Trykk på tasten (1) for å aktivere indikatoren. Visningen slukkes automatisk etter 5 sekunder.

### Lysdiodeindikatorer:

Lysdiodene kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

- Lysdioden lyser **grønt**.
- Lysdioden blinker **grønt**.
- Lysdioden lyser **rødt**.
- Lysdioden blinker **rødt**.

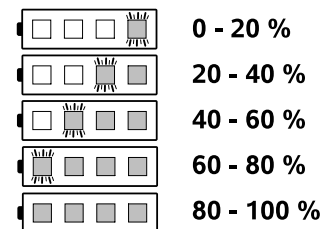
Grønne lysdioder signaliserer normal drift, røde lysdioder signaliserer en feil eller et problem.

### Under lading:

Lysdiodene viser ladestatusen ved hjelp av lysing og blinking.

Under ladingen vises den allerede ladde kapasiteten med en blinkende grønn lysdiode.

Når ladingen er fullført, slås lysdiodene automatisk av.

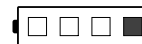


## Feil/problem

### En lysdiode lyser rødt

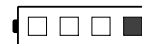
#### Under lading:

Batteriet er for varmt eller for kaldt til at ladingen kan starte. Når batteriet er avkjølt eller varmet opp, starter ladingen automatisk.



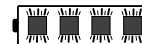
#### Under arbeidet:

Batteriet er for varmt. Maskinen slår seg av. Ta batteriet ut av gressklipperen og la det kjøle seg ned en stund.



### Fire lysdioder blinker rødt

Batteriet er defekt og må skiftes.



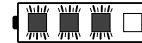
### Tre lysdioder lyser rødt

Gressklipperen er for varm – la den kjøle seg ned.



### Tre lysdioder blinker rødt

Gressklipperen er defekt og må kontrolleres av forhandleren. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.



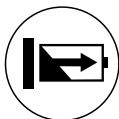
## 8.6 Lysdiodeindikator på laderen

- Lysdiodene (1) på laderen kan lyse og blinke grønt eller rødt.



### Grønt uavbrutt lys:

Batteriet lades eller er akkurat kaldt nok til at ladingen kan starte. Når batteriet er fulladet, slukker den grønne lysdioden.



### Rødt blinkende lys:

Ladingen kan ikke startes.



### Mulige årsaker:

- Manglende elektrisk kontakt mellom batteri og lader. Ta ut batteriet og sett det inn på nytt (⇒ 8.4).
- Batteriet er defekt (⇒ 8.5).
- Laderen er defekt og må kontrolleres av forhandleren. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 9. Betjeningselementer

### 9.1 Sikkerhetsstøpsel

Gressklipperen kan kun tas i bruk når sikkerhetsstøpselet er satt inn riktig i kontakten i batterirommet.



Trekk ut sikkerhetsstøpselet før du transporterer, vedlikeholder, rengjør eller kontrollerer gressklipperen.

#### Sette inn sikkerhetsstøpselet:

- Åpne batterirommet. (⇒ 9.2)
- Trykk sikkerhetsstøpselet (1) inn i sokkelen til det stopper (2). Klaffen (3) skal peke innover slik bildet viser.

- Lukk batterirommet igjen.

#### Trekke ut sikkerhetsstøpselet:

- Åpne batterirommet (⇒ 9.2).
- Trekk sikkerhetsstøpselet (1) ut av sokkelen (2), og oppbevar det adskilt fra gressklipperen.

### 9.2 Batterirom



Batterirommet skal alltid være lukket når gressklipperen brukes.

#### Åpne batterirommet:

- Trykk festeknasten (1) litt inn, og vipp dekselet (2) bakover.

#### Lukke batterirommet:

- Lukk dekselet (2) og pass på at festeknasten (1) griper inn.

### 9.3 Stille inn mono-styret (MA 443 C)



#### Klemfare!

Når du betjener låsearmen til styreoverdelen, må du hele tiden holde med én hånd øverst. Ikke ha fingrene mellom styret og konsollen (over og under låsearmen).

**Transportstilling** (i forbindelse med rengjøring og for å ta mindre plass under transport og oppbevaring):

- Hold i styreoverdelen (2) med én hånd øverst, og løft forsiktig opp (for avlasting).
- Trykk ned låsearmen (1), og hold den der.

- Fell styret (2) forover, og pass på at strømkabelen ikke skades.

#### Arbeidsposisjon (skyving av maskinen):

- Fell styret (2) bakover og pass på at det går i inngrep.

#### Høyderegulering:

Du kan velge mellom 2 trinnhøyder for mono-styret:

- Hold i styreoverdelen (2) med én hånd øverst, og løft forsiktig opp (for avlasting).
- Trykk ned låsearmen (1), og hold den der.
- Sett styret (2) i ønsket stilling.
- Slipp opp låsearmen (1), og pass på at styret går i inngrep.

### 9.4 Stille inn dual-styret (MA 443)



#### Klemfare!

Styreoverdelen kan klappe sammen når hurtiglåsene løsnes. Hold derfor alltid i styreoverdelen med én hånd øverst.

**Transportstilling** (i forbindelse med rengjøring og for å ta mindre plass under transport og oppbevaring):

- Hold i styreoverdelen (2) med én hånd øverst.
- Åpne hurtigstrammeren (1) ved å vippe den ned, og fell styreoverdelen (2) forover. Pass på så du ikke skader strømkabelen.

#### Arbeidsposisjon (skyving av maskinen):

- Hold styreoverdelen (2) med én hånd, og fell den bakover.
- Lukk hurtigstrammeren (1) ved å felle den opp.

## 9.5 Oppsamler

### Sette på:

- Åpne utkastdekselet (1) og hold det oppe.
- Hekt på oppsamleren (2) ved å sette festeknastene inn i festene (3) på baksiden av maskinen.

- Lukk utkastdekslet (1).

### Ta av:

- Åpne utkastdekselet (1) og hold det oppe.
- Løft opp oppsamleren (2) og ta den av bakover.
- Lukk utkastdekslet (1).

## 9.6 Sentral klippehøydejustering

6 forskjellige klippehøyder kan stilles inn.

Trinn 1 = 25 mm

Trinn 6 = 75 mm

### Justere klippehøyden:

- Hold rundt håndtaket (1), trekk opp hendelen (2) og hold den der.
- Still inn ønsket klippehøyde ved å bevege maskinen opp eller ned. Du kan finne ut den aktuelle klippehøyden ved å se på merket (4) på klippehøydeindikatoren (3).

- Slipp opp låsearmen (2), og la den gå i inngrep.

## 9.7 Nivåindikator

Oppsamleren har en nivåindikator (1) på oppsamleroverdelen.

Luftstrømmen som oppstår når klippekniven roterer, og som sørger for fyllingen av oppsamleren, hever nivåindikatoren (2): Oppsamleren fylles med klippemateriale/gressavfall.

Når oppsamleren fylles med gress, reduseres denne luftstrømmen, og nivåindikatoren senkes (3):

- Tøm oppsamleren når den er full (⇒ 12.4).

# 10. Informasjon om arbeid

## 10.1 Generell informasjon

En jevn og fin plen får man ved å klippe ofte og holde gresset kort.

Ved tørt og varmt vær bør ikke gresset klippes for kort. Plenen kan bli svidd av solen og bli stygg!

For at klipperesultatet skal bli så bra som mulig, bør kniven være skarp, og den bør derfor slipes regelmessig (VIKING - forhandler).

### Klippeeffekt

Klippeeffekten (batterikapasiteten) er avhengig av gresssegenskapene og den valgte klippehøyden. Klippeeffekten økes ved hjelp av følgende tiltak:

- Klipp gresset oftere,
- øk klippehøyden,
- reduser fremdriftshastigheten og
- la gresset tørke før klipping.

Ekstra STIHL litium-ion-batterier (spesialtilbehør) kan kjøpes ved behov.

## 10.2 Brukerens arbeidsområde

- Brukeren må av sikkerhetsgrunner oppholde seg i arbeidsområdet bak styret mens den elektriske motoren kjører. Sikkerhetsavstanden mellom styret og maskinen må alltid overholdes.
- Gressklipperen skal kun brukes av én person om gangen. Se til at ingen oppholder seg i fareområdet. (⇒ 4.)

## 10.3 Riktig belastning for den elektriske motoren

Ikke start gressklipperen i høyt gress. Hvis det er vanskelig å starte motoren, velger du en høyere klippehøydeinnstilling.

Gressklipperen skal kun belastes så mye at turtallet til den elektriske motoren ikke synker vesentlig.

Hvis turtallet synker, må du bruke høyere klippehøyde og/eller redusere kjøreastigheten.

## 10.4 Hvis klippekniven er blokkert

Slå straks av den elektriske motoren og trekk ut sikkerhetsstøpselet. Fjern deretter årsaken til feilen.

## 10.5 Termisk overbelastningsvern for den elektriske motoren

Hvis den elektriske motoren overbelastes under arbeidet, slås elektronikken av. På batteriet lyser tre røde lysdioder ved termisk overbelastning. (⇒ 8.5)

Årsaker til overbelastning:

- Klipping av for høyt gress eller med for lav klippehøyde.
- For høy fremdriftshastighet.
- Utilstrekkelig rengjøring av kjøleribbene (sugeslissene).

## Ta maskinen i bruk igjen

Maskinen kan tas i bruk igjen etter en avkjølingstid på ca. 10 min. (avhengig av omgivelsestemperaturen) (⇒ 12.2).

## 11. Sikkerhetsutstyr

Maskinen har flere anordninger som gjør den sikker å bruke og beskytter mot feil bruk.



### Fare for personskader!

Maskinen må ikke brukes hvis det konstateres feil på en av sikkerhetsanordningene. Kontakt en forhandler. VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

## 11.1 Sikkerhetsanordninger

Gressklipperen er utstyrt med sikkerhetsanordninger som skal hindre utilsiktet kontakt med klippekniiven og klippematerialet/gressavfallet som kastes ut.

Dette innbefatter huset, utkastdekselet, oppsamleren og det forskriftsmessig monterte styret.

## 11.2 Sikkerhetsstøpselet

Den elektriske motoren kan bare startes hvis sikkerhetsstøpselet er satt inn (⇒ 9.1).

## 11.3 Tohåndsbetjening

Den elektriske motoren kan bare startes når du holder inne startknappen med den høyre hånden og dertil trekker motorstoppbøylen mot styret med den venstre.

## 11.4 Etterløpsbrems for den elektriske motoren

Når du slipper opp motorstoppbøylen, stanser klippekniiven i løpet av 3 sekunder.

Den integrerte etterløpsbremsen i den elektriske motoren reduserer stopptiden på kniven.

## Måling av utkoblingstiden

Når den elektriske motoren er startet, roterer kniven, og en hvinende lyd kan høres. Utkoblingstiden tilsvarer varigheten på den hvinende lyden etter at den elektriske motoren er slått av. Den kan måles med en stoppeklokke.

## 12. Ta maskinen i bruk

### 12.1 Forberedelser



#### Fare for personskader!

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).

- Lade batteriet (⇒ 8.4).
- Sette inn sikkerhetsstøpselet (⇒ 9.1).

### 12.2 Slå på gressklipperen



Ikke start gressklipperen i høyt gress. Hvis det er vanskelig å starte motoren, velger du en høyere klippehøydeinnstilling.

- Trykk på startknappen (1), og hold den inne. Trykk motorstoppbøylen (2) mot styret, og hold den der.
- Du kan slippe startknappen (1) etter at du har aktivert motorstoppbøylen (2).

### 12.3 Slå av gressklipperen



- Slipp motorstoppbøylen (1). Den elektriske motoren og klippekniiven stanser etter en kort utkoblingstid.

### 12.4 Tømme oppsamleren



#### Fare for personskade!

Av sikkerhetsmessige hensyn må du slå av den elektriske motoren før du tar av oppsamleren.

- Ta av oppsamleren. (⇒ 9.5)
- Åpne oppsamleren med låseklaffen (1). Vipp opp oppsamleroverdelen (2), og hold den oppe. Snu oppsamleren opp ned, og tøm ut klippematerialet/gressavfallet.
- Lukk oppsamleren.
- Hekt på oppsamleren. (⇒ 9.5)

## 13. Vedlikehold

### 13.1 Generell informasjon



#### Fare for personskade

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).



Sørg for å trekke ut sikkerhetsstøpset før arbeid utføres på gressklipperen (⇒ 9.1).

#### Foreta årlig vedlikehold hos forhandleren:

Gressklipperen bør kontrolleres årlig hos en forhandler. VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

### 13.2 Rengjøring

#### Vedlikeholdsintervall: Alltid etter bruk



Skånsom behandling forhindrer skader på maskinen og forlenger brukslevetiden.

- Ta ut batteriet (⇒ 8.3)
- Ta av oppsamleren (⇒ 9.5)



#### Fare for personskade!

Sett gressklipperen på et fast, vannrett og plant underlag før du vipper den opp. Maskinen kan velte når den står i rengjøringsstilling. Stå alltid ved siden av maskinen. Ikke arbeid foran eller bak gressklipperen.

#### Rengjøringsstilling MA 443 C:

- Stå på høyre side av maskinen når den vippes opp.
- Sett styreoverdelen i nederste posisjon (til den stopper, låsearmen går ikke i lås i denne posisjonen). (⇒ 9.3)
- Åpne utkastdekselet (1) med høyre hånd, og hold det oppe.
- Grip om konsollen med venstre hånd, og hold oppe utkastdekselet. Trykk samtidig på låsearmen (2) med tommelen, og hold den nede.
- Grip maskinen i fremre håndtak med høyre hånd, og vipp det langsomt bakover til styret ligger på bakken, som vist på bildet.
- Slipp utkastdekselet (1) og låsearmen (2), og kontrollerer at maskinen står stødig.

#### Rengjøringsstilling MA 443:

- Hold styreoverdelen (3), og åpne hurtigstrammeren ved å vippe den ned.
- Legg styreoverdelen (3) bakover.
- Åpne utkastdekselet (1), og hold det oppe.
- Løft gressklipperen foran, og sett den i rengjøringsstillingen som vises på bildet. Kontroller at maskinen står stødig.

### Informasjon om rengjøring:

- Fjern smuss ved hjelp av små mengder vann og en børste eller klut. Pass spesielt på å rengjøre også klippekniven. Rett aldri vannstråler mot deler av den elektriske motoren, tetninger, lagerpunkter og elektriske komponenter, som for eksempel batterier eller brytere.
- Bruk en trepinne til å løsne gress som har satt seg fast.
- Kjøleribbene (sugeslissene) mellom dekslet til den elektriske motoren og husunderdelen må rengjøres for å sikre tilstrekkelig kjøling av den elektriske motoren.
- Bruk spesialrens (f.eks. STIHL spesialrens) om nødvendig.

### 13.3 Elektrisk motor og hjul

Den elektriske motoren er vedlikeholdsfri. Hjulagrene er vedlikeholdsfrie.

### 13.4 Batteri

#### Vedlikeholdsintervall: Før hver bruk

Kontroller visuelt om batteriet er skadet. Batterier som har synlige skader (f.eks. riper eller lekkende væske), skal ikke brukes.



### 13.5 Lader

#### Vedlikeholdsintervall: Før hver bruk

Kontroller at tilkoblingsledningen ikke er skadd, og hold kjøleribbene fri for urenheter.

### 13.6 Kontrollere knivslitasjen

#### Vedlikeholdsintervall: Før hver bruk



#### Fare for personskade!

Knivslitasjen varierer avhengig av bruksområdet og -tiden. Hvis maskinen ofte brukes på underlag med mye sand eller på steder der det er tørt, utsettes kniven for større belastning og slites unormalt raskt. En slitt kniv kan brette og forårsake alvorlige personskader. Følg derfor alltid anvisningene for vedlikehold av kniven.

- Vipp opp gressklipperen i rengjøringsstilling. (⇒ 13.2)
- Rengjør klippeknen (1).
- Legg en linjal (1) mot den fremre knivkanten, og mål slitasjen **A**.
- Kontroller knivbredden **B** med en skyvelære (2).
- Kontroller knivtykkelsen **C** ved minst 5 punkter med en skyvelære (2). Minimumsverdien for knivtykkelse gjelder også ved vingene.

#### Slitegrenser:

Nedsliping **A**: < 15 mm

Knivbredde **B**: > 39 mm

Knivtykkelse **C**: > 1,6 mm

#### Skift ut klippeknen

- når den er skadet (hakk eller riper)
- når måleverdien på ett eller flere steder er nådd eller er utenfor de tillatte grensene

Andre slitegrenser gjelder hvis det er montert multikniv som tilbehør på gressklipperen (se tilbehørets bruksanvisning).

### 13.7 Demontere og montere klippeknen



For å unngå skader på knivskruen skrues den løs eller fast med en passende stikknøkkel (22 mm).

#### 1 Demontering:

- Bruk en støttebukk (1) som mothold for klippeknen (2).
- Skru ut knivskruen (3), og ta av klippeknen (2).

#### 2 Montering:



#### Fare for personskade!

Klippeknen skal kun monteres som vist på bildet. Pass spesielt på at knastene (6) peker nedover. Når klippeknen skiftes, må alltid også knivskruene (3) skiftes. Overhold det foreskrevne tiltrekkingmomentet for knivskruen nøye, ellers blir ikke klippeverktøyet trygt festet.

- Rengjør anleggsflaten til knivhylsen.
- Monter klippeknen (2) slik at de oppoverbøyde vingene vender opp. Festeknastene (4) skal plasseres i utsparingene (5) på klippeknen.

- Bruk en støttebukk (1) som mothold for klippeknen (2).
- Smør **Loctite 243** på gjengene til knivskruen (3).
- Stram knivskruen (3).  
Tiltrekkingmoment:  
**18 - 22 Nm**

### 13.8 Slipe klippeknen

Hvis du mangler nødvendige kunnskaper eller hjelpemidler, skal sliping overlates til en fagperson (VIKING anbefaler VIKING forhandleren). Hvis kniven slipes feil (feil vinkel, ubalanse osv.), påvirkes funksjonen til maskinen.

#### Slipeveiledning

- Demonter klippeknen. (⇒ 13.7)
- Klippeknen må avkjøles under sliping, f.eks. med vann. Ikke la kniven bli blå, da dette reduserer holdbarheten.
- Slip kniven likt på begge sider for å unngå vibrasjoner grunnet ubalanse.
- Slipevinkelen på **30°** må overholdes.
- Overhold slitegrensene (⇒ 13.6).

### 13.9 Oppbevaring (vinterlagring)

#### Oppbevare gressklipperen:



Trekk ut sikkerhetsstøpset, og ta ut batteriet.

Oppbevar sikkerhetsstøpset adskilt fra gressklipperen og utilgjengelig for uvedkommende, særlig for barn.

Oppbevar gressklipperen i et tørt, lukket rom med lite støv. Sørg for at gressklipperen er utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

Gressklipperen skal være i driftssikker stand når den settes bort for lagring. Fell ned styret om nødvendig.

Se til at alle muttere, bolter og skruer er strammet godt, skift ut farehenvvisninger og advarsler på maskinen som har blitt uleselige, og kontroller hele maskinen for slitasje og skader. Skift ut slitte eller skadede deler.

Sørg for å få utbedret eventuelle feil før maskinen settes bort for lengre tid.

Husk følgende hvis gressklipperen skal settes bort i lengre tid (vinter):

- Rengjør alle delene grundig.
- Smør alle bevegelige deler godt med olje eller fett.

#### Oppbevare batteriet:

Ta batteriet ut av batterirommet eller laderen, og oppbevar det i et tørt, lukket rom med lite støv. Sørg for at batteriene er utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

Ikke oppbevar reservebatteriene i fulladet stand – bruk batteriene vekselvis.

Oppbevar batteriene ved +10 °C til +20 °C og med en ladeprosent på ca. 30 %.

#### Oppbevare laderen:

Ta ut batteriet, og trekk ut støpselet.

Oppbevar laderen i et tørt, lukket rom med lite støv. Sørg for at laderen er utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

## 14. Transport

### 14.1 Bære og feste gressklipperen



#### Fare for personskade!

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).



Sørg for å trekke ut sikkerhetsstøpselet før du utfører arbeider på gressklipperen (⇒ 9.1).

Litium-ion-batterier må håndteres spesielt forsiktig ved transport (⇒ 4.2).

#### Bære maskinen:

- To personer:  
Løft maskinen etter håndtaket foran (1) og styret (3). Hold god avstand til klippekniven, pass særlig på føtter og bein.
- Én person:  
Når du skal løfte eller bære maskinen, holder du én hånd rundt midten av transporthåndtaket oppe (2), og den andre hånden rundt transporthåndtaket nede (1).

#### Binde fast maskinen:

- Sikre maskinen med egnede festemidler på lasteflaten.
- Fest stropper eller seler på de merkede stedene (4).

## 15. Minimere slitasjen og unngå skader

### Viktige henvisninger vedrørende vedlikehold for produktgruppen

#### Gressklipper, håndstyrt og batteridrevet (MA)

VIKING frasier seg ethvert ansvar for materielle skader og personskader som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt (spesielt med hensyn til sikkerhet, betjening og vedlikehold) eller at det er brukt ikke-godkjente påbyggings- eller reservedeler.

Følg disse henvisningene for å unngå skader eller unormal slitasje på VIKING maskinen:

#### 1. Slitedeler

Enkelte av komponentene på VIKING maskinen utsettes for normal slitasje også når maskinen brukes i henhold til bestemmelsene. Disse komponentene må skiftes ut i tide, avhengig av hvordan og hvor mye maskinen brukes.

Det innbefatter blant annet:

- Kniv
- Oppsamler
- Batteri

#### 2. Følg informasjonen i denne bruksanvisningen.

Bruk, vedlikehold og lagring av VIKING maskinen må skje i henhold til informasjonen i denne bruksanvisningen. Brukeren selv er ansvarlig for alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, bruks- og vedlikeholdsforskriftene ikke er fulgt.

Dette gjelder spesielt for:

- Feil elektrisk tilkobling (spenning).

- Endringer på produktet som ikke er godkjent av VIKING.
- Bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er tillatt eller egnet for maskinen, eller som har dårlig kvalitet.
- Ikke forskriftsmessig bruk av produktet.
- Bruk ved sportsarrangementer eller andre konkurranser.
- Skader som følge av at produktet er brukt med defekte komponenter.

### 3. Vedlikeholdsarbeider

Alle arbeider som er nevnt under "Vedlikehold", må utføres regelmessig.

Hvis brukeren ikke kan utføre disse vedlikeholdsarbeidene selv, skal han eller hun ta kontakt med en forhandler.

VIKING anbefaler at alt vedlikeholdsarbeid og alle reparasjoner bare utføres hos VIKING forhandlere.

VIKING forhandlerne får jevnlig tilbud om opplæring, og de får regelmessig tilsendt teknisk informasjon.

Hvis disse arbeidene forsømmes, kan det oppstå skader som brukeren er ansvarlig for.

Slike skader er blant annet:

- Skader på drivmotoren som er forårsaket av mangelfull rengjøring av kjøleribbene (sugeslissene).
- Korrosjonsskader og andre skader som oppstår som følge av uegnet lagringssted.
- Skader på maskinen grunnet bruk av reservedeler med dårlig kvalitet.

- Skader som skyldes at vedlikehold ikke er utført i rett tid eller utilstrekkelig vedlikehold, hhv. skader som skyldes vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider som ikke er utført hos forhandlere.

## 16. Miljøvern



Gressavklippet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal komposteres.

Emballasjen, maskinen og tilbehøret er produsert av gjenvinnbare materialer og må kasseres i samsvar med dette.

Atskilt, miljøvennlig kassering av materialrester bidrar til økt gjenbruk av verdistoffer. Maskinen bør derfor leveres til gjenvinning etter at maskinens normale levetid er nådd. Når maskinen skal kasseres, finner du informasjonen om dette i kapitlet "Kassering". (⇒ 4.10)

Kontakt nærmeste resirkuleringsstasjon eller forhandleren for informasjon om hvordan avfallsproduktene skal håndteres.



Avfallsprodukter som batterier må alltid kasseres forskriftsmessig. Følg lokale forskrifter. Batteriene må ikke kastes sammen med

husholdningsavfall. Lever dem til forhandleren eller til et innsamlingssted for spesialavfall.

Kontakt nærmeste resirkuleringsstasjon eller forhandleren for informasjon om hvordan avfallsproduktene skal håndteres. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 17. Vanlige reservedeler

Klippeknav:  
6338 702 0111

Knivskrue:  
6310 760 2800



Knivskruen må skiftes ut når du skifter kniv. Reservedeler føres av VIKING forhandlere.

STIHL-batteri:  
Bestillingsinformasjon finner du hos VIKING forhandleren.

## 18. Produsentens CE-samsvarserklæring

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

bekrefter som eneansvarlig, at maskinen

**Gressklipper**, håndstyrt og batteridrevet (MA)

<b>Merke</b>	<b>VIKING</b>
Type	MA 443.1
	MA 443.1 C
Serieidentifikasjon	6338
og	
<b>lader</b>	

<b>Merke</b>	<b>STIHL</b>
Type	AL 100
	AL 101
	AL 300
	AL 500
Serieidentifikasjon	4850

innfrir følgende EU-direktiver:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Maskinen er utviklet og produsert i  
overensstemmelse med følgende  
standarder:

EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Metode som er benyttet for å bedømme  
overensstemmelsen:

Vedlegg VIII (2000/14/EC)

Navn og adresse til medvirkende oppnevnt  
instans:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Utforming og oppbevaring av teknisk  
dokumentasjon:

Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Produksjonsåret og serienummeret er  
oppgitt på maskinens fabrikkasjonsplate.

Målt lydeffektnivå:  
92,5 dB(A)

Garantert lydeffektnivå:  
94 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (ÅÅÅÅ-MM-DD)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Avdelingsleder Konstruksjon

## 19. Tekniske data

### Batteri

Type Litium-ion

Maskinen kan drives med STIHL-batterier  
av type AP.

Du finner informasjon om driftstid for mas-  
kinen samt ladetid i batteriets følgeskriv  
og i laderens bruksanvisning.

### Ladere AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Se bruksanvisningen for laderen.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Serieidentifikasjon 6338

Produsent av elek-  
trisk motor Domel

Type EC-motor

Spenning 36 V~

Effekt 900 W

Beskyttelsesklasse III

Beskyttelsestype IPX 1

Klippeinnretning Knivbjelke

Klippebredde 41 cm

Turtall for  
klippeinnretningen 3000 o/min

Drift av knivbjelken Permanent

Tiltrekkingsmoment  
for knivskruen 10 - 15 Nm

Klippehøyde 25 - 75 mm

Oppsamlar 55 l

Hjul-Ø foran 180 mm

Hjul-Ø bak 200 mm

### Støyutslipp:

I henhold til direktiv 2000/14/EC:

### MA 443.1, MA 443.1 C

Garantert lydeffekt-  
nivå  $L_{WA}$  94 dB(A)

I henhold til direktiv 2006/42/EC:

Lydtrykknivå på  
arbeidsplassen  $L_{pA}$  80 dB(A)

Usikkerhet  $K_{pA}$  2 dB(A)

### MA 443.1

Lengde 138 cm

Bredde 49 cm

Høyde 107 cm

Vekt (uten batteri): 18 kg

### Hånd-arm-vibrasjoner:

Angitt vibrasjonskarakteristikk iht.  
EN 12096:

Målt verdi  $a_{hw}$  1,70 m/sek<sup>2</sup>

Usikkerhet  $K_{hw}$  0,85 m/sek<sup>2</sup>

Måling iht. EN 20643

### MA 443.1 C

Lengde 138 cm

Bredde 49 cm

Høyde 108 cm

Vekt (uten batteri): 20 kg

### Hånd-arm-vibrasjoner:

Angitt vibrasjonskarakteristikk iht.  
EN 12096:

Målt verdi  $a_{hw}$  1,30 m/sek<sup>2</sup>

Usikkerhet  $K_{hw}$  0,65 m/sek<sup>2</sup>

Måling iht. EN 20643

### Transport av STIHL-batterier:

STIHL-batteriene er i tråd med  
forutsetningene som er nevnt i UN-  
håndboken ST/SG/AC.10/11/rev.5 del III,  
underkapittel 38.3.

Brukeren kan uten ytterligere betingelser bruke STIHL-batteriene i maskinen ved veitransport.

Følg gjeldende nasjonale forskrifter ved luft- eller sjøtransport.

Se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for mer transportinformasjon.

## REACH:

REACH er navnet på en EU-bestemmelse for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier. Informasjon om innfrielse av REACH-bestemmelsen (EU) nr. 1907/2006 finnes på [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Feilsøking

✂ Kontakt eventuelt en forhandler.  
VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

### Feil/problem:

Den elektriske motoren starter ikke

### Mulig årsak:

- Batteriet er ikke fulladet (en grønn lysdiode blinker på batteriet)
- Batteriet er satt inn feil
- Sikkerhetsstøpselet er ikke satt inn
- Startknappen er ikke trykt inn
- Den elektriske motoren er overbelastet på grunn av for høyt eller vått gress
- Beskyttelsen til den elektriske motoren er aktivert
- Batteriet er for kaldt eller for varmt (lysdioden på batteriet lyser rødt)
- Gressklipperen er for varm (tre lysdioder på batteriet lyser rødt)
- Fuktighet i gressklipperen og/eller batteriet
- Klipperhuset er tilstoppet

- En sikring i sikkerhetsstøpselet er defekt
- Maskinen er defekt (tre lysdioder på batteriet blinker rødt)

### Tiltak:

- Lad batteriet (⇒ 8.4)
- Sett batteriet inn i batterirommet (⇒ 8.3)
- Sett inn sikkerhetsstøpselet (⇒ 9.1)
- Trykk på startknappen (⇒ 12.2)
- Ikke start den elektriske motoren i høyt gress, og pass på å justere klippehøyden (⇒ 9.6)
- La maskinen avkjøles (⇒ 10.5)
- Varm opp eller kjøøl ned batteriet (⇒ 8.4)
- Ta batteriet ut av batterirommet og tørk det; rengjør batterirommet og tørk det om nødvendig (⇒ 8.3)
- Rengjør klipperhuset (⇒ 13.2)
- Skift sikkerhetsstøpselet (✂)

### Feil/problem:

Den elektriske motoren slår seg av under drift

### Mulig årsak:

- Batteriet eller elektronikken har for høy temperatur
- Elektriske feil/problemer
- Batteriet er ikke helt oppladet
- Sikkerhetsstøpselet er satt inn feil
- Overbelastning av maskinen på grunn av for høyt eller for fuktig gress
- Feil på gressklipperen

### Tiltak:

- Ta batteriet ut av batterirommet; la gressklipperen og batteriet avkjøles (⇒ 8.3)
- Ta batteriet ut av batterirommet, og sett det deretter inn igjen (⇒ 8.3)
- Lad batteriet (⇒ 8.4)
- Sett inn sikkerhetsstøpselet (⇒ 9.1)
- Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (⇒ 9.6)

- Reparer gressklipperen (✂)

### Feil/problem:

Sterke vibrasjoner under bruk

### Mulig årsak:

- Knivskrue er løs
- Knivene er ikke avbalansert

### Tiltak:

- Stram knivskruen (⇒ 13.7)
- Etterslip (avbalanser) eller skift ut kniven (⇒ 13.8)

### Feil/problem:

Ujevnt klipperesultat, gressplenens blir gul

### Mulig årsak:

- Klippekniven er sløv eller slitt
- Hastigheten fremover er for stor i forhold til klippehøyden

### Tiltak:

- Etterslip eller skift ut klippekniven (⇒ 13.8)
- Reduser hastigheten og/eller still inn riktig klippehøyde (⇒ 9.6)

### Feil/problem:

Den elektriske motoren er vanskelig å starte, eller effekten avtar

### Mulig årsak:

- Batteriet er utladet
- Klipping av for høyt eller for fuktig gress
- Klipperhuset er tilstoppet
- Klippekniven er sløv eller slitt

### Tiltak:

- Lad batteriet (⇒ 8.4)
- Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (⇒ 9.6)
- Rengjør klipperhuset (⇒ 13.2)
- Slip eller skift ut klippekniven (⇒ 13.8)

**Feil/problem:**

Utkastkanalen er tilstoppet

**Mulig årsak:**

- Klippekniven er slitt
- Klipping av for høyt eller for fuktig gress

**Tiltak:**

- Skift ut klippekniven (⇒ 13.8)
- Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (⇒ 9.6)

**Feil/problem:**

Arbeidstiden er for kort

**Mulig årsak:**

- Batteriet er ikke helt oppladet
- Klipping av for høyt eller for fuktig gress
- Klipperhuset er tilstoppet
- Klippekniven er sløv eller slitt
- Batteriet har nådd eller overskredet sin maksimale levetid

**Tiltak:**

- Lad batteriet (⇒ 8.4)
- Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (⇒ 9.6)
- Rengjør klipperhuset (⇒ 13.2)
- Etterslip eller skift ut klippekniven (⇒ 13.8)
- Kontroller batteriet, skift det om nødvendig (✖)

**Feil/problem:**

Batteriet lades ikke, selv om lysdioden på laderen lyser grønt

**Mulig årsak:**

- Batteriet er for kaldt eller for varmt (lysdioden på batteriet lyser rødt)

**Tiltak:**

- Varm opp eller kjøøl ned batteriet (⇒ 8.4). Laderen skal bare brukes i lukkede og tørre rom ved temperaturer mellom -5 °C og +40 °C.

**Feil/problem:**

Batteriet lades ikke, ingen lysdiode lyser

**Mulig årsak:**

- Det er ingen elektrisk kontakt mellom lader og batteri
- Feil på laderens strømtilførsel

**Tiltak:**

- Ta batteriet ut av batterirommet, og sett det deretter inn igjen (⇒ 8.3)
- Koble laderen til strømmettet (⇒ 8.2)
- Kontroller strømmettet
- Kontroller laderen, og skift ut om nødvendig (✖)

**Feil/problem:**

Lysdioden på laderen blinker rødt

**Mulig årsak:**

- Det er ingen elektrisk kontakt mellom lader og batteri
- Batteriet er defekt (fire lysdioder på batteriet blinker rødt i ca. 5 sekunder)
- Laderen er defekt

**Tiltak:**

- Ta batteriet ut av batterirommet, og sett det deretter inn igjen (⇒ 8.3)
- Kontroller batteriet, skift det om nødvendig (✖)
- Kontroller laderen, og skift ut om nødvendig (✖)

## 21. Serviceplan

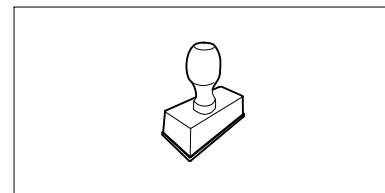
### 21.1 Bekreftelse av overleveringen

**Modell:** \_\_\_\_\_

**Serienummer:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Dato:**    \_ \_ \_ \_ \_



Neste service


**Dato:**    \_ \_ \_ \_ \_

### 21.2 Servicebekreftelse



Gi denne bruksanvisningen til VIKING fagforhandleren når du får utført vedlikeholdsarbeider. Forhandleren bekrefter det utførte arbeidet ved å fylle ut de angitte feltene.

 Service utført den

 Dato for neste service

Bästa kund!

Tack för att du har bestämt dig för en kvalitetsprodukt från VIKING.

Denna produkt har tillverkats med moderna tillverkningsmetoder och omfattande åtgärder för att säkerställa kvaliteten. Vårt mål är inte uppnått förrän du är helt nöjd med din maskin.

Kontakta din återförsäljare eller vår försäljningsavdelning om du har frågor beträffande maskinen.

Vi önskar dig mycket nytta och nöje med din VIKING maskin!

*Peter Pretzsch*

Dr. Peter Pretzsch  
Företagsledningen

1. Innehållsförteckning

<b>Information om denna bruksanvisning</b>	<b>194</b>
Allmänt	194
Beskrivning av bruksanvisningen	194
Landsberoende varianter	194
<b>Maskinbeskrivning</b>	<b>195</b>
<b>För din säkerhet</b>	<b>195</b>
Allmänt	195
Batteri	196
Batteriladdare	196
Klädsel och utrustning	196
Transportera maskinen	197
Före arbetet	197
Under arbetet	197
Underhåll, rengöring, reparation och förvaring	199
Förvaring under längre driftsuppehåll	200
Sluthantering	200
<b>Symbolbeskrivning</b>	<b>200</b>
<b>Leveransens omfattning</b>	<b>200</b>
<b>Göra maskinen klar för användning</b>	<b>201</b>
Allmänt	201
Montera ensidigt styrhandtag (MA 443 C)	201
Montera dubbelsidigt styrhandtag (MA 443)	201
Sätta ihop gräsuppsamlare	201
<b>Batteri och batteriladdare</b>	<b>201</b>
Allmänt	201
Ansluta batteriladdare till elnät	202
Ta bort/sätta in batteri	202
Ladda batteri	202

LED-indikering på batteri	202
LED-indikering på batteriladdare	203
<b>Reglage</b>	<b>203</b>
Säkerhetskontakt	203
Batterilåda	203
Ställa in det ensidiga styrhandtaget (MA 443 C)	203
Ställa in det dubbelsidiga styrhandtaget (MA 443)	204
Gräsuppsamlare	204
Central klipphöjdställning	204
Mängdindikator	204
<b>Arbetsanvisningar</b>	<b>204</b>
Allmänt	204
Användarens arbetsområde	204
Rätt belastning elmotor	205
Om kniven blockeras	205
Termiskt överbelastningsskydd elmotor	205
<b>Säkerhetsanordningar</b>	<b>205</b>
Skyddsanordningar	205
Säkerhetskontakt	205
Tvåhandsmanövrering	205
Elmotorbroms	205
<b>Ta maskinen i bruk</b>	<b>205</b>
Förberedande åtgärder	205
Starta gräsklippare	205
Stänga av gräsklippare	206
Tömma gräsuppsamlare	206
<b>Underhåll</b>	<b>206</b>
Allmänt	206
Göra rent maskinen	206
Elmotor och hjul	207
Batteri	207
Batteriladdare	207
Kontrollera knivslitage	207
Demontera och montera kniv	207

Slipa kniv	208
Förvaring (vinteruppehåll)	208
<b>Transport</b>	<b>208</b>
Bära och fästa gräsklippare	208
<b>Minimera slitage och förhindra skador</b>	<b>209</b>
<b>Miljöskydd</b>	<b>209</b>
<b>Vanliga reservdelar</b>	<b>210</b>
<b>Tillverkarens CE-konformitetsdeklaration</b>	<b>210</b>
<b>Tekniska data</b>	<b>210</b>
<b>Felsökning</b>	<b>211</b>
<b>Serviceschema</b>	<b>213</b>
Överlämningsbekräftelse	213
Servicebekräftelse	213

## 2. Information om denna bruksanvisning

### 2.1 Allmänt

Denna bruksanvisning är en **original bruksanvisning** från tillverkaren enligt EG-riktlinjen 2006/42/EC.

VIKING arbetar ständigt med vidareutveckling av sitt produktutbud. Vi förbehåller oss därför rätten till ändringar av design, teknik och utrustning. Inga anspråk grundade på uppgifter och bilder i denna bruksanvisning kan därför ställas.

Denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddad. Alla rättigheter förbehållna, särskilt då rätten till kopiering, översättning och bearbetning med elektroniska system.

### 2.2 Beskrivning av bruksanvisningen

Bilder och text beskriver vissa arbetsmoment.

Samtliga bildsymboler, som finns på maskinen, förklaras i denna bruksanvisning.

#### Blickriktning:

Blickriktning vid användning "vänster" och "höger" i bruksanvisningen: Användaren står bakom maskinen och ser framåt i färdriktningen.

#### Kapitelhänvisning:

En pil hänvisar till motsvarande kapitel och underkapitel med ytterligare förklaringar. Följande exempel visar en hänvisning till ett kapitel: (⇒ 2.1)

#### Märkning av textavsnitt:

De beskrivna anvisningarna kan vara markerade som i följande exempel.

Arbetsmoment som kräver att användaren ingriper:

- Lossa skruven (1) med en skruvmejsel, aktivera spaken (2) ...

Allmänna uppräknningar:

- Användning av produkten för sport- eller tävlingsändamål

#### Text med extra betydelse:

Textavsnitt med extra betydelse markeras med en av följande symboler, för att ytterligare framhäva dem i bruksanvisningen.



#### Fara!

Risk för olycksfall och allvarliga personskador. Ett visst förhållningssätt är nödvändigt eller bör undvikas.



#### Varning!

Risk för personskador. Ett visst förhållningssätt förhindrar möjliga eller sannolika personskador.



#### Var försiktig!

Lätta personskador resp. saksador kan förhindras med ett visst förhållningssätt.



#### Anvisning

Information om hur du bättre använder maskinen och undviker möjlig felhantering.

#### Text med bildreferens:

Bilder som förklarar hur maskinen används finns alldeles i början av bruksanvisningen.

Kamerasymbolen kopplar samman bilderna på bildsidorna med motsvarande textavsnitt i bruksanvisningen.



### 2.3 Landsberoende varianter

VIKING levererar batteriladdarna med olika kontakter och strömbrytare, beroende på vilket land maskinen ska levereras till.

På bilderna visas batteriladdare med eurokontakter. Nätanslutningen av maskiner med andra kontakter sker på liknande sätt.



## 3. Maskinbeskrivning



- 1 Styrhandtagets överdel
- 2 Snabblåsspak (MA 443)
- 3 Styrhandtagets underdel (MA 443)
- 4 Motorkåpa
- 5 Lock
- 6 Framhjul
- 7 Handtag fram
- 8 Typskylt
- 9 Kåpa
- 10 Bakhjul
- 11 Spak klipphöjdinställning
- 12 Handtag bak
- 13 Gräsuppsamlare
- 14 Mängdindikator (gräsuppsamlare)
- 15 Död mans grepp
- 16 Startknapp
- 17 Spärrspak styrhandtag (MA 443 C)
- 18 Styrkonsol (MA 443 C)
- 19 Säkerhetskontakt
- 20 Batteri
- 21 Batteriladdare

## 4. För din säkerhet

### 4.1 Allmänt



Föreskrifterna för undvikande av olycksfall måste ovillkorligen följas under arbetet med maskinen.



Hela bruksanvisningen måste läsas noggrant före den första idrifttagningen. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för senare referens.

Dessa säkerhetsåtgärder är viktiga för din säkerhet. Anvisningarna kan dock inte täcka alla situationer. Använd maskinen med sunt förnuft och ansvarsfullt. Tänk på att användaren är ansvarig för skador som drabbar andra personer och deras egendom.

Bekanta dig med reglagen och hur maskinen används.

Maskinen får endast användas av personer som har läst bruksanvisningen och som känner till hur maskinen ska hanteras. Användaren måste själv se till att få praktiska instruktioner av en fackkunnig person före den första idrifttagningen. Användaren måste av försäljaren eller en annan fackkunnig person få instruktioner om hur maskinen används på ett säkert sätt.

Instruktionerna som användaren får bör innehålla information om att man måste vara ytterst försiktig och koncentrerad när man använder maskinen.



### Risk för kvävning!

Risk för kvävning om barn leker med förpackningsmaterialet. Håll förpackningsmaterialet borta från barn.

Lämna resp. låna endast ut maskinen inklusive alla tillsatsredskap till personer som redan känner till denna modell och hur den ska hanteras. Bruksanvisningen är en del av maskinen och måste alltid skickas med.

Använd endast maskinen om du är utvilad och i god fysisk och psykisk kondition. Om du har problem med hälsan bör du fråga din läkare om du får använda maskinen. Använd inte maskinen om du har druckit alkohol, tagit droger eller medicin som påverkar reaktionsförmågan.

Maskinen får inte användas av barn, oerfarna personer som inte känner till anvisningarna eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Tillåt inte barn eller ungdomar under 16 år att använda maskinen. Det kan finnas lokala bestämmelser som bestämmer användarens lägsta ålder.

Maskinen är konstruerad för privat bruk.

### Varning – risk för olycksfall!

Maskinen är endast avsedd för gräsklippning. Annan användning är inte tillåten och kan vara farlig eller orsaka skador på maskinen.

På grund av risken för att användaren ska skadas får maskinen inte användas till följande arbeten (ofullständig uppräkningslista):

- För trimning av buskar, häckar och snår
- För klippning av klätterväxter
- För skötsel av gräs på takaltaner och i balkonglådor
- För hackning och finfördelning av träd- och häckmaterial
- För rengöring av gångstigar (suga upp, blåsa bort)
- För utjämning av jordhögar, t.ex. mullvadshögar
- För transport av klippmaterial, utom i den därför avsedda gräsuppsamlaren

Av säkerhetsskäl är varje förändring på maskinen, utom montering av tillbehör som har godkänts av VIKING, otillåten och medför att garantianspråket går förlorat. Information om godkänt tillbehör får du hos din VIKING servande fackhandel.

Manipulering av maskinen, som förändrar effekten eller elmotorns varvtal, är absolut förbjuden.

Föremål, djur eller personer, särskilt barn, får inte transporteras med maskinen.

Var extra försiktig vid användning i offentliga anläggningar, parker, idrottsanläggningar, längs vägar och inom jord- och skogsbruk.



#### **Varning! Hälsorisk pga**

**vibration!** För hög belastning pga vibration kan medföra cirkulationsrubbingar eller

nervskador, särskilt hos människor med hjärtbesvär. Ta kontakt med en läkare om det uppträder symtom som kan ha orsakats av vibrationsbelastning. Sådana symtom, som vanligtvis uppträder i fingrarna, händerna eller handlederna, är t.ex. (ofullständig uppräknings):

- Känselfall
- Smärtor
- Muskelsvaghet
- Missfärgning av huden
- Obehagliga krypningar

### **4.2 Batteri**

Beakta och förvara det bifogade infobladet eller bruksanvisningen till STIHL batteriet på ett säkert ställe.

Använd endast STIHL originalbatterier.

Använd STIHL batterier endast med maskiner från STIHL eller VIKING och ladda dem med STIHL laddare.

Öppna aldrig batteriet.

Tappa inte batteriet.

Använd inte defekta eller deformerade batterier.

Förvara batteriet utom räckhåll för barn.



Använd och förvara batteriet alltid vid temperaturer mellan -10 °C och maximalt +50 °C.



Skydda batteriet mot direkt solstrålning, värme och öppen eld – kasta det inte i öppen eld – **explosionsrisk!**



Skydda batteriet mot regn – doppa det inte i vätska.

Utsätt inte batteriet för mikrovågor eller högt tryck.

Se till att batterikontakterna inte kopplas ihop (kortschluss) med föremål av metall. Batteriet kan skadas av kortschluss.

Förvara aldrig batterier som inte används tillsammans med metallföremål (t.ex. spikar, mynt, smycken). Använd inte transportbehållare av metall – **risk för explosion och brand!**

Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet – undvik kontakt med denna! Spola med vatten vid tillfällig kontakt. Ta dessutom kontakt med en läkare om vätskan hamnar i ögonen. Batterivätska som tränger ut kan orsaka hudirritationer, bränn- och frätskador.

Stick inte in några föremål i batteriets ventilationsöppningar.



Antal celler och energiinnehåll enligt celltillverkarens specifikationer.

För ytterligare säkerhetsanvisningar, se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### **4.3 Batteriladdare**

Beakta och förvara det bifogade infobladet eller bruksanvisningen till STIHL batteriladdaren på ett säkert ställe.

Använd endast STIHL originalbatteriladdare.

Skadade batteriladdare får inte användas.

Använd endast batteriladdare för att ladda geometriskt passande STIHL batterier av typ **AP** med en kapacitet på maximalt 10 Ah och en spänning på maximalt 42 volt.

Ladda inte defekta eller deformerade batterier.

Nätspänningen och nätfrekvensen måste stämma överens med uppgifterna på typskylten på laddarens undersida resp. uppgifterna i batteriladdarens bruksanvisning.

Öppna inte batteriladdaren.

Dra ur kontakten efter användning och förvara batteriladdaren utom räckhåll för barn.

### **4.4 Klädsel och utrustning**



Använd alltid stadiga skor med räfflad sula under arbetet.

Arbeta aldrig barfota eller t.ex. med sandaler.



Bär alltid kraftiga skyddshandskar och sätt upp långt hår (med schalett, mössa osv.) vid underhåll och rengöringsarbeten samt vid transport av maskinen.



Använd lämpliga skyddsglasögon när kniven slipas.

Maskinen får endast tas i bruk med långbyxor och åtsittande kläder.

Bär aldrig löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar (manöverspak) – inte heller smycken, slips eller schal.

#### 4.5 Transportera maskinen

Använd alltid skyddshandskar, för att förhindra personskador pga skarpa kanter eller mycket varma maskindelar.



Före transport ska maskinen stängas av, kniven stå stilla och säkerhetskontakten dras ut.

Transportera maskinen endast när elmotorn är kall.

Beakta maskinens vikt och använd lämpliga lasthjälpmedel (lastramper, lyftanordningar) vid behov.

Säkra maskinen och medtransporterade maskindelar (t.ex. gräsuppsamlare) på lastytan med lämpliga fästnanordningar av rätt dimension (band, rep osv.).

Undvik kontakt med kniven när du lyfter eller bär maskinen.

Beakta uppgifterna i kapitlet "Transport". Där beskrivs hur maskinen ska lyftas resp. bindas fast. (⇒ 14.1)

Beakta regionala lagliga föreskrifter vid transport av maskinen, särskilt när det gäller lastens säkerhet och transport av föremål på lastflak.

Låt inte batteriet ligga kvar i bilen och utsätt det inte för direkt solinstrålning.

Litiumjonbatterier måste hanteras särskilt försiktigt vid transport. Se alltid till att batterier transporteras på ett sådant sätt att kortslutning kan uteslutas. Behåll därför alltid batteriets originalförpackning och transportera STIHL batterierna antingen i den oskadade originalförpackningen eller i gräsklipparen.

#### 4.6 Före arbetet

Se till att endast personer som känner till bruksanvisningen använder maskinen.

Beakta kommunala föreskrifter för driftstider för trädgårdsredskap med förbränningsmotor resp. elmotor.

Kontrollera området där maskinen ska användas noggrant och ta bort alla stenar, stockar, ståltrådar, ben och andra främmande föremål som kan kastas upp av maskinen. Hinder (t.ex. stubbar, rötter) kan vara svåra att upptäcka i högt gräs.

Markera därför alla i gräsmattan dolda objekt (hinder), som inte kan tas bort, innan maskinen används.

Alla defekta samt utslitna och skadade delar ska bytas innan maskinen används. Riskhänvisningar och varningsanvisningar på maskinen som blivit oläsliga eller skadade måste bytas ut. Din VIKING servande fackhandel har nya etiketter och alla nödvändiga reservdelar i lager.

Maskinen får endast användas i säkert bruksskick. Kontrollera före varje idrifttagning:

- Att maskinen har monterats enligt föreskrift.
- Att klippverktyget och hela knivenheten (kniv, fästen, klippaggregat) är i felfritt skick. Kontrollera särskilt beträffande fastsättning, skador (hack eller sprickor) samt slitage.
- Att säkerhetsanordningarna (t.ex. utkastlucka, kåpa, död mans grepp) är i felfritt skick och fungerar ordentligt.
- Att gräsuppsamlaren är oskadd och komplett monterad. En skadad gräsuppsamlare får inte användas.
- Att elmotorbromsen fungerar.

Genomför alla nödvändiga arbeten vid behov resp. kontakta en servande fackhandel. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

Beakta uppgifterna i kapitlen "Batteri" (⇒ 4.2) och "Batteriladdare" (⇒ 4.3).

Starta inte elmotorn om kniven inte är monterad enligt föreskrift. Risk för överhettning av elmotorn!

#### 4.7 Under arbetet



Arbeta aldrig när det finns djur eller personer, särskilt barn, i det farliga området.

De inkopplings- och säkerhetsanordningar som installerats på maskinen får inte tas bort eller kringgås. Särskilt död mans grepp får inte fixeras på styrhandtaget (t.ex. genom att binda fast det).



#### Varning – risk för personskador!

Håll händer och fötter borta från roterande delar. Ta aldrig på den roterande kniven. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.

Säkerhetsavståndet som skapas av styrhandtaget måste alltid följas. Styrhandtaget måste alltid monteras enligt föreskrift och får inte förändras. Maskinen får aldrig tas i bruk med nedfällt styrhandtag.

Fäst aldrig föremål på styrhandtaget (t.ex. arbetskläder).

Arbeta endast i dagsljus eller bra artificiell belysning.

Arbeta inte vid en omgivningstemperatur under +5 °C.

Använd inte maskinen vid regn, åskväder och absolut inte vid risk för blixtnedslag.

På våt mark ökar risken för olycksfall (användaren halkar lättare).

Var särskilt försiktig pga halkrisken.

Undvik om möjligt att använda maskinen på våt mark.

Låt inte maskinen stå i regnet.

### Starta maskinen:

Starta maskinen försiktigt, i enlighet med anvisningarna i kapitlet "Ta maskinen i bruk". (⇒ 12.)

Se till att fötterna befinner sig på ett säkert avstånd från klippverktyget.

Maskinen måste stå på en plan yta när den ska startas.

Maskinen får inte tippas före start eller under starten.

Starta inte elmotorn, om utkastkanalen inte är täckt med utkastluckan resp. gräsuppsamlaren.

Undvik att starta och stänga av maskinen flera gånger under kort tid, och att "leka" med startknappen. Risk för överhettning av elmotorn!

### Arbete i sluttningar:

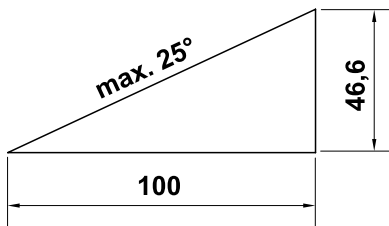
Arbeta alltid på tvären och inte på längden i en sluttning.

Om användaren förlorar kontrollen vid klippning på längden kan han få den gående maskinen över sig.

Var särskilt försiktig när du ändrar riktning i en sluttning.

Se alltid till att du står stadigt i sluttningar och undvik att använda maskinen i alltför branta sluttningar.

Av säkerhetsskäl får maskinen inte användas i sluttningar med en lutning över 25° (46,6 %). **Risk för personskador!** 25° stigning motsvarar en vertikal lutning på 46,6 cm vid 100 cm horisontal längd.



### Arbetet:



#### Varning – risk för personskador!

Håll händer och fötter borta från roterande delar. Ta aldrig på den roterande kniven. Håll dig alltid borta från utkastöppningen. Säkerhetsavståndet som skapas av styrhandtaget måste alltid följas.



Försök inte att kontrollera kniven när maskinen är i bruk. Öppna inte utkastluckan och/eller ta inte bort gräsuppsamlaren förrän kniven står stilla. En roterande kniv kan orsaka personskador.

Arbeta bara med gånghastighet – spring inte när du arbetar med maskinen. Om maskinen körs med för hög fart ökar risken för personskador pga snubbling, halkning osv.

Var särskilt försiktig när du vänder maskinen eller drar den mot dig.

### Risk för att snubbla!

Var särskilt uppmärksam när maskinen används i närheten av sluttningar, stup, diken och vallar. Se till att hålla ett tillräckligt avstånd till sådana farliga ställen.

Kör alltid runt föremål (vattenspridare, stolpar, vattenventiler, fundament, elektriska ledningar osv.) som finns dolda i gräsmattan. Kör aldrig över sådana föremål.

Om klippverktyget eller maskinen stöter emot ett hinder resp. ett främmande föremål måste elmotorn stängas av, säkerhetskontakten dras ut och en fackmannamässig undersökning genomförs.



Tänk på att klippverktyget fortsätter att gå i några sekunder tills det stannar.

**STOP**

Stäng av elmotorn

- när maskinen ska tippas vid transport över andra ytor än gräs
- när du skjuter maskinen till eller från ytan som ska klippas
- innan du tar bort gräsuppsamlaren
- innan du ställer in klipphöjden.



Stäng av elmotorn, dra ut säkerhetskontakten och se till att klippverktyget står helt stilla:

- Innan du tar bort batteriet.

- Innan du lämnar maskinen resp. när maskinen lämnas utan tillsyn.
- Innan du transporterar, lyfter eller bär maskinen.
- Innan du tar bort blockeringar eller åtgärdar igentäppningar i utkastkanalen.
- Innan du kontrollerar, rengör eller genomför arbeten på maskinen (t.ex. fälla ned/ställa in styrhandtag).
- När klippverktyget har träffat ett främmande föremål. Klippverktyget måste kontrolleras beträffande skador. Maskinen får inte tas i bruk med skadad eller böjd knivaxel resp. motoraxel.  
**Risk för personskador pga defekta delar!**
- Om maskinen börjar vibrera kraftigt. Hela maskinen, särskilt klippverktyget, måste då kontrolleras beträffande skador och lösa delar. Skadade delar måste bytas ut före fortsatt användning och lösa delar ska fästas/skrivas fast.



#### **Risk för personskador!**

Kraftig vibration är oftast en indikation på en störning. Maskinen får absolut inte tas i bruk med skadad eller böjd knivaxel, eller med en skadad eller böjd kniv. Låt en fackman genomföra nödvändiga reparationer – VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel – om du saknar de rätta kunskaperna.

## **4.8 Underhåll, rengöring, reparation och förvaring**



Stäng av motorn, dra ut säkerhetskontakten och ta ev. bort batteriet före allt arbete på maskinen, före inställning eller rengöring av maskinen.

Låt maskinen svalna helt före förvaring i ett slutet utrymme, före underhåll och före rengöring.

### **Rengöring:**

Hela maskinen måste rengöras noggrant efter arbetet. (⇒ 13.2)

Lossa gräsrester som sitter fast med en träpinne. Rengör gräsklipparens undersida med en borste och vatten.

Använd inte högtryckstvätt och rengör inte maskinen under rinnande vatten (t.ex. med en trädgårdsslang). Använd inte aggressiva rengöringsmedel. De kan skada plast och metall, och kan påverka användningen av din VIKING maskin negativt.

Håll området kring kylöppningarna mellan motorkåpan och huset fritt från t.ex. gräs, halm, mossor, löv eller fett, för att förhindra brandrisk.

### **Underhåll:**

Genomför endast underhåll som beskrivs i denna bruksanvisning. Alla andra arbeten ska utföras av en servande fackhandel. Kontakta **alltid** en servande fackhandel om du saknar de rätta kunskaperna eller hjälpmedlen. VIKING rekommenderar att underhåll och reparationer endast utförs av en VIKING servande fackhandel. En VIKING servande fackhandel får

regelbundna erbjudanden om vidareutbildning och innehar teknisk information.

Använd endast verktyg, tillbehör eller tillsatsredskap, som har godkänts av VIKING för denna maskin eller tekniskt likvärdiga delar. I annat fall föreligger risk för olyckor med personskador eller skador på maskinen som följd. Kontakta en servande fackhandel vid frågor.

Egenskaperna på original VIKING verktyg, tillbehör och reservdelar är optimalt anpassade till maskinen och användarens behov. Original VIKING reservdelar identifieras på VIKING reservdelsnymret, texten VIKING och i vissa fall VIKING reservdelsmarkeringen. På små delar kan beteckningen även stå ensam.

Se till att varnings- och instruktionsetiketterna alltid är rena och läsbara. Skadade eller förlorade etiketter ska bytas mot nya originalskytalar från din VIKING servande fackhandel. Se till att den nya delen har samma etiketter när en komponent byts ut mot en ny del.

Kontrollera kniven regelbundet beträffande fastsättning, skador samt slitage.

Arbeten på knivenheten får endast genomföras med tjocka arbetshandskar och kräver yttersta försiktighet.

Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar, särskilt knivskruven, är hårt åtdragna så att maskinen är i säkert bruksskick.

Kontrollera hela maskinen och gräsuppsamlaren regelbundet beträffande slitage och skador, särskilt innan förvaring (t.ex. före vinteruppehåll). Utslitna eller skadade delar måste bytas ut omedelbart av säkerhetsskäl, så att maskinen alltid är i säkert bruksskick.

Om komponenter eller skyddsanordningar har tagits bort för underhåll måste de sättas tillbaka så snart som möjligt och i enlighet med föreskrifterna.

#### 4.9 Förvaring under längre driftsuppehåll

Förvara den kalla maskinen, batteriet och säkerhetskontakten i ett torrt och slutet utrymme, ej tillgängligt för barn.

Se till att maskinen skyddas mot obehörig användning (t.ex. av barn).

Rengör maskinen noggrant innan förvaring (t.ex. vinteruppehåll).

Förvara maskinen i säkert bruksskick.

#### 4.10 Sluthantering

Se till att den uttjänta maskinen sluthanteras på ett fackmannamässigt sätt. Gör maskinen obrukbar innan sluthantering. Ta särskilt bort säkerhetskontakten och elkabeln till elmotorn, för att förebygga olyckor.

#### Risk för personskador pga klippverktyget!

Lämna även en uttjänt maskin aldrig utan tillsyn. Se till att maskinen och klippverktyget förvaras utom räckhåll för barn.

Batterierna får inte sluthanteras tillsammans med maskinen. Se till att batterierna är urladdade före sluthantering (t.ex. genom att låta elmotorn gå) samt att de sluthanteras på ett säkert och miljövänligt sätt.

## 5. Symbolbeskrivning



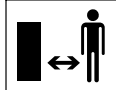
#### Varning!

Läs bruksanvisningen före idrifttagning.



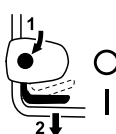
#### Risk för personskador!

Håll tredje person borta från det farliga området.



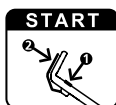
#### Var försiktig – vassa knivar!

Knivarna fortsätter att rotera efter att elmotorn har stängts av. Ta bort spärranordningen (säkerhetskontakt) före underhåll.



#### MA 443:

Starta elmotorn.



#### MA 443 C:

Starta elmotorn.

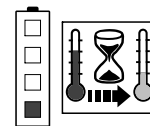


#### MA 443 C:

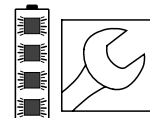
Stäng av elmotorn.



Ta bort spärranordningen (säkerhetskontakt) före allt arbete på maskinen.



Batteriet är för varmt. Laddningen startar efter avsvlningsperioden resp. batteriet kan först användas efter avsvlningsperioden.



Batteriet är defekt och måste bytas ut.

## 6. Leveransens omfattning



Pos.	Beteckning	Antal
A	Grundmaskin	1
B	Gräsuppsamlarens överdel	1
C	Gräsuppsamlarens underdel	1
D	Bult	2
N	Säkerhetskontakt	1
O	Batteri	
P	Batteriladdare	
–	Bruksanvisning	1
<b>MA 443:</b>		
E	Snabbblässpak	2
F	Skruv	2
G	Kabelstyrning	1
H	Kabelclips	1
I	Skyddshylsor	2
<b>MA 443 C:</b>		
J	Hylsa	1

Pos.	Beteckning	Antal
K	Skruv	1
L	Bricka	2
M	Mutter	1



Leveransomfattningen kan vara olika beroende på land och typen av utförande.

## 7. Göra maskinen klar för användning

### 7.1 Allmänt



#### Risk för personskador

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).



Dra alltid ut säkerhetskontakten före allt arbete på gräsklipparen (⇒ 9.1).

- Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt och fast underlag vid alla beskrivna arbeten.



Vid leveransen är batterierna laddade ca 30 %. De måste därför laddas före den första idrifttagningen.

- Ladda batteriet (⇒ 8.4).

### 7.2 Montera ensidigt styrhandtag (MA 443 C)



- **1** För in hylsan (J) i hålet på styrhandtaget (1).
- **2** Fäst båda brickorna (L) med buktigheten inåt på hylsan.
- **3** Håll fast hylsan (J) och brickorna (L) och för in dem i styrkonsolen (2) tillsammans med styrhandtaget (1).

- **4** Sätt in muttern (M) i styrkonsolen som bilden visar.
- **5** Sätt in skruven (K) utifrån och inåt genom hålen på styrhandtaget (1) och på styrkonsolen (2) och dra åt den. Åtdragningsmoment:  
**18 - 22 Nm**

#### Montera elkabel:

- Tryck in elkabeln (3) i hållarna på styrkonsolen och styrhandtaget (4, 5) som på bilden och fixera dem på styrhandtaget med kabelclips (6).

### 7.3 Montera dubbelsidigt styrhandtag (MA 443)



- Fäst skyddshylsorna (I) på styrhandtags underdelar (1).
- Sätt in skruven (F) genom hålet på kabelstyrningen (G).
- Håll styrhandtags överdel (2) mot styrhandtags underdelar (1).
- Fäst kabelstyrningen (G) på elkabeln (3) och sätt in skruven (F) inifrån och utåt genom hålen.
- Sätt in skruven (F) inifrån och utåt genom hålen på motsatt sida.
- Skruva fast snabbblåsspakarna (E) på skruvarna (F) (ca ett gängvarv av skruven bör stå ut) och fäll upp dem.
- Kontrollera monteringen: Snabbblåsspakarna (E) måste vara åtdragna så mycket att de ligger an tätt mot styrhandtaget och styrhandtags överdel är fast fixerad i styrhandtags underdel. Öppna snabbblåsspakarna och fortsätt skruva dem tills de sitter fast, om styrhandtaget inte är rätt monterat eller om snabbblåsspakarna inte sitter rätt.

- För in elkabeln (3) i hållaren (4) på styrkonsolen som bilden visar.

#### Montera kabelclips:

- Tryck upp kabelclipset (H) på styrhandtags överdel. Avstånd mellan kabelclips och strömbrytare:  
**25 - 27 cm**  
För in elkabeln (3) i kabelclipset (H) som på bilden och snäpp in och lås klacken (5).

### 7.4 Sätta ihop gräsuppsamlare



- Placera gräsuppsamlarens överdel (B) på gräsuppsamlarens underdel (C). Kontrollera läget i styrningarna.
- Tryck in bultarna (D) inifrån genom de avsedda öppningarna.
- Snäpp in gräsuppsamlarens överdel (B) i gräsuppsamlarens underdel med ett lätt tryck.
- Fäst gräsuppsamlaren (⇒ 9.5).

## 8. Batteri och batteriladdare

### 8.1 Allmänt

Gräsklipparna **MA 443** och **MA 443 C** drivs med laddningsbara batterier.

Endast högkvalitativa **STIHL litiumjonbatterier av typen AP** används.

De ev. medföljande batterierna är optimalt anpassade till det avsedda användningsområdet, men du kan använda alla laddningsbara batterier av typen AP.

Gräsklipparens elektronik utbyter data med batteriet som används och anpassar elmotorns effekt till motsvarande kapacitet.

## 8.2 Ansluta batteriladdare till elnät



- Sätt in elkontakten (1) i eluttaget (2).
- Efter anslutning av batteriladdaren till strömkällan genomförs ett självtest. Under detta arbetsmoment lyser LED-lampan (3) på batteriladdaren grönt i ca 1 sekund, därefter rött och slocknar sedan igen (⇒ 8.6).

## 8.3 Ta bort/sätta in batteri



- Öppna batterilådan och dra ut säkerhetskontakten (⇒ 9.1).



### Ta bort batteri:

- Dra ut batteriet (1) uppåt.

### Sätta in batteri:

- Sätt in batteriet (1) i batterilådan med ett lätt tryck, som bilden visar, och stäng locket.

## 8.4 Ladda batteri



- Ta bort batteriet ur batterilådan (⇒ 8.3).
- Anslut batteriladdaren till elnätet (⇒ 8.2).

- Skjut in batteriet (1) i batteriladdaren (2) till det första motståndet, tryck sedan in det till anslag. Gröna LED-lampor på batteriet och på batteriladdaren (3) signalerar en aktiv laddning.
- När batteriet är fulladdat, slocknar LED-lamporna på batteriet och batteriladdaren. Ta bort batteriet ur batteriladdaren och sätt in det i batterilådan (⇒ 8.3).

### Laddning

Batteriladdaren utbyter automatiskt data med batteriet och anpassar laddningen därefter.

Batteriet kyls under laddningen – antingen aktivt med en fläkt eller passivt med den naturliga luftströmmen i rummet, beroende på batteriladdare.

LED-lampor på batteriet indikerar laddningsförloppet (⇒ 8.5). När batteriet är fulladdat stängs batteriladdaren av automatiskt och LED-lamporna på batteriet och batteriladdaren slocknar.

Laddningstiden påverkas av olika faktorer, som batteriets status eller omgivningstemperaturen. Om du sätter in ett varmt batteri i batteriladdaren blir laddningstiden längre, eftersom batteriet måste kylas ned före laddningen.

## 8.5 LED-indikering på batteri



- Tryck på knappen (1), för att aktivera indikeringen – indikeringen slocknar automatiskt efter 5 sekunder.

### LED-indikeringar:

Lysdioderna kan lysa eller blinka grönt resp. rött.

■ LED-lampan lyser **grönt**.

⚡ LED-lampan blinkar **grönt**.

■ LED-lampan lyser **rött**.

⚡ LED-lampan blinkar **rött**.

Gröna LED-lampor signalerar normal drift, röda LED-lampor visar en störning.

### Vid laddning:

LED-lamporna visar laddningsförloppet genom att lysa och blinka.

Vid laddningen visas kapaciteten, som laddas för tillfället, med en grönt blinkande LED.

När laddningen är avslutad, stängs LED-lamporna av automatiskt.

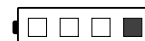
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

### Störningar

#### En LED lyser rött

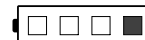
##### Vid laddning:

Batteriet är för varmt eller för kallt, för att laddningen ska kunna starta. Efter avsvlningsperioden resp. uppvärmningen av batteriet startar laddningen automatiskt.



##### Under arbetet:

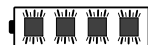
Batteriet är för varmt. Maskinen stängs av – ta bort batteriet ur gräsklipparen och låt det svalna.





## Fyra LED-lampor blinkar rött

Batteriet är defekt och måste bytas ut.



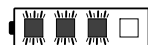
## Tre LED-lampor lyser rött

Gräsklipparen är för varm – låt den svalna.



## Tre LED-lampor blinkar rött

Gräsklipparen är defekt och måste kontrolleras av en servande fackhandel. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.



## 8.6 LED-indikering på batteriladdare



- LED-lampan (1) på batteriladdaren kan lysa grönt eller blinka rött.

### Grönt ljus:

Batteriet laddas eller kylls för att sedan starta laddningen. Den gröna LED-lampan slocknar, så snart batteriet är fulladdat.



### Rött blinkljus:

Laddningen kan inte starta.



### Möjliga orsaker:

- Ingen elektrisk kontakt mellan batteriet och batteriladdaren – ta bort batteriet och sätt in det igen (⇒ 8.4).
- Batteriet defekt (⇒ 8.5).

- Batteriladdaren defekt – låt en servande fackhandel kontrollera batteriladdaren. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

## 9. Reglage

### 9.1 Säkerhetskontakt



Gräsklipparen kan endast tas i bruk om säkerhetskontakten sitter i batterilådans sockel.

Säkerhetskontakten måste dras ut före transport, före underhåll och rengöring samt före kontroll av gräsklipparen.

#### Sätta i säkerhetskontakt:

- Öppna batterilådan. (⇒ 9.2)
- Tryck in säkerhetskontakten (1) till anslag i sockeln (2). Klacken (3) måste peka inåt som bilden visar.
- Stäng batterilådan igen.

#### Dra ut säkerhetskontakt:

- Öppna batterilådan (⇒ 9.2).
- Dra ut säkerhetskontakten (1) ur sockeln (2) och förvara den åtskilt från gräsklipparen.

### 9.2 Batterilåda



Batterilådan måste alltid vara stängd under drift.

#### Öppna batterilåda:

- Tryck in hållarklacken (1) lite och fäll upp locket (2) bakåt.

## Stänga batterilåda:

- Fäll ned locket (2) och se till att hållarklacken (1) snäpper in.

### 9.3 Ställa in det ensidiga styrhandtaget (MA 443 C)



#### Risk för klämskador!

Håll alltid högst upp på styrhandtagets överdel med en hand när du aktiverar spärrespaken. Placera aldrig fingrarna mellan styrhandtaget och konsolen (över och under spärrespaken).

**Transportläge** (för rengöring av maskinen, för platssparande transport och förvaring):

- Håll högst upp på styrhandtagets överdel (2) med en hand och lyft lite (avlasta).
- Tryck ned spärrespaken (1) och håll den så.
- Fäll ned styrhandtaget (2) framåt och se till att elkabeln inte skadas.

**Arbetsposition** (för att skjuta maskinen):

- Fäll upp styrhandtaget (2) bakåt och se till att styrhandtaget snäpper in ordentligt.

### Höjdinställning:

Höjden på det ensidiga styrhandtaget kan ställas in i 2 steg:

- Håll högst upp på styrhandtagets överdel (2) med en hand och lyft lite (avlasta).
- Tryck ned spärrespaken (1) och håll den så.

- Ställ styrhandtaget (2) i önskat läge.
- Släpp spärrspaken (1) och se till att styrhandtaget snäpper in ordentligt.

#### 9.4 Ställa in det dubbelsidiga styrhandtaget (MA 443)



##### Risk för klämskador!

Genom att lossa snabbkopplingarna kan styrhandtags överdel fällas ned. Håll därför högst upp på styrhandtags överdel med en hand.

**Transportläge** (för rengöring av maskinen, för platssparande transport och förvaring):

- Håll högst upp på styrhandtags överdel (2) med en hand.
- Öppna snabbblåsspakarna (1) – fäll ned dem – och fäll ned styrhandtags överdel (2) framåt och se till att elkabeln inte skadas.

**Arbetsposition** (för att skjuta maskinen):

- Fäll upp styrhandtags överdel (2) bakåt och håll den med en hand.
- Stäng snabbblåsspakarna (1) – fäll upp dem.

#### 9.5 Gräsuppsamlare

**Fästa:**



- Öppna utkastluckan (1) och håll den så.
- Fäst gräsuppsamlaren (2) med hållarklackarna i urtagen (3) på maskinens baksida.

- Stäng utkastluckan (1).

**Lossa:**

- Öppna utkastluckan (1) och håll den så.
- Lyft gräsuppsamlaren (2) och ta bort den bakåt.
- Stäng utkastluckan (1).

#### 9.6 Central klipphöjdställning

6 olika klipphöjder kan ställas in.

Nivå 1 = 25 mm

Nivå 6 = 75 mm



**Ställa in klipphöjd:**

- Ta tag i handtaget (1), dra spaken (2) uppåt och håll den så.
- Ställ in önskad klipphöjd genom att flytta upp eller ned maskinen. Den aktuella klipphöjden kan avläsas på klipphöjdsindikeringen (3) med hjälp av markeringen (4).
- Släpp spärrspaken (2) och låt den snäppa in.

#### 9.7 Mängdindikator

Gräsuppsamlaren är utrustad med en mängdindikator (1) på överdelen.

Luftströmmen, som skapas av knivens rotation och ser till att gräsuppsamlaren fylls, lyfter mängdindikatorn (2): Gräsuppsamlaren fylls med klippmaterial.

När gräsuppsamlaren fylls minskar luftströmmen och mängdindikatorn sjunker (3):

- Töm den fulla gräsuppsamlaren (⇒ 12.4).

## 10. Arbetsanvisningar

### 10.1 Allmänt

En vacker och tät gräsmatta får man genom att klippa ofta och hålla gräset kort.

Klipp inte gräset för kort i varmt och torrt klimat, eftersom gräsmattan annars bränns sönder av solen och ser mindre tilltalande ut!

En vass kniv ger en bättre klippbild än en slö. Därför bör den slipas regelbundet (VIKING servande fackhandel).

#### Klippkapacitet

Klippkapaciteten (batteriets användningstid) är beroende av gräsets egenskaper och den valda klipphöjden. Klippkapaciteten ökar med följande åtgärder:

- Klipp gräsmattan ofta.
- Öka klipphöjden.
- Reducera gånghastigheten.
- Låt gräsmattan torka upp före klippningen.

Vid behov kan dessutom extra STIHL litiumjonbatterier (extra tillbehör) köpas till.

### 10.2 Användarens arbetsområde



- Av säkerhetsskäl måste användaren uppehålla sig bakom styrhandtaget när elmotorn är igång. Säkerhetsavståndet som skapas av styrhandtaget måste alltid följas.

- Gräsklipparen får endast hanteras av en enda person. Andra personer måste hålla sig borta från det farliga området. (⇒ 4.)

### 10.3 Rätt belastning elmotor

Starta inte gräsklipparen i högt gräs. Om det är svårt att starta elmotorn väljer du en högre klipphöjdinställning.

Gräsklipparen får inte belastas så att elmotorvarvtalet sjunker väsentligt.

Om varvtalet sjunker: Välj en högre klipphöjdinställning och/eller reducera gånghastigheten.

### 10.4 Om kniven blockeras

Stäng av elmotorn omedelbart och dra ut säkerhetskontakten. Åtgärda sedan orsaken till störningen.

### 10.5 Termiskt överbelastningsskydd elmotor

Om elmotorn överbelastas under arbetet stänger elektroniken av den. På batteriet lyser vid termisk överbelastning tre röda LED-lampor. (⇒ 8.5)

Orsaker till en överbelastning:

- Klippning i för högt gräs eller för lågt inställd klipphöjd
- För hög gånghastighet
- Otillräcklig rengöring av kylflödeskanalen (insugsöppning)

## Omstart

Efter en avsvältningsperiod på upp till 10 minuter (beroende på omgivningstemperaturen) kan maskinen tas i bruk igen som vanligt (⇒ 12.2).

## 11. Säkerhetsanordningar

Maskinen är utrustad med flera säkerhetsanordningar för en säker hantering och till skydd för obehörig användning.



### Risk för personskador!

Maskinen får inte tas i bruk om någon av säkerhetsanordningarna är defekt. Kontakta en servande fackhandel, VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

### 11.1 Skyddsanordningar

Gräsklipparen är utrustad med skyddsanordningar som förhindrar direkt kontakt med kniven och utkastat klippmaterial. Hit räknas kåpan, utkastluckan, gräsuppsamlaren och det felfritt monterade styrhandtaget.

### 11.2 Säkerhetskontakt

Elmotorn kan endast startas om säkerhetskontakten är isatt (⇒ 9.1).

### 11.3 Tvåhandsmanövrering

Elmotorn kan endast startas om startknappen trycks med den högra handen och hålls så samt om död mans greppet dras mot styrhandtaget med den vänstra handen.

### 11.4 Elmotorbroms

När död mans greppet släpps stannar kniven efter mindre än 3 sekunder.

En integrerad elmotorbroms förkortar avstannningstiden till knivstillestånd.

### Mäta avstannningstid

När elmotorn har startat roterar kniven och ett vinande ljud hörs. Avstannningstiden motsvarar tiden som det vinande ljudet hörs efter att elmotorn har stängts av och kan mätas med ett stoppur.

## 12. Ta maskinen i bruk

### 12.1 Förberedande åtgärder



### Risk för personskador!

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).

- Ladda batteriet (⇒ 8.4).
- Sätt i säkerhetskontakten (⇒ 9.1).

### 12.2 Starta gräsklippare



Starta inte gräsklipparen i högt gräs. Om det är svårt att starta elmotorn väljer du en högre klipphöjdinställning.



- Tryck på startknappen (1) och håll den så. Dra död mans greppet (2) mot styrhandtaget och håll det så.
- Du kan släppa startknappen (1) när död mans greppet (2) har aktiverats.

### 12.3 Stänga av gräsklippare



- Släpp död mans greppet (1). Elmotorn och kniven stannar efter en kort avstannningstid.

### 12.4 Tömma gräsuppsamlare



#### Risk för personskador!

Stäng av elmotorn av säkerhetsskäl innan gräsuppsamlaren tas bort.

- Lossa gräsuppsamlaren. (⇒ 9.5)
- Öppna gräsuppsamlaren vid låsspärren (1). Fäll upp gräsuppsamlarens överdel (2) och håll den så. Tippa gräsuppsamlaren bakåt och töm klippmaterialet.
- Stäng gräsuppsamlaren.
- Fäst gräsuppsamlaren. (⇒ 9.5)

## 13. Underhåll

### 13.1 Allmänt



#### Risk för personskador

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).



Dra alltid ut säkerhetskontakten före allt arbete på gräsklipparen (⇒ 9.1).

#### Årligt underhåll genom servande fackhandel:

Gräsklipparen bör kontrolleras av en servande fackhandel en gång om året. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

### 13.2 Göra rent maskinen



#### Underhållsintervall: Efter varje användning

En noggrann skötsel skyddar maskinen mot skador och förlänger livslängden.

- Ta bort batteriet (⇒ 8.3)
- Lossa gräsuppsamlaren (⇒ 9.5)



#### Risk för personskador!

Ställ gräsklipparen på ett fast, vågrätt och jämnt underlag innan den tippas. Maskinen kan välta vid arbeten i rengöringsposition. Stå alltid vid sidan av maskinen. Arbeta inte framför eller bakom gräsklipparen.

#### Rengöringsposition MA 443 C:

- Stå till höger om maskinen när du tippa den.

- Sätt styrhandtagets överdel i det lägsta läget (till anslag, spärrspaken snäpper inte fast i denna position). (⇒ 9.3)
- Öppna utkastluckan (1) med höger hand och håll den så.
- Fatta tag i konsolen med vänster hand enligt bilden och håll utkastluckan öppen. Tryck samtidigt ned spärrspaken (2) med tummen och håll den så.
- Ta tag i maskinen med höger hand på det främre handtaget och tippa långsamt bakåt, tills styrhandtaget ligger på marken som på bilden.
- Släpp utkastluckan (1) och spärrspaken (2) och kontrollera att maskinen står stadigt.

#### Rengöringsposition MA 443:

- Håll fast styrhandtagets överdel (3) och öppna snabbblåsspakarna – fäll ned dem.
- Lägg undan styrhandtagets överdel (3) bakåt.
- Öppna utkastluckan (1) och håll den så.
- Lyft gräsklipparen framtill och placera den i rengöringsposition som bilden visar. Kontrollera att maskinen står stadigt.

#### Anvisningar om rengöring:

- Ta bort smuts med lite vatten och en borste eller en trasa. Rengör alltid även kniven. Rikta aldrig en vattenstråle mot elmotorns delar, tätningar, lagerställen och elektriska komponenter som batterier eller strömbrytare.
- Lossa först fastsittande gräsrester med en träpinne.

- Rengör kylflätskanalen (insugsöppning) mellan elmotorns kåpa och kåpans underdel från smuts, för att garantera en tillräcklig kylning av elmotorn.
- Använd specialrengöring (t.ex. STIHL specialrengöring) vid behov.

### 13.3 Elmotor och hjul

Elmotorn är underhållsfri.

Hjulens lager är underhållsfria.

### 13.4 Batteri

#### Underhållsintervall: Före varje användning

Kontrollera med en avsyning att batteriet är oskadat. Batterier med synliga skador (t.ex. sprickor eller vätska som kommer ut) får inte användas.

### 13.5 Batteriladdare

#### Underhållsintervall: Före varje användning

Kontrollera anslutningskabeln beträffande skador och håll kylflänsarna fria från smuts.

### 13.6 Kontrollera knivslitage

#### Underhållsintervall: Före varje användning



#### Risk för personskador!

Kniven slits ut olika mycket beroende på var den används och under hur lång tid. Om maskinen används på sandig mark resp. ofta under torra förhållanden utsätts kniven för kraftigare påfrestningar och slits ut mycket snabbare. En utsliten kniv kan gå av och orsaka allvarliga personskador. Följ därför alltid anvisningarna om underhåll av kniven.

- Tippa gräsklipparen i rengöringsposition. (⇒ 13.2)
- Rengör kniven (1).
- Lägg linjalen (1) mot knivens främre kant och mät slipningen **A**.
- Kontrollera knivens bredd **B** med ett skjutmått (2).
- Kontrollera knivjockleken **C** på minst 5 ställen med ett skjutmått (2). Den minsta knivjockleken gäller även vid knivens vingar.

#### Slitagegräns:

Slipning **A**: < 15 mm

Knivbredd **B**: > 39 mm

Knivjocklek **C**: > 1,6 mm

Byt ut kniven

- om den är skadad (hack, sprickor) eller
- om mätvärdena uppnås på ett eller flera ställen eller ligger utanför de tillåtna gränserna.

Om det extra tillbehöret multikniv har monterats på gräsklipparen gäller andra slitagegränser (se tillbehörets bruksanvisning).

### 13.7 Demontera och montera kniv



Använd en passande hylsa (22 mm) vid lossning och åtdragning för att undvika skador på knivskruven.

#### 1 Demontering:

- Använd en lämplig träbit (1) för att hålla emot kniven (2).
- Skruva loss knivskruven (3) och ta bort kniven (2).

#### 2 Montering:



#### Risk för personskador!

Kniven får endast monteras som på bilden. Särskilt viktigt är att klackarna (6) är riktade nedåt. Byt alltid ut knivskruven (3) tillsammans med kniven. Det föreskrivna åtdragningsmomentet för knivskruven måste följas exakt, eftersom klippverktygets säkra fastsättning är beroende av detta.

- Rengör knivens anliggningsyta och knivbussningen.
- Kniven (2) monteras med de uppböjda kanterna uppåt. Hållarklackarna (4) måste placeras i knivens stansningar (5).
- Använd en lämplig träbit (1) för att hålla emot kniven (2).
- För på **Loctite 243** på gängorna på knivskruven (3).

- Dra åt knivskruven (3).  
Åtdragningsmoment:  
**18 - 22 Nm**

### 13.8 Slipa kniv

Om du saknar de rätta kunskaperna eller hjälpmedlen bör en fackman slipa kniven (VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel). Vid en felaktigt slipad kniv (fel vinkel, obalans osv.) påverkas maskinens funktion negativt.

#### Anvisningar för slipning

- Demontera kniven. (⇒ 13.7)
- Kyl kniven under slipningen, t.ex. med vatten.  
Blåfärgning får inte uppstå, eftersom detta försämrar knivens hållfasthet.
- Slipa kniven jämnt, för att förhindra vibration pga. obalans.
- Slipvinkeln måste vara **30°**.
- Beakta slitagegränsen (⇒ 13.6).

### 13.9 Förvaring (vinteruppehåll)

#### Förvara gräsklippare:



Dra ut säkerhetskontakten och ta bort batteriet.

Förvara säkerhetskontakten åtskilt från gräsklipparen och utom räckhåll för obehöriga personer, särskilt barn.

Förvara gräsklipparen i ett torrt, slutet och dammfritt utrymme. Se till att den skyddas mot obehörig användning (t.ex. av barn).

Förvara alltid gräsklipparen i säkert bruksskick, fäll ned styrhandtaget vid behov.

Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är hårt åtdragna, byt ut riskhänvisningar och varningsanvisningar på maskinen som blivit oläsliga, kontrollera hela maskinen beträffande slitage eller skador. Byt ut utslitna eller skadade delar.

Eventuella störningar på maskinen ska alltid åtgärdas innan förvaring.

Beakta följande punkter vid en längre tids uppställning av gräsklipparen (vinteruppehåll):

- Rengör noggrant alla yttre delar på maskinen.
- Olja resp. fetta in alla rörliga delar.

#### Förvara batterier:

Ta bort batteriet ur batterilådan eller ur batteriladdaren och förvara det i ett torrt, slutet och dammfritt utrymme. Se till att batterierna skyddas mot obehörig användning (t.ex. av barn).

Förvara inte reservbatterier oanvända – använd dem växelvis.

Förvara batterierna vid +10 °C till +20 °C och med ett laddningstillstånd på ca 30 % för att uppnå en optimal livslängd.

#### Förvara batteriladdare:

Ta bort batteriet och dra ut elkontakten.

Förvara batteriladdaren i ett torrt, slutet och dammfritt utrymme. Se till att den skyddas mot obehörig användning (t.ex. av barn).

## 14. Transport

### 14.1 Bära och fästa gräsklippare



#### Risk för personskador!

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).



Dra alltid ut säkerhetskontakten före allt arbete på gräsklipparen (⇒ 9.1).

Transportera litiumjonbatterier med yttersta försiktighet (⇒ 4.2).

#### Bära maskinen:

- Två personer:  
Lyft maskinen alltid i det främre handtaget (1) och i styrhandtaget (3). Se till att kroppen, särskilt fötter och ben, alltid befinner sig på ett säkert avstånd från kniven.
- En person:  
Lyft resp. bär maskinen med en hand i transporthandtaget (2) och med den andra handen i det nedre transporthandtaget (1).

#### Binda fast maskinen:

- Säkra maskinen på lastytan med lämpliga fästansordningar.
- Fäst rep resp. band på de markerade punkterna (4).

## 15. Minimera slitage och förhindra skador

### Viktiga anvisningar för underhåll och skötsel av produktgruppen

#### Gräsklippare, handstyrd med batteridrivning (MA)

VIKING avsäger sig allt ansvar för sak- och personskador som har uppkommit till följd av att anvisningarna i bruksanvisningen ej har beaktats, särskilt vad gäller säkerhet, handhavande och underhåll, eller som har orsakats av att ej godkända påbyggnadsdetaljer eller reservdelar har använts.

Beakta följande viktiga anvisningar för att förhindra skador eller överdrivet slitage på din VIKING maskin:

#### 1. Förslitningsdelar

Många av VIKING maskinens delar är utsatta för normalt slitage även om den används i enlighet med anvisningarna och måste bytas ut i tid beroende på användningens typ och längd.

Hit hör bl.a.:

- Kniv
- Gräsuppsamlare
- Batteri

#### 2. Följ alltid anvisningarna i denna bruksanvisning

Användning, underhåll och förvaring av VIKING maskinen måste ske omsorgsfullt, på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Användaren är själv ansvarig för alla skador som orsakas av att säkerhets-, användnings- och underhållsanvisningarna ej beaktas.

Detta gäller särskilt vid:

- felaktig elanslutning (spänning).
- förändringar av produkten som inte har godkänts av VIKING.
- användning av verktyg eller tillbehör på maskinen, som inte är godkända, inte är lämpliga eller är kvalitativt mindervärdiga.
- ej avsedd användning av produkten.
- användning av produkten för sport- eller tävlingsändamål.
- följdskador som orsakas av att produkten har använts med defekta komponenter.

#### 3. Underhåll

Alla arbeten som beskrivs i avsnittet "Underhåll" måste genomföras regelbundet.

Om användaren inte kan genomföra detta underhåll själv ska det utföras av en servande fackhandel.

VIKING rekommenderar att underhåll och reparation endast utförs av en VIKING servande fackhandel.

En VIKING servande fackhandel får regelbundna erbjudanden om vidareutbildning och innehar teknisk information.

Om dessa arbeten inte utförs föreligger risk för skador som användaren är ansvarig för.

Hit räknas bl.a.:

- skador på drivmotorn pga otillräcklig rengöring av kylluftskanalen (insugsöppning).
- korrosions- och andra följdskador orsakade av en felaktig förvaring.

- skador på maskinen pga användningen av kvalitativt mindervärdiga reservdelar.
- skador pga att underhåll inte genomförts inom rätt tid eller har genomförts på ett felaktigt sätt resp. pga att underhåll och reparation ej har utförts av en servande fackhandel.

## 16. Miljöskydd



Gräsklipp hör inte hemma bland soporna, utan bör komposteras.

Förpackningar, maskin och tillbehör är tillverkade av återvinningsbart material och ska sluthanteras därefter.

Sorterad och miljövänlig sluthantering av materialrester gagnar återanvändningen av återvinningsbart avfall. Därför ska maskinen lämnas till materialinsamlingen efter att dess normala livslängd har uppnåtts. Beakta uppgifterna i kapitlet "Sluthantering" (⇒ 4.10) vid sluthantering.

Kontakta en återvinningsstation eller en servande fackhandel för mer information om hur avfallsprodukter ska sluthanteras på ett fackmannamässigt sätt.



Sluthantera avfall som batterier på ett fackmannamässigt sätt. Beakta de lokala föreskrifterna. Kasta inte batterierna bland hushållsavfallet, utan lämna tillbaka dem till fackhandeln eller till en återvinningsstation.

Kontakta en återvinningsstation eller en servande fackhandel för mer information om hur avfallsprodukter ska sluthanteras

på ett fackmannamässigt sätt. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

## 17. Vanliga reservdelar

Kniv:  
6338 702 0111

Knivskruv:  
6310 760 2800



Knivskruven måste bytas ut vid varje knivbyte. Reservdelar finns att få hos en VIKING servande fackhandel.

STIHL batteri:  
Du kan få beställningsinformation hos din VIKING servande fackhandel.

## 18. Tillverkarens CE-konformitetsdeklaration

Vi,  
VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein  
förklarar på eget ansvar att maskinen,

**Gräsklippare**, handstyrd med batteridrivning (MA)

<b>Fabrikat</b>	<b>VIKING</b>
Typ	MA 443.1 MA 443.1 C
Modellnummer	6338
och	
<b>batteriladdaren</b>	

<b>Fabrikat</b>	<b>STIHL</b>
Typ	AL 100

<b>Fabrikat</b>	<b>STIHL</b>
	AL 101 AL 300 AL 500
Modellnummer	4850

stämmer överens med följande EG-riktlinjer:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Produkterna är utvecklade enligt följande normer:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Förfarande för konformitetsbedömning:  
Bilaga VIII (2000/14/EC)

Deltagandes namn och adress:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Sammanställning och förvaring av tekniska dokument:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Tillverkningsår och serienummer finns på maskinens typskylt.

Uppmätt ljudnivå:  
92,5 dB(A)

Garanterad ljudnivå:  
94 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (ÅÅÅÅ-MM-DD)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Avdelningschef konstruktion

## 19. Tekniska data

### Batteri

Typ	Litiumjon
-----	-----------

Maskinen kan drivas med STIHL batterier av typen AP.  
Information om maskinens användningstid och laddningstid finns i bilagan för batteriet och i batteriladdarens bruksanvisning.

**Batteriladdare AL 100, AL 101, AL 300, AL 500**

Se batteriladdarens bruksanvisning.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Modellnummer	6338
Tillverkare elmotor	Domel
Typ	EC-motor
Spänning	36 V~
Effekt	900 W
Skyddsklass	III
Skyddstyp	IPX 1
Klippanordning	Knivbalk
Klippbredd	41 cm
Varvtal	
klippanordning	3000 varv/min
Drivning knivbalk	permanent
Åtdragningsmoment	
knivskruv	10 - 15 Nm
Klipphöjd	25 - 75 mm
Gräsuppsamlare	55 l
Hjul-Ø fram	180 mm



### MA 443.1, MA 443.1 C

Hjul-Ø bak 200 mm

#### Buller:

Enligt riktlinje 2000/14/EC:

Garanterad ljudnivå

$L_{WAd}$  94 dB(A)

Enligt riktlinje 2006/42/EC:

Ljudtrycksnivå på

arbetsplats  $L_{pA}$  80 dB(A)

Tolerans  $K_{pA}$  2 dB(A)

### MA 443.1

Längd 138 cm

Bredd 49 cm

Höjd 107 cm

Vikt (utan batteri) 18 kg

#### Hand-/armvibrationer:

Angivet vibrationsvärde enligt EN 12096:

Uppmätt värde  $a_{hw}$  1,70 m/s<sup>2</sup>

Tolerans  $K_{hw}$  0,85 m/s<sup>2</sup>

Mätning enligt EN 20643

### MA 443.1 C

Längd 138 cm

Bredd 49 cm

Höjd 108 cm

Vikt (utan batteri) 20 kg

#### Hand-/armvibrationer:

Angivet vibrationsvärde enligt EN 12096:

Uppmätt värde  $a_{hw}$  1,30 m/s<sup>2</sup>

Tolerans  $K_{hw}$  0,65 m/s<sup>2</sup>

Mätning enligt EN 20643

#### Transportera STIHL batterier:

STIHL batterierna uppfyller förutsättningarna i FN-manualen ST/SG/AC.10/11/rev.5 del III, underkapitel 38.3.

Användaren kan vid vägtransport ta med STIHL batterierna till maskinens arbetsplats utan ytterligare ålägganden.

Beakta föreskrifterna i respektive land vid luft- eller sjötransport.

För ytterligare transportanvisningar, se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### REACH:

REACH betecknar en EG-förordning för registrering, utvärdering och godkännande av kemikalier. Information om hur REACH-förordningen (EG) nr 1907/2006 uppfylls, se [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Felsökning

✖ Kontakta ev. en servande fackhandel, VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

#### Störning:

Elmotorn startar inte

#### Möjlig orsak:

- Batteriet inte fulladdat (på batteriet blinkar en grön LED)
- Batteriet felinsatt
- Säkerhetskontakten inte isatt
- Startknappen inte tryckt
- Elmotorn är överbelastad pga för högt eller för fuktigt gräs
- Elmotorns skydd aktiverat
- Batteriet för kallt/för varmt (på batteriet lyser en röd LED)
- Gräsklipparen för varm (på batteriet lyser tre röda LED-lampor)
- Fukt i maskinen och/eller batteriet
- Klipphuset är igensatt
- Säkringen i säkerhetskontakten defekt

- Maskinen defekt (på batteriet blinkar tre röda LED-lampor)

#### Åtgärd:

- Ladda batteriet (⇒ 8.4)
- Sätt in batteriet i batterilådan (⇒ 8.3)
- Sätt i säkerhetskontakten (⇒ 9.1)
- Tryck på startknappen (⇒ 12.2)
- Starta inte elmotorn i högt gräs, anpassa klipphöjden (⇒ 9.6)
- Låt maskinen svalna (⇒ 10.5)
- Värm batteriet resp. låt det svalna (⇒ 8.4)
- Ta bort batteriet ur batterilådan och torka det. Rengör resp. torka batterilådan (⇒ 8.3)
- Rengör klipphuset (⇒ 13.2)
- Byt säkerhetskontakten (✖)

#### Störning:

Elmotorn stängs av under drift

#### Möjlig orsak:

- Batteriet eller maskinens elektronik för varma
- Elektrisk störning
- Batteriet inte fulladdat
- Säkerhetskontakten felinsatt
- Maskinen är överbelastad pga klippning i för högt eller för fuktigt gräs
- Defekt i gräsklipparen

#### Åtgärd:

- Ta bort batteriet ur batterilådan. Låt gräsklipparen och batteriet svalna (⇒ 8.3)
- Ta bort batteriet ur batterilådan och sätt in det igen (⇒ 8.3)
- Ladda batteriet (⇒ 8.4)
- Sätt i säkerhetskontakten (⇒ 9.1)
- Anpassa klipphöjden och klippförfållanden till rådande klippförfållanden (⇒ 9.6)
- Reparerar gräsklipparen (✖)

---

**Störning:**

Kraftig vibration under drift

**Möjlig orsak:**

- Knivskruven är lös
- Kniven är inte balanserad

**Åtgärd:**

- Dra åt knivskruven (⇒ 13.7)
  - Slipa (balansera) eller byt ut kniven (⇒ 13.8)
- 

**Störning:**

Oren klippning, gräsmattan blir gul

**Möjlig orsak:**

- Kniven är slö eller utsliten
- Gånghastigheten är för hög i förhållande till klipphöjden

**Åtgärd:**

- Slipa eller byt ut kniven (⇒ 13.8)
  - Reducera gånghastigheten och/eller välj rätt klipphöjd (⇒ 9.6)
- 

**Störning:**

Svårstartad eller elmotorns effekt för svag

**Möjlig orsak:**

- Batteriet urladdat
- Klippning i för högt eller för fuktigt gräs
- Klipphuset är igensatt
- Kniven är slö eller utsliten

**Åtgärd:**

- Ladda batteriet (⇒ 8.4)
  - Anpassa klipphöjden och klippastigheten till rådande klippförhållanden (⇒ 9.6)
  - Rengör klipphuset (⇒ 13.2)
  - Slipa eller byt ut kniven (⇒ 13.8)
- 

---

**Störning:**

Utkastkanalen igensatt

**Möjlig orsak:**

- Kniven är utsliten
- Klippning i för högt eller för fuktigt gräs

**Åtgärd:**

- Byt ut kniven (⇒ 13.8)
  - Anpassa klipphöjden och klippastigheten till rådande klippförhållanden (⇒ 9.6)
- 

**Störning:**

Driftstiden för kort

**Möjlig orsak:**

- Batteriet inte fulladdat
- Klippning i för högt eller för fuktigt gräs
- Klipphuset är igensatt
- Kniven är slö eller utsliten
- Batteriet har uppnått resp. överskridit maximal livslängd

**Åtgärd:**

- Ladda batteriet (⇒ 8.4)
  - Anpassa klipphöjden och klippastigheten till rådande klippförhållanden (⇒ 9.6)
  - Rengör klipphuset (⇒ 13.2)
  - Slipa eller byt ut kniven (⇒ 13.8)
  - Kontrollera batteriet och byt vid behov (✖)
- 

---

**Störning:**

Batteriet laddas inte fastän LED-lampan på batteriladdaren lyser grönt

**Möjlig orsak:**

- Batteriet för kallt/för varmt (på batteriet lyser en röd LED)

**Åtgärd:**

- Värm batteriet resp. låt det svalna (⇒ 8.4). Använd batteriladdaren alltid i ett slutet och torrt utrymme, och inom ett temperaturområde på +5 °C till +40 °C.
- 

**Störning:**

Batteriet laddas inte, ingen LED lyser

**Möjlig orsak:**

- Ingen elektrisk kontakt mellan batteriladdaren och batteriet
- Fel på batteriladdarens strömförsörjning

**Åtgärd:**

- Ta bort batteriet ur batterilådan och sätt in det igen (⇒ 8.3)
  - Anslut batteriladdaren till elnätet (⇒ 8.2)
  - Kontrollera elnätet
  - Kontrollera batteriladdaren och byt vid behov (✖)
- 

**Störning:**

LED-lampan på batteriladdaren blinkar rött

**Möjlig orsak:**

- Ingen elektrisk kontakt mellan batteriladdaren och batteriet
- Batteriet defekt (4 LED-lampor på batteriet blinkar rött i ca 5 sekunder)
- Batteriladdaren defekt

**Åtgärd:**

- Ta bort batteriet ur batterilådan och sätt in det igen (⇒ 8.3)
-

- Kontrollera batteriet och byt vid behov (✖)
- Kontrollera batteriladdaren och byt vid behov (✖)

## 21. Serviceschema

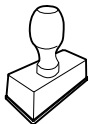
### 21.1 Överlämningsbekaäftelse

**Modell:** \_\_\_\_\_

**Serienummer:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Datum:** \_\_\_\_



Nästa service

**Datum:** \_\_\_\_

### 21.2 Servicebekaäftelse

Överlämna denna bruksanvisning till din VIKING servande fackhandel vid underhåll.

Denna bekräftar i de förtryckta fälten att servicearbetena har genomförts.



Service utförd den



Datum för nästa service





Kære kunde!

Mange tak, fordi du har valgt et kvalitetsprodukt fra VIKING.

Dette produkt er fremstillet efter de mest moderne produktionsmetoder og med omfattende kvalitetskontrol, for vi er først tilfredse, når du er tilfreds med dit produkt.

Hvis du har spørgsmål vedrørende maskinen, beder vi dig henvende dig til forhandleren eller direkte til importøren.

Du ønskes god fornøjelse med din VIKING maskine.



Dr. Peter Pretzsch

Adm. direktør

1. Indholdsfortegnelse	
<b>Om denne betjeningsvejledning</b>	<b>216</b>
Generelt	216
Vejledning i læsning af betjeningsvejledningen	216
Landevarianter	216
<b>Beskrivelse af maskinen</b>	<b>217</b>
<b>Sikkerhed</b>	<b>217</b>
Generelt	217
Batteri	218
Ladeapparat	218
Beklædning og udstyr	218
Transport af maskinen	219
Før arbejdet påbegyndes	219
Under arbejdet	219
Vedligeholdelse, rengøring, reparation og opbevaring	221
Opbevaring, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid	222
Bortskaffelse	222
<b>Symbolforklaring</b>	<b>222</b>
<b>Medfølgende dele</b>	<b>222</b>
<b>Klargøring af maskinen</b>	<b>223</b>
Generelt	223
Monter mono-styrehåndtag (MA 443 C)	223
Monter dobbelt styrehåndtag (MA 443)	223
Saml græsopsamlingskurven	223
<b>Batteri og ladeapparat</b>	<b>224</b>
Generelt	224
Tilslut ladeapparatet til strømmen	224
Tag batteriet af/sæt det i	224
Oplad batteriet	224
LED-display på batteriet	224

LED-display på ladeapparatet	225
<b>Betjeningsdele</b>	<b>225</b>
Sikkerhedsstik	225
Batterirum	225
Indtil mono-styrehåndtag (MA 443 C)	225
Indtil dual-styrehåndtag (MA 443)	226
Græsopsamlingskurv	226
Central klippehøjdeindstilling	226
Niveaumåler	226
<b>Arbejdsanvisninger</b>	<b>226</b>
Generelt	226
Brugerens arbejdsområde	227
Korrekt belastning af elmotoren	227
Når kniven blokerer	227
Elmotorens termiske overbelastningsbeskyttelse	227
<b>Sikkerhedsanordninger</b>	<b>227</b>
Beskyttelsesudstyr	227
Sikkerhedsstik	227
Tohåndsbetjening	227
El-motorens udløbsbremse	227
<b>Tag maskinen i brug</b>	<b>227</b>
Forberedelser	227
Sådan startes plæneklipperen	228
Sådan slukkes plæneklipperen	228
Tøm græsopsamlingskurv	228
<b>Vedligeholdelse</b>	<b>228</b>
Generelt	228
Rengør maskinen	228
Elmotor og hjul	229
Batteri	229
Ladeapparat	229
Kontrollér knivens slid	229
Afmonter og monter kniven	229
Slib kniven	230
Opbevaring (vinterpause)	230

<b>Transport</b>	<b>230</b>
Før du løfter og fastgør plæneklipperen	230
<b>Sådan minimerer du slid og undgår skader</b>	<b>231</b>
<b>Miljøbeskyttelse</b>	<b>231</b>
<b>Standardreserverede</b>	<b>232</b>
<b>Producentens EF-overensstemmelseserklæring</b>	<b>232</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>232</b>
<b>Fejlsøgning</b>	<b>233</b>
<b>Serviceplan</b>	<b>235</b>
Leveringsbekræftelse	235
Servicebekræftelse	235

## 2. Om denne betjeningsvejledning

### 2.1 Generelt

Denne betjeningsvejledning er producentens **originale betjeningsvejledning** udarbejdet i henhold til EU-direktivet 2006/42/EC.

VIKING arbejder hele tiden på at videreudvikle sit produktudbud, og vi forbeholder os derfor ret til at ændre form, teknik og udstyr.

Der kan af samme årsag ikke gøres krav gældende på grundlag af anvisningerne eller illustrationerne i dette hæfte.

Denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsretten. Der tages forbehold for alle rettigheder, især retten til mangfoldiggørelse, oversættelse og bearbejdning ved hjælp af elektroniske systemer.

### 2.2 Vejledning i læsning af betjeningsvejledningen

Billeder og tekst beskriver særlige betjeningsstrin.

Alle billedsymboler, som er anbragt på maskinen, forklares i denne betjeningsvejledning.

#### Synsretning:

Synsretning under anvendelsen "**venstre**" og "**højre**" i betjeningsvejledningen: Brugeren står bag maskinen og ser fremad i køreretningen.

#### Kapitelhenvisning:

Der henvises med en pil til særlige kapitler og underkapitler med yderligere forklaringer. I det følgende eksempel ses en henvisning til et kapitel: (⇒ 2.1)

#### Markering af tekstafsnit:

De beskrevne anvisninger kan være markeret som vist i de følgende eksempler.

Betjeningsstrin, som kræver, at brugeren griber ind:

- Løsn skruen (1) med en skruetrækker, tryk på grebet (2) ...

Generelle oplysninger:

- Anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer

#### Tekster med særlig betydning:

Tekstafsnit med særlig betydning er markeret med ét af de symboler, der er beskrevet i det følgende, for at fremhæve dem i betjeningsvejledningen.



#### Fare!

Risiko for ulykker og alvorlig personskade. Der kræves særlig opmærksomhed.



#### Advarsel!

Risiko for personskade. Særlig opmærksomhed forhindrer mulige eller sandsynlige kvæstelser.



#### Forsigtig!

Lette personskader og tingsskader kan forhindres med en bestemt adfærd.



#### Bemærk

Information, som sikrer bedre udnyttelse af maskinen og forhindrer mulige fejlbetjeninger.

#### Tekst med henvisning til billeder:

Billeder, som forklarer, hvordan du bruger maskinen, finder du forrest i betjeningsvejledningen.

Kamerasymbolet anvendes til at forbinde billederne på billedsiderne med det pågældende tekstafsnit i betjeningsvejledningen.



### 2.3 Landevarianter

VIKING leverer ladeapparaterne med forskellige stik og kontakter afhængigt af leveringslandet.

På billederne er ladeapparaterne forsynet med europæiske stik. Maskinernes tilslutning med andre typer stik sker analogt.

### 3. Beskrivelse af maskinen



- 1 Styrehåndtagets øverste del
- 2 Hurtigstrammer (MA 443)
- 3 Styrehåndtagets nederste del (MA 443)
- 4 Motorhjelm
- 5 Dæksel
- 6 Forhjul
- 7 Holdegreb foran
- 8 Typeskilt
- 9 Kabinet
- 10 Baghjul
- 11 Greb til skærehøjdejustering
- 12 Holdegreb bagtil
- 13 Græsopsamlingskurv
- 14 Niveaumåler (græsopsamlingskurv)
- 15 Motorstopbøjle
- 16 Startknap
- 17 Låsegreb styrehåndtag (MA 443 C)
- 18 Styrekonsol (MA 443 C)
- 19 Sikkerhedsstik
- 20 Batteri
- 21 Ladeapparat

### 4. Sikkerhed

#### 4.1 Generelt



Forholdsregler til forebyggelse af ulykker skal følges under arbejdet med maskinen.



Hele betjeningsvejledningen skal læses grundigt igennem før den første ibrugtagning.

Opbevar

betjeningsvejledningen til senere brug.

Sikkerhedsforanstaltningerne tjener til din egen sikkerhed, opstillingen er dog ikke udtømmende. Brug kun maskinen på fornuftig og ansvarlig vis, og husk på, at brugeren er ansvarlig for skader på personer eller disses ejendom.

Bliv fortrolig med betjeningsselementerne og brugen af maskinen.

Maskinen må kun anvendes af personer, som har læst betjeningsvejledningen, og som derfor ved, hvorledes maskinen skal betjenes. Hver bruger bør sikre sig faglig korrekt og praktisk instruktion om maskinens brug før ibrugtagningen. Brugeren skal instrueres af sælgeren eller en anden fagmand om, hvordan maskinen anvendes sikkert.

Brugeren skal under instruktionen gøres særligt opmærksom på, at omhu og koncentration er vigtigt under brug af maskinen.



#### **Livsfare på grund af kvælning!**

Børn, der leger med emballagematerialet, risikerer at blive kvalt i det.  
Emballagemateriale SKAL holdes væk fra børn.

Giv eller udlån kun maskinen samt påbygningsmaskinerne til personer, der er instruerede heri, eller som er fortrolige med betjeningen af den.

Betjeningsvejledningen er en del af maskinen og skal altid følges med.

Maskinen må kun anvendes af personer, der er udhvilede og i god fysisk og psykisk stand. Er du ikke helt rask, bør du spørge

din læge, om du må arbejde med maskinen. Undlad at arbejde med maskinen efter indtagelse af alkohol, narkotika eller medicin, der nedsætter reaktionsevnen.

Maskinen må aldrig anvendes af børn, personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller utilstrækkelig erfaring og viden eller personer, der ikke er fortrolige med vejledningen.

Giv aldrig børn eller unge under 16 år lov til at benytte maskinen. Aldersgrænsen for brugere kan variere fra land til land.

Maskinen er beregnet til privat brug.

#### **OBS – risiko for ulykker!**

Maskinen er kun dimensioneret til græsslåning. Den må ikke anvendes til andre formål, da det kan være farligt eller medføre skader på maskinen.

Maskinen må pga. risiko for personskader ikke anvendes til følgende arbejdsopgaver (ikke komplet opstilling):

- trimning af buske, hække eller lignende,
- skæring af slyngplanter,
- plænepleje på tage og altankasser,
- granulering og findeling af grene og hækkeklip,
- rensning af fortove (sugning, blæsning),
- udjævning af jordbunker som f. eks. muldvarpeskud.
- transport af afskåret græs, undtagen i den dertil indrettede græsopsamlingskurv.

Af hensyn til sikkerheden bortfalder denne garanti ved enhver ændring på maskinen, undtagen ved en faglig korrekt montering

af tilbehør, som er godkendt af VIKING. Informationer om godkendt tilbehør findes hos VIKING forhandleren.

Det er forbudt at foretage ændringer på maskinen, som medfører en forøgelse af effekten eller elmotorens omdrejningstal.

Der må ikke transporteres ting, dyr eller personer med maskinen.

Vær specielt forsigtigt ved anvendelse i offentlige anlæg, parkanlæg, på sportspladser, ved veje samt i land- og skovbrug.



**OBS! Vibrationer udgør en sundhedsfare!** For stor belastning pga. vibrationer kan medføre kredsløbs- eller

nerveskader, især hos mennesker med kredsløbsproblemer. Opsøg straks læge, hvis der opstår symptomer, som kan være udløst af vibrationsbelastninger.

Sådanne symptomer, der primært opstår i fingrene, hænderne eller i håndleddene, er f.eks. (ikke komplet opstilling):

- Følelsesløshed
- Smerter
- Muskelsvaghed
- Misfarvninger af huden
- Ubehagelig kriblen

---

## 4.2 Batteri

Tillægget eller betjeningsvejledningen til STIHL batteriet skal læses og opbevares et sikkert sted.

Anvend kun originale STIHL batterier.

STIHL batterier må kun bruges i STIHL eller VIKING maskiner og kun sammen med STIHL ladeapparater.

Batteriet må aldrig åbnes.

Batteriet må ikke tabes.

Undlad at anvende et defekt eller deformeret batteri.

Sørg for, at batteriet opbevares utilgængeligt for børn.



Batteriet må kun anvendes og opbevares ved temperaturer på mellem -10° C og +50° C.



Beskyt batteriet mod direkte sollys, varme og ild – smid det aldrig ind i ilden – **Eksplodingsfare!**



Beskyt batteriet mod regn, og nedsæk det ikke i væske.

Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger eller højt tryk.

Batterikontakterne må aldrig forbindes med metalgenstande (kortslutning). Batteriet kan blive beskadiget ved kortslutning.

Hold et batteri, der ikke er i brug, væk fra metalgenstande (f.eks. søm, mønter, smykker). Der må ikke anvendes transportbeholdere af metal – **eksplosions- og brandfare!**

Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet – undgå kontakt! Ved kontakt - skyl af med vand. Opsøg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Udsivt batterivæske kan medføre hudirritationer, forbrændinger og ætsninger.

Stik ikke genstande i batteriets udluftningsslids.



Antal celler og energiindhold iht. specifikationer fra celleproducent.

Se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for yderligere sikkerhedsanvisninger

---

## 4.3 Ladeapparat

Tillægget eller betjeningsvejledningen til STIHL ladeapparatet skal læses og opbevares et sikkert sted.

Anvend kun et originalt STIHL ladeapparat.

Et beskadiget ladeapparat må ikke anvendes.

Ladeapparatet må kun anvendes til opladning af STIHL batterier, der passer geometrisk og er af typen **AP** med en kapacitet på op til maks. 10 Ah og en spænding på op til maks. 42 V.

Oplad ikke defekte eller deformerede batterier.

Netspænding og netfrekvens skal stemme overens med angivelserne på typeskiltet, der er placeret på undersiden af ladeapparatet, samt oplysningerne i betjeningsvejledningen til ladeapparatet.

Ladeapparatet må ikke åbnes.

Træk netstikket ud efter brug, og opbevar ladeapparatet utilgængeligt for børn.

---

## 4.4 Beklædning og udstyr



Bær altid solide sko med skridsikre såler under arbejdet. Gå aldrig barfodet eller iført sandaler.





Bær altid solide handsker, og bind langt hår op (tørklæde, hue etc.) under vedligeholdelses- og rengøringsarbejder samt under transport af maskinen.



Bær handsker og egnede beskyttelsesbriller under knivens slibning!

Maskinen må betjenes, når brugeren bærer lange bukser og tætsiddende tøj.

Bær aldrig løstsiddende tøj, som kan hænge fast i de bevægelige dele (betjeningsgreb) – heller ikke smykker, slips eller halstørklæder.

## 4.5 Transport af maskinen

Anvend altid handsker under arbejdet for at undgå at komme til skade på varme maskindele eller de skarpe kanter.



Sluk for maskinen, vent, til kniven er standset, og træk sikkerhedsstikket ud.

Transportér kun maskinen med afkølet el-motor.

Vær opmærksom på maskinens vægt, og anvend egnede hjælpemidler til læsning efter behov (læsseramper eller løfteanordninger).

Fastgør maskinen og medtransporterede dele (f. eks. græsopsamlingskurv) ved transport på et lad vha. tilstrækkeligt dimensionerede hjælpemidler (seler, reb osv.).

Undgå at berøre kniven, når plæneklipperen løftes og bæres.

Følg især henvisningerne i kapitlet "Transport". Her beskrives, hvordan maskinen skal løftes eller fastsures. (⇒ 14.1)

Under en transport af maskinen skal gældende forskrifter overholdes, især hvad angår ladningens sikkerhed samt transport af ting på lastarealet.

Lad ikke batteriet ligge i en bil, og udsæt det aldrig for direkte sollys.

Lithium-ion batterierne skal håndteres forsigtigt under en transport. Sørg især for, at transportere batterierne så de ikke kortslutter. Opbevar derfor batteriets originale emballage, og transporter STIHL batterierne enten i den ubeskadigede originale emballage eller i plæneklipperen.

## 4.6 Før arbejdet påbegyndes

Kontrollér, at det kun er personer, som har læst betjeningsvejledningen, der anvender maskinen.

Vær opmærksom på kommunale forskrifter for anvendelsestider for havemaskiner med forbrændingsmotor eller elektrisk motor.

Undersøg hele det areal, hvor maskinen skal anvendes, og fjern sten, kæppe, ståltråd, kødben og andre fremmedlegemer, som kan blive slynget væk af maskinen. Forhindringer (f.eks. træstykker, rødder) overses nemt i højt græs.

Marker derfor før arbejdet med maskinen alle objekter, der er skjult i græsplænen (forhindringer), som ikke kan fjernes.

Før maskinen tages i brug, skal defekte, slidte og beskadigede dele udskiftes. Uønskelige eller beskadigede fare- og

advarselsanvisninger på maskinen skal udskiftes. VIKING forhandleren har ekstra skilte og originale reservedele på lager.

Maskinen må kun anvendes i en driftssikker tilstand. Kontroller før hver brug, om

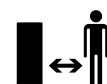
- maskinen er i forskriftsmæssig monteret tilstand.
- klippeværktøjet og klippeenheden (kniv, fastgørelsesdelene, klippeanordningskabinet) er helt i orden. Kontroller især, om komponenterne sidder korrekt, om de er beskadigede (hakker eller ridser) eller slidte.
- sikkerhedsudstyret (f. eks. udkastningsspjæld, kabinet, motorstopbøjle) er i orden og fungerer korrekt.
- græsopsamlingskurven er ubeskadiget og helt monteret; en beskadiget græsopsamlingskurv må ikke anvendes.
- el-motorens udløbsbremse fungerer.

Udfør alt nødvendigt arbejde, eller kontakt en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

Følg især anvisningerne i kapitlerne "Batteri" (⇒ 4.2) og "Ladeapparat" (⇒ 4.3).

Tænd aldrig elmotoren uden korrekt monteret kniv. Risiko for overophedning af elmotoren!

## 4.7 Under arbejdet



Brug aldrig maskinen, når der er dyr eller personer, især børn, i fareområdet.

De kontakter og sikkerhedsanordninger, som er installeret på maskinen, må ikke fjernes eller kortsluttes. Sørg især for, at motorstopbøjlen aldrig er fastgjort på styret (f. eks. ved at binde den fast).



### **OBS – fare for kvæstelser!**

Hænder og fødder skal holdes væk fra roterende dele. Rør aldrig den roterende kniv. Stå aldrig i nærheden af udkastningsåbningen.

Den sikkerhedsafstand, som styrehåndtaget giver, skal altid overholdes. Styrehåndtaget skal altid være monteret korrekt og må ikke ændres. Anvend aldrig maskinen, hvis styrehåndtaget er klappet om.

Fastgør aldrig ting til styrehåndtaget (f.eks. arbejdstøj).

Arbejd kun i dagslys eller med god kunstig belysning.

Arbejd ikke ved temperaturer under +5° C.

Der må ikke arbejdes med maskinen i regnvejr, tordenvejr, og især ikke når der er risiko for lynnedslag.

Er undergrunden våd, er der større risiko for uheld pga. dårligere fodfæste.

Arbejd ekstra forsigtig her, så du ikke skrider ud. Undgå om muligt at anvende maskinen, hvis undergrunden er fugtig.

Lad ikke maskinen stå ubeskyttet i regnen.

### **Tænd for maskinen.**

Start maskinen forsigtigt iht. henvisningerne i kapitlet "Ibrugtagning af maskinen". (⇒ 12.)

Sørg for, at der er rigelig afstand mellem fødder og klippeværktøj.

Maskinen skal stå på et plant underlag, når den tændes.

Maskinen må ikke vippes før og under starten.

Start ikke elmotoren, hvis udkastningskanalen ikke er dækket af udkastningsspjældet eller græsopsamlingskurven.

Undgå at slukke og tænde apparatet hyppigt inden for et kort tidsrum, og "leg" ikke med startknappen. Risiko for overophedning af elmotoren!

### **Arbejde på skråninger:**

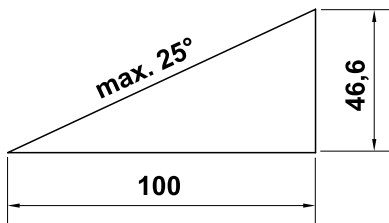
Bearbejd altid skråningerne på tværs og aldrig på langs.

Mister brugeren kontrollen over maskinen ved en græsslåning på langs, kan brugeren blive kørt over af maskinen.

Vær ekstra forsigtig, når køreretningen på skråningen ændres.

Sørg altid for et godt fæste på skråninger, og undgå at arbejde på meget stejle skråninger.

Af sikkerhedsmæssige årsager må maskinen ikke anvendes på skråninger på over 25° (46,6 %). **Risiko for kvæstelser!** En hældning på 25° svarer til en lodret stigning på 46,6 cm over en vandret længde på 100 cm.



### **Anvendelse:**



### **OBS – fare for kvæstelser!**

Hænder og fødder skal holdes væk fra roterende dele. Rør

aldrig den roterende kniv. Stå aldrig i nærheden af udkastningsåbningen. Den sikkerhedsafstand, som styrehåndtaget giver, skal altid overholdes.



Forsøg ikke at inspicere kniven, mens maskinen kører. Lad være med at åbne

udkastningsspjældet og/eller tage græsopsamlingskurven af, så længe klippekniven drejer rundt. Den roterende kniv kan medføre kvæstelser.

Kør kun med maskinen i gangtempo, og løb aldrig med maskinen under arbejdet. Ved at køre hurtigt øges risikoen for at komme til skade ved at snuble, skride ud osv.

Vær ekstra forsigtig, når du vender maskinen om eller trækker den hen mod dig selv.

### **Risiko for at snuble!**

Anvend maskinen særligt forsigtigt, når du arbejder i nærheden af skråninger, terræncanter, lossepladser, grøfter, diger og dæmninger. Sørg især for at holde rigelig afstand til sådanne farlige steder.

Kør rundt om ting, der er skjult i græssets vækstlag (vandingssystemer, pæle, vandventiler, fundamenter, elektriske ledninger etc.). Kør aldrig over sådanne objekter.

Hvis klippeværktøjet eller maskinen støder på en forhindring eller et fremmedlegeme, skal elmotoren slås fra, sikkerhedsstikket trækkes ud, og maskinen undersøges af en fagmand.




### **STOP**

Vær opmærksom på klippeværktøjets efterløb, som varer i nogle sekunder.

Standt elmotoren,

- når maskinen skal vippes under transport over andre flader end græs,

- når du skubber maskinen hen til og væk fra græsfladen,
- før du tager græsopsamlingskurven af.
- før klippehøjden indstilles.

 Sluk for el-motoren, træk sikkerhedsstikket ud, og kontroller, at klippeværktøjet er helt standset,

- før du tager batteriet af;
- før maskinen forlades eller står uden opsyn;
- før du transporterer, løfter eller bærer plæneklipperen;
- før du afhjælper blokeringer eller fjerner tilstopper i udkastningskanalen,
- før maskinen kontrolleres, rengøres, eller der udføres arbejde på den (f. eks. omklapning/indstilling af styrehåndtaget),
- når klippeværktøjet er stødt på et fremmedlegeme. Klippeværktøjet skal i så fald kontrolleres for eventuelle beskadigelser. Maskinen må ikke bruges med en beskadiget eller bøjet knivaksel eller motoraksel. **Risiko for kvæstelser pga. defekte dele!**
- hvis maskinen begynder at vibrere usædvanlig voldsomt. Hele maskinen, især klippeværktøjet, skal i så fald kontrolleres for eventuelle beskadigelser og løse dele. Beskadigede dele skal udskiftes før yderligere drift, løse dele skal fastspændes/fastskrues.



### Risiko for kvæstelser!

Kraftige vibrationer indikerer som regel en fejl. Maskinen må absolut ikke bruges med en beskadiget eller bøjet knivaksel eller med en beskadiget eller bøjet kniv. Har du ikke nok viden herom, skal maskinen repareres af en forhandler – VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

## 4.8 Vedligeholdelse, rengøring, reparation og opbevaring



Motoren skal slukkes, stikket skal trækkes ud, og batteriet skal fjernes, før der udføres arbejde på maskinen, før indstilling eller før rengøring af maskinen.

Før vedligeholdelsesarbejde, rengøring og opbevaring i lukkede rum skal maskinen køle helt af.

### Rengøring:

Efter arbejdet skal hele maskinen gøres grundigt ren. (⇒ 13.2)

Eventuelle græsrester løsnes først med en pind. Maskinens underside renses med børste og vand.

Anvend aldrig en højtryksrenser, og rengør ikke maskinen under rindende vand (f.eks. med en haveslange). Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige kunststof- og metaldele, hvilket forringer VIKING maskinens drift.

For at undgå brandfare skal området omkring køleluftåbningerne mellem motorhjelme og kabinet holdes fri for f. eks. græs, strå, mos, blade og udtrængende fedt.

### Vedligeholdelsesarbejde:

Der må kun udføres det vedligeholdelsesarbejde, der er anført i denne betjeningsvejledning; alt andet arbejde skal udføres af en forhandler. Hvis du ikke har nok informationer om dette eller mangler de nødvendige hjælpemidler, bedes du **altid** henvende dig til en forhandler. VIKING anbefaler, at alle vedligeholdelsesarbejder og reparationer kun udføres af en VIKING forhandler. VIKING forhandlerne tilbydes regelmæssigt seminarer og tekniske informationer.

Anvend kun værktøj, tilbehør eller påbygningsmaskiner, som er godkendt af VIKING til maskinen eller teknisk lignende produkter. I modsat fald er der risiko for ulykker med personskader eller skader på maskinen til følge. Kontakt en forhandler, hvis du har spørgsmål.

VIKING original værktøj, tilbehør og reservedele er tilpasset optimalt til brugeren og maskinen. Originale VIKING reservedele ses på VIKING reservedelsnummeret, på graveringen VIKING samt på VIKING reservedelssymbolet. Symbolet kan muligvis også stå alene på mindre dele.

Sørg for, at advarsels- og henvisningsskilte er rene og læselige. Beskadigede eller bortkomne skilte skal udskiftes med nye originale skilte fra VIKING forhandleren. Udskiftes en komponent med en ny, skal det sikres at den nye del har samme skilt som den gamle.

Kontroller regelmæssigt, om kniven sidder fast, er beskadiget eller slidt.

Arbejder på skæremodulet må kun udføres med tykke arbejdshandsker og med stor omhu.

Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer, især knivbolten, er fast tilspændte, så det er sikkert at bruge maskinen.

Kontrollér hele maskinen og græsopsamlingskurven for slid og beskadigelser regelmæssigt, især før den skal opbevares (f.eks. før vinterpausen). Slidte og beskadigede dele skal udskiftes med det samme af hensyn til sikkerheden, så maskinen altid er i driftssikker tilstand.

Hvis der i forbindelse med vedligeholdelsesarbejdet har været fjernet komponenter eller beskyttelsesanordninger, skal disse omgående anbringes korrekt.

#### 4.9 Opbevaring, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid

Den afkølede maskine, batteriet og sikkerhedsstikket opbevares sikkert i et tørt, lukket rum, der er utilgængeligt for børn.

Kontrollér, om maskinen er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

Maskinen skal gøres grundigt ren før pauser (f.eks. vinterpause).

Opbevar maskinen i en driftssikker tilstand.

#### 4.10 Bortskaffelse

Sørg for korrekt bortskaffelse af den brugte maskine. Sørg for, at maskinen ikke kan anvendes længere før bortskaffelsen. Fjern især sikkerhedsstikket og elkablet til el-motoren for at forebygge ulykker.

#### Risiko for kvæstelser på klippeværktøjet!

Lad aldrig udtjente plæneklippere være uden opsyn. Sørg for, at maskinen og klippeværktøjet opbevares utilgængeligt for børn.

Batterier skal bortskaffes separat fra maskinen. Du skal sikre, at batterier er afladet før bortskaffelse (f. eks. ved at lade el-motoren køre), og at de bortskaffes sikkert og miljøvenligt.

### 5. Symbolforklaring



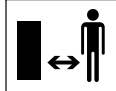
#### OBS!

Læs betjeningsvejledningen grundigt inden ibrugtagning.



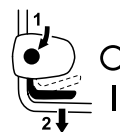
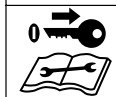
#### Risiko for kvæstelser!

Der må ikke være uvedkommende i fareområdet.



#### Pas på – skarpe knive!

Knive fortsætter med at rotere, efter at elmotoren er blevet slukket. Inden der udføres vedligeholdelsesarbejde på maskinen, fjernes spærringen (sikkerhedsstikket).



#### MA 443:

Tænd for elmotoren.



#### MA 443 C:

Tænd for elmotoren.

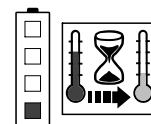


#### MA 443 C:

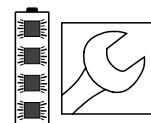
Stand elmotoren.



Inden der udføres arbejde på maskinen, fjernes spærringen (sikkerhedsstikket).



Batteriet er for varmt. Opladningen starter efter afkølingstiden eller batteriet kan først anvendes efter afkølingen.



Batteriet er defekt og skal udskiftes.

### 6. Medfølgende dele



Pos.	Betegnelse	Stk.
A	Basismaskine	1
B	Græsopsamlingskurvens øverste del	1
C	Græsopsamlingskurvens nederste del	1
D	Bolt	2

Pos.	Betegnelse	Stk.
N	Sikkerhedsstik	1
O	Batteri	
P	Ladeapparat	
–	Betjeningsvejledning	1

#### MA 443:

E	Hurtigstrammer	2
F	Skrue	2
G	Kabelføring	1
H	Kabelklips	1
I	Beskyttelsesmuffer	2

#### MA 443 C:

J	Bøsning	1
K	Skrue	1
L	Skive	2
M	Møtrik	1



Det leverede udstyr kan variere afhængigt af land og model.

## 7. Klargøring af maskinen

### 7.1 Generelt



#### Risiko for kvæstelser

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).



Inden al arbejde på plæneklipperen trækkes sikkerhedsstikket ud (⇒ 9.1).

- Stil maskinen på et vandret, plant og fast underlag i forbindelse med det beskrevne arbejde.



Ved leveringen er batterierne ladet ca. 30 % op. Før første anvendelse skal de lades helt op.

- Oplad batteriet (⇒ 8.4).

### 7.2 Monter mono-styrehåndtag (MA 443 C)



- **1** Før bøsningen (J) ind i boringen på styrehåndtaget (1).
  - **2** Sæt de to skiver (L) på styrehåndtagets bøsning med hvælvingen indad.
  - **3** Hold bøsningen (J) og skiverne (L) sammen, og før dem sammen med styrehåndtaget (1) ind i styrekonsollen (2).
  - **4** Sæt møtrikken (M) ind i styrekonsollen som vist.
  - **5** Stik skruen (K) gennem borerne på styrehåndtaget (1) og på styrekonsollen (2) indefra og ud, og fastspænd.
- Tilspændingsmoment:  
**18 - 22 Nm**

#### Montering af elkabel:

- Læg elkablet (3) i holderne som vist på styrekonsollen og på styrehåndtaget (4, 5), og fastgør det med kabelklipsen (6) på styrehåndtaget.

### 7.3 Monter dobbelt styrehåndtag (MA 443)



- Sæt beskyttelsesmuffer (I) på styrehåndtagets nederste dele (1).
- Stik skruen (F) gennem boringen på kabelføringen (G).
- Hold styrehåndtagets øverste del (2) mod styrehåndtagets nederste dele (1).
- Hægt kabelføringen (G) på elkablet (3), og stik skruen (F) gennem borerne indefra og ud.

- Før skruen (F) indefra og ud gennem borerne på modsatte side.
- Skru hurtigstrammeren (E) på skrue (F) (skruen bør rage ca. en gevindskruing op), og klap den op.
- Kontrollér, om monteringen er udført korrekt:  
Hurtigstrammerne (E) skal være spændt så kraftigt, at de ligger tæt an mod styrehåndtaget, så styrehåndtagets øverste del er forbundet med styrehåndtagets nederste del.  
Er styrehåndtaget ikke monteret fast, eller sidder hurtigstrammerne ikke korrekt, skal du åbne hurtigstrammerne og dreje dem, til de sidder fast.
- Læg elkablet (3) i holderen (4) på styrekonsollen som vist.

#### Montering af kabelklips:

- Tryk kabelklips (H) på styrehåndtagets øverste del. Afstand mellem kabeklips og kontakt:  
**25 - 27 cm**  
Sæt el-kablet (3) ind i kabelklipsen (H) som vist på billedet, luk lasken (5), og lad den gå i indgreb.

### 7.4 Saml græsopsamlingskurven



- Sæt græsopsamlingskurvens øverste del (B) på græsopsamlingskurvens nederste del (C). Sørg for korrekt position i føringerne.
- Tryk bolten (D) gennem de tilhørende åbninger indefra.
- Lad græsopsamlingskurvens øverste del (B) gå i hak i kurvens nederste del med et let tryk.

- Sæt græsopsamlingskurven på (⇒ 9.5).

## 8. Batteri og ladeapparat

### 8.1 Generelt

Plæneklipperen **MA 443** og **MA 443 C** drives med genopladelige batterier.

Der anvendes udelukkende **STIHL litium-ion-batterier af typen AP**.

De batterier, der evt. følger med ved levering, er nøje afstemt efter anvendelsesformålet, men det er muligt at anvende alle batterier af typen AP.

Plæneklipperens elektriske system udveksler data med det udskiftede batteri og tilpasser elmotorens ydelse efter den respektive kapacitet.

### 8.2 Tilslut ladeapparatet til strømmen



- Sæt stikket (1) i stikdåsen (2).
- Når ladeapparatet tilsluttes strømmen, udføres en selvtest. Herunder lyser LED'erne (3) på ladeapparatet i ca. 1 sekund grønt, derefter rødt og slukker så (⇒ 8.6).

### 8.3 Tag batteriet af/sæt det i



- Åbn batterirummet, og træk sikkerhedsstikket ud (⇒ 9.1).



#### Tag batteriet af:

- Træk batteriet (1) af opefter.

### Sæt batteriet i:

- Sæt batteriet (1) ind i batterirummet med et let tryk som vist på billedet, og luk dækslet.

### 8.4 Oplad batteriet



- Tag batteriet ud af batterirummet (⇒ 8.3).
- Tilslut ladeapparatet til strømmen (⇒ 8.2).
- Skub batteriet (1) ind i ladeapparatet (2) til det ikke kan komme længere, tryk derefter helt ind. De grønne LED'er på batteriet og ladeapparatet (3) indikerer en iværksat opladning.
- Er batteriet ladet helt op, slukker LED'erne på batteriet og ladeapparatet. Tag batteriet ud af ladeapparatet, og sæt det i batterirummet (⇒ 8.3).

### Opladning

Ladeapparatet udveksler automatisk data med batteriet og tilpasser opladningen.

Batteriet køles af under opladningen – afhængigt af ladeapparatet foregår dette aktivt med en blæser eller passivt med den naturligt forekommende luftstrøm i rummet.

På batteriet vises opladningen vha. en LED (⇒ 8.5).

Hvis batteriet er helt afladet, kobler ladeapparatet automatisk fra, og LED'erne på batteriet og ladeapparatet slukker.

Ladevarigheden afhænger af forskellige påvirkningsfaktorer, f.eks. batteritilstanden eller omgivelsestemperaturen. Hvis der sættes

et varmt batteri i ladeapparatet, er det muligt, at ladevarigheden forlænges, fordi batteriet skal afkøles inden opladningen.

### 8.5 LED-display på batteriet



- Tryk på tasten (1) for at aktivere displayet – displayet forsvinder selv efter 5 sekunder.

#### LED-displays:

LED'erne lyser eller blinker grønt eller rødt.

■ LED'en lyser **grønt**.

■ LED'en blinker **grønt**.

■ LED'en lyser **rødt**.

■ LED'en blinker **rødt**.

Grønne LED'er indikerer en normal drift, røde LED'er angiver en forstyrrelse.

#### Under opladningen:

LED'erne indikerer ladeforløbet med lys og blink.

Under opladningen indikeres kapaciteten, der netop lades, med en grønt blinkende LED.

Er opladningen udført, slukkes LED'erne automatisk.

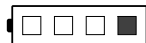
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

## Fejl

### En LED lyser rødt

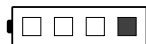
#### Under opladningen:

Batteriet er for varmt eller for koldt til at kunne starte opladningen. Efter batteriets afkøling eller opvarmning starter opladningen automatisk.



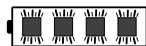
#### Under arbejdet:

Batteriet er for varmt. Maskinen kobler fra – tag batteriet ud af plæneklipperen, og lad det køle af et stykke tid.



### Fire LED'er blinker rødt

Batteriet er defekt og skal udskiftes.



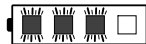
### Tre LED'er lyser rødt

Plæneklipperen er for varm – lad den køle af.



### Tre LED'er blinker rødt

Plæneklipperen er defekt og skal kontrolleres af en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.



## 8.6 LED-display på ladeapparatet

- LED'erne (1) på ladeapparatet blinker grønt eller rødt.



### Grønt vedvarende lys:

Batteriet lades op eller køler af, for derefter at starte opladningen. Den grønne LED slukker, når batteriet er ladet helt op.



## Rødt blinkende lys:

Opladningen kan ikke startes op.



### Mulige årsager:

- Ingen elektrisk forbindelse mellem batteriet og ladeapparatet – tag batteriet ud og sæt det i igen (⇒ 8.4).
- Batteriet er defekt (⇒ 8.5).
- Ladeapparatet er defekt – få ladeapparatet kontrolleret af en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 9. Betjeningsdele

### 9.1 Sikkerhedsstik

Plæneklipperen kan kun tages i brug, når sikkerhedsstikket er sat i soklen i batterirummet.

Sikkerhedsstikket skal trækkes ud før transport, før vedligeholdelse og rengøring samt før kontrol af plæneklipperen.

### Indsæt sikkerhedsstik:

- Åben batterirummet. (⇒ 9.2)
- Tryk sikkerhedsstikket (1) helt ind i sokkel (2). Lasken (3) skal pege indad som vist på billedet.
- Luk batteridækslet igen.

### Træk sikkerhedsstikket af:

- Åbn batterirummet (⇒ 9.2).
- Træk sikkerhedsstikket (1) ud af soklen (2), og opbevar det uden for plæneklipperen.



## 9.2 Batterirum



Batterirummet skal altid være lukket under driften.

### Åbn batterirummet:

- Tryk holdetappen (1) forsigtigt ind, og vip dækslet (2) op bagud.

### Luk batterirummet:

- Klap dækslet (2) i, og sørg for, at holdetappen (1) går i hak.

## 9.3 Indtil mono-styrehåndtag (MA 443 C)



### Risiko for klemning!

Hold altid med den ene hånd på det højeste sted på styrehåndtagets øverste del, når låsegrebet betjenes. Sæt aldrig fingre ind imellem styrehåndtaget og konsollen (over og under låsegrebet).

**Transportposition** (ved rengøring af maskinen samt i forbindelse med pladsbesparende transport og opbevaring):

- Hold i styrehåndtagets øverste del (2) med en hånd på det højeste sted, og løft lidt op (aflastning).
- Tryk låsegrebet (1) ned, og hold.
- Klap styrehåndtagets øverste del (2) fremad, og sørg for, at elkablet ikke bliver beskadiget.

**Arbejdsposition** (ved skubning af maskinen):

- Klap styrehåndtaget (2) bagud, og sørg for, at det går helt i hak.

### Klippehøjdejustering:

Mono-styrehåndtagets højde kan indstilles i to trin:

- Hold i styrehåndtagets øverste del (2) med en hånd på det højeste sted, og løft lidt op (aflastning).
- Tryk låsegrebet (1) ned, og hold.
- Anbring styrehåndtaget (2) i den ønskede position.
- Slip låsegrebet (1), og sørg for, at styrehåndtaget igen går helt i hak.

### 9.4 Indtil dual-styrehåndtag (MA 443)



#### Risiko for klemning!

Når snaplåsene løsnes, kan styrehåndtagets øverste del klappe ned. Hold derfor altid fat i styrehåndtagets øverste del med en hånd.

**Transportposition** (ved rengøring af maskinen samt i forbindelse med pladsbesparende transport og opbevaring):

- Hold derfor altid fat i styrehåndtagets øverste del (2) med en hånd.
- Åbn hurtigstrammeren (1) – klap den ned – og klap styrehåndtagets øverste del (2) fremad. Sørg for, at elkablet ikke bliver beskadiget.

**Arbejdsposition** (ved skubning af maskinen):

- Klap styrehåndtagets øverste del (2) bagud, og hold fast i det med den ene hånd.
- Luk hurtigstrammeren (1) – klap den op.

### 9.5 Græsopsamlingskurv

#### Påhægtning:

- Åbn og hold udkastningsspjældet (1).
- Hægt græsopsamlingskurven (2) i holderne (3) på maskinens bagside ved hjælp af låsehagerne.
- Luk udkastningsspjældet (1).

#### Afhægtning:

- Åbn og hold udkastningsspjældet (1).
- Løft græsopsamlingskurven (2) bagud, og tag den af.
- Luk udkastningsspjældet (1).

### 9.6 Central klippehøjdeindstilling

Der kan indstilles **6** forskellige klippehøjder.

Niveau **1** = **25 mm**

Niveau **6** = **75 mm**

#### Indstilling af klippehøjde:

- Tag fat om holdegrebet (1), træk grebet (2) opad, og hold.
- Indstil den ønskede klippehøjde ved at bevæge maskinen op eller ned. Den aktuelle klippehøjde kan aflæses på skærehøjdeskalaen (3) vha. markeringen (4).
- Slip låsegrebet (2), og lad det gå i hak.

### 9.7 Niveaumåler



Græsopsamlingskurven er udstyret med en niveaumåler (1) på græsopsamlingskurvens øverste del.

Luftstrømmen, der opstår ved knivens rotation, og som sørger for opfyldningen af græsopsamlingskurven, løfter niveaumåleren (2): Græsopsamlingskurven fyldes med afklippet affald.

Efterhånden som græsopsamlingskurven fyldes med græs, reduceres denne luftstrøm, og niveaumåleren synker ned (3):

- Tømning af den fyldte græsopsamlingskurv (⇒ 12.4).

## 10. Arbejdsanvisninger

### 10.1 Generelt

Plænen bliver flot og tæt, hvis den slås ofte og holdes kort.

Slå ikke plænen for kort i varme og tørre perioder, da den ellers svides af solen og kommer til at se grim ud!

Klipperesultatet bliver bedre med en skarp kniv end med en sløv. Derfor bør kniven slibes regelmæssigt (VIKING forhandler).

#### Skæreydelse

Skæreydelsen (batteriets arbejdstid) afhænger af græssets type og af den valgte klippehøjde. Skæreydelsen kan forøges af følgende:

- Klip plænen noget hyppigere,
- øg klippehøjden,



- reducer fremføringshastigheden,
- lad græsplænen tørre før græsslåningen.

Der kan bestilles yderligere STIHL lithium-ion batterier (specialtilbehør) efter behov.

## 10.2 Brugerens arbejdsområde



- Brugeren skal af sikkerhedsmæssige grunde altid opholde sig i arbejdsområdet bag styrehåndtaget, når elmotoren er tændt. Den sikkerhedsafstand, som styrehåndtaget giver, skal altid overholdes.
- Plæneklipperen må udelukkende betjenes af én person, og alle andre tilstedeværende personer skal holde sig på forsvarlig afstand. (⇒ 4.)

## 10.3 Korrekt belastning af elmotoren

Start ikke plæneklipperen i højt græs. Vælg en højere skærehøjdeindstilling, hvis elmotoren er svær at få i gang.

Plæneklipperen må kun belastes så meget, at det ikke får elmotorens omdrejningstal til at falde væsentligt.

Hvis omdrejningstallet falder, vælges en højere indstilling af klippehøjden, og/eller fremføringshastigheden reduceres.

## 10.4 Når kniven blokerer

Stands straks elmotoren, og træk sikkerhedsstikket ud. Find derefter årsagen, og sørg for at udbedre fejlen.

## 10.5 Elmotorens termiske overbelastningsbeskyttelse

Hvis elmotoren overbelastes under arbejdet, kobler det elektriske system motoren fra. Ved en termisk overbelastning er der tre røde LED'er på batteriet, der lyser. (⇒ 8.5)

Årsager til overbelastning:

- Græsslåning af for højt græs eller for lavt indstillet klippehøjde
- For høj fremføringshastighed
- Utilstrækkelig rensning af køleluftføringen (luftudtagene).

## Ibrugtagning efter pause

Efter en afkølingstid på op til 10 min. (afhængigt af omgivelsestemperaturen) tages maskinen i brug igen på normal vis (⇒ 12.2).

# 11. Sikkerhedsanordninger

Maskinen er udstyret med flere sikkerhedsanordninger for at sikre betjeningen og for at beskytte den mod ukorrekt betjening.



### Risiko for kvæstelser!

Hvis der konstateres en defekt i en af sikkerhedsanordningerne, må maskinen ikke bruges. Kontakt en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere.

## 11.1 Beskyttelsesudstyr

Plæneklipperen er udstyret med beskyttelsesudstyr, som forhindrer utilsigtet kontakt med kniven og med det afklippede græs.

Hertil hører kabinettet, udkastningsspjældet, græsopsamlingskurven og det korrekt monterede styrehåndtag.

## 11.2 Sikkerhedsstik

Elmotoren kan kun tændes, når sikkerhedsstikket er sat i (⇒ 9.1).

## 11.3 Tohåndsbetjening

Elmotoren kan kun startes, hvis du trykker på startknappen og holder den nede med højre hånd og samtidig trækker motorstopbøjlen mod styrehåndtaget med venstre hånd.

## 11.4 El-motorens udløbsbremse

Når motorstopbøjlen slippes, standser kniven efter mindre end 3 sekunder.

En integreret el-motorudløbsbremse forkorter udløbstiden, indtil kniven er standset.

## Mål udløbstiden

Når elmotoren er startet, roterer kniven, og der høres en susen. Udløbstiden svarer til støjens varighed efter elmotorens udkobling, og den kan måles med et stopur.

# 12. Tag maskinen i brug

## 12.1 Forberedelser



### Risiko for kvæstelser!

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).

- Oplad batteriet (⇒ 8.4).
- Sæt sikkerhedsstikket i (⇒ 9.1).

## 12.2 Sådan startes plæneklipperen



Start ikke plæneklipperen i højt græs. Vælg en højere skærehøjdeindstilling, hvis elmotoren er svær at få i gang.

- Tryk på startknappen (1), og hold den nede. Træk motorstopbøjlen (2) mod styrehåndtaget, og hold den der.
- Startknappen (1) kan slippes igen, når motorstopbøjlen (2) er blevet aktiveret.

## 12.3 Sådan slukkes plæneklipperen



- Slip motorstopbøjlen (1).  
Elmotoren og kniven standser efter en kort udløbstid.

## 12.4 Tøm græsopsamlingskurv



### Risiko for kvæstelser!

Før græsopsamlingskurven tages af, skal elmotoren være standset af hensyn til sikkerheden.

- Hægt græsopsamlingskurven af. (⇒ 9.5)
- Åbn græsopsamlingskurven på låselasken (1). Klap græsopsamlingskurvens øverste del (2) op, og hold. Klap græsopsamlingskurven bagud, og tøm den for afklippet affald.
- Luk græsopsamlingskurven.

- Sæt græsopsamlingskurven på. (⇒ 9.5)

# 13. Vedligeholdelse

## 13.1 Generelt



### Risiko for kvæstelser

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).



Inden al arbejde på plæneklipperen trækkes sikkerhedsstikket ud (⇒ 9.1).

### Årlig vedligeholdelse udført af forhandleren:

Plæneklipperen bør kontrolleres af forhandleren en gang om året. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 13.2 Rengør maskinen



### Vedligeholdelsesinterval: Efter hver brug

Omhyggelig behandling beskytter maskinen mod skader og forlænger levetiden.

- Tag batteriet ud (⇒ 8.3)
- Hægt græsopsamlingskurven af (⇒ 9.5)



### Risiko for kvæstelser!

Stil plæneklipperen på et fast, vandret og jævnt underlag, før du vipper den op på højkant. Maskinen kan vælte, når der arbejdes i rengøringspositionen. Stå altid ved siden af maskinen. Arbejd aldrig foran eller bag ved plæneklipperen.

## Rengøringsposition MA 443 C:

- Stå til højre for maskinen, når den skal vippes op på højkant.
- Stil styrehåndtagets øverste del i den laveste position (lad den gå til anslag, låsegrebet går ikke hak i denne position). (⇒ 9.3)
- Åbn udkastningsspjældet (1) med højre hånd, og hold det.
- Hold om konsollen med venstre hånd som vist på billedet, og hold udkastningsspjældet åbent. Aktivér samtidig låsegrebet (2) med tommelfingeren, og hold det.
- Hold maskinen i forreste holdegreb med højre hånd, og vip den langsomt bagud, indtil styrehåndtaget ligger på jorden som vist på billedet.
- Slip udkastningsspjældet (1) og låsegrebet (2), og kontrollér, at maskinen står sikkert.

## Rengøringsposition MA 443:

- Hold styrehåndtagets øverste del (3), og åbn hurtigstrammeren – klap den ned.
- Læg styrehåndtagets øverste del (3) ned bagud.
- Åbn og hold udkastningsspjældet (1).
- Løft plæneklipperen op foran, og stil den som vist i rengøringspositionen. Sørg for, at maskinen står stabilt.

### Anvisninger vedrørende rengøring:

- Fjern snavs med lidt vand, en børste eller en klud. Rengør især kniven. Ret aldrig en vandstråle mod dele på elmotoren, pakninger, lejesøler og elektriske komponenter såsom batterier eller kontakter.

- Løsn først eventuelle græsrester med en træpind.
- Rens køleluftføringen (indsugningsspalterne) mellem elmotorens hjelm og kabinettets nederste del for snavs for at opnå tilstrækkelig køling af elmotoren.
- Anvend et specialrensemiddel (f.eks. STIHL specialrensemiddel) om nødvendigt.

### 13.3 Elmotor og hjul

Elmotoren er vedligeholdelsesfri.

Hjuleenes lejer er vedligeholdelsesfrie.

### 13.4 Batteri

#### Vedligeholdelsesinterval: Før hver brug

Kontroller med en synskontrol, om batteriet er ubeskadiget. Er der tydelige skader på batterierne (f. eks. ridser eller siver der væske ud), må de ikke længere anvendes.

### 13.5 Ladeapparat

#### Vedligeholdelsesinterval: Før hver brug

Kontroller tilslutningsledningen for skader, og hold luftudtagene fri for snavs.

### 13.6 Kontrollér knivens slid

#### Vedligeholdelsesinterval: Før hver brug



#### Risiko for kvæstelser!

Knive slides mere eller mindre kraftigt, afhængigt af hvor og hvor længe de har været i brug. Anvendes maskinen på et sandet underlag eller ofte under tørre forhold, slides kniven mere og hurtigere end normalt. En slidt kniv kan knække og forårsage alvorlige kvæstelser. Følg derfor altid anvisningerne vedrørende knivens vedligeholdelse.

- Vip plæneklipperen op i rengøringsposition. (⇒ 13.2)
- Rengør kniven (1).
- Læg en lineal (1) mod den forreste knivkant, og mål nedslibningen **A**.
- Kontrollér knivbredde **B** med en skydelære (2).
- Knivtykkelsen **C** skal kontrolleres mindst 5 steder med en skydelære (2). Især knivbladet skal også have minimumtykkelse.

#### Slidgrænser:

Nedslibning **A**: < 15 mm

Knivbredde **B**: > 39 mm

Knivtykkelse **C**: > 1,6 mm

Kniven skal udskiftes,

- hvis den er beskadiget eller slidt (hakker, ridser),
- hvis måleværdierne er nået på et eller flere steder eller ligger uden for de tilladte grænser.

Hvis multikniven, der medfølger som specialtilbehør, ikke er monteret på plæneklipperen, gælder der andre slidgrænser (se betjeningsvejledningen til tilbehør).

### 13.7 Afmonter og monter kniven



Brug en passende topnøgle (22 mm) til at løsne og fastspænde knivboltene med, så du undgår at beskadige den.

#### 1 Afmontering:

- Brug en egnet trækloids (1) til at holde imod på kniven (2) med.
- Skru knivboltene (3) ud, og tag kniven (2) af.

#### 2 Montering:



#### Risiko for kvæstelser!

Kniven må kun monteres som vist på billedet, det er især vigtigt, at laskerne (6) peger nedad. Når kniven udskiftes, skal knivboltene (3) også altid udskiftes! Det foreskrevne tilspændingsmoment for knivboltene skal overholdes nøje, da dette sikrer, at klippeværktøjet fastgøres ordentligt.

- Rens knivens anlægsflade og knivbøsningen.
- Montér kniven (2) med de ombukkede vinger opad. Låsetappene (4) skal anbringes i udstansningerne (5) i kniven.
- Brug en egnet trækloids (1) til at holde imod på kniven (2) med.
- Påfør Loctite **243** på knivboltens gevind (3).

- Fastspænd knivbolten (3).  
Tilspændingsmoment:  
**18 - 22 Nm**

### 13.8 Slib kniven

Hvis du mangler den nødvendige viden eller de nødvendige værktøjer, bør du få kniven slebet hos en fagmand (VIKING anbefaler en VIKING forhandler). Hvis kniven slibes forkert (forkert slibevinkel, ubalance osv.), forringes maskinens funktionsevne.

### Slibningsvejledning

- Demonter kniven. (⇒ 13.7)
- Afkøl kniven under slibningen, f.eks. med vand.  
Den må ikke blive blå, da skæreevnen i så fald forringes.
- Slib kniven ensartet for at undgå vibrationer pga. ubalance.
- Hold en slibevinkel på **30°**.
- Overhold slidgrænserne (⇒ 13.6).

### 13.9 Opbevaring (vinterpause)

#### Opbevar plæneklipperen:



Træk sikkerhedsstikket ud, og tag batteriet af.

Sikkerhedsstikket skal opbevares uden for plæneklipperen og uden for rækkevidde, især fra børn.

Plæneklipperen skal opstilles i et tørt, lukket og støvfrit rum. Sørg for, at den er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

Plæneklipperen må kun opbevares i driftssikker tilstand. Klap evt. styrehåndtaget om.

Alle møtrikker, bolte og skruer skal være fastspændte, udskift ulæselige fare- og advarselshenvisninger på maskinen, kontroller hele maskinen for slid og beskadigelser. Udskift slidte eller beskadigede dele.

Eventuelle fejl på maskinen skal altid afhjælpes før opbevaringen.

Ved længere driftspauser (vinterpause) skal følgende punkter udføres:

- Rens alle ydre dele omhyggeligt.
- Smør samtlige bevægelige dele godt ind i olie/fedt.

#### Opbevaring af batterierne:

Tag batteriet ud af batterirummet eller ud af ladeapparatet, og opbevar det i et tørt, lukket og støvfrit rum. Sørg for, at batterierne er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

Reservebatterierne må ikke lagres ubrugt – alle batterier skal anvendes på skift.

For at få den bedste levetid skal batterierne opbevares ved +10° C til +20° C og med en ladetilstand på ca. 30 %.

#### Opbevaring af ladeapparatet:

Tag batteriet af, og træk netstikket ud.

Ladeapparatet skal opbevares i et tørt, lukket og støvfrit rum. Sørg for, at apparatet er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

## 14. Transport

### 14.1 Før du løfter og fastgør plæneklipperen



#### Risiko for kvæstelser!

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).



Inden enhver form for arbejde ved plæneklipperen trækkes sikkerhedsstikket ud (⇒ 9.1).

Lithium-ion-batterier skal transporteres særligt forsigtigt (⇒ 4.2).

#### Sådan bærer du maskinen:

- To personer:  
Maskinen må kun løftes ved hjælp af det forreste holdegreb (1) og ved hjælp af styrehåndtaget (3). Sørg altid for tilstrækkelig afstand mellem kniven og kroppen (især fødder og ben).
- Én person:  
Løft og bær maskinen med den ene hånd midterst på transportgrebet (2) og den anden hånd på det nederste transportgreb (1).

#### Fastgøring af maskinen:

- Fastgør maskinen på læssefladen med egnede hjælpemidler.
- Fastgør tove og seler på de markerede punkter (4).

## 15. Sådan minimerer du slid og undgår skader

### Vigtige anvisninger til vedligeholdelse af produktgruppen

#### Plæneklipper, håndbetjent og batteridrevet (MA)

Firmaet VIKING påtager sig intet ansvar for ting- og personskafer, som opstår som følge af, at henvisningerne i betjeningsvejledningen misligholdes, især hvad angår sikkerhed, betjening og vedligeholdelse, eller hvis der anvendes påbygningskomponenter eller reservedele, der ikke er godkendt af VIKING.

For at undgå skader og unødigt slitage på VIKING maskinen skal du altid følge nedenstående anvisninger:

#### 1. Sliddele

Dele af VIKING maskinen udsættes selv ved korrekt brug for normal slitage og skal alt efter arten og varigheden af brugen udskiftes rettidigt.

Dertil hører bl. a.:

- Kniv
- Græsopsamlingskurv
- Batteri

#### 2. Overholdelse af betjeningsvejledningens anvisninger

Brug, vedligeholdelse og opbevaring af VIKING maskinen skal ske lige så omhyggeligt, som det er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brugeren hæfter selv for alle skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af sikkerheds-, betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne.

Dette gælder især for:

- Forkert elektrisk tilslutning (spænding).
- Produktændringer, der ikke er godkendt af VIKING.
- Anvendelse af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt eller egnet til produktet eller ikke er af høj kvalitet.
- Brug af produktet til andet end det af producenten tilsigtede formål.
- Anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer.
- Følgeskader som følge af fortsat brug af produktet med defekte komponenter.

#### 3. Vedligeholdelsesarbejde

Alle de former for arbejde, der er beskrevet i afsnittet "Vedligeholdelse", skal gennemføres regelmæssigt.

Hvis dette vedligeholdelsesarbejde ikke kan udføres af brugeren selv, skal arbejdet udføres af en forhandler.

VIKING anbefaler, at alle former for vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en VIKING forhandler.

VIKING forhandlerne tilbyder regelmæssigt seminarer og tekniske informationer.

Såfremt dette arbejde ikke bliver udført, kan der opstå skader, som brugeren selv hæfter for.

Herunder hører bl.a.:

- Skader på køremotoren på grund af utilstrækkelig rensning af køleluftføringen (luftudtagene).
- Korrosionsskader eller følgeskader på grund af uhensigtsmæssig opbevaring.

- Skader på maskinen som følge af anvendelse af andre reservedele af utilstrækkelig kvalitet.
- Skader som følge af ikke udført eller utilstrækkelig vedligeholdelse eller skader pga. vedligeholdelses- eller reparationsarbejde, som ikke udføres på forhandlernes værksteder.

## 16. Miljøbeskyttelse



Det afskårne græs må ikke smides i skraldespanden, men bør derimod komposteres.

Emballage, maskine og tilbehør er fremstillet af materialer, der kan genbruges, og som skal bortskaffes i overensstemmelse hermed.

Miljørigtig bortskaffelse, hvor materialerester sorteres, fremmer muligheden for at genanvende brugbare materialer. Derfor skal maskinen afleveres på en genbrugsstation, når den er opslidt. Følg anvisningerne i kapitlet "Bortskaffelse" (⇒ 4.10) i forbindelse med bortskaffelse.

Kontakt genbrugsstationen eller forhandleren for at få at vide, hvordan affaldsprodukterne kan bortskaffes korrekt.




Affald såsom batterier skal altid bortskaffes korrekt. Overhold de lokale forskrifter. Batterierne må ikke smides ud med det almindelige affald, men skal afleveres hos forhandleren eller et indsamlingssted for miljøfarligt affald.

Kontakt genbrugsstationen eller forhandleren, for at vide hvordan affaldsprodukterne kan bortskaffes korrekt. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 17. Standardreserve dele

Kniv:  
6338 702 0111

Knivbolt:  
6310 760 2800

 Knivbolten skal udskiftes, hver gang kniven udskiftes. Reservedele fås som tilbehør hos en VIKING forhandler.

STIHL batteri:  
Yderligere bestillingsoplysninger kan fås hos VIKING forhandleren.

## 18. Producentens EF-overensstemmelseserklæring

Vi,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

erklærer, at vi har det fulde ansvar for, at maskinen

**Plæneklipper**, håndbetjent og batteridrevet (MA)

<b>Fabrikat</b>	<b>VIKING</b>
Type	MA 443.1 MA 443.1 C
Serienummer	6338

og

**Ladeapparat**

<b>Fabrikat</b>	<b>STIHL</b>
Type	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Serienummer	4850

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Produktet er udviklet i overensstemmelse med følgende standarder:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Anvendt procedure for  
overensstemmelsesvurdering:  
Tillæg VIII (2000/14/EC)

Navn og adresse på pågældende myndighed:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg, Tyskland

Sammensætning og opbevaring af teknisk dokumentation:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Konstruktionsåret og serienummeret står på maskinens typeskilt.

Målt lydeffektniveau:  
92,5 dB(A)  
Garanteret lydeffektniveau:  
94 dB(A)  
Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-MM-DD)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Afdelingsleder konstruktion

## 19. Tekniske data

### Batteri

Type	Litium-ion
------	------------

Maskinen kan drives med STIHL batterier af typen AP.  
Information om maskinens kørselstid og ladevarighed fremgår af tillægget til batteriet og i betjeningsvejledningen til ladeapparatet.

### Ladeapparater AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Se betjeningsvejledningen til ladeapparatet.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Serienummer	6338
Producent af elmotoren	Domel
Type	EC-motor
Spænding	36 V~
Forbrugseffekt	900 W
Beskyttelsesklasse	III
Kapslingsklasse	IPX 1
Skæreanordning	Knivbjælke

### MA 443.1, MA 443.1 C

Klippebredde	41 cm
Skæreanordningens omdrejningstal	3000 omdr/min
Drev knivbjælke	permanent
Tilspændingsmo- ment, knivbolt	10 - 15 Nm
Klippehøjde	25 - 75 mm
Græsopsamlingskurv	55 l
Hjul-Ø fortil	180 mm
Hjul-Ø bagtil	200 mm

#### Støjemissioner:

I henhold til direktivet 2000/14/EC:

Garanteret lydeffekt-  
niveau  $L_{WA}$

94 dB(A)

I henhold til direktivet 2006/42/EC:

Støjniveau på  
arbejdspladsen  $L_{pA}$

80 dB(A)

Usikkerhed  $K_{pA}$

2 dB(A)

### MA 443.1

Længde	138 cm
Bredde	49 cm
Højde	107 cm
Vægt (uden batteri)	18 kg

#### Hånd-arm vibrationer:

Anført vibrationskarakteristik iht.  
EN 12096:

Målt værdi $a_{hw}$	1,70 m/sek <sup>2</sup>
Usikkerhed $K_{hw}$	0,85 m/sek <sup>2</sup>
Måling iht. EN 20643	

### MA 443.1 C

Længde	138 cm
Bredde	49 cm
Højde	108 cm
Vægt (uden batteri)	20 kg

#### Hånd-arm vibrationer:

### MA 443.1 C

Anført vibrationskarakteristik iht.  
EN 12096:

Målt værdi $a_{hw}$	1,30 m/sek <sup>2</sup>
Usikkerhed $K_{hw}$	0,65 m/sek <sup>2</sup>

Måling iht. EN 20643

#### Transport af STIHL batterier:

STIHL batterierne overholder  
forudsætningerne i UN-manualen  
ST/SG/AC.10/11/rev.5 del III,  
underafsnit 38.3.

Brugeren kan uden yderligere påbud  
anvende STIHL batterierne i maskinen ved  
vejtransport.

Ved luft- eller søtransport skal de nationale  
og lokale forskrifter overholdes.

Se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for  
yderligere transportanvisninger

#### REACH:

REACH er en EF-forordning om  
registrering, vurdering og godkendelse af  
samt begrænsninger for kemikalier. For  
informationer om REACH-forordningens  
(EF) nr. 1907/2006 overholdelse se  
[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Fejlsøgning

✱ Kontakt evt. en forhandler, VIKING  
anbefaler VIKING forhandlere.

#### Fejl:

El-motoren starter ikke

#### Mulig årsag:

- Batteriet er ikke fuldt opladet (en grøn  
LED blinker ved batteriet)
- Batteri ikke sat korrekt i.
- Sikkerhedsstik ikke sat i

- Startknappen er ikke trykket ind
- El-motoren er overbelastet pga. for højt  
eller for fugtigt græs
- El-motorens værn aktiveret
- Batteriet er for koldt/for varmt (en rød  
LED lyser ved batteriet)
- Plæneklipper for varm (tre røde LED'er  
lyser ved batteriet)
- Fugt i maskinen og/eller batteriet
- Plæneklipperens kabinet er tilstoppet
- Sikring i sikkerhedsstik er defekt
- Maskine defekt (tre røde LED'er blinker  
ved batteriet)

#### Afhjælpning:

- Oplad batteri (⇒ 8.4)
- Sæt batteriet i batterirummet (⇒ 8.3)
- Indsæt sikkerhedsstik (⇒ 9.1)
- Tryk på startknappen (⇒ 12.2)
- Start ikke el-motoren i højt græs, tilpas  
klippehøjden (⇒ 9.6)
- Lad maskinen køle af (⇒ 10.5)
- Lad batteriet varme på eller køle af  
(⇒ 8.4)
- Tag batteriet ud af batterirummet, og tør  
det af; rengør og aftør batterirummet  
(⇒ 8.3)
- Rengør plæneklipperens kabinet  
(⇒ 13.2)
- Skift sikkerhedsstik (✱)

#### Fejl:

El-motoren standser

#### Mulig årsag:

- Batteri eller maskinelektronik for  
varm(t)
- Elektriske fejl
- Batteri ikke fuldt opladet
- Sikkerhedsstik ikke sat korrekt i
- Maskinen er overbelastet pga.  
græsslåning i for højt eller for fugtigt  
græs

- Fejl i plæneklipper

#### **Afhjælpning:**

- Tag batteriet ud af batterirummet; lad plæneklipper og batteri køre af (⇒ 8.3)
- Tag batteriet ud af batterirummet, og sæt det i igen (⇒ 8.3)
- Oplad batteri (⇒ 8.4)
- Indsæt sikkerhedsstik (⇒ 9.1)
- Tilpas klippehøjden og klippehastigheden til forholdene (⇒ 9.6)
- Reparer plæneklipper (✖)

#### **Fejl:**

Kraftige vibrationer ved brug

#### **Mulig årsag:**

- Knivbolten er løs
- Kniven er ikke afbalanceret

#### **Afhjælpning:**

- Fastspænd knivbolten (⇒ 13.7)
- Slib (afbalancer) kniven, eller udskift den (⇒ 13.8)

#### **Fejl:**

Ujævnt snit, plænen bliver gul

#### **Mulig årsag:**

- Kniven er sløv eller slidt
- Fremføringshastigheden er for stor i forhold til klippehøjden

#### **Afhjælpning:**

- Slib eller udskift kniven (⇒ 13.8)
- Reducer fremføringshastigheden, og/eller vælg den rigtige klippehøjde (⇒ 9.6)

#### **Fejl:**

Startbesvær eller el-motorens ydelse falder.

#### **Mulig årsag:**

- Batteri afladet

- Græsslåning i for højt eller for fugtigt græs
- Plæneklipperens kabinet er tilstoppet
- Kniven er sløv eller slidt

#### **Afhjælpning:**

- Oplad batteri (⇒ 8.4)
- Tilpas klippehøjden og klippehastigheden til forholdene (⇒ 9.6)
- Rengør plæneklipperens kabinet (⇒ 13.2)
- Slib eller udskift kniven (⇒ 13.8)

#### **Fejl:**

Udkastningskanalen er tilstoppet

#### **Mulig årsag:**

- Kniven er slidt
- Græsslåning i for højt eller for fugtigt græs

#### **Afhjælpning:**

- Udskift kniven (⇒ 13.8)
- Tilpas klippehøjden og klippehastigheden til forholdene (⇒ 9.6)

#### **Fejl:**

Driftstiden er for kort

#### **Mulig årsag:**

- Batteriet er ikke ladet helt op
- Græsslåning i for højt eller for fugtigt græs
- Plæneklipperens kabinet er tilstoppet
- Kniven er sløv eller slidt
- Batteriets levetid er udløbet eller er overskredet

#### **Afhjælpning:**

- Oplad batteriet (⇒ 8.4)
- Tilpas klippehøjden og klippehastigheden til forholdene (⇒ 9.6)

- Rengør plæneklipperens kabinet (⇒ 13.2)
- Slib eller udskift kniven (⇒ 13.8)
- Kontroller batteriet, og udskift det efter behov (✖)

#### **Fejl:**

Batteriet lades ikke op, selv om LED'en på ladeapparatet lyser grønt

#### **Mulig årsag:**

- Batteriet er for koldt/for varmt (en rød LED lyser på batteriet)

#### **Afhjælpning:**

- Opvarm eller afkøl batteriet (⇒ 8.4).  
Anvend kun ladeapparatet i lukkede og tørre rum ved temperaturer fra + 5° C til + 40° C.

#### **Fejl:**

Batteriet lades ikke op, LED'erne lyser ikke

#### **Mulig årsag:**

- Der er ingen elektrisk kontakt mellem ladeapparatet og batteriet
- Strømforsyningen på ladeapparatet er defekt

#### **Afhjælpning:**

- Tag batteriet ud af batterirummet, og sæt det i igen (⇒ 8.3)
- Tilslut ladeapparatet til strømmen (⇒ 8.2)
- Kontroller strømforsyningen
- Kontroller ladeapparatet, og udskift det efter behov (✖)

#### **Fejl:**

LED'en på ladeapparatet blinker rødt

#### **Mulig årsag:**

- Der er ingen elektrisk kontakt mellem ladeapparatet og batteriet
- Batteriet er defekt (4 LED på batteriet blinker i ca. 5 sekunder rødt)



- Ladeapparatet er defekt

#### Afhjælpning:

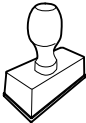
- Tag batteriet ud af batterirummet, og sæt det i igen (⇒ 8.3)
- Kontroller batteriet, og udskift det efter behov (✖)
- Kontroller ladeapparatet, og udskift det efter behov (✖)



Dato for næste serviceeftersyn

## 21. Serviceplan

### 21.1 Leveringsbekræftelse

<b>Model:</b>	_____
<b>Serienummer:</b>	
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<b>Dato:</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<div></div>	
Næste service	
<b>Dato:</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

### 21.2 Servicebekræftelse

Giv denne betjeningsvejledning til din VIKING forhandler, når du får serviceret din maskine.

Han bekræfter udførelsen af de enkelte servicepunkter i de fortrykte felter.



Service udført den



**Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,**  
Σας ευχαριστούμε θερμά για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν ποιότητας της VIKING.

Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε με τις πλέον σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και ελέγχου ποιότητας. Ο στόχος μας επιτυγχάνεται μόνον εάν είστε απόλυτα ικανοποιημένοι με το εργαλείο.

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το εργαλείο, απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή απευθείας στο γενικό προμηθευτή.

**Χαρείτε το νέο σας εργαλείο VIKING**



**Dr. Peter Pretzsch**  
**Διευθυντής εταιρίας**

**1. Περιεχόμενα**

<b>Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης</b>	<b>238</b>
Γενικά	238
Υποδείξεις σχετικά με την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης	238
Διαφορετικές εκδόσεις χωρών	239
<b>Περιγραφή εργαλείου</b>	<b>239</b>
<b>Για τη δική σας ασφάλεια</b>	<b>239</b>
Γενικά	239
Μπαταρία	240
Φορτιστής	241
Ενδυμασία και εξοπλισμός	241
Μεταφορά του εργαλείου	241
Πριν την εργασία	242
Κατά τις εργασίες	242
Συντήρηση, καθαρισμός, επισκευές και αποθήκευση	244
Αποθήκευση σε μεγαλύτερα διαστήματα παύσης της λειτουργίας	245
Απόρριψη	245
<b>Περιγραφή συμβόλων</b>	<b>245</b>
<b>Περιεχόμενα συσκευασίας</b>	<b>246</b>
<b>Προετοιμασία του εργαλείου για χρήση</b>	<b>246</b>
Γενικά	246
Τοποθέτηση μονοκόμματου τιμονιού (MA 443 C)	246
Τοποθέτηση διαιρούμενου τιμονιού (MA 443)	247
Συναρμολόγηση χορτοσυλλέκτη	247
<b>Μπαταρία και φορτιστής</b>	<b>247</b>
Γενικά	247
Ηλεκτρική σύνδεση του φορτιστή	247
Αφαίρεση/τοποθέτηση μπαταρίας	247

Φόρτιση μπαταρίας	248
Ένδειξη LED στην μπαταρία	248
Ένδειξη LED στο φορτιστή	249
<b>Χειριστήρια</b>	<b>249</b>
Φις ασφαλείας	249
Θήκη μπαταρίας	249
Ρύθμιση μονοκόμματου τιμονιού (MA 443 C)	249
Ρύθμιση διαιρούμενου τιμονιού (MA 443)	250
Χορτοσυλλέκτης	250
Κεντρική ρύθμιση ύψους κοπής	250
Ένδειξη στάθμης πλήρωσης	250
<b>Υποδείξεις για την εργασία</b>	<b>250</b>
Γενικά	250
Περιοχή εργασίας του χειριστή	251
Σωστή καταπόνηση του ηλεκτροκινητήρα	251
Εάν το μαχαίρι κοπής μπλοκάρει	251
Θερμική προστασία υπερφόρτισης του ηλεκτροκινητήρα	251
<b>Συστήματα ασφαλείας</b>	<b>251</b>
Προστατευτικές διατάξεις	251
Φις ασφαλείας	251
Χειρισμός με τα δύο χέρια	252
Φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκινητήρα	252
<b>Θέση του εργαλείου σε λειτουργία</b>	<b>252</b>
Προετοιμασία	252
Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος σε λειτουργία	252
Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος εκτός λειτουργίας	252
Εκκένωση του χορτοσυλλέκτη	252
<b>Συντήρηση</b>	<b>252</b>
Γενικά	252
Καθαρισμός μηχανήματος	252
Ηλεκτροκινητήρας και τροχοί	253

Μπαταρία	253
Φορτιστής	253
Έλεγχος φθοράς των μαχαιριών	253
Αφαίρεση και τοποθέτηση μαχαιριού κοπής	254
Τρόχισμα του μαχαιριού κοπής	254
Φύλαξη (χειμερινή παύση εργασιών)	254
<b>Μεταφορά</b>	<b>255</b>
Μεταφορά και στερέωση χλοοκοπτικού μηχανήματος	255
<b>Ελαχιστοποίηση φθορών και αποφυγή βλαβών</b>	<b>255</b>
<b>Προστασία περιβάλλοντος</b>	<b>256</b>
<b>Συνηθισμένα ανταλλακτικά</b>	<b>256</b>
<b>Πιστοποιητικό συμβατότητας CE του κατασκευαστή</b>	<b>257</b>
<b>Τεχνικά στοιχεία</b>	<b>257</b>
<b>Εντοπισμός βλαβών</b>	<b>258</b>
<b>Πρόγραμμα συντήρησης</b>	<b>260</b>
Βεβαίωση παράδοσης	260
Βεβαίωση συντήρησης	260

## 2. Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης

### 2.1 Γενικά

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν **γνήσιες οδηγίες λειτουργίας** του κατασκευαστή, όπως αυτές ορίζονται σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ 2006/42/EC.

Η VIKING εργάζεται συνεχώς για τη βελτίωση και εξέλιξη του προγράμματος των προϊόντων της. Για το λόγο αυτό διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των προϊόντων σε ό,τι αφορά στη μορφή και την τεχνολογία τους.

Για το λόγο αυτό οι αναφορές και οι εικόνες που περιέχονται στο παρόν φυλλάδιο δεν είναι δεσμευτικές.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος, και ειδικότερα του δικαιώματος αναπαραγωγής, μετάφρασης και επεξεργασίας με ηλεκτρονικά συστήματα.

### 2.2 Υποδείξεις σχετικά με την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης

Οι εικόνες και τα κείμενα περιγράφουν συγκεκριμένα βήματα χειρισμού.

Όλα τα σύμβολα εικόνων που είναι τοποθετημένα στο εργαλείο επεξηγούνται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

#### Κατεύθυνση βλέμματος:

Κατεύθυνση βλέμματος όταν αναφέρεται «**δεξιά**» και «**αριστερά**» στις οδηγίες χρήσης:

Ο χρήστης βρίσκεται πίσω από το εργαλείο και κοιτά εμπρός, προς την κατεύθυνση κίνησης.

#### Παραπομπή κεφαλαίων:

Η παραπομπή στα αντίστοιχα κεφάλαια και υποκεφάλαια για περαιτέρω επεξηγήσεις γίνεται με ένα βέλος. Στο παράδειγμα που ακολουθεί παρουσιάζεται μία παραπομπή σε ένα κεφάλαιο: (⇒ 2.1)

#### Χαρακτηρισμός των αποσπασμάτων των κειμένων:

Οι υποδείξεις που περιγράφονται ενδέχεται να επισημαίνονται με τον τρόπο που παρουσιάζεται στα παρακάτω παραδείγματα.

Βήματα χειρισμού που απαιτούν την επέμβαση του χρήστη:

- Λύστε τη βίδα (1) με ένα κατσαβίδι, πιέστε το μοχλό (2) ...

Γενικές περιγραφές:

- Χρήση του προϊόντος σε αθλητικές δραστηριότητες ή διαγωνισμούς

#### Κείμενο με πρόσθετη σημασία:

Τα αποσπάσματα με πρόσθετη σημασία επισημαίνονται με τα εξής σύμβολα για να τονιστούν ιδιαίτερα σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.



#### Κίνδυνος!

Κίνδυνος ατυχήματος και σοβαρών τραυματισμών ατόμων. Απαιτείται ή πρέπει να αποφευχθεί μία συγκεκριμένη συμπεριφορά.



#### Προειδοποίηση!

Κίνδυνος τραυματισμών ατόμων. Μία συγκεκριμένη συμπεριφορά αποτρέπει πιθανούς ή ενδεχόμενους τραυματισμούς.



#### Προσοχή!

Οι ελαφριοί τραυματισμοί ή αντίστοιχα οι υλικές ζημιές μπορούν να αποτραπούν με μία συγκεκριμένη συμπεριφορά.



#### Υπόδειξη

Πληροφορίες για την καλύτερη χρήση του εργαλείου και για την αποφυγή πιθανών λανθασμένων χειρισμών.

#### Κείμενα σε συσχετισμό με εικόνα:

Όλες τις απεικονίσεις που επεξηγούν τη χρήση του εργαλείου θα τις βρείτε στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.

Το σύμβολο κάμερας χρησιμεύει στο συσχετισμό των εικόνων στις σελίδες εικόνων με το αντίστοιχο τμήμα κειμένου των οδηγιών χρήσης.



### 2.3 Διαφορετικές εκδόσεις χωρών

Η VIKING παραδίδει τους φορτιστές με διαφορετικά φics και διακόπτες, ανάλογα με τη χώρα παράδοσης.

Στις εικόνες απεικονίζονται φορτιστές με ευρωπαϊκό φic, η ηλεκτρική σύνδεση των μηχανημάτων με φics άλλου τύπου πραγματοποιείται με παρόμοιο τρόπο.

## 3. Περιγραφή εργαλείου



- 1 Επάνω τμήμα του τιμονιού
- 2 Ταχυταυστήρας (MA 443)
- 3 Κάτω τμήμα τιμονιού (MA 443)
- 4 Κάλυμμα κινητήρα
- 5 Καπάκι
- 6 Εμπρός τροχός
- 7 Χειρολαβή μπροστά
- 8 Πινακίδα χαρακτηρισμού τύπου
- 9 Περιβλήμα
- 10 Πίσω τροχός
- 11 Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
- 12 Χειρολαβή πίσω

- 13 Χορτοσυλλέκτης
- 14 Ένδειξη στάθμης πλήρωσης (χορτοσυλλέκτης)
- 15 Μπάρα διακοπής του κινητήρα
- 16 Πλήκτρο ενεργοποίησης
- 17 Μοχλός ασφάλισης τιμονιού (MA 443 C)
- 18 Κονσόλα τιμονιού (MA 443 C)
- 19 Φics ασφαλείας
- 20 Μπαταρία
- 21 Φορτιστής

## 4. Για τη δική σας ασφάλεια

### 4.1 Γενικά



Κατά τις εργασίες με το εργαλείο θα πρέπει να τηρηθούν οπωσδήποτε οι παρόντες κανονισμοί πρόληψης

ατυχημάτων.



Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά για μελλοντική χρήση.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα είναι απαραίτητα για τη δική σας ασφάλεια. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο με σύνεση και υπευθυνότητα και έχετε πάντοτε υπ' όψιν σας ότι ο χρήστης του εργαλείου ευθύνεται για τυχόν ατυχήματα ή πρόκληση ζημιών σε ξένη ιδιοκτησία.

Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη χρήση του εργαλείου.

Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα που έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης και

έχουν εξοικειωθεί με τη χρήση του εργαλείου. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία θα πρέπει ο χρήστης να επιδιώκει να λαμβάνει πρακτικές και σωστές υποδείξεις και συμβουλές χρήσης. Ο πωλητής ή ο ειδικός τεχνίτης θα πρέπει να εξηγήσει στο χρήστη τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου.

Μ' αυτήν την υπόδειξη ο χρήστης θα κατανοήσει ότι απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή και συγκέντρωση στην εργασία με το εργαλείο.



### Κίνδυνος ασφυξίας!

Κίνδυνος ασφυξίας για τα παιδιά όταν παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας πάντα μακριά από παιδιά.

Παραχωρήστε ή δανείστε το εργαλείο μαζί με όλα τα εξαρτήματα, μόνο σε άτομα που έχουν ενημερωθεί ή γνωρίζουν το συγκεκριμένο μοντέλο και έχουν εξοικειωθεί απόλυτα με τη χρήση του. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του εργαλείου και θα πρέπει να παραδίδονται πάντα μαζί μ' αυτό.

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο όταν είστε ξεκούραστοι και βρίσκεστε σε άριστη φυσική και πνευματική κατάσταση. Εάν αντιμετωπίζετε περιορισμούς λόγω υγείας θα πρέπει να ρωτήσετε τον γιατρό σας εάν μπορείτε να εργαστείτε με το εργαλείο. Δεν επιτρέπεται να εργάζεστε με το εργαλείο μετά τη λήψη αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

Η χρήση του εργαλείου πρέπει πάντα να απαγορεύεται σε παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές, φυσικές και πνευματικές ικανότητες, σε άπειρα άτομα

και άτομα με ανεπαρκείς γνώσεις, καθώς και σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες.

Μην επιτρέπεται ποτέ σε παιδιά ή έφηβους κάτω από 16 ετών να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Ενδέχεται οι τοπικοί κανονισμοί να ορίζουν το ελάχιστο όριο ηλικίας για τους χειριστές του εργαλείου.

Το εργαλείο είναι σχεδιασμένο για ιδιωτική χρήση.

### Προσοχή - Κίνδυνος ατυχήματος!

Το εργαλείο προορίζεται μόνο για την κοπή του χόρτου. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση του εργαλείου, η οποία μπορεί να αποβεί επικίνδυνη ή να οδηγήσει σε φθορές του εργαλείου.

Λόγω του αυξημένου κινδύνου πρόκλησης σωματικών βλαβών στο χειριστή, το εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τις παρακάτω εργασίες (αποσπασματική αναφορά):

- για την κοπή θάμνων και θαμνοφρακτών,
- για την κοπή χόρτου κοντά σε κράσπεδα,
- για τη φροντίδα του χλοοτάπητα επάνω σε στέγες και σε ζαρντινιέρες,
- για τον τεμαχισμό κλαδιών δέντρων και θαμνοφρακτών.
- Για τον καθαρισμό πεζοδρομίων (αναρρόφηση, λειτουργία φυσητήρα).
- για το στρώσιμο των ανωμαλιών του εδάφους, π.χ. σε φωλιές τυφλοπόντικα.
- για τη μεταφορά του υλικού κοπής, εκτός φυσικά από τον προβλεπόμενο για αυτή τη χρήση χορτοσυλλέκτη.

Για λόγους ασφαλείας απαγορεύεται οποιαδήποτε μετατροπή στο εργαλείο, εκτός από την τοποθέτηση του πρόσθετου

εξοπλισμού που έχει εγκριθεί από τη VIKING. Κάτι τέτοιο εξάλλου οδηγεί σε ακύρωση της εγγύησης. Πληροφορίες για τον εγκεκριμένο πρόσθετο εξοπλισμό μπορείτε να λάβετε από τον εμπορικό αντιπρόσωπο της VIKING.

Ειδικότερα, απαγορεύεται οποιαδήποτε επέμβαση στο εργαλείο, η οποία επηρεάζει την απόδοση ή τον αριθμό στροφών του ηλεκτροκινητήρα.

Με το εργαλείο δεν επιτρέπεται να μεταφερθούν αντικείμενα, ζώα ή άτομα, ειδικότερα παιδιά.

Στη χρήση σε δημόσιους χώρους, σε πάρκα, σε χώρους άθλησης, σε δρόμους, σε αγροτικές και γεωργικές επιχειρήσεις απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή.



**Προσοχή! Κίνδυνος για την υγεία λόγω κραδασμών!** Η υπερβολική καταπόνηση από κραδασμούς μπορεί να

προκαλέσει διαταραχές στο κυκλοφορικό ή νευρολογικό σύστημα, ειδικά στα άτομα με προβλήματα στο κυκλοφορικό σύστημα. Απευθυνθείτε σε γιατρό, εάν παρουσιαστούν συμπτώματα που ενδέχεται να οφείλονται στους κραδασμούς.

Τέτοια συμπτώματα, που εμφανίζονται κυρίως στα δάκτυλα, τα χέρια και τους καρπούς, είναι για παράδειγμα τα εξής (αποσπασματική αναφορά):

- αναισθησία,
- πόνος,
- μυϊκή ατονία,
- δερματική δυσχρωμία,
- μούδιασμα.

## 4.2 Μπαταρία

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο συνοδευτικό φυλλάδιο ή τις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας STIHL και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες STIHL.

Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία STIHL μόνο με μηχανήματα STIHL ή VIKING και φορτίζετε τη με φορτιστές STIHL.

Μην ανοίγετε ποτέ την μπαταρία.

Προστατεύετε τη μπαταρία από πτώσεις.

Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.



Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε τη μπαταρία μόνο υπό θερμοκρασίες από -10°C έως +50°C.



Προστατεύετε τη μπαταρία από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, τη θερμότητα και τη φωτιά – μη τη ρίχνετε ποτέ στη φωτιά –

### Κίνδυνος έκρηξης!



Προστατεύετε τη μπαταρία από τη βροχή – μη τη βυθίζετε σε υγρά.

Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε μικροκύματα ή υψηλή πίεση.

Μην συνδέετε ποτέ τους πόλους της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα (βραχυκύκλωση). Η μπαταρία ενδέχεται να υποστεί ζημιά κατά την βραχυκύκλωση.

Διατηρείτε τις μη χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π. χ. καρφιά, νομίσματα,

κοσμήματα). Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά κιβώτια μεταφοράς – **Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!**

Σε περίπτωση κακής χρήσης, ενδέχεται να παρουσιαστεί διαρροή από την μπαταρία – Αποφεύγετε την επαφή! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Οι διαρροές υγρών μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς και ποικίλα εγκαύματα.

Μην εισαγάγετε αντικείμενα στις εγκοπές αερισμού της μπαταρίας.



Αριθμός στοιχείων και περιεχόμενη ενέργεια σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή των στοιχείων.

Για επιπλέον υποδείξεις ασφαλείας ανατρέξτε στο [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 4.3 Φορτιστής

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο συνοδευτικό φυλλάδιο ή τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή STIHL και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους φορτιστές STIHL.

Ο φορτιστής δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί εάν έχει υποστεί ζημιές.

Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο για τη φόρτιση γεωμετρικά κατάλληλων μπαταριών τύπου **AP** με χωρητικότητα έως 10 Ah και τάση έως 42 Volt.

Μη φορτίζετε ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες.

Η τάση και η συχνότητα του δικτύου θα πρέπει να συμφωνούν με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου στο κάτω μέρος του φορτιστή ή με τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

Μην ανοίγετε τον φορτιστή.

Μετά τη χρήση αποσυνδέστε το φις και βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.

### 4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός



Κατά την εργασία θα πρέπει να φοράτε πάντοτε κλειστά ανθεκτικά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα. Μην εργάζεστε ποτέ εάν δεν φοράτε υποδήματα ή π.χ. όταν φοράτε πέδιλα.



Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και καθαρισμού καθώς και κατά τη μεταφορά του εργαλείου, φοράτε πάντα ανθεκτικά γάντια, ενώ τα μακριά μαλλιά πρέπει να δένονται και να καλύπτονται (με μαντίλι, καπέλο κ.λπ.).



Φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά όταν τροχίζετε το μαχαίρι κοπής.

Για τη χρήση του εργαλείου ο χειριστής πρέπει να φορά μακρύ παντελόνι και εφαρμοστά ρούχα.

Μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα, τα οποία μπορεί να πιαστούν στα κινητά μέρη του εργαλείου (μοχλοί χειρισμού). Επίσης, μην φοράτε κοσμήματα, γραβάτες και κασκόλ.

### 4.5 Μεταφορά του εργαλείου

Εργάζεστε μόνο με γάντια προκειμένου να αποφύγετε τους τραυματισμούς από τα αιχμηρά ή θερμά μέρη του εργαλείου.



Πριν από τη μεταφορά θέστε εκτός λειτουργίας το εργαλείο, ακινητοποιήστε το μαχαίρι και τραβήξτε το φις ασφαλείας.

Μεταφέρετε το μηχάνημα μόνον αφού πρώτα κρυσώσει ο ηλεκτροκινητήρας.

Προσέξτε το βάρος του εργαλείου και χρησιμοποιήστε κατάλληλα βοηθήματα φόρτωσης (ράμπα φόρτωσης, ανυψωτικά).

Ασφαλίστε το εργαλείο και τα πρόσθετα εξαρτήματα που μεταφέρετε μαζί μ' αυτό (π.χ. χορτοσυλλέκτη) επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης με υλικά στερέωσης κατάλληλων διαστάσεων (ιμάντες, σχοινιά κ.λπ.).

Κατά την ανύψωση και τη μεταφορά αποφύγετε την επαφή με το μαχαίρι κοπής.

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Μεταφορά». Σ' αυτό περιγράφεται ο τρόπος ανύψωσης ή πρόσδεσης του εργαλείου. (⇒ 14.1)

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς που ορίζονται από τη νομοθεσία για τη μεταφορά του εργαλείου και ειδικότερα αυτούς που αφορούν την ασφάλεια φορτίου και τη μεταφορά αντικειμένων επάνω σε επιφάνειες φόρτωσης.

Μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στο αυτοκίνητο και μην την εκθέτετε ποτέ στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θα πρέπει να μεταφέρονται με ιδιαίτερη προσοχή. Ειδικότερα θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι

οι μπαταρίες θα μεταφέρονται προστατευμένες από το ενδεχόμενο βραχυκυκλώματος. Για το λόγο αυτό θα πρέπει να φυλάσσετε τη γνήσια χάρτινη συσκευασία της μπαταρίας. Μεταφέρετε τις μπαταρίες STIHL είτε στην άθικτη γνήσια συσκευασία είτε στο χλοοκοπτικό.

#### 4.6 Πριν την εργασία

Θα πρέπει να εξασφαλιστεί ότι μ' αυτό το εργαλείο θα εργαστούν μόνον άτομα που γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης.

Δώστε προσοχή στους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν τους χρόνους λειτουργίας και χρήσης μηχανοκίνητων εργαλείων κήπου με κινητήρα εσωτερικής καύσης ή ηλεκτροκίνητηρα.

Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιήσετε το εργαλείο και απομακρύνετε πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονιστούν από το εργαλείο. Τα εμπόδια (π.χ. κομμένοι κορμοί δέντρων, ρίζες) δεν γίνονται εύκολα αντιληπτά στο ψηλό χόρτο.

Για το λόγο αυτό, μαρκάρετε πριν από την εργασία με το εργαλείο όλα τα ξένα σώματα (εμπόδια) τα οποία είναι ενσωματωμένα στο χλοοτάπητα και δεν μπορούν να απομακρυνθούν.

Πριν από τη χρήση του εργαλείου θα πρέπει να αντικατασταθούν τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Οι δυσανάγνωστες ή οι φθαρμένες πινακίδες υποδείξεων και προειδοποιήσεων θα πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα. Ο αντιπρόσωπος της VIKING διαθέτει εφεδρικές αυτοκόλλητες πινακίδες και όλα τα υπόλοιπα ανταλλακτικά.

Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όταν βρίσκεται σε κατάσταση ασφαλούς λειτουργίας. Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας ελέγξτε εάν:

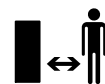
- το μηχανήμα έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τον προβλεπόμενο τρόπο.
- το κοπτικό εργαλείο και ολόκληρο το σύστημα κοπής (μαχαίρι κοπής, εξαρτήματα στερέωσης, περίβλημα συστήματος κοπής) βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Ειδικότερα, θα πρέπει να ελέγχετε τη σταθερή εφαρμογή καθώς και την ύπαρξη ζημιών (ρωγμές ή αυλακώσεις) και φθοράς.
- εάν οι διατάξεις ασφαλείας (π.χ. στόμιο εξαγωγής, περίβλημα, μπάρα διακοπής του κινητήρα), βρίσκονται σε άριστη κατάσταση και λειτουργούν σωστά.
- εάν ο χορτοσυλλέκτης δεν φέρει ζημιές και έχει συναρμολογηθεί κανονικά. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ένας ελαττωματικός χορτοσυλλέκτης.
- εάν το φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκίνητηρα λειτουργεί.

Εάν χρειαστεί, πραγματοποιήστε όλες τις απαιτούμενες εργασίες ή αναζητήστε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

Προσέξτε τις υποδείξεις στα κεφάλαια "Μπαταρία" (⇒ 4.2) και "Φορτιστής" (⇒ 4.3).

Μην θέτετε ποτέ τον ηλεκτροκίνητηρα εντός λειτουργίας εάν το μαχαίρι δεν έχει τοποθετηθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο. Κίνδυνος υπερθέρμανσης του ηλεκτροκίνητηρα!

#### 4.7 Κατά τις εργασίες



Μην εργάζεστε ποτέ όταν βρίσκονται στην επικίνδυνη περιοχή ζώα ή άλλα άτομα, και ειδικά παιδιά.

Δεν επιτρέπεται να αφαιρεθούν ή να παρακαμφθούν τα χειριστήρια και οι διατάξεις ασφαλείας που έχουν τοποθετηθεί στο εργαλείο. Ειδικότερα δεν πρέπει ποτέ να σταθεροποιείτε την μπάρα διακοπής του κινητήρα επάνω στην μπάρα του τιμονιού (π.χ. δένοντάς την).



##### Προσοχή – Κίνδυνος τραυματισμών!

Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη. Μην έρχεστε ποτέ σε επαφή με το περιστρεφόμενο μαχαίρι. Κρατάτε πάντοτε απόσταση από το άνοιγμα εξαγωγής.

Θα πρέπει να διατηρείτε την οριζόμενη απόσταση ασφαλείας από το τιμόνι. Το τιμόνι θα πρέπει να είναι πάντα σωστά τοποθετημένο και δεν πρέπει να έχει τροποποιηθεί. Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία το εργαλείο όταν το τιμόνι είναι αναδιπλωμένο.

Μη στερεώνετε ποτέ αντικείμενα στο τιμόνι (π. χ. ρουχισμό εργασίας).

Εργάζεστε πάντοτε με το φως της ημέρας ή σε συνθήκες καλού τεχνητού φωτισμού.

Μην εργάζεστε σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από +5°C.

Μην εργάζεστε με το εργαλείο σε βροχή, καταιγίδα και ειδικότερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνοπληξίας.

Σε υγρό έδαφος υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμών λόγω περιορισμένης σταθερότητας.



Θα πρέπει να εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή για να μη γλιστρήσετε. Εάν είναι δυνατό, θα πρέπει να αποφεύγεται η χρήση του εργαλείου σε υγρό έδαφος.

Μην αφήνετε το εργαλείο στη βροχή.

### Θέση εργαλείου σε λειτουργία:

Θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία πάντοτε με ιδιαίτερη προσοχή, σύμφωνα με τις υποδείξεις του κεφαλαίου «Θέση του εργαλείου σε λειτουργία». (⇒ 12.)

Προσέξτε, θα πρέπει τα πόδια σας να απέχουν αρκετά από τα κοπτικά εργαλεία.

Κατά την ενεργοποίησή του το εργαλείο πρέπει να βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια.

Το εργαλείο δεν επιτρέπεται να ανατραπεί πριν την ενεργοποίηση και κατά τη διαδικασία ενεργοποίησής του.

Μην θέτετε τον ηλεκτροκινητήρα σε λειτουργία εάν ο αγωγός εξαγωγής δεν είναι καλυμμένος από το στόμιο εξαγωγής ή το χορτοσυλλέκτη.

Θα πρέπει να αποφεύγονται οι συχνές ενεργοποιήσεις εντός μικρού χρονικού διαστήματος. Ειδικά θα πρέπει να αποφεύγεται το «παιχνίδι» με το πλήκτρο ενεργοποίησης. Κίνδυνος υπερθέρμανσης του ηλεκτροκινητήρα!

### Εργασίες σε πλαγιές:

Εργάζεστε πάντα κάθετα προς τις πλαγιές και ποτέ κατά μήκος αυτών.

Εάν ο χειριστής χάσει τον έλεγχο όταν κόβει το χορτό κατά μήκος της πλαγιάς, μπορεί να παρασυρθεί από το εργαλείο.

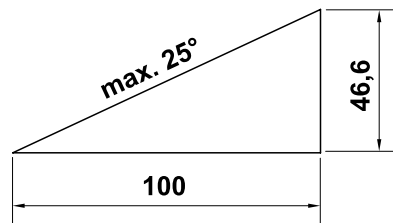
Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε πορεία σε πλαγιές και εδάφη με κλίση.

Φροντίζετε πάντα για την καλή ευστάθεια σε πλαγιές και αποφεύγετε την εργασία με το εργαλείο σε απότομες πλαγιές.

Για λόγους ασφαλείας, το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη από 25° (46,6 %).

### Κίνδυνος τραυματισμών!

Η κλίση πλαγιάς κατά 25° αντιστοιχεί σε κάθετη υψομετρική διαφορά 46,6 cm σε οριζόντια επιφάνεια μήκους 100 cm.



### Εργασία:



#### Προσοχή - Κίνδυνος τραυματισμών!

Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη. Μην έρχεστε ποτέ σε επαφή με το περιστρεφόμενο μαχαίρι. Κρατάτε πάντοτε απόσταση από το άνοιγμα εξαγωγής. Θα πρέπει να διατηρείτε την οριζόμενη απόσταση ασφαλείας από το τιμόνι.



Μην προσπαθείτε να επιθεωρήσετε το μαχαίρι όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Μην ανοίγετε ποτέ το στόμιο εξαγωγής χόρτου ή/και μην αφαιρείτε το χορτοσυλλέκτη όσο το μαχαίρι κοπής βρίσκεται σε λειτουργία. Το περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Να οδηγείτε πάντα το εργαλείο με ταχύτητα βάδην, σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να τρέχετε όταν εργάζεστε. Οδηγώντας γρήγορα το εργαλείο αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών π.χ. από γλίστρημα κλπ.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε ελιγμούς με το εργαλείο ή όταν το τραβάτε προς το μέρος σας.

### Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να σκοντάψετε!

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο με ιδιαίτερη προσοχή, όταν εργάζεστε κοντά σε πλαγιές, στις άκρες του οικοπέδου, σε τάφρους και δεξαμενές. Ειδικότερα, θα πρέπει να τηρείτε επαρκή απόσταση από αυτά τα επικίνδυνα σημεία.

Τα αντικείμενα που ενδεχομένως είναι ενσωματωμένα στο χλοοτάπητα (συστήματα ποτίσματος, πάσσαλοι, βαλβίδες νερού, βάσεις θεμελίωσης, ηλεκτρικά καλώδια κ.λπ.) πρέπει να παρακάμπτονται. Μην περνάτε ποτέ πάνω από τέτοια αντικείμενα.

Σε περίπτωση που το κοπτικό εργαλείο ή το εργαλείο έρθει σε επαφή με κάποιο εμπόδιο ή ξένο σώμα, θα πρέπει να θέσετε τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας, να αποσυνδέσετε το φως ασφαλείας και να πραγματοποιήσετε έναν εκτεταμένο έλεγχο.




**STOP**

Δώστε προσοχή στην περιστροφή του κοπτικού εργαλείου, θα χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα για την πλήρη ακινητοποίησή του.

Θέστε τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας,

- όταν το εργαλείο θα πρέπει κατά τη μεταφορά να ανατραπεί επάνω από άλλες επιφάνειες εκτός του χόρτου,
- όταν μετακινείτε το εργαλείο από και προς την επιφάνεια κοπής,
- πριν αφαιρέσετε το χορτοσυλλέκτη.
- πριν ρυθμίσετε το ύψος κοπής.

 Σβήστε τον ηλεκτροκινητήρα, αποσυνδέστε το φως ασφαλείας από τη πρίζα και βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εργαλείο έχει ακινητοποιηθεί τελείως,

- πριν αφαιρέσετε την μπαταρία.
- πριν απομακρυνθείτε από το μηχάνημα ή εάν το μηχάνημα δεν επιτηρείται.
- πριν μεταφέρετε, ανασηκώσετε ή μετακινήσετε το μηχάνημα.
- πριν προβείτε στην απομάκρυνση αντικειμένων που έχουν φρακάρει στον αγωγό εξαγωγής.
- πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή εκτελέσετε εργασίες στο μηχάνημα (π.χ. αναδίπλωση/ρύθμιση του τιμονιού),
- όταν το κοπτικό εργαλείο έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα. Το κοπτικό εργαλείο θα πρέπει να ελεγχθεί για τυχόν ζημιές. Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία εάν ο άξονας του μαχαιριού ή ο άξονας του κινητήρα έχει στραβώσει ή έχει υποστεί φθορές. **Κίνδυνος τραυματισμού από ελαττωματικά εξαρτήματα!**
- σε περίπτωση που το μηχάνημα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα. Σ' αυτήν την περίπτωση θα πρέπει ολόκληρο το μηχάνημα, και ειδικότερα το κοπτικό εργαλείο, να ελεγχθεί για τυχόν ζημιές ή χαλαρωμένα εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιές θα πρέπει να αντικατασταθούν πριν συνεχιστεί η λειτουργία, τα χαλαρωμένα εξαρτήματα θα πρέπει να στερεωθούν/βιδωθούν.



### Κίνδυνος τραυματισμών!

Οι έντονοι κραδασμοί συνήθως αποτελούν ένδειξη βλάβης. Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία εάν ο άξονας του μαχαιριού έχει στραβώσει ή έχει υποστεί φθορές ή εάν το μαχαίρι κοπής έχει στραβώσει. Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις, θα πρέπει να απευθύνεστε πάντα σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο για τις απαιτούμενες επισκευές – η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

### 4.8 Συντήρηση, καθαρισμός, επισκευές και αποθήκευση



Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα και πριν από τις ρυθμίσεις και τον καθαρισμό του μηχανήματος, θα πρέπει να θέσετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, να τραβήξετε το φως ασφαλείας από την πρίζα και ενδεχομένως να αφαιρέσετε την μπαταρία.

Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει τελείως πριν από τη φύλαξη σε κλειστούς χώρους, τις εργασίες συντήρησης και τον καθαρισμό.

#### Καθαρισμός:

Μετά τις εργασίες θα πρέπει ολόκληρο το εργαλείο να καθαριστεί σχολαστικά. (⇒ 13.2)

Με μια ξύλινη βέργα, αφαιρέστε τα συσσωρευμένα υπολείμματα χόρτου. Καθαρίστε το κάτω μέρος του χλοοκοπτικού μηχανήματος με βούρτσα και νερό.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μηχανήμα καθαρισμού υψηλής πίεσης και μην καθαρίζετε το εργαλείο κάτω από τρεχούμενο νερό (π.χ. με ένα λάστιχο ποτίσματος).

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά μέσα. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν φθορές στα πλαστικά και τα μέταλλα, κάτι που περιορίζει την ασφαλή λειτουργία του εργαλείου VIKING.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, θα πρέπει να κρατάτε την περιοχή γύρω από τις εισαγωγές του αέρα ψύξης ανάμεσα στο κάλυμμα κινητήρα και το περίβλημα καθαρή, π.χ. από χόρτα, άχυρα, βρύα, φύλλα ή γράσο.

### Εργασίες συντήρησης:

Επιτρέπεται να εκτελεστούν μόνον οι εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης, όλες οι άλλες εργασίες θα πρέπει να ανατεθούν στον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις και τα βοηθήματα, να απευθύνεστε **πάντα** σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Η VIKING προτείνει οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνον από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING. Οι εμπορικοί αντιπρόσωποι VIKING παρακολουθούν τακτικά εκπαιδευτικά σεμινάρια και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιήστε μόνο εργαλεία, πρόσθετο εξοπλισμό και προσαρμοζόμενα μηχανήματα που έχουν εγκριθεί από την VIKING για αυτό το εργαλείο ή άλλα τεχνικά ίδια εξαρτήματα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν ατυχήματα με σωματικές βλάβες και ζημιές στο εργαλείο. Εάν έχετε απορίες θα πρέπει να απευθυνθείτε σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Τα γνήσια εργαλεία, ο πρόσθετος εξοπλισμός και τα ανταλλακτικά VIKING είναι ειδικά σχεδιασμένα για το εργαλείο και έχουν προσαρμοστεί στις ανάγκες και τις απαιτήσεις του χρήστη. Τα γνήσια ανταλλακτικά VIKING θα τα αναγνωρίσετε από τον κωδικό ανταλλακτικού VIKING, την επιγραφή VIKING και ενδεχομένως από το αναγνωριστικό σήμα ανταλλακτικών VIKING. Στα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα.

Διατηρείτε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων και προειδοποιήσεων πάντοτε καθαρά και ευανάγνωστα. Τα φθαρμένα ή χαμένα αυτοκόλλητα θα πρέπει να αντικαθίστώνται με νέα γνήσια αυτοκόλλητα από τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING. Σε περίπτωση που ένα εξάρτημα αντικατασταθεί από ένα νέο ανταλλακτικό, φροντίστε να τοποθετήσετε σ' αυτό τα ίδια αυτοκόλλητα.

Ελέγχετε τακτικά το μαχαίρι κοπής για την ασφάλειά στερέωσή του καθώς και για τυχόν φθορές ή ζημιές.

Οι εργασίες στο σύστημα κοπής θα πρέπει να γίνονται με ιδιαίτερη προσοχή και μόνο με τη χρήση χοντρών γαντιών εργασίας.

Διατηρείτε πάντοτε καλά σφισμένα όλα τα παξιμάδια, τους πείρους και τις βίδες, και ειδικότερα τη βίδα μαχαριού, ώστε το εργαλείο να βρίσκεται πάντα σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Ελέγχετε τακτικά ολόκληρο το εργαλείο και το χορτοσυλλέκτη, ειδικότερα πριν από την αποθήκευση (π.χ. πριν από τη χειμερινή παύση εργασιών) για τυχόν φθορές και ζημιές. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει να αντικαταστήσετε αμέσως τα φθαρμένα τμήματα ή τα τμήματα που

έχουν υποστεί ζημιά, ώστε το εργαλείο να βρίσκεται σε μία ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Τα κατασκευαστικά μέρη και τα προστατευτικά συστήματα που αφαιρούνται πριν από τις εργασίες συντήρησης πρέπει αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών να επανατοποθετηθούν στη σωστή θέση τους.

#### 4.9 Αποθήκευση σε μεγαλύτερα διαστήματα παύσης της λειτουργίας

Αποθηκεύστε το μηχάνημα αφού κρυώσει, την μπαταρία και το φινις ασφαλείας σε ένα στεγνό, κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά.

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Καθαρίστε σχολαστικά το εργαλείο πριν από την αποθήκευση (π.χ. χειμερινή παύση).

Το εργαλείο θα πρέπει να φυλάσσεται μόνον σε ασφαλή για τη λειτουργία του κατάσταση.

#### 4.10 Απόρριψη

Βεβαιωθείτε ότι θα παραδώσετε το αχρηστευμένο χλοοκοπτικό για απόρριψη σε ένα σημείο συλλογής απορριμμάτων. Αχρηστέψτε το μηχάνημα πριν την απόρριψη. Για να αποτρέψετε τα ατυχήματα αφαιρέστε το φινις ασφαλείας και το ηλεκτρικό καλώδιο από τον ηλεκτροκινητήρα.

#### Κίνδυνος τραυματισμού από το κοπτικό εργαλείο!

Μην αφήνετε χωρίς επιτήρηση το μηχάνημα ακόμα και όταν είναι

αχρηστευμένο. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα και το κοπτικό εργαλείο φυλάσσονται μακριά από παιδιά.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από το μηχάνημα. Πριν από την απόρριψη θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες εκφορτισμένες (π.χ. αφήνοντας τον ηλεκτροκινητήρα να λειτουργεί) καθώς και να φροντίσετε για την ασφαλή και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψή τους.

### 5. Περιγραφή συμβόλων



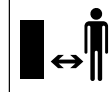
#### Προσοχή!

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.



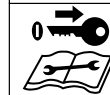
#### Κίνδυνος τραυματισμών!

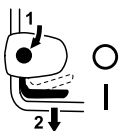
Κρατήστε τα άτομα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



#### Προσοχή – Κοφτερά μαχαίρια κοπής!

Τα μαχαίρια κοπής συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα. Πριν από τις εργασίες συντήρησης αφαιρέστε τη διάταξη κλειδώματος (φινις ασφαλείας).





**MA 443:**  
Θέστε τον ηλεκτροκινητήρα σε λειτουργία.



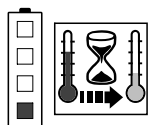
**MA 443 C:**  
Θέστε τον ηλεκτροκινητήρα σε λειτουργία.



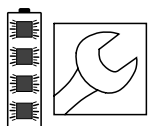
**MA 443 C:**  
Θέστε τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας.



Αφαιρέστε τη διάταξη κλειδώματος (φικ ασφαλείας) πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα.



Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή. Η διαδικασία της φόρτισης ξεκινά μετά τη φάση ψύξης ή η μπαταρία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά τη φάση ψύξης.



Η μπαταρία έχει υποστεί βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.

## 6. Περιεχόμενα συσκευασίας



Αρ.	Περιγραφή	Τεμ.
A	Βασικό μηχάνημα	1
B	Επάνω μέρος χορτοσυλλέκτη	1
C	Κάτω μέρος χορτοσυλλέκτη	1

Αρ.	Περιγραφή	Τεμ.
D	Πείρος	2
N	Φικ ασφαλείας	1
O	Μπαταρία	
P	Φορτιστής	
–	Οδηγίες χρήσης	1

Αρ.	Περιγραφή	Τεμ.
E	Ταχυτανυστήρας	2
F	Βίδα	2
G	Οδηγός καλωδίου	1
H	Κλιπ καλωδίου	1
I	Προστατευτικά καλύμματα	2

Αρ.	Περιγραφή	Τεμ.
J	Κάλυκας	1
K	Βίδα	1
L	Ροδέλα	2
M	Παξιμάδι	1

**i** Το πλαίσιο παράδοσης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα και τον τύπο έκδοσης του μηχανήματος.

## 7. Προετοιμασία του εργαλείου για χρήση

### 7.1 Γενικά

**⚠** **Κίνδυνος τραυματισμών**  
Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.).

**0** **⚠** Τραβήξτε το φικ ασφαλείας από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο χλοοκοπτικό μηχάνημα (⇒ 9.1).

- Για την εκτέλεση όλων των εργασιών που περιγράφονται τοποθετήστε το εργαλείο σε ένα οριζόντιο, επίπεδο και σταθερό υπόστρωμα.

**i** Κατά την παράδοση οι μπαταρίες είναι φορτισμένες στο 30% περίπου. Επομένως θα πρέπει αυτές να φορτιστούν πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.

- Φόρτιση μπαταρίας (⇒ 8.4).

### 7.2 Τοποθέτηση μονοκόμματος τιμονιού (MA 443 C)



- 1 Περάστε τον κάλυκα (J) στην οπή του τιμονιού (1).
- 2 Περάστε τις δύο ροδέλες (L) στον κάλυκα, με την κυρτή επιφάνεια να κοιτά προς τα μέσα.
- 3 Κρατήστε τον κάλυκα (J) και τις ροδέλες (L) και περάστε τα μαζί με το τιμόνι (1) στην κονσόλα τιμονιού (2).
- 4 Τοποθετήστε το παξιμάδι (M) στην κονσόλα τιμονιού με τον τρόπο που απεικονίζεται.
- 5 Περάστε τη βίδα (K) από έξω προς τα μέσα στις οπές του τιμονιού (1) και στην κονσόλα τιμονιού (2) και σφίξτε την.  
Ροπή σύσφιξης:  
**18 - 22 Nm**

### Τοποθέτηση ηλεκτρικού καλωδίου:

- Περάστε το ηλεκτρικό καλώδιο (3) με τον τρόπο που απεικονίζεται μέσα στα στηρίγματα της κονσόλας τιμονιού και του τιμονιού (4, 5) και στερεώστε το με το κλιπ καλωδίου (6) στο τιμόνι.

### 7.3 Τοποθέτηση διαιρούμενου τιμονιού (MA 443)



- Περάστε τα προστατευτικά καλύμματα (I) στα κάτω τμήματα τιμονιού (1).
- Περάστε τη βίδα (F) μέσα από την οπή του οδηγού καλωδίου (G).
- Κρατήστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) στα κάτω τμήματα τιμονιού (1).
- Κρεμάστε τον οδηγό καλωδίου (G) στο ηλεκτρικό καλώδιο (3) και περάστε τη βίδα (F) στις οπές, από μέσα προς τα έξω.
- Στην απέναντι πλευρά περάστε τη βίδα (F) από έξω προς τα μέσα στις οπές.
- Βιδώστε τον ταχυανυστήρα (E) στις βίδες (F) (θα πρέπει να προεξέχει μία περίπου στροφή σπειρώματος της βίδας) και διπλώστε τον προς τα επάνω.
- Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση: Οι ταχυανυστήρες (E) θα πρέπει να είναι τόσο σφιγμένοι ώστε να εφαρμόζουν σωστά στο τιμόνι και το επάνω τμήμα τιμονιού να είναι σταθερά συνδεδεμένο με το κάτω τμήμα του τιμονιού.  
Εάν το τιμόνι δεν είναι σφικτά συναρμολογημένο ή εάν οι ταχυανυστήρες δεν εφαρμόζουν σωστά, τότε ανοίξτε τους ταχυανυστήρες και περιστρέψτε τους μέχρι να εφαρμόσουν σφικτά.
- Περάστε το ηλεκτρικό καλώδιο (3) στο στήριγμα (4) της κονσόλας τιμονιού με τον τρόπο που απεικονίζεται.

### Τοποθέτηση κλιπ καλωδίου:

- Πιέστε το κλιπ καλωδίου (H) στο επάνω τμήμα τιμονιού. Απόσταση ανάμεσα στο κλιπ καλωδίου και τον διακόπτη: **25 - 27 cm**  
Περάστε το ηλεκτρικό καλώδιο (3) με τον τρόπο που απεικονίζεται στο κλιπ καλωδίου (H), κλείστε τη γλώσσα (5) και κουμπώστε την.

### 7.4 Συναρμολόγηση χορτοσυλλέκτη



- Τοποθετήστε το επάνω μέρος χορτοσυλλέκτη (B) στο κάτω μέρος χορτοσυλλέκτη (C). Προσέξτε τη σωστή τοποθέτηση στους οδηγούς.
- Πιέστε τον πείρο (D) από την εσωτερική πλευρά και μέσα στις προβλεπόμενες οπές.
- Κουμπώστε το επάνω μέρος του χορτοσυλλέκτη (B) πιέζοντάς το με μικρή δύναμη στο κάτω μέρος του χορτοσυλλέκτη.
- Τοποθέτηση χορτοσυλλέκτη (⇒ 9.5).

## 8. Μπαταρία και φορτιστής

### 8.1 Γενικά

Τα χλοοκοπτικά μηχανήματα **MA 443** και **MA 443 C** λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (συσσωρευτές).

Χρησιμοποιούνται αποκλειστικά υψηλής ποιότητας **μπαταρίες ιόντων λιθίου STIHL** τύπου **AP**.

Οι μπαταρίες που ενδεχομένως συνοδεύουν το μηχανήμα έχουν προσαρμοστεί ειδικά στον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης, όμως μπορούν να χρησιμοποιηθούν και όλες οι μπαταρίες τύπου AP.

Το ηλεκτρονικό σύστημα του χλοοκοπτικού μηχανήματος ανταλλάσσει δεδομένα με την τοποθετημένη μπαταρία και προσαρμόζει την απόδοση του ηλεκτροκινητήρα στην αντίστοιχη χωρητικότητα.

### 8.2 Ηλεκτρική σύνδεση του φορτιστή



- Συνδέστε το φις (1) στην πρίζα (2).
- Μετά τη σύνδεση του φορτιστή στην τροφοδοσία ρεύματος θα πραγματοποιηθεί ένας αυτοέλεγχος. Σ' αυτή τη διαδικασία η λυχνία LED (3) του φορτιστή ανάβει για περίπου 1 δευτερόλεπτο με πράσινο χρώμα, μετά με κόκκινο και στο τέλος σβήνει (⇒ 8.6).

### 8.3 Αφαίρεση/τοποθέτηση μπαταρίας



- Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας και τραβήξτε το φις ασφαλείας (⇒ 9.1).

#### Αφαίρεση μπαταρίας:

- Τραβήξτε προς τα επάνω την μπαταρία (1).

#### Τοποθέτηση μπαταρίας:

- Τοποθετήστε την μπαταρία (1) πιέζοντας ελαφρά τη θήκη της μπαταρίας με τον τρόπο που απεικονίζεται και κλείστε το καπάκι.

## 8.4 Φόρτιση μπαταρίας



- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της μπαταρίας (⇒ 8.3).
- Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα (⇒ 8.2).
- Σπρώξτε την μπαταρία (1) στο φορτιστή (2) μέχρι να νιώσετε την πρώτη αντίσταση και μετά πιέστε μέχρι τέρματος. Οι πράσινες λυχνίες LED στην μπαταρία και το φορτιστή (3) υποδεικνύουν ότι η διαδικασία φόρτισης βρίσκεται σε εξέλιξη.
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί τελείως σβήνουν οι λυχνίες LED στην μπαταρία και το φορτιστή. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή και τοποθετήστε την στη θήκη της μπαταρίας (⇒ 8.3).

## Διαδικασία φόρτισης

Ο φορτιστής ανταλλάσσει αυτόματα δεδομένα με τη μπαταρία και προσαρμόζει ανάλογα τη διαδικασία φόρτισης.

Η μπαταρία ψύχεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης – αναλογα με τον φορτιστή, είτε ενεργά με έναν φυσητήρα, είτε παθητικά με τη φυσική ροή του αέρα στον χώρο.

Ενδεικτικές λυχνίες LED πάνω στη μπαταρία υποδεικνύουν την κατάσταση της φόρτισης (⇒ 8.5).

Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα και οι λυχνίες LED στη μπαταρία και τον φορτιστή σβήνουν.

Η διάρκεια φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως π. χ. την κατάσταση της μπαταρίας ή τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αν τοποθετηθεί μια ζεστή μπαταρία στον

φορτιστή, η διάρκεια φόρτισης παρατείνεται επειδή η μπαταρία πρέπει να ψυχθεί πριν από τη διαδικασία φόρτισης.


## 8.5 Ένδειξη LED στην μπαταρία





- Πιέστε το πλήκτρο (1) για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη – η ένδειξη σβήνει αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα.


### Ενδείξεις LED:

Οι φωτεινές δίοδοι μπορεί να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν με πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

 Η λυχνία LED ανάβει με **πράσινο χρώμα**.

 Η λυχνία LED αναβοσβήνει με **πράσινο χρώμα**.

 Η λυχνία LED ανάβει με **κόκκινο χρώμα**.

 Η λυχνία LED αναβοσβήνει με **κόκκινο χρώμα**.

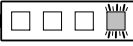
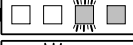


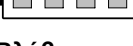
Οι πράσινες λυχνίες LED υποδηλώνουν την κανονική λειτουργία, οι κόκκινες λυχνίες LED υποδηλώνουν μία βλάβη.

### Κατά τη φόρτιση:

Οι λυχνίες LED υποδηλώνουν τη διαδικασία φόρτισης με το φως διαρκείας και το αναλάμπτον φως.

Κατά τη διάρκεια φόρτισης, η πράσινη λυχνία LED που αναβοσβήνει δείχνει τη χωρητικότητα φόρτισης.

Όταν η διαδικασία φόρτισης ολοκληρωθεί, σβήνει αυτόματα η λυχνία LED.

	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

### Βλάβες

#### Μία λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα

##### Κατά τη φόρτιση:

Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα για να ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα αφού κρυώσει ή ζεσταθεί αντίστοιχα η μπαταρία.

##### Κατά την εργασία:

Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή. Το μηχανήμα τίθεται εκτός λειτουργίας - Αφαιρέστε την μπαταρία από το χλοοκοπτικό μηχανήμα και αφήστε τη να κρυώσει για λίγο.

#### Οι τέσσερις λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα

Η μπαταρία έχει υποστεί βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.

#### Οι τρεις λυχνίες LED ανάβουν με κόκκινο χρώμα

Το χλοοκοπτικό μηχανήμα είναι πολύ ζεστό – Αφήστε το να κρυώσει.

Οι τρεις λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα

Το χλοοκοπτικό μηχανήμα έχει υποστεί βλάβη και πρέπει να ελεγχθεί από έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.



## 8.6 Ένδειξη LED στο φορτιστή



- Η λυχνία LED (1) στο φορτιστή μπορεί να ανάβει με πράσινο ή να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

### Πράσινο φως διαρκείας:

Η μπαταρία φορτίζεται ή ψύχεται για να ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης. Η πράσινη λυχνία LED σβήνει όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.



### Κόκκινο αναλάμπων φως:

Η διαδικασία φόρτισης δεν μπορεί να ξεκινήσει.



### Πιθανές αιτίες:

- Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ της μπαταρίας και του φορτιστή – Αφαιρέστε την μπαταρία και επανατοποθετήστε την (⇒ 8.4).
- Βλάβη μπαταρίας (⇒ 8.5).
- Βλάβη φορτιστή - Ζητήστε από τον εξουσιοδοτημένο έμπορο να ελέγξει το φορτιστή. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

## 9. Χειριστήρια

### 9.1 Φις ασφαλείας



Τα χλοοκοπτικά μηχανήματα μπορούν να τεθούν σε λειτουργία μόνο εάν το φις ασφαλείας έχει τοποθετηθεί στη θήκη της μπαταρίας.

Πριν από τη μεταφορά, τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, αλλά και πριν από τον έλεγχο του χλοοκοπτικού μηχανήματος θα πρέπει να αφαιρεθεί το φις ασφαλείας.

### Τοποθετήστε το φις ασφαλείας:

- Ανοίξετε τη θήκη μπαταρίας. (⇒ 9.2)
- Πιέστε το φις ασφαλείας (1) μέχρι τέρματος στη βάση (2). Η γλώσσα (3) θα πρέπει να δείχνει προς τα μέσα, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Κλείστε πάλι την θήκη μπαταρίας.

### Αποσύνδεση φις ασφαλείας:

- Ανοίξετε τη θήκη της μπαταρίας (⇒ 9.2).
- Τραβήξτε το φις ασφαλείας (1) έξω από τη βάση (2) και φυλάξτε το χωριστά από το χλοοκοπτικό μηχανήμα.

### 9.2 Θήκη μπαταρίας



Η θήκη μπαταρίας θα πρέπει να παραμένει πάντα κλειστή κατά τη διάρκεια λειτουργίας.

### Άνοιγμα θήκης μπαταρίας:

- Πιέστε ελαφρά προς τα μέσα το ρύγχος συγκράτησης (1) και ανοίξτε το καπάκι (2) προς τα πίσω.

### Κλείσιμο θήκης μπαταρίας:

- Κλείστε το καπάκι (2) και προσέξτε ώστε να κουμπώσει το ρύγχος συγκράτησης (1).

### 9.3 Ρύθμιση μονοκόμματος τιμονιού (MA 443 C)



### Κίνδυνος σύνθλιψης!

Όταν πιέζετε το μοχλό ασφάλισης, κρατάτε το επάνω τμήμα του τιμονιού στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι.

Μην φέρνετε ποτέ τα δάκτυλά σας ανάμεσα στο τιμόνι και την κονσόλα (πάνω και κάτω από το μοχλό ασφάλισης).

**Θέση μεταφοράς** (για τον καθαρισμό του μηχανήματος, για τη μεταφορά και φύλαξη):

- Κρατήστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι και ανασηκώστε το ελαφρά (αποφόρτιση).
- Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (1) προς τα κάτω και κρατήστε τον σ' αυτή τη θέση.
- Διπλώστε το τιμόνι (2) προς τα μπροστά και προσέξτε ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο ηλεκτρικό καλώδιο.

**Θέση εργασίας** (για την ώθηση του μηχανήματος):

- Διπλώστε το τιμόνι (2) προς τα πίσω και προσέξτε ώστε να κουμπώσει τελείως.

### Ρύθμιση ύψους:

Το ύψος του μονοκόμματος τιμονιού μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 σκάλες:

- Κρατήστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι και ανασηκώστε το ελαφρά (αποφόρτιση).
- Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (1) προς τα κάτω και κρατήστε τον σ' αυτή τη θέση.
- Φέρτε το τιμόνι (2) στην επιθυμητή θέση.
- Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης (1) και βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι έχει κουμπώσει τελείως.

#### 9.4 Ρύθμιση διαιρούμενου τιμονιού (MA 443)



##### Κίνδυνος σύνθλιψης!

Το επάνω τμήμα του τιμονιού μπορεί να αναδιπλωθεί λύνοντας τους ταχυσυνδέσμους. Για αυτό το λόγο κρατάτε συνεχώς το επάνω τμήμα του τιμονιού στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι.

**Θέση μεταφοράς** (για τον καθαρισμό του μηχανήματος, για τη μεταφορά και φύλαξη):

- Κρατάτε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι.
- Ανοίξετε τον ταχυτανυστήρα (1) διπλώνοντάς τον προς τα κάτω και αναδιπλώστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) προς τα μπροστά, προσέξτε ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο ηλεκτρικό καλώδιο.

**Θέση εργασίας** (για την ώθηση του μηχανήματος):

- Διπλώστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) προς τα πίσω και κρατήστε το με το ένα χέρι.
- Κλείστε τον ταχυτανυστήρα (1) διπλώνοντάς τον προς τα επάνω.

#### 9.5 Χορτοσυλλέκτης

##### Τοποθέτηση:

- Ανοίξετε και κρατήστε ανοικτό το στόμιο εξαγωγής (1).
- Περάστε το χορτοσυλλέκτη (2) με τα ρύγχη συγκράτησης στις υποδοχές (3) στην πίσω πλευρά του εργαλείου.
- Κλείστε το στόμιο εξαγωγής (1).

##### Αφαίρεση:

- Ανοίξετε και κρατήστε ανοικτό το στόμιο εξαγωγής (1).
- Ανασηκώστε το χορτοσυλλέκτη (2) και αφαιρέστε τον προς τα πίσω.
- Κλείστε το στόμιο εξαγωγής (1).

#### 9.6 Κεντρική ρύθμιση ύψους κοπής

Μπορούν να ρυθμιστούν 6 διαφορετικά ύψη κοπής.

Σκάλα 1 = 25 mm

Σκάλα 6 = 75 mm

##### Ρύθμιση ύψους κοπής:

- Πιάστε τη χειρολαβή (1), τραβήξτε το μοχλό (2) προς τα επάνω και κρατήστε τον σ' αυτή τη θέση.



- Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος κοπής μετακινώντας το εργαλείο πάνω-κάτω. Το επιλεγμένο ύψος κοπής είναι ορατό στην ένδειξη ύψους κοπής (3) με τη βοήθεια του σημαδιού (4).
- Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης (2) και αφήστε τον να κουμπώσει.

#### 9.7 Ένδειξη στάθμης πλήρωσης



Ο χορτοσυλλέκτης διαθέτει μία ένδειξη πλήρωσης της στάθμης (1) στο επάνω τμήμα του.

Το ρεύμα αέρα, που δημιουργείται από την περιστροφή του μαχαιριού και το οποίο είναι υπεύθυνο για την πλήρωση του χορτοσυλλέκτη, ανεβάζει την ένδειξη στάθμης πλήρωσης (2):  
Ο χορτοσυλλέκτης γεμίζει με υλικό κοπής.

Όταν ο χορτοσυλλέκτης γεμίζει με χόρτο μειώνεται η ροή αέρα και η ένδειξη της στάθμης πλήρωσης (3) πέφτει:

- Εκκένωση του χορτοσυλλέκτη (⇒ 12.4).

## 10. Υποδείξεις για την εργασία

### 10.1 Γενικά

Ένα όμορφο και πυκνό γκαζόν επιτυγχάνεται με συχνή κοπή και με τη διατήρηση του ύψους σε χαμηλό επίπεδο.

Μην κόβετε το χόρτο πολύ κοντό όταν το κλίμα είναι ιδιαίτερα ζεστό και ξηρό, διαφορετικά το χόρτο θα καεί από τον ήλιο!



Η εικόνα κοπής είναι ιδανική όταν χρησιμοποιείτε ένα κοφτερό μαχαίρι, για το λόγο αυτό θα πρέπει να το τροχίζετε τακτικά (εμπορικός αντιπρόσωπος VIKING).

### Απόδοση κοπής

Η απόδοση κοπής (διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας) εξαρτάται από τα χαρακτηριστικά του χόρτου και από το επιλεγμένο ύψος κοπής. Η απόδοση κοπής αυξάνεται με τη λήψη των παρακάτω μέτρων:

- κόβετε συχνότερα το χόρτο,
- αυξήστε το ύψος κοπής,
- μειώστε την ταχύτητα προώθησης,
- αφήστε το χόρτο να στεγνώσει πριν το κόψετε.

Εάν χρειαστεί, μπορείτε να προμηθευτείτε πρόσθετες μπαταρίες ιόντων λιθίου STIHL (πρόσθετος εξοπλισμός).

### 10.2 Περιοχή εργασίας του χειριστή



18

- Κατά τη λειτουργία του ηλεκτροκινητήρα, ο χειριστής θα πρέπει να βρίσκεται πάντα εντός της περιοχής εργασίας πίσω από το τιμόνι για λόγους ασφαλείας. Θα πρέπει να διατηρείτε την οριζόμενη απόσταση ασφαλείας από το τιμόνι.
- Ο χειρισμός του χλοοκοπτικού μηχανήματος επιτρέπεται να γίνεται αποκλειστικά και μόνο από ένα άτομο. Τα άλλα άτομα θα πρέπει να παραμένουν μακριά από την επικίνδυνη περιοχή. (⇒ 4.)

### 10.3 Σωστή καταπόνηση του ηλεκτροκινητήρα

Μη θέτετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα σε λειτουργία όταν το μηχανήμα βρίσκεται σε περιοχή με ψηλό χόρτο. Αν παρατηρείτε δυσκολία στην εκκίνηση του ηλεκτροκινητήρα, επιλέξτε υψηλότερη ρύθμιση ύψους κοπής.

Το μηχανήμα επιτρέπεται να καταπονηθεί τόσο ώστε να μη μειώνονται αισθητά οι στροφές του ηλεκτροκινητήρα.

Εάν οι στροφές αρχίζουν να μειώνονται αισθητά θα πρέπει να επιλέξετε ένα μεγαλύτερο ύψος κοπής και/ή να μειώσετε την ταχύτητα πρόωσης.

### 10.4 Εάν το μαχαίρι κοπής μπλοκάρει

Θέστε αμέσως τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας και τραβήξτε το φίς ασφαλείας. Στη συνέχεια αποκαταστήστε την αιτία της βλάβης.

### 10.5 Θερμική προστασία υπερφόρτισης του ηλεκτροκινητήρα

Αν ο ηλεκτροκινητήρας καταπονηθεί υπερβολικά κατά την εργασία, το ηλεκτρονικό σύστημα τον σβήνει αυτόματα. Αν η μπαταρία καταπονηθεί θερμικά, ανάβουν τρεις κόκκινες λυχνίες LED. (⇒ 8.5)

Πιθανές αιτίες υπερθέρμανσης:

- κοπή πολύ υψηλού γρασιδιού ή με πολύ χαμηλό ύψος κοπής,
- πολύ μεγάλη ταχύτητα προώθησης,
- ανεπαρκές καθαρίσμα της εισαγωγής αέρα ψύξης (σχισμές αναρρόφησης).

### Επανεκκίνηση

Μετά από σύντομο χρόνο ψύξης περίπου 10 λεπτών, (ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος), ξεκινήστε πάλι κανονικά το μηχανήμα (⇒ 12.2).

## 11. Συστήματα ασφαλείας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διάφορες διατάξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό και την προστασία από την ακατάλληλη χρήση.



### Κίνδυνος τραυματισμού!

Εάν διαπιστώσετε κάποια βλάβη σε μία από τις διατάξεις ασφαλείας, δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο. Στην περίπτωση αυτή, απευθυνθείτε σε εμπορικό αντιπρόσωπο. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

### 11.1 Προστατευτικές διατάξεις

Το χλοοκοπτικό μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με προστατευτικές διατάξεις που αποτρέπουν την ακούσια επαφή με το μαχαίρι κοπής και το υλικό κοπής. Σ' αυτές τις διατάξεις περιλαμβάνεται το περιβλήμα, το στόμιο εξαγωγής, ο χορτοσυλλέκτης και το σωστά τοποθετημένο τιμόνι.

### 11.2 Φίς ασφαλείας

Ο ηλεκτροκινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν είναι τοποθετημένο το φίς ασφαλείας (⇒ 9.1).

### 11.3 Χειρισμός με τα δύο χέρια

Ο ηλεκτροκινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν το πλήκτρο ενεργοποίησης πατηθεί και κρατηθεί πατημένο με το δεξί χέρι και μετά τραβηχθεί με το αριστερό χέρι η μπάρα διακοπής του κινητήρα προς το τιμόνι.

### 11.4 Φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκινητήρα

Όταν απελευθερώσετε τη μπάρα διακοπής του κινητήρα το μαχαίρι ακινητοποιείται μέσα σε λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα.

Το ενσωματωμένο φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκινητήρα ελαχιστοποιεί τον χρόνο ακινητοποίησης μέχρι την ακινητοποίηση των μαχαιριών.

### Μέτρηση του χρόνου ακινητοποίησης

Μετά την ενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα, το μαχαίρι περιστρέφεται και ακούγεται ένας ήχος περιστροφής. Ο χρόνος ακινητοποίησης είναι αντίστοιχος με τη διάρκεια του ήχου περιστροφής μετά την απενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα και μπορεί να μετρηθεί με χρονόμετρο.

## 12. Θέση του εργαλείου σε λειτουργία

### 12.1 Προετοιμασία



#### Κίνδυνος τραυματισμών!

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.).

- Φόρτιση μπαταρίας (⇒ 8.4).

- Τοποθετήστε το φινιρίσμα ασφαλείας (⇒ 9.1).

### 12.2 Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος σε λειτουργία



Μη θέτετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα σε λειτουργία όταν το μηχανήμα βρίσκεται σε περιοχή με ψηλό χόρτο. Αν παρατηρείτε δυσκολία στην εκκίνηση του ηλεκτροκινητήρα, επιλέξτε υψηλότερη ρύθμιση ύψους κοπής.

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης (1). Τραβήξτε και κρατήστε την μπάρα διακοπής του κινητήρα (2).
- Μπορείτε να αφήσετε το πλήκτρο ενεργοποίησης (1) μετά το πάτημα της μπάρας διακοπής του κινητήρα (2).

### 12.3 Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος εκτός λειτουργίας

- Απελευθερώστε την μπάρα διακοπής του κινητήρα (1). Το μαχαίρι κοπής και ο ηλεκτροκινητήρας ακινητοποιούνται μετά από λίγο.

### 12.4 Εκκένωση του χορτοσυλλέκτη



#### Κίνδυνος τραυματισμών!

Πριν την αφαίρεση του χορτοσυλλέκτη θα πρέπει για λόγους ασφαλείας να θέσετε εκτός λειτουργίας τον ηλεκτροκινητήρα εσωτερικής καύσης.

- Αφαιρέστε το χορτοσυλλέκτη. (⇒ 9.5)



- Ανοίξτε το χορτοσυλλέκτη από την ασφάλεια (1). Αναδιπλώστε και κρατήστε το επάνω μέρος χορτοσυλλέκτη (2). Αναδιπλώστε προς τα πίσω το χορτοσυλλέκτη και αδειάστε το υλικό κοπής.

- Κλείστε το χορτοσυλλέκτη.
- Τοποθετήστε το χορτοσυλλέκτη. (⇒ 9.5)

## 13. Συντήρηση

### 13.1 Γενικά



#### Κίνδυνος τραυματισμών

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.).



Τραβήξτε το φινιρίσμα ασφαλείας από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο χλοοκοπτικό μηχανήμα (⇒ 9.1).

### Ετήσια συντήρηση από τον εμπορικό αντιπρόσωπο:

Το χλοοκοπτικό θα πρέπει να ελέγχεται μία φορά ετησίως από τον εμπορικό αντιπρόσωπο. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

### 13.2 Καθαρισμός μηχανήματος

#### Χρονικό διάστημα συντήρησης: Έπειτα από κάθε χρήση



Με την προσεκτική μεταχείριση, το μηχανήμα προστατεύεται από ζημιές και επιμηκώνεται η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του.

- Αφαίρεση μπαταρίας (⇒ 8.3)
- Αφαίρεση χορτοσυλλέκτη (⇒ 9.5)



### **Κίνδυνος τραυματισμών!**

Πριν ανατρέψετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα τοποθετήστε το σε μία σταθερή οριζόντια και ομαλή επιφάνεια. Το μηχανήμα μπορεί να ανατραπεί στη θέση καθαρισμού κατά την εργασία. Παραμένετε πάντοτε δίπλα από το μηχανήμα. Μην εργάζεστε ποτέ εμπρός ή πίσω από το χλοοκοπτικό μηχανήμα.

### **Θέση καθαρισμού MA 443 C:**

- Για να γυρίσετε το μηχανήμα, σταθείτε δεξιά δίπλα του.
- Θέστε το επάνω τμήμα του τιμονιού στη χαμηλότερη θέση (μέχρι το τέρμα, ο μοχλός ασφάλισης δεν κουμπώνει σε αυτή τη θέση). (⇒ 9.3)
- Ανοίξτε το στόμιο εξαγωγής (1) με το δεξί σας χέρι και κρατήστε το.
- Με το αριστερό χέρι πιάστε την κονσόλα με τον τρόπο που απεικονίζεται και κρατήστε το στόμιο εξαγωγής. Με τον αντίχειρα πιέστε ταυτόχρονα το μοχλό ασφάλισης (2) προς τα κάτω και κρατήστε τον σε αυτή τη θέση.
- Πιάστε το μηχανήμα με το δεξί χέρι από την μπροστινή χειρολαβή και ανατρέψτε αργά προς τα πίσω, μέχρι το τιμόνι να στηρίζεται στο έδαφος με τον τρόπο που απεικονίζεται.
- Αφήστε το στόμιο εξαγωγής (1) και το μοχλό ασφάλισης (2) και ελέγξτε την ασφαλή στήριξη του μηχανήματος.

### **Θέση καθαρισμού MA 443:**

- Κρατήστε το επάνω τμήμα τιμονιού (3) και ανοίξτε τον ταχυτανυστήρα διπλώνοντάς τον προς τα κάτω.
- Αφήστε προς τα πίσω το επάνω τμήμα του τιμονιού (3).
- Ανοίξτε και κρατήστε ανοικτό το στόμιο εξαγωγής (1).
- Ανασηκώστε από μπροστά το χλοοκοπτικό μηχανήμα και φέρτε το στη θέση καθαρισμού με τον τρόπο που απεικονίζεται. Ελέγξτε την ασφαλή στήριξη του μηχανήματος.

### **Υποδείξεις για τον καθαρισμό:**

- Καθαρίστε τις ακαθαρσίες με λίγο νερό, με μία βούρτσα ή ένα πανί. Καθαρίστε και το μαχαίρι κοπής. Μην ρίχνετε ποτέ νερό σε μέρη του κινητήρα ή του κινητήρα εσωτερικής καύσης, σε μονώσεις, σημεία έδρασης και ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως μπαταρίες ή διακόπτες.
- Με μια ξύλινη βέργα, αφαιρέστε αρχικά τα συσσωρευμένα υπολείμματα χόρτου.
- Καθαρίστε καλά την εισαγωγή αέρα ψύξης (σχισμές αναρρόφησης) μεταξύ του καλύμματος του ηλεκτροκινητήρα και του κάτω μέρους του πλαισίου από τις ακαθαρσίες για να εξασφαλίσετε σωστή ψύξη του ηλεκτροκινητήρα.
- Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε κάποιο ειδικό καθαριστικό (π. χ. ειδικό καθαριστικό STIHL).

### **13.3 Ηλεκτροκινητήρας και τροχοί**

Ο ηλεκτροκινητήρας δεν απαιτεί συντήρηση.

Τα ρουλεμάν των τροχών δεν χρειάζονται συντήρηση.

### **13.4 Μπαταρία**

#### **Χρονικό διάστημα συντήρησης: Πριν από κάθε χρήση**

Ελέγξτε οπτικά εάν η μπαταρία έχει ζημιά. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν οι μπαταρίες με εμφανείς ζημιές (π.χ. ρωγμές ή διαρροή υγρών).

### **13.5 Φορτιστής**

#### **Χρονικό διάστημα συντήρησης: Πριν από κάθε χρήση**

Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης για τυχόν φθορές και κρατήστε τις εισαγωγές αέρα ψύξης καθαρές.

### **13.6 Έλεγχος φθοράς των μαχαιριών**



#### **Χρονικό διάστημα συντήρησης: Πριν από κάθε χρήση**



### **Κίνδυνος τραυματισμών!**

Τα μαχαίρι φθείρεται με διαφορετικό τρόπο ανάλογα με τον τόπο και τον τρόπο χρήσης. Εάν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε αμμώδες έδαφος ή συχνά υπό συνθήκες ξηρασίας, το μαχαίρι καταπονείται περισσότερο και φθείρεται γρηγορότερα. Ένα φθαρμένο μαχαίρι μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Για το λόγο αυτό θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι υποδείξεις για τη συντήρηση του μαχαριού.

- Γυρίστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα στη θέση καθαρισμού. (⇒ 13.2)

- Καθαρίστε το μαχαίρι κοπής (1).
- Τοποθετήστε τον χάρακα (1) στην μπροστινή ακμή του μαχαιριού και μετρήστε την τροχισμένη επιφάνεια **A**.
- Μετρήστε το πλάτος του μαχαιριού **B** με ένα παχύμετρο (2).
- Μετρήστε το πάχος του μαχαιριού **C** σε τουλάχιστον 5 σημεία με ένα παχύμετρο (2). Ειδικότερα, θα πρέπει να είναι εξασφαλισμένο το ελάχιστο πάχος και στην περιοχή των πτερυγών του μαχαιριού.

### Όρια φθοράς:

Τροχισμένη επιφάνεια **A**: < 15 mm

Πλάτος μαχαιριού **B**: > 39 mm

Πάχος μαχαιριού **C**: > 1,6 mm

Αντικαταστήστε το μαχαίρι,

- αν έχει υποστεί φθορές (ρωγμές ή αυλακώσεις),
- αν οι τιμές της μέτρησης σε ένα ή περισσότερα σημεία έχουν φτάσει ή ξεπεράσει τα επιτρεπόμενα όρια.

Εάν στο χλοοκοπτικό έχει τοποθετηθεί ως ειδικό εξάρτημα το μαχαίρι πολλαπλών χρήσεων, ισχύουν άλλα όρια φθοράς (βλέπε οδηγίες χρήσης του εξαρτήματος).

### 13.7 Αφαίρεση και τοποθέτηση μαχαιριού κοπής



Για να αποφύγετε τις φθορές στη βίδα του μαχαιριού, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καρυδάκι (22 mm).

### 1 Αποσυναρμολόγηση:

- Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο ξύλο (1) για να κρατήσετε κόντρα το μαχαίρι κοπής (2).
- Ξεβιδώστε τη βίδα μαχαιριού (3) και αφαιρέστε το μαχαίρι κοπής (2).

### 2 Συναρμολόγηση:



#### Κίνδυνος τραυματισμών!

Το μαχαίρι κοπής επιτρέπεται να τοποθετηθεί μόνο με τον τρόπο που απεικονίζεται, και συγκεκριμένα οι γλίσσες (6) πρέπει να δείχνουν προς τα κάτω. Όταν αλλάζετε το μαχαίρι κοπής, πρέπει να αλλάζετε πάντοτε και τη βίδα μαχαιριού (3). Τηρείτε ακριβώς την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης της βίδας μαχαιριού, καθώς από αυτήν εξαρτάται η ασφαλής στερέωση του κοπτικού εργαλείου.

- Καθαρίστε την επιφάνεια στήριξης του μαχαιριού και του χιτωνίου του μαχαιριού.
- Τοποθετήστε το μαχαίρι κοπής (2) με τις κυρτές ακμές να κοιτούν προς τα επάνω. Τα ρύγχη συγκράτησης (4) πρέπει να τοποθετηθούν στα ανοίγματα (5) του μαχαιριού κοπής.
- Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο ξύλο (1) για να κρατήσετε κόντρα το μαχαίρι κοπής (2).
- Στο σπειρώμα της βίδας μαχαιριού (3) απλώστε **Loctite 243**.
- Σφίξτε καλά τη βίδα του μαχαιριού (3). Ροπή σύσφιξης: **18 - 22 Nm**

### 13.8 Τρόχισμα του μαχαιριού κοπής

Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις ή τα απαιτούμενα μέσα, θα πρέπει να απευθύνεστε πάντα σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο για το τρόχισμα του μαχαιριού κοπής (Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο της VIKING). Η λειτουργία του μηχανήματος περιορίζεται εάν το μαχαίρι κοπής τροχιστεί λάθος (λανθασμένη γωνία τροχίσματος, σφάλμα ζυγοστάθμισης κλπ.).

#### Οδηγίες τροχίσματος

- Αφαιρέστε το μαχαίρι κοπής. (⇒ 13.7)
- Ψύχετε το μαχαίρι κοπής κατά το τρόχισμα, π. χ. με νερό. Δεν πρέπει να εμφανιστεί μια μπλε απόχρωση. Σε αυτή την περίπτωση μειώνεται σημαντικά η κοπτική ικανότητα του μαχαιριού.
- Τροχίζετε ομοιόμορφα το μαχαίρι κοπής, προκειμένου να αποφύγετε τους κραδασμούς λόγω αποζυγοστάθμισης.
- Τηρείτε τη γωνία τροχίσματος των **30°**.
- Τηρείτε τα όρια φθοράς (⇒ 13.6).

### 13.9 Φύλαξη (χειμερινή παύση εργασιών)

#### Αποθήκευση χλοοκοπτικού:



Τραβήξτε το φικ ασφαλείας και αφαιρέστε την μπαταρία.

Φυλάσσετε το φικ ασφαλείας ξεχωριστά από το χλοοκοπτικό μηχανήμα, μακριά από τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα και ειδικότερα μακριά από παιδιά.

Φυλάσσετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα σε ένα στεγνό, κλειστό και καθαρό από σκόνες χώρο. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα μόνο σε κατάσταση ασφαλούς λειτουργίας, εάν χρειαστεί αναδιπλώστε το τιμόνι.

Διατηρήστε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, αντικαταστήστε τις υποδείξεις κινδύνου και προειδοποίησης που έχουν γίνει δυσανάγνωστες, ελέγξτε ολόκληρο το μηχανήμα για φθορές ή ζημιές. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη.

Οι βλάβες του μηχανήματος θα πρέπει να αποκατασταθούν πριν από την αποθήκευση.

Σε περίπτωση ακινητοποίησης του χλοοκοπτικού μηχανήματος για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (χειμερινή παύση εργασιών) θα πρέπει να δοθεί σημασία στα παρακάτω σημεία:

- Καθαρίστε σχολαστικά όλα τα εξωτερικά μέρη του μηχανήματος.
- Λίπανση ή γρασάρισμα όλων των κινητών μερών.

#### Αποθήκευση μπαταριών:

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη ή από το φορτιστή και φυλάξτε την σε ένα στεγνό, κλειστό και καθαρό από σκόνες χώρο. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες προστατεύονται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Μην αποθηκεύετε τις εφεδρικές μπαταρίες χωρίς να έχουν χρησιμοποιηθεί, αλλά χρησιμοποιήστε τις εναλλάξ.

Για μία ιδανική διάρκεια ζωής οι μπαταρίες θα πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασίες από +10°C ως +20°C και σε κατάσταση φόρτισης περίπου 30%.

#### Φύλαξη φορτιστή:

Αφαιρέστε την μπαταρία και τραβήξτε το καλώδιο από τη πρίζα.

Φυλάσσετε το φορτιστή σε ένα στεγνό, κλειστό και καθαρό από σκόνες χώρο. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

## 14. Μεταφορά

### 14.1 Μεταφορά και στερέωση χλοοκοπτικού μηχανήματος



#### Κίνδυνος τραυματισμών!

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο "Για τη δική σας ασφάλεια" (⇒ 4.).



Πριν από κάθε εργασία στο χλοοκοπτικό μηχανήμα θα πρέπει αποσυνδέετε το φινι ασφαλείας (⇒ 9.1).

Μεταφέρετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου με μεγάλη προσοχή (⇒ 4.2).

#### Μεταφορά του μηχανήματος:

- Δύο άτομα: ανασηκώνετε το μηχανήμα αποκλειστικά και μόνο από την μπροστινή χειρολαβή (1) και από το τιμόνι (3). Φροντίζετε πάντα για επαρκή απόσταση του χλοοκοπτικού από το σώμα, ειδικότερα από τα πόδια σας.

- Ένα άτομο: Ανασηκώστε ή μεταφέρετε το μηχανήμα με το ένα χέρι στη μέση της επάνω λαβής μεταφοράς (2) και με το άλλο χέρι στην κάτω λαβή μεταφοράς (1).

#### Πρόσδεση του μηχανήματος:

- Ασφαλίστε το μηχανήμα με τα κατάλληλα μέσα στερέωσης επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης.
- Στερεώστε τα συρματόσχοινα ή τους ιμάντες στα μαρκαρισμένα σημεία (4).

## 15. Ελαχιστοποίηση φθορών και αποφυγή βλαβών

Σημαντικές υποδείξεις σχετικά με τη συντήρηση και τη φροντίδα της ομάδας προϊόντων

**Χλοοκοπτικό μηχανήμα, χειροκίνητο με μπαταρία (MA)**

Η εταιρία VIKING δεν φέρει καμία ευθύνη για υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες που θα προκληθούν από την μη τήρηση των υποδείξεων που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης, και ειδικότερα αυτές που αφορούν την ασφάλεια, το χειρισμό και τη συντήρηση, ή από τη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρτημάτων ή ανταλλακτικών.

Παρακαλούμε τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις που ακολουθούν, προκειμένου να αποτρέψετε τις βλάβες και την υπερβολική φθορά του εργαλείου VIKING:

#### 1. Αναλώσιμα υλικά

Πολλά μέρη του εργαλείου VIKING, ακόμη και μετά από προβλεπόμενη χρήση, παρουσιάζουν φυσιολογική φθορά και θα πρέπει να αντικατασταθούν εγκαίρως, ανάλογα με τον τρόπο και τη διάρκεια χρήσης.

Εδώ συμπεριλαμβάνονται μεταξύ άλλων:

- μαχαίρι
- χορτοσυλλέκτης
- μπαταρία

## 2. Τήρηση των υποδείξεων των οδηγιών χρήσης

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του εργαλείου VIKING θα πρέπει να πραγματοποιούνται προσεκτικά και με τον τρόπο που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Όλες οι βλάβες και οι ζημιές που προκλήθηκαν από τη μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, χειρισμού και συντήρησης, βαρύνουν αποκλειστικά και μόνο το χρήστη.

Αυτό ισχύει ειδικά για:

- λανθασμένη ηλεκτρική σύνδεση (τάση).
- μη εγκεκριμένες από την VIKING μετατροπές του προϊόντος.
- χρήση εργαλείων ή εξαρτημάτων που είναι χαμηλής ποιότητας, ακατάλληλα ή μη εγκεκριμένα για το εργαλείο.
- μη προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος.
- χρήση του προϊόντος σε αθλητικές δραστηριότητες ή διαγωνισμούς.
- έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του προϊόντος με ελαττωματικά εξαρτήματα.

## 3. Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στην παράγραφο "Συντήρηση" θα πρέπει να διεξάγονται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Σε περίπτωση που αυτές οι εργασίες δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από το χρήστη, θα πρέπει να δοθεί σχετική εντολή εργασιών σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Η VIKING προτείνει οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνον από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της VIKING.

Οι εμπορικοί αντιπρόσωποι VIKING παρακολουθούν τακτικά εκπαιδευτικά σεμινάρια και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Εάν δεν πραγματοποιηθούν αυτές οι εργασίες, μπορεί να προκληθούν ζημιές, για τις οποίες ευθύνεται αποκλειστικά και μόνο ο χρήστης.

Εδώ συμπεριλαμβάνονται μεταξύ άλλων:

- Ζημιές στον κινητήρα λόγω ανεπαρκούς καθαρισμού της εισαγωγής αέρα ψύξης (εγκοπές αναρρόφησης).
- Διαβρώσεις και άλλες επακόλουθες ζημιές από τη μη προβλεπόμενη σωστή αποθήκευση και φύλαξη.
- Βλάβες στο εργαλείο από τη χρήση ανταλλακτικών χαμηλής ποιότητας.
- Ζημιές λόγω μη έγκαιρης ή ανεπαρκούς συντήρησης ή ζημιές από εργασίες συντήρησης και επισκευής που δεν πραγματοποιήθηκαν στα συνεργεία των εμπορικών αντιπροσώπων.

## 16. Προστασία περιβάλλοντος



Το κομμένο χόρτο δεν πρέπει να απορρίπτεται αλλά να διατίθεται για χώνευση.

Οι συσκευασίες, το εργαλείο και τα πρόσθετα εξαρτήματα κατασκευάζονται από ανακυκλώσιμα υλικά και θα πρέπει να απορρίπτονται ανάλογα.

Η φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη και ο διαχωρισμός των απορριμμάτων βοηθάει στην επαναχρησιμοποίηση ανακυκλώσιμων υλικών. Για το λόγο αυτό, μετά την πάροδο της συνηθισμένης διάρκειας χρήσης, το εργαλείο θα πρέπει να παραδίδεται σε κάποιο κέντρο συλλογής υλικών. Για την απόρριψη προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις στο κεφάλαιο "Απόρριψη" (⇒ 4.10).

Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για να μάθετε πώς γίνεται η σωστή απόρριψη αυτών των προϊόντων.



Τα προϊόντα απόρριψης όπως οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Τηρήστε τις τοπικές οδηγίες. Μην

απορρίπτετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε τις στον εμπορικό αντιπρόσωπο ή στα σημεία συλλογής προβληματικών υλικών.

Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για να μάθετε πώς γίνεται η σωστή απόρριψη αυτών των προϊόντων. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

## 17. Συνηθισμένα ανταλλακτικά

Μαχαίρι κοπής:  
6338 702 0111

Βίδα μαχαίριου:  
6310 760 2800



Η βίδα μαχαίριου πρέπει να αντικαθίσταται σε κάθε αλλαγή μαχαίριου. Τα ανταλλακτικά διατίθενται από τους εμπορικούς αντιπροσώπους της VIKING.

Μπαταρία STIHL:  
Πληροφορίες παραγγελίας θα σας δώσει ο  
εμπορικός αντιπρόσωπος της VIKING.

## 18. Πιστοποιητικό συμβατότητας CE του κατασκευαστή

Εμείς στη

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

πιστοποιούμε με αποκλειστική ευθύνη ότι  
το εργαλείο

**Χλοοκοπτικό μηχανήμα**, χειροκίνητο με  
μπαταρία (MA)

<b>Εταιρεία κατασκευής</b>	<b>VIKING</b>
Τύπος	MA 443.1 MA 443.1 C
Αναγνώριση σειράς και ο	6338

### Φορτιστής

<b>Εταιρεία κατασκευής</b>	<b>STIHL</b>
Τύπος	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Αναγνώριση σειράς	4850

εναρμονίζεται με τις παρακάτω  
Ευρωπαϊκές Οδηγίες:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Τα προϊόντα έχουν κατασκευαστεί  
σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης  
συμβατότητας:  
Παράρτημα VIII (2000/14/EC)

Όνομα και διεύθυνση της αρχής  
κοινοποίησης:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Σύνταξη και φύλαξη των τεχνικών  
εγγράφων:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός σειράς  
αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του  
εργαλείου.

Μετρημένη στάθμη θορύβου:  
92,5 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη θορύβου:  
94 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (EEEE-MM-HH)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Διευθυντής τμήματος κατασκευής

## 19. Τεχνικά στοιχεία

### Μπαταρία

Τύπος Ιόντων λιθίου

### Μπαταρία

Το μηχανήμα μπορεί να λειτουργήσει με  
μπαταρίες STIHL του τύπου AP.  
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για τον  
χρόνο λειτ. του μηχανήματος στο  
συνοδευτικό φυλλάδιο της μπαταρίας και  
στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

### Φορτιστές AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του  
φορτιστή.

### MA 443.1, MA 443.1 C

Αναγνώριση σειράς	6338
Κατασκευαστής ηλεκτροκινητήρα	Domel
Τύπος	Κινητήρας EC
Τάση	36 V~
Λήψη ισχύος	900 W
Κατηγορία προστασίας	III
Βαθμός προστασίας	IPX 1
Κοπτικό εργαλείο	Μπάρα μαχαιριού 41 cm
Πλάτος κοπής	3000 στροφές/λε πτό
Αριθμός στροφών της διάταξης κοπής	μόνιμη
Κίνηση μπάρας μαχαιριού	10 - 15 Nm
Ροπή σύσφιξης βίδας μαχαιριού	25 - 75 mm
Ύψος κοπής	55 l
Χορτοσυλλέκτης	180 mm
Ø τροχού μπροστά	200 mm
Ø τροχού πίσω	

### Εκπομπές θορύβου:

Σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC:

Εγγυημένη στάθμη  
θορύβου L<sub>WA</sub>d 94 dB(A)



### MA 443.1, MA 443.1 C

Σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/EC:

Στάθμη ηχοπίεσης  
στη θέση εργασίας

$L_{pA}$  80 dB(A)

Ανασφάλεια  $K_{pA}$  2 dB(A)

### MA 443.1

Μήκος 138 cm

Πλάτος 49 cm

Ύψος 107 cm

Βάρος (χωρίς  
μπαταρία) 18 kg

### Κραδασμοί στο χέρι:

Αναφερόμενη χαρακτηριστική τιμή  
ταλαντώσεων κατά EN 12096:

Τιμή μέτρησης  $a_{hw}$  1,70 m/sec<sup>2</sup>

Ασάθεια  $K_{hw}$  0,85 m/sec<sup>2</sup>

Μέτρηση κατά EN 20643

### MA 443.1 C

Μήκος 138 cm

Πλάτος 49 cm

Ύψος 108 cm

Βάρος (χωρίς  
μπαταρία) 20 kg

### Κραδασμοί στο χέρι:

Αναφερόμενη χαρακτηριστική τιμή  
ταλαντώσεων κατά EN 12096:

Τιμή μέτρησης  $a_{hw}$  1,30 m/sec<sup>2</sup>

Ασάθεια  $K_{hw}$  0,65 m/sec<sup>2</sup>

Μέτρηση κατά EN 20643

### Μεταφορά των μπαταριών STIHL:

Οι μπαταρίες STIHL πληρούν τις  
προϋποθέσεις που αναφέρονται στο  
εγχειρίδιο UN ST/SG/AC.10/11/Αναθ.5  
Μέρος III, υποενότητα 38.3.

Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει οδικά  
προς το χώρο χρήσης του μηχανήματος  
τις μπαταρίες STIHL χωρίς να απαιτείται η  
λήψη πρόσθετων μέτρων.

Για την αερομεταφορά και τη θαλάσσια  
μεταφορά θα πρέπει να τηρηθούν οι  
κανονισμοί που ισχύουν σε κάθε χώρα.

Για επιπλέον υποδείξεις σχετικά με τη  
μεταφορά ανατρέξτε στο  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH είναι ένας κανονισμός της ΕΕ για  
την καταγραφή, αξιολόγηση και έγκριση  
χημικών ουσιών. Πληροφορίες για τη  
συμμόρφωση με τον κανονισμό REACH  
(ΕΕ) Αρ. 1907/2006 θα βρείτε στην  
ιστοσελίδα [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Εντοπισμός βλαβών

✳ Αναζητήστε ενδεχομένως έναν  
εμπορικό αντιπρόσωπο, η VIKING  
προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο  
της VIKING.

### Βλάβη:

Ο ηλεκτροκινητήρας δεν μπορεί να τεθεί  
σε λειτουργία

### Πιθανή αιτία:

- Η μπαταρία δεν είναι πλήρως  
φορτισμένη (στην μπαταρία  
αναβοσβήνει μία πράσινη λυχνία LED)
- Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί  
σωστά
- Το φως ασφαλείας δεν έχει τοποθετηθεί
- Δεν έχει πατηθεί το πλήκτρο  
ενεργοποίησης
- Ο ηλεκτροκινητήρας καταπονείται  
υπερβολικά λόγω ψηλού ή βρεγμένου  
χόρτου

- Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία του  
ηλεκτροκινητήρα
- Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή/πολύ  
κρύα (στην μπαταρία ανάβει μία  
κόκκινη λυχνία LED)
- Το χλοοκοπτικό είναι πολύ ζεστό (στην  
μπαταρία ανάβουν τρεις κόκκινες  
λυχνίες LED)
- Υγρασία στο μηχανήμα ή/και στην  
μπαταρία
- Το περίβλημα του συγκροτήματος  
κοπής έχει βουλώσει
- Βλάβη στην ασφάλεια του φως  
ασφαλείας
- Βλάβη μηχανήματος (στην μπαταρία  
αναβοσβήνουν τρεις κόκκινες λυχνίες  
LED)

### Αντιμετώπιση:

- Φορτίστε την μπαταρία (⇒ 8.4)
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη  
μπαταρίας (⇒ 8.3)
- Τοποθετήστε το φως ασφαλείας (⇒ 9.1)
- Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης  
(⇒ 12.2)
- Μη θέτετε τον ηλεκτροκινητήρα σε  
λειτουργία όταν το μηχανήμα βρίσκεται  
σε περιοχή με ψηλό χόρτο,  
προσαρμόστε το ύψος κοπής (⇒ 9.6)
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει  
(⇒ 10.5)
- Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί ή  
αντίστοιχα να κρυώσει (⇒ 8.4)
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη  
μπαταρίας και στεγνώστε την.  
Καθαρίστε ή στεγνώστε τη θήκη  
μπαταρίας (⇒ 8.3)
- Καθαρίστε το περίβλημα του  
χλοοκοπτικού μηχανήματος (⇒ 13.2)
- Αντικαταστήστε το φως ασφαλείας (✳)



---

**Βλάβη:**

Ο ηλεκτροκινητήρας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια λειτουργίας

**Πιθανή αιτία:**

- Η μπαταρία ή το ηλεκτρονικό σύστημα του μηχανήματος έχει θερμανθεί πολύ
- Ηλεκτρική βλάβη
- Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη
- Το φιλς ασφαλείας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά
- Το μηχανήμα καταπονείται υπερβολικά κατά την κοπή ψηλού ή βρεγμένου χόρτου
- Βλάβη του χλοοκοπτικού μηχανήματος

**Αντιμετώπιση:**

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας, αφήστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα και την μπαταρία να κρυώσουν (⇒ 8.3)
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας και επανατοποθετήστε την (⇒ 8.3)
- Φορτίστε την μπαταρία (⇒ 8.4)
- Τοποθετήστε το φιλς ασφαλείας (⇒ 9.1)
- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (⇒ 9.6)
- Επισκευάστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα (✖)

---

**Βλάβη:**

Έντονοι κραδασμοί κατά τη διάρκεια λειτουργίας

**Πιθανή αιτία:**

- Έχει χαλαρώσει η βίδα του μαχαίριού
- Το μαχαίρι δεν είναι ζυγοσταθμισμένο

**Αντιμετώπιση:**

- Σφίξτε τη βίδα του μαχαίριού (⇒ 13.7)
- Τροχίστε (ζυγοσταθμίστε) το μαχαίρι ή αντικαταστήστε το (⇒ 13.8)

---

**Βλάβη:**

Προβληματική κοπή, το χόρτο κιτρινίζει

**Πιθανή αιτία:**

- Φθαρμένα ή στομωμένα μαχαίρια κοπής
- Η ταχύτητα προώθησης είναι μεγάλη σε σχέση με το ύψος κοπής

**Αντιμετώπιση:**

- Αντικαταστήστε ή τροχίστε το μαχαίρι (⇒ 13.8)
- Μειώστε την ταχύτητα προώθησης και/ή επιλέξτε το σωστό ύψος κοπής (⇒ 9.6)

---

**Βλάβη:**

Δυσκολία στην ενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα ή μειωμένη απόδοση ηλεκτροκινητήρα

**Πιθανή αιτία:**

- Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί
- Κοπή ψηλού ή βρεγμένου χόρτου
- Το περίβλημα του συγκροτήματος κοπής έχει βουλώσει
- Φθαρμένο ή στομωμένο μαχαίρι κοπής

**Αντιμετώπιση:**

- Φορτίστε την μπαταρία (⇒ 8.4)
- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (⇒ 9.6)
- Καθαρίστε το περίβλημα του χλοοκοπτικού μηχανήματος (⇒ 13.2)
- Αντικαταστήστε ή τροχίστε το μαχαίρι (⇒ 13.8)

---

**Βλάβη:**

Το κανάλι εκτόξευσης έχει βουλώσει

**Πιθανή αιτία:**

- Το μαχαίρι έχει φθαρεί

- Κοπή ψηλού ή βρεγμένου χόρτου

**Αντιμετώπιση:**

- Αντικαταστήστε το μαχαίρι (⇒ 13.8)
- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (⇒ 9.6)

---

**Βλάβη:**

Πολύ σύντομος χρόνος λειτουργίας

**Πιθανή αιτία:**

- Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί πλήρως
- Κοπή ψηλού ή βρεγμένου χόρτου
- Το περίβλημα του συγκροτήματος κοπής έχει βουλώσει
- Φθαρμένο ή στομωμένο μαχαίρι
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει φτάσει στο τέλος ή ξεπεράστηκε

**Αντιμετώπιση:**

- Φορτίστε την μπαταρία (⇒ 8.4)
- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (⇒ 9.6)
- Καθαρίστε το περίβλημα του χλοοκοπτικού (⇒ 13.2)
- Αντικαταστήστε ή τροχίστε το μαχαίρι (⇒ 13.8)
- Ελέγξτε την μπαταρία, εάν χρειαστεί αντικαταστήστε την (✖)

### Βλάβη:

Η μπαταρία δεν φορτίζεται παρόλο που η λυχνία LED του φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα

### Πιθανή αιτία:

- Η μπαταρία είναι πολύ κρύα/πολύ ζεστή (στην μπαταρία ανάβει μία κόκκινη λυχνία LED)

### Αντιμετώπιση:

- Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί ή αντίστοιχα να κρυώσει (⇒ 8.4). Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστούς και στεγνούς χώρους, σε θερμοκρασίες από +5°C έως +40 °C.

### Βλάβη:

Η μπαταρία δεν φορτίζεται, δεν ανάβει καμία λυχνία LED

### Πιθανή αιτία:

- Καμία ηλεκτρική επαφή μεταξύ του φορτιστή και της μπαταρίας
- Λανθασμένη τροφοδοσία ρεύματος στο φορτιστή

### Αντιμετώπιση:

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας και επανατοποθετήστε την (⇒ 8.3)
- Συνδέστε ηλεκτρικά το φορτιστή (⇒ 8.2)
- Ελέγξτε το ηλεκτρικό δίκτυο
- Ελέγξτε το φορτιστή, εάν χρειαστεί αντικαταστήστε τον (✖)

### Βλάβη:

Η λυχνία LED στο φορτιστή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα

### Πιθανή αιτία:

- Καμία ηλεκτρική επαφή μεταξύ του φορτιστή και της μπαταρίας

- Βλάβη μπαταρίας (οι 4 λυχνίες LED της μπαταρίας αναβοσβήνουν για περ. 5 δευτερόλεπτα με κόκκινο χρώμα)
- Βλάβη φορτιστή

### Αντιμετώπιση:

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας και επανατοποθετήστε την (⇒ 8.3)
- Ελέγξτε την μπαταρία, εάν χρειαστεί αντικαταστήστε την (✖)
- Ελέγξτε το φορτιστή, εάν χρειαστεί αντικαταστήστε τον (✖)

αντιπρόσωπο VIKING.

Αυτός θα επιβεβαιώσει στα προτυπωμένα πεδία την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης.



Η συντήρηση πραγματοποιήθηκε στις



Ημερομηνία επόμενης συντήρησης

## 21. Πρόγραμμα συντήρησης

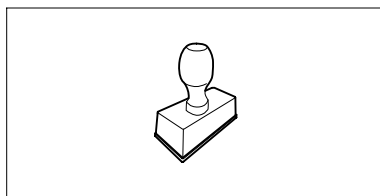
### 21.1 Βεβαίωση παράδοσης

Μοντέλο: \_\_\_\_\_

Αριθμός σειράς:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ημερομηνία: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### 21.2 Βεβαίωση συντήρησης

Για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης παραδώστε αυτές τις οδηγίες χρήσης στον εμπορικό



Уважаемые покупатели!

Большое спасибо за то, что Вы выбрали высококачественное изделие компании VIKING.

Это изделие было изготовлено по самым современным технологическим методам и в соответствии с мерами по обеспечению качества продукции, ведь наша цель считается достигнутой только в случае полного удовлетворения покупателя.

Если у Вас имеются вопросы по Вашему устройству, то обращайтесь, пожалуйста, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу компанию.

Мы надеемся, что работа с устройством компании VIKING доставит Вам удовольствие



Dr. Peter Pretzsch

Директор

1. Содержание

**О пользовании данной инструкцией по эксплуатации** 262

Общие сведения 262

Указание по чтению инструкции по эксплуатации 262

Варианты для различных стран 263

**Описание устройства** 263

**Техника безопасности** 263

Общие сведения 263

Аккумулятор 265

Зарядное устройство 265

Рабочая одежда и средства защиты 265

Транспортировка устройства 266

Перед работой 266

Во время работы 267

Техническое обслуживание, очистка, ремонт и хранение 269

Хранение при длительных перерывах в работе 270

Утилизация 270

**Описание символов** 270

**Комплект поставки** 270

**Подготовка устройства к работе** 271

Общие сведения 271

Монтаж моно-рукоятки (МА 443 С) 271

Монтаж двухсторонней рукоятки (МА 443) 271

Сборка травосборника 272

**Аккумуляторная батарея и зарядное устройство** 272

Общие положения 272

Электрическое подключение зарядного устройства 272

Установка и снятие аккумуляторной батареи 272

Зарядка аккумуляторной батареи 272

Светодиодная индикация на аккумуляторной батарее 273

Светодиодная индикация на зарядном устройстве 273

**Элементы управления** 274

Блокировочный штекер 274

Отсек для аккумуляторной батареи 274

Регулировка моно-рукоятки (МА 443 С) 274

Регулировка двухсторонней рукоятки (МА 443) 274

Травосборник 275

Центральная регулировка высоты скашивания 275

Индикатор заполнения 275

**Рекомендации по работе** 275

Общие положения 275

Рабочая зона пользователя 276

Правильная нагрузка электродвигателя 276

При блокировке ножа косилки 276

Устройство защиты электродвигателя от термической перегрузки 276

**Защитные устройства** 276

Защитные устройства 276

Блокировочный штекер 276

Управление обеими руками 276

Тормоз остановки электродвигателя 277

**Введение устройства в работу** 277

Подготовительные мероприятия 277

Включение газонокосилки 277

Выключение газонокосилки 277

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
NO  
SV  
DA  
EL  
RU

Опустошение травосборника	277
<b>Техническое обслуживание</b>	<b>277</b>
Общие положения	277
Очистка устройства	277
Электродвигатель и колеса	278
Аккумуляторная батарея	278
Зарядное устройство	278
Проверка износа ножа	279
Демонтаж и монтаж ножа косилки	279
Заточка ножа косилки	279
Хранение (в зимний период)	280
<b>Транспортировка</b>	<b>280</b>
Перенос и закрепление газонокосилки	280
<b>Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений</b>	<b>281</b>
<b>Охрана окружающей среды</b>	<b>282</b>
<b>Стандартные запчасти</b>	<b>282</b>
<b>Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС</b>	<b>282</b>
<b>Технические данные</b>	<b>283</b>
<b>Поиск неисправностей</b>	<b>284</b>
<b>График сервисного обслуживания</b>	<b>286</b>
Подтверждение передачи	286
Подтверждение сервисного обслуживания	286

## 2. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

### 2.1 Общие сведения

Данная инструкция по эксплуатации является **переводом оригинальной инструкции по эксплуатации** производителя в соответствии с директивой 2006/42/ЕС.

Компания VIKING постоянно работает над усовершенствованием ассортимента своей продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменения внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения. Вследствие этого претензии в отношении технических данных или рисунков этой брошюры не принимаются.

Данная инструкция по эксплуатации защищена законодательством об авторском праве. Все авторские права сохраняются, в первую очередь на размножение, перевод, а также на переработку с использованием электронных систем.

### 2.2 Указание по чтению инструкции по эксплуатации

На рисунках и в текстах описывается определенная последовательность операций.

В данной инструкции по эксплуатации поясняются все пиктограммы, которые нанесены на устройстве.

### Направление взгляда:

Направление взгляда, принятое в инструкции по эксплуатации при употреблении терминов «слева» и «справа»:

Пользователь стоит за устройством и смотрит вперед по направлению движения.

### Ссылка на главу:

Для ссылок на соответствующие главы и подразделы с целью подробных объяснений используется стрелка. В следующем примере приведена ссылка на главу: (⇒ 2.1)

### Обозначение разделов текста:

Описанные указания могут выглядеть, как в следующих примерах.

Операции, требующие вмешательства пользователя:

- Ослабить винт (1) с помощью отвертки, нажать рукоятку (2) ...

Общее перечисление:

- Применение изделия для спортивных мероприятий или конкурсов

### Тексты с дополнительной значимостью:

Разделы текста с дополнительной значимостью помечены в инструкции по эксплуатации одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания.



### Опасность!

Предупреждает об опасности несчастных случаев и получения тяжелых травм для людей. Требуется соблюдать определенные правила поведения и воздерживаться от нарушений.



### Предупреждение!

Опасность травматизма для людей. Соблюдение определенных правил поведения предотвращает возможные или вероятные травмы.



### Осторожно!

Получения легких травм или нанесения материального ущерба можно избежать, соблюдая определенные правила поведения.



### Указание

Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок управления.

### Тексты с ссылками на рисунки:

Рисунки, поясняющие пользование устройством, находятся в самом начале инструкции по эксплуатации.

Символ фотоаппарата служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.



На рисунках изображены зарядные устройства с евроштекерами, подключение к сети устройств с другими типами штекеров производится аналогично.

## 3. Описание устройства



- 1 Верхняя часть ведущей ручки
- 2 Быстрозажимной фиксатор (МА 443)
- 3 Нижняя часть ведущей ручки (МА 443)
- 4 Капот двигателя
- 5 Крышка
- 6 Переднее колесо
- 7 Ручка спереди
- 8 Заводская табличка
- 9 Корпус
- 10 Заднее колесо
- 11 Рукоятка регулировки высоты скашивания
- 12 Ручка сзади
- 13 Травосборник
- 14 Индикатор заполнения травосборника
- 15 Бугель остановки двигателя
- 16 Кнопка включения
- 17 Фиксирующий рычаг ведущей ручки (МА 443 С)
- 18 Консоль ведущей ручки (МА 443 С)
- 19 Блокировочный штекер
- 20 Аккумулятор
- 21 Зарядное устройство

## 4. Техника безопасности

### 4.1 Общие сведения



При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать данные требования по технике безопасности.



Перед первым вводом в работу необходимо внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации.

Инструкцию по эксплуатации следует бережно сохранять для дальнейшего пользования.

Соблюдение этих мер предосторожности необходимо для обеспечения Вашей безопасности, однако их перечень не является полным. Применять устройство следует в соответствии с чувством здравого смысла и ответственности, не забывая при этом, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Ознакомьтесь с элементами управления и особенностями применения устройства.

Использовать устройство разрешается только лицам, изучившим инструкцию по эксплуатации и имеющим навыки управления устройством. Перед первым вводом в работу пользователь должен позаботиться о получении квалифицированного и практического инструктажа. Пользователь должен

получить инструктаж у продавца или другого специалиста по вопросу безопасного обращения с устройством.

Во время этого инструктажа пользователь должен, прежде всего, понять, что при работе с устройством необходимы особая тщательность и концентрация.



### **Опасность для жизни вследствие удушья!**

Опасность удушья для детей во время игр с упаковочным материалом. Упаковочный материал следует непременно хранить в недоступном для детей месте.

Устройство со всем навесным оборудованием можно передавать или одалживать только тем пользователям, которые, в принципе, знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства. Устройство необходимо передавать всегда с инструкцией по эксплуатации.

Пользоваться устройством разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии. Если у Вас имеются проблемы со здоровьем, то следует обратиться к врачу и выяснить, можно ли Вам работать с устройством. Запрещается работать с устройством после употребления алкогольных напитков, наркотиков или приема лекарств, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Строго запрещается пользоваться устройством детям и лицам с физическими, психическими или умственными недостатками, а также лицам, обладающими недостаточным

опытом и знаниями, или лицам, которые не ознакомлены с необходимыми инструкциями.

Запрещается пользоваться устройством детям или подросткам, не достигшим 16 лет. Местные предписания могут определять минимальный возраст пользователя.

Устройство разработано для личного использования.

### **Внимание – опасность несчастных случаев!**

Устройство предназначено только для скашивания газонов. Иное применение запрещено. Оно может привести к опасным последствиям или повреждению устройства.

Из-за опасности получения травм пользователем устройство запрещается применять для следующих работ (неполное перечисление):

- для подрезки веток, зеленых ограждений и кустов,
- для подрезки вьющихся растений,
- для ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах,
- для измельчения обрезков деревьев и кустарников,
- для очистки дорожек (всасыванием, продувкой),
- для выравнивания поверхности почвы, например, при наличии земляных холмиков, сделанных кротами,
- для транспортировки срезанной травы, кроме подачи ее в предназначенный для этого травосборник.

Из соображений безопасности запрещается любое изменение на устройстве, за исключением квалифицированной установки принадлежностей, допущенных компанией VIKING. Кроме того, изменения устройства приводят к лишению права на гарантийный ремонт. Сведения о разрешенных к использованию принадлежностях Вы получите в специализированном сервисном центре VIKING.

В особенности запрещены изменения устройства с целью увеличения мощности или частоты вращения электродвигателя.

Запрещается использование устройства для транспортировки предметов, животных или людей, в особенности детей.

Особую осторожность следует проявлять при применении устройства в зонах зеленых насаждений, парках, на спортплощадках, на улицах и предприятиях лесного и сельского хозяйства.



### **Внимание! Опасность для здоровья вследствие вибрации!** Чрезмерная нагрузка, вызванная

вибрациями, может привести к нанесению ущерба для системы кровообращения и нервной системы, в особенности у лиц с нарушениями кровообращения. При появлении симптомов, которые могут появиться из-за вибрационной нагрузки, необходимо обратиться к врачу. Подобные симптомы, например, появляются в основном в пальцах, на руках или запястных суставах (неполное перечисление):

- потеря чувствительности,
- боли,
- миастения,
- дисхромия кожи,
- неприятные явления формикации.

## 4.2 Аккумулятор

Соблюдать приложение или «Инструкцию по эксплуатации аккумулятора STIHL», а также хранить их в надежном месте.

Следует использовать только оригинальные аккумуляторы STIHL.

Аккумуляторы STIHL используются только с устройствами STIHL или VIKING и заряжаются зарядными устройствами STIHL.

Ни в коем случае не вскрывать аккумулятор.

Не ронять аккумулятор.

Не использовать поврежденный или деформированный аккумулятор.

Аккумулятор следует хранить в недоступном для детей месте.



Аккумулятор можно использовать и хранить при температуре от -10 °C до +50 °C.



Защищать аккумулятор от прямых солнечных лучей, сильного нагрева и огня, не бросать его в огонь, так как существует **опасность взрыва!**



Защищать аккумулятор от дождя, не погружать его в жидкости.

Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн или высокого давления.

Ни в коем случае не замыкать накоротко контакты аккумулятора металлическими предметами. Короткое замыкание может привести к повреждению аккумулятора.

Неиспользуемый аккумулятор следует держать вдали от металлических предметов (например, гвоздей, монет, украшений). Не помещать аккумулятор в металлический контейнер для транспортировки – **опасность взрыва и пожара!**

При ненадлежащем использовании из аккумулятора возможна утечка жидкости – избегать контакта с ней! Если жидкость все же попала на кожу, смыть ее водой. Если жидкость попала в глаза, следует обратиться за медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение и химический ожог кожи.

Не вставлять предметы в вентиляционные отверстия аккумулятора.



Количество элементов и энергоемкость согласно спецификации производителя элементов.

Дополнительные указания по технике безопасности см. [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 4.3 Зарядное устройство

Соблюдать приложение или «Инструкцию по эксплуатации зарядного устройства STIHL», а также хранить их в надежном месте.

Следует использовать только оригинальные зарядные устройства STIHL.

Запрещается использовать неисправное зарядное устройство.

Зарядное устройство разрешено использовать только для зарядки подходящих по размеру аккумуляторов STIHL типа **AP** с максимальной емкостью 10 Ач и максимальным напряжением 42 В.

Не заряжать поврежденные или деформированные аккумуляторы.

Напряжение и частота сети должны совпадать с данными на заводской табличке, находящейся на нижней стороне зарядного устройства, или с данными, приведенными в «Инструкции по эксплуатации зарядного устройства».

Не вскрывать зарядное устройство.

По окончании зарядки извлечь сетевую вилку зарядного устройства из розетки и поместить устройство в недоступное для детей место.

## 4.4 Рабочая одежда и средства защиты



При работе всегда носить прочную обувь с нескользкой подошвой. Нельзя работать босиком или, например, в сандалиях.



Кроме того, во время работ по техобслуживанию и очистке, а также при транспортировке устройства следует надевать прочные перчатки, не носить распушенными длинные волосы и покрывать их (использовать головной убор, шапку и т. п.).



При заточке ножа косилки необходимо пользоваться подходящими защитными очками.

Работать с устройством разрешается только в длинных брюках и в плотно прилегающей одежде.

Нельзя надевать свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся узлы (рычаги управления), также не разрешается носить украшения, галстуки и шарфы.

---

## 4.5 Транспортировка устройства

Для предотвращения травм острыми и горячими частями устройства следует работать в перчатках.



Перед транспортировкой следует выключить устройство, дождаться полной остановки ножа и вынуть блокировочный штекер.

Устройство следует транспортировать только при остывшем электродвигателе.

Учитывать вес устройства и при необходимости использовать для погрузки подходящие средства (погрузочные платформы, подъемные приспособления).

Устройство и транспортируемые узлы устройства (например, травосборник) должны быть зафиксированы на погрузочной платформе с помощью достаточного количества крепежных средств (ремней, тросов и т. д.).

При подъеме и переносе не допускать прикосновений к ножу косилки.

Соблюдать указания, содержащиеся в главе «Транспортировка». В ней описано, как поднимать или закреплять устройство. (⇒ 14.1)

При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

Предохраняйте аккумуляторную батарею от прямых солнечных лучей и никогда не оставляйте ее в машине.

Особенно тщательного обращения при транспортировке требуют литиево-ионные аккумуляторы. Необходимо обеспечить, в частности, их защиту от короткого замыкания. Поэтому сохраните оригинальную картонную упаковку аккумулятора STIHL и транспортируйте его либо в этой упаковке, либо непосредственно в газонокосилке.

---

## 4.6 Перед работой

Следует удостовериться, что с устройством работают только те лица, которые знакомы с инструкцией по эксплуатации.

Для устройств по уходу за садовыми участками с двигателями внутреннего сгорания или электродвигателями следует соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы.

Тщательно осмотреть участок, на котором будет работать устройство, и убрать все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены

вверх. В высокой траве можно не заметить препятствия (например, пни и корни деревьев).

Поэтому перед работой с устройством на газонном участке следует пометить все скрытые объекты (препятствия), которые невозможно убрать.

Перед использованием устройства следует заменять поврежденные и изношенные детали. Поврежденные или нечеткие наклейки на устройстве с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях необходимо вовремя обновлять. Новые наклейки и все другие запасные части имеются в специализированном сервисном центре VIKING.

Устройство должно использоваться только в технически безопасном состоянии. Перед каждым использованием устройства следует проверять,

- смонтировано ли устройство в соответствии с предписаниями.
- безупречно ли состояние режущего инструмента и всего режущего механизма (ножа косилки, крепежных элементов, корпуса косилочного механизма). Особое внимание следует обращать на фиксированное положение, повреждения (насечки или трещины), износ, а также на то,
- безупречно ли состояние и правильна ли работа защитных устройств (например, откидная крышка, корпус, бугель остановки двигателя).
- полностью ли смонтирован и не поврежден ли травосборник; запрещается использовать поврежденный травосборник.



- работает ли тормоз остановки электродвигателя.

В случае необходимости все требуемые работы должны перепоручаться специализированному сервисному центру. Компания VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Соблюдайте указания глав «Аккумуляторная батарея» (⇒ 4.2) и «Зарядное устройство» (⇒ 4.3).

Запрещается включать электродвигатель без правильно установленного ножа. Опасность перегрева электродвигателя!

#### 4.7 Во время работы



Не работать, если в опасной зоне находятся животные или люди, особенно дети.

Запрещается удалять или переключать установленные на устройстве переключатели и предохранительные устройства. В частности, ни в коем случае не фиксировать бугель остановки двигателя на стойке ведущей ручки (например, путем связывания).



#### Внимание – опасность получения травм!

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещено прикасаться к вращающемуся ножу. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса.

Необходимо всегда сохранять безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой. Ведущая ручка всегда должна быть смонтирована надлежащим образом.

Запрещается внесение изменений в ее конструкцию. Запрещается начинать работу устройства со сложной ведущей ручкой.

Никогда не закрепляйте предметы на ведущей ручке (например, рабочую одежду).

Следует работать только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Нельзя работать при температурах окружающей среды ниже +5°C.

Нельзя работать с устройством во время дождя и грозы, особенно в случае опасности удара молнии.

При наличии влажной поверхности неустойчивое положение пользователя увеличивает опасность несчастного случая.

Следует работать, соблюдая особую осторожность, чтобы не подскользнуться. По возможности избегать применения устройства на влажной поверхности.

Не оставлять устройство под дождем.

#### Включение устройства:

Включение устройства производить с осторожностью, соблюдая указания главы «Введение устройства в работу». (⇒ 12.)

Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.

При включении устройство должно стоять на ровной поверхности.

Перед включением и в процессе включения нельзя опрокидывать устройство.

Не производить включения электродвигателя, если канал выброса не закрыт откидной крышкой или травосборником.

Необходимо избегать частых включений в течение короткого периода времени, в особенности не допускайте «игр» с кнопкой включения. Опасность перегрева электродвигателя!

#### Работы на склонах:

Наклонные участки всегда обрабатывать в поперечном направлении, ни в коем случае не в продольном направлении. Если пользователь при косьбе в продольном направлении потеряет контроль, это может привести к тому, что он попадет под работающее устройство.

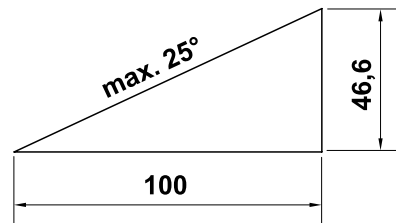
Будьте особо осторожны, если Вы меняете направление движения на склоне.

Всегда следите за тем, чтобы состояние склонов было хорошим, и избегайте работ с устройством на слишком крутых склонах.

Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах крутизной более 25° (46,6 %).

#### Опасность получения травм!

Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



## Во время работы:



### Внимание – опасность получения травм!

Ни в коем случае не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещено прикасаться к вращающемуся ножу. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса. Необходимо всегда сохранять безопасное расстояние от устройства, обеспечиваемое ведущей ручкой.



Не пытаться осматривать нож во время работы устройства.

Запрещается открывать откидную крышку и/или снимать травосборник до полной остановки ножа косилки. Вращающийся нож может стать причиной получения травм.

Передвигайтесь с устройством только в темпе шага – при работе быстрое передвижение запрещено. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т. д.

Будьте особо осторожны, если Вы поворачиваете устройство или подвигаете его к себе.

### Опасность споткнуться!

Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства вблизи склонов, кромок участков, канав и прудов. В частности следует выдерживать достаточное расстояние до подобных опасных зон.

Необходимо огибать невидимые объекты на луговине (брызгальные установки для газонов, забитые в почву

сваи, водяные вентили, фундаменты, электрические кабели и т. п.). Наезд на такие посторонние объекты запрещен.

Если режущий инструмент или устройство натолкнулись на какое-либо препятствие или заделали посторонний предмет, необходимо остановить электродвигатель, вынуть блокировочный штекер и внимательно осмотреть устройство.



Следить за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.

Необходимо выключать электродвигатель,

- если устройство требуется слегка наклонить при транспортировке по участку, лишенному травы,
- если устройство перемещается к скашиваемому участку и обратно,
- перед тем как снять травосборник,
- перед тем как установить высоту срезания.



Выключить электродвигатель, вынуть блокировочный штекер и убедиться в полной остановке режущего инструмента,

- прежде чем снять аккумулятор;
- прежде чем оставить устройство, или если устройство находится без надзора;
- перед тем как транспортировать, поднимать или переносить устройство;
- перед тем как выполнить разблокирование или устранить забивания в канале выброса;

– перед тем как выполнить проверку устройства, очистку или рабочие операции на нем (например, откидыванием/установкой ведущей ручки в заданное положение);

- если режущий инструмент задел какой-либо посторонний предмет. Необходимо проверить его на возможные повреждения. Запрещается приводить в действие устройство с поврежденным или погнутым ножевым валом или валом двигателя. **Опасность получения травм из-за дефектных деталей!**
- если у устройства появились непривычно сильные вибрации. Все устройство, в особенности режущий инструмент, необходимо всегда проверять на отсутствие повреждений и плохо закрепленных деталей. Перед дальнейшей эксплуатацией следует заменить поврежденные детали, плохо закрепленные детали соответственно закрепить или затянуть.



### Опасность получения травм!

Наличие сильной вибрации, как правило, свидетельствует о неисправности. Запрещается приводить устройство в действие, например, с поврежденным или погнутым ножевым валиком или с поврежденным или погнутым ножом косилки. Если Вам не хватает нужных знаний, поручите требуемый ремонт специалисту – компания VIKING рекомендует обращаться в специализированный сервисный центр VIKING.

## 4.8 Техническое обслуживание, очистка, ремонт и хранение



Перед любыми работами с устройством, перед регулировкой или очисткой, выключить двигатель, вынуть блокировочный штекер и при необходимости снять аккумулятор.

Перед установкой на хранение в закрытом помещении, перед работами по техническому обслуживанию и очистке следует дождаться охлаждения устройства.

### Очистка:

После работы все устройство необходимо тщательно очистить. (⇒ 13.2)

Удалить остатки травы деревянной палочкой. Очистить щеткой и водой нижнюю поверхность косилки.

Запрещается использовать аппарат для очистки высокого давления, а также промывать устройство струями воды (например, при помощи садового шланга).

Нельзя использовать агрессивные чистящие средства. Эти средства могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства VIKING.

Во избежание опасности возгорания область вентиляционных отверстий между капотом двигателя и корпусом следует содержать в чистоте, регулярно освобождая, например, от травы, соломы, мха, листьев или вытекшей смазки.

### Работы по техническому обслуживанию:

Разрешается выполнять только те работы по техническому обслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться в специализированном центре.

Для получения необходимых сведений и оказания помощи обращайтесь **всегда** в специализированный центр. Компания VIKING рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонт только в специализированном сервисном центре VIKING.

Специализированные сервисные центры VIKING регулярно предлагают курсы и предоставляют техническую информацию.

Следует использовать только инструменты, принадлежности или навесное оборудование, допущенные VIKING для данного устройства или технически аналогичные узлы. В ином случае возможны несчастные случаи, приводящие к получению травм или повреждению устройства. При возникновении вопросов следует обращаться в специализированный центр.

Оригинальные инструменты, принадлежности и запчасти VIKING по своим свойствам оптимально соответствуют устройству и удовлетворяют требованиям пользователя. Оригинальные запасные части VIKING опознаются по номеру запасной части VIKING, по надписи VIKING и в случае необходимости по

знаку запасных частей VIKING. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

Наклейки с предупреждениями и указаниями следует всегда содержать в чистом и хорошо читабельном состоянии. Поврежденные или утерянные наклейки необходимо заменить новыми оригинальными, которые можно получить в специализированном центре VIKING. При замене узла или детали новым узлом или деталью, следить, чтобы новые части получили такие же наклейки, как и прежние узлы и детали.

Регулярно проверять надежность крепления ножа косилки, отсутствие повреждений и износа на нем.

При работе с режущим механизмом необходимо всегда носить прочные рабочие перчатки и соблюдать предельную осторожность.

Для того чтобы устройство работало надежно, следует затягивать все гайки, болты и винты до упора, в особенности винт ножа.

Регулярно проверяйте все устройство и травосборник – особенно перед установкой на хранение (например, в зимний период) – на отсутствие износа и повреждений. Из соображений безопасности необходимо сразу заменять изношенные или поврежденные детали, обеспечивая тем самым надежную работу устройства.

В случае снятия каких-либо деталей или защитных приспособлений во время проведения работ по техническому обслуживанию их

необходимо немедленно снова установить на место в соответствии с предписаниями.

4.9 Хранение при длительных перерывах в работе

Остывшее устройство, аккумулятор и блокировочный штекер необходимо надежно хранить в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.

Необходимо исключить вероятность пользования устройством посторонними лицами (например, детьми).

Перед установкой на хранение (например, в зимний период) устройство следует тщательно очищать.

Хранить устройство в состоянии готовности к эксплуатации.

4.10 Утилизация

Следует обеспечить надлежащую утилизацию отслужившего устройства. Перед утилизацией устройство следует привести в непригодное состояние. Во избежание несчастных случаев в первую очередь убирать блокировочный штекер или электрокабель, идущий к электродвигателю.

Опасность получения травм из-за режущего инструмента!

Ни в коем случае не оставлять отслужившее устройство без присмотра. Обеспечить, чтобы устройство и режущий инструмент хранились в недоступном для детей месте.

Аккумулятор следует утилизировать отдельно от устройства. Перед утилизацией аккумулятор разрядить (например, путем включения электродвигателя) и утилизировать его без ущерба для окружающей среды.

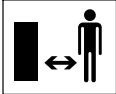
5. Описание символов



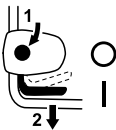
**Внимание!**  
Перед первым применением прочитайте инструкцию по эксплуатации.



**Опасность получения травм!**  
Запрещено присутствие посторонних лиц в зоне работ.



**Осторожно – острые лезвия!**  
Режущие ножи продолжают вращаться еще некоторое время после выключения электродвигателя. Перед работами по техобслуживанию удалить ограждающее устройство (блокировочный штекер).



**МА 443:**  
Включить электродвигатель.



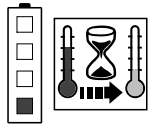
**МА 443 C:**  
Включить электродвигатель.



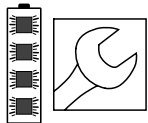
**МА 443 C:**  
Отключить электродвигатель.



Перед любыми работами с устройством удалить ограждающее устройство (блокировочный штекер).



Аккумулятор слишком нагрет. Процесс зарядки начнется после остывания батареи, батареей можно пользоваться только после ее остывания.



Аккумуляторная батарея неисправна и подлежит замене.

6. Комплект поставки



Поз.	Наименование	Шт.
A	Базовое устройство	1
B	Верхняя часть травосборника	1
C	Нижняя часть травосборника	1
D	Палец	2
N	Блокировочный штекер	1
O	Аккумулятор	

Поз.	Наименование	Шт.
P	Зарядное устройство	
–	Инструкция по эксплуатации	1
<b>MA 443:</b>		
E	Быстрозажимной фиксатор	2
F	Винт	2
G	Держатель кабеля	1
H	Зажим кабеля	1
I	Защитные гильзы	2
<b>MA 443 C:</b>		
J	Гильза	1
K	Винт	1
L	Шайба	2
M	Гайка	1



Комплект поставки зависит от страны назначения и исполнения устройства.

## 7. Подготовка устройства к работе

### 7.1 Общие сведения



#### Опасность получения травм

Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой выньте блокировочный штекер (⇒ 9.1).

- Для выполнения всех описанных работ устройство должно быть горизонтально установлено на ровном и твердом основании.



При поставке устройства аккумуляторы заряжены примерно на 30%. Поэтому перед началом работ необходимо подзарядить их.

- Зарядка аккумуляторов (⇒ 8.4).

### 7.2 Монтаж моно-рукоятки (MA 443 C)



- **1** Вставить втулку (J) в отверстие на ведущей ручке (1).
- **2** Надеть обе шайбы (L) на втулку выпуклой стороной вовнутрь.
- **3** Удерживая втулку (J) и шайбы (L), вместе с ведущей ручкой (1) вставить в консоль ведущей ручки (2).
- **4** Вставить гайку (M) в консоль ведущей ручки, как показано на рисунке.
- **5** Вставить винт (K) с наружной стороны вовнутрь через отверстия на ведущей ручке (1) и на консоли ведущей ручки (2), после чего затянуть.  
Момент затяжки:  
**18 - 22 Нм**

#### Монтаж электрокабеля:

- Вдавить электрокабель (3), как показано на рисунке, в крепления на консоли ведущей ручки и на ведущей ручке (4, 5), а также зафиксировать с помощью зажима кабеля (6).

### 7.3 Монтаж двухсторонней рукоятки (MA 443)



- Надеть защитные гильзы (I) на нижние части ведущей ручки (1).

- Вставить винт (F) в отверстие держателя кабеля (G).
- Удерживать верхнюю часть ведущей ручки (2) прижатой к нижним частям ведущей ручки (1).
- Установить держатель кабеля (G) на электрокабеле (3) и вставить винт (F) через отверстия с внутренней стороны наружу.
- На противоположной стороне вставить винт (F) через отверстия с внутренней стороны наружу.
- Навинтить быстрозажимной фиксатор (E) на винты (F) (должен выступать примерно один виток резьбы) и откинуть вверх.
- Проверка правильности монтажа: Быстрозажимные рычаги (E) должны быть затянуты с такой силой, чтобы они плотно прилегали к ведущей ручке, а верхняя часть ведущей ручки была прочно соединена с нижней частью ведущей ручки. Если ведущая ручка закреплена непрочно или быстрозажимные рычаги установлены неправильно, открыть быстрозажимные рычаги и повернуть настолько, чтобы обеспечить их прочную фиксацию.
- Вставить электрокабель (3) в держатель (4) консоли ведущей ручки, как показано на рисунке.

## Монтаж зажима для кабеля:

- Прижать зажим для кабеля (Н) к верхней части ведущей ручки. Расстояние между зажимом для кабеля и выключателем:  
**25 - 27 см**  
Вложить электрокабель (З) в зажим для кабеля (Н), как показано на рисунке, после чего закрыть и зафиксировать язычок (5).

### 7.4 Сборка травосборника



- Установить верхнюю часть травосборника (В) на нижнюю часть травосборника (С). Следить за правильным положением направляющих.
- Болты (D) следует вдавить изнутри в предусмотренные для этого отверстия.
- Легким нажатием на верхнюю часть травосборника (В) защелкнуть ее в нижней части травосборника.
- Установить травосборник (⇒ 9.5).

## 8. Аккумуляторная батарея и зарядное устройство

### 8.1 Общие положения

Газонокосилки **MA 443** и **MA 443 C** работают от подзаряжаемых аккумуляторов.

При этом используются только высококачественные **литиево-ионные аккумуляторы STIHL** типа **AP**.

Входящие в комплект аккумуляторы оптимально соответствуют своему предназначению, однако при необходимости можно использовать любые аккумуляторы типа **AP**.

Электроника газонокосилки обменивается данными с используемым аккумулятором и подстраивает под его емкость мощность электродвигателя.

### 8.2 Электрическое подключение зарядного устройства



- Вставьте сетевую вилку (1) в розетку (2).
- После подключения зарядного устройства к сети происходит самодиагностика. Во время этого процесса светодиод (3) на зарядном устройстве светится приблизительно 1 секунду сначала зеленым цветом, затем красным, потом гаснет (⇒ 8.6).

### 8.3 Установка и снятие аккумуляторной батареи



- Открыть отсек для аккумуляторной батареи и вынуть блокировочный штекер (⇒ 9.1).



#### Снятие аккумуляторной батареи

- Извлеките аккумуляторную батарею (1) вверх.

#### Установка аккумуляторной батареи:

- Слегка нажав на аккумуляторную батарею (1) поместите ее в отсек, как показано на рисунке, и закройте крышку.

### 8.4 Зарядка аккумуляторной батареи



- Выньте аккумуляторную батарею из отсека для аккумулятора (⇒ 8.3).
- Электрическое подключение зарядного устройства (⇒ 8.2)
- Задвигайте аккумуляторную батарею (1) в зарядное устройство (2) пока не почувствуете сопротивление, затем вдавите ее до упора. Свечение зеленых светодиодов на аккумуляторе и зарядном устройстве (3) сигнализирует о том, что идет процесс зарядки.
- Эти светодиоды гаснут, когда аккумулятор полностью заряжен. Отсоедините батарею от зарядного устройства и поместите ее в отсек для аккумулятора (⇒ 8.3).

#### Процесс зарядки

Зарядное устройство автоматически обменивается данными с аккумулятором и на основании этого корректирует процесс зарядки.

В ходе зарядки аккумулятор охлаждается: в зависимости от зарядного устройства либо активно посредством вентилятора, либо пассивно естественным потоком воздуха в помещении.

Ход зарядки отображается светодиодом на аккумуляторе (⇒ 8.5). Когда аккумулятор полностью заряжен, зарядное устройство автоматически выключается, а светодиоды на нем и аккумуляторе гаснут.

Время зарядки зависит от различных факторов, например, от состояния аккумулятора или окружающей температуры. Если вставить в зарядное устройство нагретый аккумулятор, зарядка может занять больше времени, так как перед зарядкой аккумулятор необходимо охладить.


## 8.5 Светодиодная индикация на аккумуляторной батарее





- Чтобы активировать индикацию, нажмите кнопку (1) – через 5 секунд индикатор погаснет автоматически.


### Светодиодная индикация:

Светодиоды могут светиться зеленым или красным цветом, а также мигать.

 Светодиод светится **зеленым цветом**.

 Светодиод мигает **зеленым цветом**.

 Светодиод светится **красным цветом**.

 Светодиод мигает **красным цветом**.


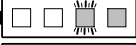
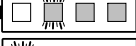


Зеленое свечение светодиода сигнализирует о нормальном режиме работы, красное – о неисправности.

### В процессе зарядки:

О ходе зарядки можно узнать по характеру свечения и мигания светодиодов.

Мигание зеленым цветом сообщает об уже достигнутой емкости батареи.

По окончании процесса зарядки светодиоды автоматически гаснут.

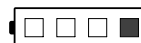
	0 - 20 %
	20 - 40 %
	40 - 60 %
	60 - 80 %
	80 - 100 %

### Неисправности

#### Светодиод светится красным цветом

##### В процессе зарядки:

Аккумуляторная батарея слишком нагрета или слишком остыла, чтобы смог начаться процесс зарядки. После остывания или прогрева батареи процесс зарядки начнется автоматически.



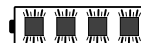
##### Во время работы:

Аккумулятор слишком нагрет. Устройство выключается – достаньте батарею из газонокосилки и дайте ей остыть.



#### Четыре светодиода мигают красным цветом

Аккумуляторная батарея неисправна и подлежит замене.



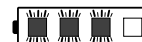
#### Три светодиода светятся красным цветом

Газонокосилка слишком нагрета – дайте ей остыть.



## Три светодиода мигают красным цветом

Газонокосилка неисправна и должна быть проверена в специализированном центре. Фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.



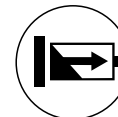
## 8.6 Светодиодная индикация на зарядном устройстве



- Светодиод (1) на зарядном устройстве может светиться зеленым или мигать красным цветом.

### Постоянное свечение зеленым цветом:

Аккумуляторная батарея заряжается или остывает, чтобы затем начать заряжаться. Зеленый светодиод гаснет, когда аккумулятор полностью заряжен.



### Мигание красным цветом:

Невозможно начать процесс зарядки.



### Возможные причины:

- Отсутствует электрический контакт между аккумуляторной батареей и зарядным устройством – снимите и снова установите батарею (⇒ 8.4).
- Аккумуляторная батарея неисправна (⇒ 8.5).

- Зарядное устройство неисправно и должно быть проверено в специализированном центре. Фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

## 9. Элементы управления

### 9.1 Блокировочный штекер



Ввод газонокосилки в эксплуатацию возможен только в том случае, если блокировочный штекер вставлен в гнездо в отсеке для аккумуляторной батареи.

Перед транспортировкой газонокосилки, а также перед работами по ее техобслуживанию, очистке и проверке блокировочный штекер должен быть извлечен.

#### Установка блокировочного штекера:

- Открыть отсек для аккумуляторной батареи. (⇒ 9.2)
- Вдавить блокировочный штекер (1) до упора в гнездо (2). Накладка (3) должна быть обращена внутрь в соответствии с рисунком.
- Снова закрыть отсек для аккумуляторной батареи.

#### Снятие блокировочного штекера:

- Откройте отсек для аккумуляторной батареи (⇒ 9.2).
- Выньте блокировочный штекер (1) из разъема (2) и держите его отдельно от газонокосилки.

### 9.2 Отсек для аккумуляторной батареи



Эксплуатируйте газонокосилку только с закрытым отсеком для аккумуляторной батареи.

#### Открытие отсека для аккумуляторной батареи:

- Слегка надавите защелку (1) и откиньте крышку (2) назад.

#### Закрытие отсека для аккумуляторной батареи:

- Закройте крышку (2), убедитесь, что защелка (1) защелкнулась.

### 9.3 Регулировка моно-рукоятки (MA 443 C)



#### Риск защемления!

При приведении в действие фиксирующего рычага удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки в наивысшем положении.

Ни в коем случае не допускать попадания пальцев в область между ведущей ручкой и консолью (над и под фиксирующим рычагом).

**Положение при транспортировке** (для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения):

- Удерживая рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении, слегка приподнять ее (снять нагрузку).

- Прижать фиксирующий рычаг (1) вниз и удерживать его.
- Откинуть ведущую ручку (2) вперед и следить за тем, чтобы электрокабель не был поврежден.

**Рабочее положение** (для перемещения устройства):

- Сложить ведущую ручку (2) назад и проверить, чтобы она полностью зафиксировалась.

#### Регулировка высоты:

Моно-рукоятка имеет 2 уровня регулировки по высоте:

- Удерживая рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении, слегка приподнять ее (снять нагрузку).
- Прижать фиксирующий рычаг (1) вниз и удерживать его.
- Установить ведущую ручку (2) в нужное положение.
- Отпустить фиксирующий рычаг (1) и проверить, чтобы ведущая ручка была полностью зафиксирована.

### 9.4 Регулировка двухсторонней рукоятки (MA 443)



#### Риск защемления!

Откинуть верхнюю часть ведущей ручки можно путем отвинчивания быстродействующих соединителей. Поэтому верхнюю часть ведущей ручки необходимо постоянно удерживать одной рукой в наивысшем положении.



**Положение при транспортировке**  
(для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения):

- Удерживать верхнюю часть ведущей ручки (2) одной рукой в наивысшем положении.
- Открыть быстрозажимные рычаг (1), перевести их вниз, откинуть верхнюю часть ведущей ручки (2) вперед и следить за тем, чтобы электрокабель не был поврежден.

**Рабочее положение** (для перемещения устройства):

- Откинуть верхнюю часть ведущей ручки (2) назад и удерживать ее рукой.
- Закрыть быстрозажимные рычаг (1) и перевести их наверх.

## 9.5 Травосборник

**Установка:**

- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее.
- Установить травосборник (2), вставив фиксирующие выступы в крепежные элементы (3) на обратной стороне устройства.
- Закрыть откидную крышку (1).

**Снятие:**

- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее.
- Приподнять травосборник (2) и снять назад.
- Закрыть откидную крышку (1).



## 9.6 Центральная регулировка высоты скашивания



Можно устанавливать 6 различных уровней высоты скашивания.

Уровень 1 = 25 мм

Уровень 6 = 75 мм

**Установка высоты скашивания:**

- Взяться за ручку (1), потянуть рычаг (2) наверх и удерживать его в этом положении.
- Выбрать нужную высоту скашивания, перемещая устройство вверх и вниз. Текущий уровень высоты скашивания можно считать на индикаторе высоты срезания (3) с помощью маркировки (4).
- Отпустить фиксирующий рычаг (2) и защелкнуть его.

## 9.7 Индикатор заполнения



На верхней части травосборника установлен индикатор заполнения (1).

Воздушный поток, возникающий за счет вращения ножа косилки и способствующий заполнению травосборника травой, приподнимает индикатор заполнения (2): Травосборник заполняется срезанной травой.

Если травосборник заполнен травой, то воздушный поток уменьшается, и индикатор заполнения опускается (3):

- Опустошить заполненный травосборник (⇒ 12.4).

# 10. Рекомендации по работе

## 10.1 Общие положения

Чтобы иметь красивый газон с густой травой, необходимо часто подрезать траву, скашивая ее коротко.

При жарком и сухом климате не следует слишком коротко подрезать траву, так как газон на солнце выгорает и приобретает непривлекательный вид!

Наиболее красивый вид стриженного газона обеспечивается в результате использования острого ножа, поэтому его необходимо регулярно затачивать (в специализированном центре VIKING).

## Производительность срезания

Производительность срезания (время работы аккумулятора) зависит от свойств травы и от выбранной высоты срезания. Она увеличивается в результате следующих мер:

- Газон необходимо косить часто.
- Увеличить высоту срезания,
- Уменьшить скорость движения,
- Перед скашиванием дать газону высохнуть.

При необходимости можно приобрести дополнительные литиево-ионные аккумуляторы STIHL (специальные принадлежности).

---

## 10.2 Рабочая зона пользователя



- Из соображений безопасности пользователь при работающем электродвигателе должен всегда находиться в рабочей зоне за ведущей ручкой. Всегда соблюдать безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой.
- Управление газонокосилкой разрешается выполнять только одному человеку, посторонним лицам запрещено находиться в опасной зоне. (⇒ 4.)

---

## 10.3 Правильная нагрузка электродвигателя

Не включать газонокосилку в высокой траве. При затрудненном запуске электродвигателя увеличить высоту скашивания.

Газонокосилку разрешается нагружать только таким образом, чтобы частота вращения электродвигателя при этом снижалась незначительно.

При снижающейся частоте вращения увеличить высоту скашивания и/или уменьшить скорость движения.

---

## 10.4 При блокировке ножа косилки

Немедленно выключить электродвигатель и вынуть блокировочный штекер. Затем устранить причину неисправности.

---

## 10.5 Устройство защиты электродвигателя от термической перегрузки

Если в ходе эксплуатации возникает перегрузка электродвигателя, электроника его отключает. При термической перегрузке на аккумуляторе загораются три красных светодиода. (⇒ 8.5)

Причины перегрузки:

- кошение слишком высокой травы или слишком малая высота скашивания,
- слишком высокая скорость движения,
- некачественная очистка канала охлаждающего воздуха (продувочной щели).

---

## Повторный ввод в эксплуатацию

Приблизительно через 10 минут остывания (зависит от температуры окружающей среды) следует вновь ввести устройство в обычную эксплуатацию (⇒ 12.2).

# 11. Защитные устройства

С целью безопасного обслуживания и защиты от неправильного пользования устройство оснащено многочисленными предохранительными устройствами.



## Опасность получения травм!

Если у одного из предохранительных устройств обнаруживается дефект, то работа устройства запрещена. Следует обратиться в сервисную службу, компания VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

---

## 11.1 Защитные устройства

Газонокосилка оснащена защитными устройствами, которые предотвращают непреднамеренный контакт с ножом косилки и выбрасываемой срезанной травой.

Защитными устройствами считаются корпус, откидная крышка, травосборник и надлежащим образом установленная ведущая ручка.

---

## 11.2 Блокировочный штекер

Электродвигатель можно включать только при вставленном блокировочном штекере (⇒ 9.1).

---

## 11.3 Управление обеими руками

Электродвигатель можно включать лишь в том случае, если кнопку включения нажать правой рукой и удерживать ее в нажатом положении, а затем левой рукой потянуть бугель остановки двигателя к ведущей ручке.

## 11.4 Тормоз остановки электродвигателя

После отпущании рычага остановки двигателя нож косилки полностью останавливается менее чем через 3 секунды.

Встроенный механизм тормоза остановки электродвигателя сокращает время движения по инерции до полной остановки ножа.

### Измерение времени движения по инерции

После включения электродвигателя нож начинает вращаться, при этом слышен создаваемый потоком воздуха шум. Время движения по инерции соответствует продолжительности этого шума после выключения электродвигателя. Его можно измерить с помощью секундомера.

## 12. Введение устройства в работу

### 12.1 Подготовительные мероприятия



#### Опасность получения травм!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).

- Зарядка аккумуляторной батареи (⇒ 8.4).
- Установка блокировочного штекера (⇒ 9.1).

### 12.2 Включение газонокосилки



Не включать газонокосилку в высокой траве. При затрудненном запуске электродвигателя увеличить высоту скашивания.

- Нажать кнопку включения (1) и удерживать ее в нажатом положении. Потянуть бугель остановки двигателя (2) к ведущей ручке и удерживать его в этом положении.
- Кнопку включения (1) можно отпускать после задействования бугеля остановки двигателя (2).

### 12.3 Выключение газонокосилки



- Отпустить бугель остановки двигателя (1). После кратковременного движения по инерции электродвигатель и нож косилки полностью останавливаются.

### 12.4 Опустошение травосборника



#### Опасность получения травм!

Перед снятием травосборника выключить электродвигатель из соображений безопасности.

- Снять травосборник. (⇒ 9.5)

- Открыть травосборник за фиксирующую планку (1). Откинуть верхнюю часть травосборника (2) и удерживать ее. Опрокинуть травосборник назад и выгрузить срезанную траву.
- Закрыть травосборник.
- Установить травосборник. (⇒ 9.5)

## 13. Техническое обслуживание

### 13.1 Общие положения



#### Опасность получения травм!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой выньте блокировочный штекер (⇒ 9.1).

#### Ежегодное техническое обслуживание в специализированном центре:

Газонокосилку следует ежегодно проверять в специализированном центре. Компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

### 13.2 Очистка устройства



#### Интервал техобслуживания: после каждого применения

Тщательный уход за устройством защищает его от повреждений и увеличивает срок службы.

- Извлечение аккумулятора (⇒ 8.3)

- Снятие травосборника (⇒ 9.5)



#### **Опасность получения травм!**

Перед переворачиванием поставить косилку на твердое, горизонтальное и ровное основание. При работах в положении для очистки может произойти опрокидывание устройства. Следует стоять всегда сбоку от устройства. Нельзя выполнять работы, находясь перед или за косилкой.

#### **Положение для очистки МА 443 С:**

- Для переворачивания встать справа от устройства.
- Перевести верхнюю часть ведущей ручки в крайнее нижнее положение (до упора, фиксирующий рычаг не блокируется в этом положении). (⇒ 9.3)
- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее в этом положении правой рукой.
- Левой рукой взять консоль, как показано на рисунке, и подхватить откидную крышку. Одновременно нажать и удерживать фиксирующий рычаг (2) большим пальцем.
- Взять устройство правой рукой за переднюю ручку и медленно наклонить назад, чтобы ведущая ручка коснулась пола, как показано на рисунке.
- Отпустить откидную крышку (1) и фиксирующий рычаг (2), после чего проверить устойчивое положение устройства.

#### **Положение для очистки МА 443:**

- Удерживая верхнюю часть ведущей ручки (3), открыть быстрозажимной фиксатор и перевести его вниз.
- Отложить верхнюю часть ведущей ручки (3) назад.
- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее.
- Приподнять газонокосилку спереди и установить ее в положение для очистки, как показано на рисунке. Проверить устойчивое положение устройства.

#### **Указания по чистке:**

- Загрязнения следует удалять небольшим количеством воды с помощью щетки или тряпки. Очистке подлежит также нож косилки. Ни в коем случае не направлять струю воды на детали электродвигателя, уплотнения, опоры подшипников и компоненты электрооборудования, например, на аккумуляторы или выключатели.
- Предварительно удалить остатки травы деревянной палочкой.
- Для обеспечения достаточного охлаждения электродвигателя следует удалять загрязнения из канала воздушного охлаждения (продувочной щели) между капотом электродвигателя и нижней частью корпуса.
- В случае надобности следует применять специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).

---

### **13.3 Электродвигатель и колеса**

Электродвигатель не требует технического обслуживания.

Подшипники колес не требуют технического обслуживания.

---

### **13.4 Аккумуляторная батарея**

#### **Периодичность технического обслуживания: перед каждым применением**

Визуальная проверка аккумулятора на отсутствие повреждений. Аккумулятор с признаками повреждений (например, трещины или течь жидкости) эксплуатировать нельзя.

---

### **13.5 Зарядное устройство**

#### **Периодичность технического обслуживания: перед каждым применением**

Проверка соединительного кабеля на наличие повреждений и поддержание в чистоте вентиляционных отверстий.

### 13.6 Проверка износа ножа

**Интервал техобслуживания:  
перед каждым применением**



#### **Опасность получения травм!**

В зависимости от места и продолжительности эксплуатации ножи подвержены износу в различной степени. При эксплуатации устройства на песчаной поверхности или при частой эксплуатации в условиях пониженной влажности нагрузка на нож повышается, и он изнашивается быстрее. Изнашенный нож может сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому следует всегда соблюдать инструкции по техобслуживанию ножа.

- Перевести газонокосилку в положение для очистки. (⇒ 13.2)
- Очистить нож косилки (1).
- Приложить линейку (1) к передней кромке ножа и измерить степень износа **A**.
- Измерить ширину ножа **B** с помощью раздвижного калибра (2).
- Толщину ножа **C** следует проверить по меньшей мере в 5 местах, применяя для этого раздвижной калибр (2). Прежде всего должна быть обеспечена минимальная толщина в области закрылков ножа.

#### **Пределы износа:**

Степень износа **A**: **< 15 мм**

Ширина ножа **B**: **> 39 мм**

Толщина ножа **C**: **> 1,6 мм**

Нож подлежит замене,

- если он поврежден (насечки, трещины),
- если измеренные значения в одном или нескольких местах достигли указанных величин или выходят за допустимые пределы.

Если на газонокосилке установлен многофункциональный нож из специальных принадлежностей, то действуют другие значения предела износа (см. «Инструкцию по эксплуатации принадлежности»).

### 13.7 Демонтаж и монтаж ножа косилки



Во избежание повреждений винта ножа при откручивании или затяжке применять подходящую торцовую головку ключа (22 мм).

#### **1 Демонтаж:**

- Для удерживания ножа косилки (2) использовать подходящий деревянный брусок (1).
- Открутить винт ножа (3) и снять нож косилки (2).

### **2 Монтаж:**



#### **Опасность получения травм!**

Нож косилки разрешено устанавливать только так, как показано на рисунке, в частности, накладки (6) должны быть обращены вниз. При замене ножа косилки всегда следует заменять также винт ножа (3). Строго соблюдать предписанный момент затяжки винта ножа, так как от этого зависит надежное крепление режущего инструмента.

- Очистить поверхность контакта ножа и втулку ножа.
- Нож косилки (2) следует устанавливать изогнутыми закрылками вверх. Фиксирующие выступы (4) должны находиться в высечках (5) ножа косилки.
- Для удерживания ножа косилки (2) использовать подходящий деревянный брусок (1).
- Нанести на резьбу винта ножа (3) средство **Loctite 243**.
- Затянуть винт ножа (3).  
Момент затяжки:  
**18 - 22 Нм**

### **13.8 Заточка ножа косилки**

В случае отсутствия необходимых знаний или вспомогательных средств заточку ножа косилки следует поручать специалисту (компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING). Неправильно заточенный нож косилки

(неправильный угол заточки, дисбаланс и т. д.) отрицательно сказывается на работоспособности устройства.

### Руководство по заточке

- Снять нож косилки. (⇒ 13.7)
- Во время заточки следует охлаждать нож косилки, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как в этом случае уменьшается долговечность ножа.
- Во избежание вибрации из-за дисбаланса нож косилки следует затачивать равномерно.
- Угол заточки должен составлять **30°**.
- Учитывать пределы износа (⇒ 13.6).

### 13.9 Хранение (в зимний период)

#### Хранение газонокосилки:



Вынуть блокировочный штекер и снять аккумулятор.

Блокировочной штекер следует хранить отдельно от газонокосилки вне пределов досягаемости посторонних лиц, в частности, детей.

Газонокосилку следует хранить в сухом закрытом и непыльном помещении. Необходимо исключить вероятность использования устройства посторонними лицами (например, детьми).

Газонокосилку следует устанавливать на хранение только в состоянии готовности к эксплуатации, при необходимости сложить ведущую ручку.

Следует затянуть все гайки, болты и винты до упора, обновить ставшие неразборчивыми предупреждения и указания об имеющихся опасностях, проверить всю машину на отсутствие износа и повреждений. Заменить изношенные или поврежденные детали.

Возможные неисправности устройства следует устранить перед установкой его на хранение.

Перед длительным хранением газонокосилки (в период зимнего хранения) выполнить следующее:

- Тщательно очистить все наружные части устройства.
- Все движущиеся детали хорошо смазать.

#### Хранение аккумуляторной батареи:

Извлеките аккумуляторную батарею из отсека на газонокосилке или из зарядного устройства и поместите на хранение в сухое, закрытое и непыльное помещение. Необходимо исключить вероятность использования ее посторонними лицами (например, детьми).

Резервные аккумуляторы не должны постоянно храниться без дела, периодически необходимо их использовать в работе.

Срок службы аккумуляторов будет максимальным, если их хранить при температуре от +10 °C до +20 °C и при степени зарядки около 30 %.

#### Хранение зарядного устройства:

Вынуть сетевую вилку и снять аккумуляторную батарею.

Зарядное устройство необходимо хранить в сухом, закрытом и непыльном помещении. Необходимо исключить доступ к нему посторонних лиц (например, детей).

## 14. Транспортировка

### 14.1 Перенос и закрепление газонокосилки



#### Опасность получения травм!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности, указанные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой

вынимать блокировочный штекер (⇒ 9.1).

Особенно тщательного обращения при транспортировке требуют литиево-ионные аккумуляторы (⇒ 4.2).

#### Перенос устройства:

- Вдвоем:  
Устройство следует приподнимать только за переднюю ручку (1) и за ведущую ручку (3). Пользоваться всегда должен находиться на достаточном расстоянии от ножа косилки, особенно следить за положением ног и ступней.

- В одиночку:  
При подъеме и переносе устройства следует брать одной рукой за центральную часть верхней транспортировочной ручки (2), а второй рукой – за нижнюю транспортировочную ручку (1).

#### **Крепление устройства:**

- Устройство необходимо закреплять на погрузочной платформе с помощью подходящих средств крепления.
- Тросы или ремни должны фиксироваться в помеченных точках (4).

## **15. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений**

### **Важные указания по техническому обслуживанию и уходу для следующих групп изделий**

#### **Газонокосилка, перемещаемая вручную и работающая от аккумулятора (MA)**

Компания VIKING не несет никакой ответственности за получение травм и нанесение материального ущерба, которые произошли вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, в особенности в отношении безопасности, управления и технического обслуживания, или в результате использования недопущенных навесных узлов или неоригинальных запчастей.

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей Вашего устройства VIKING обязательно соблюдайте следующие важные указания:

### **1. Быстроизнашивающиеся компоненты**

Некоторые детали устройства VIKING даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу, и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним относятся:

- Ножи
- Травосборник
- Аккумулятор

### **2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации**

Использование, техническое обслуживание и хранение устройства VIKING должны осуществляться точно так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением предписаний по технике безопасности, указаний по управлению устройством и техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- Неправильное подключение к электрической сети (напряжение).
- Изменения в конструкции изделия, не согласованные с компанией VIKING.
- Применение инструментов или принадлежностей, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкокачественными.
- Использование изделия не в соответствии с назначением.

- Применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов.
- Косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

### **3. Работы по техническому обслуживанию**

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание», должны выполняться регулярно.

Если эти работы пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться в специализированный центр.

Компания VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном центре VIKING.

Специализированные сервисные центры VIKING регулярно предлагают курсы и предоставляют техническую информацию.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техническому обслуживанию ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям относятся:

- Повреждения приводного двигателя вследствие некачественной очистки канала охлаждающего воздуха (канала всасывания).
- Коррозийные повреждения и другие последствия неправильного хранения.
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запасных частей.

- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности технического обслуживания, или работ по техническому обслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами не в специализированных мастерских.

## 16. Охрана окружающей среды



Скошенная трава не относится к отходам, ее следует использовать для приготовления компоста.

Устройство, принадлежности к нему и их упаковка изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования, и подлежат соответствующей утилизации.

Раздельная утилизация остатков материалов, удовлетворяющая экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов. По этой причине после истечения обычного срока службы устройство следует отправлять на пункт утилизации. При утилизации следует соблюдать данные в главе «Утилизация» (⇒ 4.10).

Обращайтесь в Ваш пункт приема утильсырья или в специализированный центр, чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов.



Такие отходы, как аккумуляторные батареи, следует утилизировать надлежащим образом.

Соблюдать местные предписания. Не выбрасывайте

батарей с бытовым мусором, а сдавайте их либо в специализированный центр, либо на пункт сбора вредных веществ коммунального хозяйства.

Обратитесь в Ваш пункт приема утильсырья или в специализированный центр, чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов. Фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

## 17. Стандартные запчасти

Нож косилки:  
6338 702 0111

Винт ножа:  
6310 760 2800



Винт ножа необходимо заменять при каждой замене ножа. Запасные части можно приобрести в специализированном центре VIKING.

Аккумулятор STIHL:  
Информация для заказа имеется в специализированном центре VIKING.

## 18. Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС

Мы,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

заявляем под собственную ответственность, что машина

**Газонокосилка**, перемещаемая вручную и работающая от аккумулятора (MA)

<b>Заводская марка</b>	<b>VIKING</b>
Тип	MA 443.1 MA 443.1 C
Серийный номер	6338
и	

### Зарядное устройство

<b>Заводская марка</b>	<b>STIHL</b>
Тип	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Серийный номер	4850

соответствуют следующим директивам Европейского Сообщества (ЕС): 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Изделия были разработаны в соответствии со следующими стандартами:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Примененный метод оценки соответствия директивам:  
Приложение VIII (2000/14/EC)

Название и адрес принимавшей участие инстанции:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Составление и хранение технической документации:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH



Год выпуска и серийный номер указаны на заводской табличке устройства.

Измеренный уровень шума:  
92,5 dB(A)

Гарантированный уровень шума:  
94 dB(A)

Лангкампфен,  
2017-01-02 (ГГГГ-ММ-ДД)  
VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Руководитель конструкторского отдела

Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 20 лет. Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

19. Технические данные

Аккумулятор

Тип литиево-ионный

Устройство может работать от аккумуляторов STIHL типа AP. Информация о времени работы устройства и времени зарядки приведена в «Приложении для аккумулятора» и «Инструкции по эксплуатации зарядного устройства».

Зарядные устройства AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

См. «Инструкцию по эксплуатации зарядного устройства».

MA 443.1, MA 443.1 C

Серийный номер 6338  
Производитель электродвигателя Domel  
Тип электродвиг. пост. тока  
Напряжение 36 В~  
Потребляемая мощность 900 Вт  
Класс защиты III  
Вид защиты IPX 1  
Режущий механизм ножевая траверса

Ширина реза 41 см  
Скорость вращения режущего механизма 3000 об/мин  
Привод ножевой траверсы постоян.  
Момент затяжки винта ножа 10 - 15 Нм  
Высота скашивания 25 - 75 мм  
Травосборник 55 л  
Диаметр передних колес 180 мм  
Диаметр задних колес 200 мм

Акустическая эмиссия:

В соотв. с директивой 2000/14/ЕС:

Гарантированный уровень шума L<sub>WAд</sub> 94 dB(A)

В соотв. с директивой 2006/42/ЕС:

Уровень звука на рабочем месте L<sub>рА</sub> 80 dB(A)

MA 443.1, MA 443.1 C

Погрешность K<sub>рА</sub> 2 dB(A)

MA 443.1

Длина 138 см  
Ширина 49 см  
Высота 107 см  
Вес (без аккумулятора) 18 кг

Вибрация, передав. на кисти/руки:

Заданное значение вибрации согласно EN 12096:

Замеренное значение a<sub>hw</sub> 1,70 м/с<sup>2</sup>

Погрешность K<sub>hw</sub> 0,85 м/с<sup>2</sup>

Замер согласно EN 20643

MA 443.1 C

Длина 138 см  
Ширина 49 см  
Высота 108 см  
Вес (без аккумулятора) 20 кг

Вибрация, передав. на кисти/руки:

Заданное значение вибрации согласно EN 12096:

Замеренное значение a<sub>hw</sub> 1,30 м/с<sup>2</sup>

Погрешность K<sub>hw</sub> 0,65 м/с<sup>2</sup>

Замер согласно EN 20643

Транспортировка аккумуляторов STIHL:

Аккумуляторы STIHL удовлетворяют условиям, приведенным в руководстве ST/SG/AC.10/11/вып. 5 часть III, подраздел 38.3.

При дорожных перевозках пользователь может транспортировать аккумуляторы STIHL к месту работы устройства без каких-либо дополнительных ограничений.

При перевозках авиационным или морским транспортом необходимо соблюдать предписания, характерные для соответствующей страны.

Дополнительные указания по транспортировке см.  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH – это технический регламент ЕС, регулирующий производство и оборот химических веществ, включая их обязательную регистрацию. Информацию об исполнении предписания REACH (EG) № 1907/2006 см. на сайте [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Поиск неисправностей

✖ При необходимости обращаться в специализированный центр, фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

### Неисправность:

Электродвигатель не запускается

#### Возможная причина:

- Аккумулятор разряжен (на нем мигает зеленый светодиод)
- Аккумулятор неправильно установлен
- Не вставлен блокировочный штекер
- Кнопка включения не нажата
- Электродвигатель перегрелся из-за слишком высокой или слишком мокрой травы

- Сработало устройство защиты электродвигателя
- Аккумулятор слишком холодный/слишком горячий (на нем светится красный светодиод)
- Газонокосилка слишком нагрелась (на аккумуляторе светятся три красных светодиода)
- В устройство и/или на аккумулятор попала влага
- Корпус газонокосилки забит травой
- Неисправен предохранитель в блокировочном штекере
- Устройство неисправно (на аккумуляторе мигают три красных светодиода)

#### Устранение:

- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4).
- Вставить аккумулятор в отсек (⇒ 8.3).
- Установить блокировочный штекер (⇒ 9.1).
- Нажать кнопку включения (⇒ 12.2)
- Не включать электродвигатель в высокой траве, изменить высоту срезания (⇒ 9.6)
- Дать устройству остыть (⇒ 10.5)
- Дать аккумулятору прогреться или остыть (⇒ 8.4)
- Достать аккумулятор из отсека и просушить ее, отсек очистить и тоже просушить (⇒ 8.3).
- Очистить корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заменить блокировочный штекер (✖)

### Неисправность:

Электродвигатель выключается во время работы

#### Возможная причина:

- Перегрелся аккумулятор или электроника устройства

- Неисправность электрооборудования
- Аккумулятор заряжен не полностью
- Блокировочный штекер установлен неправильно
- Устройство испытывает перегрузки при кошении в слишком влажной траве
- Неисправность газонокосилки

#### Устранение:

- Достать аккумулятор из отсека, дать остыть ему и газонокосилке (⇒ 8.3).
- Достать аккумулятор из отсека и снова установить его на место (⇒ 8.3)
- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4).
- Установить блокировочный штекер (⇒ 9.1).
- Установить высоту срезания и скорость кошения в соответствии с условиями кошения (⇒ 9.6)
- Отремонтировать газонокосилку (✖)

### Нарушение:

Сильная вибрация во время работы

#### Возможная причина:

- Винт ножа ослаблен
- Нож не отбалансирован

#### Устранение:

- Затянуть винт ножа (⇒ 13.7)
- Нож заточить (отбалансировать) или заменить (⇒ 13.8)

### Нарушение:

Нечистое срезание, газон становится желтым

#### Возможная причина:

- Нож косилки затуплен или изношен

- Скорость движения слишком большая по отношению к высоте срезания

#### Устранение:

- Нож косилки заточить или заменить (⇒ 13.8)
- Уменьшить скорость движения и/или выбрать правильную высоту срезания (⇒ 9.6)

#### Неисправность:

Затрудненное включение или пониженная мощность электродвигателя

#### Возможная причина:

- Аккумулятор разрядился
- Кошение слишком высокой или слишком влажной травы
- Корпус газонокосилки забит травой
- Нож косилки затуплен или изношен

#### Устранение:

- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4).
- Установить высоту срезания и скорость кошения в соответствии с условиями кошения (⇒ 9.6)
- Очистить корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заточить или заменить нож косилки (⇒ 13.8)

#### Нарушение:

Забит канал выброса травы

#### Возможная причина:

- Нож косилки изношен
- Косьба слишком высокой или слишком мокрой травы

#### Устранение:

- Заменить нож косилки (⇒ 13.8)
- Установить высоту срезания и скорость косьбы в соответствии с условиями косьбы (⇒ 9.6)

#### Неисправность:

Продолжительность работы слишком мала

#### Возможная причина:

- Аккумуляторная батарея заряжена не полностью
- Косьба слишком высокой или слишком влажной травы
- Корпус газонокосилки забит травой
- Нож косилки затуплен или изношен
- Истек срок службы аккумуляторной батареи

#### Устранение:

- Зарядите аккумуляторную батарею (⇒ 8.4).
- Установите высоту срезания и скорость косьбы в соответствии с условиями косьбы (⇒ 9.6)
- Очистите корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заточите или замените нож косилки (⇒ 13.8)
- Проверьте аккумуляторную батарею, при необходимости замените (✖)

#### Неисправность:

Аккумуляторная батарея не заряжается, несмотря на то, что на зарядном устройстве светится зеленый светодиод

#### Возможная причина:

- Аккумуляторная батарея слишком холодная или слишком горячая (на ней светится красный светодиод)

#### Устранение:

- Дайте аккумулятору прогреться или остыть (⇒ 8.4) Зарядное устройство можно использовать только в закрытом сухом помещении при температуре от +5 °C до +40 °C.

#### Неисправность:

Аккумуляторная батарея не заряжается, светодиоды не светятся

#### Возможная причина:

- Нет электрического контакта между зарядным устройством и аккумуляторной батареей
- Нарушено электропитание зарядного устройства

#### Устранение:

- Достаньте аккумуляторную батарею из отсека для аккумулятора и снова установите ее на место (⇒ 8.3)
- Подключите зарядное устройство к сети (⇒ 8.2)
- Проверьте напряжение в сети
- Проверьте зарядное устройство, при необходимости замените (✖)

#### Неисправность:

Светодиод на зарядном устройстве мигает красным цветом

#### Возможная причина:

- Нет электрического контакта между зарядным устройством и аккумуляторной батареей
- Аккумуляторная батарея неисправна (4 светодиода на ней мигают в течение примерно 5 секунд красным цветом)
- Зарядное устройство неисправно

#### Устранение:

- Достаньте аккумуляторную батарею из отсека для аккумулятора и снова установите ее на место (⇒ 8.3)
- Проверьте аккумуляторную батарею, при необходимости замените (✖)
- Проверьте зарядное устройство, при необходимости замените (✖)

## 21. График сервисного обслуживания

### 21.1 Подтверждение передачи

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серийный номер:**

--	--	--	--	--	--	--	--

**Дата:**

--	--	--	--	--	--	--	--



Следующий техосмотр

**Дата:**

--	--	--	--	--	--	--	--

### 21.2 Подтверждение сервисного обслуживания



В случае выполнения работ по техобслуживанию передайте эту «Инструкцию по эксплуатации» в Ваш специализированный сервисный центр VIKING.

В центре в соответствующих полях поставят отметку о проведении работ по сервисному обслуживанию.



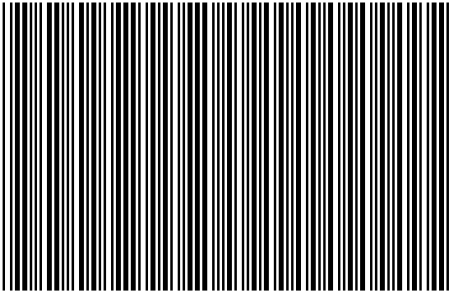
Сервисное обслуживание  
проведено



Дата следующего сервисного  
обслуживания



MA 443, MA 443 C



0478 131 9922 D